

الدورة الحادية والسبعون بعد المائة

171 EX/4  
PART I  
م ١٧١ ت/٤  
الجزء الأول  
باريس، ١٥/٤/٢٠٠٥  
الأصل: انجليزي/فرنسي

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام  
عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام  
الجزء الأول

الملخص

يستهدف هذا التقرير إحاطة أعضاء المجلس التنفيذي علماً بما أحرز من تقدم في تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام. ويتضمن الجزء الأول من هذا التقرير أبرز النتائج المحرزة خلال السنة الأولى من فترة العامين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ المناظرة للوثيقة ٣٢/م/٥. ويحتوي الجزء الثاني على جدول متابعة تنفيذ البرنامج في فترة العامين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (الوثيقة ٣٢/م/٥ المعتمدة).

## المحتويات

### الصفحة

١	..... البرنامج الرئيسي الأول - التربية
٢٠	..... البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية
٤٩	..... البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية
٦٨	..... البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة
٨٨	..... البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات
١٠٢	..... معهد اليونسكو للإحصاء
١٠٧	..... المشروعات المتعلقة بالموضوعين المستعرضين
١٠٧	..... (١) القضاء على الفقر، ولا سيما الفقر المدقع
	..... (٢) إسهام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في تطوير التعليم والعلوم والثقافة، وفي بناء مجتمع المعرفة
١١٩	.....
١٣٠	..... تنسيق الأنشطة لصالح افريقيا
١٣٣	..... برنامج المنح الدراسية
١٣٤	..... إعلام الجمهور
١٣٨	..... التخطيط الاستراتيجي ومتابعة البرنامج
١٤٣	..... العلاقات الخارجية والتعاون
١٥١	..... برنامج المساهمة
١٥١	..... إدارة الموارد البشرية
١٥٤	..... إعداد الميزانية ومراقبتها
١٥٥	..... إدارة شؤون مباني المقر وصيانتها وتجديدها

## البرنامج الرئيسي الأول – التربية

### التقييم الإجمالي

١ - استهدفت السنة الأولى من فترة العامين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، توطيد أسس الأنشطة التي ستنفذ في إطار البرنامج الرئيسي الأول، كما كانت فترة لإعمال الفكر بشأن الأنشطة التي تنفذها اليونسكو لتحقيق أهداف ومقاصد داكار، ولاستعراض الأنشطة وضبط مواطن تركيزها وإحكام مواءمتها. واستجابة للقرار الذي اتخذته المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والستين بعد المائة (القرار ١٦٩ م ت/٣،٤،٤)، أُجري استعراض استراتيجي شامل لدور اليونسكو بعد منتدى داكار، قدمت نتائجه إلى المجلس التنفيذي في دورته السبعين بعد المائة (الوثيقة ١٧٠ م ت/٨). واستناداً إلى التقرير الذي قدمه المدير العام، اتخذ المجلس عدداً من القرارات الرئيسية (القرار ١٧٠ م ت/٣،٤،٢) تتصل بتدابير المتابعة اللازمة.

٢ - وتمشياً مع ذلك، أنشئ منذ الاجتماع الأخير للمجلس عدد من الأفرقة الخاصة المشتركة بين القطاعات لتطبيق هذه القرارات، بما فيها القرار المتعلق بوضع استراتيجية لليونسكو في مجال التعليم للفترة ٢٠٠٥-٢٠١٥ ومشفوعة بخطط تنفيذية مستندة إلى النتائج. وتتضمن الوثيقة ١٧١ م ت/٨ عرضاً لهذه الاستراتيجية ولخطط تنفيذها اللتين تشكلان ثمرة أعمال الفريق المشترك بين القطاعات الذي أنشئ لأداء هذه المهمة.

٣ - وعملاً بالقرار الذي يدعو اليونسكو إلى تركيز برامجها بدرجة أكبر وبوجه خاص في المجالات التي يشكل تدخل المنظمة فيها إسهاماً بقيمة مضافة وتوظيفاً لميزة مقارنة بالقياس إلى سائر الشركاء في مجال التعليم للجميع، بذلت جهود دؤوبة لإنجاز المهمة الشاحذة للطاقات المتمثلة في تنفيذ أعمال المسح اللازمة للمبادرات الأساسية الثلاث الجديدة وهي مبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات، وإعداد المعلمين في إفريقيا جنوب الصحراء الكبرى، والمبادرة العالمية بشأن فيروس/مرض الأيدز والتعليم. واستهدفت هذه العملية التحضيرية الحاسمة عرض الجوانب الموضوعية عرضاً تفصيلياً، واستكشاف مختلف السبل والوسائل الكفيلة بربط هذه المبادرات الثلاث والتنسيق بينها على مستويات المضمون والإدارة والتشغيل. ومن المتوقع أن تزداد هذه العملية عمقاً بعد أن يتخذ المجلس في دورته الجارية قراراته بشأن الاستراتيجية وخطط تنفيذها (الوثيقة ١٧١ م ت/٨).

٤ - وعلى المستوى الدولي، أعطى الاجتماع الرابع للفريق الرفيع المستوى (٨-١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، برازيليا، البرازيل) زخماً إضافياً للتعاون بين الأطراف العالمية الشريكة في مجال التعليم للجميع والمعنية به. وكرر أعضاء الفريق الرفيع المستوى تأكيدهم على أهمية التصدي لمسألتي إتاحة فرص التعليم للجميع وضمان جودته في آن واحد، وعلى ضرورة تحسين إدماج هدف التعليم للجميع في خطط وسياسات التعليم الوطنية وفي مبادرات التعليم الدولية - وقد قوت عزائمهم نتائج "التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠٠٥: ضرورة ضمان الجودة" - وترى اليونسكو، بوصفها وكالة متخصصة تتعلق ولايتها بالتربية، أن تعزيز جودة التعليم مجال تخصص يمكن أن تقدم فيه إسهاماً، ولا تفتأ تعمل على مراعاة نتائج التقرير العالمي لرصد التعليم لعام ٢٠٠٥ مراعاة كاملة لدى تنفيذ البرنامج الرئيسي الأول.

٥ - وأسهمت اليونسكو أيضاً في تسليط الأضواء على طبيعة التعليم الثانوي وأهميته إبان حدثين رئيسيين نظما في النصف الأول من فترة العامين وهما اجتماع الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات المعني بالتعليم الثانوي وشؤون الشباب الذي عقد في باريس في الفترة من ٣٠ حزيران/يونيو إلى ٢ تموز/يوليو، والدورة السابعة والأربعون للمؤتمر الدولي للتربية التي خصصت لموضوع "تعزيز للشراكات لكفالة حق جميع الشباب في الحصول على تعليم جيد". واختير هذا الموضوع من أجل الاستجابة للقلق البالغ في جميع أنحاء العالم إزاء تعليم الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين ١٢ و ٢٠/١٨ عاماً، وضمان ألا يقتصر الالتزام القوي بالتعليم للجميع على التعليم الابتدائي. وفي هذا الخصوص، يمكن للمجلس التنفيذي أن يشجع أيضاً على إيلاء أولوية أعلى في برامج السياسات العامة لمسألة توفير التعليم الثانوي الجيد.

٦ - كما كانت السنة الأولى من فترة العامين فترة نشاط مكثف بوجه خاص لقطاع التربية من حيث مساهمته في الوظيفة التقنية للمنظمة. وقد قام قطاع التربية بالعمل الأساسي الذي تستوجبه مسؤولياته النظامية وذلك فيما يخص صياغة المبادئ التوجيهية المشتركة بين اليونسكو ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بشأن "جودة التعليم العالي الموفر عبر الحدود"، واتفاقية مكافحة المنشطات في مجال الرياضة. وقد حظيت هذه الاتفاقية بقوة دفع كبيرة من قبل المؤتمر الدولي الرابع للوزراء وكبار المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة (مينبس-٤)، الذي عُقد في أثينا في الفترة من ٦ إلى ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، والذي عالج أيضاً مسائل هامة أخرى كان من قبيل تحسين وتنمية التربية البدنية والرياضة في النظم التعليمية، بما في ذلك وضع مشروع ميثاق للنهوض بالألعاب والأنشطة الرياضية التقليدية وزيادة الفرص المتاحة للمرأة في مجال الرياضة.

### البرنامج ١,١: التعليم الأساسي للجميع

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤ دولار	
٤١,٢	٩ ٠١٦ ٩٧١	٢١ ٨٦٧ ٦٩١	البرنامج الفرعي ١,١,١
٣٦,٩	٥ ١٧٥ ٨٤٦	١٤ ٠١١ ٩٧٧	البرنامج الفرعي ١,١,٢
٣٩,٦	١٤ ١٩٢ ٨١٧	٣٥ ٨٧٩ ٦٦٨	البرنامج ١,١

### ١,١,١: التعليم الأساسي للجميع: التركيز على الأهداف الرئيسية

#### ١١١١١: محاور العمل ١: ترجمة الحق في التعليم إلى حقيقة واقعة لجميع الأطفال

٧ - النتيجة المتوقعة: وضع وتطوير سياسات تضمن توسيع الانتفاع المنصف وتحسين نوعيته في التعليم الابتدائي وفي الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة وتكفل تعليم الأطفال المستبعدين.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) استهل بالاشتراك مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي مشروع استعراض عالمي لسياسات الرعاية والتربية في مرحلة الطفولة المبكرة، لمساعدة أربعة بلدان مستهدفة (اندونيسيا والبرازيل وكازاخستان وكينيا) على تحديد وتنفيذ تدابير ملموسة ترمي إلى تحسين سياسات هذه البلدان الخاصة بتوسيع فرص الانتفاع بهذه الرعاية والتربية وتحسين نوعيتها وضمان الإنصاف في توفيرهما؛
- (٢) قدمت مساهمات تقنية إلى اندونيسيا ورواندا وكينيا ونيجيريا والهند من أجل وضع تدابير تشريعية لإنفاذ الحق في التعليم على نحو أفضل؛
- (٣) أصدرت اليونسكو، بالتعاون مع مقرر الأمم المتحدة الخاص المعني بالحق في التعليم، دليلاً بشأن التعليم القائم على الحقوق ليكون دليلاً مرجعياً يسترشد به في استيفاء المتطلبات المتصلة بحقوق الإنسان في عملية تحقيق أهداف التعليم للجميع في منطقة آسيا والمحيط الهادي؛
- (٤) قدمت مساعدة خاصة لصقل مشروع برنامج السودان الرئيسي من أجل إعادة بناء وتطوير التعليم الأساسي في الجزأين الشمالي والجنوبي من البلاد؛
- (٥) جرت المشاركة في بعثة الأمم المتحدة التقييمية المشتركة التي كلفت بتقدير الاحتياجات التعليمية في فترة السنوات الست الانتقالية؛
- (٦) وجرى تيسير البحوث بشأن خطة عمل وطنية من أجل التعليم والتدريب، والأعمال التحضيرية لدراسة الوضع العام للتعليم في بوروندي؛
- (٧) جرى إنشاء شبكة بين بلدان افريقية وآسيوية من أجل إعداد مبادئ توجيهية منهجية بشأن مسائل رئيسية متصلة بفيروس/مرض الأيدز وأطفال الشوارع؛
- (٨) عقد بالتعاون مع التجمع من أجل أطفال الشوارع من المملكة المتحدة، منتدى إقليمي بشأن حقوق أطفال الشوارع في داكار، اشترك فيه ٧٠ متدرباً من ١٥ بلداً من البلدان الأفريقية الناطقة بالفرنسية؛
- (٩) نظمت مننديات شبابية من أجل أيتام مرض الأيدز في زامبيا (آب/أغسطس ٢٠٠٤) وسوازيلاند (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)، ضمت نحو مائة طفل وعدداً من المسؤولين في الوزارات المعنية والمعلمين، وعقدت في كل منتدى منها دورات توعية وتدريب بشأن حقوق الطفل، والتربية في مجال الوقاية من فيروس ومرض/الأيدز، والمهارات الحياتية، وتعليم مهارات تساعد على مزاولة الأعمال الحرة.

٨ - النتيجة المتوقعة: تهيئة عدد أكبر من العاملين التربويين ولا سيما في البلدان النامية ووضع آليات لمراقبة أدائهم وتزويدهم بالدعم وتطوير قدراتهم المهنية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نظم معهد اليونسكو لتخطيط التربية مزيداً من الدورات التدريبية القطرية القصيرة الأجل الرامية إلى تحسين تخطيط وتنفيذ أنشطة التعليم للجميع، وبلغ عدد المشاركين في هذه الدورات ما يزيد على ٧٠٠ مشارك من جميع أنحاء العالم؛

(٢) شملت الأنشطة المضطلع بها على كل من المستوى الوطني والإقليمي والدولي تدريباً على وضع خيارات للسياسة العامة واستراتيجيات تكفل انتفاعاً منصفاً برعاية وتربية جيدتين في مرحلة الطفولة المبكرة، وبرنامجاً تدريبياً حاسوبياً بشأن التوجيه والإرشاد من أجل المعلمين أعده مركز توجيه الشباب وإرشادهم وتطوير قدراتهم في ليلونغوي، بملابوي، وتدريباً في مجال التعليم الجامع لصالح أخصائيي التعليم ومنسقي أنشطة التعليم للجميع في منطقتي افريقيا وآسيا والمحيط الهادي.

## ١١١٢ محور العمل ٢: تأمين المساواة بين الجنسين في مجال التعليم للجميع

٩ - النتيجة المتوقعة: حفز الوعي بشأن المساواة بين الجنسين في مجال التعليم للجميع.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نظمت اليونسكو، بالاشتراك مع خمسة شركاء آخرين في مبادرة الأمم المتحدة لتعليم الفتيات، مشاوراً بين راسمي السياسات بشأن النهوض بأفضل الممارسات في مجال تعليم الفتيات في افريقيا، كما نظمت مشاوراً وزارية في إطار الدورة السابعة والأربعين للمؤتمر الدولي للتربية في جنيف.

١٠ - النتيجة المتوقعة: وضع توصيات ومبادئ توجيهية قائمة على البحوث بشأن تهيئة بيئات تعلم مؤاتية للفتيات وبشأن تعزيز استبقائهن التعليم الابتدائي والثانوي وتحصيلهن الدراسي فيه.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) جرى إصدار استقصاء عن مسألة السياسات والهيكل والبرامج الرامية إلى تعزيز تعليم الفتيات والنساء في ٢٦ دولة عضواً افريقية، وتم توزيعه على نطاق واسع.

١١ - النتيجة المتوقعة: تحقيق تقدم قابل للقياس في مجال الالتحاق بالتعليم الابتدائي والثانوي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) جرى الاضطلاع بأنشطة في افريقيا جنوب الصحراء الكبرى، بالشراكة مع منتدى أخصائيات التربية الافريقيات ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، لرفع نسبة التحاق الفتيات بالتعليم الثانوي، وتوفير تدريب للمعلمين على أيدي نظرائهم لمساعدة الفتيات المتأثرات أو المصابات بفيروس وبمرض الأيدز على الانتظام في الدراسة.

### محور العمل ٣: تعزيز التعلّم مدى الحياة من خلال محو الأمية والتعليم غير النظامي

١٢- النتيجة المتوقعة: تعبئة الوكالات الدولية والحكومات الوطنية لصياغة تعهدات على الصعيد العالمي إزاء محو الأمية للجميع.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أتاححت الدورة السابعة والأربعون للمؤتمر الدولي للتربية (٨-١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، جنيف، سويسرا) الفرصة لتكوين مجتمعات عالمية تعمل لتحقيق محو الأمية للجميع؛

(٢) أتاح الاحتفال باليوم العالمي لمحو الأمية، الذي نظم جنباً إلى جنب مع المؤتمر الدولي للتربية، التأكيد على أهمية الإمام بالقراءة والكتابة بوصفه حقاً إنسانياً وشرطاً مسبقاً للمشاركة في الأنشطة الاجتماعية والثقافية والاقتصادية (وقد حضر هذا الاحتفال مئات من وزراء التربية وكبار المسؤولين في الدول الأعضاء ممن شاركوا في المؤتمر الدولي للتربية).

١٣- النتيجة المتوقعة: تأمين إقرار السياسات التعليمية بدور التعليم غير النظامي وتجسيدها لهذا الدور على نحو ملائم في إطار التعلّم مدى الحياة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أسفر الاستقصاء الدولي الذي أجراه معهد اليونسكو للتربية عن الاعتراف بالخبرات المكتسبة في إطار التعلّم مدى الحياة واعتمادها عن جمع حصيلة غنية من البيانات بشأن السياسات الوطنية والأطر القانونية وآليات التنسيق، وأمثلة عن البرامج والأنشطة، وإجراءات وطرائق التقييم، والمهارات والكفاءات التي يتعين الاعتراف بها، وأهم الأغراض والأهداف التي حددتها البلدان فيما يخص الاعتراف بالتعلّم النظامي وغير النظامي؛

(٢) نُظِم في باريس (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤) "حوار دولي بين راسمي السياسات بشأن الاعتراف بالتعلّم النظامي وغير النظامي واعتماده" من أجل تعزيز تبادل النماذج الجيدة بين بلدان الشمال والجنوب من جهة، وفيما بين بلدان الجنوب من جهة أخرى (وقد حضره ما يزيد على ٥٥ مشاركاً من ٢١ بلداً).

١٤- النتيجة المتوقعة: تحسين منهجيات رصد وتقييم محو الأمية والتعليم غير النظامي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) اتفق فريق من الخبراء الدوليين على مجموعة من المؤشرات والمنهجيات التي يتعين اعتمادها في نموذج تجريبي لنظام لإدارة المعلومات المتعلقة بالتعليم غير النظامي يرمي إلى تحسين منهجيات رصد وتقييم محو الأمية والتعليم غير النظامي؛

(٢) وافق ١٧ بلداً من البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى على الإطار العام لمجموعة مواد إقليمية مخصصة لتدريب المشتغلين بمحو الأمية وبالتعليم غير النظامي بغية تمكين

ملايين المراهقين والكبار من الانتفاع بفرص تعلّم القراءة والكتابة والمهارات الحياتية الضرورية في المجتمعات المعاصرة؛

(٣) استهلت اليونسكو مشروعاً بشأن تحقيق التكامل بين أنشطة التعليم غير النظامي وبرامج تعليم سبل كسب العيش المستدامة في أوغندا يرمي إلى تعزيز قدرة منظمات المجتمع المحلي في مجالي المهارات الحياتية والتعليم غير النظامي، وذلك من أجل تحسين التعليم الأساسي وسبل كسب المعيشة في صفوف أشد الفئات ضعفاً في مختلف المناطق الحضرية التي يتفشى فيها فيروس الأيدز والفقر والامية بنسب عالية.

#### ١١١٤ محور العمل ٤: تحسين نوعية التعليم

١٥- النتيجة المتوقعة: تطوير نهج واستراتيجيات مشتركة فيما يتعلق بجودة التعليم عن طريق إقامة حوار على نطاق واسع.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أكد البرنامج العالمي للتثقيف في مجال حقوق الإنسان، الذي أعلنته الجمعية العامة للأمم المتحدة (القرار A/RES/59/113) في ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، مجدداً على دور اليونسكو بوصفها هيئة تقنية وعاملاً حافزاً للتعاون الدولي؛

(٢) تشجع خطة العمل للمرحلة الأولى (٢٠٠٥-٢٠٠٧) من البرنامج العالمي على اتباع نهج شامل إزاء التثقيف في مجال حقوق الإنسان شارك مكتب المفوض السامي لحقوق الإنسان في وضع هذا المنهج؛

(٣) عززت اليونسكو حضورها في المنطقة الأوروبية عن طريق توثيق التعاون مع مجلس أوروبا في مجالات التعليم من أجل المواطنة الديمقراطية والسياسات اللغوية؛

(٤) عرض مشروع خطة التنفيذ الدولية لعقد التعليم من أجل التنمية المستدامة على الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها التاسعة والخمسين كما صيغت مبادئ توجيهية للبلدان؛

(٥) جرى إعداد وثيقة عمل للدورة الختامية لاجتماع الفئة ٢ الذي عقد في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥، استناداً إلى التوصيات الصادرة عن المؤتمر الدولي الرابع للوزراء وكبار المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة (مينبس-٤)، وإلى جانب التعليقات التي وردت من ٣٦ دولة عضواً ومن الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات ومجلس أوروبا بشأن المشروع الأولي للاتفاقية الدولية لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة.

١٦- النتيجة المتوقعة: العمل على أن تعكس على نحو أفضل المجالات الرئيسية للتعليم الجيد في السياسات والأطر التعليمية.



*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) أجريت دراسة بشأن العقاب البدني والأشكال البديلة لتأديب الأطفال وتعليمهم مع حياة الجماعة، بالتعاون مع المعهد الدولي لحقوق الطفل وتنميته بجامعة فيكتوريا بكندا لتوضيح أسباب ومبررات التخلي عن العقاب البدني كإجراء تأديبي، وتقديم إرشادات من أجل اختيار وتطبيق ممارسات تأديبية بناءة تحترم الكرامة الإنسانية للأطفال؛
- (٢) استحدثت "أدوات لضمان جودة تعليم المواطنة الديمقراطية في المدارس"، بالتعاون مع مركز دراسات السياسات التعليمية بجامعة لوبليانا في سلوفينيا وعدد من معاهد البحوث في جنوب شرقي أوروبا، لتعزيز التقييم الذاتي باستخدام مؤشرات الجودة التي وضعت في هذا الخصوص، والتخطيط لتطوير المدارس.

١٧- النتيجة المتوقعة: تنمية قدرات الدول الأعضاء في مجالات محددة لدعم التعليم الجيد.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) وُضعت، في إطار برنامج إصلاح نظم التعليم في البلدان التي تمر بمرحلة ما بعد النزاع، خطة من أجل إدراج مفاهيم السلام وحقوق الإنسان والمواطنة في النظام التعليمي الليبيرى، بالتعاون مع وزارة التعليم ومكتب التربية الدولي لليونسكو؛
- (٢) وضعت خطط عمل من أجل إعداد مناهج ومواد لتدريب المدرسين عن طريق التعليم عن بعد في سيراليون، وتمّ تلبية الحاجة الملحة إلى توفير ٨,٧٥ مليون كتاب مدرسي؛
- (٣) عززت القدرات الوطنية في العراق على تنقيح الكتب المدرسية وطباعتها وتدعيم نظم توزيعها بوسائل حاسوبية؛
- (٤) جرى تنقيح مواد تدريب المدرسين وتحسينها واختبارها على المستوى القطري في باكستان وجنوب السودان والصومال واريتريا وسيراليون وليبيريا، وتمّ تدريب نحو ١ ٠٠٠ مدرس بفضل "البرنامج المشترك بين الوكالات للدعم التقني للتعليم من أجل السلام" (الذي تدعمه النرويج مالياً)؛
- (٥) أعدت، بفضل "برنامج الدعم التقني للتعليم من أجل السلام" (الذي تدعمه النرويج مالياً)، دورة نموذجية في البلدان التي تمر بمرحلة ما بعد النزاع لتوفير تعليم جيد يستند إلى نهج متكامل في مجالات السلام وحقوق الإنسان والوقاية من فيروس ومرض الأيدز والصحة الجنسية والإنجابية والبيئة؛
- (٦) أحرز تقدم في دعم التعليم ضمن سياقات متعددة اللغات في الدول الأعضاء الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى عن طريق تنظيم حلقات عمل من أجل المدرسين/أخصائيي اللسانيات ورأسمي السياسات، وصياغة وثيقة استراتيجية، واستخدام الانترنت في نشر نتائج الدراسات التي أجريت بشأن لغات التدريس في مناطق مختلفة من العالم؛

(٧) واصل معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية تطوير موارده من البرامجيات المستخدمة في تنفيذ المشروعات البحثية الاستقصائية، وأصبحت برامجيات SAMDEM لتصميم العينات واختيارها والدليل المتعلق بها متوافرين في الوقت الحاضر باللغة الفرنسية؛

(٨) استهل "تجمع افريقيا الجنوبية لمراقبة نوعية التعليم" في مشروعه البحثي الثالث في مجال السياسات التعليمية، ودرست في أثناء منتدى لراسمي السياسات عقد في منتصف حزيران/يونيو (وشارك فيه ٥٠ مسؤولاً كبيراً من الحكومات والوكالات الدولية والهيئات المانحة) المسائل المتصلة بالمنافع والقيود التي تنطوي عليها المشاركة في الدراسات الدولية المتعلقة بنوعية التحصيل الدراسي؛

(٩) ساعد معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية المساعدة إلى تجمع افريقيا الجنوبية لمراقبة نوعية التعليم على أن ينشر على شبكة الويب محفوظات بياناته التي تمثل حصيلة البحوث التي أجريت على مدى ١٠ سنوات.

## ١١١٥ محاور العمل ٥: التركيز على التعليم وفيروس/مرض الأيدز

١٨- النتيجة المتوقعة: تعزيز التربية الوقائية في جميع بيئات التعلم، النظامي وغير النظامي، وفي برامج تدريب المعلمين، ولا سيما في افريقيا.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) استحدث إطار للصحة المدرسية وأدوات إرشادية، ووضع ونقح ما يزيد على ١٠٠ وثيقة تعليمية تتعلق بالتغذية والصحة والنظافة والملاريا والعنف وتعاطي المخدرات ونشرت على الانترنت؛

(٢) صيغت، في إطار المبادرة العالمية للتربية في مجال الوقاية من فيروس ومرض الأيدز، ثماني وثائق موجزة موجهة إلى وزارات التعليم تدعو إلى إجراء تغييرات في السياسات التعليمية لمواجهة تفشي فيروس ومرض الأيدز.

١٩- النتيجة المتوقعة: صياغة السياسات العامة استناداً إلى الشواهد وتغيير الممارسات بناء على دراسات التأثير.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) استحدثت إطار عام وأدوات إرشادية في مجال الصحة المدرسية والوقاية من فيروس ومرض الأيدز، وجرى تنقيح ما يزيد على ٧٠ وسيلة تعليمية وتجميعها وعرضها على شبكة الانترنت ضمن إطار استراتيجي شامل يتضمن - في مجال الوقاية من فيروس ومرض الأيدز - سياسات مدرسية، وبيئة تعلم وقائية، وتربية تقوم على اكتساب المهارات، وخدمات إرشادية للمساعدة في إجراء تغييرات في السياسات والممارسات التعليمية لمواجهة تفشي هذا الوباء

(موقع على شبكة الويب يدعى "FRESH" مخصص للصحة المدرسية، وموقع يتضمن مجموعة مواد تعليمية في مجال الوقاية من فيروس ومرض الأيدز).

٢٠- النتيجة المتوقعة: إدخال تغييرات وتعديلات على النظم التعليمية لتأمين التمتع بالحق في التعليم للمتضررين من فيروس ومرض الأيدز وللمصابين به.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) جرت المساهمة في مبادرة "علاج ٣ ملايين مصاب بحلول عام ٢٠٠٥"، المشتركة بين منظمة الصحة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس ومرض الأيدز، عن طريق استهلال عمليات تأمل بشأن التعليم في مجال المعالجة، ونماذج تحديد التكاليف مع تحليل المخاطر والمنافع من وجهة نظر وزارات التعليم التي توفر علاجاً مضاداً للفيروس للمدرسين والعاملين في حقل التعليم وأفراد أسرهم؛

(٢) أعد معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في افريقيا ستة أشرطة فيديو بشأن التربية في مجال الوقاية من فيروس ومرض الأيدز ووزع أكثر من ١٠٠٠ نسخة منها على المؤسسات التعليمية في ثمانية بلدان في افريقيا ترتفع فيها نسب الإصابة؛

(٣) تمّ الانتهاء من إعداد قرص ليزر تفاعلي بشأن فيروس ومرض الأيدز عنوانه "التغلب على فيروس ومرض الأيدز في اثيوبيا" وتوزيع قرابة ١٠٠ نسخة منه على المؤسسات التعليمية في ذلك البلد.

٢١- النتيجة المتوقعة: تأمين التنسيق والتشاور لتنظيم حملات وأنشطة ترويجية من خلال الشبكات في مجال التربية الوقائية وبغية وضع حد لهذا الوباء.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أنشأ معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية مركزاً لتبادل المعلومات بشأن تأثير فيروس ومرض الأيدز على مجال التعليم ووطد صلاته مع مكتب التربية الدولي ومكاتب اليونسكو في بانكوك وهراري وداكار، وانضمت جامعة بريتوريا أيضاً إلى الشبكة فبات موقع مركز تبادل المعلومات على الويب يشمل في الوقت الحاضر بوابة فرعية تخص "مركز دراسة الأيدز" التابع لتلك الجامعة؛

(٢) عزّز مركز تبادل المعلومات بروز صورته عن طريق المشاركة بصورة فعالة في المؤتمر الدولي المعني بفيروس ومرض الأيدز الذي عقد مؤخراً في بانكوك (تموز/يوليو ٢٠٠٤)؛

(٣) ونشر مركز تبادل المعلومات نصف الدراسات التي أجريت في إطار مشروع العمل البحثي بشأن تأثير فيروس ومرض الأيدز على النظم التعليمية (أوغندا وتنزانيا وملاوي) أما النصف من الدراسات فقد قطعت فيها أشواط مختلفة ولم يتمّ الانتهاء منها بعد.

١,١,٢ : دعم استراتيجيات التعليم للجميع

١١٢١ محاور العمل ١ : التخطيط لتحقيق التعليم للجميع

٢٢- النتيجة المتوقعة: إدراج الخطط الوطنية للتعليم للجميع إدراجاً تاماً في استراتيجيات التنمية الوطنية والوثائق الاستراتيجية للحد من الفقر.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أجرت اليونسكو (وصل مجموع الردود التي وردت حتى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ إلى ٨٠ رداً) لتكوين فكرة عامة محدثة عن التقدم المحرز في تخطيط التعليم للجميع وتنفيذه على المستوى الوطني؛

(٢) أصدر معهد اليونسكو لتخطيط التربية دراسة عن التعليم والنهوج القطاعية في ناميبيا؛

(٣) استعرض معهد اليونسكو لتخطيط التربية مكانة التعليم، بناء على طلب من إدارة التنمية الدولية في المملكة المتحدة، ونشر البحوث التي أسفر عنها هذا الاستعراض؛

(٤) ناقش معهد اليونسكو لتخطيط التربية المطبوعات المشار إليها أعلاه مع أكثر من ٢٠ وكالة دولية في الاجتماع الأخير لفريق العمل الدولي المعني بالتربية (واشنطن، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤) الذي يتولى المعهد مهام أمانته ويقوم بالدعوة إلى الانعقاد، وقد شارك البنك الدولي في تنظيم ذلك الاجتماع لمناقشة المسائل المتعلقة بالتعليم وأساليب الحكم.

٢٣- النتيجة المتوقعة: رصد ودعم إعداد وتنفيذ الخطط الوطنية للتعليم للجميع وتعديل الخطط وفقاً لإطار عمل التعليم للجميع.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نظمت لصالح نيجيريا وبلدان أمريكا الوسطى حلقات عمل لبناء القدرات على تخطيط أنشطة مستندة إلى النتائج لتنمية قطاع التعليم ولتوفير التعليم للجميع، وذلك بغية دعم تخطيط واستعراض الخطط المتصلة بتنمية قطاع التعليم على ضوء أهداف التعليم للجميع؛

(٢) جرى تنظيم حلقة تدارس في مجال تحقيق التعليم للجميع بشأن المدرسين وإدارة الموارد في سياق اللامركزية (كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥، حيدرآباد، الهند) بالتعاون مع المعهد الوطني لتخطيط التربية وإدارتها وكلية الموظفين الإداريين في الهند (وقد حضرت الحلقة جميع البلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان، بالإضافة إلى موزمبيق التي شاركت بوصفها بلداً يمثل نموذجاً ناجحاً لمبادرة المسار السريع).

٢٤- النتيجة المتوقعة: تنمية القدرات الوطنية في البلدان التي تمر بمرحلة انتقالية أو تمر بأزمة أو بمرحلة إعادة البناء بغية مواجهة التحديات المطروحة في مجال التعليم.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) أنشأت اليونسكو مكتباً مؤقتاً من أجل ليبيريا وسييراليون في مونروفيا الذي يضمن حسن سير برنامج إعادة البناء الذي يجري تنفيذه حالياً في ليبيريا، كما استهلّت مرحلة إعداد برنامج إعادة البناء في سييراليون؛
- (٢) نظمت اليونسكو، بالتعاون مع كلية المعلمين بجامعة ليبيريا ومع معهد إعداد المعلمين، سلسلة من حلقات العمل بشأن "الارتقاء بالمهارات التربوية لمدرّبي المعلمين" (٢٥-٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤ و ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)؛
- (٣) ضمت اليونسكو جهودها إلى جهود الشبكة المشتركة بين الوكالات المعنية بالتعليم في حالات الطوارئ من أجل وضع ونشر معايير دنيا من أجل التعليم في حالات الطوارئ والأزمات المزمّنة ومرآحل إعادة البناء المبكرة استناداً إلى سلسلة من المشاورات الإقليمية مع الشركاء والأطراف المعنية؛
- (٤) عقدت مشاورة عامة (٢-٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، كيب تاون، جنوب إفريقيا) حضرها ما يزيد على ١٠٠ مشارك يضمون مسؤولين حكوميين رفيعي المستوى وممثلين لأهم الوكالات، والهيئات المانحة، والمنظمات غير الحكومية؛
- (٥) تمّ الانتهاء من تقييم شامل للاحتياجات في مجال التعليم في العراق؛
- (٦) انتهت اللجنة العليا المستقلة المعنية بالتعليم في أفغانستان من إعداد "إحياء وتنمية التعليم في أفغانستان، السياسات والأهداف والاستراتيجيات" وتجرى ترجمته إلى لغتي داري وباشتو.

٠١١٢٢ محاور العمل ٢: استدامة الالتزام السياسي والمالي

٢٥- النتيجة المتوقعة: تعزيز الشراكة الدولية في مجال التعليم للجميع وتوسيع نطاقها من خلال الفريق الرفيع المستوى وفريق العمل المعنيين بالتعليم للجميع.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) عالج الاجتماع الرابع للفريق الرفيع المستوى المعني بالتعليم للجميع (برازيليا، البرازيل، ٨-١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)، مسترشداً بالتقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠٠٥، مسائل جودة التعليم، ودور المدرسين، وتعبئة الموارد، بما في ذلك فعالية المساعدات، والهدف الملح الذي تتوخاه أنشطة التعليم للجميع والمتمثل في المساواة بين الجنسين؛ ويدعو البيان الصادر عن هذا الاجتماع إلى ضرورة إيلاء اهتمام عاجل لهذه المجالات الأساسية من أجل تحقيق التعليم للجميع؛
- (٢) شكلت اجتماعات مبادرة المسار السريع، ومبادرة الأمم المتحدة لتعليم الفتيات، والمائدة المستديرة لشراكات القطاعين العام والخاص الرامية إلى مراعاة الاحتياجات الإنمائية في مجال

التعليم الأساسي، التي نظمت بالاشتراك مع المنتدى الاقتصادي العالمي على هامش اجتماع الفريق الرفيع المستوى المعني بالتعليم للجميع في برازيليا، تحولاً نحو إقامة روابط أكثر فعالية بين آليات التعليم للجميع والأطراف المعنية.

٢٦- النتيجة المتوقعة: توافر براهين على إحراز تقدم نحو تحقيق أهداف التعليم للجميع في البلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) دعمت اليونسكو الأمانة التناوبية الجديدة للبلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان التي اتخذت من مصر مقراً لها في عام ٢٠٠٤، وعينت منسقين وطنيين في البلدان التسعة جميعاً لتنسيق الأعمال المتصلة بمبادرة هذه البلدان التسعة؛

(٢) دعي المندوبون الدائمون للبلدان التسعة إلى اجتماع إعلامي نُظم في مقر اليونسكو (٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٤) لتبادل الأفكار ومتابعة الاجتماع الاستعراضي الوزاري الذي عقد في القاهرة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، ولإعلامهم بأحدث ما استجد في قطاع التعليم من تطورات تتصل بمبادرة البلدان التسعة.

### ٠١١٣٣ محور العمل ٣: رصد التقدم وتقييم الاستراتيجيات في مجال التعليم للجميع

٢٧- النتيجة المتوقعة: القيام سنوياً بتحليل التوجهات الرئيسية في مجال السياسة العامة وعلى صعيد العمليات وتسخير القدرات والتمويل من أجل تحقيق التعليم للجميع، وبإعداد تقارير عنها.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أنجز التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠٠٥ المعنون "ضرورة ضمان الجودة"، ودُشن نشره على المستوى الدولي في برازيليا في ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، وترجم إلى العربية والصينية والفرنسية والروسية والاسبانية؛

(٢) نظمت مكاتب اليونسكو الإقليمية للتربية اجتماعات إقليمية لعرض التقرير عقدت في بانكوك وبيروت وداكار وسانتياغو دي شيلي، بالإضافة إلى لقاءات إعلامية في جنيف ونيويورك؛

(٣) جرى توزيع التقرير على نطاق واسع على الشركاء في التعليم للجميع على كل من المستوى الدولي والإقليمي والوطني، ولا سيما وكالات الأمم المتحدة والوكالات الثنائية والمنظمات غير الحكومية ومؤسسات البحوث الوطنية؛

(٤) أعدت استناداً إلى نتائج التقرير نبذات إقليمية لكل منطقة من المناطق الثماني التي تنفذ فيها أنشطة التعليم للجميع؛

(٥) عرض التقرير ولقي قبولاً حسناً في حلقات التدارس التي نظمت في أوروبا من جانب وكالات ثنائية، وفي كيغالي من جانب رابطة تطوير التعليم في افريقيا، وكذلك في حلقة التدارس التي نظمها معهد جنوب افريقيا للشؤون الدولية.

البرنامج ١,٢ :  
بناء مجتمعات التعليم

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤ دولار	
٣٦,٩	١ ٧٦٩ ٤٣٠	٤ ٧٩٨ ٥٢٨	البرنامج الفرعي ١,٢,١
٤٧,٣	١ ٠٤٩ ٩١٠	٢ ٢١٨ ٧٦٠	البرنامج الفرعي ١,٢,٢
٤٠,٢	٢ ٨١٩ ٣٤٠	٧ ٠١٧ ٢٨٨	البرنامج ١,٢

١,٢,١ : ما بعد التعليم الابتدائي

٠١٢١١ محور العمل ١ : تجديد التعليم الثانوي

٢٨- النتيجة المتوقعة: تشجيع الحوار بشأن السياسة العامة وإسداء المشورة إلى الدول الأعضاء فيما يتعلق بإصلاح التعليم الثانوي وذلك في إطار التعليم للجميع.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نظمت اليونسكو اجتماعاً للفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات (٣٠ حزيران/يونيو - ٢ تموز/يوليو، باريس) أسهم في زيادة وعي مجتمع المانحين بالدور الأساسي الذي يؤديه التعليم الثانوي لتحقيق التعليم للجميع والأهداف الإنمائية للألفية؛

(٢) وشملت النتائج الرئيسية المحققة ما يلي: إصدار أفضل الممارسات بشأن تعليم مزاولة الأعمال الحرة على مستوى المدرسة الثانوية (بالاشتراك مع منظمة العمل الدولية) وإنتاج قرص (بالاشتراك مع البنك الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والرابطة المعنية بتطوير التعليم في افريقيا) من أجل تبادل الابتكارات والمعلومات بشأن الإصلاحات في المدارس الثانوية، واستهلال مشروع لزيادة فرص الانتفاع بالتعليم الثانوي في المناطق الريفية في افريقيا (بالاشتراك مع منظمة الأغذية والزراعة)، وإعداد شريط فيديو، بالاشتراك مع الصندوق الائتماني لتعليم اللاجئين، بشأن احتياجات طلبة المدارس الثانوية في حالات الطوارئ.

## محور العمل ٢: تعزيز التعليم وبناء القدرات في مجال العلوم والتكنولوجيا

٢٩- النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات الوطنية على وضع السياسات وخطط التنفيذ وتخطيط المناهج الدراسية من أجل تطوير وإدارة تعليم العلوم والتكنولوجيا والهندسة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تمّ تعزيز قدرات ومعارف ٥١ مشتغلاً برسم السياسات وتخطيط المناهج الدراسية من ٢٦ بلداً ( ١٢ من أمريكا اللاتينية/الكاريبي و ١٤ من آسيا والمحيط الهادي عن طريق تنظيم حلقتي عمل إقليمية دعمتهما اليونسكو وأسفرتا عن إعداد خطة عمل إقليمية لتحسين السياسات العامة والمناهج الدراسية بالتعاون مع علميين/تكنولوجيين (تتخذ البلدان في الوقت الراهن تدابير تنفيذية على مستوى التخطيط وتشارك اليونسكو بنشاط في ذلك عن طريق تقديم المشورة والإرشادات التقنية إلى جميع البلدان وعددها ٢٦ بلداً).

٣٠- النتيجة المتوقعة: تدريب المعلمين وتمكينهم من أجل تطويع البرامج الوطنية على نحو أفضل للاحتياجات الوطنية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) جرى تدريب وتمكين ١٧٢ معلماً من معلمي العلوم والتكنولوجيا من ٥ بلدان تمثل جميع مناطق العالم (رومانيا وغانا وفيتنام وبيرو ومالي) كي يقوموا بتطويع المناهج الدراسية في بلدانهم للاحتياجات والتطلعات المحلية، وذلك عن طريق تنظيم حلقات عمل وجهتها ودعمتها اليونسكو قام فيها المشاركون بتحديد نقاط القوة والضعف في السياسات العامة والمناهج الدراسية المطبقة في بلدانهم في مجال تعليم العلوم والتكنولوجيا، كما قاموا باقتراح توصيات تتعلق على وجه الخصوص بكيفية تحويل نقاط الضعف إلى نقاط قوة؛

(٢) جرى تعزيز معارف ٤٢ مدرساً من ١٢ بلداً ينفذ فيها المشروع البيئي لجنوب شرق البحر المتوسط والارتقاء بمهاراتهم التدريسية عن طريق تنظيم مدرسة صيفية في اليونان بالتعاون مع وزارة التربية اليونانية.

٣١- النتيجة المتوقعة: زيادة فهم الطلبة، ولا سيما الفتيات الناشات وعامة الجمهور، للقضايا العلمية والتكنولوجية والبيئية وزيادة اهتمامهم بها.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تمّ تمكين عدد كبير من الفتيات المهمشات من اكتساب مهارات تكنولوجية مناسبة لسوق العمل في ثلاثة بلدان (اندونيسيا وكمبوديا ونيبال) في سياق المشروع المستعرض بشأن "التدريب المهني في مجال التكنولوجيا للفتيات المهمشات"، ووضعت البلدان أيضاً مجموعة من المبادئ التوجيهية في مجال السياسات لضمان استمرارية هذه المبادرة على المستوى الوطني؛



(٢) تمّ توعية ٢٥٨ مسؤولاً رئيسياً من وزارات التعليم، والجهات المنسقة لأنشطة التعليم للجميع، ومدربي المعلمين، ورابطات المعلمين، ورابطات أولياء الأمور، والمنظمات غير الحكومية المختصة في الأرجنتين وبوركينا فاسو ومصر ونيبال، بأهمية تعليم العلوم والتكنولوجيا لكلا الجنسين، وذلك عن طريق مجموعة من أربع حلقات عمل وطنية نظمت في إطار مشروع "بناء القدرات في مجال تعليم مبادئ العلوم والتكنولوجيا لكلا الجنسين من أجل تعزيز المهارات الحياتية" بهدف مراعاة هذا البعد في خطط العمل الوطنية للتعليم للجميع في البلدان المعنية.

### ٠١٢١٣ محور العمل ٣: إصلاح التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني

٣٢- النتيجة المتوقعة: تعزيز قدرات المسؤولين عن وضع السياسات التعليمية، ولا سيما في أقل البلدان نمواً، على تطبيق ورصد عمليات إصلاح سياسات التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، وعلى إجراء استعراضات للسياسات الوطنية في مجال التعلّم واكتساب المهارات.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) عزّزت اليونسكو قدرات ٣٨ من كبار المسؤولين عن وضع السياسات التعليمية في ١٩ بلداً من الدول العربية وجمهوريات آسيا الوسطى على تنفيذ الإصلاحات الوطنية لسياسات التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، وذلك عن طريق تنظيم حلقات تدريبية ترويجية دون إقليمية بشأن تطبيق أفضل الممارسات المبينة في الصكوك التقنية لليونسكو بشأن التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني؛

(٢) جرى تدريب ٤٠ مسؤولاً عن وضع السياسات التعليمية من أقل البلدان نمواً على إدماج تنمية المهارات الحياتية في برامج التعليم الأساسية؛

(٣) أُجري، في إطار التحضير لاجتماع سيول +٥، استقصاء لعمليات إصلاح سياسات التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني التي نُفذت مؤخراً، وأوضح هذا الاستقصاء الذي شمل جميع الدول الأعضاء في اليونسكو أن ٢١ بلداً قد عملت على مراعاة توصيات سيول والتوصية المعدلة الخاصة بالتعليم التقني والمهني (٢٠٠١)؛

(٤) عقد اجتماع سيول+٥، الذي شارك فيه ١٤٨ خبيراً في التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني والذي كان موضوعه التعلّم من أجل العمل والمواطنة والاستدامة، في بون بألمانيا (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤) وأسفر عن صياغة إعلان بون الذي يؤكد على أن التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني يشغل مكانة محورية في عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة، وفيما يخص التنمية المستدامة بوجه عام؛

(٥) جرى تجديد حيوية نظم التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني في اثيوبيا والبحرين وبنغلاديش وليبيا ونيجيريا عن طريق استهلال برامج لتجديد المناهج الدراسية وإعادة تدريب المدرسين بصفة مستمرة باستخدام موارد من خارج الميزانية.

## ١٢١٤ محور العمل ٤: تعزيز التنوع والتعاون في مجال التعليم العالي

٣٣- النتيجة المتوقعة: اضطلاع المزيد من البلدان بإصلاح التعليم العالي على نحو يتمشى مع توصيات لجنة متابعة المؤتمر العالمي للتعليم العالي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) استهلكت اليونيسكو، بالاشتراك مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والرابطة الدولية للجامعات ومجلس تمويل الدراسات العليا في إنجلترا، دراسة جدوى بشأن إنشاء بوابة عن سياسات التعليم العالي على الصعيد الدولي.

٣٤- النتيجة المتوقعة: توسيع نطاق التعاون الدولي في مجال التعليم العالي مع إيلاء عناية خاصة لبناء قدرات البحث في مجال التعليم العالي في البلدان النامية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) اتسع نطاق التعاون الدولي في مجال التعليم العالي وعززت القدرات البحثية في البلدان النامية في هذا المجال عن طريق تنظيم حلقات دراسية إقليمية للبحوث لصالح آسيا والمحيط الهادي (تطور سياسات البحوث في آسيا)، وأفريقيا (البنك الدولي والتعليم العالي في أفريقيا وبحوث تاريخية) وأمريكا اللاتينية والكاريبي (العلوم والتكنولوجيا، والتعليم العالي: تقارب المجالين والتوترات القائمة بينهما)، والدول العربية (إعادة هيكلة أنماط التعليم العالي وتمييزها في الدول العربية)، وأوروبا وأمريكا الشمالية (أساليب الإدارة والتقييم)؛

(٢) خصصت الندوة الأولى بشأن السياسات في مجالي البحوث والتعليم العالي (١-٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، باريس) لموضوع "المعارف والفرص والإدارة: استراتيجيات من أجل التغيير" بهدف زيادة المعارف والمعلومات المتعلقة بنظم التعليم العالي والبحوث، والتأكيد من جديد على أهمية البحوث لاستحداث المعارف وعلى إسهامها في التنمية.

## ١٢١٥ محور العمل ٥: دعم المعلمين والعاملين في التعليم

٣٥- النتيجة المتوقعة: تعزيز السياسات الوطنية والدولية بغية الارتقاء بمستوى المعايير المهنية للمعلمين وتحسين أوضاعهم، وإشراكهم في الحوار الاجتماعي بشأن التعليم للجميع.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) جرى الترويج للهدف المتمثل في تحسين أوضاع المعلمين وظروف عملهم وأدائهم بفضل الجزء المعنون "معلمون أفضل" من التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠٠٥ الذي يوجز كلاً من الممارسات الوطنية الجيدة والدروس المكتسبة، وبفضل الحملات الإعلامية الوطنية التي شجعتها اليونيسكو وساندها الحكومات مثل الحملة المعنونة "ما هي مقومات المعلم الجيد؟" التي نفذت في باكستان؛

(٢) أتاح مشروع كيبوس Quipus الذي يقوده مكتب اليونسكو الإقليمي للتربية في أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي إقامة شبكة تربط اثنتي عشرة جامعة ودار معلمين في أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي من أجل تبادل أفضل الممارسات والبحوث بشأن كل من الإعداد الجيد للمعلمين، والمسائل المرتبطة بأوضاعهم ومنها مثلاً ظروف عمل المعلمين وصحتهم وما إلى ذلك.

٣٦- النتيجة المتوقعة: زيادة القدرات الوطنية على تدريب المعلمين، ولا سيما في مؤسسات افريقية بارزة تعنى بتدريب المعلمين وعلى تصميم المواد التعليمية التي تستخدم لإعداد المعلمين.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

(١) وفرت اليونسكو تدريباً لصالح ٧٠٠ مفتش تربوي في جمهورية الكونغو الديمقراطية ولصالح مشغولين بتعليم المعلمين يواصلون دراستهم للحصول على درجة الدكتوراه في بوركينافاسو وتوغو، وذلك على سبيل متابعة مبادرة اليونسكو الخاصة ببناء قدرات المعلمين؛

(٢) استهل معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات عدداً من الأنشطة بالتعاون مع مؤسسات إعداد المعلمين في افريقيا، فنفذ في عام ٢٠٠٤ ستة برامج لمنح درجات علمية شارك فيها ٢٩٤ مشاركاً (٣٧ امرأة و٢٥٧ رجلاً) حصل ٩٩ مشاركاً على درجة الماجستير أو على شهادة عليا في التربية؛ وأنهى ٨٩ مشاركاً منهم عامهم الدراسي الأول من العامين اللازمين للحصول على درجة الماجستير في التربية، وبدأ ١٠٦ مشاركين دراسات عليا أو دراسات للحصول على درجة الماجستير؛

(٣) وقدمت اليونسكو دعماً تقنياً إلى ليبيريا وسيراليون وكوت ديفوار في مجال وضع خطط لإعادة بناء القدرات، ورفع مستوى إعداد المعلمين، وإنهاء تقييم الاحتياجات فيما يخص التعليم العالي.

٣٧- النتيجة المتوقعة: زيادة القدرات الوطنية على تدريب المعلمين، ولا سيما في مؤسسات افريقية بارزة مختارة تعنى بتدريب المعلمين وعلى تصميم أنشطة التعليم للجميع.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

(١) نظم مكتب اليونسكو في داكار حلقات عمل لصالح مدربي معلمين ينتمون إلى ١٧ بلداً افريقيا ناطقاً بالفرنسية من الجماعة الاقتصادية والتقنية لافريقيا الوسطى والجماعة الاقتصادية لدول غرب افريقيا، أسفرت عن الاتفاق على تنسيق الخطوات المقبلة في مرحلة التطبيق التدريجي لتكنولوجيا المعلومات والاتصال وللتعلم المفتوح والمتاح عن بعد في مجال إعداد المعلمين؛

(٢) انتفعت فئات أوسع من المستخدمين على المستوى الوطني من قرص الليزر يتضمن مواد لإعداد المعلمين في مجال التعليم من أجل التنمية المستدامة، استحدثتها اليونسكو لآسيا والمحيط الهادي؛ وذلك بفضل تطويعها/ترجمتها من أجل كمبوديا واليابان وكازاخستان والهند.

٠١٢٢١ محور العمل ١ : استغلال الفرص والتصدي للتحديات

٣٨- النتيجة المتوقعة: ضمان الاسترشاد في عملية اتخاذ القرارات التعليمية بخطوط توجيهية للسياسات وبوثائق إعلامية تعالج ما تطرحه العولمة من تحديات وما توفره من فرص في مجال التعليم.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) اعتمد المؤتمر العام لليونسكو في دورته الثانية والثلاثين قراراً بشأن "التعليم العالي والعولمة" من أجل الاستجابة للفرص والتحديات التي تطرحها العولمة؛

(٢) نتيجة للقرار المذكور أعلاه، عقدت ثلاثة اجتماعات صياغة شاركت فيها دول أعضاء وأطراف معنية بالتعليم العالي (باريس، نيسان/أبريل ٢٠٠٤؛ وطوكيو، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤؛ وباريس، كانون الأول/يناير ٢٠٠٥) لوضع مبادئ توجيهية مشتركة (بين اليونسكو ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي) بشأن "جودة التعليم العالي الموفر عبر الحدود"؛

(٣) استهل مشروع يرمي إلى إعداد شبكة إقليمية لتبادل المعلومات المتعلقة بالاعتراف بالمؤهلات وضمان جودتها، في استجابة لتوصيات اللجنة الدولية الحكومية المعنية بتطبيق اتفاقية اليونسكو الدولية للاعتراف بدراسات التعليم العالي وشهاداته ودرجاته العلمية في الدول العربية والأوروبية المطلة على البحر المتوسط.

٠١٢٢٢ محور العمل ٢ : الشبكات العالمية المساندة للتعليم للجميع وللتعليم في مجال حقوق الإنسان والتعليم من أجل ثقافة السلام

٣٩- النتيجة المتوقعة: إعطاء الشبكات الثلاث دوراً محدداً ونشطاً في إطار استراتيجية اليونسكو لتحقيق اللامركزية وزيادة استعانة قطاعات البرنامج والمكاتب الميدانية بهذه الشبكات فيما تنفذه من أنشطة، ولا سيما الأنشطة المتعلقة بالتعليم للجميع.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نتيجة لمبادرة "أكاديميون بلا حدود" تمّ التوقيع على ٣١ اتفاقاً جديداً في مجالات التربية الصحية، وإعداد المعلمين، وضمان الجودة، والبيئة، والتعليم، والتنمية البشرية، والحوار بين الثقافات؛

(٢) تلقت اليونسكو ١٤٠ تقريراً بشأن برنامج توأمة الجامعات بمساعدة الدول الأعضاء، وهو أداء بارز بالنسبة للفترة موضع النظر اتسع نطاق التغطية الجغرافية ليشمل قبرص ومنغوليا وطاجيكستان وبلدان الكاريبي الناطقة باللغة الانجليزية (جامعة جزر الهند الغربية)؛

- (٣) نظم مركز اليونسكو الدولي للتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني اجتماعاً دولياً للخبراء بشأن "التعلم من أجل العمل والمواطنة والاستدامة" (٢٥-٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤، بون، ألمانيا)، عقدت خلاله ندوة مشتركة بين الوكالات شارك فيها ممثلون عن منظمة الصحة العالمية والبنك الدولي وجامعة الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ومنظمة العمل الدولية والمؤسسة الأوروبية للتدريب لمناقشة موضوع "التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني من أجل التنمية المستدامة"؛
- (٤) نظمت اليونسكو اجتماعاً دولياً بشأن التجديد والامتياز في إعداد المعلمين المشتغلين بالتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني ومستقبلهم الوظيفي (٨-١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، هانغزو، الصين) من أجل تحديد الاستراتيجيات والمقررات الرامية إلى تحسين المؤهلات المهنية لهؤلاء المعلمين وإمكانية إنشاء برنامج على مستوى الماجستير بشأن التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني؛
- (٥) يعمل المركز الدولي للتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني كمركز لتبادل المعلومات بشأن التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، من خلال جمعه للمعلومات والمعارف والممارسات الجيدة المتاحة في هذا الشأن ونقلها ونشرها وتبادلها (تسلم مرفق التوثيق والمعلومات نحو ٢٠٠ مطلب للحصول على معلومات عن مسائل متنوعة تتعلق بالتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، ونشر المرفق قرابة ٨ ٥٠٠ مطبوع، وأضاف إلى مجموعته زهاء ٢ ٠٠٠ عنوان جديد)؛
- (٦) نظم أثناء الدورة السابعة والأربعين للمؤتمر الدولي للتربية (٨-١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، جنيف، سويسرا) معرض لرسائل وردت من طلبة المدارس المنتسبة من جميع أنحاء العالم تحتوي على آرائهم بشأن التعليم الجيد في القرن الحادي والعشرين؛
- (٧) استهلّت اليونسكو، في إطار حلقة عمل دولية أولى (٢٦-٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤، كازان، الاتحاد الروسي، مشروعاً تربوياً مستعرضاً جديداً هو "طريق نهر فولغا" الذي يرمي إلى وضع نهج تربوية جديدة للتوعية بالتراث العالمي والتعليم من أجل التنمية المستدامة، بفضل الاستخدام الفعّال لتكنولوجيات المعلومات والاتصال؛
- (٨) شارك نحو ١ ٤٧٠ فريقاً من مدارس ثانوية تنتمي إلى شبكة المدارس المنتسبة يمثلون ١٢٦ بلداً في مسابقة مونديالوغو المدرسية، وضمت تلك الأفرقة نحو ٢٥ ٠٠٠ طالب شاركوا في حوار بين الثقافات عن طريق مشروعات اختاروها بأنفسهم؛ وقد نظم حفل تسليم الجائزة أثناء الندوة الدولية لمونديالوغو (١٧-٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، برشلونة، اسبانيا) وحضره معلمون وطلبة من ٣٦ بلداً. ونتيجة لهذه المبادرة الناجحة أعلنت شركة ديمر كرايسلر عن مواصلة تنظيم مسابقة مونديالوغو المدرسية في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦؛
- (٩) نظمت ندوة دولية للشباب (١٢-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، بورت أوف سبين، وترينيداد وتوباغو) شارك فيها خبراء، ومعلمون وطلبة في مدارس تنتمي إلى شبكة المدارس المنتسبة في افريقيا والأمريكتين والكاريبي وأوروبا، احتفالاً بالسنة الدولية لإحياء ذكرى

مكافحة الرق والغائه، تمخضت هذه الندوة عن إعداد حملة مدرسية دولية مناهضة للعنصرية ستستهل في ٢١ آذار/مارس ٢٠٠٥؛

(١٠) حضر منسقون وطنيون ينتمون إلى شبكة المدارس المنتسبة في منطقة آسيا والمحيط الهادي اجتماعاً إقليمياً مدته يومان نظمتها اللجنة الوطنية الأسترالية لليونسكو في إطار مؤتمر اليونسكو المعني بالتربية من أجل إرساء قيم مشتركة للتفاهم فيما بين الثقافات والأديان (٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر - ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، أدليد، أستراليا)؛ وقدمت في هذه المناسبة النسخة الخاصة بالمحيط الهادي من مجموعة المواد التثقيفية المتعلقة بالتراث العالمي، وهي نسخة أنتجت حديثاً.

### البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية

#### التقييم الإجمالي

٤٠- إن أهم ما تحقق من إنجازات في مجال المياه والنظم الإيكولوجية المرتبطة بها، كان من خلال عمل البرنامج الهيدرولوجي الدولي ومعهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه، وبرنامج التقييم العالمي للمياه الذي عينته لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية مؤخراً كبرنامج طبيعي، وكذلك من خلال أنشطة مشتركة مع برنامج الماب في مجال الهيدرولوجيا الإيكولوجية. وفيما يتعلق تحديداً بمعهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه، شملت مجالات التركيز إقامة صلات وثيقة بين هذا المعهد والبرنامج الهيدرولوجي الدولي والتركيز بصورة أكبر على مساعدة البلدان للوفاء بالأهداف الإنمائية للألفية المتصلة بالمياه العذبة ومواصلة تقديم التدريب إلى المهنيين الذين هم في منتصف السلم الوظيفي في البلدان النامية وزيادة عدد المنح المقدمة لتلبية الطلب الكثيف. وشرع في مبادرتين دوليتين جديدتين واسعتي النطاق وهما: المبادرة الدولية بشأن الفيضانات، المشتركة بين اليونسكو والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، والتي ترمي إلى الإسهام في الحد من الأضرار التي تسببها الفيضانات؛ والمبادرة الدولية بشأن الترسب المتعلقة بوضع نظام للدعم من أجل اتخاذ القرارات في مجال إدارة الترسب. وأخيراً جرى على نطاق واسع توزيع التقرير الأول عن تنمية الموارد المائية في العالم.

٤١- وضم المؤتمر الجيولوجي الدولي الذي شاركت اليونسكو في تنظيمه في آب/أغسطس ٢٠٠٤ خبراء في مجال العلوم الجيولوجية على نطاق عالمي إذ شارك فيه حوالي ٥٠٠٠ علمي. وجرى التأكيد على ضرورة توعية الرأي العام وعلى إسهام العلوم الجيولوجية في عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة. وإضافة إلى ذلك جرى الاضطلاع بأنشطة في مجال الوقاية من الكوارث والاستعداد لها، بما في ذلك تنظيم حلقات تدريبية ودراسات عن الزلازل على غرار الأنشطة التي نفذت في بام والتي أسفرت عن وضع خريطة للمناطق من أجل إعادة البناء في المستقبل. كما شاركت اليونسكو بنشاط في المؤتمر الدولي بشأن الوقاية من الكوارث في كوبي، اليابان (٢٠٠٥) وسوف تواصل كمتابعة للمؤتمر، التشجيع على الأنشطة المتعددة الاختصاصات سعياً إلى حل مشكلة ضعف البلدان المعرضة للكوارث الطبيعية.

٤٢- وعقد المجلس الدولي لبرنامج الماب دورته الثامنة عشرة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ وأقر اختيار ١٩ معزلاً جديداً للمحيط الحيوي بحيث أصبحت الشبكة العالمية لمعازل المحيط الحيوي تضم ٤٥٩ معزلاً في ٩٧ بلداً. واستفاد المعهد الإقليمي للدراسات العليا في مجال الإدارة المتكاملة للغابات المدارية من تمويل جديد فجرى تعزيز البعد الدولي للمعهد. وعلى المستويين الإقليمي والمحلي، حظيت عدة بلدان بالدعم لإنشاء معازل جديدة للمحيط الحيوي بما في ذلك معازل المحيط الحيوي العابرة للحدود ولتحسين تشغيل معازل المحيط الحيوي القائمة. ونفذ مشروع بقاء القردة العليا في إطار الشراكة من الفئة ٢ مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ونظمت حلقة دراسية تخللت الحدث الذي نظم بشأن الكونغو في أيلول/سبتمبر في مقر المنظمة.

٤٣- وساهمت اليونسكو بنشاط في الأعمال التحضيرية لاجتماع موريشيوس الدولي بشأن الدول الجزرية الصغيرة النامية وأنشئ موقع تفاعلي على شبكة الويب لتسليط الضوء على أنشطة اليونسكو لدعم الدول الجزرية الصغيرة، وأعد مطبوع في هذا الشأن ووزع على نطاق واسع. كما جرى في جميع المناطق دعم الأنشطة الرامية إلى تعزيز الممارسات الحكيمة في المناطق الساحلية وتدعيم استخدام معارف السكان الأصليين والمحليين.

٤٤- وشملت التطورات الرئيسية المحققة في إطار عمل اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات ما يلي: استكمال استراتيجية اللجنة لبناء القدرات التي ستبحثها الدورة الثالثة والعشرون للجمعية مشفوعة بخطة تنفيذها المقترحة؛ والتغطية الواسعة في الصحافة العالمية والمجلات العلمية المتخصصة التي يراجعها الأقران (نيويورك تايمز وشبكة الـ CNN و الـ BBC والفاينانشل تايمز اللندنية ومجلة البحوث الجيوفيزيائية - المحيطات وما إلى ذلك) التي حظيت بها نتائج الندوة الدولية عن موضوع "المحيط في عالم مفعم بثاني أكسيد الكربون" (١٠-١٢ أيار/مايو ٢٠٠٤)، والتي عملت على إبراز النتائج الأخيرة للبحوث التي خلصت إلى أن المحيط استوعب منذ ما قبل العصر الصناعي حوالي ٥٠ في المائة من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون من الوقود الأحفوري، وأن زيادة ثاني أكسيد الكربون في المحيط في طريقها إلى جعل المحيطات حمضية؛ كما شملت صياغة مبادئ توجيهية من أجل أعمال اللجنة المشتركة لعلوم المحيطات والأرصاد الجوية البحرية في المستقبل؛ والتخطيط والتحضير للاجتماع الثاني لهذه اللجنة المشتركة (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥، هاليفاكس) الذي سيضطلع باستعراض نقدي للتقدم المحرز في الرصد الجوي البحري العملي منذ عام ١٩٩٩ وسيعد خطاً من أجل السنوات الأربع المقبلة.

٤٥- وركزت الأنشطة والبرامج في مجالي العلوم الأساسية والهندسية على تعزيز القدرات البشرية والموارد. وواصل الشركاء التقليديون تقديم الدعم الأساسي والموارد الخارجة عن الميزانية. وتم إيلاء اهتمام كبير إلى مسألة الجمع بين التخصصات في تنفيذ البرامج القائمة وتحديد مجالات جديدة للاهتمام والعمل. وفي هذا الخصوص، جرى التشجيع على استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال بوصفها أداة كفيلة بزيادة فرص الانتفاع بالمعلومات العلمية ونقلها بفعالية عن طريق استهلال مجالات تجريبية للتعاون في الوقت الراهن وعلى المدى الطويل مع قطاع الاتصال والمعلومات. وكمتابعة لمؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، أصبحت مصادر الطاقة المتجددة تعتبر أولوية رئيسية داخل منظومة الأمم المتحدة وعيّنت اليونسكو منظمة رائدة لصياغة الأنشطة والاستراتيجيات ذات الصلة.





المأسوية لزلازل وأمواج التسونامي التي تعرضت لها منطقة المحيط الهندي، وموسم الأعاصير الأخير الذي عصف بمنطقة الكاريبي والمحيط الهادي، إنما تؤكد على ضرورة وضع وتعزيز آليات فعالة للحد من مخاطر الكوارث، وإنشاء نظم للإنذار المبكر والإغاثة في حالات الطوارئ، وبناء قدرات الإنعاش والتعمير. وفي هذا الصدد، يحث الإعلان على إيلاء اهتمام خاص لتوفير السبل الكفيلة بجعل هذه الدول الجزرية تستعيد حيويتها، ولا سيما من خلال نقل التكنولوجيا وتطويرها وبناء القدرات وتنمية الموارد البشرية. ويسلم الإعلان أيضاً بأن التجارة الدولية عامل هام لاستعادة الحيوية وتحقيق التنمية المستدامة، ولذا فهو يطلب من المؤسسات المالية الدولية أن تراعي على النحو الواجب أوجه النقص والضعف البنوية الخاصة بالدول الجزرية الصغيرة النامية. وأخيراً، يلتزم الإعلان بتنفيذ استراتيجية موريشيوس في الموعد المحدد.

٥٢- وتؤكد استراتيجية موريشيوس لمتابعة تنفيذ خطة عمل باربادوس على أن الدول الجزرية الصغيرة النامية "تقع في المناطق الأشد ضعفاً في العالم بسبب كثافة وكثرة الكوارث الطبيعية والبيئية التي تحدث فيها وتأثيرها المتزايد، وهي تواجه عواقب اقتصادية واجتماعية بيئية وخيمة بشكل لاتناسب"، على نحو ما أبرزته كارثة أمواج التسونامي في ٢٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ في المحيط الهندي والموسم الأخير للأعاصير والتيفون التي اجتاحت منطقة الكاريبي والمحيط الهادي. وإذ تعترف الاستراتيجية بأن هذه الدول الجزرية تواجه عدداً كبيراً من المشكلات انطلاقاً من الكوارث الطبيعية والتغير المناخي، ومروراً بهشاشة النظم الإيكولوجية الأرضية والبحرية، وانتهاءً بموقعها النائي وما تتعرض له من خسائر تجارية وتهديد من فيروس/مرض الأيدز، فإنها تحدد مجموعة واسعة من الأنشطة التي ترمي إلى التغلب على مواطن الضعف الاقتصادية والبيئية الخاصة بالدول الجزرية وضمان دعم ومساعدة المجتمع الدولي.

٥٣- وقد نظمت أنشطة عديدة في إطار اجتماع موريشيوس، كان من بينها منتدى المجتمع المدني الذي حظي بدعم اليونسكو، ونشاط آخر على هامش الاجتماع بعنوان "صوت الجزر الصغيرة". وفي إطار الجلسة العامة للجزء الرفيع المستوى جرى التوقيع على مذكرة تفاهم بشأن إنشاء ائتلاف لجامعات الدول الجزرية الصغيرة النامية يضم في مرحلة أولى جامعات مالطة وموريشيوس وجنوب المحيط الهادي وجزر فيرجين وجزر الهند الغربية. ويهدف هذا الائتلاف بصورة رئيسية إلى تعزيز القدرات الوطنية للدول الجزرية الصغيرة النامية لتمكين من تنفيذ الاستراتيجية. وتناقش حالياً إمكانية انضمام الائتلاف إلى شبكة اليونسكو لتوأمة الجامعات وربطه بأنشطة عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة.

٥٤- وتحت إشراف قطاع الثقافة، أعرب فريق خبراء اليونسكو المعني "بدور الثقافة في تحقيق التنمية المستدامة في الدول الجزرية الصغيرة النامية" عن دعمه القوي للاعتراف بالثقافة بوصفها عنصراً أساسياً في كل نشاط للإنسان ومكوناً لا غنى عنه للحياة والتطور البشري. وشدد الفريق على مسائل من قبيل الذاتية الثقافية والتنوع الثقافي، وحماية التراث المادي وغير المادي، وإدماج اللغات المحلية والمعارف التقليدية في التعليم الرسمي، والفرص الاقتصادية التي توفرها الثقافة وبوجه خاص عن طريق الأنشطة الثقافية.

٥٥- وإضافة إلى ذلك، ضم الحدث الخاص الذي نظّمته اليونسكو عن موضوع "تصور الشباب للعيش في الجزر" شباباً من مناطق جزرية مختلفة من العالم جاؤوا لبحث تصوراتهم وتطلعاتهم بالنسبة لمستقبل جزرهم. ودارت المناقشات حول ثلاثة موضوعات رئيسية هي: "الحياة والحب في الجزر" (أنماط الحياة والثقافة في الجزر) و"جزيرتي موطني" (صون البيئات الجزرية) و"المال في جيبي" (الاقتصاد وفرص

العمل). وترد الاستنتاجات التي قدمت إلى الجلسة العامة لاجتماع موريشيوس في إعلان يبين مختلف الأدوار التي يفكر شباب الجزر في أدائها بوصفهم المساهمين الأساسيين في تنمية الجزر الصغيرة. ويدعو هذا الإعلان المجتمع الدولي إلى مساعدة الشباب على أداء دور هام في اتخاذ القرارات، وتعزيز دورهم بوصفهم المدافعين عن البيئة، وإلى مراعاة أولوياتهم واحتياجاتهم بما في ذلك في مجال الوقاية من فيروس/مرض الأيدز والتوعية فيما يخص تعاطي العقاقير والمنشطات، وبوجه خاص مساعدتهم على إيجاد فرص مستدامة للعمل. والتزم ممثلو الشباب أيضاً بأن يضطلعوا بأنشطة متابعة مكثفة على مستوى المجتمع المحلي. وشارك المدير العام إلى جانب الأمين العام للأمم المتحدة في حفل اختتام هذا الحدث.

٥٦- وفي اجتماع موريشيوس الدولي، دعيت الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة إلى "زيادة دعمها للاستراتيجية عن طريق تعزيز التماسك والتنسيق والرصد المناسب". وبناء على ذلك، جرى استعراض برنامج العمل الحالي لليونسكو للمساهمة بشكل كامل في تنفيذ استراتيجية موريشيوس. وفيما يتعلق بفترة السنتين المقبلة (الوثيقة ٥/م٣٣)، ستواصل اليونسكو التركيز على نهج مزدوج يجمع بين التكنولوجيات التقليدية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات الحديثة لبناء القدرات الذاتية للجزر. وبغية تعزيز قدرات الجزر الذاتية وحماية التنوع، يشمل مشروع الوثيقة ٥/م٣٣ أنشطة تستهدف التعليم من أجل تحقيق التنمية المستدامة في الجزر الصغيرة، وأساليب التعليم النظامي وغير الرسمية والقدرات التدريبية، وصون ورصد التنوع البيولوجي، ودعم معارف السكان المحليين والأصليين المفيدة لتحقيق التنمية المستدامة. وسيولى اهتمام خاص للقضايا المتعلقة بالثقافة، والشعوب الأصلية، والشباب، واثق الكوارث والتأهب لها. وعلى سبيل المثال، ستعالج مواطن الضعف البيئية الخاصة بالجزر الصغيرة عن طريق النظام العالمي للإنذار المبكر الذي تقترح اليونسكو إنشائه، والذي لن يغطي أمواج التسونامي فحسب وإنما أيضاً الكوارث الطبيعية الأخرى. وبالتأكيد ستواصل اليونسكو أيضاً الترويج لاتباع نهج متكاملة من أجل تحقيق التنمية المستدامة في الدول الجزرية الصغيرة النامية، ولا سيما عن طريق التعاون على أساس الجمع بين الاختصاصات وفيما بين الأجيال.

## البرنامج ٢,١:

### العلوم والبيئة والتنمية المستدامة

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤ دولار	
٤٤,٢	٤ ١١٨ ٠٠٠	٩ ٣١١ ٠٠٠	البرنامج الفرعي ٢,١,١
٤٢,٦	١ ٣٠٤ ٠٠٠	٣ ٠٥٩ ٠٠٠	البرنامج الفرعي ٢,١,٢
٥٣,٢	٧٦٣ ٠٠٠	١ ٤٣٥ ٠٠٠	البرنامج الفرعي ٢,١,٣
٤٩,٧	٤٢٢ ٠٠٠	٨٥٠ ٠٠٠	البرنامج الفرعي ٢,١,٤
٤٢,٩	٢ ٠٣٦ ٠٠٠	٤ ٧٤١ ٠٠٠	البرنامج الفرعي ٢,١,٥
٤٤,٦	٨ ٦٤٣ ٠٠٠	١٩ ٣٩٦ ٠٠٠	البرنامج ٢,١

٢,١,١: التفاعلات في مجال المياه: النظم المعرضة للخطر، والتحديات الاجتماعية

٢١١١  
محور العمل ١: التغيير العالمي والمياه: النهوض بالعلوم الهيدرولوجية من أجل تحسين تقييم الموارد المائية

٥٧- النتيجة المتوقعة: الانتهاء من قياس أبعاد أزمة المياه في ظل مختلف الظروف الاجتماعية الاقتصادية في بعض الأحواض النهرية وطبقات المياه الجوفية المختارة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أُضيفت ثلاثة أحواض جديدة إلى شبكة "تسخير الهيدرولوجيا لخدمة البيئة والحياة ووضع سياسات" (HELP). وعليه، أصبحت الشبكة تضم الآن ٦٧ حوضاً (من بينها ١٤ حوضاً عابراً للحدود) في ٥٦ دولة عضواً؛

(٢) أنشئ في داندي، بالتعاون مع المعهد الدولي للبحوث المتعلقة بقوانين المياه، المركز الدولي للقوانين والسياسات والعلوم المتعلقة بالمياه المشترك بين البرنامج الهيدرولوجي الدولي وبرنامج تسخير الهيدرولوجيا لخدمة البيئة والحياة ووضع السياسات.

٥٨- النتيجة المتوقعة: إعداد ثاني "تقرير عن تنمية الموارد المائية في العالم" (سيصدر التقرير في عام ٢٠٠٦).

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) انتهت اليونسكو والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية من إعداد الفصل المتعلق بحالة الموارد؛

(٢) قام البرنامج الهيدرولوجي الدولي بإعداد الخريطة الهيدرولوجية العالمية.

٥٩- النتيجة المتوقعة: إعداد سياسات كفيلة بتحسين التنسيق بين البلدان التي تتشارك في موارد المياه الجوفية العابرة للحدود وذلك في إطار البرنامج المعني بإدارة موارد طبقات المياه الجوفية المشتركة بين الدول (ISARM)، وتحسين إدارة موارد المياه الجوفية المشتركة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نُظمت حلقات تدارس ومؤتمرات دولية في إطار مشروع إدارة موارد طبقات المياه الجوفية المشتركة بين الدول (ISARM) لتشجيع التعاون بين التخصصات وتعميق الفهم الحالي لطبقات المياه الجوفية العابرة للحدود؛

(٢) تمّ التعاون مع مرفق البيئة العالمية؛

(٣) تمّ التوقيع على مذكرة تفاهم مع منظمة الدول الأمريكية تتصل بأنشطة مشروع إدارة موارد طبقات المياه الجوفية المشتركة بين الدول.

## ٦٠- النتيجة المتوقعة: تحسين إدارة الأحواض النهرية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) إعداد الفصل الخاص بأمريكا الجنوبية من مشروع "نظم جريان الأنهار استناداً إلى بيانات تجريبية وشبكية دولية"؛
- (٢) قام البرنامج الدولي لتطبيق النظائر المشعة في مجال الهيدرولوجيا المشترك بين اليونسكو والوكالة الدولية للطاقة الذرية (JIIHP) بتنفيذ أنشطة تتعلق ببناء القدرات؛
- (٣) استهلكت عدة مشروعات بالتشارك مع وكالة الفضاء الأوروبية من أجل إنشاء مرافق معلومات مستدامة لمراقبة الأرض لأغراض الإدارة المتكاملة للموارد المائية في البلدان النامية، كان من بينها على وجه الخصوص مشروعات تتصل باستخدام تقنيات الفضاء في تقدير المياه الجوفية وإدارتها في أفريقيا (بريتوريا، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤).

## ٦١- النتيجة المتوقعة: تحسين المنهجيات المتبعة للتخفيف من حدة آثار الفيضانات والجفاف.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) قامت اللجنة المشتركة بين اليونسكو والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية والمعنية بالمبادرة الدولية الخاصة بالفيضانات بإعداد وثيقة نظرية عن تنفيذ هذه المبادرة، بالتعاون مع جامعة الأمم المتحدة، والوحدة المسؤولة في منظومة الأمم المتحدة عن تنسيق الاستراتيجية الدولية للحد من الكوارث، والرابطة الدولية للعلوم الهيدرولوجية؛
- (٢) نُفذ في جاكرتا مشروع رائد للتخفيف من وطأة الفيضانات والتأهب لها على صعيد المجتمع المحلي.

## ٢١١٢ محور العمل ٢: استغلال المياه لتلبية الاحتياجات البشرية

## ٦٢- النتيجة المتوقعة: تحسين القدرات في مجال إدارة الموارد المائية في المناطق الحضرية والريفية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) عقد البرنامج الهيدرولوجي الدولي، في إطار أنشطته المتعلقة ببناء القدرات، حلقتي عمل بشأن الأمن المائي الحضري (في شراكة مع جامعة ساو باولو واتحاد صناعات ساو باولو، مدينة ساو باولو، حزيران/يونيو ٢٠٠٤)، وبشأن التثقيف في مجال المياه الحضرية (باريس، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)، بالإضافة إلى مؤتمر دولي بشأن "المدن بوصفها مستجمعات للمياه: مراعاة قضايا المياه في تخطيط المدن ٢٠٠٤" (آدليد، استراليا، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤).

## ٦٣- النتيجة المتوقعة: تحسين الإدارة المتكاملة لأحواض الأنهار من خلال اعتماد نهج تشمل القواعد الاجتماعية والمؤسسية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) إعداد العناصر الأساسية لإجراء استعراض شامل للمبادئ التوجيهية للإدارة المتكاملة لأحواض الأنهار.

٦٤- النتيجة المتوقعة: تحسين فهم دور المياه الجوفية في تلبية الاحتياجات البشرية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نشرت وثيقة معنونة "إدارة تغذية طبقات المياه الجوفية والتخزين الجوفي للمياه" كخطوة أولى لمعالجة قضية المياه الجوفية في أوضاع الطوارئ.

٦٥- النتيجة المتوقعة: تعزيز قدرات الدول النامية وتحسين المبادئ التوجيهية بشأن الإدارة الفعالة للموارد المائية في المناطق الساحلية والجبلية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) عقدت في مومباسا (كينيا)، في إطار الإسهام في مبادرة نيباد، حلقة عمل شاركت فيها أطراف متعددة بشأن "الدراسات المتعلقة بمستجمعات المياه الأفريقية: الآثار الساحلية والبيئية والاجتماعية لاستخلاص المياه واحتجازها - الاستجابة للتغيرات والسيناريوهات العالمية"؛

(٢) عُقد في بريشتسغادين بألمانيا مؤتمر دولي شاركت فيه أطراف متعددة بشأن "هيدرولوجيا البيئات الجبلية" قدم إسهاماً مهماً في إقامة شراكات تعاونية؛

(٣) درست فرص ووسائل إنشاء شبكة لرصد الأنهار الجليدية في منطقة الأنديز، وذلك في إطار حلقتي عمل عُقدتا في فالديفيا (شيلي) وهواراز (بيرو) بشأن "الرصيد الكتلي للأنهار الجليدية في منطقة الأنديز".

٦٦- النتيجة المتوقعة: تحسين المنهجيات المتبعة لتسوية النزاعات والتعاون في مجال المياه.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) حُدثت مجموعة من المؤشرات تتصل بمنهجيات حل النزاعات المتعلقة بالمياه؛

(٢) نظم البرنامج الهيدرولوجي الدولي بالاشتراك مع مكتب اليونسكو في طهران حلقة عمل بشأن التغذية الصناعية للخزانات الجوفية لتمكين المنطقة من إعداد استراتيجية تزيد مواردها من المياه الجوفية.

محور العمل ٣: التعليم في مجال المياه وبناء القدرات من أجل تحقيق التنمية المستدامة والأمن ٢٠١٣

٦٧- النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات التعليمية في مجال الإدارة المستدامة للموارد المائية.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) نفذ المركز الاقليمي لإدارة المياه في المناطق الحضرية، الذي يوجد مقره في طهران أنشطة في لبناء القدرات في أفغانستان، ونظم حلقة عمل إقليمية لتدريب المدربين؛
- (٢) قام معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه بتدريب خبراء عراقيين في مجال إدارة الموارد المائية؛
- (٣) عُقدت في مركز المناطق المدارية الرطبة بكوالمبور الدورة التدريبية الرابعة عشرة المشتركة بين البرنامج الهيدرولوجي الدولي وجامعة ناغويا بشأن "الهيدرولوجيا في آسيا".

٦٨- النتيجة المتوقعة: تحسين المنهجيات الخاصة بمراقبة الجودة ورصد تحويل المعارف إلى تطبيقات عملية، لا سيما في أقل البلدان نمواً.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) استحدث معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه، تكنولوجيا منخفضة التكلفة لإزالة الزرنيخ من مياه الشرب وأجرى عليها اختبارات ناجحة في بنغلادش. وقد حصلت هذه التكنولوجيا على جائزة الابتكار الهولندية السنوية لعام ٢٠٠٤.

٦٩- النتيجة المتوقعة: وضع منهجيات خاصة بتسوية النزاعات وبالتعاون في مجال المياه وإدراجها في البرامج التعليمية على المستوى الجامعي.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) أُعدّ، بالتعاون مع معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه، مشروع عام لبرنامج ينفذ على مدى سنة واحدة عن تسوية النزاعات المتعلقة بالمياه، وطوّع هذا المشروع العام ليتلاءم مع الأوضاع السائدة في منطقة البلقان.

٧٠- النتيجة المتوقعة: إعداد الوحدات المرنة والأدوات اللازمة لدمج البعد الثقافي في إدارة الموارد المائية.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) أُعدّ، بالتعاون مع اللجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية ومع قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية، مطبوع معنون "أفضل الممارسات الأخلاقية في مجال استخدام المياه العذبة"؛

(٢) أُعدّ البرنامج الهيدرولوجي الدولي واللجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية أول ١٢ مجلداً في سلسلة "المياه والأخلاقيات" التي يصدرها البرنامج الهيدرولوجي الدولي؛

(٣) نشر البرنامج الهيدرولوجي الدولي، بالتعاون مع شركة Veolia Water ومنظمة "برنامج التضامن في مجال المياه" غير الحكومية الفرنسية، مطبوعاً معنوناً "المياه والصرف الصحي والتنمية المستدامة"؛

(٤) أنشئ في مصر المركز الإقليمي العربي لأخلاقيات المياه.

#### محور العمل ٤: التفاعلات بين الأرض والمياه: نحو تحقيق التنمية المستدامة ٢٠١٤

٧١- النتيجة المتوقعة: تعزيز شبكة البحوث وبناء القدرات التي تشكل قاعدة للمعلومات والبيانات والمعارف اللازمة لتأمين الإدارة المستدامة للموارد المائية باعتبارها عنصراً أساسياً في الجهود المبذولة للحد من الفقر.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أنشئ في جامعة دي لابلاتا (الأرجنتين) برنامج إقليمي لدرجة ماجستير العلوم في النهج الإيكولوجية الهيدرولوجية؛

(٢) استهلّت بدعم من اليونسكو شبكة عالمية مخصصة لإدارة مخاطر انتشار الطحالب المزرقّة اللون والسموم في موارد المياه؛

(٣) استهل المشروع الإقليمي "إدارة وتنمية المناطق القاحلة وشبه القاحلة في الجنوب الإفريقي بصورة متكاملة ومستدامة" من أجل تطبيق النهج الإيكولوجي الهيدرولوجي في منطقة الجنوب الإفريقي الفرعية.

٧٢- النتيجة المتوقعة: إعداد نهج إيكولوجي هيدرولوجي ونهج النظم الإيكولوجية لتأمين الإدارة المتكاملة للموارد المائية في مختلف النظم الإيكولوجية، بما في ذلك على صعيد أحواض الأنهار.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) اتفقت اللجنة الاستشارية العلمية المعنية بالإيكولوجيا الهيدرولوجية على منهجية مشتركة.

٧٣- النتيجة المتوقعة: إدراج النهج الإيكولوجي الهيدرولوجي في برامج عمل الاتفاقية بشأن الأراضي الرطبة (رامسار، إيران، ١٩٧١)، واتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) وافقت الحكومة الفلمنكية على تمويل مشروع "الإدارة المستدامة للأراضي الجافة الهامشية" الذي يستهدف مكافحة التصحر في ثمانية بلدان في شمال إفريقيا وفي آسيا عن طريق بحوث تعاونية.

٧٤- النتيجة المتوقعة: تحسين الأدوات الحاسوبية المستخدمة في مجال الهيدرولوجيا لوضع النماذج المتكاملة وتأمين الإدارة التنفيذية للنظم المعتمدة على المياه.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أسفرت مبادرة اليونسكو المشتركة بين التخصصات للتنمية المستدامة لحوض فولغا - قزوين، التي تشارك فيها برامج اليونسكو العلمية الدولية الخمسة، عن نشر مطبوع معنون "رؤية فولغا".

٧٥- النتيجة المتوقعة: ترويج واستخدام ترتيبات مؤسسية تجديدية لإدارة النظم الهيدرولوجية والنظم الإيكولوجية المتصلة بها في معازل المحيط الحيوي، ومواقع التراث العالمي، ومواقع الأراضي الرطبة المدرجة في اتفاقية "رامسار".

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) عرضت على أمانات الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف مبادئ إيكولوجية هيدرولوجية تتعلق بالاستخدام المستدام لموارد التنوع البيولوجي التي تضمها المياه الداخلية، وبالاستخدام الرشيد للنظم الإيكولوجية للأراضي الرطبة، وبتخطيط وصون المناظر الطبيعية والمختلطة على أسس مستدامة، وذلك لكي تنظر فيها هذه الأمانات.

٧٦- النتيجة المتوقعة: استعراض ونشر المنهجيات والتقنيات المستخدمة لتقييم التأثير البيئي للموارد المائية والنظم الإيكولوجية المتصلة بها.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نشرت أعمال حلقات العمل العلمية الدولية التي عُقدت في معزل انتليبوخ للمحيط الحيوي (سويسرا) وفي فيينا (النمسا) في إطار مشروع "مبادرة البحوث المتعلقة بالتغير العالمي في معازل المحيط الحيوي الجبلي: التركيز على القضايا المنهجية وعلى الرصد البيئي والاجتماعي".

٧٧- النتيجة المتوقعة: إعداد ونشر الوثائق عن نتائج البحوث بشأن أوجه الترابط بين تغير المناخ والتنمية المستدامة في المناطق الجبلية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) قدمت المفوضية الأوروبية تمويلاً لإجراء دراسة جماعية، شاركت فيها اليونسكو، عن تأثير تغير المناخ العالمي على معازل المحيط الحيوي الجبلية؛

(٢) حددت حلقتا عمل مواضيعيتان مؤشرات تتعلق بالغلانف الجليدي ومؤشرات اجتماعية اقتصادية، وقيمت منهجيات معالجة تأثير التغير العالمي.



٧٨- النتيجة المتوقعة بناء القدرات العلمية، وإعداد المواد التعليمية في مجال إصلاح النظم الإيكولوجية الأرضية والمائية والمتدهورة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نشر كتاب معنون "قضايا الاستخدام المحلي والعالمي للمياه المستمدة من نهر الأمازون"، باللغتين البرتغالية والانجليزية، في أعقاب تنظيم حلقتي تدارس عقدتا في بليم بالبرازيل.

٢،١،٢: العلوم الإيكولوجية: تنمية رعاية البشر للطبيعة

محور العمل ١: معازل المحيط الحيوي: نهج لتحقيق التنمية المستدامة ٢٠٢١

٧٩- النتيجة المتوقعة: تعزيز الاستخدام المستدام للموارد الطبيعية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أدرج ١٩ موقعاً جديداً لمعازل المحيط الحيوي في الشبكة العالمية لمعازل المحيط الحيوي؛

(٢) قام مكتب اليونسكو في موسكو بتقديم مجموعة جديدة من منح مشروع ROLL المشترك بين اليونسكو ومعهد المجتمعات المستدامة (ISC) لتعزيز معازل المحيط الحيوي في الاتحاد الروسي.

٨٠- النتيجة المتوقعة: تحسين الانتفاع بالفوائد المستمدة من الموارد الطبيعية وتشاطر هذه الفوائد.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) قُدم تقرير فريق العمل الخاص بالاقتصاديات الجيدة في مجال معازل المحيط الحيوي إلى المجلس الدولي لتنسيق برنامج الإنسان والمحيط الحيوي، بما في ذلك اقتراح إمكانية اعتماد نظام وطني للعلامات الدالة على أصل مواقع المحيط الحيوي.

٨١- النتيجة المتوقعة: إحراز تقدم نحو تحقيق الأهداف المتوخاة في مجال التنوع البيولوجي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) اعتمد الاجتماع السابع لمؤتمر الجهات الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي برنامج عمل يتعلق بالمناطق المحمية يتم الاعتراف فيه ببرنامج الإنسان والمحيط الحيوي (الماب) التابع لليونسكو بوصفه أحد الشركاء العالميين؛

(٢) تم بالتشارك مع الاتحاد العالمي لصون الطبيعة (IUCN) إصدار كتيب عن دراسات حالات تم فيها اعتماد نهج الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، القائم على احترام النظم الإيكولوجية؛

(٣) اعتمد المجلس الدولي لتنسيق برنامج الإنسان والمحيط الحيوي برنامجاً ثانياً للعمل المشترك مع اتفاقية رامسار عن الأراضي الرطبة (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤)؛

(٤) قدم مكتب اليونسكو في جاكرتا خبرة تقنية لتقييم آليات استدامة التنوع البيولوجي في معزل تونله ساب للمحيط الحيوي، في كمبوديا.

## ٨٢- النتيجة المتوقعة: تحسين تشغيل شبكات برنامج الماب الإقليمية والموضوعية.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

(١) قُدمت تقارير إلى المجلس الدولي لتنسيق برنامج الإنسان والمحيط الحيوي عن أنشطة شبكة الماب في أفريقيا (AfriMAB)، وشبكة الماب في الدول العربية (ArabMAB)، وشبكة الماب في آسيا الوسطى والجنوبية (SACAM)، وشبكة شرق آسيا لمعازل المحيط الحيوي (EABRN)، وشبكة جنوب شرق آسيا لمعازل المحيط الحيوي (SeaBRNet)، ومشروع "التعاون في آسيا والمحيط الهادي من أجل الاستغلال المستدام للموارد المتجددة في معازل المحيط الحيوي والمناطق التي تدار بصورة مشابهة" (ASPACO)، وشبكة معازل المحيط الحيوي في بلدان الشمال (NordMAB)، وشبكة الماب الآيبيرية (IberoMAB)؛

(٢) عُقد الاجتماع الثاني لشبكة الماب في آسيا الوسطى والجنوبية (SACAM) في جمهورية إيران الإسلامية، وحدد السياحة الأيكولوجية وإصلاح المناطق المصابة بالتدهور كمجالين للعمل التعاوني في المستقبل؛

(٣) تم النظر في دور معازل المحيط الحيوي للماب في تيسير التعاون عبر الحدود في جنوب شرق أوروبا أثناء حلقة عمل دولية نظمت في بلغراد بالتشارك مع مكتب اليونسكو في البنديقية ووحدة الاتحاد العالمي لصون الطبيعة المعني بأوروبا؛

(٤) نظمت الدورة التدريبية الأولى بشأن تطبيقات نظام المعلومات الجيولوجية (GIS) في إدارة معازل المحيط الحيوي في بكين بدعم مالي من اللجنة الوطنية لليونسكو في جمهورية كوريا وبدعم تقني من مكتب اليونسكو في بكين.

## ٨٣- النتيجة المتوقعة: تنمية معازل مختارة للمحيط الحيوي بوصفها مواقع إيضاحية للعيش المستدام، ونشر النتائج.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

(١) استُهل مشروع مشترك بين اليونسكو والماب ومرفق البيئة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP)، يعنى بستة معازل للمحيط الحيوي في كل من بنين وبوركينا فاسو وكوت ديفوار ومالي والنيجر والسنغال، ويستهدف اختبار ومقارنة الأنشطة التي تنفذ في مجال بناء القدرات وضمان استخدام التنوع البيولوجي بصورة مستدامة، والبحث العلمي النهج، والتشاركية في إدارة التنوع البيولوجي في نظم السافانا الأيكولوجية.

محور العمل ٢: المساعدة على الحد من تناقص التنوع البيولوجي: تسخير العلوم وبناء القدرات لأغراض الاستدامة الإيكولوجية

٨٤- النتيجة المتوقعة: النهوض بقدرات الدول الأعضاء على تطبيق الإدارة المتكاملة للنظم الإيكولوجية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم تنفيذ مبادرة جديدة ممولة من الجماعة الأوروبية "للبحوث الخاصة بالتغير العالمي في معازل المحيط الحيوي الجبلية" (GLOCHAMORE) بوصفها مشروعاً مشتركاً بين البرنامج الهيدرولوجي الدولي (بهد) والماب في ٢٨ معزلاً من معازل المحيط الحيوي.

٨٥- النتيجة المتوقعة: تحسين التعليم في مجال التنوع البيولوجي بصدد الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم توزيع "مجموعة المواد التعليمية المعنية بالبيئة من أجل مكافحة التصحر" التي أعدتها اليونسكو بالتشارك مع أمانة اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو من التصحر، وبخاصة في افريقيا (UNCCD)، باللغات العربية والانجليزية والفرنسية والاسبانية من خلال شبكة المدارس المنتسبة التابعة لقطاع التربية؛

(٢) أيد مؤتمر الجهات الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في اجتماعه السابع خطة تنفيذ المبادرة العالمية لهذه الاتفاقية بشأن الاتصال والتعليم وتوعية الجمهور في مجال التنوع البيولوجي، التي أعدتها اليونسكو مع شركاء آخرين.

٨٦- النتيجة المتوقعة: تعزيز قدرات الدول الأعضاء، ولا سيما في افريقيا، على معالجة القضايا المتعلقة بالبيئة والتنمية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم استهلال برنامج مشترك بين المعهد الإقليمي للدراسات العليا في مجال الإدارة المتكاملة للغابات المدارية (ERAIFT)/جامعة كولومبيا بشأن "المحيط الحيوي والمجتمع (CUBES)" من أجل بناء القدرات في البلدان النامية من خلال ربط المجتمعات المحلية ببعضها بعضاً؛

(٢) تم إبرام مذكرة تفاهم بين المعهد الإقليمي للدراسات العليا في مجال الإدارة المتكاملة للغابات المدارية والمعهد الوطني لشؤون المياه والغابات (ENEF) في غابون لتعزيز الربط الشبكي الإقليمي والتبادل الأكاديمي مع الجامعات الافريقية ومراكز البحوث؛

(٣) تم إنشاء ثلاثة كراس من كراسي اليونسكو - كوستو الجامعية للإيكوتكنولوجيا في كلية دراسات الحاسبات الآلية (السودان)، وجامعة رود آيلاند (الولايات المتحدة الأمريكية)، وجامعة روتجرس للدولة في نيوجرسي (الولايات المتحدة الأمريكية)؛

(٤) انتخب مكتب الماب عشرة فائزين لمنحهم جائزة العلميين الشباب لعام ٢٠٠٥.

٨٧- النتيجة المتوقعة: إدراج النظم الحضرية وأوجه التفاعل بين الحضر والريف في الأطر التي تضعها الدول الأعضاء لتخطيط الصون.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم إعداد دراسات حالات بشأن "معازل المحيط الحيوي الحضرية" وذلك في كيب تاون بالتعاون مع البرنامج المشترك بشأن المحيط الحيوي والمجتمع (CUBES)، وداكار (حيث تم استقصاء مدى إمكانية تطبيق فكرة إقامة معازل المحيط الحيوي في المناطق الحضرية وذلك في المجلد ١٠٢٣ من حولية أكاديمية نيويورك للعلوم "المحيط الحيوي الحضري والمجتمع").

محور العمل ٣: تعزيز الروابط بين التنوع البيولوجي والتنوع الثقافي باعتبارهما أساساً هاماً للتنمية المستدامة

٨٨- النتيجة المتوقعة: إحراز تقدم في معرفة أوجه الترابط بين التنوع البيولوجي والتنوع الثقافي وآثار هذا الترابط.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نظمت حلقة عمل بشأن "استدامة التنوع الثقافي والبيولوجي" كجزء من المؤتمر الدولي بشأن "التنوع البيولوجي: العلم والإدارة" وذلك بهدف التوعية وتشجيع الحوار.

٨٩- النتيجة المتوقعة: تحسين استدامة التنوع الثقافي والتنوع البيولوجي في مواقع مختارة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم جمع البيانات بشأن معارف السكان الأصليين فيما يتعلق بالموارد الساحلية، وبشأن المؤشرات البيئية والاجتماعية الاقتصادية وفرص السياحة وتأثيرها في بحر أندامان (تايلاند)؛

(٢) يجري الاضطلاع بأعمال لتقييم تأثير كارثة الموجة التسونامية، وتسجيل دور معارف السكان الأصليين في الاستجابة للكوارث وتوجيه مساعدات الإغاثة مع استخدام البيانات الأساسية المجمعة حتى الآن.

٢,١,٣: علوم الأرض: تحسين فهم الكتلة الأرضية وتعزيز الوقاية من الكوارث

٢٠١٣١ محور العمل ١: الجيولوجيا في خدمة المجتمع: التفاعلات بين الصخر والماء والحياة

٩٠- النتيجة المتوقعة: تعزيز ممارسات الإدارة الرشيدة في مجال علوم الأرض من خلال أنشطة تتعلق بالعلوم الجيولوجية والجيولوجيا الهيدرولوجية، مع التركيز على إفريقيا والبلدان النامية في القارات الأخرى، وعلى العلميات والعلميين الشباب.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) استهلكت خمسة مشروعات جديدة للبرنامج الدولي للعلوم الجيولوجية (مطاجيو) في مجال الجيولوجيا الهيدرولوجية، ومن بينها أربعة مشروعات في إفريقيا ومشروعان يشاركون فيها علميون من الشباب.

٩١- النتيجة المتوقعة: تعزيز قدرات المؤسسات والأفراد في مجالات الهيدرولوجيا، والنظم الإيكولوجية القديمة، والتصحر، والتغيرات المناخية، والمناطق الساحلية، والكوارث البيئية، والتراث الجيولوجي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم تعزيز القدرات من خلال إنشاء فريق عمل خاص مشترك بين مطاجيو وبهد بشأن الهيدرولوجيا مما أدى إلى توسيع نطاق مشروعات مطاجيو فأصبحت تعالج الآن موضوعات تتعلق بالمياه الجوفية، ودورة الكربون، ودلتا الأمطار الموسمية وتطورها، والأراضي الجافة، وتغيير مستوى سطح بحر قزوين؛

(٢) تم تعزيز القدرات بشأن أساليب حماية التراث الجيولوجي وإدارة الحقائق الجيولوجية من خلال المؤتمر الدولي للحقائق الجيولوجية الذي عقد في بكين والذي اجتمع فيه أكثر من ٤٠٠ خبير من ٥٠ بلدا (تحت رعاية وزارة شؤون الأراضي والموارد في جمهورية الصين الشعبية)؛

(٣) اضطلع مكتب اليونسكو في مونتيفيديو، بالتعاون مع الجامعات وغيرها من المؤسسات المعنية بالعلوم الجيولوجية في المنطقة مثل شبكة GEOLAC، بأنشطة الربط الشبكي والتدريب وبناء القدرات.

٢٠١٣٢ محور العمل ٢: الشراكة العالمية في مجال مراقبة الأرض من الفضاء لأغراض التنمية المستدامة

٩٢- النتيجة المتوقعة: تحديد مجموعات أساسية من البارامترات لمراقبة الأرض.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم تحديد مجموعات إضافية من البيانات الأساسية المتعلقة ببارامترات مراقبة البيئات الجيولوجية والهيدرولوجية والساحلية، وذلك عن طريق اللجنة المعنية بسواتل مراقبة الكرة الأرضية (CEOS) ومن خلال شراكة مع الاستراتيجية العالمية المتكاملة للمراقبة (IGOS).

٩٣- النتيجة المتوقعة: تحديد أفضل الممارسات في مجال تعليم تطبيقات الفضاء، واختبار هذه الممارسات في معاهد جامعية مختارة في افريقيا وآسيا والمحيط الهادي وأمريكا اللاتينية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم في إطار برنامج التعليم في مجال الفضاء، تنظيم أول مجموعة من الدورات التعليمية في مجال الفضاء، في الفلبين، بالتعاون مع معهد تعليم العلوم الفلبيني ووكالات الفضاء والجامعات، وتم التركيز على تشاطر وتوضيح أفضل الممارسات في مجال تعليم علوم وتكنولوجيا الفضاء وعلى تحسين المعارف المتعلقة بتطبيقات تكنولوجيا الفضاء؛

(٢) تم تنظيم أنشطة لتوعية الطلبة بالتعاون مع وكالة الفضاء النرويجية ورابطة يوريزي (EURISY)؛

(٣) أجري استقصاء لمراكز بيانات رصد الأرض في افريقيا كمساهمة في عملية الشراكة الجديدة لتنمية افريقيا (نيباد)؛

(٤) قدمت منح إلى ٤٤ جيولوجياً من البلدان النامية لحضور ست دورات تدريبية دولية مختلفة على مستوى التعليم العالي تتعلق بطرائق الاستكشاف الجيوكيميائي والمعدني، وحماية البيئة، والمعلومات الجيولوجية، ومراقبة الأرض، وتحليل وتقييم المخاطر الطبيعية؛

(٥) أعدت الأجزاء الأخيرة من خريطة المعادن في جنوب أمريكا، وخريطة الديناميكا الأرضية للبحر المتوسط، وخريطة الديناميكا الأرضية لآسيا بالتعاون مع لجنة الخريطة الجيولوجية للعالم (CGMW).

### ٢٠١٣٣ محاور العمل ٣: تعزيز الاستعداد للكوارث والوقاية منها

٩٤- النتيجة المتوقعة: تحسين قدرات الدول الأعضاء للوقاية من الكوارث، ولا سيما في المجتمعات المحلية المعرضة للخطر.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) ساهمت اليونسكو بنشاط في عملية تحضير المؤتمر العالمي المعني بالحد من الكوارث (كوبي، كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥) وعُيّنَت الوكالة الرائدة لموضوع جامع رئيسي للمؤتمر وهو "المعارف والتجديد والتعليم - بناء ثقافة المجتمعات المتكيفة". وشاركت المنظمة أيضاً في تنظيم ثلاث دورات موضوعية بشأن التعليم من أجل التنمية المستدامة، وإدارة الأخطار فيما يتعلق بالتراث الثقافي، والمبادرات الدولية الجديدة للبحوث والتخفيف من الأخطار المتعلقة بالفيضانات والانهيالات الأرضية.

٩٥- النتيجة المتوقعة: تنفيذ مجموعة من النهوج والتطبيقات لتعزيز مقاومة المواقع والمباني للكوارث.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) أنجزت بنجاح المرحلة الأولى من إنشاء الشبكة الوطنية للزلازل في ليبيا؛
  - (٢) تم الاستعداد لضمان النشر الإلكتروني لوحدة مرنة تدريبية بشأن بناء القدرات للحد من الكوارث الطبيعية في إطار برنامج العمل الإقليمي لأمريكا الوسطى.
- ٩٦- النتيجة المتوقعة: إعداد وتعزيز خطط رئيسية للحد من الأخطار لصالح مجتمعات محلية مختارة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) تم تعزيز الاتصال التربوي وتوعية الجمهور للحد من أخطار الكوارث من خلال الدعم الذي قدم إلى إذاعات المجتمعات المحلية في أفريقيا، ونُظِم اجتماع تقني إقليمي رئيسي في أمريكا اللاتينية والكاريبي لمناقشة السياسات والاستراتيجيات المتعلقة بالاتصال التربوي، وتمت رعاية برنامج للاستعداد للزلازل ولضمان السلامة في حالة وقوعها، وهو مصمم للمدارس في اندونيسيا؛
- (٢) ساهمت اليونسكو في إعادة تجهيز مختبر علمي لمتحف بوهيميا الوسطى (الجمهورية التشيكية) الذي دمرته الفيضانات في عام ٢٠٠٢؛
- (٣) تم الاضطلاع بأنشطة التعبئة استعداداً لتقديم مساعدات الإغاثة والإصلاح وإعادة البناء على إثر الزلزال الذي وقع في اندونيسيا والموجة التسونامية التي اجتاحتها في ٢٦ كانون الأول/ديسمبر؛
- (٤) تمت مواصلة العمل من خلال "التحالف" على الترويج لإعادة بناء مدينة أكثر تكيفاً للزلازل في بام في أعقاب الزلزال الذي عانت منه.

٢,١,٤: نحو تأمين أسباب العيش المستدام في الجزر الصغيرة والمناطق الساحلية

٢٠١٤١ محور العمل ١: إنشاء برنامج عمل أقاليمي مشترك بين القطاعات في الدول الجزرية الصغيرة النامية

- ٩٧- النتيجة المتوقعة: تعزيز قدرات الدول الأعضاء الجزرية الصغيرة النامية لإسهامها في اجتماع الأمم المتحدة الرفيع المستوى لاستعراض بربادوس +١٠.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) الإسهام في الأنشطة التحضيرية لاجتماع موريشيوس الدولي (كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥) ولاستعراض السنوات العشر لبرنامج عمل بربادوس (BPOA)؛

(٢) تقديم مساهمات في الأنشطة التحضيرية التي قامت بها الأمم المتحدة وتحالف الدول الجزرية الصغيرة (AOSIS)، بما في ذلك الإسهام في التقرير الجامع الذي عرضه الأمين العام للأمم المتحدة على لجنة التنمية المستدامة؛

(٣) نشر معلومات وتنظيم نقاشات عالمية عبر منتدى الممارسات الساحلية الحكيمة على شبكة الانترنت (٢٠٠٠ ٢٠٠٠ مشارك)؛

(٤) تسليط الأضواء على أنشطة اليونسكو لدعم الدول الجزرية الصغيرة النامية عبر موقع تفاعلي على الانترنت؛

(٥) نشر ملفات عن الجزر الصغيرة في مجلة "رسالة اليونسكو الجديدة" وفي مجلة "عالم العلوم"؛

(٦) نشر وتوزيع كتيب بعنوان "جدول عمل الجزر لعام ٢٠٠٤: التأقلم مع التغيير، وتحقيق الاستدامة لأشكال التنوع في الجزر الصغيرة"، وذلك قبيل اجتماع موريشيوس الدولي.

٩٨- النتيجة المتوقعة: بناء روابط بين مشروعات الجزر الصغيرة في مناطق الكاريبي، والمحيطين الهندي والهادي

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) دمج القضايا المتعلقة بالتنمية المستدامة في برامج تعليم العلوم في ١٦ دولة جزرية من خلال مشروع مراقبة الرمال؛

(٢) تشاطر الخبرات، وبناء القدرات، وترويج مفاهيم الاكتفاء الذاتي للمجتمعات المحلية بين جزر منطقة الكاريبي، من خلال تنظيم حلقة عمل عن "الحلول الممكنة للتحديات الساحلية والقائمة على المجتمعات المحلية" في كوبا، بالتعاون مع مكتب هافانا.

٢١٤٢ محور العمل ٢: تطوير الممارسات الحكيمة: بناء القدرات على إدارة شؤون النزاعات المتعلقة بالموارد الساحلية في الجزر الصغيرة والمناطق القارية

٩٩- النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات الوطنية على إدارة شؤون النزاعات المتعلقة بالموارد الساحلية والقيم الاجتماعية والاقتصادية والثقافية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نشر أول كتب دراسية باللغة الروسية عن الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية، نتيجة للتعاون الإقليمي في إطار برنامج توأمة الجامعات عبر الشبكة المخصصة لـ "التعاون من أجل الممارسات الحكيمة مع أوروبا" (« WiCoP-Europe »)؛



- (٢) الاستفادة من الدروس الناتجة عن مبادرة "تطور إدارة الموارد البحرية في فانواتو على صعيد القرية" (وثيقة المناطق الساحلية والجزر الصغيرة رقم ١٥) الرامية إلى ترويج الإدارة الطوعية لأصداف Trochus وموارد أخرى للمناطق الساحلية؛
- (٣) أتاحت ترجمة قوانين الصيد إلى اللغة الكريولية للسكان المحليين في هاييتي فهم الإطار التشريعي، ومعرفة المسؤوليات التي تضطلع بها الحكومة في مجال البيئة البحرية، والوعي بأهمية تطبيق هذه القوانين لصالح مجتمع الصيادين؛
- (٤) تقييم الوضع الاجتماعي - الإيكولوجي والاقتصادي للصيادين في العقبة، على البحر الأحمر، في الأردن، لتأمين سبل عيشهم المستدام، وتعبئة الأطراف المعنية لحماية المنطقة الساحلية؛ وقد أدى تزايد الوعي في هذا الصدد إلى قيام الحكومة بشراء زوارق صيد للصيادين، ومساعدتهم في إيجاد مداخل بديلة، وتطوير إدارة ساحلية شاملة.

٢,١,٥ : لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات (كوي)

٢١٥١ محور العمل ١ : معالجة اللايقينيات العلمية من أجل إدارة البيئة البحرية والتغيرات المناخية

١٠٠ - النتيجة المتوقعة: تعزيز المشورة العلمية والتقنية المقدمة للدول الأعضاء في مجال أنشطة المراقبة والبحث اللازمة لفهم دور المحيطات في التغيرات المناخية وفي الدورة العالمية للكربون.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تسليط الضوء على نتائج البحوث التي جرت مؤخراً من خلال ندوة علمية دولية عن "المحيط في عالم تسوده معدلات عالية من غاز ثاني أكسيد الكربون" (التي استضافها فريق الخبراء الاستشاري المعني بثاني أكسيد الكربون في المحيطات والتابع لكوي واللجنة العلمية لبحوث المحيطات (SCOR))، حيث ذُكر أن حصة المحيطات من وقود ثاني أكسيد الكربون الأحفوري الذي اطلق في الجو منذ ما قبل الثورة الصناعية بلغت نحو ٥٠٪، وأن هذه الزيادة في ثاني أكسيد الكربون في المحيطات تعمل على تحميض المحيطات؛ ولفت تقرير الاجتماع عن أولويات البحوث الدولية انتباه وسائل الإعلام العالمية، كصحيفة النيويورك تايمز، وشبكة الأخبار CNN، وصحيفة الفاينانشل تايمز اللندنية، ومحطة الإذاعة البريطانية الـ BBC؛ وسوف تنشر البحوث العلمية للندوة في عدد خاص من مجلة البحوث الجيوفيزيائية - المحيطات (Journal of Geophysical Research-Oceans)؛

(٢) أنجزت الصيغة النهائية لـ "الدليل عن أفضل الممارسات لقياس ثاني أكسيد الكربون في المحيطات وإبلاغ البيانات.

١٠١ - النتيجة المتوقعة: زيادة قدرة البرامج العلمية والبحثية على تقييم سلامة النظم الإيكولوجية للمحيطات.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) إعداد قاعدة بيانات عن البيئة في قاع البحار ومستويات التلوث في خمس مناطق مختلفة؛
- (٢) اختيار كوي وجامعة كوينزلاند كوكالتين منفذتين لمشروع البحوث وبناء القدرات في مجال الشعب المرجانية (٢٣ مليون دولار يمولها مرفق البيئة العالمي والبنك الدولي)؛
- (٣) حظيت المجموعة العالمية NEWS (Global Nutrient Export from WaterSheds) بمشروع متوسط الحجم (٢٣٠ ٠٠٠ دولار) لمرفق البيئة العالمي من أجل أنشطة التدريب والتوعية؛
- (٤) نجح برنامج التدريب من خلال البحوث الذي يقوم بدراسة العمليات التقارنية بين الغلاف الأرضي والمحيط الحيوي فيما يتعلق بحماية البيئة البحرية في أعالي البحار، بالحصول على تمويل من الحكومة البلجيكية (٢٥٠ ٠٠٠ دولار) ومشروع الاتحاد الأوروبي Hermes (١٠٠ ٠٠٠ دولار)؛
- (٥) اختتمت الشبكة العالمية لرصد الشعب المرجانية في جنوب آسيا، التابعة لكوي وإدارة التنمية الدولية، نشاطها بنشر ثلاث دراسات عن الشعب المرجانية ووسائل العيش؛
- (٦) نشر تقرير الشبكة العالمية لرصد الشعب المرجانية عن حالة الشعب المرجانية على صعيد العالم، والمتضمن كذلك مقترحات علاجية، وترويجه على نطاق واسع بين الجهات المعنية؛
- (٧) نشرت نتائج فريق العمل التابع لكوي واللجنة العلمية لبحوث المحيطات عن تطوير نماذج للنظم الإيكولوجية البحرية على صعيد الأحواض وعلى صعيد العالم في مجلة Science.

١٠٢ - النتيجة المتوقعة: تحسين قدرة الدول الأعضاء على رصد الانتشار الطحلبية الضارة والتنبيه بها.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) إعداد مبادئ توجيهية عن الأساليب الحديثة في جمع عينات من الطحالب الضارة الدقيقة، وتحديدتها، واستنباتها، وتحليل سُميتها، ومراقبتها وإدارتها، وذلك في إطار سلسلة "دراسات في منهجية علوم المحيطات"؛
- (٢) توسيع قاعدة البيانات المشتركة لكوي والمجلس الدولي لاستكشاف البحار عن الأحداث الناجمة عن الطحالب الضارة (HAE-DAT)، من خلال التعاون مع منظمة علوم البحار لشمال المحيط الهادي (PICES)؛
- (٣) قيام منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة بمراجعة مشتركة للتوجيهات الإرشادية بشأن السُميات البحرية في مدونة قوانين الأغذية؛
- (٤) توفير فرص للتدريب والدراسة لأكثر من ٥٠ شخصاً من خلال مراكز العلوم والاتصال التابعة لكوي في كوبنهاغن ومن خلال حلقة عمل في الكويت.

١٠٣ - النتيجة المتوقعة: زيادة قدرة البلدان والمناطق الساحلية على الاضطلاع بإدارة متكاملة للمناطق الساحلية (ICAM).

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) إنشاء شبكة تقنية من الخبراء لتنفيذ الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في مناطق الكاريبي وأمريكا اللاتينية.

١٠٤ - النتيجة المتوقعة: تعزيز قدرات الدول الأعضاء الأفريقية على إدارة المناطق الساحلية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) اختيار كوي كوكالة منفذة لمشروع تبلغ كلفته مليون دولار عن تكييف التغيير المناخي في المناطق الساحلية وإدارة التغيير في الخط الساحلي من خلال الإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية في غرب إفريقيا.

محور العمل ٢: تطوير قدرات المراقبة والتنبؤ اللازمة لإدارة شؤون المحيطات والمناطق البحرية الساحلية وتنميتها بصورة مستدامة

١٠٥ - النتيجة المتوقعة: توسيع نطاق النظام العالمي لمراقبة المحيطات (GOOS) وتشغيله بصورة كاملة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) إنجاز المسودة الأولى لخطة التنفيذ الاستراتيجية للنموذج الساحلي الخاص بالنظام العالمي لمراقبة المحيطات، التي ستوفر المشورة للدول الأعضاء بشأن كيفية تنفيذ مشروع GOOS في مناطقها الساحلية.

١٠٦ - النتيجة المتوقعة: استخدام نماذج التنبؤ بالتقلبات المناخية وبالتغيرات في المحيطات من أجل إعداد منتجات محسنة ذات قدرة تحليلية عالية عن المحيطات.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) بلغ عدد العوامات التي نشرت في إطار شبكة آرغو - Argo (الشبكة المعنية برصد التأثير الفوري لحركة دوران الأرض على المحيطات) ٣٦٢ ١ عوامة (حتى شهر أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤) مما يمثل ٤٥٪ من العدد المستهدف البالغ ٣ ٠٠٠ عوامة، وتعتبر هذه الشبكة أغزر مصدر للبيانات عن معالم ما تحت سطح المحيط في عرض البحار.

١٠٧ - النتيجة المتوقعة: تحسين تدفق المعلومات عن الأحوال المناخية والجوية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) قام مركز دعم منصة الرصد التابع للجنة التقنية المشتركة المعنية بعلوم المحيطات والأرصاد الجوية البحرية (JCOMMOPS) بتحسين أدوات الدعم التقني للأوقيانوغرافيا التنفيذية والأرصاد الجوية البحرية من خلال موقعه الشبكي، وبتطوير برنامج تطبيقي على شبكة الويب مخصص لجمع البيانات البيئية من العوامات الطليقة والمسحوبة.

٢١٥٤ محور العمل ٤: تعزيز قضايا إدارة شؤون المحيطات وزيادة فعالية الهيئتين الرئاسيتين لكوي

١٠٨- النتيجة المتوقعة: زيادة التعاون بين الحكومات والمنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية والقطاع الخاص ومؤسسات البحوث من أجل أعمال خطة تنفيذ مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) قُدمت في اجتماع الخبراء المعني بإدارة البيانات البحرية أربع دراسات لتحليل السياسات بشأن إدارة شؤون المحيطات في الدول الجزرية الصغيرة النامية أعدها المنتدى العالمي بمشاركة كوي.

٢١٥٥ محور العمل ٥: تطوير قدرات وفعالية الدول الأعضاء في مجال البحوث العلمية البحرية، وفي إدارة شؤون المحيطات والمناطق البحرية والساحلية وتأمين تنميتها المستدامة

١٠٩- النتيجة المتوقعة: زيادة عدد المنح الدراسية المقدمة على الأفراد والمؤسسات في مجال التدريب والتعليم النظامي في العلوم والتكنولوجيا والهندسة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) قدمت لجنة كوي المختصة بالتدريب والتعليم والمساعدة المتبادلة في مجال علوم البحار (تيما) خمس إعانات سفر لعلميين شباب قدموا دراسات في مؤتمرات/أحداث علمية كبرى ومنحيتين في الدراسات العليا في مجال البحوث الساحلية التجديدية؛

(٢) قدمت لجنة كوي/تيما، وهي من المساهمين الرئيسيين في برنامج المنح الدراسية المشترك بين كوي - سكور - التجمع من أجل مراقبة المحيطات العالمية، دعماً مالياً إلى ٢٠ مرشحاً ووفرت أموالاً للسماح لسبعة علميين شباب بالمشاركة في الاجتماع السادس للتجمع من أجل مراقبة المحيطات العالمية الذي عُقد في فرنسا في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤؛

(٣) قدمت تيما الدعم لبرنامج التدريب من خلال البحوث بالتعاون الوثيق مع كرسي اليونسكو الجامعي في جامعة موسكو ونُظمت رحلة بحرية عام ٢٠٠٤ (برنامج التدريب من خلال البحوث ١٤) على ظهر الباخرة لوغاتشيف في شمال الأطلسي وغرب البحر المتوسط (٥ تموز/يوليو - ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)؛

(٤) قدمت تيما تمويلاً لتنظيم ٥ مؤتمرات/دورات تدريبية علمية تضمن عنصراً هاماً يتعلق ببناء القدرات.

البرنامج ٢,٢:

بناء القدرات في مجال العلوم والتكنولوجيا من أجل التنمية

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤ دولار	
٤١,١	٢ ٨٤٩ ٠٠٠	٦ ٩٣٤ ٠٠٠	البرنامج الفرعي ٢,٢,١
٣٧,٢	٣٩٧ ٠٠٠	١ ٠٧٠ ٠٠٠	البرنامج الفرعي ٢,٢,٢
٤٠,٦	٣ ٢٤٦ ٠٠٠	٨ ٠٠٤ ٠٠٠	البرنامج ٢,٢

٢,٢,١: بناء القدرات في مجال العلوم الأساسية والهندسية

محور العمل ١: الشراكات الجامعة للتخصصات من أجل تعزيز البحوث الأساسية والترويج لاستخدام المعارف العلمية

١١٠- النتيجة المتوقعة: توسيع نطاق القدرات الوطنية في مجال البحوث الأساسية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) توسيع نطاق القدرات في مجال البحوث الخاصة بالعلوم الأساسية، ولا سيما في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي، ومنطقة الكاريبي الناطقة بالانجليزية، من خلال تعزيز أنشطة البحث والتطوير الجامعة للتخصصات، في إطار شبكة ريدفاك (RedFaC) لكليات العلوم في أمريكا اللاتينية والكاريبي، وشبكة كاريساينس (CARISCIENCE)؛
- (٢) تعزيز القدرات الإقليمية والوطنية في مجال التحليل والدراسات الاستشرافية التي تتناول الاعتراف بالشهادات الجامعية في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي؛
- (٣) دعم المبادلات الجامعية والبرامج التعاونية فيما بين الأساتذة من حملة الدكتوراه للحد من هجرة الكفاءات.

استخدام العلوم في تحقيق السلام في الشرق الأوسط: مركز استخدام أشعة السنكروترون في مجال العلوم التجريبية وتطبيقاتها في الشرق الأوسط (سيزامي) (برنامج طبيعي)

١١١- النتيجة المتوقعة: إنشاء وتشغيل مرفق أساسي جديد للبحوث في المنطقة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) سينجز تشييد المبنى الذي سيضم مركز سيزامي في آب/أغسطس ٢٠٠٥ (وسيتحمل البلد المضيف جميع تكاليف البناء).

١١٢ - النتيجة المتوقعة: تكوين جماعات من الباحثين وإقامة شراكات علمية جديدة في المنطقة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) وافقت لجنة سيزامي التقنية على المفهوم العام لنظام المسرّع؛
- (٢) ووقع اتفاق تعاون ثلاثي الأطراف بين المنظمة الأوروبية للبحوث النووية - المختبر الأوروبي للفيزياء الجزيئية (CERN) والأردن وسيزامي؛
- (٣) وتم تحديد خمسة توجهات علمية لسيزامي، وهي: العلوم الفيزيائية، والعلوم البيولوجية والطبية، والعلوم البيئية، والتطبيقات الصناعية، وعلم الآثار.

## ٠٢٢١٢ محور العمل ٢: بناء القدرات في مجال العلوم الأساسية

١١٣ - النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات الخاصة بالبحوث والتعليم في مجالات علوم الرياضيات والفيزياء والكيمياء وتطبيقاتها.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) تم تدريب نحو ٢ ٠٠٠ علمي وأخصائي من البلدان النامية، ولا سيما الباحثين من النساء والشباب، من خلال أكثر من ١٠ دورات وحلقات عمل ودروس، وذلك عن طريق مركز عبد السلام الدولي للفيزياء النظرية (ICTP) والمركز الدولي للرياضيات البحتة والتطبيقية (ICPAM)؛
- (٢) واستفادت نحو ٥٠ كلية فيزياء من حلقة تدريبية للخبراء الدوليين في كويزون سيتي، الفلبين (آب/أغسطس)، ومن حلقة تدريبية إقليمية لمدرسي الفيزياء الجامعيين في كاب كوست، غانا (تشرين الثاني/نوفمبر) ركزت على طريقة التعلم الفعال التي تشدد على الأنشطة العملية في مجال البصريات والفوتونيات في الفيزياء العامة (ويجري حالياً إعداد أدلة تدريبية عن التعلم الفعال في مجالات الفيزياء العامة والبصريات والفوتونيات)؛
- (٣) وقامت المكاتب الميدانية في جاكارتا وياوندي وإيران بدعم المشاركة الإقليمية للعلميين في المؤتمرات الدولية المتعلقة بعلوم الرياضيات والفيزياء والكيمياء؛
- (٤) ونظمت حلقات عمل وبرامج تدريبية في باشكورتوستان وتارستان (من الاتحاد الروسي) وتركيا، في مجال تعليم الكيمياء وتجارب العلوم الدقيقة؛

(٥) وزودت البلدان التالية بمجموعات مواد خاصة بالعلوم الدقيقة، ومواد كيميائية: سنغافورة، وتيمور ليشتي، وباكستان، وطاجيكستان، وفنلندا، والنرويج، والسويد، ولاتفيا، والبوسنة والهرسك، وباشكورتوستان، وتتارستان (من الاتحاد الروسي)، وتركيا، وتنازانيا؛

(٦) وأنشئ مركز سواتل معهد النواثر المعدنية لليونسكو في الأكاديمية الوطنية للعلوم في بيلاروس.

١١٤- النتيجة المتوقعة: زيادة اعتراف الجمهور بأهمية علوم الرياضيات والفيزياء والكيمياء بالنسبة للحياة والتنمية الاجتماعية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) شملت أعمال التحضير للسنة الدولية للفيزياء ٢٠٠٥ العمل مع الشركاء من أجل تنظيم الاحتفال الاستهلاكي والمؤتمر المعنون "فيزياء الغد"، الذي عقد في مقر اليونسكو بباريس (١٣-١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥)، والمؤتمر العالمي للفيزياء والتنمية المستدامة، الذي سيعقد، بالتنسيق مع الجمعية العامة للاتحاد الدولي للفيزياء البحتة والتطبيقية (IUPAP) لعام ٢٠٠٥، في جنوب أفريقيا من ٣١ تشرين الأول/أكتوبر إلى ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥ (وستقوم بتغطية هذين الحدثين إعلامياً هيئات "الفيزياء اليوم" (Physics Today)، و"عالم الفيزياء" (Physics World)، و"أخبار الفيزياء الأوروبية" (Europhysics News)؛

(٢) ونظمت اليونسكو مع بعض الشركاء معرضاً دولياً متنقلاً عن "تجربة الرياضيات"، وذلك في إطار المؤتمر الدولي العاشر لتعليم الرياضيات (ICME 10) في فترة ٤-١٠ تموز/يوليو ٢٠٠٤، في كوبنهاغن، الدنمارك، وكذلك في دار Maison des Metallos بباريس، من ٩ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

١١٥- النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات المحلية ومهارات البحوث في مجالات بيولوجيا الخلايا والجزيئات، والبيوتكنولوجيات الجديدة، والمعلوماتية البيولوجية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم تنظيم وتنفيذ سبع حلقات تدريبية و ١٦ اجتماعاً، وتوفير ٣٤ منحة بحث، بالتعاون مع الشركاء التقليديين ومكاتب اليونسكو الميدانية؛

(٢) وتم ترشيح خمس نساء علميات متميزات على الصعيد العالمي في البحوث الخاصة بعلوم المواد المكثفة، وذلك لنيل جائزة لوريال - اليونسكو للنساء في العلوم لعام ٢٠٠٤؛

(٣) وحصل خمسة عشر باحثاً شاباً واعداداً على منحة مشتركة بين اليونسكو وشركة لوريال لإجراء مشروعات بحوث دولية في مجال علوم الحياة.

١١٦- النتيجة المتوقعة: زيادة وعي الجمهور بأهمية الأمن والصحة وغيرهما من القضايا المتعلقة بتطبيقات أوجه التقدم العلمي، وبوجه خاص ما يتعلق منها بالبيوتكنولوجيا.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أصدر عدد من مجلة البيوتكنولوجيا وأخلاقيات البيولوجيا، ووزعت ١٠٠٠ نسخة منه على الجامعات عن طريق مكتب اليونسكو في بكين، بغية توعية الجمهور بقضايا أخلاقيات البيولوجيا؛

(٢) ونظمت اللجنة الوطنية المنغولية لليونسكو حلقة تدارس لمدة نصف يوم بشأن البيوتكنولوجيا وأخلاقيات البيولوجيا، وشارك فيها نحو ٢٠٠ طالب/مدرس و٣٠ خبيراً.

١١٧- النتيجة المتوقعة: تعزيز البحوث الرامية إلى تحديد وتعميم سبل الوقاية والعلاج الزهيد الثمن من فيروس/مرض الأيدز وغيره من الأمراض المعدية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نُفذت المرحلة الثانية من مشروع "الأسر أولاً في إفريقيا" الذي يرمي إلى إعداد لقاح للأطفال للوقاية من نقل فيروس الأيدز من الأم إلى الطفل؛

(٢) وفي إطار برنامج مركز موارد الأحياء الدقيقة (MIRCEN)، نوقشت بعض المسائل، منها عبء الأمراض الناجمة عن العناصر الممرضة المنقولة بالماء، وأساليب التدخل البسيطة في حالات الأمراض الرئيسية المنقولة بالماء مثل الكوليرا، واختبار نوعية المياه، وذلك في دورة خاصة عقدت أثناء انعقاد المؤتمر العالمي للمياه في مراكش.

محور العمل ٣: بناء القدرات في مجال العلوم الهندسية والتكنولوجيا ٠٢٢١٣

١١٨- النتيجة المتوقعة: تعزيز الترويج للعلوم الهندسية والوعي بأهميتها ودعمها باعتبارها من مكونات مجتمع المعرفة وأداة للتنمية الاجتماعية والاقتصادية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تمويل مشترك لاتفاقية مهندسي العالم (WEC) التي عقد اجتماعها في شنغهاي وحضره ٣٠٠٠ شخص من ٧٠ بلداً؛

(٢) تعزيز الربط الشبكي وإعداد المشروعات من خلال اجتماع ذي توجه دولي في واشنطن.

(٣) مشاركة فعالة في فرقة العمل التابعة لمشروع الألفية للأمم المتحدة والمعنية بالعلم والتكنولوجيا والتجديد، وفي التقرير المرتبط بها.

تعزيز استخدام مصادر الطاقة المستدامة والمتجددة لأغراض التنمية (برنامج طليعي)

١١٩- النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات في الدول الأعضاء، ولا سيما البلدان النامية والدول الجزرية الصغيرة النامية، على رسم السياسات الخاصة بالطاقة، وعلى إدارة واستخدام وصيانة نظم مصادر الطاقة المتجددة.



التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) نظمت حلقة عمل إقليمية بالتعاون مع المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (ISESCO) في داكار، السنغال، كإسهام في العنصر المتعلق بالطاقة في مبادرة الشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا (نيباد)، في إطار البرنامج العالمي للتعليم والتدريب في مجال مصادر الطاقة المتجددة (GREET)؛
- (٢) ونظمت في مقر اليونسكو الدورة السنوية الثالثة عشرة لمدرسة اليونسكو الصيفية للبلدان الناطقة بالفرنسية، بشأن "الكهرباء المعتمدة على الطاقة الشمسية للمناطق الريفية والنائية"، وذلك لتنفيذ الشق الأفريقي من البرنامج العالمي للتعليم والتدريب في مجال مصادر الطاقة المتجددة (GREET)، وحضر هذه الدورة ممثلون عن أربعة عشر بلداً أفريقيًا رئيسياً.

تعزيز استخدام مصادر الطاقة المستدامة والمتجددة لأغراض التنمية (برنامج طليعي)

- ١٢٠- النتيجة المتوقعة: تيسير وتعزيز التعاون التجديدي بين المنظمات غير الحكومية المختصة والهيئات الدولية الحكومية التي تروج للبرامج التجديدية بشأن استخدام مصادر الطاقة المتجددة، وخاصة في أفريقيا والبلدان الأقل نمواً في مناطق أخرى.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) أسهمت اليونسكو في "معرض المؤتمر العالمي لطاقة الرياح ومصادر الطاقة المتجددة"، الذي عقد في بكين، الصين، والذي حددت فيه الأولويات الوطنية والإقليمية؛
- (٢) ونظمت في كوالالمبور، ماليزيا، حلقة عمل عن "التصميم التجديدي في مجال الطاقة الكهربائية الضوئية المدمجة مع البناء"، في إطار إسهام اليونسكو في استهلال مشروع الطاقة الكهربائية الضوئية الشمسية المدمجة مع البناء (BIPV)؛
- (٣) ونفذ مشروع القرية الشمسية الرائدة لتحسين المعيشة والصحة والأوضاع الاقتصادية لسكان "البوغ" الريفيين في بوركينا فاسو (وذلك بناء على طلب وطني قدم في إطار الإسهام في خطة تنفيذ مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة (WSSD)).

٢٢١٤ محور العمل ٤: تعزيز التعليم وبناء القدرات في مجال العلوم والتكنولوجيا

- ١٢١- النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات الوطنية على وضع السياسات وخطط التنفيذ وتخطيط المناهج الدراسية من أجل تطوير وإدارة تعليم العلوم والتكنولوجيا والهندسة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) أنشئت شبكة إقليمية للعلميين ومعلمي العلوم في آسيا من أجل تشاطر المعلومات/التجارب بشأن السياسات والممارسات الوطنية الخاصة بتعليم العلوم والتكنولوجيا وتحسين السياسات والممارسات في هذا المجال.

١٢٢- النتيجة المتوقعة: زيادة فهم الطلبة، ولا سيما الفتيات والشابات، وعامة الجمهور للقضايا العلمية والتكنولوجية والبيئية، وزيادة اهتمامهم بها.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نظم اجتماع فريق العمل التابع لليونسكو والمعني بالاتصال والتعليم في مجال الكائنات العضوية المعدلة جينياً، بالتنسيق مع المنتدى العالمي للبيوتكنولوجيا الذي تنظمه منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)، في مدينة كونسبسيون، شيلي، والذي يجمع بين العلميين والمربين وأخصائيي الاتصال.

٢,٢,٢: تسخير السياسات العلمية والتكنولوجية لأغراض التنمية المستدامة

٢٢٢١ محور العمل ١: بناء القدرات وإدارة السياسات المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا والابتكار

١٢٣- النتيجة المتوقعة: تحسن القدرات الوطنية على تقييم وصياغة البرامج والسياسات المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا والتجديد.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم في برازافيل وباريس تنظيم حلقات تدريبية للمسؤولين عن رسم السياسات؛

(٢) وقدمت اليونسكو مساعدة تقنية لإعداد خطة عمل نيباد المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا، وعُيِّنت المنظمة وكالة رائدة لمجموعة وكالات الأمم المتحدة المعنية بالعلوم والتكنولوجيا في نيباد؛

(٣) وحققت اليونسكو نتائج في مجال توعية الجمهور في مجال العلوم من خلال إنشاء لجان برلمانية إقليمية ودون إقليمية معنية بالعلوم.

١٢٤- النتيجة المتوقعة: وضع برامج استثمارية في مجال العلوم والتكنولوجيا ترمي إلى التخفيف من وطأة الفقر في أقل البلدان نمواً.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم تدريب واحد وثلاثين مشاركاً من البلدان النامية على إدارة مجتمعات العلوم، وذلك خلال حلقة تدريبية عن الإدارة الفعالة لمجتمعات العلوم والتكنولوجيا، في بيرغامو، إيطاليا، بالتعاون مع الرابطة الدولية لمجتمعات العلوم وإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمم المتحدة (UNDESA).

١٢٥- النتيجة المتوقعة: تحسين إدارة النظم المتعلقة بالعلوم والتكنولوجيا والابتكار.

### التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) نُظِم في القاهرة، بمصر، مؤتمر عن السياسات العربية الخاصة بالعلوم والتكنولوجيا والتجديد: المنظور البرلماني؛ وتمثلت النتيجة الرئيسية للاجتماع في إقامة المنتدى العربي للعلوم (الذي حضره اثنا عشر عضواً من البرلمانيين العرب ومن المجتمع المدني)؛
- (٢) وأنشأت اليونسكو، بالتعاون مع المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (ISESCO)، كرسيين جامعيين للنساء في مجال العلوم: الأول في باكستان والثاني في السودان؛
- (٣) ونظمت اليونسكو، بالتعاون مع شركائها، المؤتمر العام الأول للأكاديمية العالمية للعلميين الشباب (WAYS)، في مراكش (وشارك فيه مائة وثلاثون علمياً شاباً من شتى أنحاء العالم، يمثلون نحو ٨٧ بلداً)؛
- (٤) وشهد اليوم العالمي للعلوم من أجل السلام والتنمية (WSDPD) لعام ٢٠٠٤ تأسيس المنظمة الإسرائيلية الفلسطينية للعلوم (IPSO) في باريس، وتم في هذه المناسبة منح السيد جان أودوز (فرنسا) جائزة كالينغا لتبسيط العلوم (وحضر هذه التظاهرة عدد من الفائزين بجائزة نوبل ومن ممثلي المؤسسات العلمية الأمريكية والأوروبية).

### البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية

#### التقييم الإجمالي

١٢٦- واصل القطاع خلال السنة الأولى من فترة العامين تنفيذ البرنامج بصورة سلسة وفقاً لمجالات محددة ذات أولوية. وجرى التركيز بصفة خاصة على تحسين الروابط بين البحوث والسياسات ودعم شبكات البحوث الإقليمية ودون الإقليمية.

١٢٧- وفي إطار الأولوية الرئيسية - أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا مع التركيز على أخلاقيات البيولوجيا - ركزت الأنشطة بصفة رئيسية على إعداد إعلان بشأن معايير علمية لأخلاقيات البيولوجيا ونشر الإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية البشرية. كما تواصلت الجهود لتعزيز القدرات الوطنية والتأكيد على دور المنظمة الحفاز فيما يتعلق بالتعاون الدولي في مجال أخلاقيات البيولوجيا. وفيما يتعلق باللجنة العالمية لأخلاقيات المصارف العلمية والتكنولوجية (كومست)، استهل النشاط الرامي إلى تنفيذ البرنامج الذي اعتمده المؤتمر العام في دورته الثانية والثلاثين والذي يستهدف توصيل النقاش العالمي بشأن أخلاقيات العلم والتكنولوجيا إلى المستوى الإقليمي، والتأكيد على أهمية تدريس الأخلاقيات.

١٢٨- وفي إطار الأولويات الأخرى للبرنامج، استمرت الجهود لتنفيذ كل من استراتيجية اليونسكو في مجال حقوق الإنسان والاستراتيجية المتكاملة لمكافحة العنصرية وكرهية الأجانب وما يتصل بذلك من تعصب اللتين اعتمدهما المؤتمر العام في دورته الثانية والثلاثين. وبغية تعزيز العمل ضد العنصرية والتمييز والاستبعاد في المدن، جرى استهلال التحالف الأوروبي للمدن ضد العنصرية في ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ في نورمبرغ. وتمت المبادرة أيضاً إلى إقامة تحالفات مماثلة في مناطق أخرى.

١٢٩- واستمرت الجهود من أجل تحسين معرفة الفلسفة لدى عامة الجمهور من خلال الاحتفال بيوم اليونسكو الثالث للفلسفة في ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤. وقد حظيت هذه المناسبة بحضور جيد في مقر المنظمة (٦ ٠٠٠)، كما جرى الاحتفال بها في ٧٨ دولة من الدول الأعضاء. كما تعاون القطاع تعاوناً وثيقاً مع الوفود الدائمة واللجان الوطنية لدى اليونسكو وغيرهم في إعداد استراتيجية بشأن الفلسفة مشتركة بين القطاعات يجري تقديمها إلى الدورة الحادية والسبعين بعد المائة للمجلس التنفيذي.

١٣٠- بالإضافة إلى المساعدة التي قدمها القطاع لمنتهى وزراء التنمية الاجتماعية في أمريكا اللاتينية، قدم الدعم أيضاً للاجتماع الأول لوزراء التنمية الاجتماعية لجماعة التنمية في الجنوب الأفريقي، الذي عقد في كيب تاون في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، واستطلع إمكانية إنشاء شبكة مماثلة. وسوف يقدم الدعم أيضاً لعقد اجتماع لوزراء التنمية الاجتماعية للجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا. وكان الهدف من هذه المنتديات تعزيز استخدام البحوث في مجال السياسات التي تنتجها شبكات البحوث ويدعمها برنامج موست.

١٣١- ومن أجل تحسين التنسيق والاتساق والفعالية في تنفيذ البرنامج أصبحت أنشطة تقديم التقارير والرصد تنفذ بصورة أكثر انتظاماً، فباتت تعقد مثلاً استعراضات دورية للبرنامج مع موظفي قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية في الميدان وفي المقر، ودورة اعتكاف سنوية في شهر حزيران/يونيو.

١٣٢- واستمرت الجهود من أجل تسليط الضوء على أنشطة القطاع وتعزيز الشراكات في تنفيذ البرنامج. وبالإضافة إلى إصدار نشرات إعلامية ومطبوعات منتظمة، أصدر القطاع كتيباً بعنوان "العلوم الاجتماعية والإنسانية - الاستراتيجيات والأنشطة"، وزع على نطاق واسع. كما عقد القطاع مجموعة من النشاطات الإعلامية عن أنشطته مع الوفود الدائمة والمنظمات غير الحكومية والقطاعات الأخرى.

### البرنامج ٣,١:

### أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا، مع التركيز على أخلاقيات البيولوجيا

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ دولار	البرنامج ٣,١
٤٩	١ ٥١٨ ٦٠٠	٣ ٠٩٦ ٥٠٠	

١٣٣- ركزت النتائج الرئيسية المحرزة خلال السنة الأولى من فترة العامين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ على مساعدة الدول الأعضاء في تعزيز وتوسيع بنيتها الأساسية في مجال الأخلاقيات وتحسين ظروف تنفيذ الوثائق التقنية.

١٣٤- النتيجة المتوقعة: تحديد إطار أخلاقي تقني مشترك في مجال أخلاقيات البيولوجيا.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) ركزت اليونسكو على إعداد إعلان بشأن معايير عالمية لأخلاقيات البيولوجيا (انظر الوثيقة ١٧١ م ت/١٣).

١٣٥- النتيجة المتوقعة: نشر وترويج مبادئ الإعلان العالمي بشأن المجين البشري وحقوق الإنسان والإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية البشرية لدى الأوساط العلمية وأصحاب القرار والمؤثرين في الرأي العام والجماهير المستهدفة على الصعيدين الدولي والوطني معاً.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) صدر كتيب عن الإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية البشرية وقرار تنفيذه (الذي كان متوفراً بالانجليزية والفرنسية والاسبانية واللغات العربية والصينية والروسية والبرتغالية) وقد أعدت النسخة البرتغالية بالتعاون مع اللجنة الوطنية البرتغالية لليونسكو) ووزع على نطاق واسع، كما أتيحت النسخ اللغوية جميعها عن طريق الاتصال الإلكتروني المباشر؛

(٢) نظم في همدان (أيار/مايو ٢٠٠٤) بالتعاون مع اللجنة الوطنية لجمهورية إيران الإسلامية مؤتمر خصص لتنفيذ الإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية البشرية؛

(٣) جرى تبادل لوجهات النظر بين اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا واللجنة الدولية الحكومية لأخلاقيات البيولوجيا بشأن خطة عمل لتنفيذ الإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية البشرية في الدورة الحادية عشرة للجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (باريس آب/أغسطس ٢٠٠٤)؛

(٤) واشترك القطاع في المؤتمر الدولي الثالث بشأن تدريس الأخلاقيات في كليات الطب (آذار/مارس ٢٠٠٤)؛ والاجتماع السابع والعشرين للجنة التوجيهية بشأن أخلاقيات البيولوجيا التابعة لمجلس أوروبا (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)؛ والدورة السابعة للجنة الدولية الحكومية بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية، والمعارف التقليدية والفولكلور التابعة للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)؛ والمؤتمر العالمي السابع لأخلاقيات البيولوجيا (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)، والإعلان العالمي لأخلاقيات البيولوجيا (بوينس آيرس، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)، ووزع الإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية البشرية؛

(٥) استشهد بالإعلان الدولي بشأن البيانات الوراثية البشرية جزئياً أو كلياً في عدد من المنظمات الأكاديمية (ويمكن الإطلاع على المصادر عن طريق الأمانة).

## ١٣٦ - النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات الوطنية والتعاون الدولي في مجال أخلاقيات البيولوجيا.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) تطوير واختيار نموذج أولى للخبراء في مجال الأخلاقيات (الإعلام في مجال الأخلاقيات)؛
- (٢) توزيع استبيان لجميع البيانات على ٤٠٠٠ خبير؛
- (٣) ساهمت عملية نشر وتوزيع التقارير ومحاضر الجلسات المتعلقة باجتماعات ودورات اللجنة الدولية لأخلاقيات البيولوجيا (IBC)، واللجنة الدولية الحكومية لأخلاقيات البيولوجيا (IGBC)، في إحالة الدول الأعضاء والجمهور علماً بما يجري من عمل ونقاشات؛
- (٤) إنشاء مركز التوثيق الإقليمي في مجال أخلاقيات البيولوجيا في كلية الطب في جامعة فيلنيوس، بالتعاون مع اللجنة الوطنية الليتوانية لدى اليونسكو، وقد تم افتتاحه رسمياً في ١٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، وهو يتعاون مع اليونسكو على إنشاء وتوسيع مرصد الأخلاقيات العالمي (GEO) وترجمته إلى الروسية؛
- (٥) استضافت اليونسكو، بوصفها الأمانة الدائمة للجنة الأمم المتحدة المشتركة بين الوكالات والمعنية بأخلاقيات البيولوجيا، الاجتماعين الثالث والرابع للجنة في باريس، في حزيران/يونيو وكانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، على التوالي (وقد ركز الاجتماعان بصفة رئيسية على الإعلان المقبل بشأن أخلاقيات البيولوجيا)، (انظر الوثيقة ١٧١ م/ت/١٣)؛
- (٦) وتواصل العمل في مشروع "الأخلاقيات في جميع أنحاء العالم" من خلال تنظيم مؤتمرات متنقلة في لاهاي (هولندا، آذار/مارس ٢٠٠٤)، وهمدان (جمهورية إيران الإسلامية، أيار/مايو ٢٠٠٤)، وفيلنيوس (ليتوانيا، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)، وأنقرة (تركيا، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)، وبوينس آيرس (الأرجنتين، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤) وسيول (جمهورية كوريا، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)، ومكسيكو (المكسيك، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)، وجاكارتا (اندونيسيا، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)، وذلك بالتعاون مع اللجان الوطنية المعنية لدى اليونسكو، مما سمح بنشر المعلومات بشأن برنامج اليونسكو والتفاعل بين مهنيي وخبراء هذه البلدان (وقد كرست المؤتمرات بصفة رئيسية للمشاورات بشأن مسودة الإعلان المقبل (انظر الوثيقة ١٧١ م/ت/١٣)؛
- (٧) نشر مجموعة مواد إعلامية بشأن "الاستنساخ - القضايا الأخلاقية" باللغات العربية والصينية والفرنسية والروسية والاسبانية.

## ١٣٧ - النتيجة المتوقعة: حفز التأمل الأخلاقي وزيادة التوعية على مختلف المستويات الوطنية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) "برنامج تعليم الأخلاقيات" (EEP) الذي استهل عام ٢٠٠٤، وهو يرمي إلى إنشاء شبكات ومدارس الأخلاقيات وإلى تطوير وتعزيز البرامج التعليمية في مختلف المناطق؛

(٢) تطوير التوصيفات القياسية للبرامج كأساس لقاعدة البيانات الخاصة بمرصد الأخلاقيات العالمي بشأن تعليم الأخلاقيات؛

(٣) عُقد الاجتماع الأول للخبراء في بودابست (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤)، حيث جرى تحليل برامج تعليم الأخلاقيات في بلدان أوروبا الوسطى.

## ٠٣١٠٢ محور العمل ٢: أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا

١٣٨- النتيجة المتوقعة: توسيع دور ونطاق وتأثير كومست باعتبارها المنتدى المتعدد الأطراف الرئيسي في مجال أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

(١) تركزت أنشطة اليونسكو في مجال أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا على دراسة جدوى إعداد إعلان دولي بشأن أخلاقيات الفضاء الخارجي (انظر الوثيقة ١٦٩ م ت/١٥). وسوف تقدم الدراسات الأولية إلى اللجنة العالمية لأخلاقيات المعارف العلمية والتكنولوجية (كومست) في دورتها العادية الرابعة، في آذار/مارس ٢٠٠٥، في بانكوك؛

(٢) ازدياد المشاركة الفعالة لكومست في أنشطة اليونسكو، فعلى سبيل المثال، انعقدت الدورة الاستثنائية لكومست التي دعا إليها المدير العام في باريس (أيار/مايو ٢٠٠٤) لمناقشة أساليب العمل والخطط المقبلة فيما يتعلق بالقرارات التي اتخذها المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والستين بعد المائة؛

(٣) بدأت الترتيبات لمنح جائزة ابن سينا لأخلاقيات العلوم للمرة الثانية من أجل إبراز الأخلاقيات في مجال العلوم (ستقوم لجنة تحليف دولية مكونة من أعضاء كومست باستعراض الترشيحات في آذار/مارس ٢٠٠٥).

١٣٩- النتيجة المتوقعة: وضع وتطوير إطار دولي بشأن المسائل الأخلاقية المتصلة بالعلوم والتكنولوجيا.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

(١) أجريت مشاورات مع الخبراء العاملين في مجال الفضاء بشأن إمكانية القيام بنشاط دولي عن أخلاقيات الفضاء الخارجي، وتمّ التوصل إلى أن الحاجة إلى زيادة الوعي وتعزيز الجهود التعليمية في هذا المجال هي أكثر إلحاحاً من إعداد وثيقة دولية تقنية في هذا الصدد؛

(٢) قامت كومست ووكالة الفضاء الأوروبية بتنظيم ندوة عن "القضايا القانونية والأخلاقية المتعلقة برواد الفضاء أثناء الرحلات الفضائية"، انعقدت في باريس (٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤) من أجل زيادة الوعي بالقضايا الأخلاقية المتعلقة بالأنشطة الحالية والمقبلة في مجال الفضاء الخارجي؛

(٣) تطوير تعاون وثيق مع لجنة الأمم المتحدة لاستخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية (COPUOS)؛

(٤) والتقى فريق من الخبراء ثلاث مرات في اجتماعات دعت إليها اليونسكو في باريس (أيار/مايو وأيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)، ونيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤) لدراسة الإطار الدولي بشأن القضايا الأخلاقية ولتوضيح المبدأ الاحترازي (ستقوم كومست باستعراض تقرير فريق الخبراء في دورتها العادية الرابطة آذار/مارس ٢٠٠٥)؛

(٥) قامت اليونسكو بدراسات في مجال أخلاقيات البيئة أدت إلى صياغة وثيقة توجيهية بهذا الخصوص تضمنت اقتراحات بشأن إيجاد إطار من المبادئ الأخلاقية من أجل الاستخدام المستدام للبيئة؛

(٦) واجتمع فريق الخبراء مرة في باريس (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)، وأخرى في نيو أورليانز (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)، لمناقشة الوثيقة التوجيهية بشأن أخلاقيات البيئة، التي ستناقش أيضاً في ندوة عامة في المنتدى الاجتماعي العالمي في بورتو آليغري (كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥) وكذلك خلال الدورة العادية الرابعة لكومست، (وأسهم فريق الخبراء كذلك في كتاب عن أخلاقيات البيئة وهو الآن في مرحلة التحرير).

١٤٠- النتيجة المتوقعة: دعم المناقشات القطرية والإقليمية بشأن الأبعاد الأخلاقية للعلوم والتكنولوجيا وإنشاء آليات وطنية وإقليمية لذلك.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) إعداد مرصد الأخلاقيات العالمي الذي سيدخل حيز العمل، واستخدام أول قاعدة من قواعده الأربع للبيانات - قاعدة بيانات الخبراء في مجال الأخلاقيات؛

(٢) سيوفر المرصد موارد مفيدة للدول الأعضاء لبناء قدراتها في مجال أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا؛

(٣) تحديد وتوسيع وتحديث الموقع الشبكي ([www.unesco.org/ethics](http://www.unesco.org/ethics)) بصورة تامة؛

(٤) شكلت أنشطة كومست جزءاً لا يتجزأ من سلسلة المؤتمرات المعنونة K "الأخلاقيات في جميع أنحاء العالم".

١٤١- النتيجة المتوقعة: تنمية التعليم في مجال الأخلاقيات في إطار جهود اليونسكو لتعزيز الأخلاقيات والمسؤولية في مجال العلوم والتكنولوجيا.



التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) شاركت كومست في حلقة عمل "أخلاقيات تكنولوجيا المعلومات والاتصال" التي عقدت في بروكسل (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤) لدراسة الآثار الأخلاقية المترتبة على تكنولوجيا المعلومات والاتصال الناشئة، وتحديد إمكانيات دراسة الآثار الاجتماعية والأخلاقية المترتبة على هذه التكنولوجيا (نظمت حلقة العمل المديرية العامة لمجتمع المعلومات في اللجنة الأوروبية في بروكسل)؛
- (٢) قامت اليونيسكو بإجراء دراسات استباقية بشأن التكنولوجيا البالغة الدقة، كما أنه يجري إعداد كتيب عن القضايا الأخلاقية المتعلقة بهذه التكنولوجيا؛
- (٣) إنشاء فريق عمل أولي لمناقشة القضايا الأخلاقية المتعلقة بالتكنولوجيا البالغة الدقة.

البرنامج ٣,٢:

تعزيز حقوق الإنسان ومكافحة التمييز

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ دولار	
٤١,٧	٨٨٥ ٩٠٠	٢ ١٢٥ ٣٠٠	البرنامج ٣,٢

٠٣٢٠١ محور العمل ١: تعزيز حقوق الإنسان

١٤٢- النتيجة المتوقعة: زيادة إيضاح مضمون حقوق الإنسان وتطبيقاتها وإمكانيات النظر فيها أمام القضاء.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) تم إعداد عدة دراسات بحثية لتنفيذ استراتيجية اليونيسكو المتعلقة بحقوق الإنسان (الوثيقة ٣٢/م/٢٧)، وتشمل هذه الدراسات ما يلي: عدم القابلية للتجزئة، والتكافل، والترابط، بالنسبة لجميع حقوق الإنسان؛ والحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية؛ والمرحلة التي تم بلوغها في إعداد المؤشرات للحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية؛ ومضمون ونطاق الحق في التعليم باعتباره أحد حقوق الإنسان، والعقبات التي تحول دون تحقيقه؛ والحق في الانتفاع بنتائج التقدم العلمي وتطبيقاته؛

(٢) قدم الدعم إلى المنظمة غير الحكومية "الخط الأمامي - حماية المدافعين عن حقوق الإنسان" من أجل ترجمة دليل الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية الموجود على شبكة الويب إلى اللغات الفرنسية والاسبانية والروسية؛

(٣) أنشئت قاعدة للبيانات عن مؤسسات البحوث والخبراء في الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية من أجل تيسير الشروع في تنفيذ برنامج البحوث؛

(٤) أنشئت شبكة أمريكا اللاتينية للبحوث المتعلقة بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية (LARNO) واستُكمل تقريباً إنشاء موقع هذه الشبكة على الويب؛

(٥) نُظمت حلقة عمل لشبكة LARNO بشأن الحق في التعليم، وذلك في كيتو، اكوادور (حزيران/يونيو ٢٠٠٤)؛

(٦) ترجمت اليونسكو من اللغة الانجليزية إلى اللغة الاسبانية دراسة (أعدها مكتب أمين المظالم في كمبوديا) عن المؤشرات المتعلقة بإعمال الحق في التعليم.

١٤٣- النتيجة المتوقعة: تعزيز المعارف المتعلقة بمعايير وإجراءات حقوق الإنسان وبالممارسات الجيدة في هذا المجال.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) "الصكوك الدولية الرئيسية - الوضع في ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٤"، مطبوع (نشر بالانجليزية/الفرنسية بهدف التوزيع المجاني) يتضمن بيانات عن تصديق الدول على أكثر من مئة من صكوك حقوق الإنسان، العالمية والإقليمية على حد سواء، وعن انضمامها إلى هذه الصكوك أو خلافتها لدول أخرى في هذا المجال؛

(٢) يجري الآن تنفيذ المرحلة النهائية من إعداد التقرير عن أعمال "المنتدى العالمي لحقوق الإنسان" (نانت، فرنسا، أيار/مايو ٢٠٠٤)؛

(٣) "حقوق الإنسان: أسئلة وأجوبة"، استيفاء طبعة ٢٠٠٤، ويجري حالياً إعداد طبعة فرنسية جديدة؛

(٤) مُنحت "جائزة اليونسكو للتربية في مجال حقوق الإنسان" إلى فيتييت مونتاربهورن، الأخصائي التايلاندي الشهير في مجال حقوق الإنسان وأستاذ القانون، ومُنحت أيضاً أربع جوائز شرفية إلى شخصيتين بارزتين ومنظمتين غير حكوميتين (وهي على التوالي الدكتور أناتولي أزاروف (الاتحاد الروسي)، والأستاذ ديفيد يان ماكويد - ماسون (جنوب أفريقيا)، وائتلاف أوصلو من أجل حرية الدين أو المعتقد (النرويج)، والمعهد البيروفي للتربية في مجال حقوق الإنسان والسلام)؛

(٥) وأُعلن اسم الفائز بجائزة اليونسكو وأسماء الحاصلين على الجوائز الشرفية بمناسبة يوم حقوق الإنسان (١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤) وتم، بالتعاون مع اللجنة الوطنية التاييلاندية لليونسكو، وضع الترتيبات التنظيمية لحفلة تسليم الجائزة، التي ستقام في بانكوك في ٢٤ آذار/مارس ٢٠٠٥.

#### ١٤٤ - النتيجة المتوقعة: إقامة شراكة عالمية لصالح حقوق الإنسان.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) عززت اليونسكو إلى حد كبير تعاونها وتفاعلها مع منظومة الأمم المتحدة من خلال المشاركة والإسهام في شتى حلقات التدارس والاجتماعات، ولا سيما مع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، ولجنة حقوق الإنسان، واللجنة الفرعية المعنية بتعزيز وحماية حقوق الإنسان، والهيئات المعنية بمتابعة المعاهدات، والوكالات الشقيقة.

#### ٠٣٢٠٢ محور العمل ٢: المساواة بين الجنسين، والتنمية

١٤٥ - النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات وإنشاء آليات في الدول الأعضاء من أجل التشجيع على النهوض بالمرأة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نظمت "شعبة المساواة بين الجنسين والتنمية" اجتماعاً ناجحاً عن "دعم المرأة الفلسطينية" (تونس، شباط/فبراير ٢٠٠٤) لتحديد الاحتياجات الاستراتيجية للمرأة الفلسطينية في مجال العلوم الاجتماعية والإنسانية، بالإضافة إلى تحديد عناصر لخطة عمل يمكن أن تساعد اليونسكو على الإسهام في تلبية هذه الاحتياجات؛ وقد استُكمل إعداد خطة العمل هذه وأجريت مناقشات مع الوزارة الفلسطينية لشؤون المرأة وغيرها من الوزارات والأطراف المعنية في فلسطين، بما في ذلك وكالات الأمم المتحدة، بشأن إنشاء مركز موارد للمرأة الفلسطينية؛

(٢) أُعدت بحوث عن النزاع الكونغولي وتأثيره على أوضاع المرأة وعُهد إلى أكاديميين أفرقة بإجراء دراسات عن الثقافة وحقوق المرأة في منطقة البحيرات الكبرى؛

(٣) تم الاضطلاع بأعمال تمهيدية لتحديد ظروف حياة المرأة في العراق، وذلك تحضيراً لتنفيذ أنشطة تتعلق بتمكين المرأة.

١٤٦ - النتيجة المتوقعة: تدعيم القدرة المؤسسية على تلبية الاحتياجات في مجالات اختصاص اليونسكو.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نُظمت سلسلة حلقات تدارس شهرية عن الجوانب المتعلقة بقضايا الجنسين في موضوعات تجرى بشأنها بحوث في مجال العلوم الاجتماعية والإنسانية.

١٤٧- النتيجة المتوقعة: تطبيق تدابير تتعلق بالترويج وبناء القدرات من أجل تعزيز الحقوق الإنسانية للمرأة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تركزت عمليات الربط الشبكي والترويج المتصلة باستعراض "بكين+١٠" على إنتاج عدد خاص من "المجلة الدولية للعلوم الاجتماعية" بعنوان "التقييم: تمكين المرأة بعد عشر سنوات من مؤتمر بكين" تقرر إصداره في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥؛

(٢) إنتاج مجموعة "مؤشرات في إطار قضايا الجنسين تتعلق بتمكين المرأة: قياس المشاركة والحقوق المدنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية للمرأة" داخل المنظمة، وإعداد مشروع مقالة لإدراجها في العدد الخاص للمجلة الدولية للعلوم الاجتماعية والإنسانية عن استعراض بكين+١٠؛

(٣) تكليف جهات خارجية بإعداد دراسات يمكن نشرها فيما بعد عن إصلاح قوانين الأسرة في البلدان العربية؛ وعن الحدود المشتركة بين وثائق الحقوق الإنسانية للمرأة والعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية؛ وعن "الفعالية الافتراضية" أو قيام المنظمات النسائية في البلدان العربية باستخدام الانترنت لتحقيق الإصلاحات القانونية؛ وعن وضع المرأة في مجال القضاء في أمريكا اللاتينية؛

(٤) أقيمت اتصالات مع كراسي اليونسكو الجامعية المعنية بقضايا المرأة/الجنسين، وتم الاضطلاع بعدد من البعثات للمشاركة في مؤتمرات واجتماعات لشبكات البحوث.

### ٠٣٢٠٣ محور العمل ٣: مكافحة العنصرية والتمييز

١٤٨- النتيجة المتوقعة: إقامة شراكة مع شبكات للبلديات بهدف تعزيز الأنشطة الرامية إلى مكافحة العنصرية والتمييز والاستبعاد على مستوى المدن.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) استُهلّت في آذار/مارس ٢٠٠٤ المبادرة الخاصة بإنشاء ائتلاف دولي للمدن ضد العنصرية في ٢٠٠٧ بهدف تكوين شبكة للمدن المهتمة بتبادل التجارب والخبرات وبتحسين سياساتها في مجال مكافحة العنصرية. ومن أجل مراعاة خصوصيات وأولويات كل منطقة من المناطق، تُنشأ أولاً ائتلافات على المستوى الإقليمي تعدّ لكل منها خطة عمل مشتركة في عشر نقاط؛

(٢) اعتُمدت خطة العمل الأوروبية خلال اجتماع الخبراء الذي نُظم في تموز/يوليو ٢٠٠٤، بالتعاون مع مدينة نورمبرغ (ألمانيا) التي تضطلع بدور "المدينة الرائدة" بالنسبة لأوروبا. وتشمل هذه التعهدات العشرة مجالات اختصاص محلية متنوعة، مثل التربية والإسكان والعمالة والأنشطة الثقافية والرياضية. وتجرى حالياً بحوث ترمي إلى إعداد مؤشرات للعنصرية والتمييز في المدن كي يستخدمها المسؤولون عن رسم السياسات؛

(٣) أعلن عن تكوين "الائتلاف الأوروبي للمدن ضد العنصرية وكراهية الأجانب" في ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ في نورمبرغ (ألمانيا)، خلال المؤتمر الأوروبي الرابع للمدن من أجل حقوق الإنسان الذي ضم ممثلين من ١٤٠ مدينة. ووقعت إعلان النوايا ثلاث عشرة مدينة هي: بادالونا وبرشلونة ومدريد في إسبانيا؛ وغاب وليون وباريس في فرنسا؛ وبولونيا وبيسكارا وسانتا ماريا كابوا فيتيرا في إيطاليا؛ ولندن؛ ونورمبرغ؛ وساراييفو؛ وستوكهولم. وستنضم هذه المدن إلى الشبكة بعد موافقة سلطاتها البلدية على هذه الخطوة. وأعربت مدن أخرى عن نيتها الانضمام إلى الائتلاف. وفي إطار هذا المشروع، أقامت اليونسكو علاقات للتعاون مع المدن والحكومات المحلية المتحدة (UCLG). وستُنشأ ائتلافات مماثلة في المناطق الأخرى في عامي ٢٠٠٥ و٢٠٠٦.

١٤٩- النتيجة المتوقعة: تعزيز التعاون مع الشركاء الرئيسيين في العمل على مكافحة التمييز والعنصرية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) بناء على توصية هيئة تحكيم دولية برئاسة أندريس باسترانا أرانغو، رئيس جمهورية كولومبيا السابق، أعلن المدير العام اسم الكاتبة والصحافية البنغلاديشية تسليم نسرين كفايزة بجائزة اليونسكو - مادانجيت سنغ لتعزيز التسامح واللاعنف. ونُظمت حفلة تسليم الجائزة في مقر اليونسكو في ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر؛

(٢) نُفذت عدة أنشطة موجهة إلى الشباب بمناسبة الاحتفال باليوم الدولي للقضاء على التمييز العنصري (٢١ آذار/مارس ٢٠٠٤).

١٥٠- النتيجة المتوقعة: بدء الحوار بشأن رسم سياسات عامة لمكافحة أشكال التمييز، بما في ذلك التمييز ضد حاملي فيروس نقص المناعة البشرية (HIV/AIDS)، وصياغة سياسات وطنية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم في ٢٠٠٤ توسيع نطاق مشروع "المبادرة الخاصة بالشباب بشأن فيروس/مرض الأيدز وحقوق الإنسان" (المضطلع به في إطار الميزانية وخطة العمل الموحدتين لبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية - UNAIDS) ليشمل المنطقتين الجامعتين لأمريكا اللاتينية وموسكو؛

- (٢) اشترك مجلس أمريكا اللاتينية والكاريبي لمنظمات الخدمات المتعلقة بفيروس/مرض الأيدز (LACASSO) والحركة المدنية لمكافحة الأيدز (ACCSI) في اجتماع تحضيرى لمشاورة إقليمية مع الجهات المعنية الرئيسية وممثلي الشباب، في كاراكاس بفرنزويلا (حزيران/يونيو ٢٠٠٤)، من أجل النظر في القضايا الرئيسية من منظور إقليمي؛
- (٣) أوفدت إلى موسكو في حزيران/يونيو ٢٠٠٤ بعثة مشتركة من اليونسكو وبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعنى بفيروس نقص المناعة البشرية UNAIDS لإجراء مشاورات مع فريق الأمم المتحدة الموضوعي بشأن فيروس الأيدز في منطقة موسكو الجامعة والبدء بتنفيذ المشروع المتعلق بفيروس الأيدز، مع التركيز بوجه خاص على مضاعفة الجهود للحد من الوصم والتمييز؛
- (٤) تم تعزيز التعاون مع الدول الأعضاء (تاييلاند وغواتيمالا ومالي والنيجر والبرازيل وروسيا وألمانيا) وجرى تحديد ودعم وتنفيذ عدد من المشروعات من خلال برنامج تعليم الأطفال المحتاجين؛
- (٥) تلقت ستة مكاتب لليونسكو (ناميبيا وروسيا وتاييلاند وكوستاريكا والبرازيل وشيلي) تمويلات من برنامج تعليم الأطفال المحتاجين في ٢٠٠٤، من أجل تنفيذ أنشطة في البلدان التي تغطيها هذه المكاتب.

البرنامج ٣,٣:

الاستشراف والفلسفة والعلوم الإنسانية والأمن البشري

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ دولار	
٣٩,٨	١ ٥٤٠ ٢٠٠	٣ ٨٧٣ ٦٠٠	البرنامج ٣,٣

٠٣٣٠١ محور العمل ١: الاستباق والاستشراف

١٥١- النتيجة المتوقعة: تحسين القدرة على استباق الاتجاهات المتوقعة والتحديات الناشئة في مجالات اختصاص اليونسكو/توعية الدول الأعضاء والأوساط العلمية والفكرية ووسائل الإعلام ومؤسسات المجتمع المدني بضرورة تعزيز القدرات الوطنية والإقليمية في مجال الاستباق والاستشراف.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) نظمت اليونسكو ثلاث حلقات من "محادثات القرن الحادي والعشرين": "هل يجب إضفاء الطابع الديمقراطي على العولمة؟" بحضور بطرس بطرس - غالي وآرجون آبادوراي ودانييل كوهين وإدغار موران؛ و"إلى أين تتجه القيم؟" بمناسبة نشر المختارات الثانية من "محادثات

وحوارات القرن الحادي والعشرين"، بحضور بول ريكور وهيلي بيغي وأكسيل كان وجياني فاتيمو؛ و"هل يمكن التغلب على وباء الأيدز؟ الآفاق والتثقيف والوقاية" بمشاركة كريستينا أوين – جونز وجيم يونغ كيم ولوك مونتانييه)؛

(٢) وانعقدت أيضاً خارج المقر (سيول، تموز/يوليو ٢٠٠٤) دورة لمدة يومين من "حوارات القرن الحادي والعشرين" عن موضوع "مجتمعات المعرفة" بالتشارك مع اللجنة الوطنية لليونسكو لجمهورية كوريا، بمناسبة الاحتفال بالذكرى الخمسين لإنشاء هذه اللجنة (وجمعت هذه الحوارات ٢٨ خبيراً دولياً منهم ١٦ خبيراً من منطقة آسيا والمحيط الهادي)؛

(٣) نشرت بالفرنسية (نشر مشترك بين اليونسكو ودار ألبان ميشيل) وبالانجليزية (نشر مشترك بين اليونسكو ومؤسسة برغهان للكتب) المختارات الثانية من "محدثات القرن الحادي والعشرين" بعنوان "إلى أين تتجه القيم؟"، كما نشرت في وسائل الإعلام المرجعية في العشرات من بلدان العالم، مقالات عن هذا الموضوع (ويجري إعداد نسخ لغوية أخرى من مصنف "إلى أين تتجه القيم"، لا سيما بالاسبانية والعربية).

## محور العمل ٢: التأمل الفلسفي والعلوم الإنسانية ٠٣٣٠٢

١٥٢- النتيجة المتوقعة: تعزيز النهج العابرة للثقافات والجامعة للتخصصات بواسطة العلوم الإنسانية/زيادة الاعتراف بدور الفلسفة والعلوم الإنسانية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) في إطار المشروع الجامع للتخصصات "دروب الفكر"، نظمت ندوة في موريليا (المكسيك) في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤ عن موضوع: "قراءات في اليوطوبيا" بالتعاون مع السلطات المكسيكية. وتم نشر نتائج مشروع "دروب الفكر" بفضل التعاون مع المجلس الدولي للفلسفة والعلوم الإنسانية ومجلة "ديوجين". فضلاً عن ذلك نشرت مجلة "ديوجين" مؤخراً باللغة الفرنسية نتائج ندوة عن "النزعات الإنسانية الجديدة" (مصر، ٢٠٠٣). ونشرت أيضاً في نفس المجلة النسختان الإسبانية (بالاتصال المباشر) والانجليزية من أعمال "لقاء العقليات" (بنين، ٢٠٠٢). و"آفاق الذاكرة" (البرازيل، ٢٠٠٢)، والنسخة العربية من المشاورة الأولى التي خُصصت لمجتمعات المعرفة (إيطاليا، ٢٠٠١)، كما تناولت مختارات باللغة الصينية بعض جوانب هذه المشاورة. ومن جهة أخرى نشرت نتائج هذه الندوات باللغة البرتغالية؛

(٢) احتفل بيوم الفلسفة الثالث في اليونسكو يوم ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤ بمقر اليونسكو، وشارك في الاحتفال أكثر من ١٥٠ فيلسوفاً من مختلف المناطق؛ ونظمت ١٣ من اجتماعات المائدة المستديرة الموضوعية وأيام دراسية، مع مختلف الشركاء والهيئات والمؤسسات من بين أبرز المتخصصين في هذه المادة في فرنسا وعبر العالم. وسُجل دخول ما يقرب من ٦ ٠٠٠ شخص؛

- (٣) وتميّز يوم الفلسفة من جهة أخرى بتنظيم حدث أو أحداث في ٧٨ دولة عضواً، منها ٢٢ حدثاً في أفريقيا، و ٢١ في أوروبا وأمريكا الشمالية، و ١٦ في آسيا والمحيط الهادي، و ١١ في أمريكا اللاتينية والكاريبي و ٦ في الدول العربية. وفي المجموع شارك في الاحتفال بيوم الفلسفة ٩٠ من المؤسسات والجامعات والرابطات؛
- (٤) استهل مشروع جديد لليونسكو عنوانه "الحوارات الفلسفية بين المناطق" بهدف النهوض بالتأمل والحوار الفلسفي بين مختلف مناطق العالم من أجل تعزيز الفهم المشترك لتقاليد العالم في الفكر الفلسفي وكذلك تشجيع الشراكات الفكرية على استكشاف التحديات المعاصرة أمام البحوث والدراسات الفلسفية في مختلف المناطق؛
- (٥) افتتح مشروع "الحوارات الفلسفية بين المناطق: آسيا والعالم العربي" بمؤتمر دام يومين وعُقد بمقر اليونسكو (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)، حيث اجتمع ٣٠ فيلسوفاً من هاتين المنطقتين لمناقشة الموضوعات الرئيسية التي يمكن أن يتناولها هذا المشروع، وكذلك ما يمكن أن يشمل من أنشطة في المنطقتين (وستتولى الكراسي الجامعية لليونسكو في مجال الفلسفة تأمين متابعة هذه المبادرة)؛
- (٦) أعدت اليونسكو مشروع استراتيجية مشتركة بين القطاعات بشأن الفلسفة بناء على طلب المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والستين بعد المائة، وهذه الاستراتيجية هي نتيجة عملية تشاور استغرقت سنتين وبدأت عام ٢٠٠٣ ودُعي إلى الإسهام فيها الوفود الدائمة لدى اليونسكو، واللجان الوطنية لليونسكو، و ٥٠٠ منظمة غير حكومية و ٦٠٠ جامعة، وكذلك زهاء ١٥٠ من الفلاسفة المستقلين والشخصيات البارزة (سيعرض مشروع الاستراتيجية على المجلس التنفيذي في دورته الحادية والسبعين بعد المائة)؛
- (٧) في إطار التعاون مع اللجنة الدولية للعلوم التاريخية (CISH) أبرم عقد مع هذه اللجنة بغية مشاركة اللجنة المشتركة بين اليونسكو واللجنة في المؤتمر العالمي للعلوم التاريخية (الذي تنظمه اللجنة الدولية للعلوم الإنسانية في سيدني، ٣-٩ تموز/يوليو ٢٠٠٥). وستشارك اليونسكو بوجه خاص في الجلسة العامة للمؤتمر التي تتناول موضوع "مؤرخ الغد"؛
- (٨) توجد عدة مصنغات قيد الإعداد سوف تصدر في ٢٠٠٥: أعمال ندوة باماكو (آذار/مارس ١٩٩٩) "عن الحدود في أفريقيا من القرن الثاني عشر إلى القرن العشرين" (نشر مشترك من دار كارتالا للنشر)؛ أعمال الندوة بشأن أمريكا اللاتينية "طرق الديمقراطية في أمريكا اللاتينية" (المكسيك، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣)، وكذلك أعمال الندوة بشأن العالم العربي - الإسلامي "الإصلاحات والتحويلات في العالم العربي - الإسلامي" (الرباط، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣).

### ٠٣٣٠٣ محاور العمل ٣: تعزيز الأمن البشري والسلام

١٥٣- النتيجة المتوقعة: تعزيز الأمن البشري ودرء النزاعات في مهدها في مجالات اختصاص اليونسكو/تحسين فهم العلاقات بين الأشكال المعاصرة للعنف ومستوى الأمن البشري والتنمية.



التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تنظيم ثلاثة اجتماعات إقليمية عن موضوع "الأمن البشري ودرء النزاعات والسلام": في الدول العربية بعمان، الأردن في ١٤ و ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٥، بالتعاون مع المركز الإقليمي للأمن البشري بمعهد الدبلوماسية في الأردن؛ في آسيا الوسطى، في بيشكيك، قيرغيزستان، في نيسان/أبريل ٢٠٠٥، بالتعاون مع منظمة الأمن والتعاون في أوروبا - أكاديمية بيشكيك؛ في جنوب شرق آسيا، في جاكرتا، اندونيسيا، في تموز/يوليو ٢٠٠٥ بالتعاون مع رابطة أمم جنوب شرق آسيا؛

(٢) صدرت مطبوعة بعنوان "الأمن البشري في شرق آسيا" (٢٠٠٤) بطريق النشر المشترك بين اليونسكو واللجنة الوطنية لليونسكو في جمهورية كوريا ومعهد إيلمين للعلاقات الدولية بجامعة كوريا؛

(٣) وتوجد في مرحلة الطبع حالياً منشورات أخرى عن الأطر الأخلاقية والتقنية والتربوية لتعزيز الأمن البشري في شرق آسيا وأمريكا اللاتينية والكاريبي؛

(٤) ونتيجة للندوة الدولية عن "أين نحن من العنف وأسبابه؟" توجد تحت الطبع مطبوعة مشتركة بين اليونسكو ومؤسسة Economica (اليونسكو - معهد الدراسات العليا للدفاع الوطني IHEDN، ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣).

١٥٤ - النتيجة المتوقعة: إعداد وتجريب نهج فعالة كفيلة بتشجيع المصالحة في أوضاع النزاع وما بعد النزاع.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) في أعقاب المهمة التي قام بها مساعد المدير العام لقطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية في الشرق الأوسط في أوائل ٢٠٠٤، تم اتخاذ المبادرات التالية: وضع نموذج أولي من "مبادئ توجيهية للحوار والتعاون" موجهة في مرحلة أولى إلى الأكاديميين والمفكرين الإسرائيليين والفلسطينيين؛ "المجلة الأدبية" التي تصدر بفضل التعاون بين المنظمات غير الحكومية من الجانبين؛ إنشاء المنظمة الإسرائيلية الفلسطينية للعلوم (IPSO) (بالتعاون مع قطاع العلوم)؛ واتخذت خطوات للحصول على موارد خارجة عن الميزانية، وتم القيام بمهمة متابعة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

١٥٥ - النتيجة المتوقعة: تعزيز الروابط بين الديمقراطية والتنمية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) عُقدت أربعة اجتماعات في بيروت، لبنان (آذار/مارس ٢٠٠٤) بهدف الشروع في تنفيذ الاستراتيجية المتكاملة للديمقراطية في إطار المركز الدولي لعلوم الإنسان (الوثيقة ١٦٧م/ت/٩): الاجتماع الثالث للجنة العلمية للمركز الدولي لعلوم الإنسان في جبيل؛ الاجتماع السادس

لمجلس إدارة المركز؛ اجتماع الفريق الدولي المعني بالديمقراطية والتنمية (IPDD) برئاسة السيد بطرس بطرس - غالي؛ الاجتماع المشترك بين اللجنة العلمية لمركز جبيل والفريق الدولي المعني بالديمقراطية والتنمية، بمشاركة خبراء في مجال الديمقراطية في المجتمعات التي تمر بأوضاع ما بعد النزاعات (أفغانستان والعراق وجمهورية الكونغو الديمقراطية)؛

(٢) أصدر المركز الدولي لعلوم الإنسان عديدين من سلسلته "رسائل من جبيل" (Letters from Byblos) تم توزيعهما على الدول الأعضاء والشركاء المعنيين.

البرنامج ٣,٤:

إدارة التحولات الاجتماعية : برنامج موسم، المرحلة الثانية

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤ دولار	
٤٢	١ ٢٥٣ ٥٠٠	٢ ٩٨٦ ٦٠٠	البرنامج ٣,٤

٠٣٤٠١ محور العمل ١: رسم السياسات والتعاون الدولي وتشاطر المعارف في مجال العلوم الاجتماعية

١٥٦ - النتيجة المتوقعة: تمتين الصلات بين البحوث وصنع السياسات.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) إعادة تصميم موقع برنامج موسم على الويب بحيث يتيح نهجاً موحداً لنشر وتطبيق المعارف ذات الصلة برسم السياسات؛

(٢) فهرسة مجمل قاعدة وثائق موسم (١٦٤ تقريراً بثلاث لغات، الانجليزية والاسبانية والفرنسية)؛ وفقاً لمنهجية أعدت ونوقشت خلال الاجتماع المشترك بين اللجنة الاستشارية العلمية ومكتب المجلس الدولي الحكومي لموسم (تموز/يوليو ٢٠٠٤)؛

(٣) تشمل إصدارات موسم مكتبة رقمية سهلة الاستعمال، بما يحسن البحث عن المعلومات واسترجاعها، وكذلك بنية شاملة للوثائق المتعلقة بالسياسات العامة؛

(٤) يواصل قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية القيام بدور المسهل ضمن إطار برنامج موسم لصالح الاجتماعات المنتظمة لمنتدى أمريكا اللاتينية لوزراء التنمية الاجتماعية بهدف تعزيز روابط التعاون القائمة بفضل تبادل الخبرات بشأن البرامج التي أثبتت نجاعتها في مجال الحد من أوجه التفاوت الاقتصادي والاجتماعي؛

(٥) انعقد المنتدى الخامس لوزراء التنمية الاجتماعية في أمريكا اللاتينية والكاريبي في ليما، بيرو، (أيار/مايو ٢٠٠٤)؛

(٦) اشترك قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية في رعاية وتنظيم اجتماع لوزراء التنمية الاجتماعية لبلدان جماعة التنمية في الجنوب الأفريقي (SADC) في كيب تاون (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)، قرر فيه الوزراء المشاركون توصية اللجنة الوزارية الموحدة لبلدان الجماعة المذكورة بإنشاء منتدى للوزراء المسؤولين عن التنمية الاجتماعية في تلك البلدان (ويخطط قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية حالياً لدعم المنتدى المحتمل إنشاؤه، وكذلك لإقامة شبكتين مماثلتين لكل من بلدان الجماعة الاقتصادية لغرب أفريقيا، وجنوب آسيا)؛

(٧) ونظم كل من منظمة العمل الدولية والمجلس الدولي للعلوم الاجتماعية وبرنامج ماست حديثاً في ٧ تموز/يوليو ٢٠٠٤ بمقر اليونسكو، لمناقشة تقرير اللجنة العالمية المعنية بالبعد الاجتماعي والمعنون "عولمة منصفة: خلق الفرص لصالح الجميع"؛

(٨) وفي إطار مشاركة اليونسكو في لجنة التنمية الاجتماعية وفي الجمعية العامة للأمم المتحدة، أسهم تقرير اليونسكو الموضوعي عن استعراض "كوبنهاغن + ١٠" في متابعة القمة العالمية للتنمية الاجتماعية وفي التأثير على تخطيط جدول الأعمال الخاص بصنع السياسات الاجتماعية؛

(٩) تنظيم الاجتماع العام الرابع لـ "مبادرة الجسر الدولية" بمقر اليونسكو (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤) الذي بدأت فيه عملية مشاوررة منظمة بين أطراف متعددة عن أهم القضايا المتعلقة بالتحويلات الاجتماعية، وشملت أيضاً مجموعة من المنظمات الدولية (منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، اللجنة الأوروبية، أمانة الأمم المتحدة، الأونكتاد، اليونسكو) وأطراف فاعلة هامة من حركات المجتمع المدني ("Ibase"، قسم الاستشراف والفلسفة والعلوم الاجتماعية، أوكسفام، تحالف آسيا والمحيط الهادي، المكتب الدولي)؛

(١٠) قام برنامج ماست بتشكيل وتنسيق الوفد الرسمي المشترك بين القطاعات للمشاركة في المنتدى العالمي الاجتماعي الخامس (٢٦ إلى ٣١ كانون الثاني/يناير، في بورتو آليغري، البرازيل).

١٥٧- النتيجة المتوقعة: تحقيق تحسين الطابع الأكاديمي ومزيد من الشمولية للمجلة الدولية للعلوم الاجتماعية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) إصدار أربعة أعداد من المجلة (العدد ١٧٩ "تقفي التأثير: سلسلة دراسات حالات عن البحوث المتعلقة بالسياسات"؛ العدد ١٨٠ "الامتياز في العلوم الاجتماعية"؛ العدد ١٨١ "المدن الضخمة"؛ العدد ١٨٢ "استكشافات في الفضاء المفتوح. المنتدى الاجتماعي العالمي وثقافات السياسة")؛

(٢) توجيه الجهود نحو تحسين الإشهار والتوزيع، لا سيما عن طريق تدعيم الالتزامات التعاقدية للناشرين، مما أدى إلى زيادة تقدر بنحو ٤٠٪ في تقديم الإسهامات دونما طلب مسبق عليها؛

(٣) كان العمل عن كثب مع المكاتب الميدانية وسائر القطاعات قد أفضى إلى زيادة توضيح أولويات البرنامج في دورة التخطيط الخاصة بالمجلة الدولية للعلوم الاجتماعية، وإلى تمثيل أوسع نطاقاً على المستوى الجغرافي وعلى مستوى التخصصات.

#### ١٥٨ - النتيجة المتوقعة: تعزيز دور المجلة الدولية للعلوم الاجتماعية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تعزيز دور المجلة عن طريق اعتماد خطة استراتيجية جديدة، وتوسيع نطاق العضوية وتحسين التوازن الجغرافي بقبول أعضاء جدد من آسيا والمحيط الهادي ومن أمريكا اللاتينية في الدورة الخامسة والعشرين للجمعية العامة للمجلة الدولية، بكين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)، وعن طريق تكثيف التعاون مع اليونسكو (قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية وقطاع الثقافة)، ومن خلال المشاركة في أنشطة الأمم المتحدة (مثل القمة العالمية لمجتمع المعلومات).

#### ٢٠٣٤٠٢ محاور العمل ٢: الهجرة الدولية، والسياسات الخاصة بالتعددية الثقافية

#### ١٥٩ - النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات في مجال البحوث الخاصة بالهجرة الدولية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تدعيم الشبكات (جنوب شرقي آسيا، أوروبا الوسطى والشرقية، المنطقة العربية) ومؤسسات البحوث (أفريقيا، أمريكا اللاتينية) لتوفير بحوث رفيعة المستوى عن العراقيل والفرص أمام المصادقة على اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق المهاجرين وتنفيذها؛

(٢) نشر دراسات قطرية تفصيلية عن قضايا الهجرة والاندماج تخص ٢٤ دولة عضواً (الجزائر، أرمينيا، أذربيجان، بنغلاديش، بوركينا فاسو، الجمهورية التشيكية، استونيا، المجر، اندونيسيا، اليابان، كازاخستان، كوريا، قيرغيزستان، ماليزيا، مولدوفا، المغرب، نيوزيلندا، نيجيريا، الاتحاد الروسي، السنغال، سنغافورة، تونس، أوكرانيا، أوزبكستان).

#### ١٦٠ - النتيجة المتوقعة: فهم أفضل لقضايا الهجرة والاندماج.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) استحداث بوابة على شبكة الويب لتقديم المعلومات عن السياسات الخاصة بالهجرة وإتاحة الوصول إلى أفضل الممارسات في هذا المجال؛

(٢) تجميع أفضل الممارسات عن سياسات مكافحة التهجير الجبري والاتجار بالبشر؛

(٣) نشر عدد خاص من المجلة الدولية للمجتمعات المتعددة الثقافات عن التعددية اللغوية على الانترنت (عدد أنتج بالتعاون الوثيق مع مشروع بابل بقطاع الاتصال والمعلومات).

### ١٦١- النتيجة المتوقعة: وضع ونشر إطار لرسم السياسات في عصر الهجرة الدولية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) إنتاج سلسلة من الدراسات عن مختلف التيارات المحتملة في المستقبل فيما يخص الهجرة الدولية؛

(٢) نشر مجموعة من الدراسات على موقع اليونسكو على شبكة الويب لبحث فرضية "الهجرة بلا حدود"، تعرض فيها مناقشة متوازنة عن القضايا الأخلاقية، وحقوق الإنسان، والمسائل الاقتصادية والاجتماعية من أجل حركة تنقل تتسم بمزيد من الحرية لأغراض الهجرة (وقد دعي باحثون طليعيون من كافة المناطق للإسهام في مطبوعة شاملة عن هذا الموضوع)؛

(٣) أسهمت اليونسكو في أعمال اللجنة العالمية المعنية بالهجرة الدولية بإصدار مطبوعات عن البعد الخاص بحقوق الإنسان من أبعاد الهجرة، وهي تشترك في التحضير لحوار الأمم المتحدة الرفيع المستوى بشأن الهجرة والتنمية، المقرر أن يجري أثناء الدورة الحادية والستين للجمعية العامة في عام ٢٠٠٦.

### ٠٣٤٠٣ محور العمل ٣: التنمية الحضرية

### ١٦٢- النتيجة المتوقعة: رسم نهج جامعة للتخصصات إلى التنمية المستدامة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) يتركز التعاون مع برنامج الموئل للأمم المتحدة على الاستدامة الاجتماعية للمدن والمشاركة الديمقراطية في السياسات العامة الحضرية، عن طريق إقامة شبكة بحوث تتولى تنسيقها جامعة كارلتون (أوتاوا) ويشترك في تمويلها حكومة بلدية سيول واللجنة الوطنية المجرية لأوروبا الوسطى؛

(٢) وكانت مشاركة شعبة الشؤون الحضرية في المنتدى العالمي الحضري الثاني مؤتمر الموئل للأمم المتحدة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، أتاحت إعداد مذكرة التفاهم بين اليونسكو و"الموئل" ليتم التوقيع عليها رسمياً من قبل المدير العام والمدير التنفيذي للموئل يوم ١٨ آذار/مارس ٢٠٠٥؛

(٣) وأفضى التعاون مع المهنيين الحضريين من المنظمات غير الحكومية إلى وضع استراتيجية لبناء الشراكات الراحية الخاصة من أجل تمويل جوائز اليونسكو للهندسة المعمارية وهندسة المناظر الطبيعية، وإنتاج النص الجديد لميثاق اليونسكو/الاتحاد الدولي للمعماريين الخاص بتعليم المهندسين المعماريين والذي سيعرض على المؤتمر العالمي الثاني والعشرين للمعماريين في تموز/ يوليو ٢٠٠٥؛

(٤) واستحدث كرسي اليونسكو الجامعي لهندسة المناظر الطبيعية الكائن في مونتريال، مع المغرب ولبنان، شهادتي ماجستير في هذا المجال، بدعم مالي قدره ٣٠٠ ٠٠٠ يورو، قدمه الاتحاد الأوروبي لهذين البلدين؛

(٥) سيتسنى بفضل الدعم المقدم من الوكالة الجامعية للفرنكوفونية (A.U.F.) اشتراك مدرسين وطلاب من بلدان الجنوب الناطقة بالفرنسية في الأنشطة المقبلة لهذا الكرسي الجامعي.

### ١٦٣ - النتيجة المتوقعة: تنمية العمليات التشاركية.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

(١) بدأت أعمال التجميع المنهجي لنتائج البحوث العملية من أجل مشروع "أحياء العالم"، وكذلك التشكيل المنهجي لأفرقة البحوث التسعة، وإنشاء موقع الانترنت ([www.quartiersdumonde.org](http://www.quartiersdumonde.org))؛

(٢) اشترك مشروع "أحياء العالم" في المنتدى الحضري العالمي الثاني في برشلونة، وقام بالإعداد لمشاركته في المنتدى الاجتماعي العالمي الخامس في بورتو أليغري عن موضوع "الشباب والمشاركة المواطنة"؛

(٣) تم تنظيم ندوات عن العلاقات بين البحوث والتنمية الحضرية وتخطيط المدن، بالاشتراك مع التجمع العلمي لدراسات العولة والتنمية بجامعة باريس الأولى (GEMDEV/Paris I) (أيار/مايو ٢٠٠٤)، وقدمت مساعدة تقنية للسلطات المحلية في مجال التنمية المحلية؛

(٤) نشر كتاب باللغة البرتغالية عن العلاقات بين البحوث والتنمية الحضرية وتخطيط المدن، سوف يترجم إلى الانجليزية في عام ٢٠٠٥.

### البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة

#### *التقييم الإجمالي*

١٦٤ - وفقاً للأولوية الرئيسية المعتمدة للبرنامج الرئيسي الرابع، نفذ قطاع الثقافة أنشطة تعنى بـ "تعزيز التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات" وذلك ضمن إطار الأهداف الاستراتيجية الثلاثة المحددة للبرنامج في الوثيقة ٤/م٣١ والمتمثلة في: (١) تشجيع إعداد وتطبيق صكوك تقنية في المجال الثقافي، و(٢) صون التنوع الثقافي وتشجيع الحوار بين الثقافات والحضارات، و(٣) تعزيز الروابط بين الثقافة والتنمية من خلال بناء القدرات وتشاطر المعارف.

١٦٥ - وقد بذلت الجهود من أجل تعزيز إسهام التراث الثقافي بكافة أشكاله - سواء أكان مادياً أو طبيعياً أو غير مادي - في تأمين التلاحم الاجتماعي، وبناء الأمة في أوضاع ما بعد النزاع، وتحقيق التنمية الاقتصادية. وقد تحقق ذلك على وجه الخصوص من خلال الربط بين الأنشطة الرامية إلى صون وإحياء المعالم الأثرية للتراث والمهارات التقليدية والدراية المتصلة بها، ومن خلال استحداث طرق ثقافية

تيسر إرساء دعائم للسياحة الثقافية المستدامة مع إمكانيات لإدارة الدخل من خلال تنمية الحرف اليدوية و/أو تطوير المتاحف المحلية والوطنية. وقد كان التدريب وبناء القدرات عنصرين دائمين في كافة المشروعات.

١٦٦- أما فيما يتعلق بالتدخل في حالات ما بعد النزاع لصون وإحياء التراث الثقافي، فقد تواصل تنفيذ الأنشطة في أفغانستان على الرغم من التأجيل المؤقت لموعد عقد الدورة الثانية للجنة التنسيق الدولية، وذلك لأسباب أمنية. وجرى تعزيز الالتزام بإصلاح التراث الثقافي العراقي، فتمت الموافقة على مشروع جامع تابع لقطاع الثقافة في اليونسكو ويعنى بإصلاح التراث الثقافي العراقي بتمويل من صندوق مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية الاستئماني للعراق، وذلك بمبلغ قدره ٥,٥ مليون دولار أمريكي. وعُقد أول اجتماع عام للجنة التنسيق الدولية لصون التراث الثقافي العراقي في باريس (أيار/مايو ٢٠٠٤). وعقب هذا الاجتماع، انعقد الملتقى الثقافي الأول من أجل العراق. كما بدأ تنفيذ أنشطة لإصلاح التراث الثقافي في أوضاع ما بعد النزاع في كل من هايتي، والسودان، وليبيريا، وجمهورية الكونغو الديمقراطية في إطار اتفاقية ١٩٧٢ لإصلاح التراث الطبيعي. وإثر الدمار الذي لحق بحصن بام القديم، بدأ تنفيذ أنشطة لإصلاح التراث الثقافي المتضرر من جراء الكوارث الطبيعية، في مدغشقر وجمهورية إيران الإسلامية. وقامت اللجنة المشتركة بين اليونسكو وفلسطين بإعداد توصيات ومبادئ توجيهية استراتيجية من أجل إحياء التراث الثقافي في الشرق الأوسط.

١٦٧- ونظمت اليونسكو ستة مؤتمرات إقليمية من أجل توعية الدول الأعضاء بأهمية تحديد عناصر تراثها الثقافي غير المادي، وإدماج هذا التراث في سياساتها المعنية بالصون، وذلك باعتباره عنصراً رئيسياً من عناصر التنوع الثقافي والإبداع البشري. وقد استهدفت هذه المؤتمرات أيضاً التشجيع على التصديق على اتفاقية عام ٢٠٠٣. وفي نهاية العام ٢٠٠٤، كانت سبعة بلدان قد صدقت على الاتفاقية (الجزائر، والغابون، واليابان، وموريشيوس، وبنما، والصين، وجمهورية أفريقيا الوسطى). ودرست الدورة الثامنة والعشرون للجنة التراث العالمي ١٦٥ تقريراً عن حالة صون المواقع، ونظرت في ٤٨ ترشيحاً جديداً. وتم تعزيز التوزيع الجغرافي للطابع التمثيلي للقائمة بإدراج مواقع للمرة الأولى من خمسة بلدان جديدة هي سانت لوسيا، وتوغو، وأندورا، وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، وآيسلندا، مما رفع إجمالي عدد المواقع المدرجة في القائمة إلى ٧٨٨ موقعاً.

١٦٨- ونجحت ثلاثة اجتماعات للخبراء في إنجاز عملها لإعداد مشروع أولي لاتفاقية بشأن حماية تنوع المصامين الثقافية وأشكال التعبير الفني، وتمت استشارة الدول الأعضاء بصدد المشروع الأولي، وبدأت مشاورات رسمية بهذا الشأن مع منظمة التجارة العالمية، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، والمنظمة العالمية للملكية الفكرية. وقد عقد اجتماع دولي حكومي أول في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، تلاه اجتماع لجنة الصياغة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤. ثم عقد اجتماع دولي حكومي ثان في الفترة من ٣١ كانون الثاني/يناير إلى ١٢ شباط/فبراير ٢٠٠٥ لمناقشة النتائج والخيارات التي حددتها لجنة الصياغة.

١٦٩- وفي إطار التحالف العالمي من أجل التنوع الثقافي، بذلت جهود من أجل تقديم المزيد من المساعدة إلى البلدان النامية أو البلدان التي تمر بمرحلة انتقالية، وذلك من أجل إنشاء صناعات ثقافية

قادرة على البقاء والتنافس، مما أدى إلى إقامة نحو ٣٠ شراكة لتطوير الصناعات الثقافية ولاتخاذ مبادرات لمكافحة القرصنة في البلدان النامية.

١٧٠- وتم استهلال البرنامج المعني بتطوير المتاحف وصون الممتلكات الثقافية المنقولة والمهددة بالخطر، من أجل تعزيز صون الممتلكات الثقافية المنقولة في أقل البلدان نمواً والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية. وتم اختيار ١١ مشروعاً من أجل أن تنفذها مكاتب اليونسكو الميدانية في قيرغيزستان، ومنغوليا، وباكستان، وغانا، وكينيا، ومالي، والسودان، واليمن، وغواتيمالا، وطاجيكستان، وأفغانستان.

١٧١- متابعة القرار ٣٢/م/٣٥: إعلان سنة ٢٠٠٤ سنة دولية لإحياء ذكرى مكافحة الرق وإلغائه: على أثر القرار ٣١/م/٢٨، أعلنت الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها السابعة والخمسين، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، سنة ٢٠٠٤ سنة دولية لإحياء ذكرى مكافحة الرق وإلغائه، وعينت اليونسكو لتكون المنظمة الرائدة للاحتفال بهذه السنة. وقد تم افتتاح سنة ٢٠٠٤ بشكل رسمي في كيب كوست، في غانا، في ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤، ثم جرى افتتاح الاحتفالات بالسنة على الصعيد الإقليمي في كل من كوبا، وهاييتي، وموريشيوس، والبهاما. وقد كان للأنشطة والأحداث التي نُظمت في شتى أنحاء العالم تأثير تعبوي وأثارت اهتمام الأوساط الأكاديمية والمجتمع المدني ووسائل الإعلام، كما فتحت المجال للتعاون مع شركاء جدد.

١٧٢- وفي إطار المشروع الطبيعي "طريق الرقيق"، نظمت اليونسكو والدول الأعضاء عدداً من الأنشطة للاحتفال بسنة ٢٠٠٤، وبالثلث والعشرين من آب/أغسطس، باعتباره اليوم الدولي لذكرى تجارة الرقيق وإلغائها. وتم اختتام السنة في المقر في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، وأقيمت بهذه المناسبة حفلة موسيقية استثنائية أحيها جيلبرتو جيل، وزير الثقافة البرازيلي، كما تم تنظيم ندوة دولية ومنح جائزة اليونسكو - توسان لوفرتور. كما أقيم في اليونسكو المعرض المتجول بعنوان "كي لا ننسى: الفوز على الرق" الذي نظمه مركز شومبورغ للبحوث في مجال الثقافة السوداء بنيويورك.

١٧٣- وقد كرست الأمم المتحدة يوم العاشر من كانون الأول/ديسمبر، الذي يوافق تاريخ ذكرى الإعلان العالمي لحقوق الإنسان، لإحياء ذكرى الرق وإلغائه.

#### البرنامج ٤,١:

تعميم مراعاة التنوع الثقافي في جداول أعمال السياسات العامة على الصعيدين الوطني والدولي

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤ دولار	
٤٤,٤	١ ٩٣٨ ٤٠٤	٤ ٣٦٥ ١٤٥	البرنامج الفرعي ٤,١,١
٣٨,٧	٥١٢ ٩٣٧	١ ٣٢٦ ٣٧١	البرنامج الفرعي ٤,١,٢
٤٣,١	٢ ٤٥١ ٣٤١	٥ ٦٩١ ٥١٦	البرنامج ٤,١



٤,١,١ : ترويج برنامج اليونسكو العالمي بشأن التنوع الثقافي وتنفيذ خطة العمل الخاصة به

٤١١١ محور العمل ١ : تطبيق مبادئ إعلان اليونسكو العالمي بشأن التنوع الثقافي على الصعيدين الوطني والدولي

١٧٤- النتيجة المتوقعة: إعداد تقرير أولي عن الوضع الذي يتطلب تنظيمًا دوليًا عن النطاق المحتمل لهذا التنظيم، مشفوع بمشروع أولي لاتفاقية بشأن حماية تنوع المصامين الثقافية وأشكال التعبير الفني، وتقديمهما إلى الدورة الثالثة والثلاثين للمؤتمر العام.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) عُقدت ثلاثة اجتماعات من الفئة ٦ (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، وشباط/فبراير وأيار/مايو ٢٠٠٤) من أجل إعداد مشروع أولي لاتفاقية، وشكلت لجنة صياغة لاقتراح نص منقح للمشروع الأولي عُقدت اجتماعين (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، وشباط/فبراير ٢٠٠٥)؛

(٢) عقد المدير العام مشاورات مع منظمة التجارة العالمية ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد) والمنظمة العالمية للملكية الفكرية، بناء على التفويض الذي منحه إياه المؤتمر العام.

١٧٥- النتيجة المتوقعة: توضيح المبادئ والنهج المتعلقة بالتحديات التي يطرحها التنوع الثقافي وفقاً لما ورد في الإعلان.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) وفرت اليونسكو مجموعة كاملة من الوثائق للدول الأعضاء والمنظمات غير الحكومية المعنية من أجل حفز النقاش على كل من المستوى المحلي والوطني والإقليمي والدولي؛

(٢) شارك زهاء ٥٧ ممثلاً من اللجان الوطنية في أمريكا اللاتينية في اجتماع خبراء بشأن "التعددية والحوار بين الثقافات والشعوب الأصلية" أوروبا، أيار/مايو ٢٠٠٤).

١٧٦- النتيجة المتوقعة: مدى تطبيق الدول الأعضاء للمبادئ الواردة في الإعلان على سياساتها الثقافية ومدى تطبيق هذه المبادئ من جانب المؤسسات الأخرى التابعة لمنظمة الأمم المتحدة، وغيرها من المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية المعنية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) طلبت بعض الدول مساعدة اليونسكو من أجل صياغة أو تحديث سياساتها الثقافية الوطنية ومنها على وجه الخصوص دول أعضاء في أفريقيا وأمريكا اللاتينية والكاربي والبلدان العربية.

١٧٧- النتيجة المتوقعة: إعداد واختبار استراتيجية لنشر الإعلان العالمي لليونسكو بشأن التنوع الثقافي وخطة العمل الخاصة به (ولا سيما في إطار الاحتفال بيوم ٢١ مايو/أيار) بما في ذلك وضعها في متناول مهنيي الاتصال ووسائل الإعلام.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) صدر الإعلان بثلاث لغات وتُرجم إلى عدة لغات وطنية، خاصة في إطار الاحتفال بيوم ٢١ أيار/مايو؛
- (٢) تم إعداد وتوزيع نسخة مخصصة للشباب بعنوان "الجميع مختلف، الجميع فريد - الشباب والإعلان العالمي لليونسكو بشأن التنوع الثقافي"؛
- (٣) أقيم احتفال إقليمي في أمريكا اللاتينية بمناسبة يوم ٢١ أيار/مايو ضم أكثر من ٢٠٠ مشارك.

## ٠٤١١٢ محور العمل ٢: إسهام الحوار بين الثقافات والتعددية في تعزيز احترام التنوع الثقافي

١٧٨- النتيجة المتوقعة: استنباط الأدوات التعليمية من الخبرات المكتسبة في إطار البرنامج المعني بمصنفات التاريخ، ونشرها في الدول الأعضاء بغية الحد من الأفكار النمطية والمسبقة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) واصلت اليونسكو استيفاء وإصدار المجلدات الأخيرة من مصنفات التاريخ العام والإقليمي: المجلد الخامس "الكاروبي في القرن العشرين" من تاريخ الكاريبي العام (صدر بالانجليزية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)، والمجلد السادس "بناء أمم أمريكا اللاتينية" من تاريخ أمريكا اللاتينية العام (صدر بالاسبانية في نيسان/أبريل ٢٠٠٤)، والمجلد السادس "القرن التاسع عشر" من تاريخ الإنسانية (باللغة الانجليزية).

١٧٩- النتيجة المتوقعة: تحديد المنهجيات المستقاة من الممارسات الجيدة في مجال التنوع الثقافي في إطار المشروعات الرائدة المعتمدة على الصعيدين الوطني والمحلي، بما في ذلك في مجال الحوار بين التقاليد الروحية والدينية والعلمانية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) أنتجت اليونسكو سلسلة من الدراسات عن تأثير العولمة على حضارات الرحل في آسيا الوسطى؛
- (٢) نظمت كراسي اليونسكو الجامعية اجتماعا عن الحوار بين الثقافات وما بين الأديان بغية السعي إلى إدماجها في شبكة توأمة الجامعات (UNITWIN) (بوخارست، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤)؛

- (٣) أنشئ كرسي جامعي لليونسكو عن " التفاعل والحوار الثقافي في العالم الحديث " في الجامعة السلافونية الروسية الطاجيكية بمدينة دوشنبه في طاجيكستان؛
- (٤) تم تجميع وتحليل مائة ممارسة تجديدية عن الآداب الاجتماعية الحضرية أدرجت في قاعدة بيانات اليونسكو للمدن من أجل السلام؛
- (٥) تم تحديد نهج جديدة لتعزيز الحوار بين الثقافات والتفاهم على صعيد المجتمعات المحلية في جنوب شرق أوروبا؛
- (٦) عقد في بيلاروس (منسك، حزيران/يونيو ٢٠٠٤) مؤتمر دولي لشخصيات بارزة في مجال الفنون والثقافة من بلدان كومنولث الدول المستقلة، حول موضوع "الجيل الجديد وحوار الثقافات بين دول ما بعد المرحلة السوفييتية".

١٨٠- النتيجة المتوقعة: مراعاة الدول الأعضاء للتوصيات الرامية إلى إعداد سياسات ثقافية وتعليمية لصالح السكان الأصليين في إطار عملية تقييم العقد الدولي للسكان الأصليين في العالم (٢٠٠٤).

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) تم اختبار النهج والأدوات الخاصة ببيان توزيع الموارد الثقافية لأغراض تمكين المجتمعات المحلية الأصلية، وذلك في إطار ثمانية مشروعات استهلكت مع المجتمعات المحلية الأصلية في مناطق مختلفة؛
- (٢) أنتج قرصان للقراءة بالليزر (CD-Rom) أحدهما عن التنوع الثقافي والسكان الأصليين، والثاني عن المنتدى الدولي المعني بالأشكال المحلية للتعبير الثقافي والاتصال؛
- (٣) قدمت اليونسكو إسهاماً كبيراً في مؤتمر ترومسو (النرويج) الذي عُقد في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ بشأن "المعارف في الجيل القادم: التحديات الكبرى فيما يتعلق باستدامة الثقافات الأصلية"؛
- (٤) تم تعزيز شراكة اليونسكو مع منتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية وذلك من خلال برنامج الزمالات الدراسية للشعوب الأصلية بالتعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان (تشرين الأول/أكتوبر - تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤).

١٨١- النتيجة المتوقعة: توسيع نطاق الحوار بين الثقافات وتوطيده في داخل الهيئات الحكومية، ولا سيما في إطار خطة تدمية الثقافة العربية ومشروع الحوار الأوروبي العربي وبرنامج البحر المتوسط، عن طريق مشروع "طرق الزيتون" الخارج عن الميزانية بغية إقامة شراكات متنوعة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) عقدت في ٦-٧ أيار/مايو ٢٠٠٤ بمقر اليونسكو ندوة عن " التنوع الثقافي والعولمة - التجربة العربية اليابانية: الحوار بين منطقتين "؛

- (٢) تمت رعاية أربعة مواقع تاريخية (كوسوفو، أفغانستان، اثيوبيا، بيرو) عن طريق اتفاق الشراكة المبرم بين اليونسكو واليونان (الألعاب الأولمبية لعام ٢٠٠٤)؛
- (٣) نُفذت في إطار المشروع الطبيعي "طريق الرقيق" عدة أنشطة على سبيل الاحتفال بسنة ٢٠٠٤ باعتبارها "السنة الدولية لإحياء ذكرى مكافحة الرق وإلغائه"، والاحتفال بيوم ٢٣ آب/ أغسطس باعتباره "اليوم الدولي لذكرى الاتجار بالرقيق الأسود وإلغائه".

## ٤,١,٢ : توثيق الروابط بين السياسات الثقافية والسياسات الإنمائية

### ٠٤١٢١ محاور العمل ١ : مساعدة الدول الأعضاء في إعداد وتطبيق سياسات ثقافية تجديدية

١٨٢- النتيجة المتوقعة: استعراض السياسات الثقافية الوطنية على أساس صيغة "التنوع - الحوار - التنمية"، ومراعاة الثقافة في السياسات الإنمائية الوطنية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) نظمت ثلاثة اجتماعات خبراء ومؤتمر مشترك بين البرلمان وبعثة مساعدة تقنية من أجل مساعدة الدول الأعضاء في إعداد سياساتها الثقافية؛
- (٢) في إطار أنشطة "صنعا ٢٠٠٤"، العاصمة الثقافية للعالم العربي" (اليمن، شباط/فبراير ٢٠٠٤)، نظمت حلقة تدارس دون إقليمية بشأن تعزيز التنوع الثقافي؛
- (٣) نُظِم في عمّان (الأردن، حزيران/يونيو ٢٠٠٤) اجتماع عن علاقة الثقافة بالسياسات التربوية والاتصالية والسياحية؛
- (٤) نُظِم في ساو باولو (البرازيل، ٢١-٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤) مؤتمر ثقافي مشترك بين البرلمان ضم اللجان المعنية بالثقافة في ٢١ برلماناً وطنياً في أمريكا اللاتينية، بهدف استعراض السياسات الثقافية.

١٨٣- النتيجة المتوقعة: تدريب الإداريين وأصحاب القرار المعنيين بتطبيق سياسات ثقافية عامة، ولا سيما في إطار الشراكة الجديدة لتنمية افريقيا (نيباد).

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) قام كل من اليونسكو وكوسي اليونسكو الجامعي للسياسات الثقافية بجامعة خيرونا بتنظيم حلقة تدارس دولية عن "تدريب الإداريين المعنيين بالثقافة في سياق يتسم بالمنافسة والعولمة"، في إطار المنتدى العالمي للثقافات الذي عُقد في برشلونة (اسبانيا، آب/أغسطس ٢٠٠٤)؛

(٢) أنشئ كرسي جامعي لليونسكو في نيبال في مجال إدارة وصون الموارد الثقافية لوادي كتمانودو؛

(٣) نُظمت في مدينة فينيا ديلمار (شيلي، حزيران/يونيو ٢٠٠٤) حلقة تدارس عن اقتصاد الثقافة كانت موجهة إلى السلطات الثقافية في السوق المشتركة لبلدان المخروط الجنوبي (MERCOSUR).

١٨٤- النتيجة المتوقعة: التنفيذ الميداني لمشروعات تهدف إلى تطبيق سياسات ثقافية خاصة بالمجتمع المحلي ولها تأثير على التنمية المحلية.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

(١) أنشئ في اسميرالدا (اكوادور، أيار/مايو ٢٠٠٤) "المركز الأفريقي الأنديزي للتنوع الثقافي والتنمية"؛

(٢) عُقدت في لواندا (أنغولا، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤) حلقة عمل بشأن تقنيات التسويق الثقافي موجهة إلى أصحاب المشروعات الصغيرة؛

(٣) أنشئت شبكة لأمريكا اللاتينية والكاربي من أجل الوقاية الثقافية من مرض الأيدز؛

(٤) استهلّت في كوستاريكا تجربة رائدة أولى لإنشاء تعاونيات ثقافية مخصصة للنساء؛

(٥) نُفذت عدة مشروعات في مجال السياحة الثقافية (فلسطين، نيكاراغوا، بوركينا فاسو، الرأس الأخضر، غانا، مالي، النيجر، السنغال).

١٨٥- النتيجة المتوقعة: تعزيز قدرات الدول الأعضاء على صياغة سياسات ثقافية تشمل المجالات الجديدة الخاصة بالثقافة والتنمية.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

(١) عقد اجتماع خبراء بشأن السياسات الثقافية في مابوتو في موزمبيق يومي ٣ و ٤ آذار/مارس ٢٠٠٤، في إطار مجموعة من المشاورات الإقليمية اختتمها هذا الاجتماع؛

(٢) وضعت اليونسكو بالمشاركة مع المعهد البرازيلي للبحوث الاقتصادية والاجتماعية خطة للتعاون في مجال إعداد مؤشرات ثقافية وطنية؛

(٣) قام معهد البحوث المتقدمة في مجال التربية في البرازيل (IPAE) مع اليونسكو وبالتعاون مع المجلس الوطني للثقافة والفنون في المكسيك (CONACULTA) بوضع خطة للمساعدة التقنية في مجال إعداد مؤشرات للبلدان الخمسة للمنطقة الفرعية؛

(٤) في مجال النهج الثقافي للوقاية من فيروس/مرض الأيدز ومعالجته، نُظمت منتديات للنقاش ومناقشات عن التربية الوقائية (موزمبيق، غواتيمالا، القوقاز)، واستُهلّت بحوث بشأن العوامل الثقافية في هذا المجال في كل من الأردن والصين وأوروغواي وكوبا؛

(٥) تم تدريب ٦٣٠ معلماً في أوروغواي وكوبا على استخدام الألعاب التربوية في مجال الوقاية من فيروس/مرض الأيدز.

محور العمل ٢: تعزيز الروابط بين التنوع الثقافي والتنوع البيولوجي باعتبارهما أساساً هاماً للتنمية المستدامة

١٨٦- النتيجة المتوقعة: إحراز تقدم في إدراك التكافل بين التنوع البيولوجي والتنوع الثقافي والآثار المترتبة عليه.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) بدأ تنفيذ قرابة ٢٠ دراسة حالة بشأن التكافل بين التنوع البيولوجي والتنوع الثقافي في مواقع التراث الثقافي والطبيعي والمواقع المقدسة ومعازل المحيط الحيوي، وفي مجال استخدام اللغات الأصلية، والمعارف المحلية، وأساليب المعيشة لدى السكان الأصليين.

١٨٧- النتيجة المتوقعة: تحسين إدراك أصحاب القرار للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والتنوع الثقافي، بما في ذلك إمكانيات إسهام التنوع الثقافي في إقامة وصون مرافق تتعلق بالنظم الإيكولوجية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أعدت اليونسكو وثيقتي عمل عن الروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والتنوع الثقافي، تمهيداً لحدثين سيقامان أثناء معرض آيشي ٢٠٠٥ (نيسان/أبريل ٢٠٠٥)؛

(٢) في إطار برنامج الأنهار والتراث، قدمت المساعدة لكل من حكومات لاوس ومالي والسنغال وتركيا في صياغة سياسات وبرامج عمل تتعلق بحماية وإحياء التراث الثقافي والطبيعي؛

(٣) أحرز تقدم في إنشاء المنتزه الطبيعي الإقليمي لحوض نهر خان؛

(٤) بدأ العمل في أنشطة حماية التراث الثقافي والطبيعي لنهر النيجر (مبادرة نهر النيجر).

البرنامج ٤,٢ :

إسهام اليونسكو في حماية التنوع الثقافي العالمي من خلال صون التراث الثقافي والطبيعي

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ دولار	
٤٦,٥	٩٧٢ ٦٦٧	٢ ٠٩٠ ٥٠٠	البرنامج الفرعي ٤,٢,١
٤٥,٥	٣ ٤٠٥ ١٠٣	٧ ٤٧٩ ١٨٣	البرنامج الفرعي ٤,٢,٢
٤٥,٧	٤ ٣٧٧ ٧٧٠	٩ ٥٦٩ ٦٨٣	البرنامج ٤,٢

٤,٢,١ : ترويج وتطبيق الاتفاقية الخاصة بحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي (١٩٧٢)

٠٤٢١١ محور العمل ١ : دعم الهيئات الرئاسية المعنية بالتراث العالمي

١٨٨ - النتيجة المتوقعة: مواصلة ودعم اعتراف الدول الأعضاء بالدور الرائد الذي تضطلع به اليونسكو فيما يتعلق بتنفيذ اتفاقية ١٩٧٢.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) جمعت الدورة الثامنة والعشرون للجنة التراث العالمي، التي عُقدت في سودجو، الصين، من ٢٨ حزيران/يونيو إلى ٧ تموز/يوليو ٢٠٠٤، أكثر من ٦٠٠ مشارك؛
- (٢) وتم إدراج ٣٤ ممتلكاً جديداً في قائمة التراث العالمي: ٢٩ ممتلكاً ثقافياً وخمسة ممتلكات طبيعية، وبذلك يصل عدد المواقع المدرجة في قائمة التراث العالمي ٧٨٨ موقعاً؛
- (٣) وتم فحص حالة صون ١٦٥ موقعاً مدرجاً في قائمة التراث العالمي، منها ٣٥ موقعاً مدرجاً في قائمة التراث العالمي المعرض للخطر؛
- (٤) وسُحبت ثلاثة مواقع من قائمة التراث المعرض للخطر (أنكور/كمبوديا، وجبال روينزوري/أوغندا، وحصن بهلة/عمان)، وأدرجت في هذه القائمة ثلاثة مواقع جديدة (بام ومنظرها الثقافي/إيران، وكاتدرائية كولونيا/ألمانيا، وكيلوا كيسيواني وسونغو منارا (جمهورية تنزانيا المتحدة).

١٨٩ - النتيجة المتوقعة: اعتماد وتنفيذ ما تتبناه لجنة التراث العالمي والجمعية العامة للدول الأطراف من قرارات وتوجهات فيما يتعلق بالسياسات الرامية إلى تنفيذ "اتفاقية التراث العالمي".

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) عقدت دورة استثنائية سابعة للجنة التراث العالمي في مقر اليونسكو، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

١٩٠- النتيجة المتوقعة: تنقيح "المبادئ التوجيهية لتنفيذ اتفاقية التراث العالمي" ونشرها بعدة لغات.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) استكملت عملية مراجعة التوجيهات ونشرت الصيغة النهائية لهذا النص في لغتين لدى الدول الأطراف، في بداية شباط/فبراير ٢٠٠٥.

٠٤٢١٢ محور العمل ٢: حماية التنوع الثقافي في العالم ودعم عملية التنمية من خلال اتفاقية عام ١٩٧٢

١٩١- النتيجة المتوقعة: زيادة عدد الدول الأطراف في اتفاقية التراث العالمي، وإعداد قوائم مؤقتة جديدة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) انضمام تونغا كدولة طرف في اتفاقية التراث العالمي (نيسان/أبريل ٢٠٠٤)؛

(٢) قامت بعض البلدان التي لا تملك قوائم مؤقتة بتقديم ثماني قوائم من هذا النوع لعرضها على اللجنة؛

(٣) قامت خمسة بلدان بتسجيل أول موقع لها على القائمة بمناسبة انعقاد الدورة الثامنة والعشرين للجنة (سانت لوسيا، وتوغو، وأندورا، وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية، وآيسلندا).

١٩٢- النتيجة المتوقعة: إدراج المزيد من الترشيحات في قائمة التراث العالمي من الممتلكات الثقافية والطبيعية المنتمية إلى مناطق أو فئات غير ممثلة تمثيلاً كافياً أو غير ممثلة على الإطلاق، ولا سيما في أقل البلدان نمواً.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) استفاد ٥٠ بلداً من حلقات تدريبية، ومن أنشطة تعاون تقني وصون للممتلكات في مواقعها؛

(٢) وجرت متابعة ١٨ مشروعاً لصون التراث الطبيعي؛

(٣) وفي إطار الأنشطة الخاصة بالتراث الطبيعي المعرض للخطر، نُظمت تظاهرة دولية في المقر، من ١٠ إلى ٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، بشأن التراث الطبيعي لجمهورية الكونغو الديمقراطية.



١٩٣- النتيجة المتوقعة: تعزيز عملية إعداد التقارير والمراقبة فيما يتعلق بحالة صون مواقع التراث العالمي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أنجز إعداد التقرير المرحلي المتعلق بخمسين دولة طرفاً من منطقة أوروبا وأمريكا الشمالية.

١٩٤- النتيجة المتوقعة: الاضطلاع بمبادرة إقامة الشراكات في مجال التراث العالمي، وتوسيع نطاقها.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) جرى تعزيز شبكة الشراكة المسخرة لخدمة التراث العالمي مع أهم وكالات الفضاء والجامعات ومراكز البحوث الفضائية.

٤,٢,٢: حماية التنوع الثقافي من خلال صون التراث الثقافي بجميع أشكاله وعن طريق العمل التقني

محور العمل ١: حماية التنوع الثقافي من خلال صون التراث الثقافي المادي

١٩٥- النتيجة المتوقعة: صون المواقع الثقافية وخاصة في أقل البلدان نمواً، ولا سيما في إفريقيا.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تجري أنشطة صون تنفيذية في نحو ثلاثين موقعاً ثقافياً، تقع بوجه خاص في ١٨ بلداً من أقل البلدان نمواً، منها ثمانية بلدان في إفريقيا؛

(٢) وأنجز ترميم قصر الملك بيهانزين في أبومي (بنين) (بتمويل من اليابان)؛

(٣) كما أنجز إعداد الاستراتيجية الخاصة بصون التراث الثقافي للإمارات العربية المتحدة؛

(٤) واستكمل تقييم عمليات صون مدينة هافانا القديمة.

١٩٦- النتيجة المتوقعة: تعزيز قدرات وخبرات الأخصائيين المعنيين بصون وإدارة التراث على الصعيدين الوطني ودون الإقليمي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نُظمت حلقة تدريبية في الجمهورية العربية السورية لإعداد خطط صون الأحياء الواقعة خارج أسوار مدينة دمشق القديمة (بتمويل من فرنسا)؛

(٢) أقيمت شبكة من الخبراء لتدريب مسؤولين إداريين من آسيا الوسطى على صون مواقع النقوش الصخرية (بتمويل من النرويج)؛

- (٣) وفي كازاخستان، تم تدريب نحو ثلاثين مسؤولاً إدارياً من خمسة بلدان من آسيا الوسطى على صون المواقع الطينية وإدارتها (بتمويل من اليابان)؛
- (٤) وجرى تدريب نحو خمسين مسؤولاً ثقافياً من بلدان منطقة هيمالايا في لاداخ (الهند) على صون اللوحات الجدارية المنتمية إلى التراث البوذي (بتمويل من النرويج)؛
- (٥) ونُظمت في نيوي دورة تدريب إقليمية على إدارة المواقع الثقافية لمسؤولين عن التراث الثقافي من ثماني دول من منطقة المحيط الهادي (بتمويل من اليابان)؛
- (٦) وتم تدريب موظفين وطنيين رفيعي المستوى من السنغال على إعداد قوائم حصر للتراث الثقافي (بتمويل من فرنسا)؛
- (٧) وجرى تدريب ١١٠ مشاركين من بلدان المغرب خلال حلقة عمل عُقدت في الجزائر العاصمة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)؛
- (٨) وقامت اللجنة الوطنية البولونية بتنظيم دورة اليونسكو الصيفية السابعة لحماية التراث الثقافي، وذلك في زاموسك (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤).

١٩٧- النتيجة المتوقعة: تقديم المساعدة لإنشاء متاحف أو لتطوير المتاحف الكبرى بغية تعزيز دورها في حماية التنوع الثقافي.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) استُهل بالتعاون مع المجلس الدولي للمتاحف (ICOM) تنفيذ المرحلة الأولى من المشروعات الرائدة الأحد عشر في مالي/النيجر، وغانا، وكينيا، والسودان، واليمن، وباكستان، وأفغانستان، ومنغوليا، وجمهورية قيرغيزستان، وطاجيكستان، وغواتيمالا، وهي مشروعات ترمي إلى صون الممتلكات الثقافية المنقولة المعرضة للخطر وإلى تنمية المتاحف؛
- (٢) كما استهل وضع التصميم والتنظيم الهيكلي لقاعدة البيانات ولموقع الويب الخاصين بالممتلكات الثقافية المعرضة للخطر، وللبوابة الشبكية الخاصة بمتاحف أقل البلدان نمواً والبلدان ذات الدخل المنخفض.

١٩٨- النتيجة المتوقعة: تحليل وتشاطر المعارف عن النهوج الجديدة لتناول التراث الثقافي وصونه.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) أُجري مسح بأشعة الليزر الثلاثية الأبعاد لجرف باميان، ولكوي بوذا، ولأديرة الكهوف؛
- (٢) وأجري مسح طبوغرافي لقبر ياكسوري، في كوريا الشمالية؛

(٣) وأصدرت الأعداد الثلاثة المقرر إصدارها في عام ٢٠٠٤ من مجلة المتحف الدولي بلغاتها الثلاثة المختلفة؛

(٤) ونظم مؤتمر دولي لحماية التراث الثقافي المادي وغير المادي (اليابان).

١٩٩- النتيجة المتوقعة: قيام اليونسكو بتأمين التنسيق الفعال للجهود الدولية من أجل صون التراث الثقافي لأفغانستان عن طريق تأمين الأداء الجيد للجنة التنسيق الدولية.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

(١) عُقد في طوكيو اجتماع لفريق خبراء دوليين بشأن الحفاظ على موقع باميان (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤) ووضعت خطة العمل الخاصة بصون الموقع؛

(٢) وأنجز ترميم متحف كابول (بتمويل من اليونان والولايات المتحدة الأمريكية).

٢٠٠- النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات الوطنية في مجالات صون وإدارة التراث.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

(١) تم تعزيز القدرات الوطنية العراقية من خلال تنظيم حلقات تدريبية لإعداد حراس الحدود وحراس المواقع الأثرية (بتمويل من إيطاليا ومن اعتمادات مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية (UNDG)؛

(٢) وتم وضع الصيغة النهائية لمشروعات المساعدة للمؤسسات المحلية (المكتبات الوطنية، ودار المخطوطات في بغداد)؛

(٣) وجرى تحديد عدة "مشروعات طليعية" للترميم في إطار اللجنة المشتركة بين اليونسكو والسلطة الفلسطينية؛

(٤) أما جسر موستار القديم، الذي رُمم بالتعاون مع البنك الدولي وبتمويل من إيطاليا وهولندا وتركيا وكرواتيا، والحمام القديم، فقد تم تدشينهما في ٢٣ تموز/يوليو ٢٠٠٤ بتمويل من فرنسا؛

(٥) وفي تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤، نظمت حلقة تدارس دولية في سيول من أجل صون الرسوم الجدارية لقبور كوغوريو (جمهورية كوريا الديمقراطية)؛

(٦) كما نظمت في غانا، في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، حلقة تدارس إقليمية عن التثقيف في مجال تنمية التراث الثقافي.

## محور العمل ٢: صون التراث الثقافي غير المادي وتعزيزه

٢٠١- النتيجة المتوقعة: تعزيز قدرات الدول الأعضاء على التعامل مع السياسات المعنية بصون التراث الثقافي غير المادي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) قدمت نحو ٧٠ دولة طلبات ترشيح في إطار "الإعلان الثالث لروائع التراث الشفهي وغير المادي للبشرية"، كما حصلت أكثر من خمسين دولة من الدول الأعضاء على مساعدة مالية وتقنية لتحضير ملفات الترشيح وإعداد خطط لعمليات الصون؛
- (٢) وضعت ١٦ خطة عمل لصون بعض الروائع المعلنة البالغ عددها ٣٢ رائحة، وذلك في إطار متابعة الإعلان الثاني؛
- (٣) واستهلكت المرحلة الأولى من مشروع "المقام العراقي"، وهو رائحة أعلنت في عام ٢٠٠٣ (اعتمادات مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية (UNDG))؛
- (٤) ونظمت حلقة تدريب لمسؤولي إدارات التراث الثقافي في ثمانية بلدان من إفريقيا الغربية (داكار، آذار/مارس ٢٠٠٤)؛
- (٥) وأصدرت منشورات عن التراث الثقافي غير المادي بعدة لغات، ونظمت أربعة عروض للروائع المعلنة، وذلك في المقر، خلال عام ٢٠٠٤؛
- (٦) وجرى الاحتفال الثالث لمنح جائزة الشارقة للثقافة العربية في مقر اليونسكو، في ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤.

٢٠٢- النتيجة المتوقعة: إنشاء نظام "الكنوز البشرية الحية" في عدة دول أعضاء.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) يجري حالياً إنشاء نظم وطنية "للكنوز البشرية الحية" في عدة مناطق.

٢٠٣- النتيجة المتوقعة: زيادة وعي الجمهور بتعرض بعض اللغات لخطر الاندثار وتعزيز القدرات الوطنية والمحلية على صون تلك اللغات.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) عرضت سلسلة ثمانية من الأفلام القصيرة المنتجة بالاشتراك مع القناة التلفزيونية ديسكوفري (Discovery) في المنتدى العالمي للثقافات في برشلونة (أيار/مايو ٢٠٠٤)؛
- (٢) تواصل إعداد الأطلس المتاح على الانترنت للغات المعرضة للخطر؛

(٣) وقامت منظمات محلية غير حكومية بتحديد ١٤ مشروعاً وإعداد ستة مشروعات رائدة عن اللغات المعرضة للخطر.

٢٠٤- النتيجة المتوقعة: دعم الموسيقى التقليدية وصونها.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) استكملت عملية التحويل الرقمي لمجموعات التسجيلات؛ وتم بذلك تحويل ما مجموعه ١١٢ تسجيلاً إلى نماذج رقمية مختلفة.

محور العمل ٣: حماية التنوع الثقافي من خلال العمل التقني

٠٤٢٢٣

٢٠٥- النتيجة المتوقعة: زيادة عدد الدول الأطراف في الوثائق التقنية الدولية لليونسكو بزهاء عشرين دولة على الأقل لكل وثيقة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) انضمت ثلاث دول إضافية إلى اتفاقية لاهاي لعام ١٩٥٤ بشأن حماية الممتلكات الثقافية في حال قيام نزاع مسلح؛ ودولة واحدة إلى البروتوكول (الأول) لعام ١٩٥٤، وأربع دول إلى البروتوكول (الثاني) لعام ١٩٩٩؛ وانضمت ثلاث دول إضافية إلى الاتفاقية الخاصة بالتدابير الواجب اتخاذها لحظر ومنع استيراد وتصدير ونقل ملكية الممتلكات الثقافية بطرق غير مشروعة (باريس، ١٩٧٠)، ودولة واحدة إلى اتفاقية حماية التراث الثقافي المغمور بالمياه (باريس، ٢٠٠١)، وأربع دول إلى اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي (باريس، ٢٠٠٣)؛

(٢) ونُظِم اجتماع خبراء إقليمي مشترك بين اليونسكو ولجنة الصليب الأحمر الدولية بشأن "حماية الممتلكات الثقافية في حال حدوث نزاع مسلح" (كمبوديا، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤) للاحتفال بذكرى مرور خمسين عاماً على اتفاقية لاهاي؛

(٣) ونظمت اليونسكو حلقة عمل إقليمية في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، في كيب تاون (جنوب أفريقيا) عن مكافحة الاتجار بالممتلكات الثقافية وترويج اتفاقية اليونسكو لعام ١٩٧٠، واتفاقية المعهد الدولي لتوحيد القانون الخاص (UNIDROIT) لعام ١٩٩٥؛

(٤) ونظمت حلقة تدريبية بشأن "نموذج تحديد القطع (Object-ID Standard) ومعلومات إضافية عن إعداد قوائم الحصر"، وهي حلقة مخصصة للمهنيين العراقيين العاملين في المجال الثقافي (عمان، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤).

٢٠٦- النتيجة المتوقعة: دخول اتفاقية عام ٢٠٠١ بشأن التراث الثقافي المغمور بالمياه حيز النفاذ.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نظمت اليونسكو اجتماعين إقليميين، في داكار (السنغال) في حزيران/يونيو ٢٠٠٤، وفي بوغوتا (كولومبيا) في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، من أجل تعزيز الاتفاقية.

٢٠٧- النتيجة المتوقعة: ترويج اتفاقية عام ٢٠٠٣ بشأن صون التراث الثقافي غير المادي للتعجيل بدخولها حيز النفاذ.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) عقدت ستة اجتماعات إقليمية لترويج اتفاقية صون التراث الثقافي غير المادي: اجتماع لافريقيا الوسطى والغربية في داكار (السنغال)، في حزيران/يونيو ٢٠٠٤؛ واجتماع لأمريكا اللاتينية في باراتي (البرازيل)، في حزيران/يونيو ٢٠٠٤؛ واجتماع لآسيا في نيودلهي (الهند)، في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤؛ واجتماع لافريقيا الشرقية والجنوبية في نيروبي (كينيا)، في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤؛ واجتماع لأوروبا وأمريكا الشمالية في كازان (الاتحاد الروسي)، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤؛ واجتماع في الجزائر العاصمة (الجزائر) يومي ٥ و ٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥؛

(٢) صدقت سبعة بلدان على الاتفاقية في نهاية كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ (الجزائر وغابون واليابان وموريشيوس وبنما والصين وجمهورية افريقيا الوسطى).

٢٠٨- النتيجة المتوقعة: نشر إعلان اليونسكو بشأن التدمير المتعمد للتراث الثقافي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) نُشر إعلان اليونسكو بشأن التدمير المتعمد للتراث الثقافي من خلال موقع اليونسكو على شبكة الويب، وضمن الملف الصحفي الخاص باتفاقية حماية الممتلكات الثقافية في حال قيام نزاع مسلح.

البرنامج ٤,٣:

حماية التنوع الثقافي عن طريق الإبداع والتنمية

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ دولار	
٤١,٧	٦٣٠ ٦٦٣	١ ٥١٣ ٩٢٠	البرنامج الفرعي ٤,٣,١
٣٧,٣	٥٤٤ ٧٧٢	١ ٤٥٩ ٣٤٥	البرنامج الفرعي ٤,٣,٢
٣٩,٥	١ ١٧٥ ٤٣٥	٢ ٩٧٣ ٢٦٥	البرنامج ٤,٣

٤,٣,١ : تشجيع الفنون والصناعات الحرفية لخدمة أغراض التنمية المستدامة

٠٤٣١١ محور العمل ١ : الفنون الحية وإسهامها في تحقيق التنمية البشرية والتلاحم الاجتماعي

٢٠٩- النتيجة المتوقعة: توطيد التعاون مع الفنانين والشبكات المتخصصة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) أنشئ مرصد عالمي بشأن أوضاع الفنان، أصبح يضم حالياً بيانات صادرة عن أكثر من ٣٧ دولة من الدول الأعضاء.

٢١٠- النتيجة المتوقعة: مساندة مبادرات فنية تجديدية في الفن والإبداع المعاصرين.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) عقد مؤتمر مائدة مستديرة لمناقشة أوضاع الموسيقى في آسيا، وذلك في إطار مهرجان المسرح الموسيقي الدولي في الفلبين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)؛

(٢) وعقدت في آذار/مارس ٢٠٠٤ حلقة عمل دون إقليمية لممثلي المسرح الشباب عن موضوع "المكان في المسرح: تصميم العروض الراقصة وأوجه التجديد" (دكا، بنغلاديش)؛

(٣) وعقد المهرجان العالمي الثامن لهواة مسرح الأطفال في تموز/يوليو ٢٠٠٤ (هافانا، كوبا).

٢١١- النتيجة المتوقعة: مراعاة التربية الفنية على نحو أفضل في السياسات الوطنية المعنية بالتعليم النظامي وغير النظامي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) كوفئ ١٩ فناناً على أعمالهم الإبداعية في مختلف مجالات الفنون من خلال منح جائزة اليونسكو للتشجيع الثقافي، وجائزة اليونسكو والمجلس الدولي للموسيقى في عام ٢٠٠٤؛

(٢) وأصدرت المنظمات غير الحكومية التي ترتبط بشراكة مع اليونسكو أربع مجلات ونشريتين عن الفنون والآداب.

٠٤٣١٢ محور العمل ٢ : الجمع بين تحقيق النمو الاقتصادي والحد من الفقر من خلال الصناعات الحرفية وفن التصميم

٢١٢- النتيجة المتوقعة: مراعاة أهمية الصناعات الحرفية وإسهامها في تنمية صناعة السياحة الثقافية، لدى وضع السياسات الوطنية.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) منحت جائزة الصناعات الحرفية للبرازيل (آب/أغسطس ٢٠٠٤) عن منطقة أمريكا اللاتينية والكاربيبي، ولبوركيينا فاسو (معرض واغادوغو الدولي للصناعات الحرفية (SIAO)، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤) عن منطقة افريقيا؛
- (٢) وقُدمت مساعدة تقنية لمعرض بورتوريكو الدولي للصناعات الحرفية من أجل اعتماد ومنح "خاتم الامتياز"؛
- (٣) شارك عشرة أشخاص، تم اختيارهم من بين الفائزين بجائزة اليونسكو للصناعات الحرفية، في السوق الأولى للفنون التقليدية في "سانتا في"، الولايات المتحدة الأمريكية، في تموز/يوليو ٢٠٠٤ (شراكة مع مؤسسة متحف نيو مكسيكو)؛
- (٤) وعقد اتفاق تعاون مع المؤسسة الاسبانية للصناعات الحرفية.

٢١٣- النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات المهنية على الصعيد المحلي في مجالات التصميم والإنتاج والتسويق.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) تم في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤ تقييم حلقة العمل دون الإقليمية لحرفيات افريقيا الوسطى (٢٠٠٣)؛
- (٢) ومولت اليونسكو دراسات تشخيصية لتنمية الحرف في عشرة بلدان، وأعدت خطط العمل ذات الصلة لعدة بلدان من منطقتي افريقيا الوسطى والكاربيبي؛
- (٣) وتم تحديد أكثر من خمسة وعشرين حرفياً ممتازاً وروجت أعمالهم من خلال مساهمات في المعرض السابع الأيبيري الأمريكي والمعرض الدولي للصناعات الحرفية (FIART، ٢٠٠٤).

٢١٤- النتيجة المتوقعة: فتح مجال أوسع أمام العاملين في ميدان الصناعات الحرفية والتصميم من البلدان النامية لدخول السوق الدولية.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) حظي مصممون من شتى أنحاء العالم بدعم لوجستي لإعداد نماذج أولية (مسابقة FabDesign)، وتم اختيار ٣٠ مصمماً لإجراء معرض متنقل سيبدأ في اليابان في أيار/مايو ٢٠٠٥ (Design 21)؛
- (٢) وأتاح صندوق "المنبر ٢١" (Tribune 21) إنشاء "مركز أحلام" (مركز للأنشطة الثقافية والفنية المخصصة للأطفال) في كابول، بأفغانستان (بتمويل من مجموعة فيليسيمو/اليابان)؛
- (٣) ونظم معرض بعنوان "المحبة/لماذا؟" في المنتدى العالمي للثقافات، برشلونة ٢٠٠٤، الذي ضم أعمالاً لمصممين مهنيين.



٠٤٣٢١ محاور العمل ١ : الصناعات الثقافية وحقوق المؤلف : السياسات والشراكات

٢١٥- النتيجة المتوقعة: تعزيز القدرات الوطنية على الترويج، محلياً وعالمياً، للصناعات والمنتجات الثقافية المحلية، عن طريق التحالف العالمي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم الحصول على مساهمات جديدة من حكومتي المملكة المتحدة وكيبك، ومن الوكالة النرويجية للتعاون من أجل التنمية (نوراد)، ومن مركز اليونسكو في بلاد الباسك، ومن المعهد الاسباني للتجارة الخارجية، ومن جامعة كولومبيا؛

(٢) وعقدت شراكات جديدة مع الجهات التالية: مجموعة سانتيانا (اسبانيا)، ومعرض ووميكس (ألمانيا)، وحلقات عمل سيزامي (الولايات المتحدة الأمريكية)، ومؤسسة متحف نيو مكسيكو (الولايات المتحدة الأمريكية)؛

(٣) واتخذت مبادرات لدعم السياسات الوطنية للكتاب في السنغال، وجمهورية غينيا، وغامبيا، وكمبوديا؛

(٤) وأنشئت شبكة "للمدن المبدعة" من أجل تعزيز التنمية الاجتماعية والاقتصادية وتدعيم تنوع الإنتاج الثقافي في الأسواق المحلية والدولية.

٢١٦- النتيجة المتوقعة: تدعيم القدرات المهنية على تنمية الشراكات في القطاع الثقافي عن طريق التحالف العالمي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تم تطوير الأدوات التي تسهم في تثقيف الجمهور في مجال الكتاب، وترويج حقوق المؤلف، ودراء القرصنة؛

(٢) وتواصل تنفيذ مشروعات لمحاربة القرصنة ولتعزيز حقوق النشر في ناميبيا وزمبابوي وكولومبيا؛

(٣) وعقدت حلقة تدريبية في مجال مكافحة القرصنة، في صوفيا، بلغاريا، في أيار/مايو ٢٠٠٤؛

(٤) وأصدرت النسخة العربية من الدليل الأساسي لـ "حقوق المؤلف والحقوق المجاورة".

٢١٧- النتيجة المتوقعة: تعزيز دور الصناعات الثقافية في دعم التنوع الثقافي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) جرى التشجيع على وهب الكتب في السنغال وفي البلدان التي تعيش أوضاع ما بعد النزاع؛
- (٢) وتم الشروع في نشر دليل لليونسكو عن وهب الكتب لدى ١ ٥٠٠ مكتبة عامة في افريقيا الناطقة بالفرنسية؛
- (٣) وقُدِّم دعم لعملية التحضير للمعرض الدولي السادس للكتاب الفلسطيني.

٢١٨- النتيجة المتوقعة: إحراز تقدم على مستوى الجهود المبذولة لوضع نموذج يسترشد به المشرعون الوطنيون فيما يتعلق بإقامة توازن عادل بين مختلف المصالح في المجال السيبرني.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) نُظمت ثلاث حلقات تدريبية لمؤلفي كتب الأطفال ورساميه وناشريها في افريقيا والعالم العربي.

## البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات

### التقييم الإجمالي

٢١٩- يتجه تنفيذ البرنامج الرئيسي الخامس نحو تحقيق الأهداف الاستراتيجية الثلاثة التي حددتها له الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٤ (٣١/م/٤)، ألا وهي: (١) تشجيع التداول الحر للأفكار والانتفاع العام بالمعلومات؛ (٢) تشجيع التعبير عن التعددية والتنوع الثقافي في وسائل الإعلام وفي الشبكات العالمية للمعلومات؛ (٣) تأمين فرص الانتفاع بتكنولوجيات المعلومات والاتصال للجميع ولا سيما فيما يتعلق بمواد الملك العام.

٢٢٠- وقد تمّ التركيز خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٤ على الاتجاهات ومسارات تطوّر العمل التي حددت وشكلت الأنشطة التي اضطلع بها سواء في إطار الأولوية الرئيسية (البرنامج ٥.١) أو في إطار الأولويات الأخرى (البرنامج ٥.٢) على النحو المبين في التقرير السابق. وتتمثل أهم هذه الاتجاهات فيما يلي: (١) تنفيذ خطة عمل المرحلة الأولى للقمة العالمية لمجتمع المعلومات (جنيف، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣)، والتحضير للمرحلة الثانية من القمة (تونس، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥)، بالتعاون مع قطاعات أخرى للبرنامج؛ (٢) زيادة التركيز على ضرورة وإمكانيات استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في توفير التعليم الجيد، ومحو الأمية، وتوسيع نطاق الانتفاع بالتعلم عن بعد؛ (٣) الحاجة الدائمة إلى تشجيع التوعية بأهمية حرية التعبير وتعزيز احترامها، (٤) استراتيجية اليونسكو للعمل المنسق وإعادة البناء في البلدان التي تشهد أوضاع ما بعد النزاع، ولا سيما فيما يتعلق بتوفير المساعدة لمؤسسات الاتصال والمعلومات؛ (٥) بذل جهود على المستوى الدولي من أجل تدعيم إسهام الاتصال والمعلومات في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، ولا سيما الهدفين ١ و٣.

٢٢١- وتمثل أحد التطورات البارزة المسجلة خلال الفترة المعنية في تزايد الاعتراف بأهمية النهج الوطنية والتعاونية لصون التراث الوثائقي والانتفاع به، وذلك نتيجة للحملة الدولية التي شنتها اليونسكو. وتتضمن

الأهداف تقديم فهم للتحديات المتمثلة في خزن المعلومات بشكل رقمي ونقل المهارات العملية والمعارف المتعلقة بعملية الرقمنة. كما أن برنامج ذاكرة العالم صار يبرز أكثر فأكثر. ويحظى بمزيد من المقبولية باعتباره إطار عمل مرجعي دولي لصون التراث الوثائقي العالمي، مع اعتماد مزيد من البلدان لتدابير بشأن الصون، تماشياً مع ميثاق اليونسكو بشأن صون التراث الرقمي الذي اعتمده المؤتمر العام في دورته الثانية والثلاثين، ومع سعي هذه البلدان إلى العمل من أجل إدراج مجموعاتها التراثية في السجل الدولي.

٢٢٢- واتسم تنفيذ البرنامج أيضاً بمزيد من الشراكات والتعاون مع وكالات الأمم المتحدة، والمنظمات غير الحكومية الدولية والإقليمية والوطنية، والهيئات المهنية، والمؤسسات المعنية بالتدريب والبحوث، ومجموعات المجتمع المدني العاملة في مجال الاتصال والمعلومات، وذلك وفقاً للهدف ٨ من الأهداف الإنمائية للألفية. وقد أدى التوقيع على مذكرة التفاهم مع شركة "إنتل" والاتفاقية الاستراتيجية للتعاون على الصعيد العالمي مع شركة "ميكروسوفت" إلى إعطاء دفعة كبيرة للشراكة مع القطاع الخاص. ويركز هذان الاتفاقان على تبادل المعارف والخبرات في السعي لتحقيق أهداف إنمائية مشتركة، ويدعمان الاستراتيجية الشاملة لليونسكو بشأن استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال من أجل تحسين التعليم وزيادة فرص انتفاع المجتمع بها بغية التعجيل بالتنمية الاجتماعية والاقتصادية. وفي إطار الشراكة مع ميكروسوفت، تمّ تحديد جدول أعمال يتضمن ثمانية بنود تغطي مجالات للتعاون تتراوح بين التعليم والتنوع الثقافي وبين تكوين مجموعات من الممارسين بالاعتماد على شبكة الويب. وليست الشراكة بين اليونسكو وميكروسوفت استثنائية، بل إن المنظمة ستواصل دعمها لمجموعة من نماذج البرامجيات، بما فيها البرامجيات "المشاعة المصدر"، ولبناء مجتمعات للمعرفة تيسر تشارط الموارد الفكرية. ويشدد الاتفاقان الموقعان مع إنتل وميكروسوفت على ضرورة إعداد منهج لتدريب المعلمين على كيفية استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال داخل الفصل الدراسي. والهدف من ذلك هو توفير إرشادات ومقاييس أداء مرجعية من أجل تحسين نوعية تدريب المعلمين على استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال. كما أن هناك تقدماً كبيراً في المفاوضات من أجل إبرام اتفاقات مع شركاء آخرين من القطاع الخاص تتماشى الأنشطة المقترحة فيها مع الرؤية الاستراتيجية المؤمنة بإمكانية تضيق الفجوة الرقمية في البلدان النامية.

#### البرنامج ٥,١:

تعزيز الانتفاع المنصف بالمعلومات والمعارف من أجل التنمية،

ولا سيما المعلومات والمعارف المدرجة في الملك العام

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ دولار	
٤٥,٢ %	١ ٨٨٩ ٨٧٨	٤ ١٨٠ ١٠٣	البرنامج الفرعي ٥,١,١
٣٣,٥	٧٣٩ ٤١٩	٢ ٢٠٥ ٠٨٩	البرنامج الفرعي ٥,١,٢
٣٩,٣	١ ٤٢٧ ٣٧٨	٣ ٦٣٦ ٣٦٣	البرنامج الفرعي ٥,١,٣
٤٠,٥	٤ ٠٥٦ ٦٧٥	١٠ ٠٢١ ٥٥٥	البرنامج ٥,١

٥,١,١: تعزيز التدابير الرامية إلى تضييق الفجوة الرقمية، وتشجيع الدمج الاجتماعي

٥١١١ محاور العمل ١: تعزيز البحوث والمبادئ والسياسات الخاصة بمجتمعات المعرفة

٢٢٣- النتائج المتوقعة: تعزيز الإطار الدولي للتعاون من أجل إقامة مجتمعات المعرفة وتدعيم برنامج المعلومات للجميع (IFAP).

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) زيادة إيضاح دور وتركيز برنامج المعلومات (IFAP) باعتماد مجلسه ثلاثة مجالات ذات أولويات، وهي: محو الأمية في مجال المعلومات، وصون المعلومات، والوعي بالآثار الأخلاقية والقانونية والمجتمعية لتكنولوجيات المعلومات والاتصال؛

(٢) توسيع شبكة اللجان الوطنية لبرنامج التعليم للجميع (إذ بلغ بذلك عددها ٥٠ لجنة تقريباً).

٢٢٤- النتائج المتوقعة: تأمين مكانة مرموقة ودور فعال لليونسكو باعتبارها منظمة أساسية في التحضير للمرحلة الثانية للقمة العالمية لمجتمع المعلومات (تونس، ٢٠٠٥)/ وتنفيذ الأجزاء ذات الصلة من وثيقتي إعلان المبادئ وخطة العمل المنبثقتين عن القمة العالمية لمجتمع المعلومات (جنيف، ٢٠٠٣).

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) شاركت اليونسكو في المؤتمر بشأن "دور وسائل الإعلام في مجتمع المعلومات في أفريقيا والدول العربية" الذي نُظم في مراكش، بالمغرب (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤) وأدى إلى اعتماد خطة عمل تدعو الدول العربية إلى المباشرة في إصلاحات عامة للقوانين التي تحد من حرية التعبير وحرية الرأي، وتطلب من الدول التي لم تصدق بعد على العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية لعام ١٩٦٦ إلى التصديق عليه، مع تضمين مبادئه وقيم حرية التعبير والحق في الاستعلام في دساتيرها (مؤتمر نظمته وزارة الإعلام المغربية، والشبكة الدولية لكراسي اليونسكو الجامعية وللمنتسبين في مجال الاتصال (ORBICOM)، والمكتب الاتحادي السويسري للإعلام وحضره حوالي ٢٧٠ شخصاً من ممثلين لمنظمات دولية وإقليمية مهنيي الإعلام، وخبراء في مجال الإعلام ينتمون إلى الوسط الأكاديمي وصناعة الإعلام).

٢٢٥- النتائج المتوقعة: تشاطر وتعزيز المعلومات المتعلقة بالتحديات التي يطرحها مجتمع المعلومات والتقدم في مجال تكنولوجيات الاتصال والمعلومات أمام وسائل الإعلام التقليدية والإلكترونية/ ودعم وتوسيع نطاق صياغة سياسات واستراتيجيات خاصة بالمعلومات وذلك على المستويين الوطني والإقليمي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) إعادة تنظيم مرصد اليونسكو الخاص بمجتمع المعلومات واتخاذ قرار لإنشاء قاعدة مشتركة للمرصد الإقليمية؛
- (٢) إجراء مناقشات معمقة بشأن إعداد سياسات عامة لبناء مجتمعات المعرفة في أمريكا اللاتينية والكاريبي اشترك فيها ٤٥ خبيراً، بما فيهم ممثلون من الشبكة الإقليمية للمعلوماتية في أمريكا اللاتينية والكاريبي (أنفولاك – INFOLAK)، وميكروسوفت، والاتحاد الأوروبي، ومجموعات من القطاعين العام والخاص، قدموا توصياتهم لرؤساء دول الأنديز؛
- (٣) إعداد وتوزيع مجموعة مواد لتمكين الحكومات في المجال الإلكتروني في آسيا والمحيط الهادي تتعلق بتخطيط وتنفيذ مشروعات لأداء المعاملات الحكومية باستعمال الوسائل الإلكترونية (موفرة إطار عمل لجميع الأطراف المعنية).

٢٢٦- النتائج المتوقعة: تحسين حرية الانتفاع بالمعلومات واستقلالية وتعددية وسائل الإعلام.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) توفير المساعدة التقنية والخدمات الاستشارية لشيلى وايبوبيا وتيمور- ليشتي من أجل إعادة صياغة التشريعات الخاصة بوسائل الإعلام لإضفاء طابع ديمقراطي عليها أو سن تشريعات ديمقراطية جديدة؛
- (٢) تقديم المشورة إلى حكومة ناميبيا بشأن صياغة سياسة منقحة في مجال الإعلام؛
- (٣) عقد حلقة تدارس في هريانا، بالهند (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)، استغرقت ثلاثة أيام، تناولت الإعلام واستقلالية القضاء في جنوب آسيا، وأوصت بمجموعة من التدابير في هذا الصدد؛
- (٤) اضطلاع اليونسكو ومنظمة "المادة ١٩" بإعداد استقصاء قانوني مقارنة عن حرية الإعلام، ترجم إلى اللغتين الاندونيسية والروسية؛
- (٥) اعتماد قوانين جديدة بشأن الانتفاع بالمعلومات في باراغواي واكوادور.

٥١١٢ محاور العمل ٢: تعزيز قدرات مهنيي ومؤسسات الاتصال والمعلومات

٢٢٧- النتائج المتوقعة: تعزيز تبادل المعلومات والخبرات بين الأوساط المعنية بالمعلومات والاتصال/ وتعزيز الخبرات والقدرات وفرص التعلم في مجال الاتجاهات الجديدة لتكنولوجيات المعلومات والاتصال.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) إقامة شبكة تنفيذية تدعى "رابطة المراكز الحاسوبية لاستغلال التكافل المستديم (ACCESS-ent)، تتضمن ٢٥ مؤسسة و٨٠ خبيراً من أوروبا وآسيا والمحيط الهادي؛

(٢) بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وجهات مانحة من القطاع الخاص، قامت اليونسكو بتدريب ٤٠٠ مهني في مجال التكنولوجيات المتقدمة المتعلقة بالشبكات والنظم، ووزعت ثلاثة مناهج دراسية وطرائق تدريب جديدة.

٢٢٨- النتائج المتوقعة: تعزيز قدرات أمناء المكتبات والعاملين في مجال الإحصاء وغيرهم من أخصائيي المعلومات، في مجال معالجة المعلومات والانتفاع بالمعارف.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) واصلت اليونسكو تطوير وترجمة ونشر برامجيات CDS/ISIS لإدارة قواعد البيانات، وبرامجيات IDAMS لمعالجة المعلومات/التحليل الإحصائي؛

(٢) إصدار نسخة البرامجيات WinIDAMS 1.2 بالانجليزية والفرنسية والاسبانية؛

(٣) إعداد وتوزيع نسخة البرامجيات WinISIS 1.6s للاختبار بالتعاون مع وزارة الخارجية الفرنسية؛

(٤) استيفاء النسخة العربية لبرامجيات CDS/ISIS،

(٤) إصدار أداة برمجية مشاعة المصدر تدعى IsisSwissKnife 1.0 وتفيد في صيانة قواعد البيانات التابعة لبرامج CDS/ISIS؛

(٦) استلام أكثر من ٧٠٠ ٢ طلب لبرامجيات WinIDAMS و٤٠٠ ٥ طلب لبرامجيات CDS/ISIS وتبليتها عبر الانترنت؛

(٧) تدريب قرابة ٥٠٠ موزع وخبير ومعلم من ١٥ دولة عربية على برامجيات WinIDAMS؛

(٨) إنتاج وحدات للتعليم الذاتي لبرامجيات WinIDAMS بالانجليزية والفرنسية والاسبانية ونشرها على موقع اليونسكو على الويب.

محور العمل ٣: زيادة انتفاع المجتمعات المحلية عن طريق مراكز وسائل الإعلام المتعددة الوسائط/مراكز الاتصالات، والمكتبات، والمحفوظات وغيرها من وسائل توفير المعلومات

٢٢٩- النتائج المتوقعة: تحسين انتفاع المجتمع المحلي بالاتصال والمعلومات لأغراض التنمية، والنهوض بمهاراته في هذا الميدان.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) بالتعاون مع المكتبة العلمية - التربوية لجمهورية كازاخستان، قامت اليونسكو بتدريب ٢٥ أمين مكتبة ريفية في مجال استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال لتسهيل الانتفاع بالمجموعات؛
- (٢) مساندة عمليات رقمنة وحفظ مزامين مجموعات في ثلاثة متاحف أردنية؛
- (٣) عقد المؤتمر الدولي لأمناء المكتبات الآسيويين في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، مع التركيز على دور المكتبات، وتطوير المجموعات، والتعليم والتدريب في مجال المكتبات في عصر المواد الرقمية؛
- (٤) تشجيع نقل المعارف من خلال توفير الدعم المالي لأخصائيي المعلومات كي يشاركوا في المؤتمرات والاجتماعات الدولية شريطة أن ينظموا حلقات عمل فور عودتهم لنظرائهم المحليين. وقد قدمت اللجنة الوطنية الأمريكية للمكتبات وعلوم المعلومات مساهمة خاصة لتحقيق هذا الهدف، فمولت عدداً من المكتبات المختارة في البلدان النامية لتكون بمثابة مراكز توزيع محلية لإعلام المستهلكين في المجال الصحي.

٢٣٠ - النتائج المتوقعة: تعزيز انتفاع الشباب المحرومين بالمعلومات في البلدان النامية والبلدان التي تمرّ بمرحلة انتقالية.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) إنشاء قاعدة بيانات تتضمن ١٦٠ بوابة شبكية في أمريكا اللاتينية والكاريبي تعنى بقضايا الشباب؛
- (٢) إعداد بوابة شبكية على الويب تعنى بالمواد التربوية وآليات التفاعل عبر الاتصال المباشر في فلسطين، بالتعاون مع مؤسسة ويليام وفلورا هيوليت؛
- (٣) تدريب ١٦ مسؤولاً عن منظمات المتطوعين الشباب على استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال، وذلك في إطار حلقة عمل نظمت لأعضاء هيئة تنسيق العمل التطوعي العالمي (CCIVS) في غرب أفريقيا.

٢٣١ - النتائج المتوقعة: تعزيز قدرات المجتمعات المحلية على الانتفاع بالمعلومات الخاصة بالتنمية وتشاطرها/وتعزيز الوعي والمعرفة بأهمية انتفاع المجتمع بالمعلومات والاتصال، بين أوساط المسؤولين عن رسم السياسات واتخاذ القرارات.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) إنشاء مراكز رائدة جديدة متعددة الوسائط للمجتمع المحلي في المجتمعات المهمشة في بنين، وغانا، ومالي، وموزمبيق، وتنزانيا، بالإضافة إلى مراكز رائدة أخرى في أفريقيا وآسيا والكاربيبي؛
- (٢) تدريب ١٠٠ عامل في إذاعات المجتمعات المحلية في الكامرون؛
- (٣) إنتاج وتوزيع مطبوعين عن استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال للحد من الفقر، يستندان إلى بحوث أجريت في تسعة مجتمعات محلية في جنوب آسيا؛
- (٤) تنظيم زيارتين دراسيتين لمسؤولين من جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية للاطلاع على مشروع على مستوى المجتمع المحلي في تايلاند، ومسؤولين من أنغولا للاطلاع على مشروع لليونسكو لتنمية وسائل الإعلام في موزمبيق.

٥١١٤ محور العمل ٤: تعزيز الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون

٢٣٢- النتائج المتوقعة: زيادة الاعتراف بالوظيفتين التربوية والثقافية للهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون بوصفها بوابات لمجتمع المعرفة/وتعزيز تعددية واستقلالية وسائل الإعلام في الدول الأعضاء.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) مساندة مؤتمرات وحلقات عمل عن الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون في المكسيك والسنغال؛
- (٢) كان موضوع أهمية الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون وضرورة تحويل وسائل الإعلام الخاضعة لإشراف الدولة إلى هيئات عامة تتمتع باستقلالية التحرير، موضوعاً رئيسياً في المؤتمر المعني بـ"دور وسائل الإعلام في مجتمع المعلومات في أفريقيا والدول العربية" (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)؛
- (٣) إعداد مواد مرجعية عن البرامج الإذاعية والتلفزيونية المتعلقة بالبرلمانات، وإعداد مبادئ توجيهية في مجال التحرير مخصصة للإعلاميين، وذلك بالتعاون مع رابطة الكومنولث للبث الإذاعي، وتوزيع نماذج أخرى من أفضل ممارسات الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون توزيعاً واسع النطاق؛
- (٤) توفير الدعم التقني لتعزيز الهيئة العامة للإذاعة والتلفزيون المستقلة في مجال التحرير في تيمور- ليشتي؛



(٥) توفير خدمات استشارية لفيجي بشأن تشريعات ديمقراطية شاملة عن البث الإذاعي والتلفزيوني، بالتعاون مع معهد آسيا والمحيط الهادي لتطوير البث الإذاعي.

٢٣٣- النتائج المتوقعة: تعزيز انتفاع جمهور الهيئات العامة للإذاعة والتلفزيون بالمعلومات.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

تطوير السياسات والاستراتيجيات للترحيل الرقمي للمواد السمعية البصرية، ولا سيما من خلال حلقات عمل تدريبية لأمناء المحفوظات العاملين في المرافق الوطنية للمحفوظات السمعية البصرية وفي منظمات البث الإذاعي والتلفزيوني؛

اختيار برامج Enrich لإدارة المعارف (المترجمة إلى الروسية) بصفتها الأداة المتعددة الأغراض الأنسب لتمكين وكالة "خبر" الإذاعية في كازاخستان من زيادة عدد المستمعين والمشاهدين وتعزيز مشاركة الجمهور.

٥,١,٢: تسخير تكنولوجيات المعلومات والاتصال لأغراض التعليم

٥١٢١ محور العمل ١: التشجيع على تحقيق التعليم للجميع من خلال وسائل الإعلام وقنوات نقل المعلومات

٢٣٤- النتائج المتوقعة: تعزيز فهم الجمهور لأهمية التعليم للجميع

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) دعم الترويج الإعلامي لأهداف التعليم للجميع والربط الشبكي بين الصحفيين في ثمانية بلدان أفريقية (جمهورية الكونغو الديمقراطية، وكينيا، وملاوي، وموزمبيق، وسوازيلاند، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وزامبيا، وزمبابوي)؛

(٢) تنظيم حلقة عمل تدريبية إقليمية في آب/أغسطس ٢٠٠٤ لـ ١٥ مدرباً في مجال الإعلام ينتمون إلى تسعة بلدان آسيوية (كمبوديا، تيمور-ليشتي، واندونيسيا، ولاوس، ونيبال، وباكستان، وطاجيكستان، وتايلاند، وفيتنام)، بغية رصد تنفيذ أهداف التعلم للجميع؛

(٣) تدريب ٤٠ صحفياً من طاجيكستان في مجال توعية الجمهور بأهمية التعليم للجميع، ولا سيما القضايا المتعلقة بتعليم الفتيات؛

(٤) اعتماد حلقة عمل رؤساء الإذاعات التابعة للشبكة الوطنية للإذاعات التربوية خطة عمل ترمي إلى دمج إسهام وسائل الإعلام في الجهود المبذولة لتحقيق التعليم للجميع في تايلاند؛

(٥) إنتاج مجموعة مواد اليونسكو المرجعية والتدريبية للتعليم للجميع والمعنونة "التعليم كمصدر للأخبار"، وتوزيع هذه المجموعة على مهنيي وسائل الإعلام؛

(٦) تدريب صحفيين مهنيين على القضايا المتعلقة بالتعليم للجميع خلال حلقات عمل نظمها المركز الدولي للدراسات العليا في الصحافة في أمريكا اللاتينية (CIESPAL) في كيتو، في اكوادور؛

(٧) دعم بث برامج إذاعية في كافة أرجاء أمريكا اللاتينية عن طريق "Radialistas Apasionadas" من أجل إتاحة فرص متكافئة للنساء في مجال التعليم.

## ٥١٢٢ محور العمل ٢: تشجيع التعليم القائم على استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال

٢٣٥- النتائج المتوقعة: زيادة إلمام أصحاب القرار وتنمية وعيهم بالإمكانيات التي يوفرها التعلم القائم على استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال/زيادة مستوى الانتفاع بالموارد التعليمية المفتوحة وبالبرامجيات المشاعة المصدر والبرامجيات المجانية في ميادين تهتم المؤسسات التعليمية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) ساندت اليونسكو ما يلي: اضطلاع جامعة ويسترن كيب (جنوب افريقيا) بإنتاج وإصدار نسخة مطوّرة ومشاعة المصدر من نظام إدارة التعلم المتقدم المسمى "البيئة المعرفية للتعلم القائم على استخدام الويب" (KEWL)؛ وقيام الجامعة العربية المفتوحة بتطبيق نظام مشاع المصدر لإدارة التعلم، وذلك على صعيد المنطقة؛ وإعداد الصيغة النهائية من الوحدات المرنة للمناهج الرسمية والمضامين المرتبطة بها لتأهيل المعلمين بالاتصال المباشر، وإعداد مجموعات مواد للتدريب باستخدام الوسائل الإلكترونية تتعلق بالمناهج الدراسية في المنطقة العربية؛ ومشروع رائد في تايلاند بشأن استخدام آلات حاسبة زهيدة التكلفة ومزوّدة بإمكانية تقديم رسوم بيانية، يمكن استخدامها في تعليم الرياضيات والعلوم في المدارس؛ وتنظيم حلقات عمل في اكوادور عن استخدام الموارد التدريبية المتوفرة عبر الاتصال المباشر مخصصة للمدربين في مجال الاتصال؛

(٢) اضطلاع مكتب المنظمة في القاهرة بإنشاء بوابة شبكية لموارد التعليم المفتوح بغية توفير برامجيات تعليمية مفتوحة تستخدم عناصر للتعلم الإلكتروني؛

(٣) الحصول على موافقة الحكومتين المصرية والسعودية على اقتراحات اليونسكو بشأن استخدام تطبيقات مشاعة المصدر لإدخال تكنولوجيا المعلومات والاتصال في نظم التعليم العالي.

## ٥١٢٣ محور العمل ٣: تعزيز قدرات الناس من خلال التثقيف في مجال المعلومات ووسائل الإعلام وتكنولوجيا المعلومات والاتصال

٢٣٦- النتائج المتوقعة: التوعية على الصعيد الدولي بأهمية التثقيف في مجال وسائل الإعلام.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) عقد مجموعة من حلقات العمل الوطنية بشأن التثقيف في مجال وسائل الإعلام في ساموا؛

(٢) نشر وتوزيع دليل للتعليم في مجال وسائل الإعلام موجه إلى المعلمين في التعليم الثانوي في المحيط الهندي، وذلك بالتعاون مع شبكة المدارس المنتسبة في المحيط الهادي.

### ٥,١,٣: تعزيز التعبير عن التنوع الثقافي واللغوي من خلال الاتصال والمعلومات

#### ٥١٣١ محور العمل ١: دعم المضامين المتنوعة ثقافياً والمتعددة اللغات

٢٣٧- النتائج المتوقعة: تعزيز معارف ومهارات المهنيين في مجال الاتصال والمعلومات فيما يتعلق بإعداد مضامين متنوعة ثقافياً ومتعددة اللغات.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تطبيق نظام "يونيكود" لترميز الحروف والأرقام بلغة "نكو" وباللغة البالييسية، لكي يتمكن الناطقون بهاتين اللغتين من استخدام اللغات الوطنية في الرسائل الإلكترونية، وصفحات الويب، وصحائف الويب الشخصية والوثائق الإلكترونية الأخرى؛

(٢) تدريب أخصائيي إعداد أطقم الحروف الطباعية، وابتكار أطقم حروف طباعية مشاعة المصدر، وإنشاء بوابة شبكية للجماعات الأصلية مخصصة للغات المحلية بغية دعم إنتاج صحف تتاح بالاتصال المباشر/غير المباشر وتوفر أخباراً باللغة الوطنية لسكان الريف.

٢٣٨- النتائج المتوقعة: زيادة فرص انتفاع الجمهور على الصعيد الدولي بالمضامين/البرامج المنتجة محلياً، وتحسين تدفق المعلومات ذات الطابع المشترك بين الثقافات فيما بين بلدان الجنوب ومن الجنوب إلى الشمال.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) إنشاء قاعدة سمعية بصرية تستخدم الوسائل الإلكترونية في أيار/مايو ٢٠٠٤ في إطار برنامج اليونسكو للمضامين الإبداعية. وفي نهاية عام ٢٠٠٤، كانت هذه القاعدة قد استقبلت ٧٢٣ زائراً وأنتجت ٢٢٦ عملاً و٨١ فهرساً؛

(٢) دعم اليونسكو للأنشطة والمبادرات التالية: مهرجان نيودلهي المفتوح، ومهرجان زنجبار الدولي للأفلام، وسوق "سيتهاغني" في كيب تاون، بجنوب أفريقيا، ومهرجان كورتوس الإيبيري الأمريكي "Imágenes Jóvenes en la Cultura" في بوينس آيرس، بالأرجنتين؛

(٣) دعم اليونسكو لتدريب ٤٠ كاتب سيناريو في شمال نيجيريا بهدف إعداد أفلام قصيرة تركز على قضايا وقصص الشباب، وتعبير عن الثقافة الإسلامية،

(٤) اضطلاع شبكة أمريكا اللاتينية للإذاعات من أجل ثقافة السلام بإنتاج برامج إذاعية وتوزيعها في كافة أرجاء أمريكا اللاتينية.

محور العمل ٢: صون تراث المعلومات والمواد السمعية البصرية

٢٣٩- النتائج المتوقعة: توافر إطار دولي لصون تراث المعلومات والمواد السمعية البصرية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) زيادة بروز صورة برنامج ذاكرة العالم وتعزيز مكانته كإطار مرجعي على الصعيد الدولي وذلك من خلال الأنشطة التالية: عرض فيلم Metropolis وتنظيم أنشطة خاصة في الدول الأعضاء للاحتفال بتسجيل تراثها الوثائقي في السجل الدولي، وإنشاء جائزة اليونسكو/جيكجي لذاكرة العالم، التي تمولها جمهورية كوريا لمكافأة الجهود الكبرى التي تبذل مجال الصون؛
- (٢) إنشاء ثماني لجان وطنية جديدة لبرنامج ذاكرة العالم، مما يجعل مجموعها ٦٠ لجنة، وتلقي وتقييم زهاء ٦٠ طلباً لتسجيل مواد في السجل الدولي.

٢٤٠- النتائج المتوقعة: رفع مستوى القدرات في مجال حماية تراث مختلف أشكال وسائل الإعلام ودعم الصون الرقمي للتراث الإعلامي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) تدريب ٥٠ خبيراً من منطقة آسيا والمحيط الهادي على إدارة الصون الرقمي والتحويل الرقمي للمواد السمعية البصرية؛ وتدريب ٥٠ شخصاً من مهنيي وسائل الإعلام في الكامرون على جمع المعلومات ومواد التراث السمعي البصري وصونها رقمياً؛
- (٢) دعم اليونسكو لما يلي: رقمنة مجموعة ثالثة من المخطوطات العربية/الإسلامية في مجال العلوم والرياضيات استكمالاً للمجموعتين السابقتين؛ وإنتاج أقراص للقراءة بالليزر من نوعي CD و DVD لتقديم المحفوظات السمعية البصرية؛ وإنشاء مرافق للمحفوظات الإذاعية/التلفزيونية الرقمية للاتحاد الروسي وأذربيجان وأرمينيا وبيلاروس وجورجيا ومولدوفا، وإنتاج أقراص للقراءة بالليزر لمجموعات من نصوص الأدب الكلاسيكي لتوزيعها على المدارس والمكتبات الريفية في هذه البلدان.

البرنامج ٥,٢:

تعزيز حرية التعبير وتنمية الاتصال

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ دولار	
٤٢,١	١ ١٢٧ ١١٧	٢ ٦٧٦ ٤٢٧	البرنامج الفرعي ٥,٢,١
٤٨,٢	٨٤٥ ٣٨٥	١ ٧٥٤ ٦٨٨	البرنامج الفرعي ٥,٢,٢
٤٤,٥	١ ٩٧٢ ٥٠٢	٤ ٤٣١ ١١٥	البرنامج ٥,٢

٥,٢,١: تعزيز حرية التعبير واستقلالية وسائل الإعلام وتعدديتها

٥٢١١ محور العمل ١: تعزيز حرية الصحافة وحرية التعبير والديمقراطية

٢٤١- النتائج المتوقعة: زيادة وعي الجمهور في مجال حرية الصحافة باعتبارها حقاً أساسياً/وتعزيز حماية حرية الصحافة وحقوق الصحفيين.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) بعد الاحتفال باليوم الدولي لحرية الصحافة (٣ أيار/مايو ٢٠٠٤)، أعيد إنتاج إعلان بلغراد بشأن دعم وسائل الإعلام في أوضاع النزاع وما بعد النزاع الذي اعتمده المؤتمر الدولي عن وسائل الإعلام في المناطق التي تشهد نزاعات والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية (بلغراد، أيار/مايو ٢٠٠٤)، وتم نشره في أشكال متعددة على مختلف الشركاء وعمامة الجمهور في شتى أنحاء العالم؛

(٢) مواصلة العلاقات مع منظمات وسائل الإعلام الإقليمية والدولية والجماعات المدافعة عن حرية الصحافة، ومنها بوجه خاص الشبكة الدولية للمبادلات من أجل حرية التعبير (إيفكس)، والمركز الإلكتروني لتبادل المعلومات وشبكة الإنذار، التي وفرت تدريبات لعدد من أعضائها؛

(٣) توفير الدعم لما يلي: الأنشطة التي تضطلع بها الشبكة الدولية للمبادلات من أجل حرية التعبير (إيفكس)، على مستوى المجتمع المحلي في نيبال، وباكستان، وسري لانكا، من أجل تحسين رصد حرية الصحافة وسلامة الصحفيين، وبالتعاون مع خبراء في مجال وسائل الإعلام من جامعة كازاخستان الوطنية وأخصائيين في مجال تكنولوجيات المعلومات، وإعداد دورات تدريبية في مجال وسائل الإعلام عبر الاتصال المباشر، تتعلق بحرية الإعلام والتعبير وسلامة الصحفيين.

٥٢١٢ محور العمل ٢: تعزيز وسائل الإعلام المستقلة في مناطق النزاع

٢٤٢- النتائج المتوقعة: تعزيز قدرات وسائل الإعلام المستقلة على إتاحة إمكانيات الحصول على المعلومات المحايدة/وتعزيز الحوار والتعاون بين مهنيي وسائل الإعلام وداخل المجتمع المدني لدعم الجهود المبذولة من أجل إعادة السلام وتوطيده/وتعزيز حرية التعبير وتهيئة بيئة ديمقراطية لتعمل فيها وسائل الإعلام في المناطق التي تمر بمرحلة ما بعد النزاع.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) تقديم اليونسكو وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي الدعم إلى المؤتمر الوطني للإصلاح الإعلامي من أجل السلام والديمقراطية المستدامين الذي عقدته وزارة الإعلام والثقافة والسياحة، بالتعاون

مع اتحاد الصحافة في ليبيريا (مونروفيا، ليبيريا، ٢٠٠٤)، واعتمد بياناً (أ) يحدد خطة عمل لإصلاح التشريعات والسياسات المتعلقة بوسائل الإعلام؛ (ب) ويؤكد على المكانة المركزية لحرية التعبير باعتبارها حقاً من حقوق الإنسان الأساسية، وعلى الدور المهم لوسائل الإعلام في ضمان احترام القيم الديمقراطية؛

(٢) استهلال اليونسكو لبرنامج ممول من صندوق أموال الودائع الأمريكي للمسار السريع، يرمي إلى التشجيع على تغطية الانتخابات العراقية تغطية إعلامية مهنية وذلك من خلال نشر وتوزيع دليل للانتخابات، ودعم الشفافية والمساءلة عن طريق حملات ترويجية، والتشجيع على تقديم المعلومات بشكل كامل وواضح وفعال إلى الصحفيين المكلفين بتغطية الانتخابات، وتوفير مجموعة من الأنشطة التدريبية عن سلامة الصحفيين والعاملين في مجال الإعلام؛

(٣) دعم اليونسكو لما يلي في أفغانستان: مشاركة عشرة موظفين عاملين في مجال الإنتاج الإذاعي والتلفزيوني التربوي (من مديرين، وكاتبي سيناريو، ومنتجين، ومحررين، ومصورين) من بينهم امرأتان، في تدريب متقدم لمدة شهر، يتعلق بتقنيات الإنتاج التلفزيوني والإذاعي، وذلك في معهد آسيا والمحيط الهادي لتطوير البث الإذاعي في كوالالمبور (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)؛ وجهود جمعية "صوت النساء الأفغانيات" لتغطية حملات الانتخابات الرئاسية في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤؛ وتجهيز أماكن الإنتاج التابعة لهيئة الإذاعة والتلفزيون الأفغانية بالحواسيب، وتأمين انتفاعها بخدمات الانترنت وبشبكة تقوم على مزود حاسوبي؛

(٤) النجاح في تنفيذ مشروع عن الحوار الإسرائيلي الفلسطيني، مع إنتاج برنامج تلفزيوني مشترك جرى بثه في إسرائيل والأراضي الفلسطينية في آن واحد؛

(٥) إعداد المنظمة لبرنامج "تعزيز الديمقراطية والحكم عن طريق تنمية وسائل الإعلام" في جمهورية الكونغو الديمقراطية، من أجل تغيير البيئة الإعلامية في هذا البلد وفق محاور متنوعة تتمثل في محطات إذاعة، ومراكز متعددة الوسائط للمجتمع المحلي، والتدريب في مجال الصحافة، والانتفاع بتكنولوجيات المعلومات والاتصال، والتدريب في مجال الإدارة، ودعم الصحافة المقروءة؛

(٦) استهلال ستة مشروعات جديدة في أربعة بلدان (جمهورية سلوفينيا، وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، وصربيا والجبل الأسود، وكرواتيا) ترمي إلى تعزيز الصحافة الاحترافية، وإدارة وتشريع وسائل الإعلام، وإنشاء رابطة للمهنيين ومؤسسات في مجال وسائل الإعلام، وتعزيز شبكات إقليمية لوسائل الإعلام؛

(٧) مواصلة تقديم الدعم لدور الصحف في بوجمبورا (بوروندي) وكينغالي (رواندا) من خلال مجموعة من الأنشطة التدريبية الرامية إلى تعزيز دورها كمراكز موارد مهنية لحلقات التدارس، وحلقات العمل، والنقاشات، وتمكين الصحفيين المحليين من الانتفاع بالانترنت ومن خلال ذلك، الانتفاع بمختلف إمكانيات الربط الشبكي.

٠٥٢٢١ محور العمل ١ : تعزيز تنمية وسائل الإعلام

٢٤٣- النتيجة المتوقعة: تعزيز قدرات وسائل الاتصال في البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقالية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) عقد الاجتماع الأول للخبراء بشأن تنمية وسائل الإعلام في المنطقة العربية، في الدوحة، بقطر (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)، بالتعاون مع الحكومة القطرية وشبكة الجزيرة، وقد نجم عنه عدد من التوصيات لتوجيه البرنامج الدولي لتنمية الاتصال في أنشطته القادمة في المنطقة، كما حدد مشروعات ذات أولوية تركز على الترويج للتعددية وبناء القدرات في مجال وسائل الإعلام (وأسهم هذا الاجتماع في تعزيز دور البرنامج الدولي لتنمية الاتصال باعتباره منتدى دولياً يشجع على قيام بيئة مؤاتية لتعددية وسائل الإعلام).

٠٥٢٢٢ محور العمل ٢ : تعزيز إسهام الاتصال والمعلومات في تحقيق التنمية المستدامة

٢٤٤- النتيجة المتوقعة: تعزيز الشراكات مع مؤسسات الاتصال والمعلومات من أجل تحقيق التنمية المستدامة.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) اضطلاع اليونسكو بدور هام في اجتماع المائدة المستديرة التاسع المشترك بين وكالات الأمم المتحدة والمعني بالاتصال لأغراض التنمية (روما، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)، حيث ركزت النقاشات على تسخير الاتصال لأغراض التنمية في سياق إدارة الموارد الطبيعية، وعلى الجماعات التي تعيش في أماكن نائية والجماعات المهمشة، كما ركزت على البحوث، وأنشطة التوجيه والإرشاد، والتعليم (بمشاركة عدد من ممثلي وكالات الأمم المتحدة، والمؤسسات الأكاديمية، والمنظمات غير الحكومية، ومجموعات إنمائية)؛

(٢) مشاركة المنظمة في الاجتماع الذي عُقد في بيلاجيو، بايطاليا (٨-١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤) عن "استراتيجيات الاتصال والحد من الفقر بحلول عام ٢٠١٥ - استخدام الاتصال بأكبر قدر من الفعالية من أجل التقدم في سبيل تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية" حيث اعتمد عدد من ممثلي وكالات الأمم المتحدة وأوساط الجهات المانحة والبنك الدولي خطة عمل ترمي إلى تعزيز إسهام الاتصال في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية؛

(٣) التعاون مع أبرز الأطراف المعنية من خلال شراكة المعارف العالمية، مع التركيز على استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال من أجل التنمية وخدمة القضايا المتعلقة بالأهداف الإنمائية للألفية.

٢٤٥ - النتيجة المتوقعة: تعزيز قدرات مهنيي الاتصال والمعلومات على إنتاج ونشر رسائل إنمائية.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) دعم اليونسكو لما يلي: حلقات عمل تدريبية لمهنيي الاتصال والمعلومات في جنوب شرق آسيا، وأمريكا اللاتينية، وأفريقيا الجنوبية، تتعلق باستخدام تكنولوجيات الاتصال والمعلومات لتغطية القضايا الخاصة بفيروس/مرض الأيدز؛ وتدريب في مجال الإنتاج وتوعية منتجي التلفزيون الشباب على مظاهر الوصم والتمييز فيما يتعلق بفيروس/مرض الأيدز في أفريقيا الجنوبية؛ وتنظيم حلقة عمل تدريبية بالتعاون مع السفارة الفرنسية في بانغي، شارك فيها ٢٦ مهنيًا في جمهورية أفريقيا الوسطى، وخصصت لموضوعات جمع الأخبار ومعالجتها وبثها/نشرها، وللأخلاقيات المهنية.

معهد اليونسكو للإحصاء

محور العمل ١: تحسين قاعدة اليونسكو للبيانات الإحصائية الدولية

٠٦٠٠٤

٢٤٦ - النتيجة المتوقعة: تزويد الدول الأعضاء وسائر المنتفعين الرئيسيين ببيانات عن مجالات اختصاص اليونسكو، نافعة في رسم السياسة العامة، وكاملة، وصادرة في الوقت المناسب، وموثوق بها.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) شُرع في أواخر آب/أغسطس ٢٠٠٤ في إجراء دراسة واسعة للاستقصاء السنوي للتعليم الذي يجريه معهد اليونسكو للإحصاء، من خلال استبيان أرسل إلى المنتفعين الرئيسيين بأنشطة المعهد، بما في ذلك المنظمات الدولية والثنائية، بهدف جمع معلومات عن البيانات وعن البيانات الواصفة للبيانات التي يحتاج إليها المنتفعون من استقصاء المعهد بشأن التعليم فضلاً عن استطلاع أفكارهم واقتراحاتهم فيما يتعلق بالتغييرات أو التحسينات التي يمكن إدخالها على الاستقصاء؛

(٢) استمر معهد اليونسكو للإحصاء في تحسين نوعية البيانات المجمعة من خلال الاستقصاء السنوي للتعليم وأصبحت البيانات متاحة الآن قبل الموعد الذي كانت تتاح فيه في السنوات السابقة؛

(٣) شرع معهد اليونسكو للإحصاء في إجراء استقصاء للعلوم والتكنولوجيا في حزيران/يونيو ٢٠٠٤، وذلك في شكل استبيان إلكتروني يعتمد على شبكة الويب، لجمع المعلومات بشأن العاملين في مجال البحث والتطوير والاعتمادات المخصصة له في أكثر من ١٤٥ بلداً، ويشكل ذلك الاستقصاء استكمالاً للعمل الذي قامت به في هذا الصدد منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي؛



- (٤) قام المعهد في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤ بإرسال استبيانين تشاوريين بشأن الصحافة والإذاعة والتلفزيون، في إطار برنامجه الخاص بإحصاءات الثقافة والاتصال، وذلك لكي يستند إليه في إعداد استقصاء دولي يشمل جميع بلدان العالم في عام ٢٠٠٥؛
- (٥) قُدمت بيانات ثقافية إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للاستعانة بها في إعداد تقرير التنمية البشرية، الذي يصدر بصفة سنوية؛
- (٦) أنشئ داخل المنظمة "فريق عمل خاص لمعالجة البيانات" يُعنى بمجموعة من القضايا المتعلقة بمعالجة البيانات من قبل موظفي المعهد، وبالبنية الأساسية التقنية التي أنشئت لدعم خزن البيانات ونشرها وتحليلها.

٢٤٧- النتيجة المتوقعة: قيام شبكة منسقة تضم منظمات دولية ووكالات متخصصة في الإحصاء.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) أُقيمت اتصالات مع شعبة الإحصاءات بالأمم المتحدة للحصول على بيانات بشأن محو الأمية مستقاة من عدد من التعدادات الوطنية التي لم تكن متاحة لمعهد اليونسكو للإحصاء، كما استُعين بدراسات اليونيسيف الاستقصائية المتعددة المؤشرات (MICS)، الأمر الذي أدى إلى إضافة بيانات مشاهدة تخص ٣٠ بلداً إضافياً، فتسنى للمعهد توفير بيانات مشاهدة تخص إجمالاً ٧٦ بلداً، استكملها بتقديرات تخص ٥٤ بلداً، وذلك لدى قيامه بتحديث البيانات في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ بمناسبة اليوم العالمي لمحو الأمية.

محور العمل ٢: استحداث مفاهيم ومنهجيات ومعايير إحصائية جديدة

٢٠٠٥

٢٤٨- النتيجة المتوقعة: وضع وتحسين منهجية جمع الإحصاءات التي من شأنها إرشاد رسم السياسات الوطنية ورصد التقدم نحو تحقيق الأهداف الإنمائية الدولية (في جميع القطاعات).

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

- (١) نُظمت في المغرب وكينيا والنيجر والسلفادور، في إطار أنشطة عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية، أربع حلقات عمل إعلامية وطنية بالتشارك مع مديري المشروعات الوطنية لبرنامج تقييم ورصد محو الأمية (LAMP)؛
- (٢) نُظم اجتماع لفريق الخبراء (في شباط/فبراير ٢٠٠٤) وحلقة عمل تدريبية بشأن استحداث برنامج تقييم ورصد محو الأمية، وتطويرها وترجمتها (في آب/أغسطس ٢٠٠٤)؛
- (٣) أنشأ معهد اليونسكو للإحصاء مجلساً استشارياً لإحصاءات محو الأمية اجتمع في شباط/فبراير ٢٠٠٤ بغية وضع استراتيجية جديدة بشأن استخدام بيانات محو الأمية تركز بوجه خاص على الفترة التي تسبق توافر البيانات المستمدة من برنامج تقييم ورصد محو الأمية؛

- (٤) أجرى معهد اليونسكو للإحصاء (بوصفه جهة مشاركة في البرنامج العالمي لمؤشرات التربية (WEI)) استقصاءات رائدة وطنية في المدارس الابتدائية في خمسة عشر بلداً لدراسة نوعية التعليم ومدى مراعاة العدالة في توفيره (وتم تحليل النتائج)؛
- (٥) أُجريت مشاورات واسعة النطاق لاستطلاع الأفكار التي يمكن الاستعانة بها في الوثيقة الاستراتيجية التي يعكف المعهد على إعدادها من أجل تحديد مجالات العمل المتوسطة والطويلة الأجل فيما يتعلق بإحصاءات الثقافة والاتصال؛
- (٦) شارك معهد اليونسكو للإحصاء بصورة نشيطة في شراكة جديدة ضمت عدة وكالات دولية (هي مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الأونكتاد)، والاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، واللجان الإقليمية للأمم المتحدة) بغية وضع اقتراح لمشروع بشأن قياس مدى تسخير تكنولوجيات المعلومات والاتصال في خدمة التنمية، يجري في إطاره إعداد مجموعة أساسية من المؤشرات عبر الوطنية في مجال تكنولوجيات المعلومات والاتصال، وبناء القدرات الوطنية على جمع البيانات المتعلقة بتلك المؤشرات (وقد ساهم المعهد في مشاورات وطنية، كما شارك في اجتماعات إقليمية عُقدت اعتباراً من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤)؛
- (٧) قدم معهد اليونسكو للإحصاء دراسة إلى لجنة الإحصاءات التابعة للأمم المتحدة بشأن النظام الدولي للبيانات العلمية، وشرع في تنفيذ مشروع، بدعم من المؤسسة الوطنية للعلوم في الولايات المتحدة، لقياس هجرة الكفاءات (ويجري الاضطلاع بهذا العمل بالتعاون مع منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ومكتب الإحصاء التابع للاتحاد الأوروبي).

### محور العمل ٣: بناء القدرات الإحصائية

٢٤٩- النتيجة المتوقعة: تقوية الالتزام السياسي للبلدان بتعزيز نظم البيانات واستخدام البيانات.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) استمرت شبكة المستشارين الإقليميين التابعة لمعهد اليونسكو للإحصاء (والتي ينسق عملها معهد اليونسكو للإحصاء في مونتريال) تنفيذ قراراتها شبكة من الموظفين في مكاتب اليونسكو في هراري وداكار وبنكوك وسانتياغو وأبيا) في وضع خطط استراتيجية لبناء القدرات الإحصائية في المناطق المعنية، وذلك بالاستناد إلى عمليات تشاور وتعاون وطنية وإقليمية مع الهيئات الإقليمية المختصة؛
- (٢) أوفدت بعثات لتشخيص الأوضاع وتقديم المساعدات التقنية إلى عدد من البلدان (كوبا وكولومبيا والسلفادور ونيكارغوا وكوستاريكا) في إطار مبادرة PRIE (المشروع الإقليمي لمؤشرات التربية)؛

- (٣) يجري اختبار أدوات وأدلة لبناء القدرات في بنغلاديش وباكستان، وتم الاضطلاع بسبع زيارات موقعية وبعثتين تنسيقيتين في جزر المحيط الهادي؛
- (٤) ونُظمت حلقات عمل تدريبية وطنية في الجمهورية العربية السورية واليمن والسودان وموريتانيا، وتم إعداد برامج خاصة واختبارها ثم تطبيقها في ثمانية بلدان؛
- (٥) نُظمت حلقات تدريبية في إطار برنامج النساء والمساواة بين الجنسين (WGES)/النظم الوطنية للمعلومات الإحصائية التربوية (NESIS)؛
- (٦) حققت مبادرة المسار السريع الممولة من الاتحاد الأوروبي لبناء القدرات الإحصائية في أحد عشر بلداً مؤشرات الأداء المستهدفة في عام ٢٠٠٤؛ (فقد اعتمدت نظم المعلومات لإدارة شؤون التعليم (EMIS) في البلدان الرائدة وكذلك في النيجر وغينيا (٢٠٠٤)، وأُجريت دراسات تشخيصية في جميع البلدان الأخرى (باستثناء بنغلاديش)، وتتوافر تقارير تشخيصية معتمدة في كل من النيجر وغينيا وأثيوبيا وغانا وتنزانيا، كما أُعد لصالح الاتحاد الأوروبي تقرير شامل عن الأنشطة التي تم الاضطلاع بها في السنة الأولى من هذه المبادرة.

#### محور العمل ٤: تعزيز التحليل الإحصائي ونشر المعلومات المجدية للسياسات العامة

٢٥٠- النتيجة المتوقعة: المزيد من التوسع في تطبيق الطريقة المعتمدة على الشواهد في رسم السياسات في مجالات اختصاص اليونسكو، وذلك على المستويين الوطني والدولي.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) أسهم معهد اليونسكو للإحصاء في التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع، الذي نشر في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، ببيانات واسعة النطاق وبمشروع فصل استعراضي (تضمنت الإحصاءات مؤشرات جديدة لتحسين قياس فترة الالتحاق المتوقع بالمدرسة، ونسب البقاء في التعليم حتى الصف الأخير، ونسب التسرب، والحصة المخصصة حالياً في ميزانيات التعليم الابتدائي لإصدار الكتب المدرسية وغيرها من المواد التعليمية، وتوزيع خريجي التعليم العالي بحسب التخصص الدراسي)؛
- (٢) ساهم معهد اليونسكو للإحصاء في عدة تقارير دولية هامة أخرى، منها تقرير الأمين العام للأمم المتحدة المعنون تقرير عن التقدم المحرز في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية؛
- (٣) نشر معهد اليونسكو للإحصاء في نيسان/أبريل ٢٠٠٤ الموجز التعليمي العالمي لعام ٢٠٠٤ (ويتضمن الفصل الاستعراضي من التقرير جداول إضافية وتحليلاً أكثر تفصيلاً لمؤشرات التعليم في فصل العرض العام للموضوعات) وذلك قبل أن تنشر أي وكالة أخرى بيانات التعليم التي يصدرها المعهد، وبعد ثمانية أشهر فقط من إصدار الموجز التعليمي العالمي لعام ٢٠٠٣ (وكان إصدار "الموجز" مرتبطاً بأسبوع التعليم للجميع الذي نظّمته اليونسكو، وقد اضطلع مكتب إعلام الجمهور بحملة إعلامية في هذا الصدد)؛

- (٤) تم إعداد سلسلة جديدة من وثائق العمل ونشرت وثيقة العمل الأولى في آب/أغسطس ٢٠٠٤ بالعنوان التالي: *الاستثمار في المستقبل: تمويل التوسع في توفير فرص التعليم في أمريكا اللاتينية والكاريبي*؛
- (٥) نُشرت في موقع معهد اليونسكو للإحصاء على الويب نشرة إحصاءات العلوم والتكنولوجيا، التي شُرع في إصدارها بالتعاون مع المعهد الوطني للبحث العلمي (حزيران/يونيو ٢٠٠٤)، ووُزعت إلكترونياً (ويحلل العدد الأول اتجاهات الإنفاق العالمي على البحث والتطوير من عام ١٩٩٠ إلى عام ٢٠٠٠)؛
- (٦) نُشرت مجموعة من المعالم القطرية في موقع معهد اليونسكو للإحصاء على شبكة الويب، الذي يتضمن مجموعة أساسية من إحصاءات التربية والعلوم والتكنولوجيا والثقافة والاتصال فضلاً عن بعض المؤشرات الاجتماعية والاقتصادية الأساسية عن كل بلد، معروضة بشكل تخطيطي وسهل الاستيعاب؛
- (٧) يقوم معهد اليونسكو للإحصاء حالياً باستحداث المؤشرات، وتخطيط وتحليل البيانات التي سيقدمها إلى قطاع الثقافة للاستعانة بها في إعداد مطبوعات مثل *حالة مواقع التراث العالمي والتقارير العالمي عن التنوع الثقافي*؛
- (٨) أعدّ المعهد تقريراً عن تداول بعض السلع الثقافية على المستوى الدولي سيتم نشره في عام ٢٠٠٥؛
- (٩) تعاون معهد اليونسكو للإحصاء مع اليونيسيف في إجراء دراسة عالمية هامة لتحديد منهجية يهتدي بها في وضع تقديرات عالمية وإقليمية ووطنية جديدة لعدد الأطفال غير المقيدين بالمدارس، استناداً إلى البيانات الإدارية والبيانات المستمدة من الاستقصاءات (وسيحلل تقرير عن هذا الموضوع الأسباب الكامنة وراء عدم التحاق الأطفال بالمدارس، وسيقدم أمثلة على بعض تدابير السياسة العامة التي نجحت في جذب الأطفال إلى المدارس).

## المشروعات المتعلقة بالموضوعين المستعرضين

### (١) القضاء على الفقر، ولا سيما الفقر المدقع

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ دولار	المجموع، القضاء على الفقر، ولا سيما الفقر المدقع
٣٥,٤	٢٩١ ٨٧٥	٨٢٥ ١٢٠	

### ٠١٥١١ تحسين المهارات الاجتماعية الاقتصادية للشباب المحرومين في الدول العربية

٢٥١- يرمي هذا المشروع إلى تحسين المهارات الاجتماعية الاقتصادية للشباب المهمشين وتيسير دخولهم في عالم العمل، ويحظى بدعم شركاء مثل المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو) ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف). وهو مرتبط بمبادرات جارية أخرى لليونسكو (مثل مبادرة محو الأمية لتعزيز القدرات (LIFE)، والتعليم للجميع، والتعليم من أجل التنمية المستدامة) وبمشروع التعليم للجميع الذي ينفذ في مصر بشأن المدارس الصديقة لأطفال الشوارع والأطفال العاملين. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

- (١) تم تدريب ٢٠٠ مدرب من المنظمات غير الحكومية المحلية والمؤسسات الحكومية ممن يعملون في مناطق فقيرة ومهمشة على اكتساب المهارات الاجتماعية/الحياتية والاقتصادية؛
- (٢) توفير تدريب مباشر من خلال دورات مهنية قصيرة أيضاً لصالح ١ ٠٠٠ شاب يعيشون في فقر مدقع في القرى وفي الأحياء الفقيرة؛
- (٣) تم إنشاء ٤٠ مركز تعلم متعدد الأغراض للمجتمعات المحلية في المناطق الفقيرة في ٤ بلدان؛
- (٤) تم تحسين السياسة الرامية إلى الحد من الفقر في صفوف الشباب من خلال عقد حلقتي تدارس إقليميتين للترويج لهذه السياسة.

### ٠١٥١٢ التدريب المهني في مجال التكنولوجيا للفتيات المهمشات: المدارس ومراكز التعلم باعتبارها عاملاً حافزاً على مستوى المجتمع المحلي للحد من الفقر

٢٥٢- يرمي المشروع إلى استقصاء سبل لتمكين الفتيات الفقيرات وغير المقيدات بالمدارس في كمبوديا واندونيسيا ونيبال عن طريق مساعدتهن على اكتساب المعارف والمهارات التكنولوجية الملائمة. وتستهدف المرحلة الثانية من المشروع المضي قدماً في بناء قدرات الشركاء المحليين من أجل التوسع في الأنشطة

التدريبية الرائدة التي استُهلكت في فترة العامين الماضية وتطبيق هذا النموذج في مواقع أخرى. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

(١) تم تدريب الفتيات الفقيرات غير المقيدات بالمدارس والنساء وتم مساندتهن في إيجاد عمل. واستهلكت دورة تدريبية جديدة في مدرستين من المدارس التي كانت قد شاركت في المرحلة الأولى من هذا المشروع في اندونيسيا. وفي كمبوديا، يتواصل تنويع المهارات المهنية؛ ويجري تركيز الاهتمام بقدر أكبر على "التكنولوجيا الملائمة". وفي نيبال، شُرع في تنفيذ أنشطة تدريبية في إطار البرنامج الفرعي للمركز الوطني للتعليم التقني والمهني؛

(٢) نُظمت عروض إيضاحية لاستراتيجيات تكفل انتفاع الفتيات المهمشات بنظام التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني، وأُدمجت هذه الاستراتيجيات في الخطط الإنمائية الوطنية (الدراسات الاستراتيجية للحد من الفقر والخطط الوطنية للتعليم للجميع). وتم إبلاغ وزارة التربية والمنظمات غير الحكومية والجهات المانحة بأنشطة المشروع من خلال عدة اجتماعات إعلامية واجتماعات لأفرقة العمل الخاصة، ويجري بناء علاقات تآزر مع المبادرات والبرامج الأخرى ذات الصلة، ومنها مثلاً برنامج آخر ينفذ في نيبال بشأن تنمية المهارات لتلبية احتياجات التعلّم لدى المستبعدين؛ وفي اندونيسيا، أُدمج المشروع في البرامج الوطنية الرامية إلى توسيع نطاق نظم التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني لتشمل الفئات المهمشة.

**٠١٥١٣** كسر حلقة الفقر التي تعيش فيها النساء: تمكين الفتيات المراهقات ليصبحن أطرافاً فاعلة في التحول الاجتماعي في جنوب آسيا

٢٥٣- يسعى هذا المشروع إلى وضع إطار جامع للتخصصات من أجل تمكين الفتيات المراهقات المهمشات. ويجري تنفيذ المشروع في بنغلاديش والهند ونيبال وباكستان في ١٠ مواقع (ويشارك فيه أكثر من ١٦ ٠٠٠ عضو من أعضاء المجتمعات المحلية، و ١٨٤ قرية، و ٦ ٠٥٥ مراهقة يعشن في مناطق ريفية تعاني من الكساد) من خلال برنامج واسع النطاق لبناء القدرات يشتمل على أنشطة لمحو الأمية وتعليم المهارات الحياتية، وإدارة المنشآت الصغيرة، وتمويل المشروعات الصغيرة، وتعليم العلوم مع توفير إمكانيات الانتفاع بتكنولوجيات المعلومات والاتصال. وينفذ المشروع من خلال مراكز قائمة في المجتمعات المحلية. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها خلال عام ٢٠٠٤:

(١) تم تنظيم حلقات عمل في كويتا (باكستان) ودكا (بنغلاديش) مع جميع الشركاء في المشروع من أجل مواصلة تعزيز البرنامج، ولا سيما عنصره المتعلقين بتبسيط العلوم، وتطوير تكنولوجيات المعلومات والاتصال لمواءمة احتياجات المراهقات الريفيات؛

(٢) استُهلّ الحوار مع الوزارات المعنية بشأن إعداد استراتيجيات لمواجهة المشكلات التي تؤدي إلى عدم التحاق المراهقات بالمدارس؛

(٣) تم توفير ١٢ مركزاً متعدد الأغراض للعلوم والاتصال وتزويدها بمكتبات وقاعات للمطالعة؛

- (٤) تساهم منتديات الشباب ومعارض العلوم والأنشطة الثقافية التي تم تنظيمها في إطار المشروع في تعزيز التعبئة الاجتماعية وزيادة مشاركة المراهقات في مختلف المبادرات المحلية. نجح المشروع في تعبئة أموال خارجة عن الميزانية (قدرها ٨٠ ٠٠٠ دولار) من برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية (أجفند) لصالح بنغلاديش؛
- (٥) يجري تسجيل إنجازات المشروع كي تشكل إطاراً مرجعياً يُستفاد به في مناطق أخرى.

## ١٥١٤ التعليم غير النظامي وإدارة البيئة لمجتمعات السكان الأصليين في اندونيسيا

٢٥٤- يهدف المشروع من خلال تبني نهج مشترك بين القطاعات إلى تمكين جماعات "منتاواي" الذين يعيشون في جزيرة سيبروت من استخدام الموارد الطبيعية بطريقة مستدامة. وقد نجح المشروع في جمع أموال خارجة عن الميزانية من مؤسسة ستيكيتينغ أومرستين، ببلجيكا ومن جهات مانحة أخرى. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

- (١) تم الاضطلاع بتشكيلة واسعة من الأنشطة المتعلقة بالترويج والسياسة العامة (مثل تنظيم سلسلة من الاجتماعات مع الأطراف المعنية، وزيارات إلى القرى وغير ذلك) على مستوى متعدد الأطراف. وأقيمت شراكات تعاونية واسعة النطاق (بين المجتمع المحلي والمرتع الوطني في سيبروت والإدارات المحلية والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص) من أجل صون البيئة الطبيعية وثقافة السكان الأصليين في سيبروت؛
- (٢) تنشر صحيفة بوإليغوبات (Puailigoubat) شهرياً كتيباً أطلق عليه اسم لاغي (Laggai) أو الأرض، يتناول قضايا تتعلق بكسب الرزق وموضوعات بيئية وثقافية، ويوزع الكتيب مجاناً على جماعات السكان الأصليين؛
- (٣) تم تنفيذ أنشطة تدريبية وتعليمية، من بينها أنشطة مدرة للدخل تستند إلى المجتمعات المحلية في خمس قرى (في مجال الزراعة الحراجية، وإنتاج زيت جوز الهند، وغير ذلك)؛
- (٤) نظم تحالف السكان الأصليين في جزر منتاواي، حلقات عمل لتحديد التحديات الإنمائية المحلية (مثل التعليم، وإدارة الموارد الطبيعية، والاقتصاد، والقدرات المؤسسية للسكان الأصليين)؛ وشارك في حلقات العمل البرلمان المحلي المنتخب حديثاً ومنظمات حكومية ومنظمات غير حكومية وأكثر من ١٠٠ ممثل لجماعات السكان الأصليين. وقدمت إلى البرلمان والوكالات الحكومية الأخرى دراسة موقف عنوانها "أخشاب فقط؟" (Only logs?) تتناول التنمية المستدامة في سياق محلي؛
- (٥) نُشرت معلومات عن النموذج المطبق في سيبروت على معازل المحيط الحيوي الأخرى في عدة حلقات عمل إقليمية (نُظمت في إطار شبكة شرق آسيا لمعازل المحيط الحيوي (EABRN) - شبكة معازل المحيط الحيوي في جنوب شرق آسيا (SeaBRnet)). ويجري إعداد وثيقة علمية عن هذا النموذج.

إدماج العلم والتكنولوجيا ضمن برامج التمويلات الصغيرة: من معيشة الكفاف إلى إقامة الشركات الصغيرة

٢٥٥- يتمثل الهدف الرئيسي لهذا المشروع في زيادة تأثير مؤسسات تمويل المشروعات الصغيرة في مكافحة الفقر من خلال تيسير استخدام التكنولوجيات الملائمة في الأنشطة المدرة للدخل، ومن خلال تحديد وتعزيز أفضل الممارسات والسياسات المتبعة لدعم الشركات الصغيرة. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

- (١) أعدت منهجية بحثية مشتركة مفصلة من أجل الوقوف على أفضل الممارسات وأقرت في حلقتي عمل: نُظمت الأولى في موباسا (كينيا، تموز/يوليو ٢٠٠٤)، وشارك فيها عدة خبراء وزعماء محتملين لأفرقة الدراسة من ١٢ بلداً في المنطقة؛ ونُظمت الثانية على هامش المؤتمر السنوي للشبكة الإفريقية للدراسات المتعلقة بالسياسات التكنولوجية (ATPS) في أديس أبابا؛
- (٢) أنشئ منتدى للتدريب من خلال حلقتي عمل. وطلب من عدة باحثين ممن شاركوا في حلقة العمل الثانية أن يقدموا اقتراحات بشأن استقصاء يُجرى على المستوى القطري لتحديد أفضل السياسات والممارسات؛
- (٣) مُنحت عشر جوائز للبحوث وللدراسات.

## ٢٥١٢ تكنولوجيات البناء المحلية في آسيا الوسطى وأفغانستان

٢٥٦- يرمي المشروع إلى إيجاد حلول قليلة التكلفة من أجل تلبية احتياجات المجتمعات المحلية الفقيرة في مجالي الإسكان والتعليم. وفيما يلي النتائج التي تم إحرازها خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير:

- (١) أُستهل مشروع "الأرض في آسيا الوسطى" في نيسان/أبريل ٢٠٠٤ في حلقة عمل دون إقليمية نُظمت في خيوا وأدت إلى اعتماد خطة عمل مدتها ثلاث سنوات وإلى توعية الرأي العام. وتم توفير معدات لصنع قوالب طينية مكبوسة وقوية، وتم تدريب فريق محلي على إنتاجها واستخدامها؛
- (٢) تُرجم الدليل التدريبي CRATerre وتم تطويعه للاستخدام في معاهد الهندسة في آسيا الوسطى؛
- (٣) أسفرت حلقتنا العمل للتدريب العملي اللتان نُظمتا في خيوا وبخارى عن ترميم ٢٠٠ متر من السور الخارجي لخيوا وعن ترميم مجموعة من المنازل التاريخية وحوض ماء جامع في بخارى. ويجري ترميم منزل تاجر يهودي في بخارى وتجهيزه ليكون متحفاً (بتمويل من اللجنة الوطنية الإسرائيلية)؛
- (٤) يجري ترميم الآثار البوذية في فياظ تيبية في ترمز بتمويل من صندوق أموال الودائع اليابانية وبمشاركة في التمويل من قبل برنامج TACIS لتقديم المساعدة التقنية إلى كومونولث الدول المستقلة، ويجري إنشاء مركز للتدريب على الصناعات الحرفية/مركز محلي للتعليم في بويسون (رائعة من روائع التراث الشفهي وغير المادي للبشرية)؛



(٥) حددت بالتعاون مع مكتبي اليونسكو في ألماتي وكابول ومع وكالة المعونة من أجل التعاون التقني والتنمية (ACTED) مشروعات رائدة من أجل إنشاء مراكز محلية للتعليم في أفغانستان وطاجيكستان ومن أجل إنشاء مساكن نموذجية زهيدة التكلفة لضحايا الكارثة في جنوب أوزبكستان (ومن المزمع أن تبدأ أعمال البناء في الربيع).

وقد نجح المشروع في تعبئة موارد خارجة عن الميزانية من الجهات التالية: صندوق أموال الودائع اليابانية (للتراث المادي وغير المادي)؛ وإسرائيل؛ وصندوق الأمم المتحدة للسكان (UNFPA)؛ والمجلس الدولي للآثار والمواقع (ICOMOS)؛ ومؤسسة CRATerre؛ ومؤسسة AURAM، بونديشري؛ ومكاتب وكالة المعونة من أجل التعاون التقني والتنمية في أفغانستان وطاجيكستان وأوزبكستان، وبرنامج TACIS لتقديم المساعدة التقنية إلى كومنولث الدول المستقلة (التابع للاتحاد الأوروبي). وتم الحصول على موارد إضافية من الأنشطة الجارية التي ينفذها مركز التراث العالمي وقطاع الثقافة وقطاع التربية.

### ٢٥١٣ نظم المعارف المحلية ومعارف السكان الأصليين (LINKS) في مجتمع عالمي

٢٥٧- يعزز المشروع قدرات المجتمعات الريفية من خلال الترويج لضرورة تكييف أنشطة القضاء على الفقر وتحقيق التنمية المستدامة بحيث تناسب المعارف والممارسات ورؤى العالم المحلية. ويتألف الشركاء في المشروع من الجهات التالية: المركز الوطني الفرنسي للبحوث العلمية (CNRS - فرنسا)؛ وجامعة برغن (النرويج)؛ وجامعة دورهام (المملكة المتحدة)؛ ومركز قانون السكان الأصليين (كندا)؛ وجامعة واغنينغن (هولندا)؛ وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ والجهة المسؤولة عن الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

(١) تم تسجيل معارف السكان الأصليين بوصفها موارد مرجعية أساسية وتم استخدامها كأدوات للتعليم وإدارة الموارد المحلية في المشروعات الميدانية التي تنفذ بالتعاون مع جماعات السكان الأصليين التالية: مابوتشه بوينتشه (في شيلي) والميانغانا في معزل المحيط الحيوي في بوساواس (نيكاراغوا)؛ وتم تعزيز مجموعة أقراص الليزر التعليمية بإضافة قرص جديد عنوانه "The Canoe is the People" (الزورق هو الشعب) عن معارف السكان الأصليين فيما يتعلق بالملاحة في المحيط الهادي، ويصحب هذا القرص ملف يضم موارد مرجعية للتعليم؛ وإضافة قرص ليزر متعدد الوسائط عن الأمم الأولى لشعب الكري (بتمويل من مجلس إدارة مدرسة الكري في خليج جيمس، بكندا)؛

(٢) تم توسيع نطاق شبكة المشروعات الميدانية ليشمل الدول الجزرية الصغيرة النامية؛ ومن خلال تمويل من مرفق البيئة العالمية التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، تم إعداد مشروع بشأن معارف السكان الأصليين وإدارة التنوع البيولوجي بالتعاون مع الدول الجزرية الصغيرة النامية وأقل البلدان نمواً في جزر سليمان وفانواتو وبالاو. وتم استهلال هذه الأنشطة بنشر "الموسوعة البيئية لخليج ماروفو، جزر سليمان" باللغات المحلية وبالانجليزية؛

(٣) تم بالتعاون مع الصندوق الدولي لتعزيز الثقافة إدراج مدارس الأدغال التابعة لشعب الكري (خليج جيمس، بكندا) في قائمة "Harmony" اعترافاً بدورها في تعزيز نقل المعارف المحلية.

## التحالف بين مشروع (UNISOL) ومبادرة (TAPE) من أجل مكافحة الفقر

٢٥٨- ينطوي هذا المشروع على عنصرين هما: العنصر الخاص بالتكنولوجيا من مبادرة (TAPE) (التكنولوجيا والقضاء على الفقر) والعنصر الخاص بالتعليم والصحة من مشروع (UNISOL) (تضامن الجامعات من أجل الرعاية الصحية للمحرومين). وتوجد صلة وثيقة بين مشروع (TAPE) وبرنامج اليونسكو للهندسة وجائزة إيميلر كرايسلر واليونسكو وموندياالوغو للهندسة. وفيما يلي النتائج التي حققها المشروع:

(١) انتفع المؤتمر الدولي الثاني الذي نظم بالمعهد الاستوائي لصحة المجتمع وتنميته (TICH) في كيسيمو بكينيا من التحالفات التي أنشأتها المؤسسات الشريكة في مشروع (UNISOL) مع المستشفيات المحلية والمستوصفات الحكومية. كما انتفع العاملون في مجال الصحة في زهاء ٦٠ مجتمعاً محلياً في كينيا وجمهورية الكونغو الديمقراطية وأوغندا وجنوب أفريقيا من البرنامج التدريبي الصحي والاجتماعي الموجه لأهل الخبرة في المجتمعات المحلية الفقيرة؛

(٢) عقدت حلقة دراسية تدريبية في المعهد الاستوائي لصحة المجتمع وتنميته حضرها ٤٠ مشاركاً من ١٥ مؤسسة في ١١ بلداً أفريقياً. وركزت هذه الحلقة التي استهدفت الارتقاء بالمعارف على نماذج لأفضل الممارسات في معالجة مظاهر عدم الإنصاف في مجال الخدمات الصحية وتصميم المشروعات وتقييمها؛ والاتصال والتوعية، والترويج لإصلاح السياسات من أجل تحسين توفير الرعاية الاجتماعية والصحية للفقراء؛

(٣) أنشئ بنك للبيانات الصحية والاجتماعية في كينيا ويزعم توسيع نطاقه ليشمل إثيوبيا وجنوب أفريقيا في عام ٢٠٠٥؛

(٤) افتتح مركز افريقية الوسطى والشرقية الإقليمي للتحالف البحثي المعني بالجوانب الاجتماعية لفيروس مرض الأيدز (SAHARA)، وقد ألحق هذا المركز بمقر أمانة مشروع (UNISOL) بالمعهد الاستوائي لصحة المجتمع وتنميته. واستُهلّ نظام معلومات لمعالجة البيانات الصحية والاجتماعية الخاصة بالمجتمعات المحلية؛ وتمّ تصميم أداة تحليلية لتحسين الاتساق في التخطيط والإدارة؛ كما تمّ الاتفاق مع المستشفيات المحلية في كينيا على استخدام هذه الأداة؛

(٥) نظم اجتماع بعنوان "رؤية دولية لكيفية الاستعانة بالهندسة والتكنولوجيا في القضاء على الفقر" في واشنطن (٢٠٠٤)؛

(٦) تمّ التعاون مع مجموعات من منظمة "مهندسون بلا حدود". وركز المؤتمر العالمي للمهندسين الذي نظم في شنغهاي في ٢٠٠٤ (برعاية اليونسكو) على استخدام التكنولوجيا في الحد من الفقر، وكان رئيس فريق مشروع (TAPE) عضواً في فريق العمل الخاص لمشروع الأمم المتحدة للألفية المعني بالعلم والتكنولوجيا والتجديد (وصدر تقرير فريق العمل الخاص العاشر في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥).

## ٠٣٥١١ القضاء على الفقر/بناء القدرات الوطنية في مجال تحليل البحوث والسياسات، وإعداد استراتيجيات وخطط عمل قطرية ومراقبة تنفيذها

٢٥٩- يهدف هذا المشروع إلى تعزيز القدرات الوطنية في مجال إجراء البحوث وتحليل السياسات المتعلقة بالقضاء على الفقر. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

(١) وزعت على نطاق واسع في مختلف المناطق والمناطق الفرعية المستهدفة معلومات عن فرص الانتفاع بالمنح الصغيرة لليونسكو. وتمّ تمديد موعد تقديم طلبات الحصول على هذه المنح من ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ إلى ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٥؛

(٢) أنشئت لجنة استشارية دولية (تتكون من خبراء بارزين وصانعي سياسات من مناطق مختلفة) لتساعد في اختيار المرشحين وتقييم نوعية ما حققته البحوث من نتائج وتقييم الممارسات الجيدة (وعقد الاجتماع الأول في باريس في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤). وتتولى إجراء الاختيار المبدئي للمرشحين هيئات تحكيم إقليمية يتم إنشاؤها بالتعاون مع المكاتب الميدانية لليونسكو (مكتب باماكو ومكتب دار السلام في أفريقيا، ومكتب نيودلهي في جنوب شرق آسيا، ومكتب سان خوسيه في أمريكا الوسطى)؛

(٣) نظمت أنشطة مشتركة مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى ومنظمات ثنائية ومراكز بحوث بارزة بما في ذلك أربع حلقات عمل ومحاضرتان عامتان، للاحتفال باليوم الدولي للقضاء على الفقر.

## ٠٣٥١٢ البعد الأخلاقي والبعد المتعلق بحقوق الإنسان اللذان ينطوي عليهما الفقر: نحو إطار فكري جديد لمكافحة الفقر

٢٦٠- يهدف هذا المشروع بصورة رئيسية إلى وضع نهج لمكافحة الفقر قائم على أسس أخلاقية وعلى حقوق الإنسان. ويتمثل الهدف الأساسي للمشروع في تحليل مفهوم الفقر ذاته من حيث علاقته بحقوق الإنسان من خلال حوار بين الدارسين والخبراء وصانعي السياسات على المستوى المحلي والوطني والدولي. وتشمل المؤسسات الشريكة الرئيسية في هذا المشروع: مركز الدراسات المتعلقة بالقانون الدولي والعملة بجامعة كيبك في مونتريال (UQAM) (كندا)؛ ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان؛ وبرنامج البحوث المقارنة بشأن الفقر (CROP) التابع للمجلس الدولي للعلوم الاجتماعية؛ والمعهد الدولي للفلسفة والأخلاق التطبيعيين (استراليا)؛ والاتحاد الدولي لجمعيات الفلسفة (FISP). وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

(١) إعداد مجموعة من الدراسات الفلسفية تعرض النهج الفلسفي المتبع في تناول قضيتي الفقر وحقوق الإنسان (ويجري حالياً إنهاء أعمال التحرير). وقد قدم بعض الفلاسفة هذه الدراسات في ٥ حلقات تدارس نظمت في عامي ٢٠٠٢/٢٠٠٣.

## التخفيف من وطأة الفقر في أوساط المهاجرين الشباب والنساء في المناطق الحضرية في الصين وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية وكمبوديا ومنغوليا

٢٦١- يتمثل الهدف العام لهذا المشروع في دمج العاملين المهاجرين في النسيج الحضري الاجتماعي والاقتصادي ويستهدف الشباب والنساء من بين المهاجرين نظراً لأنهم يواجهون تمييزاً مضاعفاً. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها خلال الفترة التي يغطيها هذا التقرير:

(١) تم تصميم واستهلال أنشطة لتعليم المهارات الحياتية والأساسية، تشمل توفير التدريب المهني، وذلك بالتعاون مع الشركاء المحليين والوطنيين، في ثمانية مواقع رائدة في جميع أرجاء الصين (وأضيف زهولو كموقع جديد لهذا المشروع في عام ٢٠٠٤). وانتفعت ٣٠ ٠٠٠ مهاجرة من أنشطة التوعية الصحية (فيما يتعلق بفيروس/مرض الأيدز)، وحماية الحقوق القانونية والاجتماعية، والمهارات الحياتية والأساسية، والتدريب المهني، وطرق البحث عن عمل؛

(٢) نظمت دورات تدريبية للمسؤولين والشركاء المحليين من أجل تعزيز مشاركة الوكالات المحلية وإقامة الربط الشبكات داخل مواقع المشروع أو فيما بينها، وتحسين فهم قضايا الهجرة بين الأرياف والمدن. ونُظمت حلقتا عمل وطنيتان في داليان (كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤) وشنغهاي (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤) بدعم ومشاركة السلطات الوطنية والقطاع الخاص؛

(٣) تم إنتاج أدوات تعليمية (أقراص فيديو، ومجلة) من تصميم المهاجرين وتم التعاون مع منظمات غير حكومية مثل منظمة (Planet Finance) ومؤسسة شنغهاي الخيرية؛

(٤) تم توعية أصحاب القرار والجمهور بشأن حقوق المهاجرين من خلال إصدار مطبوع بعنوان "مع المهاجرين" (شباط/فبراير ٢٠٠٤)، ونُظمت مناقشة بشأن "الفقر في المناطق الحضرية والهجرات من الأرياف إلى المناطق الحضرية في الصين" خلال الدورة السادسة والثلاثين للمؤتمر العالمي للمعهد الدولي لعلم الاجتماع (بكين، تموز/يوليو ٢٠٠٤)؛

(٥) تم تنظيم عروض لثلاثة أفلام سينمائية بالتعاون مع منتجي أفلام صينيين (ومن بين الجهات الإعلامية التي شاركت في هذه الأنشطة ما يلي: صحيفة China Daily، ووكالة أنباء بكين الجديدة New Beijing News، وهيئة تلفزيون مقاطعة هيباي الصينية Hebei TV، وهيئة التلفزيون الاسبانية TVE، وهيئة التلفزيون الصينية CCTV)؛

(٦) أتاحت الخبرة المكتسبة في إطار هذا المشروع الذي نفذ في الصين توسيع نطاقه ليشمل منغوليا. وأجريت دراسات جدوى وعمليات تقييم للاحتياجات، وتمّ تحديد الجهات النظيرة على المستوى المحلي واختيار المواقع الرائدة (وذلك في منطقة أونور من حي سونغينو - خيرخان في مدينة أولانباتار).

## ٠٣٥١٤ مكافحة الهجرة الاستغلالية للنساء والأطفال في افريقيا

٢٦٢- يسعى المشروع إلى الإسهام في إعداد عناصر محددة من إطار السياسات الذي يدعم الأمن البشري والقضاء على الفقر. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

(١) عقدت حلقة عمل لاستقصاء السبل الكفيلة بإدراج القضايا المتعلقة بالقضاء على الفقر، وفيروس/مرض الأيدز، وأحوال الجنسين، والهجرة، في الأنشطة الرامية إلى مكافحة الاتجار بالبشر؛

(٢) أجريت سلسلة من الدراسات، منها دراستان إقليميتان، في بلدان رائدة في غرب وجنوب افريقيا عن العوامل المؤاتية للاتجار بالبشر، تضمنت توصيات محددة بشأن السياسات التي يتعين اتباعها. كما أعدّ تقرير عن أفضل الممارسات المتبعة في مكافحة الاتجار بالبشر في افريقيا، وأجريت دراسة حالة عن الاتجار بالبشر بين نيجيريا وإيطاليا؛

(٣) تمّ إنهاء الأعمال التحضيرية لتوفير تدريب إقليمي لزعماء المجتمعات المحلية والمنظمات غير الحكومية والسلطات المحلية لتعزيز مكافحة الاتجار بالبشر (ومن المزمع توفير التدريب في منتصف عام ٢٠٠٥)؛

(٤) أجريت مشاورات مع المنظمات الدولية الرئيسية التي تعمل في مجال مكافحة الاتجار بالبشر (منظمة العمل الدولية، والمنظمة الدولية للهجرة، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة) لتحديد القيمة المضافة التي يوفرها عمل كل وكالة ولتحديد طرائق التعاون فيما بينها؛

(٥) أنشئت في حزيران/يونيو ٢٠٠٤ شبكة مشتركة بين الوكالات للبحوث المتصلة بالاتجار بالبشر، وافتتح في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ موقع مشترك بين الوكالات على الويب بشأن الاتجار بالأطفال ([www.childtrafficking.org](http://www.childtrafficking.org)).

## ٠٣٥١٥ الإسهام في القضاء على الفقر عن طريق تعزيز الأمن البشري في بوركينا فاسو ومالي والنيجر وبنين

٢٦٣- يهدف هذا المشروع إلى الإسهام في القضاء على الفقر وفي تعزيز الأمن البشري من خلال اتباع نهج مشترك بين القطاعات ومتعدد التخصصات. وإلى جانب المنظمات غير الحكومية (مثل كاريتاس ومنظمة المساعدة والعمل وغيرهما)، فإن الشركاء الرئيسيين في المشروع هم سفارة كندا في النيجر، والمركز الكندي للدراسات والتعاون الدولي (٢٥٠ ٤٩٥ ١ فرنكا من فرنكات الجماعة المالية الافريقية)، ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان (٥ ٠٠٠ دولار)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأغذية العالمي. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها في الفترة المعنية:

(١) أُجري تقييم أولي للمشروعات وللأعمال التي اضطلعت بها اللجان الوطنية المعنية بالمتابعة التي أنشئت في مالي والنيجر لدراسة العلاقة الموجودة بين "الفقر" و "حقوق الإنسان"، وذلك أثناء اجتماع نُظِم في جزيرة غوريه (السنغال، آذار/مارس - نيسان/أبريل ٢٠٠٤).

وأتاح هذا الاجتماع توسيع نطاق النقاش على المستوى الوطني والإقليمي وتحديد الأنشطة التي ينبغي الاضطلاع بها في إطار استراتيجيات مكافحة الفقر، ولا سيما في إطار الدراسات المتصلة باستراتيجية الحد من الفقر؛

(٢) شاركت أكثر الفئات السكانية حرماناً في عملية اتخاذ القرارات على المستوى المحلي. وفي ثلاث قرى (في بوركينا فاسو، ومالي، والنيجر) قامت لجان الإدارة التي تم إنشاؤها على المستوى المحلي بمتابعة تنفيذ بعض الأنشطة (التي حظيت بتقدير السكان المحليين). وهذه الأنشطة موجهة بوجه خاص نحو النساء والفتيات وتتناول جملة أمور منها التزويد بالمياه، ومحو الأمية، والتدريب على أنشطة مدرة للدخل، والقروض الصغيرة.

## ٠٤٥١٢ السياحة الثقافية والإيكولوجية في المناطق الجبلية من آسيا الوسطى والجنوبية

٢٦٤- تم تطوير القدرات المحلية على إدارة السياحة الإيكولوجية وتسويقها وتقديم الخدمات المتصلة بها في عشرة مواقع لهذا المشروع وذلك بالتعاون مع الشركاء المحليين في ثمانية بلدان مشاركة هي بوتان والهند وإيران وكازاخستان وقيرغيزستان ونيبال وباكستان وطاجيكستان، وتم توسيع نطاق الأنشطة ليشمل مواقع جديدة في هيمالشايل براديش، وسيكيم في الهند. وما زال المشروع يحظى بتمويل كبير خارج الميزانية مقدم من النرويج وإمارة أندورا. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

(١) تم تعزيز الشبكات الإقليمية من خلال عقد حلقتي عمل إقليميتين جمعتهما ممثلين عن جميع المشروعات القطرية وعن قطاع الصناعة السياحية؛

(٢) أنشئت فرص عمل وأنشطة تجارية على المستوى المحلي في عشرة مواقع من المشروع؛ وتم زيادة مشاركة المجتمعات المحلية في تنمية السياحة الثقافية والإيكولوجية المستدامة في بعض المجتمعات الجبلية التي تعتبر من أفقر المجتمعات في آسيا وأشدها عزلة؛

(٣) ارتفع الدخل السنوي المستمد من أنشطة السياحة الإيكولوجية التي تستند إلى المجتمعات المحلية والتي تم الاضطلاع بها من خلال المشروع المنفذ في لاداك بالهند بنسبة ٥٠٪، أما في طاجيكستان، فقد أسهمت أنشطة المشروع في زيادة دخل المجتمعات المحلية الفقيرة في عام ٢٠٠٤ بمقدار أربعة أمثال. ويساعد المشروع المجتمعات المحلية على إعادة استثمار الأموال في مبادرات التمويلات الصغيرة وفي صناديق التمويل المحلية، مما يساعد على ضمان الاستدامة؛

(٤) أنشئت مواقع رفيعة المستوى على شبكة الويب لجميع المشروعات القطرية توفر معلومات عن التراث الثقافي والطبيعي للمناطق المعنية وتتضمن وصلات بموقع المشروع على الويب وعنوانه: [www.unesco.org/culture/ecotourism](http://www.unesco.org/culture/ecotourism).

## ٠٤٥١٣ إعداد نهج تجديدية ومشاركة بين التخصصات لحوض بحر الآرال

٢٦٥- يتمثل هدف المشروع في المساعدة على التخفيف من المشكلات الاقتصادية والإيكولوجية والاجتماعية الحادة المصادفة في قلب منطقة الكارثة البيئية التي أصابت حوض بحر الآرال. وتم التوصل إلى اتفاقات للتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بشأن تنفيذ أنشطة مشتركة واستهلال مشروع في منطقة بحر الآرال، وكذلك مع المنظمة العالمية للسياحة. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

- (١) بفضل حلقة العمل التي نُظمت لإطلاق المشروع في نوكوس وخبوا في عام ٢٠٠٤، تم تعبئة دعم الشركاء الدوليين والوطنيين والمحليين حول موضوع توفير مصادر الدخل المستدامة من خلال تعزيز السياحة الثقافية والإيكولوجية وتطوير الأنشطة المتصلة بالسياحة؛
- (٢) أُنشئت بالتشارك مع الجهات المانحة أفرقة عمل معنية بإعداد أنشطة رائدة واختيارها ورصدها. وتمت الموافقة على تمويل المجموعة الأولى من المشروعات الإيضاحية الرائدة للتخفيف من وطأة الفقر. كما تم الشروع في تنفيذ مشروعات مختارة تتعلق بتحسين التكنولوجيا المستخدمة في الزراعة والري، وتدريب مهنيي السياحة، وإنشاء مراكز للتدريب على اكتساب المهارات لفائدة الشباب والنساء الريفيات؛
- (٣) أُنشئ مختبر افتراضي في جامعة خوارزم، ونُظّم أول مؤتمري فيديو دوليين بين علماء يوجدون في كل من خوارزم وطشقند وألماتي وألمانيا وهولندا؛
- (٤) أصبح نظام المعلومات الجغرافية التابع لمشروع مركز بحوث التنمية في بون يضم بيانات عن الممتلكات والمسارات السياحية الثقافية؛
- (٥) أُنشئت وجُهزت في خبوا ونوكوس مراكز للتدريب من أجل تطوير النشاط السياحي.

## ٠٤٥١٤ النهوض بالشباب والحد من الفقر عن طريق السياحة المستدامة في المجتمعات المحلية في منطقة الكاريبي (مسار الشباب YouthPATH)

٢٦٦- يتمثل هدف هذا المشروع في تمكين الشباب الذين تتراوح أعمارهم بين ١٥ و ٢٥ سنة في منطقة الكاريبي من استخدام مهارات تجديدية للعثور على فرص عمل مستدامة في مجال السياحة التراثية وصون التراث. وبعد التقييم الذي أُجري للمرحلة الأولى من المشروع والذي بيّن الآثار الإيجابية التي أسفر عنها البرنامج بالنسبة للشباب والمجتمعات المحلية في البلدان الخمسة الأولى المعنية بالمشروع، أطلق المدير العام المرحلة الثانية من المشروع في أيار/مايو، في البهاما، فأضيفت ٣ بلدان جديدة إلى المشروع وهي بليز ودومينيكا وسورينام. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

- (١) تم تدريب مديري المشروع ومنسقي الأنشطة المتصلة بالشباب على الإدارة المستندة إلى النتائج وعلى تبني نهج قائمة على احترام حقوق الإنسان في وضع المشروعات وإدارتها وتنفيذها؛

(٢) تم التوقيع على مذكرات تفاهم مع بلدان جديدة، وتم إبرام عقود والشروع في تنفيذها بفضل الأموال التي رُصدت لهذا الغرض استناداً إلى خطط عمل معتمدة؛

(٣) نُظمت بصفة شهرية في جميع المواقع مؤتمرات فيديو وحلقات عمل لبناء القدرات واكتساب المهارات الحياتية.

## ٠٤٥١٥ استراتيجية للتنمية المستدامة للسياحة في منطقة الصحراء الكبرى

٢٦٧- يرمي المشروع إلى تعزيز استراتيجية للحد من الفقر في الصحراء الكبرى من خلال تحقيق تنمية متكاملة تستند إلى إبراز قيمة التراث الثقافي المادي وغير المادي. ومن المقرر في خطة العمل إصلاح تراث المباني التقليدية وتوفير تدريب متعدد التخصصات يوجه على سبيل الأولوية للنساء والشباب، فضلاً عن تنفيذ أنشطة لصون الممارسات الثقافية التقليدية. ويحظى المشروع بدعم من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في كل من الجزائر (١٧٥ ٥٠٤ دولاراً) والنيجر، ويحظى أيضاً بدعم من عدة منظمات غير حكومية في الميدان. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

(١) نُظمت ثمانية اجتماعات في الواحات الواقعة في مسار مشروع "طريق القصور" في الجزائر مع المسؤولين المحليين والرابطات والسكان. وعقد اجتماع للجهات الممولة الدولية في مدينة الجزائر (شباط/فبراير ٢٠٠٤) قبل وضع الصيغة النهائية لوثيقة المشروع وإنشاء بنيته الوطنية؛

(٢) تم إنهاء دراسة الجدوى بشأن إنشاء مركز ثقافي متعدد الأغراض في أغاديز (النيجر) وتم إنشاء لجنة توجيهية؛ وفي تمبوكتو، تم ترميم بيت تقليدي وتحويله إلى مركز ثقافي وتدريب بمساعدة ورشة عمل دراسية للتدريب على مهن البناء التقليدي؛

(٣) تم تعزيز القدرات التنظيمية للفقراء وزيادة إشراكهم في القطاعين الثقافي والسياحي. ونُظمت في موريتانيا (في حزيران/يونيو ٢٠٠٤) حلقة عمل تدريبية (لصالح ٤٥ شخصاً) بشأن دور الثقافة والسياحة في مكافحة الفقر؛

(٤) حددت في النيجر مسارات عدة جولات للسياحة الثقافية التضامنية؛ وأُنشئت فرص عمل للشباب الذين يعانون من الفقر وتم تدريب ٧٠ فتاة فقيرة على العزف على آلة الإمزاد التقليدية في شمال النيجر، وفي الجزائر؛ كما تم تعزيز قدرات ٣ منظمات غير حكومية في وادي دراع (في المغرب).



(٢) إسهام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في تطوير التعليم والعلوم والثقافة،  
وفي بناء مجتمع المعرفة

نسبة المصروفات إلى الاعتمادات المخصصة في ٢٠٠٤/١٢/٣١ %	المصروفات في ٢٠٠٤/١٢/٣١ دولار	الاعتمادات المخصصة في خطط العمل للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤ دولار	
٣٤,٧	٨٤٥ ٥٠٦	٢ ٤٣٩ ٩٣٠	مجموع تكنولوجيات المعلومات والاتصال

٠١٥٢١ فرص جديدة للأطفال والشباب المعوقين

٢٦٨- يرمي المشروع إلى تسخير منافع تكنولوجيات المعلومات والاتصال لخدمة الأطفال والشباب المعوقين في البلدان النامية. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير:

- (١) تم الاضطلاع بدراسة جدوى لثمانية برامج حاسوبية للأطفال الذين يعانون من قصور في القدرة على التعلم بهدف توفير لمحة عامة عن البرامج القائمة بالفعل؛
- (٢) رُئي أن هناك أربعة برامج تنفيذ المشروع المختار، ومُنحت لليونسكو حقوق المؤلف ورموز المصدر المستخدمة في البرمجة لكي يتسنى استخدام هذه البرامج في المشروع؛
- (٣) حُدد شريكان محتملان من بين الشركات التي يمكن أن تساعد اليونسكو في ضمان التطوير التقني للبرنامج الحاسوبي المحدد، وهما: لارا ميلا (وهي شركة قامت لتطوير برنامج Lasten وشركة ماكيس (وهي الشركة التي قامت بتطوير برنامج Masken Max).

٠١٥٢٢ منهجيات للمكتبات الرقمية

٢٦٩- يرمي هذا المشروع إلى إعطاء صورة شاملة عن التكنولوجيات والتطبيقات الحالية والمستقبلية للمكتبات الرقمية، بما في ذلك الجوانب الأخلاقية والاجتماعية والتربوية والتنظيمية والاقتصادية، وكذلك تأثيرها في التعلم. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها خلال الفترة المعنية بهذا التقرير:

- (١) أُعد الجزء الأكبر من الوحدات المرنة اللازمة للدورة التدريبية المتخصصة للمكتبات الرقمية في مجال التعليم (وتتألف من كتيّب وكتاب للمطالعة وقرص للقراءة بالليزر)؛
- (٢) أُعدت أجزاء تتعلق بالمكتبات الرقمية في مجال التعليم والعلوم والثقافة؛
- (٣) قام معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية (إيتي) بالتعاون مع جامعة موسكو - لومونوسوف الحكومية بإعداد مشروع رائد واستهلال مكتبة رقمية في مجال علوم الأرض؛
- (٤) اكتمل إعداد نظام للمعلومات من أجل الدورات التدريبية وحلقات العمل المزمع توفيرها بالاتصال المباشر.

## ١٥٢٣ إنشاء قاعدة معارف التعلّم المفتوح والمتاح عن بعد على مستوى التعليم العالي

٢٧٠- يهدف هذا المشروع إلى الإسهام في توفير التعليم الجيد المفتوح والمتاح عن بعد على مستوى التعليم العالي في البلدان النامية وفي البلدان التي تمر بمرحلة انتقالية. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

- (١) تم تركيز الاهتمام على المستوى الأقليمي على وضع استبيان لضمان الجودة في التعلّم المفتوح والمتاح عن بعد يُستخدم كأداة يُستند إليها في اتخاذ القرارات وكذلك كوسيلة للتصنيف المشترك للتعلّم المفتوح والمتاح عن بعد؛
- (٢) تم مواصلة تطوير مواقع إقليمية للمعلومات في افريقيا وآسيا والمحيط الهادي وفي كومونولث الدول المستقلة وبلدان البلطيق؛
- (٣) انتهت إعداد استراتيجية لبناء القدرات على المستوى الإقليمي؛ وشرع في تنظيم حلقات عمل لبناء القدرات في منطقة افريقيا؛
- (٤) سيجري استخدام الشراكة القائمة مع البنك الدولي/كومونولث التعلّم فيما يتعلق بمشروع الشبكة العالمية للتعلّم عن بعد (GDENET)، والتي تم تعزيزها من خلال تشاطر نظام التصنيف المتعلق بالتعليم المفتوح والمتاح عن بعد، وذلك بغية البحث عن المزيد من الأموال لهذا المشروع في إطار المشروع الموسع للشبكة العالمية للتعلّم عن بعد؛
- (٥) تم تعزيز الشراكات الإقليمية مع معهد جنوب افريقيا للتعليم عن بعد (SAIDE) في افريقيا ومع جامعة ماليزيا المفتوحة بوصفهما شريكين في التنفيذ.

## ١٥٢٤ استخدام الاستشعار عن بعد من أجل الإدارة المتكاملة للنظم الإيكولوجية والموارد المائية في افريقيا

٢٧١- صُمم هذا المشروع لتمكين البلدان الافريقية من الحصول على البيانات المستمدة بواسطة السواتل وتكنولوجيات المعلومات والاتصال والنظم المتعلقة بالمعلومات الجغرافية، واستخدام هذه البيانات والتكنولوجيات من أجل مراقبة النظم الإيكولوجية والموارد المائية وتقييمها وإدارتها. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها خلال الفترة المعنية بهذا التقرير:

- (١) تم إنشاء نظم للمراقبة في حوض بحيرة تشاد ونهر النيجر؛
- (٢) تم إعداد أساليب للتقييم وأدوات لصنع القرارات فيما يتعلق بالموارد المائية في جنوب افريقيا وإزالة الغابات في كوت ديفوار؛
- (٣) تم تحسين برامجيات اليونسكو التعليمية "BILKO" في مجال الاستشعار عن بعد؛
- (٤) تم تعزيز كراسي اليونسكو الجامعية في هذا المجال؛
- (٥) تم تحسين التعاون الإقليمي والدولي (فيما بين بلدان الجنوب وبين بلدان الشمال والجنوب) من خلال توفير برامج المنح الدراسية.

## ٠١٥٢٥ تسخير تكنولوجيات المعلومات والاتصال لتعزيز محو الأمية، لا سيما في البلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان (E-9)

٢٧٢- يرمي المشروع إلى توعية المسؤولين عن رسم السياسات ومهنيي وسائل الإعلام وقادة المجتمعات المحلية بالدور الحفاز لمحو الأمية في التنمية الاجتماعية الاقتصادية وتعزيز بناء القدرات لدى العاملين الميدانيين من خلال التدريب التجديدي على محو الأمية بالاستناد إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصال. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها خلال الفترة المعنية بهذا التقرير:

(١) قُدمت تقارير عن الدراسات التي أُجريت لأفضل الممارسات المتبعة في استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في عدد من البلدان التسعة ذات الأعداد الضخمة من السكان (بنغلاديش والبرازيل والصين والهند وباكستان)؛

(٢) شُرع في إعداد مواد لمحو الأمية تستند إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصال في بنغلاديش والهند وباكستان، مع تركيز الاهتمام على مجالات ذات أهمية بالنسبة للتنمية الريفية وتمكين الفقراء الأميين، وعلى توعية الأطراف المعنية والشركاء بأهمية أنشطة محو الأمية التي تعتمد على تكنولوجيا المعلومات والاتصال بالنسبة للتنمية.

## ٠١٥٢٦ استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال في تعليم العلوم والهندسة في افريقيا

٢٧٣- يتمثل الهدف الأساسي لهذا المشروع في تدريب العاملين في الجامعات من أجل تمكينهم من تحويل محاضراتهم إلى شكل مناسب للتعلم بالوسائل الإلكترونية وبالتالي تحسين نوعية تعليم العلوم والهندسة. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها:

(١) أُجري تقييم للاحتياجات اشتمل على خمس جامعات في افريقيا الشرقية، وتم تحديد المجالات التي ينبغي إيلاء العناية لها؛

(٢) تم إنتاج قرص للقراءة بالليزر مُهيأً للتعلّم الذاتي عن كيفية إعداد مضامين إلكترونية، وتم توزيعه على ١٠٠ عامل في ٢٣ جامعة في ١٥ بلداً؛

(٣) تم اختيار عشرين معلماً لحضور حلقة عمل بشأن تطوير مواد التعلّم بالوسائل الإلكترونية والتدريب على استخدامها، في كينغالي، رواندا؛

(٤) تم تدريب محاضرين جامعيين من غانا في مجال تعليم العلوم والهندسة على استخدام برامجيات مشاعة المصدر ومجانية في مجال التعليم.

وفيما يتعلق بالتمويل الخارج عن الميزانية، قدمت الحكومة البريطانية ٢٠ ٠٠٠ دولار من خلال الشبكة الافريقية للمؤسسات العلمية والتكنولوجية (ANSTI) لدعم حلقة العمل التي نُظمت في كينغالي.

٢٧٤- واصل مشروع صوت الجزر الصغيرة تطوير المبادرات المتخذة في ١٣ جزيرة صغيرة فيما يتعلق بالتنمية المستدامة الإقليمية والمستندة إلى المجتمعات المحلية، ويجري تشاطر نتائج هذه المبادرات من خلال المطبوعات ومنتجات أفلام الفيديو ووسائل الإعلام (التلفزيون والإذاعة والصحافة)، والنشرات الإلكترونية والمناقشات على الانترنت. وبالإضافة إلى ذلك يُشار إلى هذا المشروع في التقرير الذي قدمه الأمين العام للأمم المتحدة (الفقرة ٩٠) إلى الدورة الثانية عشرة للجنة التنمية المستدامة؛ وفي عرض موضوعي رئيسي في المؤتمر الثامن عن جزر العالم؛ وفي منتدى النقاش على الانترنت: [www.sivglobal.org](http://www.sivglobal.org)، الذي يربط بين أكثر من ٢٠ ٠٠٠ شخص يعيشون في الجزر، كما يُشار إلى هذا المشروع بشكل متكرر من خلال الخدمات اللاسلكية وخدمات الانترنت الأخرى. وفيما يلي النتائج التي تمّ تحقيقها خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير:

(١) تمّ تحسين القدرة التكنولوجية من خلال ضمان الاتصالات عن طريق الانترنت وتجهيز المراكز المحلية ومراكز وسائل الإعلام المتعددة الوسائط، والمكاتب، والمدارس بحواسيب جديدة في تسع دول جزرية؛

(٢) تمّ إشراك شباب الجزر بصورة نشيطة في برنامج العمل الخاص بالدول الجزرية الصغيرة النامية وفي متابعته في المستقبل وذلك من خلال مبادرة "تصوّر الشباب للعيش في الجزر" (وتمّ ضمان اعتمادات خارجة عن الميزانية بمقدار ٦٥ ٠٠٠ دولار لهذه المبادرة من مؤسسة المنار) ومشروع "مراكز اهتمام الشباب في البهاما"؛

(٣) أتاح منتدى النقاش للشباب على الانترنت، [www.sivyouth.org](http://www.sivyouth.org)، الذي شاركت فيه ٣٨ مدرسة في ١٢ جزيرة، وسيلة إلكترونية للنقاش بشأن "رؤية الشباب" وألهم الزيارات المتبادلة لتنفيذ المشروعات المشتركة المتعلقة بالتنمية المستدامة في سيشل والمليديف.

بوابات اليونسكو/كوي الإقليمية الفرعية الخاصة بالمحيطات، ٢٥٢٣

باعتبارها جزءاً من بوابة اليونسكو للمعرفة

٢٧٥- ترمي بوابات اليونسكو/كوي الإقليمية الفرعية الخاصة بالمحيطات لأفريقيا وأمريكا اللاتينية وجنوب شرق آسيا إلى تيسير الانتفاع بالمعلومات والبيانات عن كافة الجوانب المتعلقة ببحوث المحيطات/السواحل وإدارة شؤونها. وفيما يلي النتائج التي تمّ تحقيقها خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير:

(١) قدم خبراء من منطقتي أفريقيا وأمريكا الجنوبية نحو ٥ ٠٠٠ مادة معرفية إلى البوابات الفرعية الخاصة بالمحيطات؛

(٢) تمّ تدريب محررين جدد مما ساعد على زيادة نطاق المعارف المتضمنة في هذه البوابات؛

(٣) تم إبرام اتفاق مع الشراكة الجديدة لتنمية افريقيا لكي تكون البوابة وسيلة للاتصال لنيباد في كل ما يتعلق بشؤون البحار؛

(٤) تم إنشاء شبكة إقليمية للخبراء في تصنيف الطحالب الضارة، الأمر الذي يتيح توسيع نطاق المواد الإعلامية ومواد التعلم بالوسائل الإلكترونية التي يُراد إنتاجها.

## ٠٣٥٢١ استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال كأداة لتحسين الحكم المحلي في افريقيا وأمريكا اللاتينية والكاربيبي

٢٧٦- يهدف هذا المشروع إلى استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال كأدوات لتعزيز التماسك الاجتماعي والديمقراطية المحلية على مستوى البلديات. وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير:

(١) تم تطوير الدورة المتخصصة للتعلم عن بعد بشأن الحكم المحلي عبر الاتصال الإلكتروني والمصممة للموظفين المدنيين وطلبة الإدارة العامة ومهنيي المدن، وتم تنفيذها في أمريكا اللاتينية بالتعاون مع جامعة قطالونيا المفتوحة والمعهد الدولي المعني بأسلوب الحكم واتحاد المهنيين العاملين في البلديات الأيبيرية الأمريكية؛

(٢) يجري تطوير نفس الدورة الدراسية هذه من أجل افريقيا والكاربيبي وذلك بالتعاون الوثيق مع المؤسسات التدريبية الإقليمية مثل معهد "فورت هير" لأساليب الحكم بجامعة فورت هير في جنوب افريقيا ومركز التعليم عن بعد التابع لجامعة جزر الهند الغربية؛

(٣) تم إعداد تقارير عن الوضع المعرفي الراهن بالإضافة إلى تقارير عن تقييم الاحتياجات فيما يتعلق باستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال لتحسين مشاركة المواطنين والشفافية والخدمات الحكومية في أمريكا اللاتينية وافريقيا. وتوفر هذه التقارير أساسا لسياسات الحكم بالوسائل الإلكترونية وذلك من خلال بعض الأمثلة ودراسات الحالات، وتتاح بالاتصال المباشر بموقع المشروع على شبكة الويب في بوابة اليونسكو: <http://www.unesco.org/webworld/e-governance>؛

(٤) تم طبع كتيبات لتعزيز التدريب في مجال الحكم بالوسائل الإلكترونية، بالانجليزية والفرنسية والاسبانية، وتم توزيعها.

## ٠٣٥٢٢ الشبكة الإلكترونية لكراسي اليونسكو الجامعية في افريقيا والشبكة الافتراضية الافريقية لتوأمة الجامعات في مجال البحث والتدريب

٢٧٧- يركز المشروع على تعزيز التعاون الإقليمي في افريقيا بين كراسي اليونسكو الجامعية ومعاهد البحوث المنتسبة ويستفيد من الموارد والدراسة الفنية للمعاهد الجامعية الرقمية التابعة للوكالة الجامعية للفرنكوفونية والقائمة في جامعات في افريقيا الوسطى والغربية وفيما يلي النتائج التي تم تحقيقها خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير:

(١) تمّ تصميم موقع على شبكة الويب للشبكة الإقليمية لكراسي اليونسكو الجامعية في افريقيا التي تعمل في مجال حقوق الإنسان والديمقراطية والمساواة بين الرجل والمرأة وثقافة السلام، وذلك بالتعاون مع الحرم الجامعي في افريقيا الشرقية، التابع للوكالة الجامعية للفرنكوفونية، وبالتشاور مع مختلف الكراسي الجامعية في افريقيا جنوب الصحراء الكبرى، (www.chairesunescoafrique.org)؛

(٢) تمّ تدريب أخصائيين من الشباب في الوكالة الجامعية للفرنكوفونية في مجال إدارة المواقع وإنشاء وسائل التدريس التفاعلي المتعدد الوسائط.

### ٠٣٥٢٣ الدمج الاجتماعي للمجتمعات المحلية المعزولة في منطقة الكاريبي

٢٧٨- يسعى هذا المشروع إلى استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال لتشاطر المعلومات والمعارف وتسخيرها لأغراض الدمج والتنمية الاجتماعيين والثقافيين للمجتمعات المحلية الأصلية والمنعزلة في دومينيكا وبليز وغيانا وسورينام. وفيما يلي النتائج التي حققها المشروع خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير:

(١) تمّ إنجاز خمس دراسات أساسية في سورينام وغيانا وبليز وسانت فنسنت وغرينادين ودومينيكا؛

(٢) تمّ اختيار خمسة مجتمعات محلية لتنفيذ المشروع (بالاستناد إلى خصائص تتعلق بتكنولوجيات المعلومات والاتصال، ومعايير اجتماعية اقتصادية وثقافية)، وتمّ تحديد الأطراف المعنية؛ كما تمّ تطوير برامج تدريبية.

### ٠٤٥٢٢ البوابة الفرعية الخاصة بالفنون الرقمية/بوابة اليونسكو للمعرفة

٢٧٩- إن مشروع البوابة الفرعية الخاصة بالفنون الرقمية (Digi-Arts)، وهي بوابة فرعية على الانترنت موضوعة في خدمة الفنانين ولا سيما النشء والشباب، يرمي إلى تعزيز الملكات الإبداعية والحوار بين الثقافات. وفيما يلي النتائج التي تمّ تحقيقها:

(١) نُظمت ثلاث حلقات تدارس للتعلم بالوسائل الإلكترونية بشأن الجوانب الثقافية والجمالية لوسائل الإعلام الرقمية والموسيقى الإلكترونية في عام ٢٠٠٤ (عُقدت حلقات التدارس التي شارك فيها ٣٠٠ ١ فنان، بالتعاون مع مركز وسائل الإعلام للفن والتصميم بمعهد التعليم العالي MECAD/ESDi (اسبانيا)، ومركز الفنون ووسائل الإعلام في كارلسروهه (ألمانيا)، ومحفوظات فيليم فلوسر بأكاديمية فنون وسائل الإعلام في كولن (ألمانيا)؛

(٢) تمّ إنتاج أربعة تطبيقات حاسوبية للشباب المبدعين للمصنفات الرقمية في عام ٢٠٠٤ (بالتعاون مع معهد وسائل الإعلام المتعددة الوسائط في بامكو (مالي)، ومختبر وسائل الإعلام في هلسنكي (فنلندا)، وهيئة Computer Space، صوفيا (بلغاريا)، والمركز الوطني الفرنسي للبحوث العلمية (فرنسا))؛

- (٣) تمّ الترويج للتعديدية في مجال الفنون الرقمية من خلال التطبيقات الحاسوبية في حفل منح جائزة اليونسكو للفنون الرقمية، نُظِم أثناء الدورة الثانية عشرة للندوة الدولية للفنون الإلكترونية (آب/أغسطس ٢٠٠٤، هلسنكي)؛
- (٤) تمّ إلقاء المزيد من الأضواء على المشروع من خلال "مسابقة نابي للحكايات الرقمية المتعلقة بالتراث غير المادي لعام ٢٠٠٤"، التي تمّ تنظيمها بالتشارك مع مركز نابي للفنون واللجنة الوطنية الكورية (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤، سيول، جمهورية كوريا)؛
- (٥) تمّ توفير فرص الانتفاع بالأدلة الإقليمية، ولا سيما في الدول العربية وإفريقيا؛
- (٦) أعدت مجموعة من المؤسسات التعليمية في الدول العربية دراسة جدوى بشأن إنشاء "وحدات مرنة للفنون والتصميم والتكنولوجيا على مستوى التعليم المؤدي إلى شهادة الماجستير"؛
- (٧) تمّ تنظيم اجتماعات بالاتصال المباشر لتحديد الفن الرقمي في إفريقيا وعلاقته بالمجتمعات والصناعات القائمة المعنية بالإبداع الثقافي (الحرف الصناعية، والتصميم، والنشر، وما إلى ذلك).

## ٠٤٥٢١ تكنولوجيا المعلومات والاتصال من أجل صون التراث العالمي وإحيائه

٢٨٠- يستهدف المشروع استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال من أجل إشراك الشباب في أنشطة صون وإحياء التراث العالمي والعمل على تحقيق التنمية المستدامة في بيئة البلدان الواقعة في منطقة بحر البلطيق والبحر الأسود وبحر قزوين. وفيما يلي النتائج التي تمّ تحقيقها خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير:

- (١) حُدِّدَت ٧٧ مدرسة ثانوية منتمية إلى شبكة المدارس المنتسبة لكي تشارك في هذا المشروع؛
- (٢) حُدِّدَت حلقة عمل دولية في كازان، الاتحاد الروسي (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤) وشاركت فيها الأطراف المعنية الرئيسية؛
- (٣) أعدت خطة عمل وإطار تعليمي لعام ٢٠٠٤-٢٠٠٥؛
- (٤) أنشئ موقع على شبكة الويب (<http://gvrr.unesco.ru>) وتمّ إنتاج خريطة للمشروع؛
- (٥) اتخذت إجراءات قائمة على الشراكة لتوأمة المدارس؛
- (٦) شرعت الدول الأعضاء في اتخاذ تدابير لدمج "التعليم من أجل تحقيق التنمية المستدامة" في المناهج الدراسية المدرسية.

## ٠٥٥٢١ إسهام تكنولوجيا المعلومات والاتصال في مكافحة فيروس/مرض الأيدز:

تغيير سلوك الشباب من خلال خطط تربوية وقائية

٢٨١- فيما يلي النتائج التي تمّ تحقيقها خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير:

- (١) تمّ توفير دعم لوجستي ومالي لتصميم وتنفيذ الخطط التدريبية في مجال الإعلام وتكنولوجيا المعلومات والاتصال؛ وأنشئت مراكز إعلامية للشباب؛ وتمّ إنتاج المضامين؛ وأنشئت مواقع محددة على شبكة الويب من أجل الوقاية من فيروس/مرض الأيدز؛ وأعدت مواد إعلامية؛ ونظمت حملات لوسائل الإعلام؛ وتمّ التدريب على اكتساب مهارات تكنولوجيا المعلومات والاتصال؛
- (٢) تمّ إنشاء مراكز إعلامية للشباب تعنى بقضايا فيروس/مرض الأيدز، في كل من الكونغو وموزمبيق وتنزانيا وبلغاريا؛
- (٣) قدم دعم لإنتاج برامج تلفزيونية موجهة للشباب، وتمّ إنشاء مكان للتفاعل والتدريب على اكتساب مهارات تكنولوجيا المعلومات والاتصال لفائدة قادة الشباب في نيكاراغوا؛
- (٤) تمّ الحصول على أموال خارجة عن الميزانية من برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الأيدز) وأقيمت شراكة مع البنك الدولي لتقييم وتعزيز قدرات المنظمات غير الحكومية المعنية بالشباب في أمريكا اللاتينية على المشاركة بقدر أكبر من الفعالية في أنشطة الوقاية من فيروس/مرض الأيدز.

## ١٥٥٢٢ تسخير تكنولوجيا المعلومات والاتصال لخدمة الصناعات السمعية والبصرية وهيئات الإذاعة والتلفزيون في البلدان النامية

٢٨٢- يستهدف المشروع تقديم المشورة للبلدان النامية في افريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية بشأن الإمكانيات التي يتيحها استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال في تحسين البث الإذاعي والتلفزيوني. وخلال الفترة التي يشملها التقرير، تم تحقيق النتائج التالية:

- (١) أنجزت خمس دراسات عن الخدمات الدولية الحالية في مجالي الإذاعة والإنتاج السمعي البصري، وأوجه تداولها. وستكون هذه الدراسات قاعدة لدعم البلدان النامية في اتخاذ القرارات المدروسة فيما يخص التزاماتها الدولية وسياساتها الوطنية في المجال السمعي البصري، وتوفير بناء القدرات في مجال تحسين البث الإذاعي والتلفزيوني باستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال، ورسم السياسات والاستراتيجيات في افريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية، وتعزيز الحوار بين الأطراف المعنية في القطاع الاقتصادي/التجاري والقطاع الثقافي/السمعي البصري؛
- (٢) وتم تلقي ما يقدر بمائتي اقتراح في مجال الإنتاج السمعي البصري تتناول موضوعات مثل حقوق الإنسان، والسلام، والتسامح، والأهداف الإنمائية للألفية، وحرية التعبير والتواصل بين الثقافات؛
- (٣) واختيرت ثمانية اقتراحات تمثل جميع المناطق والأنماط من أجل إعداد مجموعة من أفضل الممارسات السمعية البصرية في وضع برامج القطاع العام.



## ١٥٥٢٣ تسخير تكنولوجيات المعلومات والاتصال لخدمة الحوار بين الثقافات والتنوع الثقافي: تنمية قدرات السكان الأصليين في مجال الاتصال

٢٨٣- يرمي هذا المشروع، الذي يشمل ١١ مجتمعاً محلياً، إلى التشجيع على استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال لإحياء هوية السكان الأصليين والتعبير عن تنوعهم الثقافي من خلال وسائل الإعلام، والإسهام بالتالي في تعزيز الحوار بين الثقافات. وقد تم تحقيق النتائج التالية في المشروعات الرائدة الخمسة التي استهلكت في عام ٢٠٠٤، والتي ترمي إلى قيام كل مجتمع محلي مشارك بتحديد احتياجاته في مجال الاتصال والتعبير الثقافي، وإلى توفير التدريب لممثلي المجتمع المحلي في مجال إنتاج المضامين لوسائل الإعلام واستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال:

- (١) جرى في إطار مشروعات توكابو، الذي يستهدف شعب الكيتشوا في بيرو، تدريب عشرة شباب من هذا الشعب في مجال الإنتاج السمعي البصري (المشروع الأول)؛
- (٢) وفي إطار برنامج تدريب السكان الأصليين على الإنتاج التلفزيوني في المجتمع المحلي، وهو برنامج يشمل جماعات ليكوس، وتسيمانيس، وإيسي إيجاس، وموسيتينيس، وتاكاناس، وباوريس، وأيمارس في بوليفيا، تم تدريب ١٥ مشاركاً (المشروع الثاني)؛
- (٣) ونُظمت دورة تدريبية في المجال السمعي البصري لستة متدربين داخليين، كما أنتجت وثائق رائدة في إطار المشروع الثالث، الذي يستهدف توفير تدريب في المجال السمعي البصري لشعوب الغابات، وبالتحديد أقزام البيغمي في غابون؛
- (٤) وأعدت دراسة جدوى بشأن إنشاء مركز لتكنولوجيات المعلومات والاتصال، ودُرّب قياديون محليون على تشغيل المركز في كاوكو، في إطار المشروع الرابع، وهو مشروع محفوظات الحياة المنبثقة عن المعارف المحلية لكاوكو، الذي يستهدف جماعة هيمباس في ناميبيا؛
- (٥) وتم تدريب أفراد من المجتمع المحلي على الإدارة الثقافية، في إطار المشروع الخامس، أي مشروع "المحفوظات التفاعلية لشعب السان"، وهو برنامج للتدريب وإدارة التراث يستهدف شعب السان في جنوب أفريقيا، ونظمت دورات عن تقنيات "التصوير الفوتوغرافي الغمري" من أجل البدء بوضع المحفوظات السمعية البصرية الخاصة بشعب السان في قرص DVD بعنوان "المحفوظات الحية".

## ١٥٥٢٤ الجامعات الإلكترونية - وتحسين التعليم عن بعد

٢٨٤- يتمثل الهدف الرئيسي لهذا المشروع في تسريع عملية اعتماد أفضل السبل لاستخدام التعلّم المفتوح عن بعد القائم على الاستعانة بتكنولوجيات المعلومات والاتصال، باعتباره ركيزة هامة لمفهوم الجامعة الافتراضية. وتم في هذا الصدد تحقيق النتائج التالية:

- (١) أنشئ في أفريقيا فريق عمل من الخبراء للإشراف على الجامعات الافتراضية، وعقد الفريق حلقة عمل في بريتوريا (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤) شارك فيها خبراء من اثيوبيا وغانا

والسنغال وجنوب أفريقيا وأوغندا، وكذلك من لجنة أفريقيا المعنية بالوسائل الإلكترونية (e-Africa)، التابعة للشراكة الجديدة لتنمية أفريقيا (نيباد)، ومن المجلس الدولي لبحوث التنمية، وكومنولث التعلم، ومبادرة المجتمع المفتوح لأفريقيا الجنوبية؛

(٢) تعزيز قدرات مؤسسة Norte-Grandense للبحوث والثقافة (FUNPEC) على توفير خدمات الجامعة الافتراضية، بالتعاون مع UNIREDE (وهي جامعة افتراضية برازيلية تضم ٧٠ مؤسسة عامة للتعليم العالي)، ومع امتداد إقليمي إلى بيرو وبوليفيا؛

(٣) وقُدِّم دعم إلى مشروع فيرتوس (VIRTUS) التابع لجامعة بيرنامبوكو الاتحادية في البرازيل من أجل إعداد مكتبة افتراضية تعليمية، وإقامة تعاون مع البلدان الناطقة بالبرتغالية في أفريقيا، ولا سيما كاب فيردي، وتصميم مرصد للتعليم عن بعد في البرازيل وبلدان أمريكا اللاتينية؛

(٤) وأنشئت بوابة على الانترنت للجامعات الافتراضية في آسيا الوسطى (أوزبكستان، وتركمنستان، وطاجيكستان، وقيرغيزستان، وكازاخستان)، وذلك في الجامعة الوطنية الحكومية الكازاخستانية؛

(٥) واتفقت ١٣ مؤسسة من ثمانية بلدان (أرمينيا، وأستونيا، وأوكرانيا، وبلغاريا، وبولندا، والجمهورية التشيكية، ورومانيا، وليتوانيا) على إنشاء الجامعة الافتراضية لأوروبا الوسطى والشرقية (CEEVU) بغية تحسين الانتفاع بالموارد التعليمية والعلمية من خلال التعلم بالوسائل الإلكترونية واستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال، وإنشاء وصيانة بوابة علمية وتعليمية، وبناء القدرات في مجال التعلم المفتوح والتعلم عن بعد.

## ٠٥٥٢٨ تدعيم مراكز الاتصالاتية في أمريكا الوسطى

٢٨٥- يرمي المشروع إلى تعزيز الاتفاقات دون الإقليمية لتطبيق المعايير التقنية والاقتصادية والمهنية من أجل تنمية مراكز الاتصالاتية وتعزيزها وإقامة تعاون فيما بينها. وتمثلت النتائج المحرزة في ما يلي:

(١) أجريت دراسة شاملة لأوضاع مراكز الاتصالاتية في المنطقة، وبيّنت هذه الدراسة الأطراف الفاعلة الرئيسية، والمنظمات ذات الصلة، والمبادرات الناجحة وغير الناجحة، والمشروعات الجارية؛

(٢) وتُظَم اجتماع بالتعاون مع اللجنة الوطنية السلفادورية للتعاون مع اليونسكو، ومع وزارة التربية (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)، قام فيه ٣٠ مشاركاً باعتماد إعلان سان سلفادور بشأن مجتمعات المعلومات ومراكز الاتصالاتية؛

(٣) وتم تحديد بعض المسائل الهامة مثل مسألة السياسات الوطنية والإقليمية الرامية إلى تعزيز مراكز الاتصالاتية، وضمان استدامتها، وإعداد المضامين لها، ووضع نموذج لإطار قانوني من أجل تطوير مراكز الاتصالاتية؛

(٤) وأُنشئت شبكة غير رسمية للشركاء المحتملين، ومنهم الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU)، ومبادرة الاتصالات لخطّة بويبلا بنما، ورابطة Enlace Quiché، وشبكة نيكاراغوا للتنمية المستدامة، وجامعة برشلونة المستقلة (اسبانيا)، وجامعة واشنطن (الولايات المتحدة الأمريكية).

## ٠٥٥٢٩ برامجيات مشاعة المصدر مجانية لمعالجة المعلومات ولأغراض التعليم

٢٨٦- عزز هذا المشروع إدراك الإمكانيات التي تتيحها البرامجيات المشاعة المصدر المجانية (FOSS) في أفريقيا، من خلال عرض هذا النوع من الحلول في المؤتمر الأفريقي الأول للمواد الرقمية المندرجة في الملك العام، الذي عقد في جامعة ويسترن كاب، في جنوب أفريقيا. وأنشئ إطار للتقييم الاقتصادي للبرامجيات المجانية والمشاعة المصدر الخاصة بالتعليم في أفريقيا، وذلك خلال المشاورة الدولية للخبراء التي عقدت في داكار، السنغال. وبالتشارك مع اللجنة التوجيهية التقنية لإيدامز (IDAMS) المعنية بتطوير البرامجيات المجانية والمشاعة المصدر، والاتحاد الإيطالي CASPUR، والمؤسسات المعنية بتكنولوجيا المعلومات والاتصال في أمريكا اللاتينية، وشبكة معارف "العالم الواحد"، جرى إعداد وتوزيع الأدوات والوثائق المرجعية الأساسية التالية، التي تضع اليونسكو في موقع جيد لقيادة الجماعات المعنية بتكنولوجيا المعلومات والاتصال في مجال تطوير البرامجيات المشاعة المصدر المجانية، وتطبيقها وفقاً للاحتياجات المحلية:

- (١) نسخة جديدة من برنامج Greenstone للمكتبات الرقمية؛
- (٢) تطبيقات CDS/ISIS المشاعة المصدر لقواعد البيانات ISIS المتاحة على الانترنت وإدارة المكتبات؛
- (٣) وثيقة عن "نواة برنامج OpenIDAMS، الهيكل والتصميم"؛
- (٤) برنامج لكتابة لغة المايا في نظام OpenOffice؛
- (٥) برامجيات محددة المجال لنظام المعلومات الجغرافية المشاع المصدر (TerraLib)؛
- (٦) برنامج GNUTeca لأتمتة المكتبات، باللغة الإسبانية.

## ٠٥٥٣٠ بوابة اليونسكو للمعرفة

٢٨٧- ترمي أنشطة هذا المشروع إلى بناء شبكة مشتركة بين القطاعات، ومبادئ توجيهية وممارسات مشتركة، تسهم فيها مجموعة أساسية مؤلفة من ٧٠ شخصاً من عاملي الويب و١٥٠ محرراً و٤٠٠ جهة مزودة بالمضامين؛ وإلى تنظيم التزود بالمضامين والخدمات باللغات الرسمية الست؛ وإدارة الموارد البشرية. وتمثلت النتائج المحرزة في ما يلي:

- (١) تدريب ١٧ مسؤولاً عن الشؤون المتصلة بشبكة الويب من ١٦ مكتباً ميدانياً، ونحو ٥٠ شخصاً من المسؤولين عن شؤون شبكة الويب ومن المحررين الرئيسيين في المقر، وذلك في إطار حلقة عمل إعداد البوابات الشبكية (باريس، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)؛

(٢) تصديق فريق عاملي الويب على الخطوط التوجيهية للبوابة، وجدول محتوياتها، وخطة تنفيذها وجدولها الزمني؛

(٣) إدخال تحسين وظيفي وتقني على هيكل البرنامج الحاسوبي: إعداد وتنفيذ محرك البحث (محرك البحث ألبرت)، وتحسين واجهة الاستخدام للبوابة، ودعم إدارة البرنامج الحاسوبي للبوابة واستغلاله (من خلال التبسيط).

### تنسيق الأنشطة لصالح افريقيا

٢٨٨- اتسمت الأنشطة التي اضطلعت بها إدارة افريقيا في عام ٢٠٠٤ بتعزيز النهج الإقليمي ودون الإقليمي المعد لمواكبة المشروع السياسي للتكامل الافريقي. ولهذه الغاية، قامت المنظمة مستندة إلى شراكة معززة وواسعة النطاق، بضم شراكة لامركزية إلى شراكاتها المؤسسية التقليدية، وتمثل المنظمات دون الإقليمية الافريقية والمجتمع المدني الافريقي ركائز هذه الشراكة اللامركزية.

### تطوير العلاقات مع الدول الأعضاء الافريقية ولا سيما عن طريق مندوبيها الدائمين والأفرقة المنشأة في المقر

٢٨٩- تم تحقيق النتائج التالية:

(١) توطيد العلاقات مع الدول الأعضاء بمناسبة الزيارات الرسمية التي قام بها المدير العام إلى ١٨ بلداً في افريقيا جنوب الصحراء الكبرى في عام ٢٠٠٤؛ والتوقيع على مذكرات وخطط تشغيلية لتنفيذ مشروعات ذات أولوية؛

(٢) توثيق الصلات مع اللجان الوطنية والوفود الدائمة والأفرقة المنشأة في المقر من خلال تنظيم دورات إعلامية؛

(٣) تعاظم الدعم المقدم إلى البلدان التي تعاني من الفقر الشديد أو التي تمر بمرحلة نزاع أو بمرحلة ما بعد النزاع أو التي تعاني من عواقب نزاعات دون إقليمية، مثل جزر القمر وأوغندا وتشاد والنيجر وكوت ديفوار وغينيا وليبيريا وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وإنشاء آليات لتقديم المساعدة المناسبة لهذا الغرض؛

(٤) اعتماد وتنفيذ استراتيجية لأوضاع ما بعد النزاع في افريقيا تشتمل على إنشاء وحدة "لفترة ما بعد النزاع" مكلفة، داخل الإدارة، بمتابعة الأنشطة في البلدان المعنية، وتشكيل لجنة مشتركة بين القطاعات لتنسيق الأنشطة المتعلقة "بفترة ما بعد النزاع" في افريقيا تحت إشراف مساعد المدير العام/إدارة افريقيا، واستحداث آليات جديدة هيكلية ومرتبطة بالميزانية بشأن برنامج التعليم في حالات الطوارئ وإعادة البناء (PEER)؛

(٥) القيام وفقاً للقرارات ٣٢/م/٥٠ و ٥١ و ٥٢ بتنفيذ خطط عمل خاصة لصالح كوت ديفوار (برنامج من أجل الإصلاح والتعمير فيما يخص النظام التعليمي - PARRENCI)، وجمهورية أنغولا (جرى بالفعل جمع ٦٧٨ ٠٠٠ دولار أمريكي) وجمهورية الكونغو الديمقراطية التي

تم لأجلها إنشاء شراكة واسعة النطاق في عام ٢٠٠٤ من أجل الإعمار في جميع مجالات اختصاص المنظمة. ولهذا الغرض، أعلن عن تقديم مساهمة مادية تزيد على ٥٠ مليون دولار مخصصة فقط لصون التراث الثقافي والطبيعي.

توعية أصحاب القرار السياسي الافريقيين بالتحديات التي تواجهها اليونسكو وبإسهاماتها في تنفيذ الشراكة الجديدة لتنمية افريقيا(نيباد)/تأمين الربط والتعاون بين الأمانة واللجان المعنية بتوجيه وتنفيذ نيباد

٢٩٠- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) توثيق الصلات مع المسؤولين في الاتحاد الافريقي على أعلى المستويات، وتجلي ذلك بقيام شخصيات بارزة بزيارة المقر مثل فخامة السيد جواكيم شيسانو، وكان آنذاك رئيساً لموزمبيق وهو في الوقت الحالي رئيس الاتحاد الافريقي، وسعادة السيد ألفا عمر كوناري، رئيس لجنة الاتحاد الافريقي الذي شارك في الاحتفال بيوم افريقيا (٢٥ أيار/مايو ٢٠٠٤) وفي أعمال الفريق الرفيع المستوى المعني بالتعليم من أجل التنمية المستدامة؛ فضلا عن لقاء المدير العام بالرئيس بوتفليقة الذي يعنى بلده بتنفيذ العنصر الخاص بالموارد البشرية في الشراكة الجديدة لتنمية افريقيا؛

(٢) توطيد الصلات مع الهيئات الإدارية للشراكة الجديدة لتنمية افريقيا عن طريق تنظيم شتى الاجتماعات الوزارية بشأن التعاون بين اليونسكو وشراكة نيباد في مجالات التعليم والثقافة فضلا عن العلوم والتكنولوجيا، وعقد الاجتماع الثاني للجنة الاستشارية لليونسكو من أجل الشراكة الجديدة لتنمية افريقيا؛

(٣) قيام المدير العام بإنشاء فريق خاص مكلف بالتحضير لمشاركة المنظمة في مؤتمر القمة المقبلة للاتحاد الافريقي (٢٠٠٥) الذي سيكرس للتعليم والثقافة؛

(٤) صياغة مشروع خطة عمل للشراكة من أجل الموارد البشرية سيقدم إلى مؤتمر القمة لعام ٢٠٠٥ للموافقة عليه بموجب عملية استعراض مشتركة بين الحكومات؛

(٥) الإسهام في صياغة نص سيقدم أيضاً، بموجب العملية ذاتها، إلى مؤتمر القمة المذكورة للموافقة عليه، متابعة لقرار الاتحاد الافريقي المتمثل في تزويده بميثاق ثقافي افريقي جديد، ويجري إعداد مشروع أولي لخطة عمل من أجل العلوم والتكنولوجيا استباقا لمؤتمر القمة لعام ٢٠٠٧ الذي سيخصص لهذا الموضوع.

توعية أصحاب القرار السياسي الافريقيين بالتحديات التي تواجهها اليونسكو وبإسهاماتها في تنفيذ الشراكة الجديدة لتنمية افريقيا/تعزيز الشراكات المحلية والوطنية ودون الإقليمية والإقليمية فيما يخص تنفيذ البرنامج

٢٩١- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) وضع توصيات من أجل العمل المشترك بين اليونسكو ونيباد في مجالات اختصاص المنظمة اعتمدها الاجتماع الأول لمنتدى المنظمات الإقليمية ودون الإقليمية الأفريقية؛

(٢) إبراز مكانة الشراكة الجديدة لتنمية إفريقيا داخل المجتمع المدني الإفريقي بفضل مشاركة اليونسكو في مختلف المنتديات فضلاً عن تنظيمها لدورات إعلامية موجهة خصيصاً إلى اللجان الوطنية؛

(٣) توثيق التعاون المشترك بين الوكالات لصالح الشراكة في إطار أنشطة "المجموعة الفرعية المعنية بالتربية" والتي تمثل المنظمة وكالة رائدة لها؛ وتمكنت اليونسكو أيضاً من إنشاء "مجموعة للعلوم والتكنولوجيا" ستؤدي أيضاً دوراً رائداً لها.

إعداد وتنفيذ برنامج اليونسكو في إفريقيا ولافريقيا على نحو متماسك ومشارك بين القطاعات ومتناسق

٢٩٢- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) زيادة اهتمام قطاعات البرنامج وأفرقة وآليات العمل المشترك بين القطاعات بأولويات إفريقيا ولاسيما في مجال التعليم الأساسي ومحو الأمية وتدريب المعلمين ومكافحة فيروس/مرض الأيدز والتراث والبيئة والحصول على المياه العذبة؛

(٢) يجري تحليل للبرامج (فيروس/مرض الأيدز، ومراكز الامتياز وكراسي اليونسكو الجامعية وتعزيز ثقافة السلام وما إلى ذلك)، وصياغة توصيات موجهة إلى تعزيز عمل اليونسكو في إفريقيا؛

(٣) إنشاء قاعدة بيانات عن الأنشطة الجارية في إفريقيا معدة لتيسير التنسيق.

تعبئة موارد خارجة عن الميزانية وإتاحتها لقطاعات البرنامج من أجل تمويل مشروعات ذات أولوية في إفريقيا

٢٩٣- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) إبرام اتفاق شراكة مع كيل ولا رودوت بمساعدة اللجنة الوطنية الفرنسية لليونسكو من أجل بدء حملة للإعلام ولجمع الأموال اعتباراً من ربيع عام ٢٠٠٥. وحصلت الإدارة على موافقة هاتين الشركتين المعنيتين بالمبيعات عن بعد من أجل قيامهما مجاناً بإدراج صفحة إعلانية ونداء لجمع الأموال ضمن مليونين إرسالية تبعث بها. وستخصص الأموال التي تجمع بهذه الطريقة للأنشطة المضطلع بها لصالح تعليم الشباب في إفريقيا؛

(٢) استهلال شراكة مع الاتحاد الدولي لموثقي العقود اللاتينيين والمجلس الأعلى لموثقي العقود ورابطة موثقي العقود الفرنكفونيين. ويشكل منتدى توثيق العقود الذي نظّمته رابطة موثقي العقود في غابون (ليبرفيل، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤) المرحلة الأولى من التعاون الذي يمكن أن يمتد ليصل إلى ١٤ موثقاً وطنياً إفريقياً؛

- (٣) اقتراح شراكة قدمه رئيس اللجنة السويسرية من أجل تقديم المساعدات الإنسانية في حالات الطوارئ، وهي منظمة غير حكومية تقوم بجمع الأموال الخاصة لتقديمها كمساعدات إنسانية في حالات الطوارئ، وتدعم برامج المنظمات الدولية المعدة لصالح البلدان المتضررة من الكوارث الطبيعية أو البشرية. وينصب الهدف من ذلك على إقامة صلات و/أو توثيقها مع شركاء عمليين من شأنهم تلبية احتياجات الإعمار والإصلاح في حالات الطوارئ؛
- (٤) إقامة شراكة مع وكالة السفريات "كروازي - أوروبا" لا تزال في مرحلة إنشائها على أساس تسديد مبلغ محدد عن كل مسافر (ما بين ١٠٠ ٠٠٠ و ١٥٠ ٠٠٠ مسافر في العام) من أجل مشروعات تعظم قيمة التراث الثقافي الأفريقي.

### برنامج المنح الدراسية

تعزيز القدرات الوطنية في مجالات الأولويات البرنامجية لليونسكو/تمكين المنتفعين بالمنح الدراسية من خلال تشاطر المعارف والنهوض بالمهارات

٢٩٤ - تم تحقيق النتائج التالية:

- (١) خلال الفترة قيد الاستعراض، قدم ما مجموعه ٢٣٠ منحة دراسية (أفريقيا: ٧١، الدول العربية: ٤١، آسيا والمحيط الهادي: ٤٨، أوروبا: ٣٤، أمريكا اللاتينية والكاريبي: ٣٦) لمستفيدين كانت ترشيحاتهم مؤيدة من قبل اللجان الوطنية لبلدانهم. وكان التوزيع بين الجنسين للمنح المقدمة هو ٥٧٪ للنساء و ٤٣٪ للرجال. وتقدر القيمة الإجمالية للمنح الـ ٢٣٠ المقدمة في إطار البرنامج العادي والمشروعات الخارجة عن الميزانية (بما في ذلك المساهمات العينية المقدمة في إطار خطة المنح الدراسية المشمولة برعاية مشتركة) بمبلغ ٦٩٤ ١٠٣ ٣ دولاراً (منها ٨١١ ٧٥٠ دولاراً خاصة بالبرنامج العادي، و ١٩٦ ٩٤٤ دولاراً أموال ودائع ٢ ٠٩٥ ٠٠٠ دولار مساهمات عينية)؛
- (٢) حُصفت نسبة ٤٨٪ من المنح لدعم بناء القدرات في مجال العلوم الطبيعية (ولا سيما علوم البيولوجيا والبيوتكنولوجيا، والتكنولوجيات ذات الصلة بالتنمية المستدامة، وإدارة البيئة، مع الاهتمام الخاص بالموارد المائية والنظم الإيكولوجية المتصلة بها). وتمّ الإسهام في تعزيز القدرات في هذه المجالات ذات الأولوية عن طريق مبادرات مشتركة بين اليونسكو/لوريال في رعاية منح لفتيات في مجال علوم الحياة، وبرنامج اليونسكو/كيزو أبوشي لتقديم المنح الدراسية في مجال البحوث والممول من اليابان، وبرنامج المنح الدراسية الذي تشارك في رعايته اليونسكو وإسرائيل (مركز التعاون الدولي التابع لوزارة الخارجية MASHAV)، والبرنامج الذي تشارك في رعايته اليونسكو والجمهورية التشيكية؛
- (٣) مثلت نسبة الـ ٥٢٪ المتبقية من المنح دعماً للبرامج الرئيسية التالية: ١٩٪ للعلوم الاجتماعية والإنسانية (أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا)، و ١٣٪ للثقافة (حماية التنوع الثقافي)، و ١٠٪ للتربية (السياسات التربوية والتخطيط والإدارة) و ١٠٪ للاتصال والمعلومات (تدريب الأخصائيين على استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال، والإسهام في توفير المعلومات للجميع)؛

(٤) تمّ استيفاء المعلومات في صفحة جديدة على شبكة الويب خاصة ببرنامج المنح الدراسية لليونسكو ويمكن من خلالها الاطلاع على كل المعلومات المناسبة فيما يتعلق بأحدث البيانات والفرص الخاصة بالمنح الدراسية. ويمكن استشارة هذا الموقع على العنوان التالي:  
<http://www.unesco.org/fellowships>

(٥) تمّ استيفاء "دليل الزملاء" المنتفعين بالمنح الدراسية لليونسكو في فترة عامي ٢٠٠٢-٢٠٠٣، وتم توزيعه على كافة اللجان الوطنية والوفود الدائمة.

توسيع نطاق فرص الحصول على منح دراسية من خلال شراكات جديدة مع الدول الأعضاء والمجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية

٢٩٥- تم تحقيق النتائج التالية:

صُممت ثلاثة مشروعات جديدة، وتم التفاوض بشأنها، ووضعت صيغتها النهائية. ويجري إدارتها في إطار البرنامج العادي وأموال الودائع اليابانية لدعم برنامج الرعاية المشتركة للمنح الدراسية لليونسكو. وهذه المشروعات هي:

(١) المنح الدراسية التي تشترك في رعايتها اليونسكو وإيطاليا لتقديم ١٤ منحة لنساء عراقيات ابتداءً من عام ٢٠٠٤، وذلك للدراسة في إيطاليا والحصول على شهادات جامعية؛

(٢) مشروع اليونسكو/سوزان مبارك لمنح الصداقة بين اليابان ومصر، الرامي إلى تمكين النساء في مجال الدراسات المتعلقة بالسلام والمساواة بين الجنسين، وهو مشروع ممول من اليابان. وتقدم في إطار هذا المشروع ١٠ منح سنوياً (مرة في عام ٢٠٠٥ ومرة في عام ٢٠٠٦) للنساء من البلدان النامية. وقد تمّ الإعلان عن هذا البرنامج، ووردت الترشيحات للانتفاع به، وستبدأ الدراسات/البحوث في عام ٢٠٠٥؛

(٣) برنامج المنح الذي تشترك في رعايته اليونسكو وكوبا، ابتداءً من عام ٢٠٠٥، والذي تقدم في إطاره ١٦ منحة دراسية جامعية في كوبا لصالح دول أعضاء في اليونسكو من منطقة افريقيا. وقد تمّ الإعلان عن هذا البرنامج، ووردت الترشيحات للانتفاع به.

إعلام الجمهور

٢٩٦- النتائج المتوقعة: تحسين فهم أصحاب القرار وعامة الجمهور لدور اليونسكو، نتيجة لتأمين تغطية إعلامية أشمل وأفضل في جميع المناطق وإبراز صورة اليونسكو في وسائل الإعلام على المستوى الوطني، نتيجة لقيام اللجان الوطنية بإعداد وتنفيذ خطط عمل خاصة بها في مجال وسائل الإعلام على إثر حلقات العمل التدريبية التي ينظمها مكتب إعلام الجمهور في المقر وفي المناطق ذاتها.



التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) تحديث معدات الإنتاج السمعي البصري بغية التكيف مع تطور التكنولوجيات الجديدة وخفض تكاليف الإنتاج؛
  - (٢) تأمين التشغيل التام لنسخة جديدة من مكتبة الصور المتوفرة عبر الاتصال المباشر مما يمكن الصحفيين والمعنيين باليونسكو من طلب صور على الموقع الشبكي للمنظمة؛
  - (٣) بدء وحدة الوسائل السمعية البصرية بمكتب إعلام الجمهور في بث مواد فيديو جيدة النوعية على الانترنت، والاستمرار في نشر وثائق فيديو عن الأنشطة الرئيسية للمنظمة على الإعلاميين في كافة أرجاء العالم؛
  - (٤) إنتاج شريط فيديو ترويجي جديد يشرح ما هي اليونسكو، وما هو دورها، ومهمتها وأنشطتها، ويعرض يومياً على الزوار في مبنى فونتنوا؛
  - (٥) التوقيع مؤخراً على عقد للشراكة بشأن التراث الثقافي وغير المادي مع هيئة NHK (اليابان) وهيئة الإذاعة البريطانية BBC (المملكة المتحدة)، وهما شركتان للإنتاج والبث الإذاعي والتلفزيوني (ويشكل النشاط المشترك مع هيئة BBC نموذجاً لنوع جديد من الشراكة الثلاثية يضم اليونسكو وهيئة عامة للبث الإذاعي والتلفزيوني وجهة راعية من القطاع الخاص (شركة سامسونغ في هذه الحالة) تمول كل المشروع)؛
  - (٦) إقامة شراكات مع محطات إذاعية لبث رسائل ترويجية وتربوية عن فيروس/مرض الأيدز، كالشراكة القائمة مع الشبكة الإذاعية الفرنسية NRJ؛
  - (٧) مواصلة إنتاج مواد تلفزيونية لعرضها في برنامج World Report على قناة CNN، وإعادة توجيه هذه المواد كي تصور بشكل أفضل الأولويات الرئيسية لليونسكو.
- ٢٩٧- النتائج المتوقعة: تعزيز مكانة الموقع الشبكي لليونسكو ليكون بمثابة مرجع موثوق به بشأن المسائل المتعلقة بالتربية، والثقافة، والاتصال، والعلوم الطبيعية والاجتماعية، وذلك نتيجة لتحسين إمكانيات التجوال على الموقع وزيادة كمية المواد المتاحة عليه بمختلف اللغات.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

- (١) زيادة عدد صفحات الويب على الموقع الشبكي لليونسكو؛
- (٢) زيادة عدد زوار الموقع بنسبة تقدر بـ ١٥٪؛
- (٣) تسجيل الموقع الشبكي عدداً من الصفحات المطع عليها في يوم واحد بلغ ذروته مع ١٩٢ ٠٠٠ صفحة في يوم صدور التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع؛
- (٤) إعداد صفحة الاستقبال باللغة الإسبانية وبذل الجهود من أجل إعداد مضامين الموقع باللغتين العربية والروسية؛

(٥) تحسين البوابة الشبكية لليونسكو بفضل مشاركة داخلية تجري حالياً على نطاق واسع وتشمل كافة القطاعات وزهاء اثني عشر مكتباً ميدانياً وأربعة معاهد، من أجل وضع مبادئ توجيهية مشتركة لإعداد بوابة شبكية مستدامة لليونسكو؛

(٦) إعداد نشرة إخبارية داخلية يومية تحمل اسم UNESCO COMMUNICATION وترمي إلى تحسين الاتصال على صعيد المنظمة وإلى التشجيع على زيادة دفع المعلومات بين المقر والمكاتب الميدانية.

٢٩٨- النتائج المتوقعة: تحسين فهم أصحاب القرار وعامة الجمهور لدور اليونسكو، نتيجة لتأمين تغطية إعلامية أشمل وأفضل في جميع المناطق.

*التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:*

(١) إنشاء شعبة جديدة (شعبة العلاقات العامة والتظاهرات الثقافية بمكتب إعلام الجمهور BPI/PCE) إثر دمج شعبتين (شعبة الأحداث الثقافية بقطاع الإدارة، وشعبة العلاقات العامة بمكتب إعلام الجمهور)، وتسجيل هذه الشعبة نتائج إيجابية من حيث وضوح صورتها للعيان ومن حيث مدى تأثيرها على الجمهور عامة وعلى وسائل الإعلام؛

(٢) إشراف شعبة العلاقات العامة والتظاهرات الثقافية بمكتب إعلام الجمهور على ٩٨ نشاطاً ثقافياً أقيمت في المقر (اضطلعت وحدة العلاقات العامة بتنظيم ٣٩ نشاطاً من هذه الأنشطة بصورة مباشرة)، والتأكيد على التعاون مع القطاعات والوفود الدائمة والشركاء المؤسسين والشركاء من القطاع الخاص؛

(٣) تركيز عمل شعبة العلاقات العامة والتظاهرات الثقافية بمكتب إعلام الجمهور على أولويات البرنامج، كالتراث غير المادي، وإعلان روائع التراث الشفهي وغير المادي للبشرية (على سبيل المثال، تظاهرات كـ"بونراكو"، و"واميانغ"، و"بانسوري"، و"يونغميو"، الخ)، والسنة الدولية لإحياء ذكرى مكافحة الرق وإلغائه (كحفلة جليبرتو جيل الموسيقية، والمحاضرات والمعارض المتعلقة بتجارة الرقيق الأفريقي)، ومركز التراث العالمي (كفيلم "آخر يوم لمدينة بومبي"، ومؤتمر/معرض دولي يحمل عنوان "الكونغو: تراث في خطر")، ومكافحة فيروس/مرض الأيدز (مثلاً اليوم الدولي لمكافحة فيروس/مرض الأيدز، الذي خصص لـ"مكافحة القارة الأفريقية لفيروس/مرض الأيدز"، واجتماع المائدة المستديرة المشترك بين اليونسكو والتحالف العالمي للأعمال UNESCO/GBC)؛

(٤) نجاح شعبة العلاقات مع الصحافة في تنفيذ عدد من العمليات الإعلامية أدت إلى تأمين تغطية عالمية لأنشطة اليونسكو في وسائل الإعلام المطبوعة والسمعية البصرية، اشتملت على الإعلان عن مواقع جديدة للتراث العالمي (تموز/يوليو، سوشو، الصين)؛ وصدور التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠٠٥، والاجتماع الذي عقده على أثر ذلك الفريق الرفيع المستوى المعني بالتعليم للجميع، مما آمن للتقرير تغطية إعلامية لم يسبق لها مثيل (البرازيل، تشرين الثاني/نوفمبر)؛ وإقامة شراكات مع مايكروسوفت وإنتل (تشرين الثاني/

نوفمبر)؛ وتنظيم يوم الفلسفة (تشرين الثاني/نوفمبر)؛ واجتماع الوزراء وكبار المسؤولين عن التربية البدنية والرياضة (مينيبس) الذي عُقد في أثينا (كانون الأول/ديسمبر)؛

(٥) وبالتعاون الوثيق مع قطاع العلوم الطبيعية، واللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات، والمدير العام، استقطبت شعبة العلاقات العامة والتظاهرات الثقافية بمكتب إعلام الجمهور اهتمام وسائل الإعلام على الصعيد العالمي بشأن استراتيجية اليونسكو الرامية إلى إقامة نظام عالمي للإنذار بأمواج التسونامي، والتي أعلنها المدير العام خلال "اجتماع موريشيوس الدولي بشأن الدول الجزرية الصغيرة النامية"، والتي تمت متابعتها خلال "المؤتمر الدولي للحد من آثار الكوارث" الذي عُقد في كوبي؛

(٦) تأمين تغطية إعلامية جيدة للافتتاح الرسمي للسنة الدولية للفيزياء، وللمؤتمر الدولي بشأن "التنوع البيولوجي: العلم والإدارة الرشيدة"، اللذين نُظما في المقر؛

(٧) سعي شعبة العلاقات مع الصحافة بالتعاون الوثيق مع شعبة العلاقات العامة والتظاهرات الثقافية إلى لفت انتباه وسائل الإعلام إلى عدد من الأحداث الأخرى، بما فيها تعيين سفراء المساعي الحميدة والمبعوثين الخاصين وفناني السلام؛ وإحياء موسم "تام تام" في المغرب؛ والاحتفالات باحتتام "السنة الدولية لإحياء ذكرى مكافحة الرق والغائه"؛

(٨) اضطلاع شعبة العلاقات مع الصحافة بإعداد وتوزيع ٦٨ بياناً صحفياً و ٣٥ نشرة موجهة إلى وسائل الإعلام خلال الفترة من تموز/يوليو إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤؛ وبالإضافة إلى ذلك، تم إصدار عديدين من مجلة "رسالة اليونسكو الجديدة" يتضمنان ملفات تتناول التربية الوقائية من فيروس/مرض الأيدز وتجارة الرقيق وتأثيرها على المستوى الثقافي؛

(٩) بذل جهود منسقة لتعزيز الصلات مع المسؤولين عن الاتصال في القطاعات، والمسؤولين عن إعلام الجمهور في المكاتب الميدانية، من أجل بناء شبكة حقيقية لإعلام الجمهور على صعيد اليونسكو، الأمر الذي يشكل مسألة أساسية لتحسين التخطيط الإعلامي على مدى أبعد، ولا سيما في المجالات ذات الأولوية.

٢٩٩- النتائج المتوقعة: تحسين صورة اليونسكو من خلال زيادة عدد اللغات التي تصدر بها مطبوعاتها المعروضة للبيع.

التقدم المحرز بالنسبة إلى مؤشرات الأداء:

(١) ضمت وحدة منشورات اليونسكو إليها "شعبة الترويج والمبيعات" السابقة، الأمر الذي استوجب إجراء تغييرات مهمة في طرائق سير عمل الشعبة؛ فتم على سبيل المثال، إعادة تنظيم خدمات التسويق، وإعادة تحديد العقود مع وكلاء المبيعات، وجرى تحديد شركة في بلجيكا، للاستعانة بها كمصدر خارجي، من أجل تلبية الطلبات؛

- (٢) إسناد الأنشطة المتعلقة بالتحضير والإنتاج إلى جهات خارجية بوتيرة أكبر، نظراً لانخفاض تكاليف النشر المشترك والإنتاج ولارتفاع الدخل من الجعائل؛ وإقامة شراكات جديدة مع شركاء تجاريين ومؤسسيين في بلدان مختلفة؛
- (٣) مواصلة وحدة منشورات اليونسكو جهودها من أجل إصدار مزيد من الكتب باللغة العربية والصينية والروسية؛
- (٤) إقامة علاقات مع الشركات المتخصصة في طرق وشبكات النشر بالاتصال المباشر بغية إنشاء مرفق للنشر بالاتصال المباشر يكون عاملاً في الأول من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥.

### التخطيط الاستراتيجي ومتابعة البرنامج

١٤٠٠١ إعداد مشروع البرنامج والميزانية لفترة العامين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (مشروع الوثيقة ٥/م٣٣)

٣٠٠- تم تحقيق النتيجة التالية:

- (١) إعداد مشروع البرنامج والميزانية لفترة العامين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (٥/م٣٣)، بالتشاور الوثيق مع كافة القطاعات، والمرافق والوحدات المركزية في الأمانة. وقد بذلت جهود خاصة لزيادة التركيز وترتيب الأولويات، مع التوسع في تطبيق نهج الإدارة القائمة على النتائج، وتعديل شكل الوثيقة، على نحو ما ينص عليه القرار ١٧٠ م ت/٤،١ - وقد تضمن ذلك تغيير أسلوب عرض محاور العمل التي أصبحت تركز الآن فقط على النتائج المتوقعة، مع إيراد مؤشرات كمية ونوعية للأداء وقياس الآثار، غالباً ما تكون مصحوبة بمؤشرات مرجعية.

المتابعة المنتظمة لتنفيذ الوثيقة ٥/م٣٢ ولنتائج هذا التنفيذ، بما في ذلك تقييم خطط العمل

٣٠١- تم تحقيق النتائج التالية:

- (١) إعداد تقارير منتظمة لإدارة شتى المرافق عن أوضاع التنفيذ فيما يتعلق بكافة عناصر البرنامج العادي واتجاهاتها، بما فيها المشروعات المتعلقة بالموضوعين المستعرضين؛
- (٢) التركيز بوجه خاص على رصد نتائج محاور العمل كي يمكن إعداد الوثيقة م/٤ والوثيقة م/٣ لاحقاً بالاعتماد على المعلومات التي يتيحها بالاتصال المباشر نظام المعلومات عن الاستراتيجيات والمهام وتقييم النتائج (SISTER).

دعم المشروعات المتعلقة بالموضوعين المستعرضين

٣٠٢- تم تحقيق النتيجة التالية:

- (١) تنسيق عملية اختيار المشروعات المتعلقة بالموضوعين المستعرضين لإدراجها في الوثيقة ٥/م٣٣ (تم اختيار ٢٨ مشروعاً تبلغ قيمتها الإجمالية ٤٠٠ ٠٠٠ دولار من بين ٣٨ مشروعاً).

تشذيب النهوج الخاصة بتخطيط البرامج ومتابعتها وتقييمها بالاستناد إلى النتائج، وتطبيقها في وثائق البرنامج والميزانية، وفي التقارير التي تُعدّ عن تنفيذ البرنامج/ومساعدة المكاتب الميدانية في مجال الإدارة القائمة على النتائج وإدارة خطط العمل/وتطوير وتوفير التدريب في الإدارة القائمة على النتائج في كل من المقر والمكاتب الميدانية.

٣٠٣- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) توسيع نطاق تقبل الإدارة القائمة على النتائج وتطوير المهارات في المنظمة من خلال برامج تدريبية لصالح أكثر من ١٨٠ موظفاً يعملون في مجال البرمجة في ثمانية مواقع مختلفة في أفريقيا ومنطقة الكاريبي والشرق الأوسط (١١٧ شخصاً) وفي المقر (٦٥ شخصاً). وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، بلغ العدد الإجمالي للموظفين المدربين منذ استهلال البرنامج (حزيران/يونيو ٢٠٠٣) ٣٢٤ موظفاً. ويستشف من هذه العملية أنه كان لحلقات العمل وقع إيجابي على تكوين الأفرقة وعلى كفاءات الموظفين، ويتجلى ذلك أيضاً في جودة وتنوع صياغة النتائج في الوثيقة ٥/م٣٣؛

(٢) الاستمرار في تحسين صياغة النتائج المتوقعة ومؤشرات الأداء لخطط العمل الواردة في الوثيقة ٥/م٣٢، وعلى نحو ما ترد في نظام المعلومات عن الاستراتيجيات والمهام وتقييم النتائج (SISTER)؛

(٣) استحداث آليات لتقديم المساعدة عن بعد بغية دعم ومساعدة الموظفين العاملين في المكاتب الميدانية؛

(٤) الحصول على مبلغ ١٤٤ ٠٠٠ دولار من مصادر خارجة عن الميزانية لتنفيذ مشروعات محددة تتعلق بالإدارة القائمة على النتائج في اليونسكو.

مواصلة تحسين وتدعيم نظام سيستر (SISTER) وبنيته الأساسية ونطاق استخدامه/وتطور قدرات نظام سيستر على متابعة البرنامج

٣٠٤- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) استيفاء المعلومات الواردة في نظام سيستر وذلك بالنيابة عن المكاتب الميدانية التي واجهت صعوبات في تشغيل البرنامج؛

(٢) البدء في المشروع المتعلق بعملية تطويع نظام سيستر في شقيه الوظيفي والتقني، وذلك بالتعاون مع قسم نظم المعلومات والاتصالات، في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤. واستعراض كافة العمليات ذات الصلة ودراسة الجوانب التقنية الملائمة، مثل الصلات مع البرامجيات المناسبة (قواعد بيانات قطاع العلاقات الخارجية والتعاون، ونظام إدارة الموارد البشرية، ونظام LDS الجديد الخاص بقسم نظم المعلومات والاتصالات الجديد)، والأمن، وإدارة أوجه التفاوت بين نظامي فابس وسيستر وانتفاع كافة المستخدمين بالبرنامج الحاسوبي الجديد، بما فيهم المكاتب

الميدانية. ومن المرتقب أن تكون نسخة سيستر التي تم تطويرها قابلة للتشغيل في نهاية ربيع السنة الثاني من عام ٢٠٠٥ لأغراض الوثيقة ٣٣م/٥ وخطط العمل المتعلقة بها؛

(٣) تحليل الصعوبات التي تطرحها عمليات الربط بين نظام فابس ونظام سيستر، ولا سيما في إدراج المشروعات الخارجة عن الميزانية، وقد تم حل هذه الصعوبات تدريجياً.

### التوسع في التدريب على استخدام نظام سيستر داخل المقر وفي الوحدات الميدانية

٣٠٥- تم تحقيق النتيجة التالية:

(١) توسيع نطاق التدريب على نظام سيستر ليشمل المكاتب الميدانية ومكاتب الاتصال والمعاهد، وإقامة شبكة لجهات التنسيق بالتعاون مع مكتب إدارة الموارد البشرية ومكتب التنسيق الميداني وفريق فابس. وقد تم توفير التدريب لـ ٢٤ مدرباً (اثنين من كل مكتب) يعملون في ١٢ مكتباً ميدانياً. كما تم توفير المساعدة أو التدريب لأكثر من ٣٥٠ منتفعاً.

### ترويج النهج والممارسات والأدوات الخاصة بإدارة المعارف والربط الشبكي في المقر والميدان

٣٠٦- تم تحقيق النتيجة التالية:

(١) تحليل مجموعة أدوات جديدة للتعلّم الإلكتروني من المفترض أن تحل محل نظام الدرايات الفنية الحالي.

### توسيع نطاق الحوار بين الحضارات وتكثيفه وزيادة مواءمته للتحديات الراهنة والخصائص الإقليمية

٣٠٧- تم تحقيق النتائج التالية:

(١) توسيع نطاق مشاركة الشباب والمدارس في أنشطة الحوار، ولا سيما مع اختتام مسابقة "مونديالوغو" المدرسية العالمية الأولى في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ في برشلونة (اسبانيا)، بعد أن شارك زهاء ٢٧ ٠٠٠ طالب شاب من كافة أرجاء العالم في مشروعات عن الحوار بين الثقافات؛

(٢) النهوض بأنشطة على المستوى الإقليمي عن الحوار مع التركيز على موضوعات محددة كالحوار بين الأديان والحوار بين الإثنيات، والتركيز أيضاً على التنمية المستدامة ("تطوير الحوار بين الأديان والحوار بين الإثنيات، عامل هام للاستقرار والتقدم في جنوب شرق أوروبا"، تيرانا، ألبانيا، ٩-١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤؛ والمؤتمر الإقليمي لآسيا والمحيط الهادي بشأن "الحوار بين الثقافات والحضارات من أجل السلام والتنمية المستدامة"، هانوي، فيتنام، ٢٠-٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤؛ والمؤتمر الدولي "الأشكال الجديدة للجهالة والتثقيف - تعلّم العيش معاً في عصر العولمة" الذي نُظّم في إطار "المنتدى العالمي للثقافات، برشلونة ٢٠٠٤")؛

(٣) دعم المناقشة الموضوعية للمجلس التنفيذي بشأن الحوار بين الحضارات (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤) من خلال إعداد مذكرة بالمعلومات الأساسية.

تنسيق أنشطة المنظمة فيما يتعلق بالنساء والشباب، وتحسين تعميم المسائل المتعلقة بهاتين الفئتين في جميع برامج اليونسكو

٣٠٨- تم تحقيق النتائج التالية:

(١) زيادة التعاون بين الوكالات من خلال منتدى بكين + ١٠ متاح بالاتصال المباشر والمعني بتعليم وتدريب النساء والفتيات، والذي اشتركت في رعايته اليونسكو ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف). وستستخدم حصيلة هذا المنتدى كإطار عمل مفيد لمناقشات الدورة التاسعة والأربعين للجنة المعنية بأوضاع المرأة؛

(٢) تطوير التعاون مع المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة، بما في ذلك إعداد مذكرة تفاهم من أجل التعاون في المستقبل؛

(٣) المساهمة في "الحملة الدولية لعام ٢٠٠٤ لمكافحة فيروس/مرض الأيدز: النساء والفتيات وفيروس/مرض الأيدز": تم تنظيم طائفة متنوعة من الأنشطة للتوعية بالتعاون مع منظمات غير حكومية، ورابطات، وهيئات من القطاع الخاص، بغية التعجيل بالجهود العالمية للتصدي لفيروس/مرض الأيدز من خلال التركيز على النساء والفتيات؛

(٤) إنشاء عدة شبكات على المستوى الوطني والإقليمي والدولي في مجال العلوم والتكنولوجيا، مثل الشبكة الدولية لأهم السيدات العاملات في الرابطات الوطنية المعنية بالمياه، ومساهمة هذه الشبكات في إقامة الشبكة العربية للنساء في العلوم والتكنولوجيا، والشبكة المعنية بالمياه والنساء وسلطة اتخاذ القرارات؛ وإنشاء ثلاثة كراسي جامعية لليونسكو في افريقيا وأمريكا اللاتينية مخصصة للنساء والعلوم، والنساء والبيئة.

إعداد وحدات تدريبية مرنة بشأن المسائل المتعلقة بالجنسين وإتاحتها لجميع المناطق

٣٠٩- تم تحقيق النتائج التالية:

(١) تعزيز قدرات جهات الاتصال الخاصة بقضايا الجنسين لتكون بمثابة "عناصر للتغيير" داخل المنظمة وذلك بتنظيم حلقة عمل لبناء القدرات أتاحت للمشاركين صقل فهمهم لمفهومى الجنسانية والتنمية، وتطبيق التحليل الجنساني في سياق الأعمال التي يضطلعون بها. كما تم إعداد قرص CD-ROM وإرساله إلى جميع رؤساء المكاتب التنفيذية لمساعدتهم على إدماج المسائل المتعلقة بالمساواة بين الجنسين في العمل اليومي؛

(٢) تحديث الموقع الشبكي لقسم النساء والمساواة بين الجنسين على الويب لجعله مركز موارد لتعميم المساواة بين الجنسين متاح بالاتصال المباشر (<http://www.unesco.org/women/>) مع قوائم ومبادئ توجيهية وعروض جامعة ومنهجيات تدريبية ودراسات حالات.

تنسيق أنشطة المنظمة فيما يتعلق بالشباب، وتحسين تعميم المسائل المتعلقة بهذه الفئة في جميع برامج اليونسكو/إعداد أدوات لبناء القدرات في مجال التعامل مع الشباب، وإتاحتها لجميع المناطق

٣١٠- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) تنظيم منتدى الشباب "اللغة كعنف والعنف كلغة" كجزء من المهرجان العالمي للشباب والمنتدى العالمي للثقافات، برشلونة ٢٠٠٤، وتحقيق توزيع واسع النطاق لتقرير نهائي يركز على مبادرات فنية واجتماعية ثقافية خاصة بالشباب لمكافحة العنف؛

(٢) التشجيع على رسم سياسات للشباب في عدة مناطق، كاستراتيجية للشباب في منطقة الكاريبي حظيت بدعم من أمانة رابطة الكاريبي (كاريكوم)، ولا سيما من خلال شراكة مع البنك الدولي من أجل تقييم منظمات الشباب الموجودة وبنى الدعم في أمريكا اللاتينية في المستقبل؛ ودعم مبادرات لرسم سياسات في باكستان والمنطقة العربية؛

(٣) دعم القطاعات والمكاتب الميدانية واللجان الوطنية في أنشطتها المتعلقة بالشباب ورسم سياسات وإعداد البرامج للشباب، مثلا من خلال نشر كتاب "بطولة النفس" (« Champion dans la tête ») للجان الوطنية الناطقة بالفرنسية، وهي منهجية لتنظيم المفاهيم في الوجدان على نحو يجمع بين الطموحات والانضباط في الرياضة وفي الحياة اليومية. وقد دعم قسم الشباب التابع لمكتب التخطيط الاستراتيجي مشروع المناطق الساحلية والجزر الصغيرة في قطاع العلوم في الإعداد للنشاط المعنون "تصور الشباب للعيش في الجزر" وفي المؤتمر العام الأول للأكاديمية العالمية للعلميين الشباب؛

(٤) تكثيف التعاون مع منظمات الشباب غير الحكومية الوطنية والدولية واستهلال شراكات جديدة للاضطلاع بمبادرات مشتركة لبناء القدرات، مثلا مع شركة أسيلور انترناشيونال بمناسبة "الرؤية والتنمية: فلنغير تصوراتنا".

تدعيم الأنشطة الخاصة بترويج ثقافة السلام والعقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف لأطفال العالم، وتنسيقها على مستوى المنظمة ومنظومة الأمم المتحدة وعلى الصعيد العالمي، مع إعداد تقرير عن تنفيذ أنشطة النصف الأول من العقد لعرضه على الجمعية العامة للأمم المتحدة (٢٠٠٥)

٣١١- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) إعداد تقرير عن الأنشطة المتعلقة بالعقد فيما بين حزيران/يونيو ٢٠٠٣ وحزيران/يونيو ٢٠٠٤ لعرضه على الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها التاسعة والخمسين، مع مساهمات من قطاعات اليونسكو، وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة، وجامعة الأمم المتحدة، وجامعة السلام، ومنظمة العمل الدولية؛



- (٢) البدء في إعداد التقرير عن تنفيذ أنشطة النصف الأول من العقد، مع استقصاءات وطلبات لتقديم مساهمات تستهدف لجان اليونسكو الوطنية، وجهات الاتصال في الأمم المتحدة، والمنظمات غير الحكومية التي ترتبط بعلاقات رسمية مع اليونسكو؛
- (٣) تأمين الاتصالات بطائفة من الأطراف الفاعلة غير الحكومية، بما في ذلك من خلال استيفاء موقع اليونسكو الشبكي لثقافة السلام. واستحدثت بالإضافة إلى ذلك، نشرة إلكترونية وزع منها عددان (حزيران/يونيو وكانون الأول/ديسمبر) على أكثر من ٢ ٠٠٠ من العاملين في مجال ثقافة السلام؛
- (٤) التوسع في الاتصال بالعديد من المنظمات غير الحكومية الجامعة، مثلا من خلال المشاركة في المهرجان الدولي الأول للمنظمات العاملة من أجل السلام (٤-٦ حزيران/يونيو ٢٠٠٤)، الذي عُقد في باريس؛
- (٥) عرض فيلم بمناسبة اليوم الدولي للسلام ٢٠٠٤ (٢١ أيلول/سبتمبر)، يتناول العنف والتمييز والفقر عند الشباب، وذلك أمام ٢٧٠ مراهقاً من ضاحية كرييتاي الباريسية، بالتعاون مع دور سينما قصر أرمان باديان.

## العلاقات الخارجية والتعاون

### تعزيز التعاون مع الدول الأعضاء

٣١٢- تم تحقيق النتائج التالية:

- (١) توطيد العلاقات مع الدول الأعضاء، ولا سيما في المناسبات التالية:
- (أ) الزيارات الرسمية التي قام بها المدير العام إلى أوروبا (الاتحاد الروسي واسبانيا وألبانيا وألمانيا وأندورا وإيرلندا والبوسنة والهرسك والدنمارك وصربيا والجبل الأسود والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية واليونان) وإلى الدول العربية (تونس والمغرب) وإلى منطقة آسيا والمحيط الهادي (جمهورية أفغانستان الإسلامية وجمهورية كوريا واليابان) وإلى أمريكا اللاتينية (البرازيل والبهاما وبنما والجمهورية الدومينيكية وغواتيمالا)؛
- (ب) الزيارات التي قام بها رؤساء دولة أو حكومة إلى مقر المنظمة (وهم بالترتيب الزمني للزيارات): رئيس جورجيا ورئيس لاتفيا ورئيس وزراء مقاطعة كيبيك، كندا، وسمو الأمير فيليب، بلجيكا، ورئيس جمهورية أنزيبجان، ورئيس وزراء بلغاريا، ورئيس ألبانيا، ورئيس صربيا والجبل الأسود.

## إقرار دورة للاجتماعات أكثر فعالية من أجل تعزيز الإسهام في إعداد الوثيقة م/٥

٣١٣- تم تحقيق النتائج التالية :

- (١) تعزيز نهج "المشاورات انطلاقاً من القاعدة" من أجل عملية إعداد الوثيقة م/٥، وذلك من خلال الآلية الجديدة للتشاور على صعيد مجموعات البلدان - والتي تشمل اللجان الوطنية ومديري المكاتب الميدانية لليونسكو - قبل إجراء المشاورات الإقليمية؛
- (٢) إجراء مشاورات إقليمية للجان الوطنية بشأن إعداد مشروع الوثيقة م/٣٣ في جميع المناطق. وقد أدرجت في الوثيقة ١٧٠ م ت/١٢ الجزء الأول (ألف)، نتائج المشاورات التي جرت في أورانيستاد (أروبا) ومابوتو (موزمبيق) وويلنغتون (نيوزيلندا) وزوريخ (سويسرا) وصنعاء (اليمن) والتي شاركت فيها ١٨٨ لجنة من بين ١٩٢ لجنة وطنية؛
- (٣) عقد مؤتمرات تنظم كل أربع سنوات ومؤتمرات نظامية في ثلاث مناطق هي: أمريكا اللاتينية والكاريبية (المؤتمر الثالث عشر)، وآسيا والمحيط الهادي (المؤتمر الثالث عشر)، وأوروبا (المؤتمر الرابع عشر).

## تعزيز قدرات اللجان الوطنية على الإسهام في تصميم برنامج اليونسكو وتنفيذه وتقييمه

٣١٤- تم تحقيق النتائج التالية :

- (١) تنظيم مناقشات موضوعية عن مجالات رئيسية من قبيل: مكافحة الرق والغائه؛ والتعددية؛ والحوار بين الثقافات والسكان الأصليين؛ ومصادر الطاقة المتجددة؛ والشراكة الجديدة لتنمية افريقيا (نيباد)؛ وفيروس/مرض الأيدز والتعليم من أجل التنمية المستدامة؛ ومجتمع المعلومات؛ ودور اللجان الوطنية وشركائها في النهوض بالتنمية المستدامة، والاستراتيجية الأوروبية العربية والحوار بين الحضارات؛
- (٢) استفادة نحو ١٠٤ لجان وطنية إجمالاً من الأنشطة التدريبية التالية:
  - (أ) تنظيم ٦ حلقات عمل إقليمية أو دون إقليمية أو لمجموعات من البلدان في جميع المناطق من أجل مسؤولين جدد عن اللجان الوطنية: (بانكوك، في تايلاند؛ وريغا، في لاتفيا، وماهي، في سيشل، وليبرفيل، في غابون، وكاستريز، في سانت لوسيا؛ وطرابلس، في ليبيا)؛
  - (ب) قيام أربع لجان وطنية (فرنسا ونيوزيلندا ودومينيكا وسلوفينيا) بالاضطلاع و/أو استضافة برامج للتدريب/التبادل من أجل موظفين يعملون في لجان وطنية أخرى.

## تعزيز القدرات التنفيذية للجان الوطنية

٣١٥- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) إعداد "دليل عملي للجان الوطنية لليونسكو" وآخر عن "المبادئ الرائدة للربط والتعاون بين مكاتب اليونسكو الميدانية واللجان الوطنية لليونسكو" وتوزيعهما على جميع اللجان الوطنية والمكاتب الميدانية لمناقشتها على نطاق واسع قبل النشر؛

(٢) نشر وثيقة بعنوان "مجموعة مختارة من الممارسات الجيدة للجان الوطنية لليونسكو" باللغتين الانجليزية والفرنسية؛ وأصبح المطبوع المعنون "هيكلية اللجان الوطنية لليونسكو" متاحاً الآن بأربع لغات (العربية والانجليزية والفرنسية والاسبانية)؛ كما تمّ استيفاء "دليل اللجان الوطنية"؛

(٣) تحسين قاعدة البيانات التي تشمل ١٩٢ لجنة وطنية، وهي متاحة للجميع عن طريق الانترنت. وستتوافر للجان الوطنية في عام ٢٠٠٥ إمكانية الارتباط بقاعدة البيانات من أجل أن تُدخل بأنفسها البيانات الخاصة بها، وسيجري التوسع في ذلك تدريجياً ليشمل الشبكة بكاملها؛

(٤) استيفاء البوابة الشبكية الفرعية الخاصة باللجان الوطنية وشركائها لتشمل جميع الأنشطة الجارية والمرتبقة التي تضطلع بها اللجان الوطنية أو تشارك في تنفيذها؛

(٥) تعزيز قدرات اللجان الوطنية في مجال الاتصال على المستوى القطري: تحظى في الوقت الحاضر ٧٠ لجنة من بين ١٩٢ لجنة وطنية بمواقع خاصة بها على شبكة الويب ويجري إعداد برمجيات سهلة الاستخدام لمساعدة اللجان الأخرى على إنشاء مواقعها.

إنعاش شبكة أندية ومراكز اليونسكو وتعزيز قدراتها على أداء مهامها/وزيادة إبراز صورة اليونسكو عن طريق التفاعل بين حركة أندية اليونسكو والشركاء الآخرين

٣١٦- تم تحقيق النتيجة التالية :

(١) دعم الأنشطة الدولية والإقليمية التي تضطلع بها أندية اليونسكو ومراكزها ورابطاتها، وذلك عن طريق تنظيم أنشطة من قبيل: "التنوع الثقافي - أوروبا المتحدة، توثيق التعاون بين أندية اليونسكو الأوروبية" الذي نظمه نادي مالطة لليونسكو، والدورة الخامسة عشرة للمجلس التنفيذي لاتحاد أندية اليونسكو ورابطاتها في آسيا والمحيط الهادي، و"تعلم الشباب الديمقراطية في أوروبا"؛ الذي نظمه الاتحاد الفرنسي لأندية اليونسكو والاتحاد الأوروبي، لأندية اليونسكو، والنشاط المعنون "الجامعة الدولية لأندية اليونسكو" الذي نظمه اتحاد بيلاروسيا، ولقاء "الجامعة الصيفية لأندية اليونسكو العربية الذي نظمه الاتحاد التونسي لأندية اليونسكو. وجرى خلال هذا الحدث الأخير اعتماد خطة عمل ترمي إلى إنشاء اتحاد عربي لأندية اليونسكو في عام ٢٠٠٥.

تعزيز القدرات الإدارية وقاعدة الموارد الخاصة بالاتحاد العالمي لأندية اليونسكو ومراكزها ورابطاتها

٣١٧- تم تحقيق النتيجة التالية :

(١) استكمال مشروع الميثاق التأسيسي فضلاً عن لائحة ونظام الاتحاد العالمي لأندية اليونسكو ومراكزها ورابطاتها، في إطار الدعم المقدم إلى اللجنة الخاصة المعنية بتجديد هذا الاتحاد.

تنفيذ عمليات فعالة لتشاطر المعلومات والترويج والتعاون في إطار الشراكات بين الاتحاد البرلماني الدولي واليونسكو/ ووضع نهج متسقة لتعزيز الشراكات الجديدة بالتعاون مع اللجان الوطنية

٣١٨- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) جرى على المستوى الدولي، نشر وثائق الاجتماع المشترك بين اليونسكو والاتحاد البرلماني الدولي (الذي عُقد على هامش الدورة الثانية والثلاثين للمؤتمر العام) وذلك خلال الدورة العاشرة بعد المائة لجمعية الاتحاد البرلماني الدولي (المكسيك)، واستغلت هذه الفرصة لبحث البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي على تحديد جهات اتصال تعنى باليونسكو، كما جرى إصدار النسخة الإسبانية من "دليل الممارسات البرلمانية من أجل اليونسكو"؛

(٢) وجرى على المستوى الوطني، توزيع وثائق الاجتماع المشترك بين اليونسكو والاتحاد البرلماني الدولي على جميع اللجان الوطنية، بغية تيسير إقامة علاقات مؤسسية بين البرلمان واللجنة الوطنية في البلد المعني؛

(٣) وعلى مستوى الأمانة، طُلب من جميع قطاعات البرنامج أن تشرك بشكل منتظم جهات الاتصال البرلمانية هذه في أنشطتها ذات الأولوية.

زيادة وعي البرلمانيين ببرامج وألويات اليونسكو

٣١٩- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) اعتماد مشروع اتفاق للتعاون بين اليونسكو والجمعية البرلمانية للفرنكوفونية وذلك خلال الدورة الثلاثين لهذه الجمعية كما تمّ اعتماد قرار عن "إعداد اليونسكو لاتفاقية بشأن حماية تنوع المضامين الثقافية وأشكال التعبير الفني"؛

(٢) المشاركة في المؤتمر البرلماني الخمسين للرابطة البرلمانية للكونغولث (تورونتو)، وفي مؤتمرين لاتحاد البرلمانات الأفريقية، وفي المؤتمر الأول المشترك بين البرلمانات بشأن ثقافة أمريكا اللاتينية (ساو باولو). ويتمثل أحد أهداف هذا المؤتمر الأخير الذي عقد بدعم من المنظمة، في تعزيز العمل التقني لليونسكو في مجال الثقافة عن طريق تشجيع برلمانات أمريكا اللاتينية على تصديق الاتفاقيات الدولية. واعتمد في ختام المؤتمر إعلان عن تسخير الثقافة لخدمة التنمية والتكامل في أمريكا اللاتينية؛

(٣) دعم حلقة عمل إعلامية عن تعزيز سياسات التعليم للجميع شارك فيها برلمانيون من مالي وبوركينا فاسو والرأس الأخضر والنيجر والسنغال وغينيا بيساو وذلك في إطار منتدى البرلمانين الأفارقة للتربية؛

(٤) استهلال التعاون على أساس ثلاثي بين اليونسكو وبرلمان جورجيا ومجلس الشيوخ الفرنسي من أجل حماية وإحياء التراث الثقافي في منطقة القوقاز وذلك عقب قيام رئيسة برلمان جورجيا بزيارة المدير العام.

### تعزيز الالتزام السياسي بأولويات ومبادرات اليونسكو على مستوى البلدان والبلديات والمجتمعات المحلية

٣٢٠- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) المشاركة في مؤتمر القمة الحضرية العالمي الثاني الذي نظمه مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (برشلونة)، وفي المؤتمر الثالث لرؤساء البلديات في العالم (موسكو)، وفي الندوة التأسيسية للمنظمة العالمية الجديدة المسماة "المدن والإدارات المحلية المتحدة" التي انبثقت عن اندماج المنظمات الكبرى القائمة الثلاث وهي الاتحاد الدولي للسلطات المحلية، والاتحاد العالمي للمدن المتحدة والرابطة العالمية للمدن الكبرى؛

(٢) إصدار منشور عن الشراكة بين اليونسكو والمدن؛

(٣) التعاون مع منظمة المدن والحكومات المحلية المتحدة، من أجل تنفيذ أنشطة بارزة وبوجه خاص "التحالف الأوروبي للمدن ضد العنصرية"، و"العاصمة العالمية للكتاب"؛

(٤) عرض الأنشطة المتعلقة بالشراكة بين اليونسكو والمدن والسلطات المحلية على موقع المنظمة على شبكة الانترنت.

تعزيز تأثير سياسات اليونسكو واستراتيجياتها داخل هيئات الأمم المتحدة وعلى صعيد العمل المشترك بين الوكالات وإدراج هذه السياسات والاستراتيجيات بصورة أفضل في صلب أنشطة منظومة الأمم المتحدة/ وإبراز صورة اليونسكو ضمن الإطار المتعدد الأطراف

٣٢١- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) المشاركة في دورات هيئات الأمم المتحدة والاجتماعات التالية المشتركة بين الحكومات وبين الأمانات: الدورة الموضوعية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي في عام ٢٠٠٤ (نيويورك، حزيران/يونيو - تموز/يوليو ٢٠٠٤)؛ والاجتماع العام بين جامعة الدول العربية ومنظومة الأمم المتحدة (مصر، شباط/فبراير ٢٠٠٤) والاجتماع العام بين ممثلي أمانات منظومة الأمم المتحدة ومنظمة المؤتمر الإسلامي ومؤسساتها المتخصصة (فيينا، تموز/يوليو ٢٠٠٤)؛ والاجتماع التنسيقي للوكالات المتخصصة الذي نظمته منظمة السياحة العالمية بغية إنشاء آلية تنسيق مشتركة بين الوكالات في مجال السياحة (مدريد، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤)؛

والدورة التاسعة والخمسون العادية للجمعية العامة للأمم المتحدة (نيويورك، أيلول/سبتمبر – كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)؛

(٢) لقاءات أجراها المدير العام مع المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة من أجل تعزيز التعاون مع هذه المنظمة، وكذلك مع رئيس الدورة التاسعة والخمسين للجمعية العامة للأمم المتحدة بهدف التحضير للاجتماع الرفيع المستوى من أجل استعراض تنفيذ إعلان الألفية وتحقيق قدر أكبر من الاتساق بين البرامج داخل الأمم المتحدة؛

(٣) تقديم مساهمات في تقارير الأمين العام إلى الدورة التاسعة والخمسين للجمعية العامة وفي التقارير التي قُدمت إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته الموضوعية لعام ٢٠٠٤ بما في ذلك تقارير الأمم المتحدة مثل طبعة عام ٢٠٠٣ من "الدليل السنوي للأمم المتحدة"، وتنسيق عمليات التحضير لاجتماع فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة ومجلس مراجعي الحسابات (باريس)؛

(٤) قبول اليونسكو كعضو في فريق الأمم المتحدة للتنسيق في مجال الإنذار المبكر والعمل الوقائي.

### القرارات والأنشطة الحديثة لمنظمات الأمم المتحدة التي تهتم اليونسكو (القراران ١٢٤م/ت/٦،١ و ١٦٧م/ت/٤،٢)

٣٢٢- شاركت اليونسكو في الدورة التاسعة والخمسين للجمعية العامة للأمم المتحدة (نيويورك، ١٤ أيلول/سبتمبر – ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤) التي كُرس جزء كبير منها لمسألة إصلاح الأمم المتحدة وعلى الأخص لإصلاح مجلس الأمن، ولتنفيذ الأهداف الإنمائية.

٣٢٣- وقد استندت مناقشات الجمعية العامة إلى تقرير فريق "الحكام" المؤلف من ١٦ عضواً والذي يرأسه السيد أناند بانياراشون (رئيس وزراء تايوان سابقاً)، والمعنون "عالم أكثر أماناً: قضيتنا جميعاً". ويقدم التقرير ٢٠١ اقتراح من أجل إيجاد رد جماعي على الخطر العام الذي يهدد الجميع ويصنف عند تحليله إلى ست فئات من أشكال التهديد التي تتوعد الإنسانية اليوم وفي العقود المقبلة وتتمثل في أشكال التهديد ذات الطابع الاقتصادي والاجتماعي (وبوجه خاص الفقر والأمراض المعدية وتدهور البيئة)، والنزاعات بين الدول، والنزاعات الداخلية (الحروب الأهلية والإبادة الجماعية وغيرها من الأعمال الوحشية)، والأسلحة النووية والمشعة والكيميائية والبيولوجية، والإرهاب، والجريمة المنظمة عبر الحدود الوطنية.

٣٢٤- وأثارت مسألة إصلاح مجلس الأمن مداخلات كثيرة جداً، أعرب فيها معظم المتحدثين عن تفضيلهم لزيادة عدد الأعضاء الدائمين وغير الدائمين فيه. وتضمنت توصيات التقرير أيضاً (والذي يمكن الرجوع إليه على العنوان: <http://www.un.org/secureworld/report.pdf>)، توثيق التعاون بين الأجهزة الرئيسية الثلاثة للأمم المتحدة المتمثلة في الجمعية العامة ومجلس الأمن والمجلس الاقتصادي والاجتماعي. وثمة ملخص بالتوصيات التي تهتم اليونسكو، متاح لمن يود الاطلاع عليه من أعضاء المجلس. وإضافة إلى ذلك، فقد أعلن الأمين العام أنه سيقدم إلى الجمعية العامة في آذار/مارس ٢٠٠٥ تقريراً عن متابعة إعلان

الألفية وهو تقرير سيسترشد إلى حد كبير بالأفكار التي صاغها فريق الحكماء كما سيستند إلى مناقشات الجمعية العامة.

٣٢٥- وفي الدورة ذاتها، اعتمدت الجمعية العامة ٢٧٨ قراراً يهم ٤١ قراراً اليونسكو بدرجات متفاوتة. فقد كلفت الجمعية اليونسكو بأنشطة محددة فيما يتعلق بالقرارات السبعة التالية: القرار ٢٣٧/٥٩ - عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية من أجل التنمية المستدامة، والقرار ١٤٩/٥٩ - عقد الأمم المتحدة لمحو الأمية: توفير التعليم للجميع، والقرار ١٤٣/٥٩ - العقد الدولي لثقافة السلام واللاعنف من أجل أطفال العالم للفترة ٢٠٠١-٢٠١٠، والقرار ١٤٢/٥٩ - تعزيز التفاهم الديني والثقافي: الانسجام والتعاون، والقرار ١١٣/٥٩ - برنامج للتثقيف في مجال حقوق الإنسان، والقرار ٢٣/٥٩ - تشجيع الحوار بين الأديان، والقرار ١٠/٥٩ - الرياضة بوصفها وسيلة لتعزيز التعليم والصحة والتنمية والسلام.

٣٢٦- ومن الاجتماعات الرئيسية التي عقدتها الأمم المتحدة في عام ٢٠٠٥ ما يلي: الاجتماع الدولي لاستعراض السنوات العشر لبرنامج عمل بربادوس من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية (بورت لويس، موريشيوس، كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥)، والمؤتمر العالمي بشأن الحد من آثار الكوارث (كوبي، هيوغو، اليابان، كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥) الذي سيختتم استعراض استراتيجية يوكوهاما وخطة عملها بغية استيفاء الإطار التوجيهي بشأن الحد من آثار الكوارث في القرن الحادي والعشرين، ومؤتمر بيجين +١٠ (نيويورك، مقر الأمم المتحدة، شباط/فبراير - آذار/مارس ٢٠٠٥) الذي عقد خلال الدورة التاسعة والأربعين للجنة المعنية بأوضاع المرأة، ومتابعة نتائج قمة الألفية (نيويورك، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥)، والجلسة العامة الرفيعة المستوى للدورة الستين للجمعية العامة (وتقرير الأمين العام بشأن طرائق عملها وشكلها وتنظيمها)، ومؤتمر القمة العالمي المعني بمجتمع المعلومات - المرحلة الثانية (تونس العاصمة، تونس، ١٦-١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥).

٣٢٧- وتشمل السنوات الدولية التي سيحتفل بها في عام ٢٠٠٥: السنة الدولية للائتمانات الصغيرة، والسنة الدولية للرياضة والتربية البدنية، والسنة الدولية للفيزياء. وقد قررت الجمعية العامة أيضاً الاحتفال بالعقد الدولي الثاني للسكان الأصليين في العالم (٢٠٠٥-٢٠١٤) (القرار ١٧٤/٥٩ الصادر في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤).

تعزيز التعاون مع المنظمات الدولية الحكومية/وتأمين المشاركة في دورات هيئاتها الرئاسية ومؤتمراتها

٣٢٨- تم تحقيق النتائج التالية:

(١) المشاركة في الاجتماعات التالية للمنظمات الدولية الحكومية: الدورة الحادية والثلاثون لاجتماع وزراء خارجية بلدان المؤتمر الإسلامي (اسطنبول، حزيران/يونيو ٢٠٠٤)، وندوة عن الانتفاع بإمكانيات التمويل الدولية التي نظمتها المنظمة الدولية للفرنكوفونية (باريس، أيار/مايو ٢٠٠٤)، والمؤتمر الإسلامي الرابع لوزراء الثقافة (الجزائر، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)؛

(٢) توقيع برنامج للتعاون للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ مع إيسيسكو، وعقد اجتماع استعراضي لتقييم الأنشطة المضطلع بها في عام ٢٠٠٤، والاتفاق على تفاصيل الأنشطة التي ستنفذ في عام ٢٠٠٥؛

(٣) تبادل معلومات مع الأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي المنتخب حديثاً، وإجراء لقاء مع الأمين العام للمكتب الدولي للمعارض بشأن تنظيم تواتر المعارض غير التجارية الدولية والعالمية.

### تحسين طرائق التعاون مع المنظمات غير الحكومية والمؤسسات والهيئات المشابهة الأخرى

٣٢٩- تم تحقيق النتيجة التالية:

(١) تحليل وتقييم الملفات الخاصة بتجديد العلاقات مع المنظمات غير الحكومية والمؤسسات والهيئات المشابهة الأخرى التي ترتبط بعلاقات رسمية مع المنظمة وكذلك الملفات الخاصة بإعادة تصنيف هذه الجهات بحسب الفئات، وتحليل وتقييم طلبات لقبول إقامة مثل هذه العلاقات الرسمية.

### تعزيز قدرات لجنة الاتصال بين اليونسكو والمنظمات غير الحكومية

٣٣٠- تم تحقيق النتيجة التالية:

(١) مساندة اليوم الدولي للمنظمات غير الحكومية الذي نُظم عن موضوعي "ثقافة السلام" و"الاستبعاد بسبب فيروس/مرض الأيدز".

التزايد المطرد لتقديم المساهمات الخارجة عن الميزانية إلى اليونسكو/وزيادة تنوع مصادر التمويل/ وتمويل البرنامج من موارد خارجة عن الميزانية تمشياً مع الوثيقتين ٣١/م/٤ و ٣٢/م/٥

٣٣١- ترد في الوثيقة ١٧١ م/ت/٥ معلومات تفصيلية عن حجم وتوزيع المساهمات الخارجة عن الميزانية بما في ذلك معدلات الإنفاق ومصادر التمويل وتوزيعها بحسب القطاعات والمناطق. وترد في الوثيقة ١٧١ م/ت/٣٣ إجراءات متابعة توصيات مراجعي الحسابات الخارجيين المتعلقة بالأنشطة الممولة من الموارد الخارجة عن الميزانية، ولا سيما التدابير المتخذة لزيادة تحسين معدلات التنفيذ والإنفاق وتأمين تقديم تقارير جيدة وفي الوقت المناسب والتركيز على مراقبة جودة ودرجة أولوية المشروعات المخصصة للتمويل من موارد خارج الميزانية وفقاً لأولويات برنامج اليونسكو.

٣٣٢- تم تحقيق النتائج التالية:

(١) إجراء مشاورات منتظمة مع مصادر التمويل لتحديد مجالات الاهتمام المشترك؛  
(٢) إحراز تقدم ملحوظ في تعاون اليونسكو مع مصادر التمويل من القطاع الخاص، ولا سيما مع مؤسسة قطر للتربية والعلوم وتنمية المجتمع لصالح تنمية التعليم العالي في العراق؛



(٣) العمل على صياغة استراتيجية موحدة للمشاركة مع القطاع الخاص، ووضع مبادئ توجيهية واتفاقات نموذجية من أجل علاقات التمويل مع القطاع الخاص، وذلك بالتعاون مع وكالات أخرى للأمم المتحدة؛

(٤) تزايد المشاركة في آليات التنسيق الخاصة بمنظومة الأمم المتحدة على مستوى رسم السياسات والمستوى التنفيذي، وبوجه خاص في أنشطة مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية أو في أنشطة التخطيط والتنسيق على المستوى القطري.

تعزيز قدرات موظفي اليونسكو واللجان الوطنية المعنية في مجال إعداد المشروعات وإدارتها وتعبئة الموارد، من خلال أنشطة تدريبية ووضع مبادئ توجيهية متسقة

٣٣٣- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) استعراض أنشطة التدريب لضمان اتساقها مع عدد من التطورات التي طرأت حديثاً وبوجه خاص نتائج فريق العمل المعني باللامركزية، واستيفاء الجدول الداخلي لتفويض السلطة، وإعادة صياغة نظام سيستر، وتنفيذ توصيات المراجعين الخارجيين المشار إليها أعلاه؛

(٢) إعداد دليل شامل بعنوان "الدليل العملي لأنشطة اليونسكو الممولة من خارج الميزانية" وتوزيعه على نطاق واسع.

#### برنامج المساهمة

٣٣٤- تحتوي الوثيقة ١٧١م/ت/٣٤ على تقرير عن الوضع فيما يتعلق بتنفيذ برنامج المساهمة.

#### إدارة الموارد البشرية

٣٣٥- واصل مكتب إدارة الموارد البشرية في الأشهر الستة الأخيرة من فترة العامين تنفيذ إطار سياسة الموارد البشرية وبرامج التعلم وتنمية القدرات. وتمثل نشاط رئيسي للمكتب في الأعمال التحضيرية التي قام بها لوضع استراتيجية متوسطة وطويلة الأجل للتوظيف، كما طلب المجلس التنفيذي ذلك.

إنهاء إعداد إطار جديد لسياسة الموارد البشرية وتطبيقه

٣٣٦- تم تحقيق النتائج التالية :

(١) تم إعداد وتنفيذ خمسة إجراءات للسياسة العامة بما في ذلك سياسة تقييم الأداء وتطوير التعلم؛

(٢) تم اختيار ١٠ مهنيين من الشباب (من بينهم ٩ نساء) من بين المرشحين الـ ٤٣٠ في عام ٢٠٠٤ للتعيين في إطار برنامج المهنيين الشباب (وسوف يلتحقون بوظائفهم في أوائل عام

٢٠٠٥)، ويلاحظ أن ستة من هؤلاء المهنيين الشباب مواطنون من الدول الأعضاء الممثلة دون النصاب وأربعة منهم من الدول الأعضاء غير الممثلة؛

(٣) تمّ اتخاذ تدابير استباقية لتحسين التوزيع الجغرافي للموظفين (الوثيقة ١٧٠ م ت/٢٣)، مثل القيام ببعثات تستهدف حشد الموظفين، وتنظيم حلقات تدارس في البلدان الممثلة دون النصاب أو غير الممثلة إطلاقاً، وإجراء مشاورات موسعة مع الوفود الدائمة؛

(٤) أنهيت عملية تنقيح نظام ولائحة الموظفين لبيان التعديلات التي أجريت منذ عام ٢٠٠٠ بعد تطبيق السياسة الجديدة للموارد البشرية.

الاضطلاع باستعراض شامل عبر القطاعات للمسؤوليات ولسير العمل في عمليات إدارة الموارد البشرية قبل إعداد وتطبيق نظم جديدة خاصة بالموارد البشرية

٣٣٧- تم تحقيق النتائج التالية:

(١) جرى تنقيح العديد من الإجراءات الإدارية بهدف ترشيد وتبسيط العمليات لكي تتطابق ممارسات اليونسكو، عند الاقتضاء، مع النظام الموحد للأمم المتحدة؛

(٢) تمّ تطوير تطبيقات حاسوبية جديدة مثل "استمارات أنشطة الموظفين" و"بطاقات البيانات الشخصية" استعداداً لقيام مكتب إدارة الموارد البشرية بتطبيق نظام متكامل لإدارة الموارد البشرية، شريطة توافر الأموال اللازمة، وذلك في نهاية فترة العامين المقبلة (٢٠٠٦-٢٠٠٧). وفي هذا الصدد، اضطلع مكتب إدارة الموارد البشرية، بالتعاون مع قسم نظم المعلومات والاتصالات بدراسة جدوى ستتضمن استعراضاً لسير العمل فيما يتعلق بعمليات ومسؤوليات الموارد البشرية.

إنشاء آليات مراقبة ملائمة في سياق عملية تفويض السلطة والمسائلة

٣٣٨- تم تحقيق النتيجة التالية:

طبقت لائحة تفويض الصلاحيات والمسائلة لشبكة المكاتب الميدانية.

تحسين برنامج التعلّم والتطوير وتطبيقه

٣٣٩- تم تحقيق النتائج التالية:

(١) في إطار تطوير مهارات القيادة، نُظّم أول اجتماع عالمي لكبار المسؤولين الإداريين في آذار/مارس ٢٠٠٤، وشارك فيه زهاء ١٣٠ مديراً من المقر والوحدات الميدانية والمعاهد؛

(٢) حضر ٢٠ مسؤولاً من كبار المسؤولين الإداريين (من درجة م-٥ وما فوقها) برنامج القيادة وإدارة التغيير، وفي نهاية العام سيبلغ مجموع من شاركوا في هذا البرنامج ١٨٠ مسؤولاً إدارياً؛

- (٣) تمّ تنظيم حلقتي عمل في المقر في عام ٢٠٠٤، للتدريب على تشكيل الأفرقة، ويمثل هذا النشاط عنصراً أساسياً من الخطة التدريبية لليونسكو، وحضر ٢١٤ أخصائياً الدورات التدريبية في مجال إدارة دورة المشروعات/البرامج (الإطار المنطقي، والإدارة التي تستند إلى النتائج، وتعبئة الموارد الخارجة عن الميزانية، وما إلى ذلك)؛
- (٤) نظمت ١٠ برامج للتدريب في المجال الإداري في عام ٢٠٠٤ لصالح موظفي الشؤون الإدارية ومعاونيهم من أجل تعزيز القدرة المالية والإدارية في الميدان؛
- (٥) شارك ٣٢٣ موظفاً في الدورات اللغوية التي تنظم للغات الرسمية الست، وكان من بينهم ٢٠١ موظفاً ممن تابعوا دورات اللغتين الإنجليزية والفرنسية. ونظم مكتب إدارة الموارد البشرية برنامجاً لغوياً محدداً بالفرنسية للمسؤولين الإداريين الـ ٢٢ المعيّنين حديثاً. وتم إرسال ٧٧٥ قرصاً للقراءة بالليزر CD للتدريب على إتقان اللغة الفرنسية، إلى المكاتب الميدانية والمعاهد؛
- (٦) تمّ تدريب ١٠٩ موظفين على مجموعة متنوعة من برامج تكنولوجيا المعلومات؛ وتمّ تدريب ٤٠ منتفعاً في الميدان (أغلبيتهم من الوحدات الإدارية) على نظام المالية والميزانية (FABS)؛
- (٧) تمّ إنشاء مركز جديد متعدد الوسائط في بونفان لدعم البرامج التدريبية وتشجيع التعلّم الذاتي لدى الموظفين من خلال دورات دراسية للتعلّم بالوسائل الإلكترونية؛
- (٨) تمّ تحويل ٣٠٪ من الميزانية الإجمالية المخصصة للتدريب والتي قدرها ٦ ملايين دولار إلى القطاعات والمكاتب والمعاهد والمكاتب الميدانية، من باب تطبيق اللامركزية، بهدف تلبية احتياجات معينة إلى التدريب ومعالجتها بصورة أفضل.
- إعادة النظر في إدارة صندوق التأمين الصحي وضمان استمرارية السلامة المالية للصندوق في الأجل الطويل**

٣٤٠- تم تحقيق النتائج التالية :

- (١) أجريت دراسات مكثفة في عام ٢٠٠٤ وقُدمت توصيات مختلفة لتحسين إدارة صندوق التأمين الصحي وضمان سلامته المالية في الأجل الطويل. ويقوم مجلس إدارة الصندوق حالياً باستعراض هذه التوصيات؛
- (٢) وتمّ في هذا الصدد الاضطلاع بمشروع رائد يتمثل في التعاقد من الباطن مع شركة خارجية لمعالجة الطلبات المقدمة من المشتركين المنتسبين وتسديدها. وفي نهاية عام ٢٠٠٤، تمت معالجة جميع الطلبات المقدمة من المشاركين المنتسبين وتم الترخيص بدفعها في غضون فترة تراوحت ما بين ثلاثة وستة أيام عمل من تاريخ تلقيها.

## إعداد الميزانية ومراقبتها

### تنفيذ البرنامج والميزانية لفترة العامين (٥/٣٢)

٣٤١- تم تحقيق النتائج التالية:

- (١) قام مكتب الميزانية، بالترابط مع مكتب التخطيط الاستراتيجي، بتحليل خطط عمل قطاعات البرنامج، التي يجري على أساسها تخصيص اعتمادات الميزانية، ثم مراقبة المصروفات لاحقاً؛
- (٢) إعداد وتقديم تقارير إلى المجلس التنفيذي كل ستة أشهر للنظر فيها. وترد في الوثيقة ١٧١ م ت/٤، الجزء الثاني، معلومات مفصلة عن القضايا المتعلقة بالميزانية، بما في ذلك جدول متابعة تنفيذ البرنامج في فترة العامين ٢٠٠٤-٢٠٠٥؛
- (٣) القيام بعمليات مراقبة منتظمة وتقديم تقارير إلى لجنة الميزانية والمالية ذات المستوى العالي، التي يتولى رئاستها نائب المدير العام؛
- (٤) ضمان المشاركة في أعمال كافة أفرقة العمل الخاص والاجتماعات الداخلية التي تترتب عليها آثار مالية.

### إعداد برنامج وميزانية فترة العامين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (مشروع الوثيقة ٥/٣٣)

٣٤٢- تم تحقيق النتيجة التالية:

- (١) عمل مكتب الميزانية بصورة مستفيضة على إعداد البرنامج والميزانية الجديدين لفترة العامين ٢٠٠٦-٢٠٠٧، ابتداءً بالاقترحات الأولية التي قدمها المدير العام في الدورة السبعين بعد المائة للمجلس التنفيذي، وانتهاءً بنشر مشروع الوثيقة ٥/٣٣ الذي سيدرسه المجلس التنفيذي في دورته الحالية.

تحسين إدارة الميزانية وتدبير شؤونها، لا سيما من خلال استخدام النظم الجديدة للمعلومات

٣٤٣- تم تحقيق النتيجة التالية:

- (١) قام مكتب الميزانية، من خلال مشاركته في المجموعات وأفرقة العمل الخاص الرفيعة المعنية بقضايا الإدارة الداخلية (مثل اللامركزية، واستعراض نظام سيستر (SISTER)، واستعراض نظام المعلومات المتعلقة بالموارد البشرية)، بالإسهام في جوانب متنوعة من عملية الإصلاح الجارية حالياً، مع التركيز بوجه خاص على المسائل المتعلقة بالإدارة المالية.

## إعداد نهج شامل لإدارة البرامج عن طريق دمج جميع موارد الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية

٣٤٤- تم تحقيق النتيجة التالية:

(١) واصل المكتب عمله فيما يخص العرض المتكامل لموارد البرنامج العادي والموارد الخارجة عن الميزانية (جدول المتابعة نصف السنوي لتنفيذ البرنامج، على سبيل المثال)، بما في ذلك أنشطة المعاهد من الفئة ١. وانطلاقاً من عام ٢٠٠٥، يتوقع مكتب الميزانية تزويد قطاعات البرنامج والمكاتب الميدانية، على نحو منتظم، بملخصات عن الموارد والمصروفات في إطار البرنامج العادي والخارجة عن الميزانية، وذلك لزيادة قدرة مديري البرامج على مراقبة الجوانب المالية لأنشطتهم.

### إدارة شؤون مباني المقر وصيانتها وتجديدها

## تطبيق وتحديث السياسات والإجراءات الإدارية للمنظمة/تأمين الالتزام باللوائح والنظم الإدارية القائمة

٣٤٥- تم تحقيق النتائج التالية:

(١) إنجاز المرحلة الأولى من تحديث دليل اليونسكو الإداري في الموعد المحدد في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، وأسفرت هذه المرحلة عن توفير نسخة منقحة تماماً للدليل (المجلد الأول) تعكس توافق مضمينه مع قرارات الهيئتين الرئاسيتين ومع الممارسات الفعلية؛

(٢) مواصلة العمل على استيفاء السياسات والإجراءات والعمليات من أجل ترشيد العمليات والتوفيق بين العمليات القائمة وأفضل الممارسات.

زيادة اللجوء إلى الترجمة والتنضيد والطباعة خارج المنظمة، من خلال اعتماد تدابير تنظيمية وإجرائية مناسبة/زيادة الجدوى التكاليفية لعملية الطباعة من خلال اللجوء بصورة متزايدة إلى استخدام الإرسال الإلكتروني للوثائق واعتماد التقنيات الرقمية/تطوير النظام الحاسوبي من أجل تحسين تخطيط عملية إصدار الوثائق ومراقبتها، وتعزيز أدوات الترجمة بمساعدة الحاسوب

٣٤٦- تم تحقيق النتائج التالية:

(١) إعداد نظام لمراقبة الجودة بالنسبة للأعمال التي تكلف شعبة الترجمة في قسم المؤتمرات واللغات والوثائق (CLD/T) جهات خارجية بإنجازها؛

(٢) ترشيد تدفق العمل في شعبة الترجمة للاستفادة إلى أقصى حد من استخدام أدوات الترجمة بمساعدة الحاسوب؛

(٣) قيام عدد صغير من المترجمين باختبار برامجيات للتعرف الصوتي (شعبة الوثائق - CLD/D)؛ زيادة استخدام التكنولوجيا الرقمية في التجهيز الطباعي وفي عمليات الطباعة العادية والطباعة حسب الطلب؛

(٤) جلب برنامج حاسوبي من منظمة التجارة العالمية وتركيبه في قسم المؤتمرات واللغات والوثائق (ADM/CLD) بغية تطويعه وتعميم استخدامه.

صيانة المرافق الخاصة بالمؤتمرات والتظاهرات الثقافية التي تنظمها الدول الأعضاء وشركاء اليونسكو/استخدام الموارد البشرية والمالية بما يتفق مع تطبيق تدابير التقشف

٣٤٧- تم تحقيق النتائج التالية:

(١) تم الحفاظ على هذه المرافق وتعزيز التآزر فيما بينها من خلال إعادة إسنادها إلى قسم المؤتمرات واللغات والوثائق (ADM/CLD) ومكتب إعلام الجمهور BPI (الأحداث الثقافية) على النحو الذي تم تنفيذه في عام ٢٠٠٤؛

(٢) إدارة كافة الموارد وفقاً لخطة تنفيذ الميزانية، مع الإبقاء على المصروفات ضمن حدود المخصصات المالية المحددة؛

(٣) وضع تدابير تقشفية من أجل تشجيع القطاعات/المكاتب على توخي المزيد من الصرامة في استخدامها لمختلف البنود المدرجة في إطار المصروفات العمومية؛

(٤) ولهذا الغرض، يجري حالياً تطوير نظام للاستيعاب الداخلي لجزء متزايد من تكاليف هذه الخدمات، على أن يُطبق في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وبالإضافة إلى ذلك، تجري إدارة أنشطة مدرة للدخل على نحو يكفل قدر الإمكان تمويلها تمويلاً ذاتياً.

٣٤٨- ويرد في الوثيقة ١٧١ م/ت/٢٨ تقرير مفصل عن إدارة شؤون مباني اليونسكو (صيانة المرافق والتجهيزات التقنية في المقر، والحفاظ عليها، وتشغيلها).

الدورة الحادية والسبعون بعد المائة

171 EX/4  
Part I Add.  
م ١٧١ ت/٤  
الجزء الأول، ضميمة  
باريس، ٢٠٠٥/٤/١٥  
الأصل: انجليزي/فرنسي

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام  
عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

الجزء الأول

ضميمة

الملخص

يستهدف هذا التقرير إحاطة أعضاء المجلس التنفيذي علماً بما أحرز من تقدم في تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام.

وتقدم هذه الضميمة عرضاً لأبرز التطورات التي استجذت في المناطق الفرعية التي تعنى بها المكاتب الجامعة، وللجوانب والاتجاهات العامة لتنفيذ البرنامج.

## أبرز التطورات التي استجدت في المناطق الفرعية التي تعنى بها المكاتب الجامعة، والجوانب والاتجاهات العامة لتنفيذ البرنامج

### مكتب داكار الجامع

١ - عانت بصفة عامة البلدان التي يُعنى بها مكتب داكار الجامع، خلال عام ٢٠٠٤، من صعوبات اقتصادية واجتماعية، كما شهدت في حالات معينة قدراً من التحسن بالقياس إلى السنة السابقة. وهكذا، لوحظت في الرأس الأخضر بعض مظاهر التقدم الاجتماعي الاقتصادي. وتتواصل عملية إنشاء مؤسسات التعليم العالي. غير أن شيئاً من التباطؤ قد لوحظ في تنفيذ المشروعات التي تدرج في مجال اختصاص اليونسكو. ويستلزم الأمر إيفاد بعثات منتظمة للإسراع بتنفيذها.

٢ - وفي السنغال، كان تطور المؤشرات الاقتصادية والاجتماعية إيجابياً. فاستقرار هذا البلد يسهل توظيف الاستثمارات وتنفيذ البرامج الإنمائية. كما استجد، في مجالات عمل اليونسكو، عنصر هام جدير بالذكر هو زيادة الميزانية الوطنية المخصصة للتعليم بنسبة ٤٠٪، في إطار برنامج تطوير التدريب والتعليم الذي تُنفذ مرحلته الثانية في الوقت الحاضر. وتراعي هذه المرحلة مراعاة أفضل هدي التعليم للجميع المتعلقين بالمساواة بين الجنسين وبالتدريب المهني للشباب والكبار. كما نلاحظ، على صعيد الانتفاع بالتعليم، تحسناً ملموساً في النسبة الإجمالية للالتحاق بالمدارس. وقد حصل وزير التربية على وسام "أفضل وزير في السنة الجارية". كما تشغل السنغال، بشكل متزايد، مكانة رائدة في مجال التعليم في هذه المنطقة الفرعية.

٣ - وفي غامبيا، تظل الأوضاع متأثرة بصعوبة السياق الاقتصادي التي تتجلى بمظاهر شتى منها انخفاض مستوى التنمية الريفية، وارتفاع نسبة الأمية، والمشكلات النقدية (ضعف العملة الوطنية بالقياس إلى فرنك الجامعة المالية الأفريقية). وتسعى كل من ليبيريا وسيراليون إلى إشاعة الاستقرار بعد سنوات من الحرب. فتحقق في هذا الصدد تقدم ملموس بفضل الدعم الذي قدمته الأمم المتحدة وغيرها من الشركاء. ويستحق هذان البلدان، اللذان يمران بمرحلة ما بعد النزاع، عناية خاصة من جانب كل الشركاء بما فيهم اليونسكو. ويتولى مستشار تقني رئيسي، يوجد مقر عمله في مونروفيا، إدارة مشروعات التعليم التي تنفذ في سيراليون وليبيريا بتمويل من الولايات المتحدة الأمريكية، وذلك تحت إشراف المكتب الإقليمي للتربية. وكانت الزيارة التي قام بها المدير العام مؤخراً إلى ليبيريا مناسبة لإعطاء قوة دفع جديدة للتعاون مع هذا البلد. وفي غينيا بيساو، التي لا يزال مستوى معيشة السكان فيها بالغ الانخفاض، يعدّ الوضع في مجال التعليم غير مرض إلى حد بعيد حتى وإن كانت النسبة الإجمالية للالتحاق بالمدارس قد شهدت زيادة طفيفة إثر تطبيق مجانية التعليم في المدارس الأساسية.

٤ - وما زالت غينيا تعاني من وقع الاضطرابات التي شهدتها البلدان المجاورة والتي سببت تدفقا لا ينقطع للاجئين وافتقاراً متزايداً إلى الأمن، وذلك في وقت تتدهور فيه الأوضاع الاقتصادية على المستوى الداخلي. وأدى تعيين رئيس وزراء جديد في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ إلى انتعاش الأمل في تحسن الأحوال، فقد أعلن بالفعل تدابير تستهدف تحسين الوضع الاقتصادي وإعادة التوازن على صعيد الاقتصاد الكلي في هذا البلد. كما أوضح عزمه الثابت على تنظيم استئناف الحوار السياسي.



٥ - وفي أعقاب مشاورات اللجان الوطنية لبلدان مكتب داكار الجامع (٢٥-٢٧ شباط/فبراير ٢٠٠٤)، جرى إتمام تنفيذ خطط العمل التي كان مكتب اليونسكو الإقليمي للتربية قد وضعها لكل بلد، وهي خطط تراعي الاحتياجات التي أعربت عنها هذه البلدان. وبعد التعاون بين مكتب اليونسكو الإقليمي للتربية وبلدان المكتب الجامع مرضيا بوجه عام. وقد أولى مكتب اليونسكو الإقليمي للتربية في عام ٢٠٠٤ عناية خاصة للبلدان التي تمر بأوضاع ما بعد النزاع أو بمراحل انتقال (وهي غينيا بيساو وليبيريا وسييرا ليون) وسيفعل الشيء نفسه خلال فترة العامين المقبلة، دون أن يجعله ذلك يهمل البلدان الأخرى التي يُعنى بها المكتب الجامع. وسيستعين المكتب الإقليمي للتربية بشركاء خارجيين لتدعيم البرامج المنفذة في البلدان التي تمر بهذه الأوضاع أو المراحل.

### مكتب ياوندي الجامع

٦ - يُعنى مكتب ياوندي بثلاثة بلدان تقع في وسط افريقيا هي الكامرون، وجمهورية افريقيا الوسطى وتشاد. وتغطي هذه البلدان مساحة جغرافية تناهز ٢,٤ مليون كيلومتر مربع. ويبلغ مجموع سكانها ٢٨,٦ مليون نسمة. ومع أن هذه البلدان تنتمي إلى ذات المنطقة الفرعية للجماعة الاقتصادية والنقدية لافريقيا الوسطى (CEMAC) فإن أوضاعها تتباين تباينا بالغا كما يتضح من هذه المؤشرات الأساسية. فالجانب الكامرون التي تعدّ نسبيا الأوفر نصيبا من الموارد والأكثر استقرارا، تلاحظ في جمهورية افريقيا الوسطى وتشاد ظروف أقل مواتة وفقر أوسع انتشارا. ويضاف إلى هذا الوضع الاجتماعي الاقتصادي غير المواتي أن هذين البلدين قد عانيا من قدر من الاضطراب في ماض غير بعيد.

٧ - وفي عام ٢٠٠٤، قام المدير العام بزيارات رسمية إلى بلدين يُعنى بهما هذا المكتب الجامع هما الكامرون وتشاد. وقد أجريت انتخابات رئاسية في الكامرون، كما نُظّم استفتاء دستوري في جمهورية افريقيا الوسطى. ونجح مكتب ياوندي، خلال عام ٢٠٠٤، في تطوير وتعزيز أنشطته التي تتعلق أساسا بقطاعات التربية والاتصال والثقافة. ويجدر أن نشير في هذا الصدد إلى الأنشطة التالية:

- استهلال برنامج لتحسين جودة التعليم عن طريق تنفيذ مشروعين في الكامرون وتشاد يتعلقان بتدريب المعلمين في التخصصات العلمية؛
- مساندة جمهورية افريقيا الوسطى، وهي بلد يمر بأوضاع ما بعد النزاع، من خلال: تقديم معونة إلى مدارس المحافظات المنكوبة؛ وتوفير معدات لإذاعة افريقيا الوسطى ولمحطة نديكي لوكا الإذاعية الخاصة؛ وتدريب الصحفيين على تغطية الانتخابات التعددية؛
- تعزيز الأنشطة المتصلة بالتربية في مجال الوقاية من فيروس ومرض الأيدز، في كل من تشاد والكامرون، والتوقيع المرتقب على اتفاق بين الكامرون وبنك التنمية الافريقي تصل قيمته إلى ٢,٥ مليون دولار؛
- تنظيم معرض "طرق الذاكرة" في متحف ياوندي الوطني، وإعداد ندوة دولية عن موضوع "هايبتي، أول جمهورية سوداء: نظرة افريقيا المعاصرة".

٨ - وتطورت الشراكات مع منظومة الأمم المتحدة، فأُسندت إلى اليونسكو رئاسة فريق مواضيعي تابع لبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بالأيدز، واستُحدثت أنشطة مشتركة بالتعاون أساساً مع اليونسيف ومركز الأمم المتحدة لحقوق الإنسان. وتسنى استهلال أنشطة مشتركة، سْتُعزز خلال عام ٢٠٠٥، بالتشارك مع إدارة التعاون الفرنسية في جمهورية افريقيا الوسطى (الاتصال والثقافة) والكامرون (الثقافة). ويجري الانتهاء من وضع اتفاقات شراكة مع إدارة التعاون الكندية (الاتصال) ومع البنك الدولي (التعليم).

## مكتب اليونسكو في بانكوك

### كمبوديا

٩ - يعدّ الفقر واسع الانتشار في عدة بلدان يُعنى بها هذا المكتب الجامع. ومن ثم تحتل استراتيجية الحد من الفقر مكانة جوهرية على صعيد التخطيط الوطني، وتساند اليونسكو هذه الاستراتيجيات في مجال اختصاصها. وفي كمبوديا، استهلّت الحكومة الجديدة التي شكّلت في تموز/يوليو ٢٠٠٤، بعد جمود سياسي استمر عشرة شهور، "الاستراتيجية الرباعية" التي تتصدر فيها قضيتا الحكم الرشيد والحد من الفقر جدول الأعمال السياسي. وصرح الملك الجديد، نوردوم سيهاموني (الذي اعتلى العرش في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤، بأن تعزيز حقوق الإنسان وإنهاء الفساد هما العنصران الرئيسيان اللذان سيُحددان مستقبل كمبوديا.

١٠ - وظل مكتب اليونسكو في بنوم بنه يركّز نشاطه على تعليم الفئات الأكثر تعرضاً للتهميش كوسيلة للإسهام في الحد من الفقر، وإنفاذ حقوق الإنسان، وتعزيز الحكم الرشيد. وتتمثل العناصر الرئيسية للبرامج التي تساندها اليونسكو في التعليم غير النظامي، والتربية في مجال السلام، والمهارات الحياتية، والتربية في مجال الوقاية من فيروس ومرض الأيدز، وهي برامج إما تُنفذ في مناطق معزولة (مثل كوه سلا) وإما تستهدف الوصول إلى "الذين لا تصل إليهم أي يد"، مثل أطفال الشوارع. كما تُبث أن التراث الثقافي يشكل عاملاً بالغ الفعالية في الحد من الفقر، وذلك عندما يوظف في تنمية السياحة الإيكولوجية وعندما تشرك المجتمعات المحلية في إدارة مواردها الثقافية.

١١ - واستجاب مكتب اليونسكو في بنوم بنه لهذا التحدي بتأمين مهام الأمانة الدائمة للجنة التنسيق الدولية المختصة بصون وتنمية موقع أنكور التاريخي التي ترصد المساعدة الدولية لموقع أنكور وتساند اتباع سياسة حكومية متنسقة إزاء هذا الموقع من مواقع التراث العالمي. وأصبحت الأنشطة التعليمية والصحية التي تخدم المجتمعات المحلية التي تعيش في منطقة أنكور، وكذلك أنشطة السياحة الثقافية المعتمدة على تلك المجتمعات المحلية، من الأولويات التي تتوخاها جهود اليونسكو في أنكور في الوقت الحاضر. كما يقدم الدعم على نطاق أضيق لبرامج مماثلة تخص مواقع ثقافية أخرى مثل بنوم كيسور.

١٢ - وتعتمد أقل البلدان نمواً، مثل كمبوديا، اعتماداً شديداً في مكافحة الفقر على المساعدات المقدمة من الجهات المانحة. ولذا واصلت حكومة كمبوديا، بناءً على توصيات الأمم المتحدة ولجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، بناءً وتعزيز الشراكة مع المانحين الوطنيين والدوليين خلال عامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤. كما حددت هذه العملية طبيعة الأنشطة التي تنفذها اليونسكو في هذا البلد من جوانب مختلفة: فقد شارك مكتب اليونسكو في بنوم بنه في صياغة إعلان حكومة كمبوديا الملكية

وشركائها في التنمية بشأن التوأوم والتنسيق، المشفوع بخطة عمل للتوأوم والتنسيق للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٨. وبناء على ذلك، وضع مكتب اليونسكو في بنوم بنه سياسة لدعم التنسيق بين الحكومة والجهات المانحة، والتعاون فيما بين الجهات المانحة. وعليه، يشترك رئيس هذا المكتب في رئاسة فريق عمل تقنيين يُعنى أحدهما بالتعليم والآخَر بفيروس ومرض الأيدز. كما يشترك في رئاسة فريق العمل التابع لقطاع التربية والذي يُعد بمثابة منتدى للجهات المانحة في مجال التعليم، وكذلك فريق الأمم المتحدة المواضيعي المعني بفيروس ومرض الأيدز.

### جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية

١٣- بلغت نسبة النمو الحقيقية للناج المحلي الإجمالي ٦٪ في عام ٢٠٠٤ وسترثف قليلا في عام ٢٠٠٥ لتناهز ٦,٥٪. وشهد التضخم انخفاضا طفيفا على الرغم من الارتفاع العالمي في أسعار النفط الخام. وعانت العملة الوطنية، الكيب، من الضعف أمام الدولار الأمريكي، وسبب سوء الأحوال الجوية مشكلات للمزارعين. وسعى المزارعون المشتغلون بتربية الدواجن إلى تجديد أنشطتهم التي لحقتها الأضرار من جراء أنفلونزا الطيور. وتوثقت العلاقات مع البلدان الشقيقة الأعضاء في رابطة آسيان في أواخر تشرين الثاني/نوفمبر عندما استضافت لاوس مؤتمر القمة العاشر لهذه الرابطة.

١٤- وما برح مكتب اليونسكو في بانكوك يساند وزارة التربية منذ عام ٢٠٠٢ في إعداد خطة العمل الوطنية للتعليم للجميع. وقد تمت الموافقة أخيرا على هذه الخطة في اجتماع عقده مجلس الوزراء في ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ بحضور رئيس الوزراء. وتعكف وزارة التربية على التحرير النهائي للنسختين اللأوية والانجليزية من خطة العمل قبل تقديمها إلى رئيس الوزراء كي يوقع عليها. وفي جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، تشكل خطة العمل الوطنية للتعليم للجميع والاستراتيجية الوطنية لتحقيق النمو والقضاء على الفقر الإطارين الاستراتيجيين الرئيسيين اللذين تقدم الجهات المانحة من خلالهما الدعم إلى الحكومة. وتجسد خطة التعليم للجميع الأحكام العامة المبينة في الفصل المتعلق بالتعليم من الاستراتيجية الوطنية لتحقيق النمو والقضاء على الفقر. ويتعلق تنفيذ كل من الخطة والاستراتيجية بنفس العملية المتمثلة في تخطيط التعليم/التعليم للجميع على مستوى المحافظات مع التركيز على ٤٧ مقاطعة تمثل أشد المقاطعات فقرا.

١٥- ويتجه مجتمع الجهات المانحة في جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية صوب اتباع نهج قطاعي شامل في إطار الخطة والاستراتيجية المذكورتين. ومن شأن المساندة المستمرة لتنفيذ أنشطة التعليم للجميع أن توفر لليونسكو، بوصفها وكالة تقنية غير تمويلية، فرصة فريدة كي تشغل موقعا استراتيجيا في عملية إعداد النهج القطاعي الشامل بالتعاون مع الوكالات الشريكة والحكومة.

١٦- وفي ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤، نشرت جمهورية لاو أول تقرير عن تنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية. وقد صدر التقرير باللغتين الانجليزية واللأوية في آن واحد، وأعلن إصداره رئيس الوزراء شخصيا. ودُعي إلى المشاركة في هذا الحدث المجتمع الإنمائي بأسره، بما يضمه من معاهد بحوث، وهيئات تدريس، وطلاب جامعات، وتلاميذ مدارس، بالإضافة إلى كبار الشخصيات، والجهات المانحة، وأعضاء السلك السياسي، وموظفي منظومة الأمم المتحدة.

## ميانمار

١٧- في ٢٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، وصلت موجة التسونامي التي سببها زلزال عنيف بلغت درجة شدته ٩,٠ على مقياس ريختر إلى ساحل ميانمار الجنوبي بعد مرورها بجزر أندمان وأرخبيل ميبك، مما قلل من قوتها ولكنها أودت مع ذلك بحياة خمسين شخصا، وسببت أضرارا لآلاف آخرين كان منهم من فقدوا ديارهم، وعطلت المرافق المحلية الأساسية في بعض المناطق المنكوبة.

١٨- واستجابت حكومة ميانمار لهذه الأوضاع بتقديم الدعم إلى السكان المتضررين. وتبادلت الحكومة المعلومات المتاحة عن تأثير التسونامي، وما فتئت توفر المعلومات عن نتائج بحوثها لمجتمع الجهات المعنية بالإغاثة. واتفقت معظم التقارير المستقلة والرسمية، بوجه عام، على أن ميانمار قد نجت من حالة طوارئ واسعة النطاق. وسارعت وكالات الإغاثة إلى تنظيم وتنسيق عمليات لتقدير الاحتياجات في المناطق التي تسنى الوصول إليها، وأوضحت هذه العمليات وجود احتياجات تتعلق بمياه الشرب النقية، والأغذية، والأدوية، والمساكن، والمواد غير الغذائية (الأغطية، والملابس، وأدوات الطهي، وما إلى ذلك). وتعكف وكالات الأمم المتحدة على تنسيق استجابتها بصورة وثيقة مع المنظمات غير الحكومية الدولية ومع حركة الصليب الأحمر.

١٩- وقام فريق الأمم المتحدة القطري في ميانمار، الذي تعد اليونسكو عضوا غير مقيم فيه، بتوزيع الأدوار والمسؤوليات بصورة واضحة لتوفير استجابة قطاعية، وستعمد الوكالات الرائدة إلى تعزيز برامجها و/أو إعادة توجيهها في المناطق المتضررة لتلبية الاحتياجات الفورية والمتوسطة الأجل باستخدام الميزانيات القائمة أو بتوجيه نداءات إقليمية لتقديم المساعدة. وسيشارك مكتب اليونسكو في بانكوك في الاجتماعات ذات الصلة المزمع عقدها في وقت مبكر من هذا العام.

## تاييلاند

٢٠- تشير التقديرات الرسمية لحكومة تاييلاند الملكية إلى أن أمواج التسونامي قد وصل عدد ضحاياها الآن إلى ٣٠٣ ٥ قتلى، و ٤٥٧ ٨ جريحا و ٣٣٩٦ ٣ مفقودا. وأفادت الحكومة أن ٢٤ مقاطعة و ٧٨ دائرة محلية و ٢٨٢ قرية قد لحقت بها أضرار جسيمة من جراء الكارثة. وتشير التقديرات إلى أن مجموع الأشخاص الذين تضرروا مباشرة بالكارثة (أي فقدوا فردا من أفراد أسرهم أو فقدوا ديارهم) يصل إلى ٦٣٨ ٩١ شخصا ويشمل هذا العدد نحو ٧٥٣ ٢٠ أسرة. وتقدر قيمة الأضرار الكلية في جميع المحافظات التي تأثرت بالكارثة بمبلغ ٢٧٧ ١٠ مليون بات (سعر الصرف الحالي: نحو ٣٩ باتا/دولار أمريكي).

٢١- ويوفر الدمار الذي أصاب المنتجعات السياحية، وخاصة في جزر بي بي، فرصة للسلطات التاييلاندية كي تعيد التفكير في الخطط الإنمائية وتستحدث وتطبق قوانين أكثر صرامة لتحديد المناطق التي تقام فيها المنشآت. وقد أدلى محافظ كرابي بتصريح صحفي في هذا الصدد قال فيه إن جزر بي بي ينبغي أن تصبح، في المقام الأول، مقصدا لقضاء رحلات نهائية لا يضم سوى منتجعات قليلة تُقام على سطوح التلال. كما أعلن وزير الموارد الطبيعية في ٦ كانون الثاني/يناير نهجا جديدا لتقسيم المناطق والإدارة السليمة بيئيا للمناطق الساحلية، وخاصة في محافظات بانغنا، وبوكيت، وكرابي.

٢٢- وقد وصلت الميزانية التي اعتمدها الحكومة لمواجهة آثار التسونامي إلى ٢٥٢ ٥ مليون بات. ويشمل هذا تمويل برامج المساعدة الخاصة التالية، التي ستشرف عليها ٩ لجان حكومية فرعية: (١) السياحة؛ (٢) تعويض الأسر؛ (٣) مصايد الأسماك؛ (٤) العمالة؛ (٥) الأعمال الحرة الصغيرة؛ (٦) الشركات؛ (٧) الإسكان؛ (٨) رعاية الأيتام؛ (٩) المكاتب الحكومية.

٢٣- وفي أعقاب هذه الكارثة، عُقد اجتماع وزاري لرابطة آسيان في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥ لتحويل المركز الآسيوي للتأهب للكوارث، الذي يوجد مقره في بانكوك، إلى وكالة رائدة تيسر إنشاء نظام للإنذار المبكر بأمواج التسونامي في المحيط الهندي. ومن الجدير بالذكر أن هذا المركز يعمل منذ عام ١٩٨٦ في ٣٦ بلدا آسيويا.

### فيتنام

٢٤- من التحديات التي تتعلق بالمستقبل ضمان اقتسام منافع النمو على نطاق واسع داخل المجتمع وكفالة ألا يؤدي النمو المحقق في الوقت الحاضر إلى تحميل الأجيال المقبلة تكاليف لا ضرورة لها. وعلى الرغم من النمو الاقتصادي السريع الذي يشهده البلد والجهود التي تبذلها الحكومة لا يزال مستوى الفقر أكثر ارتفاعا في صفوف الأقليات الإثنية التي تضم ما يزيد على ٣٠٪ من الفقراء رغم أن نسبتها إلى عدد السكان لا تتعدى ١٤٪.

٢٥- ويتعين أن يقترن انضمام فيتنام المتوقع إلى منظمة التجارة العالمية في عام ٢٠٠٥ بسياسات تكميلية ملائمة تعالج ما قد يترتب على ذلك من آثار مناوئة. ويقتضي الأمر توفير ضمانات تكفل ألا يؤدي النمو الاقتصادي السريع إلى تدهور البيئة والاستنفاد السريع لقاعدة الموارد الطبيعية. وبشكل تدهور الأراضي، واستنفاد الغابات، وتردي موارد التنوع البيولوجي، وتلوث المياه، وتلوث الهواء، وأشكال التخلص من النفايات الصلبة أخطر التهديدات المحدقة ببيئة هذا البلد.

٢٦- وشغلت قضية جودة التعليم مكانة بارزة في جدول الأعمال في الآونة الأخيرة. وفي أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، حث رئيس الوزراء بان فان كاي مدرسي فيتنام على تغيير أساليبهم لتحويل بلدهم إلى مجتمع تعلم. وعلى الرغم من تزايد انتشار فيروس الأيدز في فيتنام فما زالت هناك فرصة لوقف تفشيه على نطاق أوسع. وتشكل الاستراتيجية الوطنية التي اعتمدت مؤخرا أساسا متينا يستند إليه في مواصلة العمل، ويقدم المانحون الخارجيون، أو يتعهدون بتقديم، مبالغ كبيرة للتوسع في مواجهة فيروس ومرض الأيدز في فيتنام.

### مكتب جاكارتا الجامع

٢٧- تركت أمواج التسونامي التي اجتاحت المنطقة في ٢٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ تأثيرا مدمرا فيها. ولما كان مركز الزلزال في أعماق المحيط قريبا من الساحل الغربي لجزيرة سومطرة باندونيسيا فقد أصاب الزلزال الذي بلغت شدته ٩,٠ درجة منطقة آتشيه أولا، ثم أعقبته بشكل شبه فوري أمواج التسونامي المدمرة. وتفيد أحدث الأرقام عهدا (بشأن الوضع في ١٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥) إلى أن الخسائر في الأرواح قد وصلت إلى ١٠٦ ٥٢٣ قتيلا وأن عدد من لا يزالون مفقودين يبلغ ١٢ ٠٤٧ شخصا. وأدى الزلزال إلى نزوح ٣٦٣ ٠٠٠ نسمة. كما يُعدّ تأثير الزلزال على الأطفال والتعليم هائلا. فقد أودى بحياة ٤٥ ٠٠٠ طفل وأدى إلى نزوح ٧٠ ٠٠٠ طفل آخرين؛ وقتل في الزلزال ١ ٣٣٠ معلما وتعرضت ١ ٦١٦

مدرسة - تمثل ثلث مدارس آتشييه - للدمار أو الضرر. ولحقت أضرار جسيمة بالبنى الأساسية للنقل والطاقة والاتصال في هذه المنطقة وخاصة بمحاذاة الساحل الغربي، وبقي جانب واسع من الشريط الساحلي مغطى بالأوحال وملوثا بالمياه المالحة - مما كان له وقع شديد على الزراعة وتربية الأحياء المائية، أما المساكن فقد سويت بالأرض بوجه عام.

٢٨- ويتعين أن تتناسب استجابة اليونسكو مع حجم كارثة من هذا النوع. ففي حالات كثيرة اجتاحت قرى ومدن كاملة بجميع سكانها اجتياحاً. وقد بادر مكتب اليونسكو في جاكرتا إلى العمل فوراً بعد وقوع كارثة التسونامي، وانصبت جهوده على تقدير الاحتياجات والمشاركة في مننديات الأمم المتحدة المنسقة من أجل تنفيذ التدابير التي تندرج في مجالات اختصاص اليونسكو، وعلى كفاءة مراعاة دور اليونسكو في إنشاء نظام عالمي للإنذار بأمواج التسونامي وتقلبات الطقس (يركز على منطقة المحيط الهندي بوجه خاص) في جدول أعمال الأمين العام للأمم المتحدة، وفي اللقاءات الإعلامية التي نُظمت لكل رئيس دولة إبان مؤتمر قمة جاكرتا لتقديم المعونة من أجل مواجهة آثار كارثة التسونامي، الذي عُقد في ٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥. وتستحدث في الوقت الراهن، بالتعاون مع فريق اليونسكو الخاص المعني بالاستجابة العاجلة لكارثة التسونامي، أعمال فورية تضطلع بها اليونسكو من أجل إعادة بناء قدرات الاتصال الراديوي وتوفير دعم عاجل في مجال التعليم.

### مكتب أماتي الجامع

٢٩- على الرغم من أن مكتب أماتي يغطي منطقة طبيعية فإن كل بلد فيها يتميز بالتنوع. وتُلاحظ بين بلدانها سمات مشتركة بقدر ما تُلاحظ فوارق واختلافات. ومن هذه السمات المشتركة التشابه في التقاليد الاجتماعية والثقافية، وفي أساليب الحياة، وفي التضاريس الجغرافية الطبيعية.

٣٠- وتعدّ كازاخستان البلد الرائد في هذه المنطقة بحكم ثراء مواردها الطبيعية. وقد نجح هذا البلد، بعد أن مرّ بعبدة مراحل من التحوّل الاقتصادي، في تحقيق الاستقرار على صعيد الاقتصاد الكلي. غير أن التركيز على هذا الجانب وحده أدى إلى تراجع التنمية البشرية للسكان. ومن المتوقع أن تبزغ كازاخستان، كما تدل المؤشرات، كبلد يتمتع بمؤشرات إنمائية معقولة شريطة أن يتسنى صياغة شراكة بين القدرات المؤسسية الحكومية المعززة، من جهة، والمجتمع المدني، من جهة أخرى، تحقيقاً لتنمية قائمة على المشاركة. وتصنف قيرغيزستان بوصفها بلداً منخفض الدخل. وقد لوحظ فيها شيء من الاستقرار على صعيد الاقتصاد الكلي مع انخفاض العجز في الميزانية الحكومية كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي، وإن ظلّ هذا العجز مرتفعاً. كما يعدّ مستوى الدين الخارجي بالغ الارتفاع مما يُضعف البلد ويزعزع قدرته التصديرية. وتعدّ التنمية البشرية منخفضة بدورها حيث جاء ترتيب قيرغيزستان، في تقرير التنمية البشرية الأخير، في المرتبة رقم ١٠٢ من بين ١٧٣ بلداً. وتظل طاجيكستان أحد البلدان الأشد فقراً في العالم حيث جاء ترتيبها في تقرير التنمية البشرية الأخير في المرتبة رقم ١١٢. وأدت الأزمة الاقتصادية التي عانى منها هذا البلد في التسعينات، فضلاً عن الحرب الأهلية، إلى اشتداد وطأة الفقر. كما أدى ارتفاع مستوى الدين الخارجي إلى توجيه قرابة نصف العائدات لتمويل الدين، مما عقد الإدارة الاقتصادية وحوّل كذلك جهود الحكومة لمكافحة الفقر. غير أن إجراء إصلاحات بنوية وتنامي الاستقرار السياسي قد أتاحا تحقيق بعض التقدم على صعيد الاقتصاد الكلي والاستقرار المالي، حتى وإن كان هذا التقدم ضئيلاً. وتلاحظ تفاوتات

اجتماعية بين أرجاء هذه المنطقة، ويتزايد اتساع الفجوة بين الأغنياء والفقراء على مستويات مختلفة داخل كل بلد.

٣١- وساعد الاستقرار السياسي النسبي على توجيه اهتمام الحكومات وجهودها صوب التنمية. وتتمتع المنطقة بأسرها بميزة موروثية فيما يخص مؤشرات التعليم. ولعل بلدانها تعاني الآن من نقص القدرات على صعيد الموارد البشرية بسبب استتالة أمد آثار المرحلة الانتقالية، وبسبب الهجرة في بعض الحالات. ونجحت كازاخستان من جهتها في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية المتصلة بالتعليم. أما طاجيكستان فمن الممكن أن تحقق الهدف رقم ٢ من الأهداف الإنمائية للألفية ولكنها لن تستطيع على الأرجح أن تحقق الهدف رقم ٣ منها، في حين ستنمكّن قيرغيزستان من تحقيق الهدف رقم ٢، ويظل تحقيق الهدف رقم ٣ احتمالاً ممكناً. ورصد مكتب اليونسكو في ألماتي مدى تحوّل السياسات والممارسات صوب مساندة أنشطة التعليم للجميع وتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية في بلدان آسيا الوسطى، وقام بتحليل الإنجازات وأوجه التقدم التي حققتها البلدان المختلفة، وكذلك السياسات والاستراتيجيات التعليمية التي تحققت تغييراً ملموساً بفضل الاستثمار في التنمية المستدامة. غير أن الأمر يستلزم أن تبذل الحكومة والجهات المانحة جهوداً دوّبة لسد الفجوات القائمة فيما يخص الاحتياجات من الموارد البشرية ومستويات الفقر الأسرية التي تؤثر تأثيراً عميقاً على بلوغ تلك الأهداف.

٣٢- وفيما يتعلق بعمل اليونسكو في مجال التعليم، وضعت كل من كازاخستان وقيرغيزستان خطة عملها الوطنية ووافقت عليها وشرعت في تنفيذها. أما في طاجيكستان فما زال من المتعين استكمال خطة العمل الوطنية واعتمادها. وقد أثرت المعوقات المالية وأوجه القصور في مجالات التشريع الفعال، والبنى الأساسية، والمعدات والإمدادات، والعاملين المؤهلين، والتدريب، تأثيراً سلبياً على عملية وضع خطط العمل الوطنية في جميع بلدان آسيا الوسطى. وقدمت اليونسكو مساعدة استشارية لاستحداث منهجيات لإجراء الاستقصاءات، ووضع مؤشرات لرصد وتقييم خطط التعليم للجميع المستجيبة للاحتياجات، وإقامة روابط بين الأولويات المحلية والعالمية من خلال أنشطة المنتدى الإقليمي للتعليم للجميع، والمؤتمرات وحلقات العمل دون الإقليمية. وساعد توسيع نطاق التعاون مع اللجان الوطنية لليونسكو، والمنظمات غير الحكومية، والمجتمعات المحلية، والسلطات الحكومية على حشد الدعم لتنفيذ خطط التعليم للجميع، والتأثير في السياسات والتشريعات التعليمية، والاستعانة بخبرة الأطراف المعنية والأخصائيين المهنيين. وأتيح لليونسكو فرصة كبرى للمساعدة في إعادة هيكلة النظم التعليمية من مستوى التعليم الابتدائي إلى مستوى التعليم العالي.

٣٣- وعلى الرغم من أن اليونسكو توفر نسبة صغيرة نسبياً من المساعدة المالية بالقياس إلى وكالات الأمم المتحدة الأخرى، فإن الحكومات تنظر إلى المنظمة على أنها شريك هام. وقدمت اليونسكو دعماً هاماً في مجالات رصد الأنشطة، ونشر المعلومات، والحوار على صعيد السياسات، من خلال توفير الخدمات الاستشارية، وتقاسم الخبرات الملائمة، وتعزيز التنسيق الوطني.

٣٤- ويُنظر إلى الثقافة على أنها قوة مساعدة في البحث عن الهوية في المنطقة. وتسعى جميع البلدان إلى بناء هويتها، ويعد التراث المادي من أقوى الوسائل التي يستعان بها في تشكيل هذه الهوية. وقد ظهرت آسيا الوسطى مؤخراً على خريطة التراث العالمي على صعيد كل من التراث المادي وغير المادي. كما يتسم

التراث الشفهي بأهمية كبرى، وخاصة لغيرغيزستان التي أدرجت ملحمة "ماناس" التي يقصها رواة القصص فيها في قائمة روائع التراث الشفهي.

٣٥- ويحظى عمل اليونسكو في قطاع الاتصال بتقدير عال لما يوفره من فرص لبناء القدرات. وساندت المنظمة تطوير السياسات الإعلامية الحكومية في كازاخستان وإنشاء مركز إعلامي في غيرغيزستان. وقدمت المساعدة لتدريب الصحفيين وإدراج مواد جديدة في سجل ذاكرة العالم. واستمر الترويج لمفهوم الإذاعة الأهلية من خلال التعاون الدولي مع المنظمات الإعلامية المهنية والمشروعات الناجحة التي أنشئت لدعم التعليم عن بعد في المدارس الريفية. وفي مجال العلوم الطبيعية، تم التعاون مع أكاديميات العلوم الوطنية لتنمية قدرات العلميين الشباب وتدريبهم لتلبية احتياجات المنطقة في مجالات مثل المياه، والبيئة، والتأهب لمواجهة الكوارث.

٣٦- وحظيت المبادرات المنفذة في مجال العلوم الاجتماعية والإنسانية بقبول حسن بحكم ارتفاع الاحتياجات في مجالي البحوث وبناء القدرات. وإلى جانب قضايا مثل الهجرة، تحظى المسائل المتصلة بحقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين والفلسفة باهتمام كبير. واستجابت بلدان هذا المكتب الجامع استجابة مشجعة للغاية للمؤتمر الإقليمي المزمع تنظيمة في أيار/مايو ٢٠٠٥، إذ استُكملت الدراسات البحثية القطرية خلال العام الجاري. وتم تعبئة الشراكات مع وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة.

### مكتب طهران الجامع

٣٧- يشمل مكتب طهران الجامع البلدان الأربعة التالية: جمهورية أفغانستان الإسلامية، وجمهورية إيران الإسلامية، وجمهورية باكستان الإسلامية، وتركمنستان. وتملك معظم هذه البلدان تراثا ثقافيا غنيا، وموارد طبيعية ومعدنية كثيرة بما فيها النفط والناجم بمختلف أنواعها. وفي العصور الماضية، كان جزء كبير من هذه البلدان يشكل، خلال فترة من الزمن على الأقل، بلدا واحدا يحكمه حاكم واحد؛ وبالتالي فإنها تتسم حتى الآن بخصائص جغرافية كثيرة مشتركة وقيم ثقافية ودينية مشتركة. والإسلام هو الدين الرئيسي المشترك بين معظم سكان هذه البلدان. ونتيجة لذلك يمكن ملاحظة تأثير الثقافة الإسلامية وعناصر عديدة مشابهة من التراث الثقافي غير الملموس في جميع أنحاء أفغانستان وإيران وباكستان وتركمنستان. فضلا عن أن وجود لغة مشتركة في بعض المناطق المحددة من هذا الجزء من العالم يشكل عنصرا آخر من العناصر التي تعزز الروابط الثقافية.

البلد	السكان (٢٠٠٢)	الناتج المحلي الإجمالي للفرد (بالدولار الأمريكي) ٢٠٠٢	نسبة الأمية لدى الكبار (١٥ وما فوق) %	نسبة الأمية لدى النساء %	النسبة الصافية للالتحاق بالمدارس الابتدائية %	عدد الأطفال غير المقيدين بالمدارس (مليون)
أفغانستان	٢٢,١	٠٠٠	٣٦	٢١	٠٠٠	٢,٤
إيران	٦٨,١	٦ ٦٩٠	٧٧,١	٧٠,٤	٨٧	١,١
باكستان	١٤٩,٩	١ ٩٤٠	٤١,٥	٢٨,٥	٥٩	٨,١
تركمنستان	٤,٨	٤ ٣٠٠	٩٨,٨	٩٨,٣	٠٠٠	٠٠٠

المصدر: التقرير العالمي عن التنمية البشرية (٢٠٠٤)، التقرير العالمي لرصد التعليم للجميع (٢٠٠٤)



٣٨- وعلى الرغم مما يجمع بين هذه البلدان من قيم مشتركة، فإن هناك مع ذلك اختلافات عديدة تفرق بينها كما يمكن ملاحظته من الجدول أعلاه. ففي مجال التعليم مثلا، تتفاوت الأوضاع بصورة كبيرة من بلد لآخر مما تترتب عليه آثار بالغة الأهمية على المستوى الاجتماعي الاقتصادي.

٣٩- بيد أن الملفت للانتباه هو أن هذه البلدان، على الرغم من أنها تمر جميعها بأوضاع ما بعد النزاعات أو تعاني من مشكلات داخلية، أخذت تسجل بعض التحسين في مستوى أوضاعها الاجتماعية الاقتصادية. وعلى الرغم من أوجه التفاوت بينها، هناك العديد من المجالات المشتركة التي تتيح لليونسكو إمكانية تنفيذ أنشطتها الموجهة إلى هذا المكتب الجامع بصورة ناجحة. وتتجلى هذه المجالات المشتركة في ميادين التربية (التعليم للجميع ومحو الأمية)، والثقافة (التراث المادي وغير المادي)، والعلوم الطبيعية (الموارد المائية، والإيكولوجيا، والسياسات العلمية، والاستعداد للكوارث) التي تمثل أولويات رئيسية بالنسبة لجميع هذه البلدان. ويمكن لليونسكو بالتالي الإسهام في تغيير الوضع الراهن في بعض المجالات المشتركة.

## أفغانستان

٤٠- مع إنشاء المكتب الجديد لليونسكو في أفغانستان أبدت الأطراف المانحة اهتمامها الشديد بتمويل عدة مشروعات تنفذ بالاستعانة بخبرة اليونسكو. وقد مثلت الانتخابات الرئاسية التي جرت مؤخرا بنجاح خطوة هامة للغاية نحو الاستقرار. ويعتبر مشروع الدستور الجديد "لويا جيرغا" معلما هاما آخر في مستقبل هذا البلد. ومن الأمور ذات الدلالة أن امرأة شاركت كمرشحة في هذه الانتخابات الرئاسية الأخيرة، ويمثل ذلك في حد ذاته بادرة جديرة بالملاحظة من منظور الهدف الإنمائي الثالث للألفية الرامي إلى تحقيق المساواة بين الجنسين وتمكين النساء. بيد أنه ما زال ينبغي بذل الكثير من الجهد في هذا الاتجاه.

٤١- تبذل حاليا جهود كثيرة لصون التراث الثقافي الأفغاني، سواء المادي أو غير المادي، وتعمل اليونسكو لهذا الغرض بالاشتراك مع مختلف الوكالات الوطنية والدولية وبالتعاون معها. وما زالت عمليات التنقيب غير المشروعة والاتجار غير المشروع بالمنتجات الفنية القيمة تشكل مشكلة رئيسية.

٤٢- إن مواجهة التحديات الاقتصادية وإعادة البناء السياسي ومسألة الأمن تظل مسائل ذات أهمية حيوية. وبالنظر إلى المعلومات الديمغرافية المتوافرة، لا بد لهذا البلد من القيام بمجهود ضخم لتحقيق جميع الأهداف الإنمائية للألفية. لقد استقطب التعليم في أفغانستان قدراً كبيراً من اهتمام الحكومة واليونسكو، ولكن هناك أيضا احتياجات هامة ملحة تدرج في مجالات أخرى من اختصاصات اليونسكو. فقد حظيت المدارس الابتدائية مثلا بالنصيب الأكبر من اهتمام الأطراف المانحة، وذلك على حساب التعليم الثانوي والمهني وعلى حساب بعض الموضوعات المستعرضة مثل فيروس ومرض الأيدز، والمساواة بين الجنسين، والسلام، والتسامح. ومن جهة أخرى، حُددت المسائل المتعلقة بالموارد المالية في عدة مناسبات كأولوية أساسية يتعين أن تحظى بقدر كبير من العناية لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية وغايات مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة. وسيظل التعليم للجميع والهدف الإنمائي الثاني للألفية من أهم المسائل الملحة المطروحة في أفغانستان. كما يجب أن يستمر التركيز على القضايا المتعلقة بالقضاء على الفقر، والمساواة بين الجنسين، وفيروس ومرض الأيدز، والتعليم الجامع، وتوفير المياه والمرافق الصحية، والحد من وفيات الأطفال وتأمين صحة الأمهات، باعتبارها قضايا ستظل مطروحة في المستقبل.

## إيران

٤٣- نجحت حكومة إيران بصورة استثنائية في إبداء استعدادها للتعاون مع اليونسكو على المستوى الوطني والإقليمي والعالمي. ويجري التقدم بصورة جيدة في تنفيذ البرامج التعليمية ولا سيما في إطار مبادرة التعليم للجميع، التي يدعمها مكتب اليونسكو الجامع، بغية الإسهام في تحقيق الهدف الإنمائي الثاني للألفية. ويجدر التنويه من جهة أخرى بالدور الذي قامت به النساء كعامل فعال للتغيير على مدى سنوات. والدليل الواضح على ذلك هو فوز المحامية الإيرانية السيدة شيرين أبادي بجائزة نوبل. وعلى الرغم من استمرار بعض أوجه التفاوت بين الجنسين، فإن الخطة الإنمائية المقبلة لإيران تتضمن عددا من المسائل المتعلقة بتمكين النساء ومراعاة قضايا الجنسين في إطار الهدف الإنمائي الثالث للألفية.

٤٤- وعلى أثر الهزة الأرضية المدمرة التي تعرضت لها بام، قامت اليونسكو باستخدام مواردها الخاصة وموارد خارجة عن الميزانية من أجل تنظيم أو الإسهام في تنظيم عدة مشروعات ومبادرات في ميادين الثقافة والتربية والعلوم. وتواجه إيران صعوبات حقيقية في تحقيق الأهداف الإنمائية بصورة فعالة نظرا لكثافة سكانها وارتفاع نسبة الشباب، مع ٥٠٪ من السكان دون العشرين سنة من العمر. ومع ذلك شرع في إعداد تقرير وطني عن الأهداف الإنمائية للألفية بمساعدة منظمات الأمم المتحدة، بما فيها اليونسكو. كما تم إعداد أولويات إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية تحت إشراف اليونسكو فيما يخص المسائل المتعلقة بالبيئة وبنقل العلوم والتكنولوجيا في جميع مجالات التعاون. وتواجه الحكومة الإيرانية مشكلتين هامتين هما البطالة وفيروس/مرض الأيدز، وتسعى منظومة الأمم المتحدة إلى التصدي لهاتين المشكلتين من خلال أولويات إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. وتمثل الانتخابات الرئاسية المقبلة (١٧ حزيران/يونيو) والخطة الإنمائية الخمسية الرابعة (٢٠٠٥-٢٠٠٩) عاملين رئيسيين من شأنهما أن يؤثر في الجوانب الاجتماعية الاقتصادية للبلد طوال سنوات عديدة. ويعتبر التحول إلى القطاع الخاص سياسة بديهية، ومع ارتفاع أسعار النفط مؤخرا والزيادة غير المتوقعة في إيرادات البلد، بات من المتوقع أن يطرأ في المستقبل القريب تحسن على أنماط معيشة السكان وعلى المؤشرات الاقتصادية بوجه عام.

٤٥- ولا تزال الموارد المائية تشكل مشكلة رئيسية تعترض تحقيق التنمية الاجتماعية الاقتصادية وتنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية ذات الصلة وأهداف مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة. وتضطلع اليونسكو بدور فعال في هذا المجال إذ أنه تم تحت رعايتها إنشاء مركزين للمياه يندرجان في الفئة ٢. ومن المتوقع أن تستمر هذه الأنشطة. ومع دمج منظمي السياحة والثقافة داخل وكالة واحدة (ICHTO) ازدادت فرص انفتاح البلد نحو العالم لجذب السياح. وجرت اتصالات فعالة مع اليونسكو في هذا الصدد.

## باكستان

٤٦- يتسم تنفيذ برامج اليونسكو في باكستان بمزيج معقد من الفرص الفريدة والتحديات. وتُعزى هذه الفرص في المقام الأول إلى زيادة المساعدة المقدمة من الأطراف المانحة والمساعدة الثنائية مما سمح بتخصيص المزيد من الموارد إلى القطاع الاجتماعي. ومع ذلك، وعلى الرغم من الالتزام السياسي المعلن عنه والإصلاحات الجارية (مثل الخطة الحالية لنقل السلطة)، لم يتمكن البلد بعد من استغلال إمكانياته على أفضل وجه. وبمساعدة مكتب اليونسكو في إسلام آباد، أصبحت باكستان اليوم في مقدمة البلدان التي يُعنى بها المكتب الجامع فيما يخص تنفيذ مبادرة التعليم للجميع والأهداف الإنمائية للألفية ذات الصلة،

وبالتالي مثالا يحتذى للبلدان الأخرى التي يشملها المكتب. وفي المقابل، بإمكان باكستان أن تستفيد من تجارب أخرى، ومن ذلك مثالا ما اختبرته إيران في مجال محو الأمية بواسطة منظماتها المسماة "حركة محو الأمية" التي أحرزت نتائج هامة في هذا الاتجاه.

## تركمينستان

٤٧- تملك تركمنستان احتياطات ضخمة من الغاز ومناجم مختلفة. وكما يتضح من البيانات الديمغرافية، فإن تركمنستان بلد صغير، قليل السكان، ولكنه يتميز بارتفاع الناتج المحلي الإجمالي وبارتفاع نسبة الأشخاص الذين يجيدون القراءة والكتابة بما في ذلك في صفوف النساء. وتعتبر السياحة مجالاً هاماً للتنمية مع التركيز على البنى الأساسية والمرافق السياحية. وأوفد مكتب اليونسكو الجامع في طهران عدة بعثات إلى تركمنستان ولا سيما في مجال الثقافة والموارد المائية. ومما يؤسف له أنه نظراً لعدم توافر القدر الكافي من التشجيع للإصلاح الاجتماعي الاقتصادي، خفضت معظم المؤسسات الدولية والمالية إسهامها إلى أدنى حد ممكن. أما إمكانيات الاتصال بين تركمنستان والبلدان الأخرى في المكتب الجامع فهي صعبة ومكلفة وتستهلك الكثير من الوقت ولا يمكن تأمينها إلا من خلال المرور ببلد آخر على الأقل. وهناك أيضاً صعوبات في مجالات الاتصالات السلكية واللاسلكية والربط بالانترنت.

٤٨- بيد أنه بُذلت جهود في العام الماضي من أجل تحسين الاتصال بالعالم الخارجي. وتمكن فريق الأمم المتحدة من إعداد وثيقة إطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية. وكانت أنجع الاتصالات التي جرت بين مكتب اليونسكو وتركمنستان هي الاتصالات التي جرت عبر مكاتب المؤسسات الشقيقة في منظومة الأمم المتحدة (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي واليونسيف).

## مكتب اليونسكو في آبيا

٤٩- تضم منطقة المحيط الهادي الفرعية ١٦ دولة عضواً وعضواً واحداً منتسباً. وتنتهي خمسة بلدان منها إلى مجموعة أقل البلدان تقدماً. ومن الناحية الجغرافية، يغطي المحيط الهادي ثلث الكرة الأرضية وجميع البلدان التي يُعنى بها المكتب هي دول جزرية (هذا التحليل يستثني استراليا ونيوزيلندا). إن حجم المحيط الهادي وطبيعة السبعة عشر بلداً التي يشملها المكتب الجامع يطرحان عدداً من المشكلات بالنسبة لتنفيذ برنامج اليونسكو، ولكن منطقة المحيط الهادي تنطوي أيضاً على مزايا تكمل وتعزز أنشطة اليونسكو.

٥٠- الوضع الاقتصادي. تفتقر معظم بلدان المحيط الهادي إلى السيولة النقدية وتعاني من اختلالات في ميزانها التجاري. وعلى الرغم من أن معظم سكان المحيط الهادي لا يزالون من سكان الريف، فإن الصادرات الزراعية غير كافية لسد العجز التجاري. كما أن ارتفاع تكلفة نقل البضائع إلى البلدان ومنها، بالإضافة إلى تعقيد المبادلات التجارية وانخفاض عدد السكان في جميع بلدان المنطقة تقريباً، كلها أمور تزيد إلى حد كبير من تكاليف الإنتاج المحلي للسلع والخدمات. وتتعرض اقتصادات المدن أيضاً لتأثير حركات الهجرة. إذ أن الأسر التي تعيش في المناطق النائية والريفية كثيراً ما تهجر إلى المراكز الحضرية بحثاً عن حياة أفضل مما يضع أعباء إضافية مفرطة على عاتق جميع المرافق الحضرية، بما فيها الشرطة. أما فرص إيجاد عمل مدرّ للدخل في القطاع العام أو الخاص فهي محدودة مع أن جميع بلدان المجموعة

لديها احتياجات كبيرة على مستوى المهارات التقنية والتكنولوجية. وما زال جزء كبير من هذه الأعمال يتم على أيدي المغتربين الذين يمولون بموجب اتفاقات ثنائية أو اتفاقات أخرى.

٥١- ومن التحديات الأخرى التي تواجه اقتصادات المحيط الهادي تأثرها بالأعاصير وأمواج التسونامي بوجه خاص. ويحدث أحياناً أن يتعرض بلد بأسره للدمار (مثلما حدث لنيوي في عام ٢٠٠٤) ولكن يحدث في أغلب الأحيان أن يصل الضرر إلى حد يؤدي إلى تدمير معظم المحاصيل والعديد من المباني. وتساعد الجهات المانحة في بلدان المحيط الهادي في أعمال البناء وإن كانت الجهود الإنمائية تتأثر بذلك حتماً. وواجهت بعض بلدان المحيط الهادي مشكلات داخلية أثرت تأثيراً خطيراً في اقتصاداتها. وثمة ثلاثة بلدان على وجه الخصوص تخرج من أوضاع اتسمت بالعنف الداخلي، وتسعى بمعونة الجهات المانحة إلى إعادة بناء اقتصاداتها.

٥٢- ويعني تأزم الحالة الاقتصادية الافتقار إلى أي فوائض مالية تذكر للتوسع في خدمات مثل الخدمات الصحية والتعليمية. ولذا فإن المساهمات التي تقدمها اليونسكو لتلبية الاحتياجات المتعلقة بالتدريب ولمساندة المشروعات الوطنية تعد بالغة النفع في كل قطاعات عملنا.

٥٣- الحالة الاجتماعية - تعد ثقافات المحيط الهادي قوية بوجه عام، وهي ثقافات تعلي من شأن الأسرة، والأرض، والممارسات الدينية المسيحية. كما تعكس هذه الثقافات التنوع الواسع للماضي الاستعماري لبلدان المحيط الهادي. وتعلي كل الثقافات من قيمة التراث التقليدي والطبيعي. وتتمسك معظم بلدان المحيط الهادي بلغتها أو لغاتها، ويبدأ التعليم في المدارس باللغات الأصلية قبل تدريس الإنجليزية بوصفها لغة التفاهم المشتركة.

٥٤- والشباب هم الفئة ذات الأوضاع الحرجة في المحيط الهادي. ففرص التعليم تتزايد من مرحلة ما قبل المدرسة حتى المرحلة بعد الثانوية في بلدان المحيط الهادي، كما أن مستويات الإلمام بالقراءة والكتابة تتحسن فيها. غير أن تنامي الطموحات الناشئة عن ذلك فيما يخص اختيار أساليب الحياة يحمل في طياته مشكلات أخرى. فقد حصل الشباب على تعليم أفضل كثيراً من آباءهم دون أن تتوفر لهم فرص لتحسين دخولهم، مما يدفعهم إلى طريق الجنوح في بعض البلدان. كما تتزايد في صفوفهم معدلات الانتحار وتعاطي المخدرات. وأشد ما يدعو إلى القلق في معظم البلدان وضع المراهقين والشباب في المناطق الحضرية الذين يحملون بأساليب الحياة الغربية دون أن تتوفر لهم وسائل لتحقيق أحلامهم تلك.

٥٥- ويتمثل شاغل اجتماعي ثان في التخلص من النفايات في جزر وفي جزر حلقيية لا تستطيع أن تتعامل مع هذه المشكلات الوافدة الناشئة عن تراكم البلاستيك، والورق، والمعادن، وحطام السيارات وأجهزة التلفزيون، وما إلى ذلك. فهذه النفايات لا تضر بالبيئة فحسب وإنما تسبب أيضاً أضراراً صحية وتلوث إمدادات المياه العذبة بوجه خاص. وثمة اعتراف بالحاجة إلى ثقافة لصون البيئة، غير أن هذه الثقافة لا تطبق حتى الآن على نطاق واسع.

٥٦- كما ثار انشغال خاص إزاء حرية وسائل الإعلام في بعض بلدان المحيط الهادي لكن وسائل الإعلام في المحيط الهادي تسعى بوجه عام إلى تدريب الصحفيين والمنتجين أكثر مما تسعى إلى تقييد عملهم. وتعني هذه الشواغل وغيرها من الشواغل الاجتماعية أن كثيراً من المشروعات الميدانية لليونسكو تتلاءم إلى

حد كبير مع الأوضاع السائدة في بلدان المحيط الهادي. وتدريب أبناء هذه البلدان هو خير وسيلة للإسهام في التنمية، وتتعاون الدول الأعضاء من المحيط الهادي تعاوناً وثيقاً مع اليونسكو في جميع قطاعات عمل اليونسكو.

٥٧- وهذا الاستعراض المحدود والعمومي يخفي الفوارق الكثيرة الموجودة داخل الدول الأعضاء من المحيط الهادي وفيما بينها. وليس هناك مشروع واحد يلائم بلدان في هذه المنطقة الفرعية جميعاً، ولذا تُعد شبكات اليونسكو في المحيط الهادي سبلاً هامة للإسهام في تلبية الاحتياجات الإنمائية. وتؤدي الصعوبات الناشئة عن طول المسافات بين مكتب اليونسكو والبلدان التي يُعنى بها، ومحدودية تكنولوجيات المعلومات، وتحمل أبناء هذه البلدان لأعباء عمل مفترقة إلى فرض ضغوط شديدة على الموارد المتاحة. غير أن أساليب العمل الملموسة يجري تشجيعها في كل القطاعات وهي تحقق نتائج مستديمة. ولذا يركز مكتب اليونسكو في آبيا جهوده على البرامج والمشروعات التي تضيف إلى المعارف والمهارات المحلية، وتساعد الحكومات على تلبية احتياجاتها المتصلة بالتعامل مع الأمم المتحدة والهيئات الأخرى، أو التي تترك على أرض الواقع نتيجة ملموسة كاتباع سياسة أو ممارسة جديدة.

٥٨- ويحرص المكتب منذ فترة طويلة على إجراء مشاورات وثيقة ومنتظمة (بوتيرة سنوية على الأقل) مع جميع اللجان الوطنية في المحيط الهادي، ومع الوزراء والمسؤولين، وهذه العلاقات تساعد أنشطة اليونسكو بدرجة كبيرة. كما يعدّ المكتب عضواً من فريق الأمم المتحدة القوي في آبيا، ويتعاون بصفة منتظمة مع الفريق الموجود في فيجي. وتساعد الأنشطة المتصلة بالتقييم القطري المشترك وإطار الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية وأعمال الأفرقة المواضيعية على مواجهة التحديات الإنمائية في المحيط الهادي. ويقوم المكتب شراكة هامة أخرى مع المنظمات الدولية الحكومية والمنظمات غير الحكومية التي تسهم بمهارات ومعارف محلية، وتسهم أحياناً في تمويل كثير من مشروعات المكتب.

### مكتب بكين الجامع

٥٩- يُعنى مكتب بكين بخمسة من بلدان شرق آسيا هي: جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية، واليابان، ومنغوليا، وجمهورية الصين الشعبية، وجمهورية كوريا. وأصبح مكتب بكين، بعد أن انضم إليه في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ أخصائي برنامج للاتصال والمعلومات، مكتبا جامعاً شاملاً يغطي كل برامج اليونسكو.

### الصين

٦٠- افتتحت الحكومة رسمياً المنتدى الوطني للتعليم للجميع في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. وأولت الحكومة أولوية للتعليم الريفي، وقد نوه رئيس الوزراء بأهمية التعليم الريفي في التقرير الذي قدمه إلى الجلسة الثانية لمؤتمر الشعب الوطني العاشر الذي عقد في آذار/مارس ٢٠٠٤. وبمناسبة الذكرى العاشرة لإنشاء المركز الدولي للبحوث والتدريب في مجال التعليم الريفي، نظمت اللجنة الوطنية الصينية لليونسكو، والمركز الدولي المذكور واليونسكو، ومنظمة الأغذية والزراعة، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤، المؤتمر الدولي المعنون "تحويل الفجوة الرقمية إلى فرص رقمية لصالح سكان الريف - دور التعليم الريفي وتجديده وبناء الشراكات". وأعلنت الحكومة إحصاءات عام ٢٠٠٤ المتعلقة بفيروس ومرض الأيدز (٠٠٠ ٨٤٠ نسمة

مصابون بالفيروس و ٨٠ ٠٠٠ نسمة مرضى بالأيدز). وشاركت اليونسكو مشاركة فعّالة في فريق الأمم المتحدة المواضيعي المعني بفيروس ومرض الأيدز، وهي الوكالة المنفذة للمشروع المتعلق بالتربية الوقائية المشترك بين برنامج الأمم المتحدة المعني بالأيدز وصندوق تعجيل البرامج. ونُظمت في إطار مشروع "البحوث الإيكولوجية من أجل الحفاظ على البيئة في الصين"، الذي يُموّل بأموال ودائع ألمانية، ثلاثة مؤتمرات في نيسان/أبريل وأيار/مايو وأيلول/سبتمبر ٢٠٠٤. وقد حظيت المؤتمرات التي عقدها المشروع، بشأن تخطيط الاستخدام المستدام للأراضي، بمساندة قوية من وزارة الأراضي والموارد في الصين. كما تشكل هذه المؤتمرات نموذجاً طيباً للاجتماعات الموجهة للمسؤولين عن رسم السياسات.

٦١- ومن القضايا المستجدة في الصين حقوق الإنسان الخاصة بالعمال المهاجرين من المناطق الريفية إلى المناطق الحضرية (الذين يُقدّر عددهم بنحو ١٤٠ مليون عامل مهاجر). وتنفذ اليونسكو في هذا الصدد مشروعاً بحثياً يقيم حواراً بين الإدارات الحكومية المحلية، والأوساط الأكاديمية، والمنظمات غير الحكومية، وخاصة بشأن قضية العاملات المهاجرات. وتعلّق الصين أهمية كبرى على صون التراث الثقافي غير المادي للأقليات الإثنية. وفي إطار أموال الودائع اليابانية، ساعدت اليونسكو الرابطة الصينية للآداب والفنون الشعبية على جمع الأغاني الشعبية لعشر جماعات إثنية وعلى تسجيلها بالأحرف الصوتية الدولية. واستضافت الصين بنجاح الدورة الثامنة والعشرين لاجتماع لجنة التراث العالمي في سوشو في الفترة من ٢٨ حزيران/يونيو إلى ٧ تموز/يوليو ٢٠٠٤. وأدرج للصين موقع جديد في قائمة التراث العالمي ليصل عدد مواقعها المدرجة فيها إلى ٣٠ موقعاً. ونظمت اللجنة الوطنية الصينية لليونسكو واليونسكو، في نيسان/أبريل ٢٠٠٤، دورة تدريبية للصحفيين بشأن اتفاقية التراث العالمي، حضرها ٢٩ صحفياً من ٢٤ وكالة أنباء في الصين. وأتاح اجتماع لجنة التراث العالمي لوسائل الإعلام الصينية وللشعب الصيني فرصة لمعرفة معلومات عن التراث الثقافي والطبيعي الصيني. وأنجزت بنجاح المرحلة الأولى لمشروعين ممولين من أموال الودائع اليابانية يتعلق أحدهما بكهوف كومتورا التي تضم ألف تمثال لبوذا ويتعلق الآخر بكهوف لونغمين. وقد وافقت الجهة المانحة على الانتقال إلى تنفيذ المرحلة الثانية. ونوّه الرئيس الصيني بأهمية "التنمية القائمة على الثقافة" في الكلمة التي ألقاها في الذكرى الأربعين لتأسيس مؤتمر الشعب الوطني في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥.

٦٢- وطرحت حكومة الصين مفهوم مجتمع الرخاء (Xiaokang)، الذي يماثل مفهوم الأهداف الإنمائية للألفية. ويتعين على منظومة الأمم المتحدة أن تسعى لإدراج القضايا المتصلة بفيروس ومرض الأيدز وبالمساواة بين الجنسين في مفهوم مجتمع الرخاء هذا. وقدم فريق الأمم المتحدة القطري إلى الحكومة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ مشروعاً لتنقيح نظام التقييم القطري المشترك. ولأول مرة، عولجت قضية "الثقافة" في هذا التقييم. وكان عام ٢٠٠٤ سنة احتفالية لكل من الصين واليونسكو. فقد احتفلت اللجنة الوطنية لليونسكو بالذكرى الخامسة والعشرين لتأسيسها. واحتفل المركز الدولي للبحوث والتدريب في مجال التحويلات والترسب بالذكرى العشرين لتأسيسه، والمركز الدولي للبحوث والتدريب في مجال التعليم الريفي بالذكرى العاشرة لإنشائه. واحتفل مكتب اليونسكو في بكين بالذكرى العشرين لإنشائه. ويجري إعداد مطبوع تذكاري مشترك.

## جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية

٦٣- بعد إعداد استغرق سنتين تقريباً، اكتملت خطة العمل الوطنية في مجال التعليم للجميع. وقد ساعدت اليونسكو خبراء جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في مجال التربية والعلوم والثقافة على حضور حلقات عمل وحلقات تدارس نُظمت في الخارج. كما أبدت جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية عن بالغ اهتمامها الشديد بتعزيز التعليم التقني والمهني. واقترحت اليونسكو إنشاء فرع لمركز اليونسكو الدولي للتعليم والتدريب في المجال التقني والمهني (يونيفوك) في هذا البلد. وأدرجت رسوم جدارية لقبور كوغيو في قائمة التراث العالمي بوصفها أول موقع لهذا البلد في القائمة. ونظمت اليونسكو حلقة عمل تدريبية بشأن الاتجار غير المشروع بالآثار الثقافية، في بيونغ يانغ، في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤.

## منغوليا

٦٤- قدمت اليونسكو الدعم لحملة "أسبوع التعليم للجميع" في منغوليا. ويساهم المشروع الممول من أموال الودائع الكورية والمعنون "دعم إعداد وتنفيذ الخطة الوطنية في مجال التعليم للجميع" في تعزيز القدرات الوطنية في تخطيط التعليم للجميع وتنفيذه. ويتواصل تنفيذ مشروع يموله صندوق الأمم المتحدة للاستئماني للأمن البشري عنوانه "إعادة تأهيل المدارس الداخلية وتوفير دورات تدريبية تجديدية لرؤساء المدارس والمعلمين فيما يتعلق بمقاطعة صحراء غوبي التي تتأثر بظاهرة الزود (ظاهرة تسود في ظروف الشتاء) في منغوليا". كما يجري تنفيذ مشروع أموال ودائع يابانية عنوانه "توفير خدمات شاملة ومتنقلة في مجال التعليم والثقافة للرعاة في منغوليا". وقد يسّرت اليونسكو تنظيم حلقة التدارس الوطنية لتطوير سياسة العلوم والتكنولوجيا في منغوليا؛ وقد عقدت هذه الحلقة في أيار/مايو ٢٠٠٤ ووافقت فيها الجهات المعنية، بما فيها وزارة العلوم والتكنولوجيا والتعليم والثقافة، على الخطط الرئيسية لسياسة العلوم والتكنولوجيا التي صيغت استناداً إلى توصيات بعثة التقييم التي أوفدها اليونسكو في عام ٢٠٠٣. وقرّرت الحكومة الانضمام إلى الشبكة الآسيوية للسياسات العلمية والتكنولوجية (STEPAN). وقد كان ذلك نموذجاً جيداً للعمل الجماعي لمكتبي اليونسكو الميدانيين (في جاكارتا وبكين). وقدمت اليونسكو الدعم المالي إلى المعهد الدولي لدراسة حضارات الأقوام الرحّل (IISNC) في مجال تدريب الموظفين وشراء المعدات. وأدرج موقع وادي أوركورن في قائمة التراث العالمي، ليكون بذلك أول موقع ثقافي منغولي يدرج في هذه القائمة، حيث أن بحيرة أوفس نور التي تم إدراجها في عام ٢٠٠٣ تمثل موقعاً طبيعياً.

## جمهورية كوريا

٦٥- احتفلت اللجنة الوطنية الكورية لليونسكو بالذكرى الخمسين لإنشائها في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤. وقام المدير العام بزيارة رسمية إلى جمهورية كوريا في تموز/يوليو ٢٠٠٥. والتقى بالرئيس، وبوزير التربية (نائب رئيس الوزراء)، ووزير الثقافة، ووزير الشؤون الخارجية. واتفق المدير العام ووزير التربية على أن تتعاون المؤسسات الكورية على نحو أوثق مع اليونسكو لكي يتسنى لهذه المؤسسات خدمة المنطقة.

٦٦- وفيما يخص المنطقة التي يُعنى بها هذا المكتب الجامع، توعد التعاون مع اللجان الوطنية لليونسكو في البلدان الخمسة كلها ومع مركز ماكاو لتنسيق وتنفيذ أنشطة برنامج اليونسكو، وتحقيق ذلك بفضل إجراء مشاورات منتظمة، وبفضل الانتظام، على وجه الخصوص، في عقد الاجتماع السنوي دون الإقليمي للأمناء

العامين للجان الوطنية لليونسكو في شرق آسيا، ومهرجان اليونسكو لصغار فناني الأداء في شرق آسيا. وقد عقد الاجتماع دون الإقليمي الخامس في سول في ٣١ تموز/يوليو ٢٠٠٤. أما مهرجان اليونسكو لصغار فناني الأداء لعام ٢٠٠٤ فقد نظّمته بصورة ناجحة اللجنة الوطنية الكورية لليونسكو ومدينة سوون في الفترة من ٢٦ إلى ٣١ تموز/يوليو ٢٠٠٤ وحضره المدير العام. ومما يدعو للأسف أن أطفال جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لم يتمكنوا من المشاركة فيه. وتعدّ شبكة معازل المحيط الحيوي في شرق آسيا من أكثر الهيئات دون الإقليمية نشاطا في ميدان العلوم. وقد انتقلت أمانة هذه الشبكة في عام ٢٠٠٣ من مكتب اليونسكو في جاكرتا إلى مكتب اليونسكو في بكين. وبفضل العرض الجديد المقدم من اللجنة الوطنية الكورية لليونسكو (التي تمويل الشبكة) أصبح هذا المشروع، الذي يجري تنفيذه منذ ١٠ سنوات بفضل مساهمات طوعية، مشروعا يمول من أموال الودائع. وعقدت اليونسكو حلقة عمل عن الهجرة الدولية والسياسات المتصلة بتعدد الثقافات في شمال شرق آسيا في حزيران/يونيو ٢٠٠٤.

### مكتب اليونسكو في سانتياغو

٦٧- انضمت الجهود الرئيسية للمكتب الإقليمي للتربية في سانتياغو على تحقيق أهداف ومبادرات التعليم للجميع. وبالإضافة إلى ذلك، وافق وزراء التربية في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي، في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢، على مشروع التربية الإقليمي لأمريكا اللاتينية والكاريبي (٢٠٠٢-٢٠١٧)، دعما لعملية التعليم للجميع في المنطقة. وعملا على تحقيق أهداف التعليم للجميع، يتصدى هذا المشروع للمشكلات المحددة التي تواجه المنطقة من خلال معالجة خمسة موضوعات جديرة بالعناية هي: المضامين والممارسات التعليمية، والمعلمون، وثقافة المدارس، وإدارة التعليم وزيادة مرونته، والمسؤولية الاجتماعية لقطاع التعليم. وقام المكتب الإقليمي للتربية لأمريكا اللاتينية والكاريبي بإعداد استراتيجية شاملة من أجل بلوغ هذه الأهداف. وفي عام ٢٠٠٤، انصب الاهتمام بوجه خاص على القضايا التالية:

### تمويل التعليم وإدارته

٦٨- نظم مكتب اليونسكو في سانتياغو بالاشتراك مع اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي، في إطار أنشطة التعليم للجميع وإطار مشروع التربية الإقليمي لأمريكا اللاتينية والكاريبي، اجتماعا رفيع المستوى بشأن تمويل التعليم وإدارته، شارك فيه وزراء التربية ووزراء الاقتصاد أو المالية في منطقة أمريكا اللاتينية والكاريبي، وقد عقد هذا الاجتماع في سان خوان بورتوريكو في ٣٠ حزيران/يونيو ٢٠٠٤. وأعرب المشاركون عن التزامهم بأن يعبئوا مختلف الأطراف المؤثرة على نطاق أوسع وبأن يوثقوا التعاون فيما بينها من أجل حشد مزيد من الموارد ومن أجل تحسين إدارة هذه الموارد تحقيقا لأهداف دكار والأهداف الإنمائية للألفية، مع مراعاة التحديات التي يجب أن تتصدى لها المنطقة على النحو المبين في وثيقة مشروع التربية الإقليمية لأمريكا اللاتينية والكاريبي.

### المتابعة والرصد

٦٩- صدر التقرير الإقليمي لرصد التعليم للجميع لعام ٢٠٠٣ المعنون "التعليم للجميع في أمريكا اللاتينية والكاريبي: هدف في متناول أيدينا" بمناسبة أسبوع التعليم للجميع. ويتضمن التقرير استعراضا للتقدم المحرز في أوضاع التعليم من زاوية أهداف التعليم للجميع الستة، ودراسة للمشاركة الاجتماعية في إعداد



خطط العمل الوطنية وتنفيذها. كما قام مكتب اليونسكو في سانتياغو بإعداد تقرير إقليمي عن الأهداف الإنمائية للألفية المتصلة بالتعليم كان عنوانه "تعميم التعليم الابتدائي في أمريكا اللاتينية والكاربيبي: هل أوشكنا حقا على تحقيق هذا الهدف؟". وكانت اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاربيبي قد زودت اليونسكو ببيانات هامة في هذا الصدد. وصدر في عام ٢٠٠٤ العدد التجريبي من نشرة مشروع التربية الإقليمية لأمريكا اللاتينية والكاربيبي، ويُعتزم أن يبدأ إصدارها بشكل منتظم اعتباراً من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥. ومن المنتظر أن تصبح هذه النشرة أداة هامة لتوسيع دائرة النقاش بشأن التحديات المطروحة في ميدان التعليم في المنطقة.

### تعليم سكان الريف

٧٠- استُهل برنامج التعليم للجميع الطليعي المتعلق بتعليم سكان الريف، على المستوى الإقليمي، إبان الاجتماع الأول لمشروع التربية الإقليمية لأمريكا اللاتينية والكاربيبي الذي عُقد في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢ في هافانا. ويعكف المكتبان الإقليميان لليونسكو ومنظمة الأغذية والزراعة في الوقت الحاضر على تنسيق جهودهما لتنفيذ هذه المبادرة المشتركة. وقد أجرت كلتا الوكالتين، بالاشتراك مع الوكالة الإيطالية للتعاون الدولي والمركز الشيلي لبحوث وتطوير التعليم، سبع دراسة قطرية عن الأوضاع التعليمية لسكان الريف. وقدمت الوثيقة النهائية إلى حلقة عمل عن تعليم سكان الريف عقدت في سانتياغو (٣-٥ آب/أغسطس ٢٠٠٤) وشارك فيها ممثلون عن وزارات الزراعة والتربية، والمنظمات الدولية، ومؤسسات المجتمع المدني في منطقة أمريكا اللاتينية الفرعية.

### إعداد المعلمين

٧١- يعدّ إعداد المعلمين أحد المجالات التي يركّز عليها مشروع التربية الإقليمية لأمريكا اللاتينية والكاربيبي. وقد أجريت دراسات بحثية عن الإعداد الأولي للمعلمين وعن تدريبهم أثناء الخدمة في مختلف بلدان أمريكا اللاتينية. كما أجريت بحوث عن المعلمين في نظم التعليم الوطنية. ويجدر أن نشير أيضاً في هذا الصدد إلى إعداد خلاصة تضم أفضل ممارسات التعلم عن بعد لصالح المعلمين الذين يستخدمون تكنولوجيات المعلومات والاتصال. ويجري تنفيذ مشروع عن إدراج الوقاية من الأيدز في مقررات إعداد المعلمين في مؤسسات مختلفة لإعداد المعلمين في أمريكا اللاتينية والكاربيبي. ونُفذت في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ الأعمال التحضيرية للبحث عن صحة المعلمين وظروف عملهم.

### الشبكات

٧٢- عملاً على تحقيق أهداف التعليم للجميع وفقاً للاستراتيجيات التي اقترحتها مشروع التربية الإقليمية لأمريكا اللاتينية والكاربيبي، أنشأ مكتب اليونسكو الإقليمي للتربية شبكات تستهدف دعم الأنشطة الإقليمية الموجهة إلى مختلف الأطراف الوطنية المؤثرة. وسيقوم مشروع التربية الإقليمية لأمريكا اللاتينية والكاربيبي، في هذا الصدد، بتنسيق أنشطته مع خبراء وأخصائيي التربية؛ والمعلمين والطلاب وأولياء الأمور؛ والبرلمانات؛ والمنظمات غير الحكومية وغيرها من مؤسسات المجتمع المدني؛ من أجل تحقيق التعاون والتآزر فيما بينها على المستوى الوطني.

## مكتب اليونسكو في مونتيفيديو

٧٣- يقوم مكتب اليونسكو في مونتيفيديو بدور المكتب الإقليمي للعلوم في أمريكا اللاتينية والكاريبي وبدور المكتب الجامع لبلدان السوق المشتركة للمخروط الجنوبي (وهي الأرجنتين والبرازيل وباراغواي وأوروغواي وشيلي). وفي هذه المجموعة من البلدان، يوجد مكتب وطني لليونسكو في برازيليا ومكتب إقليمي للتربية وبعثة تمثيل لدى حكومة شيلي في سانتياغو دي شيلي. ويعنى المكتب بخمس دول أعضاء تتباين تباينا واسعا من حيث المساحة، وعدد السكان، والظروف الاجتماعية الاقتصادية.

٧٤- وعلى الرغم من العلامات التي تدل على حدوث انتعاش طفيف من الانهيار الاقتصادي الذي وقع في عام ٢٠٠١ والإحصاءات الوطنية التي تبين انخفاضا نسبيا في مستويات البطالة: حيث وصلت في الأرجنتين إلى ١٤٪<sup>(١)</sup> خلال النصف الأول من عام ٢٠٠٤، وفي باراغواي إلى ١٠,٨٪<sup>(٢)</sup> (وفقا للأرقام الوطنية المتوفرة عن عام ٢٠٠٢)، وفي أورغواي إلى ١٤٪<sup>(٣)</sup> للفترة الممتدة من شباط/فبراير حتى نيسان/أبريل ٢٠٠٤، فإن هذه البلدان ما زالت تعاني من آثار أزماتها الاقتصادية المتكررة. وترسم الأرقام الرسمية عن مستويات الفقر في هذه الدول الأعضاء الصورة التالية: أفادت إحصاءات المعهد الوطني للإحصاء والتعداد (تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢) أن ٥٧,٥٪ من عينة من سكان الحضر تضم ١٩٦ ١٠٧ ٢٤ نسمة (يصل مجموع عدد سكان الأرجنتين إلى ١٣٠ ٢٦٠ ٣٦ نسمة) يندرجون في عداد الفقراء؛ وفي باراغواي، أفادت إحصاءات الإدارة العامة للإحصاءات والاستقصاءات والتعداد أن نسبة السكان الذين لا يستطيعون تلبية احتياجاتهم الأساسية قد وصلت في عام ٢٠٠٢ إلى ٤٣,٢٪ من السكان (وتتضمن هذه النسبة كلا من مستويات الفقر والفقر المدقع؛ أما أورغواي فقد أفادت تقديرات المعهد الوطني للإحصاء لعام ٢٠٠٣ بأن مستويات الفقر تصل فيها إلى ٣٠,٩٪، وبأن تأثير الفقر يعد أعلى بدرجة تناسبية في صفوف الأطفال عنه في صفوف الكبار، بسبب التكوين الأسري للعائلات الفقيرة التي تقل فيها نسبة الكبار عن ٥٠٪. وتعرضت بعض البلدان، ولا سيما الأرجنتين وأوروغواي، لأزمة اقتصادية ومالية شديدة في عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣. يجري التغلب عليها بصورة بطيئة.

٧٥- وفي عام ٢٠٠٤، أكد السيناريو الاجتماعي في بلدان السوق المشتركة للمخروط الجنوبي أن عملية مكافحة الفقر التي غلب عليها الركود منذ عام ١٩٩٧ قد تراجعت في عام ٢٠٠٣. غير أن النمو الاقتصادي الأوسع نطاقا المتوقع لعام ٢٠٠٤ يوحي بأن بلدان هذه المنطقة الفرعية بمقدورها أن تحقق الأهداف المتعلقة بالحد من الفقر المدقع بحلول منتصف عام ٢٠١٥.

٧٦- وفيما يتعلق بتوزيع الدخل، لا تزال بلدان السوق المشتركة للمخروط الجنوبي وسائر بلدان أمريكا اللاتينية تشكل المنطقة صاحبة أسوأ المؤشرات في العالم، ويزداد هذا الوضع سوءا من جراء تزايد تركيز الدخل في بعض البلدان.

<sup>(١)</sup> Instituto Nacional de Estadística y Censos <http://www.indec.mecon.ar/default.htm> (Síntesis de Coyuntura)

<sup>(٢)</sup> Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos <http://www.dgeec.gov.py/index.htm>. Source: DGEEC-EPH 2002

<sup>(٣)</sup> Instituto Nacional de Estadística <http://www.ine.gub.uy/> INDICADORES.

٧٧- وفيما يتعلق بالتحويلات الاجتماعية السكانية في المنطقة الفرعية، يجب أن تراعى القضايا المتصلة باستتالة أعمار السكان، ونسب الخصوبة، ومعدل الوفيات، والهجرة الدولية والتنمية، والهجرة الداخلية، والتوزيع الإقليمي للسكان، وتأثير كل هذه العوامل على السياسات العامة، والعدالة الاجتماعية، وممارسة حقوق الإنسان. وفيما يتعلق بالشباب، يجدر التنويه بالصعوبات الناشئة عن الديناميات السكانية، وكذلك عن إدماجهم في سوق العمل، وأشكال التنظيم الأسري، وفرص حصولهم على الرعاية الصحية والتعليم. كما يُلاحظ أن الشباب يعيشون اليوم بطريقة أشد قسوة من سائر السكان سلسلة من المفارقات المسببة للتوترات، بحكم تزايد فرص التعليم المتاحة لهم وتناقص فرص العمل المتوافرة لهم، وعدم تيسر إمكانيات تُذكر لهم لإشباع اهتماماتهم المهنية، ولأن أفضل مواهبهم الجديرة بخدمة نظام الإنتاج لا تجد لنفسها مكانا فيه.

٧٨- وما زالت الأسرة تؤدي دورا هاما على صعيدي المساندة والحماية نظرا لمحدودية الرعاية الاجتماعية المتاحة في بلدان المنطقة، وخاصة فيما يتعلق بالبطالة والمرض والشيخوخة والهجرة. ومن ثم ما زالت الأسرة تشكل موردا استراتيجيا لمقومات الرفاه. وينبغي من ثم إيلاء أهمية متزايدة للأسرة في النهج الجديدة لصياغة السياسات الاجتماعية، ولا سيما السياسات الرامية إلى مكافحة الفقر.

٧٩- وتؤلف أربعة بلدان (هي الأرجنتين والبرازيل وباراغواي وأوروغواي)، من الدول الأعضاء الخمس التي يُعنى بها هذا المكتب الجامع، السوق المشتركة للمخروط الجنوبي منذ عام ١٩٩٥. أما الدولة العضو الخامسة، وهي شيلي، فتشارك في هذه السوق بصفتها عضوا منتسبا شأنها في ذلك شأن بوليفيا وبيرو. وقد تطورت هذه السوق لتصبح آلية دون إقليمية كبرى لتحقيق التكامل على الصعيدين الاقتصادي والسياسي. وتمارس هذه السوق تأثيرا متناميا في مجالات اختصاص اليونسكو، وذلك مثلا من خلال المناقشات التي تدور في الاجتماعات النظامية التي يعقدها كل ستة أشهر وزراء التربية والثقافة والخارجية والبيئة وغيرها في هذه البلدان، ومن خلال ما يتخذ فيها من قرارات. وتشارك اليونسكو في عدد من هذه الاجتماعات بصفة مراقب. وتوفر القرارات المعتمدة في هذه الاجتماعات عناصر مرجعية يستعان بها في وضع استراتيجيات وأنشطة اليونسكو في هذه المنطقة الفرعية. وتوفر السوق المشتركة للمخروط الجنوبي، من جهة أخرى، منتدى يتيح لليونسكو أن تعرض فيه موضوعاتها وأولوياتها على راسمي السياسات.

الدورة الحادية والسبعون بعد المائة

171 EX/4  
PART II  
م ١٧١ ت/٤  
الجزء الثاني  
باريس، ٣١/٣/٢٠٠٥  
الأصل: انجليزي/فرنسي

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام  
عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام  
الجزء الثاني

التسويات المالية المرخص بها  
في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥  
و  
جدول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (٥/م٣٢ المعتمدة)  
الوضع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ (غير مراجع)  
رقم ٣٥

الملخص

يشتمل الجزء الثاني من الوثيقة م ١٧١ ت/٤ على ما يلي:

- ألف - تقرير المدير العام عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥: وفقا لقرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (القرار م ٣٢/٨٥، الفقرتان ألف(ب) و(هـ))، يقدم المدير العام إلى المجلس التنفيذي ما يلي:
- (١) تقرير عن التسويات التي أجريت على الاعتمادات المالية الموافق عليها لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ نتيجة للهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ الدورة الماضية للمجلس التنفيذي،
  - (٢) التحويلات المقترحة بين أبواب الاعتمادات، بما في ذلك استخدام احتياطي إعادة تصنيف الوظائف،
  - (٣) التحويلات المقترحة من الباب الرابع من الميزانية لتغطية الزيادات في تكاليف الموظفين والسلع والخدمات الناجمة عن عوامل نظامية وعوامل أخرى.
- القرار المطلوب: الفقرة ٣١.

باء - جدول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (٥/م٣٢ المعتمدة) في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

## جدول المحتويات

المقدمة

ألف -

تقرير المدير العام عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥

ألف - أولاً  
التسويات التي أجريت على الاعتمادات المالية الموافق عليها لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ نتيجة للهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العامينألف - ثانياً  
التحويلات بين أبواب الاعتماداتألف - ثالثاً  
التحويلات المقترح إجراؤها من اعتمادات الباب الرابع للميزانية لتغطية الزيادات في تكاليف الموظفين وأسعار السلع والخدمات الناجمة عن عوامل نظامية أو عوامل أخرىألف - رابعاً  
مشروع القرار المقترحالملحق  
جدول الاعتمادات المنقح لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥باء -  
تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام (جدول متابعة تنفيذ البرنامج)

جدول متابعة تنفيذ البرنامج - تنفيذ البرنامج في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

الجدول ١  
التنفيذ الإجمالي بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية (الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية بما في ذلك تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة)الجدول ٢ (ألف)  
تنفيذ البرنامج بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية وبحسب مصادر التمويل الرئيسية - الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانيةالجدول ٢ (باء)  
تنفيذ البرنامج بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية فيما يخص الأرصدة المرحلة من ميزانية فترة العامين ٢٠٠٢-٢٠٠٣الجدول ٢ (جيم)  
تنفيذ البرنامج بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية فيما يخص اشتراك الولايات المتحدة الأمريكية عن عامي ٢٠٠٢-٢٠٠٣الجدول ٣  
استخدام الاعتمادات اللامركزية بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية وبحسب المناطقالجدول ٤  
المصروفات مقابل تكاليف الموظفين المؤقتين والأسفار في مهام والخدمات التعاقديةالجدول ٥  
تنفيذ برنامج المساهمة بحسب المناطقالجدول ٦  
أوضاع الوظائف وتكاليف الموظفينالشكل ١  
البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية موزعة بحسب مصادر التمويل وبحسب البرامج الرئيسيةالشكل ٢  
البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية: الاعتمادات المخصصة والمصروفاتالجدول ٧  
تنفيذ البرامج الخارجة عن الميزانية بحسب مصادر التمويلالجدول ٨  
تنفيذ البرامج الخارجة عن الميزانية بحسب المانحين والمناطقالجدول ٩  
تنفيذ البرامج الخارجة عن الميزانية بحسب القطاعاتالجدول ١٠  
البرامج الميدانية التي تديرها اليونسكو ومعاهدها، والموزعة حسب المانحينالجدول ١١  
توزيع الأموال التي تديرها معاهد اليونسكوالملحق ١  
تقرير تفصيلي عن وضع الميزانية العادية بحسب محاور العملالملحق ٢  
تقرير عن تكاليف تشغيل دورتي المجلس التنفيذي في عام ٢٠٠٤، مصنفة حسب أبواب الإنفاق

## المقدمة

١ - في الدورة السبعين بعد المائة للمجلس التنفيذي، أدمجت المعلومات التي كانت تقدم سابقاً بصورة منفصلة، في وثيقة واحدة، وتتمثل هذه المعلومات في "التقرير عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية" وفي "جدول متابعة تنفيذ البرنامج"، وذلك لتيسير إجراء دراسة متماسكة وفعالة للوضع العام للميزانية. وتتبع الوثيقة الحالية هذا الشكل وتشتمل على قسمين هما:

الجزء ألف - تقرير المدير العام عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥

الجزء باء - "جدول متابعة تنفيذ البرنامج" في ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

٢ - وعلى غرار ما ورد في الوثيقة التي قدمت إلى المجلس التنفيذي في دورته السابقة، فإن جدول متابعة تنفيذ البرنامج يهدف إلى تقديم عرض شامل لوضع موارد الميزانية العادية والموارد الخارجية عن الميزانية معاً، في إطار الجداول ١ و ٢ و ٣ بصورة رئيسية. وقد تم عرض المصروفات الخاصة بالموارد الخارجة عن الميزانية، التي تمول عادة مشروعات تستغرق عدة سنوات، على أساس سنوي، وذلك مما يبيّن الدورة الراهنة لإدارة الموارد الخارجة عن الميزانية. وتعتبر الأرقام الواردة في جميع أجزاء جدول متابعة تنفيذ البرنامج مؤقتة بعد إقفال حسابات عام ٢٠٠٤، في انتظار المراجعة السنوية لهذه البيانات.

٣ - وتمشياً كذلك مع الجدول السابق لمتابعة تنفيذ البرنامج، يركز التحليل بحسب بنود الإنفاق على البنود الرئيسية الثلاثة التي رغبت الدول الأعضاء في دراستها بصفة خاصة، وهي البنود الخاصة بالموظفين المؤقتين والأسفار في مهام رسمية والخدمات التعاقدية (المرجع: القرار ١٦٦ م ت/١، ٣). ويرد التقرير في الجدول ٤.

٤ - وقد أدرجت الجداول الأربعة التالية ضمن جدول متابعة تنفيذ البرنامج من أجل تعزيز فائدته:

- يعرض الجدول ٢ (باء) الوضع فيما يخص ترحيل الرصيد غير المنفق من ميزانية فترة العامين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وقدره ٩٢٦ ١٠٩ ٢ دولاراً، الذي وافق عليه المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والستين بعد المائة لتسوية الخصوم المترتبة على إلغاء ارتباطات غير مصفاة في فترة العامين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (٢٠٠ ١٧٥ ١ دولار) وتمويل جزء من التكاليف اللازمة لتعزيز التدابير الأمنية (٧٢٦ ٩٣٤ دولاراً).

- يعرض الجدول ٢ (جيم) الوضع فيما يخص استخدام الاشتراك المقرر الذي ورد من الولايات المتحدة الأمريكية في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ وقدره ١٤١ ٠٩٣ ١٥ دولاراً.

- يعرض الجدول ١٠ البرامج الخارجة عن الميزانية بحسب مصادر التمويل، بما في ذلك مبالغ المساهمات المقدمة لليونسكو ومعاهدها. ويعرض الجدول ١١ معلومات مفصلة عن الأموال التي تديرها معاهد اليونسكو، وموزعة بحسب مصادر التمويل، بما في ذلك المساهمة المقدمة من ميزانية اليونسكو العادية وبرامجها الخارجة عن الميزانية.

٥ - وفضلاً عن ذلك، ووفقاً للقرار ١٦٦م ت/٥،٢، الفقرة ١٢، الذي دعا فيه المجلس التنفيذي المدير العام إلى أن يقدم إليه في أول دورة يعقدها كل سنة معلومات عن تكاليف تشغيل المجلس أثناء السنة السابقة، مصنفة حسب بنود الإنفاق، تم إدراج الملحق ٢ للجزء باء في الوثيقة الحالية لتوفير تلك المعلومات.

٦ - ومن بين الجداول الستة التي كان يتضمنها جدول متابعة تنفيذ البرنامج السابق، لا يرد في الوثيقة الحالية تلخيص إجمالي للجداول المتعلقة بالصورة الساكنة للميزانية المعتمدة في الوثيقة ٣٢م/٥. وبما أن محتويات أربعة من هذه الجداول تبقى على حالها خلال فترة العامين، فسيجري عرضها فقط في جدول متابعة تنفيذ البرنامج الأول لكل فترة عامين. بيد أنه جرى عرض الجداول المتعلقة بالاعتمادات المتجددة الخارجة عن الميزانية، وسيتم تقديمها إلى المجلس التنفيذي في كل دورة من دوراته.

٧ - وتقدم هذه الوثيقة كالمعتاد عرضاً، مشفوعاً بإيضاحات، للأنشطة الممولة من الميزانية العادية والواردة في الملحق ١ من الجزء باء، والتي تزيد معدلات الإنفاق الخاصة بها على ٦٥٪ أو تقل عن ٣٥٪، وذلك وفقاً للقرار ١٦٠م ت/٣،١،١ وللقرار ١٦٤م ت/٣،١،١ اللذين دعيا المدير العام إلى "القيام، في قسم مستقل من التقارير المقبلة عن تنفيذ البرنامج والميزانية، بتحديد الأنشطة التي يختلف الإنفاق عليها عن المصروفات المتوقعة بنسبة تزيد على ١٥٪".

## الجزء ألف

### تقرير المدير العام عن التسويات المالية المرخص بها في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥

#### أولاً

#### التسويات التي أجريت على الاعتمادات المالية الموافق عليها لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ نتيجة للهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العامين

٨ - وفقاً للفقرة ألف (ب) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥، يجوز للمدير العام أن يقبل ويضيف إلى الاعتمادات الموافق عليها لفترة العامين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ المساهمات الطوعية والهبات والمنح والوصايا والإعانات، وكذلك المساهمات التي تقدمها الحكومات في تكاليف تشغيل الوحدات الميدانية القائمة. ويسر المدير العام أن يقدم فيما يلي معلومات عن الهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العامين:

المبلغ (دولار)	الغرض	المصدر
----------------	-------	--------

#### البرنامج الرئيسي الأول - التربية

(الفقرات ٠١٠٠١-٠١٦٠٦ من الوثيقة ٣٢/م/٥ المعتمدة)

#### ألف - الحكومات

٥٧ ٦٠٢	المساهمة في تنفيذ مشروع RADARES	• وزارة التربية، حكومة بيرو
٣٥ ٠٠٠	مساهمة في مشروع "دعم قدرات النساء لتعزيز تعليم الأطفال في المناطق الريفية في بوركينا فاسو"	• إمارة موناكو
٢٦ ٥٢٥	مساهمة في التعليم في مجال إعداد المناهج الدراسية لتعليم البنات والنساء	• حكومة إمارة أندورا
٢٣ ٩٢٤	الإسهام في تحقيق التعليم للجميع	• وزارة التعليم للمساعدة التقنية في مجال تعليم المياه، غواتيمالا

#### باء - مساهمات أخرى

٧ ٥٠٠	تقديم مساهمة لاجتماع الخبراء الإقليمي المعني بتطوير مقاييس واختبارات مستويات التعلم (٦-٨ تموز/يوليو ٢٠٠٤)	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)، بيروت
٦ ٠٠٠	المساهمة في دعم " المؤتمر الدولي المعني بالأبعاد الأخلاقية والمعنوية للتعليم العالي والعلوم في أوروبا" (٢-٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)	• اللجنة المشتركة بين اليونسكو وموسوعة النظم الداعمة للحياة، بوخارست
٤ ٥٠٢	المساهمة في دعم أنشطة مكافحة هجرة الكفاءات	• هيئة KulturKontakt، النمسا



المبلغ (دولار)	الغرض	المصدر
٥٠ ٨٧٣	مساهمة مقدمة من مؤسسة رعاية المعوقين	• مؤسسة إدماج الأشخاص المعوقين HINENI، سانتياغو
٩٧ ٩٥٥	مساهمة مقدمة لحلقة العمل الخاصة بالتعلم المفتوح وعن بعد للبلدان الناطقة بالفرنسية (١٤-١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤)	• البنك الدولي، داكار
٥٠ ٧٢٥	الإسهام في إحياء مراكز الشباب في المناطق الريفية	• صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية، الرباط
١٠ ٠٠٠	مساهمة في مشروع الشبكة المشتركة بين الوكالات المعنية بالتعليم في حالات الطوارئ	• مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، الرباط
٧ ٤٩٧	مساهمة لصالح اجتماع الخبراء الإقليمي المعني بتطوير مقاييس واختبارات مستويات التعلم	• المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)، الرباط
٣ ٠٠٠	مساهمة لصالح الأنشطة التدريبية المنفذة في إطار مشروع "العمل عن طريق المسرح لمكافحة فيروس/مرض الأيدز"	• مؤسسة المعرفة والحرية (FOKAL)
١٥ ٥٠٠	مساهمة لتعمير مدرسة ابتدائية	• بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية، كنشاسا
١٦ ٩٧٠	المساهمة في الأنشطة التالية: تعبئة المجتمع المحلي لمساندة التعليم للجميع في باكستان، التربية في مجال الوقاية من فيروس/مرض الأيدز، دعم ثقافة السلام وحقوق الإنسان	• اليونيسيف، إسلام آباد
١٠ ٠٠٠	المساهمة في رصد ما تحقق من إنجازات وتقدم في مجال التعليم للجميع	• اليونيسيف، طشقند
٤ ٠٠٠	المساهمة في جائزة جوناثان مان	• صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية، أوزبكستان
٢٠ ٠٠٠	الإسهام في تعزيز بناء القدرات في مجال فيروس/مرض الأيدز على المستوى الوطني	• برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بنوم بنه
٥٣ ١٥٢	مساهمة لصالح الأنشطة الرامية إلى الحد من وطأة الفقر	• برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، داكار
٥ ٨١٩	المساهمة في تمويل حلقات عمل بشأن أنشطة للأطفال المعوقين في ٢٠٠٤/٢٠٠٥	• مؤسسة إنقاذ الطفولة
١٣ ٢٩٠	المساهمة في إنشاء مدرسة نموذجية في مدينة بام على أساس بيئة تعلم ابتكارية وإدماجية (طهران)	• شركة المراقبة الدولية (IWC)
٥١٩ ٨٣٤	المجموع، البرنامج الرئيسي الأول	

المبلغ (دولار)	الغرض	المصدر
<b>البرنامج الرئيسي الثاني – العلوم الطبيعية</b> (الفقرات ٠٢٠٠١-٠٢٦٠٧ من الوثيقة ٣٢/م/٥ المعتمدة)		
<b>ألف – الحكومات</b>		
٢١ ٤٩٣	المساهمة في تمويل أنشطة في مجال الموارد المائية	● سفارة هولندا
١٢ ٧٠٣	المساهمة في إصدار كتاب بيانات عن "المناطق الطبيعية المحمية في جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية"	● اللجنة الوطنية الكورية لليونسكو
٥ ٥٠٠	المساهمة في إنتاج فيلم فيديو عن المحيط الحيوي في "ياسوني"	● هيئة التعاون بشأن معزل المحيط الحيوي في سوماكو، وزارة البيئة
٤٩٩ ٧٩٠	المساهمة في دعم برامج العلوم المنفذة مع الأكاديميات الوطنية للعلوم والهندسة بالتشاور مع اليونسكو	● الولايات المتحدة الأمريكية، وزارة الخارجية
٢٠ ٠٠٠	المساهمة في استحداث لقاح للأطفال يقي من انتقال فيروس/مرض الأيدز من الأم إلى الطفل	● الولايات المتحدة الأمريكية، وزارة الخارجية
١٠٠ ٠٠٠	الإسهام مع اليونسكو في النهوض بالعنصر الهندسي في البنى الأساسية لأغراض التنمية البشرية المستدامة	● الولايات المتحدة الأمريكية، وزارة الخارجية
<b>باء – مساهمات أخرى</b>		
٤٨ ٠٠٠	الإسهام في دعم مشروع "الهيدرولوجيا الحراجية في الهند"	● مؤسسة فورد، نيودلهي
٦ ٦٣١	المساهمة في أنشطة البرنامج العالمي لتقييم الموارد المائية	● اللجنة الوطنية الألمانية للبرنامج الهيدرولوجي الدولي، ألمانيا
١٢٢ ٣٥٣	مساهمة لدعم المركز الدولي لإدارة المخاطر والأخطار المتعلقة بالمياه	● معهد بحوث الأشغال العامة، اليابان
١٠ ٠٠٠	الإسهام في دعم دراسة بشأن إزالة ملوحة المياه في منطقة الكاريبي	● المؤتمر الدولي للنساء المهندسات والعلميات/الدكتور القبيسي (الإمارات العربية المتحدة)
٧ ٩٧٨	الإسهام، في إطار مذكرة التفاهم الموقعة بين اليونسكو وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، في مواصلة التعاون بشأن برنامج "Apell" وتوسيع نطاقه ليشمل مجال الكوارث الطبيعية	● برنامج الأمم المتحدة للبيئة
٦٥ ٠٠٠	المساهمة في أنشطة الوقاية من الكوارث	● مرفق الجيولوجيا في الولايات المتحدة الأمريكية (USGS)
١٠ ٠٠٠	مساهمة في مشروع أندمان في إطار برنامج المناطق الساحلية والجزر الصغيرة: "مكان للسكان الأصليين الذين يعيشون في المناطق البحرية المحمية لبحر أندمان في تايلاند"	● الإدارة الوطنية للمحيطات والغلاف الجوي في الولايات المتحدة الأمريكية
٤١٢	المشاركة في المشروع الرائد لليونسكو المعني بالإدارة المتكاملة للنفايات في بجارساري جنوبي جاكرتا، اندونيسيا	● مؤسسة PT Panin Life، اندونيسيا

المبلغ (دولار)	الغرض	المصدر
٥ ٩٥٧	مساهمة في مشروع قسم العلوم الأساسية والعلوم الهندسية/ الطاقة المتجددة بشأن "إنشاء قاعدة تدريبية في إطار إعادة بناء النظم التعليمية وتنميتها (الطاقة الفوتوفولطية والطاقة الكهرومائية)" في بوركينافاسو	● وكالة البيئة وإدارة الطاقة (ADEME)
٢ ٠٠٠	المساهمة في مشروع علمي للطاقة الشمسية	● برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، طشقند
٤ ٩٤٥	الإسهام في دعم أنشطة التدوير بغرض إعداد دليل تعليمي عربي عن تدوير الموارد "رشيد ونورا يقومان بالتدوير"	● شركة اكسونوموبيل، قطر
٣ ٤٨٤	الإسهام في دعم "الحلقة الدراسية المعنية بالعلوم الجيدة النوعية للجميع"	● معهد سنغاري
(٥ ١٣٩)	تصويب: مساهمة في دعم الأنشطة في مجال العلوم في الدوحة، قطر. يُخصم هذا المبلغ من المبلغ الوارد في الوثيقة ذات الصلة التي قدمت إلى الدورة السبعين بعد المائة (الوثيقة ١٧٠ م/ت/٤، الجزء الثاني - باء) بحيث يتساوى المبلغ المخصص والمبلغ الوارد	● شركة قطر للبترول

٩٤١ ١٠٧

المجموع، البرنامج الرئيسي الثاني

### البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية

(الفقرات ٠٣٠٠١-٠٣٦٠٦ من الوثيقة ٣٢ م/٥ المعتمدة)

#### مساهمات أخرى

٦ ١٨٦

مساهمة في تمويل مراجعة وتحرير وطبع مطبوع اليونسكو "Mapa da Violencia-IV"

● مؤسسة ايرتون سينيا، ساو باولو، برازيليا

٦ ١٨٦

المجموع، البرنامج الرئيسي الثالث

### البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة

(الفقرات ٠٤٠٠١-٠٤٦٠٧ من الوثيقة ٣٢ م/٥ المعتمدة)

#### ألف - الحكومات

٦٢ ١٨٩

مساهمة مقدمة لاجتماع الخبراء الحكوميين بشأن المشروع الأولي لاتفاقية بشأن حماية تنوع المصامين الثقافية وأشكال التعبير الفني

● وزارة الخارجية الفرنسية

٢٨٦ ٨٧٧

مساهمة مقدمة لاجتماع الخبراء الحكوميين بشأن المشروع الأولي لاتفاقية بشأن حماية تنوع المصامين الثقافية وأشكال التعبير الفني

● الحكومة الكندية

المبلغ (دولار)	الغرض	المصدر
١٦٨ ٥٩٩	مساهمة مقدمة لاجتماع الخبراء الحكوميين بشأن المشروع الأولي لاتفاقية بشأن حماية تنوع المصامين الثقافية وأشكال التعبير الفني	● الحكومة الفرنسية
٣٢ ٢٨٦	مساهمة في ترميم الحمام العثماني في مدينة موستار	● القنصلية التركية، البوسنة والهرسك
١٠ ٠٠٠	المساهمة في دعم تنظيم المؤتمر المعني بصورة الثقافة العربية الإسلامية في كتب التاريخ المدرسية الأوروبية المنعقد في القاهرة من ١٢ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤	● وزارة التربية، المملكة العربية السعودية
٥٥ ٣٥٥	المساهمة في "التنوع الثقافي وطريق الزيتون والتراث الثقافي في أوضاع ما بعد النزاع"	● الحكومة اليونانية
٢٥ ٣١٢	مساهمة لإعداد وتوزيع كتيب عن باميان، كابول	● السفارة الأمريكية
<b>باء - مساهمات أخرى</b>		
٣ ٠٠٠	المساهمة في الحوار بين الثقافات وبين الأديان	● المؤتمر العالمي للأديان من أجل السلام
٢ ٢٢٢	مساهمة في مشروع "دعم مدينة فاس" (المغرب)	● صندوق الودائع والإدارة في المغرب
٣ ٥٠٠	مساهمة في بناء الورشة الحرفية في جالوزي (هاييتي)	● التعاون الكندي
٩٠ ٠٠٠	مساهمة لصالح ترميم التراث الثقافي ومركز تدريب في باميان	● الاتحاد الوطني الياباني لرابطات اليونسكو
١٠ ٠٠٠	مساهمة من أجل "السنة الدولية لإحياء ذكرى مكافحة الرق وإلغائه"	● برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، بور أو برانس، هاييتي
٧٠٦	مساهمة مقدمة لحلقة العمل الإقليمية الخاصة بالموسيقى التقليدية (عمان)	● وكالة دحلان للسياحة
١ ٠٠٠	مساهمة مقدمة لحلقة العمل الإقليمية الخاصة بالموسيقى التقليدية (عمان)	● البنك الاتحادي للتوفير والاستثمار
١ ٢٨٧	مساهمة مقدمة لحلقة العمل الإقليمية الخاصة بالموسيقى التقليدية (عمان)	● عصام السلفيتي ومحي الدين عزت قندور
١٠ ٠٠٠	المساهمة في دعم تنظيم المؤتمر المعني بصورة الثقافة العربية الإسلامية في كتب التاريخ المدرسية الأوروبية المنعقد في القاهرة من ١٢ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤	● المعهد السويدي في الإسكندرية (مصر)
٢٠ ٠٠٠	المساهمة في دعم تنظيم المؤتمر المعني بصورة الثقافة العربية الإسلامية في كتب التاريخ المدرسية الأوروبية المنعقد في القاهرة من ١٢ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤	● الإمارات العربية المتحدة

المبلغ (دولار)	الغرض	المصدر
١٠ ٠٠٠	المساهمة في دعم تنظيم المؤتمر المعني بصورة الثقافة العربية الإسلامية في كتب التاريخ المدرسية الأوروبية المنعقد في القاهرة من ١٢ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤	● الجامعة العربية
٥ ٠٠٠	المساهمة في دعم تنظيم المؤتمر المعني بصورة الثقافة العربية الإسلامية في كتب التاريخ المدرسية الأوروبية المنعقد في القاهرة من ١٢ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤	● المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)
٧٩٧ ٣٣٣	المجموع، البرنامج الرئيسي الرابع	

### البرنامج الرئيسي الخامس – الاتصال والمعلومات

(الفقرات ٠٥٠٠١-٠٥٦٠٦ من الوثيقة ٥/م٣٢ المعتمدة)

#### ألف – الحكومات

١٠ ١٤٤	المساهمة في دعم أنشطة متابعة البرنامج الطبيعي الإقليمي المتعلق "بتكنولوجيات المعلومات والاتصال من أجل الوصول إلى المحرومين" في آسيا والمحيط الهادي	● حكومة الهند
١٠ ٠٤٨	مساهمة لصالح "الحلقة التدريبية الخاصة بالرسوم المتحركة في افريقيا"	● سفارة فرنسا، نيروبي
٥٨ ٠٠٠	المساهمة في العقد المبرم بين اللجنة الوطنية الأمريكية للمكتبات وعلوم المعلومات واليونيسكو؛ وتقديم المساعدة للمكتبات في البلدان النامية	● الولايات المتحدة الأمريكية، وزارة الخارجية

#### باء – مساهمات أخرى

٧ ٤٠٢	مساهمة لصالح "الحلقة التدريبية الخاصة بالرسوم المتحركة في افريقيا"	● الإذاعة الفرنسية الدولية، نيروبي
٣ ٠٠٠	مساهمة لدعم تنظيم حلقة تدارس في كيتو	● مؤسسة FONSAL
٤ ٩٨٨	مساهمة لدعم تطوير بوابات الانترنت العربية من أجل الترويج للتراث المغربي	● المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)، الرباط
٤ ٩٨٨	مساهمة لدعم تطوير المنظمات غير الحكومية التونسية في مجال الاتصال	● المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)، الرباط

المجموع، البرنامج الرئيسي الخامس ٩٨ ٥٧٠

المبلغ (دولار)	الغرض	المصدر
<b>الباب الثاني جيم – مرافق خدمة البرنامج</b>		
<b>التخطيط الاستراتيجي ومراقبة البرنامج</b>		
١٧ ٨٣١	مساهمة لصالح الحلقة الدراسية "النساء في خدمة السلام"	السيدة مريانا فردينيانيس، سفيرة اليونسكو للمساعي الحميدة
٣٠ ٠٠٠	مساهمة لصالح مشروع مشترك (مؤتمر) عنوانه "تشجيع الحوار بين الثقافات والحضارات عن طريق أنشطة عملية ومستدامة"	منظمة المؤتمر الإسلامي، الرياض
٤٧ ٨٣١	المجموع، التخطيط الاستراتيجي ومراقبة البرنامج	

### الباب الثالث – مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة

#### إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية

وردت من الحكومات المساهمات التالية في تكاليف تشغيل المكاتب الميدانية القائمة:

١٠ ٠٠٠	مكتب أبيا	• ساموا
٢٠٩ ٢٠٥	مكتب برازيليا	• البرازيل
٧٠ ٨٥٦	مكتب سانتياغو	• شيلي
١٧ ٢٨٣	مكتب مابوتو	• موزمبيق
٥ ١٠١	مكتب دكا	• بنغلاديش
٣١ ٩٥٨	مكتب سان خوسيه	• كوستاريكا
٢٩ ٥٨٣	مكتب كيتو	• اكوادور
٢٥ ٢٩١	مكتب بوخارست	• رومانيا
٣٩٩ ٢٧٧	المجموع، التكاليف غير المباشرة	
٢ ٨١٠ ١٣٨	المجموع العام، الهبات والمساهمات الخاصة	

### ثانياً

#### التحويلات بين أبواب الاعتمادات

٩ - تنص الفقرة ألف (هـ) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ على أنه "يجوز للمدير العام أن يجري تحويلات بين أبواب الاعتمادات بموافقة مسبقة من المجلس التنفيذي، علماً بأن كل اعتمادات الميزانية المدرجة للبرامج ومجالات النشاط المشمولة بقرار برنامجي صادر عن المؤتمر العام والخاصة بالبواب الثاني - ألف من الميزانية، تعتبر أبواب اعتمادات". وعليه، يتقدم المدير العام باقتراحه بشأن إجراء التحويلات التالية بين أبواب الميزانية.

١٠- التكاليف الناجمة عن تطبيق النظام الجديد لتصنيف موظفي فئة الخدمة العامة في المقر (عملية إعادة التصنيف العام للوظائف): بغية مواءمة نظام اليونسكو لتصنيف درجات وظائف فئة الخدمة العامة في المقر مع النظام المناظر المعمول به في الأمم المتحدة، أُجري في عام ٢٠٠٣ استعراض معمق لتصنيف وظائف هذه الفئة، واستكمل في عام ٢٠٠٤. وأسفر ذلك عن رفع درجات نحو ٣٠ في المائة من هذه الوظائف. ونظراً إلى أن هذه النتائج لم تكن معروفة ساعة إعداد الميزانية ٢٠٠٣/٥ المعتمدة، فإن تكاليف الموظفين الراهنة لا تغطي التكاليف الإضافية التي استتبعتها هذه العملية. ويصل مجموع التكاليف الإضافية المقدرة لفترة عامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥، إلى ٤,٣ ملايين دولار، قرر المدير العام أن يغطي منها ٠,٥ مليون دولار، من احتياطي إعادة تصنيف الوظائف والبالغ ١,٥ مليون دولار المخصص لهذا الغرض في الوثيقة المعتمدة ٢٠٠٣/٥. ويود المدير العام أن يطلب تحويل مبلغ ١,٥ مليون دولار من الباب الرابع من الميزانية (الفقرة ٢٠ من هذه الوثيقة) لتغطية جزء آخر من التكاليف المتبقية البالغة ٣,٨ مليون دولار، وسيبذل جهده لاستيعاب المبلغ المتبقي وقدره ٢,٣ مليون دولار في ميزانية تكاليف الموظفين العامة القائمة. ويرجى من ثم تحويل مبلغ من احتياطي إعادة تصنيف الوظائف إلى الباب الأول والباب الثاني والباب الثالث من الميزانية قدره:

٥٠٠ ٠٠٠ دولار

١١- إعادة تصنيف وظائف الفئة المهنية: كما أُشير في الفقرة السابقة، يقترح استقطاع مبلغ ٠,٥ مليون دولار من احتياطي إعادة تصنيف الوظائف البالغ ١,٥ مليون دولار، لتغطية التكاليف التي ترتبت على عملية إعادة التصنيف العام للوظائف في احتياطي إعادة تصنيف الوظائف وقدره ١,٠ مليون دولار. وفيما يخص المبلغ المتبقي، أقر المدير العام إعادة تصنيف ٣٦ وظيفة مهنية في المقر والميدان بأثر رجعي اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ بتكلفة إجمالية قدرها:

١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار

مجموع التحويلات من احتياطي إعادة تصنيف الوظائف  
إلى الباب الأول والباب الثاني والباب الثالث

١ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار

١٢- إعادة توزيع الاعتمادات المرحلة من أجل تعزيز التدابير الأمنية: أقر المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والستين بعد المائة ترحيل اعتمادات قدرها ٢ ١٠٩ ٩٢٦ دولاراً من فترة عامي ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إلى فترة العامين الحالية ٢٠٠٤-٢٠٠٥، وكان من المزمع رصد مبلغ ٧٢٦ ٩٣٤ دولاراً منها لتعزيز التدابير الأمنية الخاصة بمباني اليونسكو (القرار ١٦٩ م ت/٦,٣). وقد خصص هذا المبلغ في البداية لباب الاعتمادات "إدارة شؤون مباني المقر وصيانتها وتجديدها" (الباب الثالث - دال)، لأن توزيع الاعتمادات المالية بين المقر والميدان لم يكن معروفاً في ذلك الوقت. ثم تقرر في وقت لاحق أن تقسم هذه الأموال بالتساوي بين المقر والميدان. وعليه، من المطلوب تحويل مبلغ ٣٦٣ ٤٦٧ دولاراً من "إدارة شؤون مباني المقر وصيانتها وتجديدها" (الباب الثالث، دال) إلى باب "الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة" (الباب الأول، جيم) الذي تدار في إطاره تدابير الأمن الميداني.

٤٦٧ ٣٦٣ دولار

١٣- تحويل تكاليف الموظفين لتغطية العجز في تكاليف تشغيل المكاتب الميدانية: لا تكفي الاعتمادات الإجمالية المخصصة للتكاليف الجارية للمكاتب الميدانية لتغطية عدد من بنود الإنفاق مثل سند إيجار المباني وصيانتها، وبدل المخاطر، وخدمات المرافق العامة (الكهرباء والغاز والاتصالات، والشحن، وشراء/إحلال المعدات المكتبية. وقد استعرضت بنود الإنفاق هذه، وأدخلت، عليها التعديلات الملائمة، في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وبغية تغطية العجز المتوقع في التكاليف الجارية للمكاتب الميدانية لفترة العامين الحالية، ومراعاة الوضع الراهن والمتوقع فيما يخص شغل الوظائف بالمكاتب الميدانية، يقترح المدير العام تحويل مبلغ ٢٠٠ ٠٠٦ ١ دولار من الباب الثاني - باء (الإدارة الميدانية للبرامج اللامركزية) إلى الباب الثالث - ألف (إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية).

١ ٠٠٦ ٢٠٠ دولار

١٤- تحويل المبالغ التي تم اقتصادها من تكاليف تشغيل المجلس التنفيذي إلى "إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية": أشار استعراض لمجموع الاحتياجات المتصلة بتكاليف تشغيل المجلس التنفيذي في فترة العامين إلى إمكانية تحقيق وفورات تبلغ نحو ٣٠٠ ٠٠٠ دولار في الميزانية المعتمدة لهذا الغرض والبالغة ٨٠٠ ٥٣١ ٦ دولار (الباب الأول - ألف، ٢). وفي الفترة نفسها التي أجري فيها هذا الاستعراض، ظهرت حاجة ملحة إلى أموال إضافية من أجل تغطية التكاليف المتصلة بتدعيم شبكة المكاتب الميدانية بهدف تعزيز مشاركة مديري ورؤساء المكاتب الميدانية في مسائل الإدارة المتعلقة بالاستراتيجيات اللامركزية. وعليه، استخدمت الوفورات البالغة ٣٠٠ ٠٠٠ دولار التي كان يمكن تحقيقها في تكاليف تشغيل المجلس التنفيذي، في تعزيز شبكة المكاتب الميدانية، وذلك كتدبير يطبق مرة واحدة. والآن بعد أن أصبحت إمكانية تحقيق الوفورات أوضح، يود المدير العام مواصلة حالة الميزانية مع الغرض الذي استخدمت فيه الأموال بالفعل، وعليه فهو يقترح تحويل مبلغ ٣٠٠ ٠٠٠ دولار من اعتمادات "المجلس التنفيذي" (الباب الأول - ألف، ٢) إلى "إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية" (الباب الثالث - ألف).

٣٠٠ ٠٠٠ دولار



### ثالثاً

#### التحويلات المقترح إجراؤها من اعتمادات الباب الرابع للميزانية لتغطية الزيادات في تكاليف الموظفين وأسعار السلع والخدمات الناجمة عن عوامل نظامية أو عوامل أخرى

١٥- تنص الفقرة ألف (د) من قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ على أنه "يجوز للمدير العام أن ينقل، بموافقة المجلس التنفيذي، اعتمادات من الباب الرابع للميزانية (الزيادات المتوقعة في التكاليف) إلى الاعتمادات المدرجة في الأبواب من الأول إلى الثالث من الميزانية، وذلك لمواجهة الزيادات في تكاليف الموظفين وفي تكاليف السلع والخدمات". كما أذن المؤتمر العام، بموجب قراره ٧٠/م/٣٢، للمدير العام بأن يطبق على موظفي اليونسكو ما تعتمد عليه الجمعية العامة للأمم المتحدة أو لجنة الخدمة المدنية الدولية من تدابير تؤثر على مرتبات وعلوات ومزايا موظفي النظام الموحد للأمم المتحدة. وبناء على ذلك، يقدم المدير العام اقتراحاً بتحويل اعتمادات من الباب الرابع إلى الأبواب الأخرى في الميزانية لتغطية الزيادات التالية في التكاليف الناجمة عن عوامل نظامية وعوامل أخرى:

#### تكاليف الموظفين

١٦- زيادة الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي فيما يخص موظفي الفئة المهنية وما فوقها، اعتباراً من ١ سبتمبر/أيلول ٢٠٠٤: جدول الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي يستخدم في حساب اشتراكات الموظفين في صندوق المعاشات التقاعدية واستحقاقاتهم منه. ووفقاً لأحكام المادة ٥٤ (ب) من نظام الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، أصدرت لجنة الخدمة المدنية الدولية جدولاً منقحاً للأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي، يخص الموظفين من الفئة المهنية وما فوقها، ويطبق اعتباراً من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤، وذلك على أثر إدخال تغيير على تصنيف تسوية مقر العمل في نيويورك، مما أسفر عن زيادة عامة في مستوى الأجور نسبتها ٤,٤٪ مقارنة بجدول الأجور السابق الذي طبق في ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣. وتصل الاحتياجات الإضافية المترتبة على تطبيق الجدول خلال الفترة المتبقية من فترة العاميين الحالية إلى:

١ ١٤٠ ٠٠٠ دولار

١٧- الزيادة في تصنيف تسوية مقر العمل في باريس فيما يخص الفئة المهنية وما فوقها اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥: وفقاً للمنهجية التي اعتمدها لجنة الخدمة المدنية الدولية، جرى استعراض دام ١٢ شهراً لتكلفة المعيشة في باريس أسفر عن زيادة قدرها ١,٥ في المائة في مؤشر غلاء المعيشة تسري اعتباراً من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤. وتصل الاحتياجات الإضافية المترتبة على هذه الزيادة خلال المدة المتبقية من فترة العاميين الحالية إلى:

١ ٠٨٠ ٠٠٠ دولار

١٨- الزيادة في بدل التنقل والمشقة وتعويضات إنهاء الخدمة: أقرت الجمعية العامة في دورتها التاسعة والخمسين زيادة في جدول مرتبات موظفي النظام الموحد للأمم المتحدة من الفئة المهنية وما فوقها اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥، وتعوض هذه الزيادة بخفض مقابل في مؤشر تسوية مقر العمل تطبيقاً لمبدأ لا مكسب ولا خسارة. وعليه لن يؤدي ذلك إلى انعدام الزيادة في "الأجر الصافي" للموظفين (أي المرتب الأساسي زائداً تسوية مقر العمل)؛ بيد أن ما يرتبط بالمرتب الأساسي الصافي من بدل التنقل والمشقة فضلاً عن تعويضات إنهاء الخدمة سيزيد بنسبة ١,٩ في المائة اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥. وتصل الاحتياجات الإضافية المترتبة على هذه الزيادة خلال المدة المتبقية من فترة العامين الحالية إلى:

١٤٥ ٠٠٠ دولار

١٩- زيادة في مستحقات إعانة التعليم: وافقت الجمعية العامة في الدورة نفسها على زيادات في سقوف منح التعليم إثر إجراء الاستعراض الاعتيادي الذي تجرته شبكة الموارد البشرية التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين مرة كل سنتين. وتصل الاحتياجات الإضافية المترتبة على هذه الزيادة خلال المدة المتبقية من فترة العامين الحالية إلى:

٤٥٨ ٠٠٠ دولار

٢٠- التكاليف الناجمة عن تطبيق النظام الجديد لتصنيف موظفي فئة الخدمة العامة في المقر (عملية إعادة التصنيف العام للوظائف): يقدر مجموع التكاليف الإضافية لفترة العامين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ المترتبة على عملية إعادة التصنيف العام للوظائف، كما أشير إلى ذلك في الفقرة ١٠، بمبلغ ٤,٣ ملايين دولار. ويود المدير العام تغطية جزء من هذه التكاليف عن طريق احتياطي إعادة تصنيف الوظائف (٠,٥ مليون دولار) وتغطية جزء آخر عن طريق تحويل مبلغ من اعتمادات الباب الرابع للميزانية (قدره ١ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار أمريكي). أما المبلغ المتبقي وقدره ٢,٣ مليون دولار فستبذل الجهود لاستيعابه في حدود ميزانية تكاليف الموظفين العامة القائمة. خلاصة القول، يرجى تحويل مبلغ من اعتمادات الباب الرابع لصالح هذا البند قدره:

١ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار

مجموع الاحتياجات من تكاليف الموظفين ٤ ٣٢٣ ٠٠٠ دولار

### السلع والخدمات

٢١- زيادة تكاليف تجديد مباني المقر: يجري في فترة العامين الحالية تنفيذ أشغال الصون والتجديد الجارية لمباني المنظمة في ميوليس وبونفان، بغية ضمان مطابقتها لمعايير الأمن السارية في البلد المضيف، وقد خصص لهذا الغرض في الميزانية مبلغ قدره ٣٠٠ ٠٠٠ دولار، استناداً إلى المستوى العام للأسعار في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. وبناءً على المؤشرات الفرنسية الرسمية السنوية "لتكلفة البناء"، والتي ينشرها المعهد الوطني للإحصاء والدراسات الاقتصادية (INSEE)، في "النشرة الشهرية للإحصاءات"، ينبغي زيادة المبلغ المذكور بنسبة ٥,٨٪ في السنة لتغطية تكاليف التضخم عن فترة العامين الراهنة. وينجم عن ذلك تكلفة إضافية قدرها:

٢٦١ ٠٠٠ دولار

٢٢- زيادة التكاليف المتعلقة برسوم الاستغلال في المقر: طبقاً للممارسات المتبعة في البلد المضيف، تتضمن معظم عقود الصيانة والخدمات شروطاً تنص على زيادات تلقائية في الأسعار ترتبط بالتضخم. واستناداً إلى مؤشرات التضخم التي نشرها المعهد الوطني للإحصاء والدراسات الاقتصادية لعام ٢٠٠٤ في "النشرة الشهرية للإحصاءات" فيما يخص كل بند من بنود الإنفاق، فسوف تترتب تكاليف إضافية بالنسبة للبنود التالية التي لا غنى عنها لسير الأعمال في المنظمة:

(١) المرافق العامة (الكهرباء والمياه والتدفئة وما إلى ذلك)، مرافق التنظيف

والصرف الصحي: ينطبق معدل تضخم سنوي مرجح بنسبة ٥,٠٪ على إجمالي الميزانية البالغة ١٢,٧ مليون دولار لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥، مما يسفر عن احتياج مادي إضافي قدره ٩٦٨ ٠٠٠ دولار. وبالإضافة إلى ذلك، فقد تترتب على المباني المؤقتة، التي تم تركيبها أثناء فترة التجديد، تكاليف إضافية للتدفئة وتكييف الهواء لم تكن محسوبة في الميزانية الأصلية، وذلك مما يسفر أيضاً عن احتياج مادي إضافي قدره ١٦٠ ٠٠٠ دولار لفترة العامين. وبذلك يعادل المبلغ الإجمالي المطلوب لتغطية هذه التكاليف الإضافية:

١ ١٢٨ ٠٠٠ دولار

(٢) تكاليف الخدمات البريدية في المقر: ينبغي أن يطبق معدل التضخم

الذي نشره المعهد الوطني للإحصاء والدراسات الاقتصادية لعام ٢٠٠٤ والبالغ ٣,٥٪، فضلاً عن الزيادة الفعلية لهذه التكاليف بنسبة ٦,٠٪ والتي أصبحت سارية ابتداءً من آذار/مارس ٢٠٠٥، على الميزانية المحددة أصلاً لهذا الغرض لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والبالغة ٦٩٠ ٠٠٠ دولار. وينجم عن ذلك احتياج مادي إضافي قدره:

٤٦ ٠٠٠ دولار

٢٣- صيانة مباني المقر (صيانة المعدات الميكانيكية والتقنية، والمواد): استناداً

إلى الزيادة السنوية المطبقة على الحد الأدنى للمرتبات في فرنسا (SMIC) بنسبة ٥,٨٪ والتي تنطبق على الصيانة، وإلى الزيادة السنوية في تكاليف المعدات والمواد بنسبة ١,٦٪، علماً بأن المعهد الوطني للإحصاء والدراسات الاقتصادية هو الذي ينشر هذين الرقمين، ينطبق معدل تضخم سنوي مرجح بنسبة ٤,٦٪ على الميزانية الأصلية البالغة ١ ٧٣١ ٠٠٠ دولار لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥، مما يؤدي إلى تكاليف إضافية بمقدار ١٢٠ ٠٠٠ دولار. ويضاف إلى ذلك أن صيانة المعدات الأمنية التي تم تجهيز المباني بها خلال فترة العامين الحالية ستسفر عن تكاليف إضافية تقدر بمبلغ ٢٠٠ ٠٠٠ دولار. وستؤدي هذه الزيادات إلى تكاليف إضافية لفترة العامين الحالية مقدارها:

٣٢٠ ٠٠٠ دولار

٢٤- التكاليف المتعلقة بالطباعة وإنتاج الوثائق: نظراً للزيادات التي طرأت على التكاليف لمختلف المواد اللازمة للطباعة وإنتاج الوثائق (بنسبة ١,٩٪ سنوياً للمنتجات الكيميائية، و٣,٤٪ سنوياً لعقود صيانة المعدات، وغير ذلك)، ونظراً لاستهلاك الحتمي في الورق الذي يزداد سنوياً بنسبة ٢٠٪، فقد سجلت هذه الأنشطة، التي خصصت لها ميزانية إجمالية قدرها ١ ١٦٦ ٤٠٠ دولار، زيادة سنوية في التكاليف بنسبة ٨,٣٪. وينجم عن ذلك احتياج مادي إضافي قدره: ٢٠١ ٠٠٠ دولار

٢٥- أقساط التأمين: سجلت أقساط التأمين زيادات هامة في السنوات الأخيرة، ولا سيما فيما يخص مباني المقر التي قدمت شركات التأمين تقريراً بشأنها تطالب فيه بتعزيز تدابير السلامة. وجرى الآن تقدير المبلغ المطلوب لأغراض التأمين لفترة العامين الجارية وقدره ١ ١٧٦ ٠٠٠ دولار، مقارنة بالميزانية الحالية المحددة لهذا الغرض وقدرها: ١ ٠٤٨ ٠٠٠ دولار. وينجم عن ذلك احتياج مادي إضافي قدره: ١٢٨ ٠٠٠ دولار

٢٦- التكاليف المصرفية: استناداً إلى الفواتير التي وردت بالفعل حتى الآن خلال فترة العامين، يقدر إجمالي التكاليف المصرفية لفترة العامين الجارية بمبلغ ١٥٠ ٠٠٠ دولار، مقابل الميزانية المخصصة لهذا البند والبالغة ١١٣ ٠٠٠ دولار. وينجم عن ذلك احتياج مادي إضافي قدره: ٣٦ ٠٠٠ دولار

٢٧- زيادة مساهمة اليونسكو في الآلية المشتركة التابعة لمنظومة الأمم المتحدة، فيما يتعلق بالمحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية (ILO)، واللجنة الإدارية الرفيعة المستوى (HLCM) ووحدة التفتيش المشتركة (JIU): تبلغ الميزانية الإجمالية بعد التسوية، المخصصة لهذه الآليات ٧١٤ ٠٠٠ دولار. واستناداً إلى أحدث طلبات التسديد التي تلقتها اليونسكو من هذه الأجهزة، تقدر المصروفات لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ بمبلغ: ١ ٠٢٣ ٠٠٠ دولار، وينجم عن ذلك احتياج مادي إضافي قدره: ٣٠٩ ٠٠٠ دولار

٢٨- المساهمة في صندوق التأمين الصحي عن المشتركين المنتسبين: استناداً إلى البيانات المالية المتعلقة بصندوق التأمين الصحي، تقدر مساهمة المنظمة لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ في صندوق التأمين الصحي عن المشتركين المنتسبين (الموظفين المتقاعدين) بمبلغ ٦ ٠٧٠ ٠٠٠ دولار تقريباً، بينما تبلغ الميزانية المتاحة لهذا الغرض ٥ ٣٤٢ ٠٠٠ دولار. وينجم عن ذلك احتياج مادي قدره: ٧٢٨ ٠٠٠ دولار

---

مجموع الاحتياجات المالية للسلع والخدمات: ٣ ١٥٧ ٠٠٠ دولار

---

مجموع الزيادات المقدرة المقترح تحويلها من الباب الرابع: ٧ ٤٨٠ ٠٠٠ دولار

## تمويل الزيادات

٢٩- بناءً على الإذن الصادر عن المؤتمر العام (انظر الفقرة ٩ أعلاه)، يقترح المدير العام على المجلس التنفيذي، ملتماً موافقته، سحب مبلغ قدره ٤٨٠ ٠٠٠ دولار من الباب الرابع للميزانية وتوزيعه على مختلف أبواب الميزانية على النحو المبين في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٣١.

٣٠- وإذا وافق المجلس التنفيذي على هذا التحويل، فإن وضع الباب الرابع سيصبح على النحو التالي:

دولار

١٣ ٧٥٧ ٣٠٠

• المبلغ الذي وافق عليه المؤتمر العام في دورته الثانية والثلاثين

(٢ ٣٤٠ ٠٠٠)

• ناقصاً المبلغ الذي وافق المجلس التنفيذي على سحبه في دورته التاسعة والستين بعد المائة (القرار ١٦٩ م ت/٦،٢)

(٣ ٠٠٠ ٠٠٠)

• ناقصاً المبلغ الذي وافق المجلس التنفيذي على سحبه في دورته السبعين بعد المائة لتعزيز أمن مباني اليونسكو في جميع أنحاء العالم (القرار ١٧٠ م ت/٧،٨،٦)

(٧ ٤٨٠ ٠٠٠)

• ناقصاً المبلغ المقترح سحبه في هذه الوثيقة

٩٣٧ ٣٠٠

رصيد الباب الرابع

## رابعاً

### مشروع القرار المقترح

٣١- قد يرغب المجلس التنفيذي، إذا أقرّ الاقتراحات المقدمة من المدير العام في هذا التقرير، أن يعتمد قراراً يجري نصح على النحو التالي:

إن المجلس التنفيذي،

١ - وقد درس تقرير المدير العام بشأن الهبات والمساهمات الخاصة التي وردت منذ بداية فترة العاميين وأضيفت إلى الميزانية العادية، والتحويلات المقترحة بين أبواب الميزانية في إطار اعتمادات الميزانية وفقاً لأحكام قرار فتح الاعتمادات المالية الذي اعتمده المؤتمر العام في دورته الثانية والثلاثين (القرار ٣٢ م/٨٥، الفقرتان ألف (ب) و (هـ)) ولما ورد في الوثيقة ١٧١ م ت/٤ - الجزء الثاني ألف، ولتوصيات اللجنة المالية والإدارية في هذا الشأن (١٧٠ م ت/...)،

\* وافق المجلس التنفيذي في دورته السبعين بعد المائة على تحويل "مبلغ أقصاه ٣ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار" من الباب الرابع لتعزيز أمن مباني اليونسكو في جميع أنحاء العالم. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، لم يحول سوى مبلغ ١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار من الباب الرابع لهذا الغرض، وخطط لتحويل المبلغ المتبقي في عام ٢٠٠٥. ولذلك يبين جدول متابعة تنفيذ البرنامج الوارد في هذه الوثيقة ١٧١ م ت/٤، الجزء الثاني، تحويل مبلغ ١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار فقط لهذا الغرض.

## أولاً

٢ - يحيط علماً بأن المدير العام قد قرّر، نتيجة لورود هذه الهبات والمساهمات الخاصة، زيادات في اعتمادات الميزانية العادية بمبلغ إجمالي قدره ١٣٨ ٨١٠ ٢ دولاراً موزعاً على النحو التالي:

دولار	
٥١٩ ٨٣٤	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الأول
٩٤١ ١٠٧	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الثاني
٦ ١٨٦	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الثالث
٧٩٧ ٣٣٣	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الرابع
٩٨ ٥٧٠	الباب الثاني - ألف - البرنامج الرئيسي الخامس
٤٧ ٨٣١	الباب الثاني - جيم - مرافق خدمة البرنامج
٣٩٩ ٢٧٧	الباب الثالث - مساندة تنفيذ البرنامج (تكاليف غير مباشرة للمكاتب الميدانية)
<hr/>	
٢ ٨١٠ ١٣٨	المجموع

٣ - ويعرب عن تقديره للجهات المانحة المذكورة في الفقرة ٨ من الوثيقة ١٧١ م/ت/٤ الجزء الثاني ألف؛

## ثانياً

٤ - وإذ يذكر بالأحكام الواردة في قرار فتح الاعتمادات المالية والتي يجوز للمدير العام بمقتضاها أن يجري تحويلات بين أبواب الميزانية بموافقة مسبقة من المجلس التنفيذي؛

٥ - يوافق على التحويلات التالية بين أبواب الميزانية:

(١) تحويل مبلغ ١ ٥٠٠ ٠٠٠ دولار من احتياطي إعادة تصنيف الوظائف إلى الباب الأول والباب الثاني والباب الثالث من الميزانية؛

(٢) تحويل مبلغ ٤٦٧ ٣٦٣ دولاراً من الباب الثالث - دال "إدارة شؤون مباني المقر وصيانتها وتجديدها" إلى الباب الثالث - ألف "إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية"؛

(٣) تحويل مبلغ ١ ٠٠٦ ٢٠٠ دولار من الباب الثاني - ألف "النشاط الميداني - إدارة البرامج اللامركزية" إلى الباب الثالث - ألف "إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية"؛

(٤) تحويل مبلغ ٣٠٠ ٠٠٠ دولار من الباب الأول - ألف ٢ "المجلس التنفيذي" إلى الباب الثالث - ألف "إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية"؛

٦ - ويوافق على تحويل مبلغ ٧ ٤٨٠ ٠٠٠ دولار من الباب الرابع إلى الباب الأول والباب الثاني والباب الثالث من الميزانية لمواجهة الزيادات في تكاليف الموظفين وفي تكاليف السلع والخدمات، الناجمة عن عوامل نظامية وعوامل أخرى؛

٧ - ويحيط علماً بجدول الاعتمادات المنقح الوارد في ملحق هذا القرار.

الملحق (الجزء ألف)

جدول الاعتمادات المنقح لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥

٥/م٣٢ المعتمدة بعد التسوية	الاعتمادات والتحويلات الجديدة المقترحة				٥/م٣٢ المعتمدة	٥/م٣٢ المعتمدة	أبواب الاعتمادات	
	(ثالثاً)		(ثانياً)					(أولاً)
	التحويلات من الباب الرابع	التحويلات بين بنود الاعتمادات	التحويلات من احتياطي إعادة تصنيف الوظائف	التحويلات بين أبواب الاعتمادات				
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	الباب الأول - السياسة العامة والإدارة	
٦ ٤١٨ ٦٠٠		١٥ ٣٠٠	٢ ٠٠٠	٦ ٤٠١ ٣٠٠	٦ ١٣٥ ٣٠٠		ألف - الهيئتان الرئاسيتان	
٧ ٧٢٠ ٦٠٠		١٠ ٢٠٠	(٣٠٠ ٠٠٠)	٨ ٠١٠ ٤٠٠	٧ ٩٥٨ ٧٠٠		١ - المؤتمر العام	
١٤ ١٣٩ ٢٠٠	٠	٢٥ ٥٠٠	(٣٠٠ ٠٠٠)	١٤ ٤١١ ٧٠٠	١٤ ٠٩٤ ٠٠٠		٢ - المجلس التنفيذي	
١٨ ٥٨٠ ٨٠٠		١٩٤ ١٠٠	٤٧ ٥٠٠	١٨ ٣٣٩ ٢٠٠	١٨ ٣٧٨ ٧٠٠		باء - الإدارة	
٧ ٣٥٥ ٨٦٣	٣٠٩ ٠٠٠	٤٦٧ ٣٦٣	٤٩ ٥٠٠	٦ ٥٧٩ ٥٠٠	٣ ٥٧٩ ٥٠٠		(وتشمل: الإدارة العامة، ومكتب المدير العام، ومرفق الإشراف الداخلي، ومكتب المعايير الدولية والشؤون القانونية)	
٤٠ ٠٧٥ ٨٦٣	٣٠٩ ٠٠٠	٢١٩ ٦٠٠	١٦٧ ٣٦٣	٣٩ ٣٣٠ ٤٠٠	٣٦ ٠٥٢ ٢٠٠		جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظمة الأمم المتحدة	
		٥٤١ ٨٠٠	١٩٢ ٦٠٠	٤٨ ٤٧٩ ٠٠٠	٤٨ ٢١٥ ٦٠٠		المجموع، الباب الأول	
							الباب الثاني - البرامج ومرافق خدمة البرنامج	
							ألف - البرامج	
							البرنامج الرئيسي الأول - التربية	
٤٩ ٢١٣ ٤٠٠				٣٠٨ ١٩١	٢٢ ٠٩٣ ٤٠٧		أولاً - الموظفون	
				٦٧ ٢١٤	١٤ ٢٧٣ ٧٦٣		ثانياً - الأنشطة:	
							١,١ التعليم الأساسي للجميع	
٢٢ ٤٠١ ٥٩٨				١٣٢ ٤٣٠	٤ ٨٧٣ ٤٩٨		١,١,١ التعليم الأساسي للجميع: التركيز على الأهداف الرئيسية	
١٤ ٣٤٠ ٩٧٧				١١ ٩٩٩	٢ ٢٥٣ ٩٥٤		١,١,٢ دعم استراتيجيات التعليم للجميع	
							١,٢ بناء مجتمعات التعلّم	
٥ ٠٠٥ ٩٢٨							١,٢,١ ما بعد تكميم التعليم الابتدائي	
٢ ٢٦٥ ٩٥٣							١,٢,٢ التعليم والعولة	



٥/م٣٢ المعتمدة بعد التسوية	الاعتمادات والتحويلات الجديدة المقترحة				٥/م٣٢ المعتمدة	أبواب الاعتمادات		
	(ثالثاً) التحويلات من الباب الرابع		(ثانياً) التحويلات بين بنود الاعتمادات				(أولاً) الهيئات الواردة	
	السلع والخدمات	تكاليف الموظفين	التحويلات بين أبواب الاعتمادات	التحويلات من احتياطي إعادة تصنيف الوظائف				
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار		
٤ ٥٩١ ٠٠٠					٤ ٥٩١ ٠٠٠	معاهد اليونسكو للتربية		
٥ ١٠٠ ٠٠٠					٥ ١٠٠ ٠٠٠	مكتب التربية الدولي لليونسكو (متد)		
١ ٩٠٠ ٠٠٠					١ ٩٠٠ ٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية (مدخط)		
١ ١٠٠ ٠٠٠					١ ١٠٠ ٠٠٠	معهد اليونسكو للتربية (يوتز)		
٢ ٠٠٠ ٠٠٠					٢ ٠٠٠ ٠٠٠	معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية (إيتي)		
٢ ٢٠٠ ٠٠٠					٢ ٢٠٠ ٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا (إيكبا)		
١ ٩٦٥ ١٢٠					١ ٩٦٥ ١٢٠	معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي (إيسالك)		
						المشروعات المتعلقة بالموضوعين المستعرضين*		
١١٢ ٠٨٣ ٩٧٦	٠	٥٤١ ٨٠٠	٠	١٩٢ ٦٠٠	٥١٩ ٨٣٤	١١٠ ٨٢٩ ٧٤٢	١٠٩ ٨٦٩ ٠٠٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الأول
٣١ ٣٠٧ ٧٠٠		٣٩٥ ٢٠٠		١٣٣ ٩٠٠		٣٠ ٧٧٨ ٦٠٠	٣٠ ٥٩٤ ٣٠٠	البرنامج الرئيسي الثاني – العلوم الطبيعية أولاً – الموظفون ثانياً – الأنشطة:
								٢,١ العلوم والبيئة والتنمية المستدامة
٩ ٥٥٩ ٩٨٢					٢٠٨ ٤٧٧	٩ ٣٥١ ٥٠٥	٨ ٩٩٢ ٥٠٠	٢,١,١ التفاعلات في مجال المياه: النظم المعرضة للخطر، والتحديات الاجتماعية
٣ ١٤٣ ٣٥٣					١٣ ٠٦٤	٣ ١٣٠ ٢٨٩	٣ ٠١٣ ٢٠٠	٢,١,٢ العلوم الإيكولوجية: تنمية رعاية البشر للطبيعة
١ ٤٧٨ ٨٧٨					٧٢ ٩٧٨	١ ٤٠٥ ٩٠٠	١ ٣٧٤ ٣٠٠	٢,١,٣ علوم الأرض: تحسين فهم الكتلة الأرضية وتعزيز الوقاية من الكوارث
٨٧٥ ٢٩٢					١٠ ٤١٢	٨٦٤ ٨٨٠	٨١١ ١٠٠	٢,١,٤ نحو تأمين أسباب العيش المستدام في الجزر الصغيرة والمناطق الساحلية
٤ ٧٩٥ ٨٠٠						٤ ٧٩٥ ٨٠٠	٤ ٧٩٥ ٨٠٠	٢,١,٥ لجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات
								٢,٢ بناء القدرات في مجال العلوم والتكنولوجيا من أجل التنمية
٧ ٠٥٤ ٢٧٦					٦٣٦ ١٧٦	٦ ٤١٨ ١٠٠	٥ ٨٣٥ ١٠٠	٢,٢,١ بناء القدرات في مجال العلوم الأساسية والهندسية
١ ١٠٥ ٤٠٠						١ ١٠٥ ٤٠٠	١ ١٠٥ ٤٠٠	٢,٢,٢ تسخير السياسات العلمية والتكنولوجية لأغراض التنمية المستدامة
١ ٧٧٤ ٧٠٠						١ ٧٧٤ ٧٠٠	١ ٧١٠ ٠٠٠	المشروعات المتعلقة بالموضوعين المستعرضين*
٦١ ٠٩٥ ٣٨١	٠	٣٩٥ ٢٠٠	٠	١٣٣ ٩٠٠	٩٤١ ١٠٧	٥٩ ٦٢٥ ١٧٤	٥٨ ٢٣١ ٧٠٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الثاني

٥/م٣٢ المعتمدة بعد التسوية	الاعتمادات والتحويلات الجديدة المقترحة				٥/م٣٢ المعتمدة	أبواب الاعتمادات	
	(ثالثاً) التحويلات من الباب الرابع		(ثانياً) التحويلات بين بنود الاعتمادات				٥/م٣٢ بعد التسوية (القرار ١٦٩ م/ت/٦٠٣) (القرار ١٧٠ م/ت/٧٠٨٠٦)
	السلع والخدمات	تكاليف الموظفين	التحويلات بين أبواب الاعتمادات	التحويلات من احتياطي إعادة تصنيف الوظائف			
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
١٨ ٧٧٣ ٥٠٠		٢٤٠ ٧٠٠		٩٥ ١٠٠	١٨ ٤٣٧ ٧٠٠	١٨ ٣٤٣ ٢٠٠	
٣ ٢٥٠ ٨٠٠					٣ ٢٥٠ ٨٠٠	٣ ٢٥٠ ٨٠٠	
٢ ١٨٤ ٦٠٠					٢ ١٨٤ ٦٠٠	٢ ١٨٤ ٦٠٠	
٣ ٩٤٧ ٨٢٣					٣ ٩٤١ ٦٣٧	٣ ٨٦٩ ٧٠٠	
٣ ٠٩٥ ٧٣٣					٣ ٠٩٥ ٧٣٣	٣ ٠٨٨ ٦٠٠	
٢ ٦١٢ ٤٠٠					٢ ٦١٢ ٤٠٠	٢ ٦٠٠ ٠٠٠	
٣٣ ٨٦٤ ٨٥٦	٠	٢٤٠ ٧٠٠	٠	٩٥ ١٠٠	٣٣ ٥٢٢ ٨٧٠	٣٣ ٣٣٦ ٩٠٠	
٣٤ ٧٦٩ ٦٠٠		٤٢٨ ٢٠٠		١٦٤ ٨٠٠	٣٤ ١٧٦ ٦٠٠	٣٣ ٩٦٧ ٤٠٠	
٤ ٤٣٦ ٤٥٨					٣ ٨٤٧ ٨٠٠	٣ ٨٤١ ٨٠٠	
١ ٣٧٢ ٥٦٠					١ ٣٧٠ ٣٣٨	١ ٣٦٧ ٥٠٠	
٢ ١٤١ ٣٠٠					٢ ١٤١ ٣٠٠	٢ ١٤١ ٣٠٠	
٧ ٧١٢ ٥٣٠					٧ ٥٠٩ ٥٧٧	٧ ٣٦٢ ٩٠٠	
١ ٥٥٦ ٨٧٠					١ ٥٥٣ ٣٧٠	١ ٥٠١ ٩٠٠	
١ ٤٩٧ ٤٠٠					١ ٤٩٧ ٤٠٠	١ ٤٩٧ ٤٠٠	
١ ٧٢٥ ٠٠٠					١ ٧٢٥ ٠٠٠	١ ٧٠٠ ٠٠٠	
٥٥ ٢١١ ٧١٨	٠	٤٢٨ ٢٠٠	٠	١٦٤ ٨٠٠	٥٣ ٨٢١ ٣٨٥	٥٣ ٣٨٠ ٢٠٠	

البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية  
أولاً - الموظفون  
ثانياً - الأنشطة:

٣,١ أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا، مع التركيز على أخلاقيات البيولوجيا  
٣,٢ تعزيز حقوق الإنسان ومكافحة التمييز  
٣,٣ الاستشراف والفلسفة والعلوم الإنسانية والأمن البشري  
٣,٤ إدارة التحولات الاجتماعية: برنامج موسست - المرحلة الثانية  
المشروعات المتعلقة بالموضوعين المستعرضين\*  
المجموع، البرنامج الرئيسي الثالث

البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة  
أولاً - الموظفون  
ثانياً - الأنشطة:

٤,١ تعميم مراعاة التنوع الثقافي في جداول أعمال السياسات العامة  
على الصعيدين الوطني والدولي  
٤,١,١ ترويج إعلان اليونسكو العالمي بشأن التنوع الثقافي وتنفيذ خطة العمل الخاصة به  
٤,١,٢ توثيق الروابط بين السياسات الثقافية والسياسات الإنمائية  
٤,٢ إسهام اليونسكو في حماية التنوع الثقافي العالمي من خلال صون التراث الثقافي والطبيعي  
٤,٢,١ ترويج وتطبيق الاتفاقية الخاصة بحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي (١٩٧٢)  
٤,٢,٢ حماية التنوع الثقافي من خلال صون التراث الثقافي بجميع أشكاله وعن طريق العمل التقني  
٤,٣ حماية التنوع الثقافي عن طريق الإبداع والتنمية  
٤,٣,١ تشجيع الفنون والصناعات الحرفية لخدمة أغراض التنمية المستدامة  
٤,٣,٢ تعزيز دور الإبداع الثقافي في التنمية البشرية والاقتصادية  
المشروعات المتعلقة بالموضوعين المستعرضين\*  
المجموع، البرنامج الرئيسي الرابع

٥/م٣٢ العمدة بعد التسوية	الاعتمادات والتحويلات الجديدة المقترحة				٥/م٣٢ بعد التسوية (القرار ١٦٩ م/ت/٦.٣) (القرار ١٧٠ م/ت/٧.٨.٦)	٥/م٣٢ العمدة	أبواب الاعتمادات	
	(ثالثاً) التحويلات من الباب الرابع		(ثانياً) التحويلات بين بنود الاعتمادات					(أولاً) الهيئات الواردة
	السلع والخدمات	تكاليف الموظفين	التحويلات بين أبواب الاعتمادات	التحويلات من احتياطي إعادة تصنيف الوظائف				
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار		
١٨ ٨٨٦ ٦٠٠		٢٣٦ ٧٠٠	٩٤ ٨٠٠		١٨ ٥٥٥ ١٠٠	١٨ ٤٥٤ ٠٠٠	البرنامج الرئيسي الخامس – الاتصال والمعلومات أولاً – الموظفون ثانياً – الأنشطة:	
٤ ٣٤٥ ٨٩٤				٥٨ ٠٠٠	٤ ٢٨٧ ٨٩٤	٤ ٢٤٠ ٩٠٠	٥.١ تشجيع الانتفاع المنصف بالمعلومات والمعارف من أجل التنمية، لا سيما المعلومات والمعارف المدرجة في الملك العالم	
٢ ٢٩١ ٦٤٤				١٠ ١٤٤	٢ ٢٨١ ٥٠٠	٢ ٢٣٦ ٥٠٠	٥.١.١ تعزيز التدابير الرامية إلى تضييق الفجوة الرقمية، وتشجيع الدمج الاجتماعي	
٣ ٧٠٣ ٧٥٦				٢٥ ٤٣٨	٣ ٦٧٨ ٣١٨	٣ ٦٤١ ٢٠٠	٥.١.٢ تسخير تكنولوجيات المعلومات والاتصال لأغراض التعليم	
٢ ٧٤٤ ٢٠٠					٢ ٧٤٤ ٢٠٠	٢ ٧٢٤ ٧٠٠	٥.١.٣ تعزيز التعبير عن التنوع الثقافي واللغوي من خلال الاتصال والمعلومات	
١ ٨١٩ ٠٨٨				٤ ٩٨٨	١ ٨١٤ ١٠٠	١ ٨١٤ ١٠٠	٥.٢ تشجيع حرية التعبير وتنمية الاتصال	
٢ ٤٣٩ ٩٠٠					٢ ٤٣٩ ٩٠٠	٢ ٤٣٠ ٠٠٠	٥.٢.١ تعزيز حرية التعبير واستقلالية وسائل الإعلام وتعددتها	
							٥.٢.٢ دعم تنمية وسائل الاتصال المشروعات المتعلقة بالموضوعين المستعرضين*	
٣٦ ٢٣١ ٠٨٢		٢٣٦ ٧٠٠	٩٤ ٨٠٠	٩٨ ٥٧٠	٣٥ ٨٠١ ٠١٢	٣٥ ٥٤١ ٤٠٠	المجموع، البرنامج الرئيسي الخامس	
٩ ٠٢٠ ٠٠٠					٩ ٠٢٠ ٠٠٠	٩ ٠٢٠ ٠٠٠	معهد اليونسكو للإحصاء	
٣١ ٥٣٢ ٣٠٠		٢٠٠١٧٢	(١ ٠٠٦ ٢٠٠)	٩١ ٢٠٠	٣٢ ٢٧٥ ١٠٠	٣٢ ٢١٥ ٩٠٠	النشاط الميداني – إدارة البرامج اللامركزية	
٣٣٩ ٠٣٩ ٣١٣		٢٠١٤ ٨٠٠	(١ ٠٠٦ ٢٠٠)	٧٧٢ ٤٠٠	٢ ٣٦٣ ٠٣٠	٣٣٤ ٨٩٥ ٢٨٣	المجموع، الباب الثاني – ألف	
٢٣ ٠٠٠ ٠٠٠					٢٣ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٣ ٠٠٠ ٠٠٠	باء – برنامج المساهمة	
٣ ٢٥٩ ٩٠٠		٣٦ ٦٠٠	٤٤ ٨٠٠		٣ ١٧٨ ٥٠٠	٣ ١٦٤ ٠٠٠	جيم – مرافق خدمة البرنامج	
٢ ٥٥٢ ٠٠٠		١٢ ٥٠٠	٢ ٤٠٠		٢ ٥٣٧ ١٠٠	٢ ٥٢٢ ٦٠٠	١ – تنسيق الأنشطة لصالح أفريقيا	
١٥ ٣٦٢ ٣٠٠		١٤٨ ٨٠٠	١٥ ٤٠٠		١٥ ١٩٨ ١٠٠	١٤ ٥١٦ ١٠٠	٢ – برنامج المنح الدراسية	
٧ ٤٣٢ ٠٠٨		٦٣ ٢٠٠	٥٢ ٤٠٠	٤٧ ٨٣١	٧ ٢٦٨ ٥٧٧	٧ ٠٦٨ ٤٠٠	٣ – إعلام الجمهور	
٤ ٢٥٧ ٤٠٠		٧٢ ٤٠٠	٨ ٧٠٠		٤ ١٧٦ ٣٠٠	٤ ١٥٤ ٢٠٠	٤ – التخطيط الاستراتيجي ومتابعة البرنامج	
٣٢ ٨٦٣ ٦٠٨	٠	٣٣٣ ٥٠٠	٠	١٢٣ ٧٠٠	٤٧ ٨٣١	٣١ ٤٢٥ ٣٠٠	٥ – إعداد الميزانية ومراقبتها	
٣٩٤ ٩٠٢ ٩٢١	٠	٢ ٣٤٨ ٣٠٠	(١ ٠٠٦ ٢٠٠)	٨٩٦ ١٠٠	٢ ٤١٠ ٨٦١	٣٨٦ ٠٢٠ ٤٠٠	المجموع، الباب الثاني	

٥/م٣٢ المتعمدة بعد التسوية	الاعتمادات والتحويلات الجديدة المقترحة				٥/م٣٢ المتعمدة	أبواب الاعتمادات		
	(ثالثاً) التحويلات من الباب الرابع		(ثانياً) التحويلات بين بنود الاعتمادات				(أولاً) الهيئات الواردة	
	السلع والخدمات	تكاليف الموظفين	التحويلات بين أبواب الاعتمادات	التحويلات من احتياطي إعادة تصنيف الوظائف				
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار		
٢٠ ٤٧٦ ٧٩٩		٤٤ ٥٠٠	١ ٣٠٦ ٢٠٠	٣٨ ٨٠٠	٣٠٩ ٢٧٧	١٨ ٦٨٨ ٠٢٢	١٨ ٥١١ ٠٠٠	الباب الثالث - مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة
٢٣ ٧٠٨ ٨٠٠		٢٨٠ ٣٠٠		٨٥ ٨٠٠		٢٣ ٣٤٢ ٧٠٠	٢٣ ١٩٤ ٠٠٠	ألف - إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية
٣٢ ١٠٧ ٠٠٠	٧٢٨ ٠٠٠	٣٢٩ ٨٠٠		٧٠ ٠٠٠		٣٠ ٩٧٩ ٢٠٠	٣٠ ٨٠٠ ٣٠٠	باء - العلاقات الخارجية والتعاون
١٠٤ ٦٣٧ ٦٦٣	٢ ١٢٠ ٠٠٠	١ ١٠٠ ٥٠٠	(٤٦٧ ٣٦٣)	٣٥٩ ٨٠٠		١٠١ ٥٢٤ ٧٢٦	١٠٠ ١٦٤ ٨٠٠	جيم - إدارة الموارد البشرية
١٨٠ ٩٣٠ ٢٦٢	٢ ٨٤٨ ٠٠٠	١ ٧٥٥ ١٠٠	٨٣٨ ٨٣٧	٥٥٤ ٤٠٠	٣٩٩ ٢٧٧	١٧٤ ٥٣٤ ٦٤٨	١٧٢ ٦٧٠ ١٠٠	دال - إدارة شؤون مباني المقر وصيانتها وتجديدها
								المجموع، الباب الثالث
٦١٥ ٩٠٩ ٠٤٦	٣ ١٥٧ ٠٠٠	٤ ٣٢٣ ٠٠٠	٠	١ ٥٠٠ ٠٠٠	٢ ٨١٠ ١٣٨	٦٠٤ ١١٨ ٩٠٨	٥٩٤ ٧٤٢ ٧٠٠	المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث
				(١ ٥٠٠ ٠٠٠)		١ ٥٠٠ ٠٠٠	١ ٥٠٠ ٠٠٠	احتياطي إعادة تصنيف الوظائف
٩٣٧ ٣٠٠	(٣ ١٥٧ ٠٠٠)	(٤ ٣٢٣ ٠٠٠)				٨ ٤١٧ ٣٠٠	١٣ ٧٥٧ ٣٠٠	الباب الرابع - الزيادات المتوقعة في التكاليف
٦١٦ ٨٤٦ ٣٤٦	٠	٠	٠	٠	٢ ٨١٠ ١٣٨	٦١٤ ٠٣٦ ٢٠٨	٦١٠ ٠٠٠ ٠٠٠	مجموع الاعتمادات المالية بعد التسوية

\* الموضوعان المستعرضان هما:

- ١ - القضاء على الفقر، ولا سيما الفقر المدقع.
- ٢ - إسهام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في تطوير التعليم والعلوم والثقافة، وفي بناء مجتمع المعرفة.

## الجزء باء

تقرير المدير العام عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام (جدول متابعة تنفيذ البرنامج)  
تنفيذ البرنامج في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

### الجدول ١

التنفيذ الإجمالي للبرنامج بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية  
الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية

(المصروفات بما في ذلك تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)

يقدم الجدول ١ عرضاً شاملاً لحالة تنفيذ الأنشطة المحمولة من موارد البرنامج العادي ومن الموارد الخارجة عن الميزانية، مبيناً التنفيذ الإجمالي بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية لكل من الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية، بما في ذلك تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة، ومن ثم فهو يغطي جميع المبالغ الخاصة بكل باب من أبواب الاعتمادات.

وفيما يتعلق بالميزانية العادية، يتضمن الجدول، كالمعتاد، الباب الرابع (الزيادات المتوقعة في التكاليف) ويأخذ في الحسبان المبالغ التي حولت من هذا الباب إلى الأبواب الأخرى للميزانية، والتي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورتيه التاسعة والستين والسبعين بعد المائة، كما يأخذ في الحسبان الاعتمادات الإضافية الناشئة عن الهبات التي وافق عليها المجلس التنفيذي حتى الآن والتي عرض بيانها في الباب الثاني ألف من هذه الوثيقة.

وفيما يخص الموارد الخارجة عن الميزانية، تتعلق المخصصات والمصروفات بمبالغ عام واحد.

### الملاحظات:

وصلت نسبة الإنفاق الإجمالي من الميزانية العادية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ إلى ٤٦,٢٪ مقارنة بالنسبة النظرية وهي ٥٠٪. أما نسب الإنفاق المتعلقة بالموارد الخارجة عن الميزانية فينبغي قياسها إزاء نسبة نظرية قدرها ١٠٠٪.

TABLE 1

OVERALL IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE  
(Regular budget and extrabudgetary funds including staff costs and Participation Programme)  
1 January 2004 to 31 December 2004  
(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Regular budget				Extrabudgetary resources		
	32 C/5 Approved	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>							
<b>A. Governing bodies</b>							
1. General Conference	6 135	6 401	1 369	21.4	-	-	-
2. Executive Board	7 959	8 010	4 042	50.5	-	-	-
<b>Total, Part I.A</b>	<b>14 094</b>	<b>14 412</b>	<b>5 411</b>	<b>37.5</b>	-	-	-
<b>B. Direction</b>							
3. Directorate	2 428	2 438	1 446	59.3	-	-	-
4. Office of the Director-General	7 116	7 163	3 093	43.2	2 347	2 234	95.2
5. Internal Oversight	5 504	5 522	1 896	34.3	1 133	643	56.8
6. International Standards and Legal Affairs	3 331	3 216	1 442	44.8	-	-	-
<b>Total, Part I.B</b>	<b>18 379</b>	<b>18 339</b>	<b>7 878</b>	<b>43.0</b>	<b>3 480</b>	<b>2 877</b>	<b>82.7</b>
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>							
	3 580	5 047	3 468	68.7	-	-	-
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>36 052</b>	<b>37 798</b>	<b>16 757</b>	<b>44.3</b>	<b>3 480</b>	<b>2 877</b>	<b>82.7</b>
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>							
<b>A. Programmes</b>							
I. Education	109 869	111 350	50 388	45.3	145 641	112 244	77.1
II. Natural sciences	58 232	60 566	27 459	45.3	50 803	35 904	70.7
III. Social and human sciences	33 337	33 529	14 287	42.6	43 031	40 039	93.0
IV. Culture	53 380	54 619	25 282	46.3	50 993	32 938	64.6
V. Communication and information	35 541	35 900	16 646	46.4	20 479	12 398	60.5
UNESCO Institute for Statistics	9 020	9 020	4 510	50.0	84	58	69.0
Field - Management of decentralized programmes	32 216	31 290	18 810	60.1	-	-	-
<b>Total, Part II.A</b>	<b>331 595</b>	<b>336 274</b>	<b>157 382</b>	<b>46.8</b>	<b>311 031</b>	<b>233 581</b>	<b>75.1</b>
<b>B. Participation Programme</b>	<b>23 000</b>	<b>23 000</b>	<b>9 047</b>	<b>39.3</b>	-	-	-
<b>C. Programme Related Services</b>							
1. Coordination of action to benefit Africa	3 164	3 179	1 567	49.3	279	208	74.6
2. Fellowships Programme	2 523	2 537	1 249	49.2	-	-	-
3. Public information	14 516	15 198	7 261	47.8	19	14	73.7
4. Strategic planning and programme monitoring	7 068	7 316	3 611	49.4	967	848	87.7
5. Budget preparation and monitoring	4 154	4 176	2 216	53.1	34	33	97.1
<b>Total, Part II.C</b>	<b>31 425</b>	<b>32 406</b>	<b>15 904</b>	<b>49.1</b>	<b>1 299</b>	<b>1 103</b>	<b>84.9</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>386 020</b>	<b>391 680</b>	<b>182 333</b>	<b>46.6</b>	<b>312 330</b>	<b>234 684</b>	<b>75.1</b>
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>							
<b>A. Field management and coordination</b>	18 511	20 072	10 367	51.6	181	145	80.1
<b>B. External relations and cooperation</b>	23 194	23 343	10 570	45.3	5 401	3 282	60.8
<b>C. Human resources management</b>	30 800	30 979	14 910	48.1	122	116	95.1
<b>D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises</b>	100 165	101 057	49 804	49.3	269	72	26.8
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>172 670</b>	<b>175 451</b>	<b>85 650</b>	<b>48.8</b>	<b>5 973</b>	<b>3 615</b>	<b>60.5</b>
<b>TOTAL, PARTS I-III</b>	<b>594 743</b>	<b>604 929</b>	<b>284 740</b>	<b>47.1</b>	<b>321 783</b>	<b>241 176</b>	<b>74.9</b>
<b>Reserve for reclassifications</b>	<b>1 500</b>	<b>1 500</b>	-	-	-	-	-
<b>PART IV ANTICIPATED COST INCREASES</b>	<b>13 757</b>	<b>10 417</b>	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, PARTS I-IV</b>	<b>610 000</b>	<b>616 846</b>	<b>284 740</b>	<b>46.2</b>	<b>321 783</b>	<b>241 176</b>	<b>74.9</b>

**TABLEAU 1**  
**EXECUTION GLOBALE DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL**  
**(Budget ordinaire et fonds extrabudgétaires, y compris les dépenses de personnel et le Programme de participation)**  
**1er janvier - 31 décembre 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Article budgétaire	Budget ordinaire				Ressources extrabudgétaires		
	32 C/5 approuvé	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION</b>							
<b>A. Organes directeurs</b>							
1. Conférence générale	6 135	6 401	1 369	21,4	-	-	-
2. Conseil exécutif	7 959	8 010	4 042	50,5	-	-	-
<b>Total, Titre I.A</b>	<b>14 094</b>	<b>14 412</b>	<b>5 411</b>	<b>37,5</b>	-	-	-
<b>B. Direction</b>							
3. Direction générale	2 428	2 438	1 446	59,3	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	7 116	7 163	3 093	43,2	2 347	2 234	95,2
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	5 504	5 522	1 896	34,3	1 133	643	56,8
6. Normes internationales et affaires juridiques	3 331	3 216	1 442	44,8	-	-	-
<b>Total, Titre I.B</b>	<b>18 379</b>	<b>18 339</b>	<b>7 878</b>	<b>43,0</b>	<b>3 480</b>	<b>2 877</b>	<b>82,7</b>
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>							
	3 580	5 047	3 468	68,7	-	-	-
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>36 052</b>	<b>37 798</b>	<b>16 757</b>	<b>44,3</b>	<b>3 480</b>	<b>2 877</b>	<b>82,7</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME</b>							
<b>A. Programmes</b>							
I Education	109 869	111 350	50 388	45,3	145 641	112 244	77,1
II Sciences exactes et naturelles	58 232	60 566	27 459	45,3	50 803	35 904	70,7
III Sciences sociales et humaines	33 337	33 529	14 287	42,6	43 031	40 039	93,0
IV Culture	53 380	54 619	25 282	46,3	50 993	32 938	64,6
V Communication et information	35 541	35 900	16 646	46,4	20 479	12 398	60,5
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	4 510	50,0	84	58	69,0
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	32 216	31 290	18 810	60,1	-	-	-
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>331 595</b>	<b>336 274</b>	<b>157 382</b>	<b>46,8</b>	<b>311 031</b>	<b>233 581</b>	<b>75,1</b>
<b>B. Programme de participation</b>							
	23 000	23 000	9 047	39,3	-	-	-
<b>C. Services liés au programme</b>							
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	3 164	3 179	1 567	49,3	279	208	74,6
2. Programme de bourses	2 523	2 537	1 249	49,2	-	-	-
3. Information du public	14 516	15 198	7 261	47,8	19	14	73,7
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	7 068	7 316	3 611	49,4	967	848	87,7
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	4 154	4 176	2 216	53,1	34	33	97,1
<b>Total, Titre II.C</b>	<b>31 425</b>	<b>32 406</b>	<b>15 904</b>	<b>49,1</b>	<b>1 299</b>	<b>1 103</b>	<b>84,9</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>386 020</b>	<b>391 680</b>	<b>182 333</b>	<b>46,6</b>	<b>312 330</b>	<b>234 684</b>	<b>75,1</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>							
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège</b>							
	18 511	20 072	10 367	51,6	181	145	80,1
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>							
	23 194	23 343	10 570	45,3	5 401	3 282	60,8
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>							
	30 800	30 979	14 910	48,1	122	116	95,1
<b>D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège</b>							
	100 165	101 057	49 804	49,3	269	72	26,8
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>172 670</b>	<b>175 451</b>	<b>85 650</b>	<b>48,8</b>	<b>5 973</b>	<b>3 615</b>	<b>60,5</b>
<b>TOTAL, TITRES I-III</b>	<b>594 743</b>	<b>604 929</b>	<b>284 740</b>	<b>47,1</b>	<b>321 783</b>	<b>241 176</b>	<b>74,9</b>
Réserve pour les reclassements	1 500	1 500	-	-	-	-	-
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS</b>	<b>13 757</b>	<b>10 417</b>	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, TITRES I-IV</b>	<b>610 000</b>	<b>616 846</b>	<b>284 740</b>	<b>46,2</b>	<b>321 783</b>	<b>241 176</b>	<b>74,9</b>

## الجدول ٢ (ألف)

### تنفيذ البرنامج بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية وبحسب مصادر التمويل الرئيسية

#### الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية

#### (المصروفات باستثناء تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة)

في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٤)

يقدم الجدول ٢ عرضاً شاملاً لحالة تنفيذ أنشطة البرنامج الممولة من الميزانية العادية ومن الموارد الخارجة عن الميزانية، بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية وبحسب مصادر التمويل الرئيسية (الميزانية العادية باستثناء تكاليف الموظفين وبرنامج المساهمة).

ويتضمن الجدول كالمعتاد الباب الرابع للميزانية (الزيادات المتوقعة في التكاليف)، ويأخذ في الحسبان المبالغ التي حولت من هذا الباب إلى الأبواب الأخرى للميزانية بموافقة المجلس التنفيذي في دورتيه التاسعة والستين بعد المائة والسبعين بعد المائة، كما يتضمن الاعتمادات الإضافية المتعلقة بالهبات التي وافق عليها المجلس التنفيذي حتى الآن، والتي ترد في الجزء الثاني - ألف من هذه الوثيقة.

أما فيما يتعلق بالموارد الخارجة عن الميزانية، فإن المبالغ المذكورة تمثل الاعتمادات المخصصة والمصروفات عن عام واحد.

#### الملاحظات:

بلغ مستوى التنفيذ الإجمالي لأنشطة الميزانية العادية (الأبواب من الأول إلى الثالث) في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ نسبة ٤٤,٥٪، مقارنة بالهدف النظري للزمن المنقضي المتمثل في نسبة ٥٠٪.

أما نسبة الإنفاق البالغة ١٨,٥٪ في إطار الباب الخاص بالمؤتمر العام فهي منخفضة بطبيعة الحال، نظراً لأن المؤتمر العام سيعقد في فترة أيلول/سبتمبر - تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥.

وفي الباب المتعلق بالإدارة، كانت المصروفات خلال السنة الأولى من فترة العامين أكبر مما كان متوقعاً، لأن تكاليف المهام المدرجة في هذا الباب قد ازدادت، وهي من النوع الذي لا يمكن عادةً تفاديه ولا تقليصه. وأدى ذلك إلى معدل إنفاق مرتفع بلغ ٨٢,٥٪.

أما نسبة المصروفات المنخفضة التي بلغت ١٣,٢٪ في باب المعايير الدولية والشؤون القانونية، فتعزى إلى أن أغلبية المصروفات، التي تندرج في إطار الخدمات التعاقدية والعقود المؤقتة، ستنفق في عام ٢٠٠٥ خلال انعقاد دورة المؤتمر العام.



**TABLE 2(A)**  
**PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND BY PRINCIPAL SOURCE OF FUNDING**  
**Regular budget (excluding staff costs and Participation Programme) and extrabudgetary funds**  
**1 January 2004 to 31 December 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

Appropriation Line	Regular budget				Extrabudgetary resources					
	32 C/5 Approved	Work plan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	United Nations sources			Other sources		
					Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>										
<b>A. Governing bodies</b>										
1. General Conference	5 491	5 755	1 064	18.5	-	-	-	-	-	-
2. Executive Board	6 532	6 567	3 275	49.9	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Part I.A</b>	<b>12 023</b>	<b>12 322</b>	<b>4 339</b>	<b>35.2</b>	-	-	-	-	-	-
<b>B. Direction</b>										
3. Directorate	459	459	378	82.5	-	-	-	-	-	-
4. Office of the Director-General	446	446	219	49.0	-	-	-	2 347	2 234	95.2
5. Internal Oversight	1 312	1 312	542	41.3	-	-	-	1 133	643	56.8
6. International Standards and Legal Affairs	386	255	34	13.2	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Part I.B</b>	<b>2 602</b>	<b>2 471</b>	<b>1 172</b>	<b>47.5</b>	-	-	-	<b>3 480</b>	<b>2 877</b>	<b>82.7</b>
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>	<b>3 580</b>	<b>5 047</b>	<b>3 468</b>	<b>68.7</b>						
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>18 204</b>	<b>19 840</b>	<b>8 980</b>	<b>45.3</b>	-	-	-	<b>3 480</b>	<b>2 877</b>	<b>82.7</b>
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>										
<b>A. Programmes</b>										
I. Education	61 653	62 871	26 826	42.7	20 118	13 178	65.5	125 523	99 066	78.9
II. Natural sciences	27 637	29 788	12 833	43.1	5 028	2 944	58.6	45 775	32 960	72.0
III. Social and human sciences	14 994	15 091	6 112	40.5	324	223	68.8	42 707	39 816	93.2
IV. Culture	19 413	20 442	9 131	44.7	8 306	5 500	66.2	42 687	27 438	64.3
V. Communication and information	17 087	17 345	7 078	40.8	3 032	2 323	76.6	17 447	10 075	57.7
UNESCO Institute for Statistics	9 020	9 020	4 510	50.0	-	-	-	84	58	69.0
<b>Total, Part II.A</b>	<b>149 805</b>	<b>154 556</b>	<b>66 490</b>	<b>43.0</b>	<b>36 808</b>	<b>24 168</b>	<b>65.7</b>	<b>274 223</b>	<b>209 413</b>	<b>76.4</b>
<b>C. Programme Related Services</b>										
1. Coordination of action to benefit Africa	582	582	351	60.3	-	-	-	279	208	74.6
2. Fellowships Programme	1 519	1 519	725	47.7	-	-	-	-	-	-
3. Public information	4 130	4 259	1 711	40.2	-	-	-	19	14	73.7
4. Strategic planning and programme monitoring	1 784	2 005	1 301	64.9	-	-	-	967	848	87.7
5. Budget preparation and monitoring	206	206	89	43.0	-	-	-	34	33	97.1
<b>Total, Part II.C</b>	<b>8 221</b>	<b>8 570</b>	<b>4 177</b>	<b>48.7</b>	-	-	-	<b>1 299</b>	<b>1 103</b>	<b>84.9</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>158 025</b>	<b>163 126</b>	<b>70 667</b>	<b>43.3</b>	<b>36 808</b>	<b>24 168</b>	<b>65.7</b>	<b>275 522</b>	<b>210 516</b>	<b>76.4</b>
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>										
<b>A. Field management and coordination</b>	14 639	16 175	7 884	48.7	-	-	-	181	145	80.1
<b>B. External relations and cooperation</b>	4 350	4 372	2 265	51.8	-	-	-	5 401	3 282	60.8
<b>C. Human resources management</b>	15 302	15 302	6 361	41.6	-	-	-	122	116	95.1
<b>D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises</b>	33 876	34 411	16 522	48.0	-	-	-	269	72	26.8
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>68 167</b>	<b>70 261</b>	<b>33 032</b>	<b>47.0</b>	-	-	-	<b>5 973</b>	<b>3 615</b>	<b>60.5</b>
<b>TOTAL, PARTS I-III</b>	<b>244 396</b>	<b>253 227</b>	<b>112 679</b>	<b>44.5</b>	<b>36 808</b>	<b>24 168</b>	<b>65.7</b>	<b>284 975</b>	<b>217 008</b>	<b>76.1</b>
<b>PART IV ANTICIPATED COST INCREASES</b>	6 570	5 570	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, PARTS I-IV</b>	<b>250 966</b>	<b>258 797</b>	<b>112 679</b>	<b>43.5</b>	<b>36 808</b>	<b>24 168</b>	<b>65.7</b>	<b>284 975</b>	<b>217 008</b>	<b>76.1</b>

**TABLEAU 2 (A)**  
**EXÉCUTION DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGÉTAIRE PRINCIPAL ET PAR SOURCE DE FINANCEMENT PRINCIPALE**  
**Budget ordinaire (à l'exclusion des dépenses de personnel et du Programme de participation) et ressources extrabudgétaires**  
**1er janvier - 31 décembre 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Article budgétaire	Budget ordinaire				Ressources extrabudgétaires					
	32 C/5 approuvé	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Sources des Nations Unies			Autres sources		
					Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Allocation	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION</b>										
<b>A. Organes directeurs</b>										
1. Conférence générale	5 491	5 755	1 064	18,5	-	-	-	-	-	-
2. Conseil exécutif	6 532	6 567	3 275	49,9	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Titre IA</b>	<b>12 023</b>	<b>12 322</b>	<b>4 339</b>	<b>35,2</b>	-	-	-	-	-	-
<b>B. Direction</b>										
3. Direction générale	459	459	378	82,5	-	-	-	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	446	446	219	49,0	-	-	-	2 347	2 234	95,2
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	1 312	1 312	542	41,3	-	-	-	1 133	643	56,8
6. Normes internationales et affaires juridiques	386	255	34	13,2	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Titre IB</b>	<b>2 602</b>	<b>2 471</b>	<b>1 172</b>	<b>47,5</b>	-	-	-	<b>3 480</b>	<b>2 877</b>	<b>82,7</b>
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>										
	<b>3 580</b>	<b>5 047</b>	<b>3 468</b>	<b>68,7</b>						
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>18 204</b>	<b>19 840</b>	<b>8 980</b>	<b>45,3</b>	-	-	-	<b>3 480</b>	<b>2 877</b>	<b>82,7</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME</b>										
<b>A. Programmes</b>										
I Education	61 653	62 871	26 826	42,7	20 118	13 178	65,5	125 523	99 066	78,9
II Sciences exactes et naturelles	27 637	29 788	12 833	43,1	5 028	2 944	58,6	45 775	32 960	72,0
III Sciences sociales et humaines	14 994	15 091	6 112	40,5	324	223	68,8	42 707	39 816	93,2
IV Culture	19 413	20 442	9 131	44,7	8 306	5 500	66,2	42 687	27 438	64,3
V Communication et information	17 087	17 345	7 078	40,8	3 032	2 323	76,6	17 447	10 075	57,7
Institut de statistique de l'UNESCO	9 020	9 020	4 510	50,0	-	-	-	84	58	69,0
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>149 805</b>	<b>154 556</b>	<b>66 490</b>	<b>43,0</b>	<b>36 808</b>	<b>24 168</b>	<b>65,7</b>	<b>274 223</b>	<b>209 413</b>	<b>76,4</b>
<b>C. Services liés au programme</b>										
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	582	582	351	60,3	-	-	-	279	208	74,6
2. Programme de bourses	1 519	1 519	725	47,7	-	-	-	-	-	-
3. Information du public	4 130	4 259	1 711	40,2	-	-	-	19	14	73,7
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	1 784	2 005	1 301	64,9	-	-	-	967	848	87,7
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	206	206	89	43,0	-	-	-	34	33	97,1
<b>Total, Titre II.C</b>	<b>8 221</b>	<b>8 570</b>	<b>4 177</b>	<b>48,7</b>	-	-	-	<b>1 299</b>	<b>1 103</b>	<b>84,9</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>158 025</b>	<b>163 126</b>	<b>70 667</b>	<b>43,3</b>	<b>36 808</b>	<b>24 168</b>	<b>65,7</b>	<b>275 522</b>	<b>210 516</b>	<b>76,4</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>										
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	14 639	16 175	7 884	48,7	-	-	-	181	145	80,1
B. Relations extérieures et coopération	4 350	4 372	2 265	51,8	-	-	-	5 401	3 282	60,8
C. Gestion des ressources humaines	15 302	15 302	6 361	41,6	-	-	-	122	116	95,1
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	33 876	34 411	16 522	48,0	-	-	-	269	72	26,8
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>68 167</b>	<b>70 261</b>	<b>33 032</b>	<b>47,0</b>	-	-	-	<b>5 973</b>	<b>3 615</b>	<b>60,5</b>
<b>TOTAL, TITRES I-III</b>	<b>244 396</b>	<b>253 227</b>	<b>112 679</b>	<b>44,5</b>	<b>36 808</b>	<b>24 168</b>	<b>65,7</b>	<b>284 975</b>	<b>217 008</b>	<b>76,1</b>
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS</b>										
	<b>6 570</b>	<b>5 570</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, TITRES I-IV</b>	<b>250 966</b>	<b>258 797</b>	<b>112 679</b>	<b>43,5</b>	<b>36 808</b>	<b>24 168</b>	<b>65,7</b>	<b>284 975</b>	<b>217 008</b>	<b>76,1</b>

الجدول ٢ (باء)

تنفيذ البرنامج بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية فيما يخص الأرصدة المرحّلة  
من ميزانية فترة العامين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (الميزانية العادية)

(المصروفات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)

وافق المجلس التنفيذي في دورته التاسعة والستين بعد المائة على ترحيل الرصيد غير المنفق من ميزانية فترة العامين ٢٠٠٢-٢٠٠٣، والبالغ ٩٢٦ ١٠٩ ٢ دولاراً، من أجل ما يلي:

• تسوية الخصوم المترتبة على إلغاء ارتباطات غير مصفاة في فترة العامين ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (٢٠٠ ١٧٥ دولار)؛

• تمويل جزء من التكاليف اللازمة لتعزيز التدابير الأمنية (٩٣٤ ٠٠٠ دولار).

ويبين الجدول ٢ (باء) تنفيذ البرنامج فيما يخص هذه الأرصدة المرحّلة من ميزانية فترة العامين ٢٠٠٢-٢٠٠٣.

الملاحظات:

التربوية (٧٦,٩٪)

خُصّصت الأرصدة المرحّلة لتمويل اجتماعات مكتب اليونسكو الإقليمي للتربية في افريقيا (BREDA)، المقرر عقدها في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤. وبالنظر إلى أهمية هذه الاجتماعات وطابعها العاجل، وفي انتظار موافقة المجلس التنفيذي، اقتضى الأمر تعبئة فورية للموارد من مصادر أخرى، وتم بالتالي اللجوء مؤقتاً إلى استخدام موارد من مصادر خارجة عن الميزانية ومن الميزانية العادية. كما أُلغيت بعض الأنشطة التي كان من المقرر تمويلها من هذه الاعتمادات. ونتيجة لذلك، لم تنفق الأموال المرحّلة بأكملها.

العلوم الطبيعية (٥٨,٢٪)

لم يستخدم جزء من الاعتمادات المخصصة لبرنامج العلوم الأساسية في إطار قسم العلوم الأساسية والعلوم الهندسية (IBSP/BES) نظراً لأن المصروفات قيدت ودفعت بالفعل في إطار ارتباطات سابقة أجريت في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣. ولذلك، لا توجد هناك حاجة للرصيد المتاح لهذا النشاط. وإن الاجتماعات/الأنشطة المقررة في إطار مجالات اختصاص ثلاثة مكاتب ميدانية (هراري والبنديقية وليما) لم تنفذ أو أنه تم تمويلها من مصادر بديلة.

العلوم الاجتماعية والإنسانية (١٣,٦٪)

إن التغييرات التي حدثت في الاتحاد الإفريقي على مستوى الرئاسة قد تسببت في العديد من حالات التأخير وجعلت من المتعذر تنظيم "المؤتمر الدولي للأمن البشري ودرء النزاعات والسلام في افريقيا" في عام ٢٠٠٤. وعلى أثر اجتماع مع المدير العام في أيار/مايو ٢٠٠٠ أكد سعادة السيد ألفا عمر كوناري، رئيس لجنة الاتحاد الإفريقي، اهتمامه بهذا الحدث، ولكنه ذكر أنه سيدرس الموضوع من جديد في عام ٢٠٠٥.

الإدارة (١٢,٣٪)

سيستخدم القسم الأكبر من الأرصدة المرحّلة في إطار باب "الإدارة" من أجل آلية ومركز الأمن الجديدين لمدخل مبنى بونفان. وقد بدأت الأشغال التحضيرية، بيد أن قسم شؤون المقرر ينتظر الترخيص من سلطات مدينة باريس. ومن المتوقع أن تستكمل الأشغال بحلول نهاية عام ٢٠٠٥.

## الجدول ٢ (جيم)

### تنفيذ البرنامج بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية فيما يخص اشترك الولايات المتحدة الأمريكية عن عامي ٢٠٠٢-٢٠٠٣

#### (المصروفات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)

رحب المؤتمر العام، في دورته الثانية والثلاثين، بعودة الولايات المتحدة الأمريكية إلى اليونسكو اعتباراً من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣، وأحاط علماً بأن اشتراكها المحدد عن الفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ يبلغ ١٤١ ٠٩٣ ١٥ دولاراً. ودعا المؤتمر العام المدير العام إلى أن يقدم إلى المجلس التنفيذي معلومات عن تنفيذ خطة العمل التي ستمول من هذا الاشتراك. وبناء على ذلك، يعرض الجدول ٢ (جيم) حالة التنفيذ فيما يخص هذه الاعتمادات.

#### التربية (١١,٢٪)

أدخلت تعديلات على تخصيص الاعتمادات في المراحل الأولى من تصميم البرامج، سواء في تلقي المبالغ أو في توزيعها. وبالنظر إلى أن أغلب البلدان التي تنفذ فيها البرامج هي بلدان تشهد حالات طوارئ أو تمر بأزمات فقد كان من الصعب أن يتم التنفيذ بدون عوائق. وكان هناك أيضاً تأخير في تحديد الموظفين الذين يجري إيفادهم إلى المنطقة الحرجة المعنية لتنفيذ الأنشطة.

#### الثقافة (٧,٩٪)

خصصت اعتمادات الميزانية المتعلقة بالأنشطة الثقافية لأحد عشر مشروعاً وعشر شركات بين المتاحف وإعداد قاعدة بيانات لبوابة على شبكة الويب. وقد نفذت مراحل التخطيط لجميع هذه الأنشطة أو أنها قيد التنفيذ في الوقت الحاضر. وكانت جميع الاقتراحات المتعلقة بالمشروعات الرائدة الأحد عشر بحاجة إلى إعداد، وطلبت وثائق مشروعات مفصلة من كل مكتب. وتم الترخيص باستخدام مبلغ يصل إلى ١٥ ٠٠٠ دولار لإجراء دراسات جدوى بهدف إعداد وثائق مشروعات مفصلة. ودخلت بعض المشروعات المرحلة الأولى من تنفيذها، ولكن الهيئات المسؤولة عن أغلب المشروعات ما زالت تقوم بإعداد الصيغة النهائية لوثائق مشروعاتها وبتحديد الخبراء الذين ستعمل معهم.

وتأخر التنفيذ أيضاً بسبب المراجعة الإضافية لوثائق المشروعات من جانب خبير خارجي مكلف بإسداء المشورة إلى اليونسكو بشأن مستوى جودة الوثائق وجدوى تنفيذ المشروعات بالتعاون مع المجلس الدولي للمتاحف (إيكوم - ICOM). وفي الآونة الأخيرة اختار المدير العام المشروعات العشرة للشراكة بين المتاحف لتركيز النشاط الثاني عليها؛ بيد أن جميع وثائق المشروعات قدمت للحصول على ميزانية أعلى مما هو متاح حالياً؛ ولذلك فإنه يتعين أيضاً تنقيح هذه الوثائق بما يتناسب مع الاعتمادات المتاحة.

وما زالت قاعدة البيانات لبوابة الويب في مراحل تصميمها؛ بيد أنه يجري عقد اجتماعات منتظمة بين الزملاء من اليونسكو وإيكوم والخبراء الخارجيين لتحديد الاستراتيجية التي يتعين اعتمادها لقاعدة بيانات لبوابة ويب قابلة للاستدامة بشأن المتاحف والتحف المعرضة للخطر.

**TABLE 2(B)**  
**PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE**  
**ON THE 2002-2003 CARRY-OVER FUNDS**

**Regular budget**  
**1 January 2004 to 31 December 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

Appropriation Line	Work plan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>			
<b>A. Governing bodies</b>			
1. General Conference	264	264	100.0
2. Executive Board	35	35	99.5
<b>Total, Part I.A</b>	<b>299</b>	<b>299</b>	<b>100.0</b>
<b>B. Direction</b>			
3. Directorate	-	-	-
4. Office of the Director-General	-	-	-
5. Internal Oversight	-	-	-
6. International Standards and Legal Affairs	-	-	-
<b>Total, Part I.B</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>	<b>467</b>	<b>467</b>	<b>100.0</b>
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>767</b>	<b>767</b>	<b>100.0</b>
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>			
<b>A. Programmes</b>			
I. Education	375	288	76.9
II. Natural sciences	174	102	58.2
III. Social and human sciences	82	11	13.6
IV. Culture	71	58	82.1
V. Communication and information	56	56	100.0
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-
<b>Total, Part II.A</b>	<b>759</b>	<b>515</b>	<b>67.9</b>
<b>C. Programme Related Services</b>			
1. Coordination of action to benefit Africa	-	-	-
2. Fellowships Programme	-	-	-
3. Public information	-	-	-
4. Strategic planning and programme monitoring	17	17	99.8
5. Budget preparation and monitoring	-	-	-
<b>Total, Part II.C</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>99.8</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>776</b>	<b>533</b>	<b>68.6</b>
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>			
<b>A. Field management and coordination</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>100.0</b>
<b>B. External relations and cooperation</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	<b>100.0</b>
<b>C. Human resources management</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises</b>	<b>533</b>	<b>66</b>	<b>12.3</b>
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>567</b>	<b>100</b>	<b>17.6</b>
<b>TOTAL, PARTS I-III</b>	<b>2 110</b>	<b>1 399</b>	<b>66.3</b>

**TABLE 2(C)**  
**PROGRAMME IMPLEMENTATION BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE**  
**ON THE 2002-2003 CONTRIBUTION FROM THE UNITED STATES OF AMERICA**

**Regular budget**  
**1 January 2004 to 31 December 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

Appropriation Line	Work plan allocation	Expenditure (delivered/ unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>			
<b>A. Programmes</b>			
I. Education	8 040	898	11.2
II. Natural sciences	-	-	-
III. Social and human sciences	-	-	-
IV. Culture	3 097	245	7.9
World Heritage Centre	1 000	552	55.2
V. Communication and information	-	-	-
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-
<b>Total, Part II.A</b>	<b>12 129</b>	<b>1 695</b>	<b>14.0</b>
<b>Non-allocated balance</b>	<b>2 956</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL</b>	<b>15 093</b>	<b>1 695</b>	<b>11.2</b>

**TABLEAU 2 (B)**  
**EXECUTION DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL**  
**A L'AIDE DES FONDS REPORTEES DE L'EXERCICE 2002-2003**

**Budget ordinaire**  
**1er janvier - 31 décembre 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Article budgétaire	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION</b>			
<b>A. Organes directeurs</b>			
1. Conférence générale	264	264	100,0
2. Conseil exécutif	35	35	99,5
<b>Total, Titre I.A</b>	<b>299</b>	<b>299</b>	<b>100,0</b>
<b>B. Direction</b>			
3. Direction générale	-	-	-
4. Cabinet du Directeur général	-	-	-
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	-	-	-
6. Normes internationales et affaires juridiques	-	-	-
<b>Total, Titre I.B</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>			
	<b>467</b>	<b>467</b>	<b>100,0</b>
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>767</b>	<b>767</b>	<b>100,0</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME</b>			
<b>A. Programmes</b>			
I Education	375	288	76,9
II Sciences exactes et naturelles	174	102	58,2
III Sciences sociales et humaines	82	11	13,6
IV Culture	71	58	82,1
V Communication et information	56	56	100,0
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>759</b>	<b>515</b>	<b>67,9</b>
<b>C. Services liés au programme</b>			
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	-	-	-
2. Programme de bourses	-	-	-
3. Information du public	-	-	-
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	17	17	99,8
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	-	-	-
<b>Total, Titre II.C</b>	<b>17</b>	<b>17</b>	<b>99,8</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>776</b>	<b>533</b>	<b>68,6</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>			
A. Gestion et coordination des unités hors Siège	12	12	100,0
B. Relations extérieures et coopération	22	22	100,0
C. Gestion des ressources humaines	-	-	-
D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	533	66	12,3
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>567</b>	<b>100</b>	<b>17,6</b>
<b>TOTAL, TITRES I-III</b>	<b>2 110</b>	<b>1 399</b>	<b>66,3</b>

**TABLEAU 2 (C)**  
**EXECUTION DU PROGRAMME PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL A L'AIDE DE LA CONTRIBUTION**  
**DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE AU BUDGET 2002-2003**

**Budget ordinaire**  
**1er janvier - 31 décembre 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Article budgétaire	Crédits ouverts pour le plan de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME</b>			
<b>A. Programmes</b>			
I Education	8 040	898	11,2
II Sciences exactes et naturelles	-	-	-
III Sciences sociales et humaines	-	-	-
IV Culture	3 097	245	7,9
Centre pour le patrimoine mondial	1 000	552	55,2
V Communication et information	-	-	-
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>12 129</b>	<b>1 695</b>	<b>14,0</b>
<b>Solde non alloué</b>	<b>2 956</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL</b>	<b>15 093</b>	<b>1 695</b>	<b>11,2</b>

### الجدول ٣

#### استخدام الاعتمادات اللامركزية بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية وبحسب المناطق

#### الميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية

(المصروفات المتعلقة بأنشطة البرنامج الميدانية، باستثناء تكاليف الموظفين،  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)

يبين الجدول ٣ استخدام الاعتمادات اللامركزية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، موزعة بحسب المناطق، وذلك فيما يتعلق بالبواب الثاني (البرامج ومرافق خدمة البرنامج) والبواب الثالث (مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة). وبغية تقديم عرض متكامل لوضع التنفيذ فيما يتعلق بالميزانية العادية والموارد الخارجة عن الميزانية، فإن هذا الجدول يبين مصدري التمويل كليهما.

وتشمل المخصصات والمصروفات من الاعتمادات اللامركزية، الاعتمادات المالية المخصصة للمعاهد في إطار البرنامج الرئيسي الأول – التربية. وهذا يؤدي إلى ارتفاع معدل تحقيق اللامركزية (٧٢,٣٪) بالنسبة لهذا البرنامج الرئيسي. وإذا ما استثنيت المعاهد من هذه الاعتمادات اللامركزية، فإن معدل تحقيق اللامركزية في إطار "التربية" يساوي ٤٥,٤٪ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

وفيما يخص الموارد الخارجة عن الميزانية، فإن أرقام المخصصات والمصروفات تشير إلى مبالغ لعام واحد.

#### الملاحظات:

تمثل الاعتمادات اللامركزية نسبة ٤٥,٥٪ من إجمالي الميزانية العادية المخصصة للأنشطة، وتبين معدل إنفاق بنسبة ٤٣,٣٪ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤. ويدل هذا المعدل البالغ ٤٣,٣٪ على وجود تنفيذ نشيط للبرامج اللامركزية، مع بقاءه عموماً ضمن نسبة الـ ٥٠٪ المقررة للفترة الزمنية المحددة. وفي إطار "البرامج ومرافق خدمة البرنامج" (البواب الثاني)، يوزع ٥٦٪ من إجمالي اعتمادات الميزانية العادية المخصصة للأنشطة على الوحدات الميدانية، حيث يبلغ معدل الإنفاق ٤٣,٣٪.

وترد أدناه تفسيرات لمعدلات الإنفاق التي تتجاوز ٦٥٪ أو تقل عن ٣٥٪:

#### البواب الثاني: البرامج ومرافق خدمة البرنامج

##### ← البرنامج الرئيسي الأول – التربية

كان معدل الإنفاق البالغ ٣٠,٤٪ في الدول العربية أقل قليلاً من الحد الأدنى المقبول والبالغ ٣٥٪، ويعزى ذلك إلى عدم استقرار الوضع السياسي إلى حد كبير وإلى النقص في عدد الموظفين. ولكن المزمع الاضطلاع بأنشطة كبيرة في عام ٢٠٠٥، وبذلك سيرتفع معدل التنفيذ في الأشهر القادمة.

##### ← البرنامج الرئيسي الثالث – العلوم الاجتماعية والإنسانية

يرجع السبب الأساسي لانخفاض معدل الإنفاق في إفريقيا والبالغ ٢٠,٨٪، إلى أن زهاء ٦٠٪ من الاعتمادات المخصصة لهذه المنطقة يزمع تنفيذها في عام ٢٠٠٥، وهي اعتمادات مقررة لتنفيذ مشروعات المنح الصغيرة لليونسكو،

وتيسير مشاركة المجتمع المدني في تحقيق عملية التكامل في افريقيا، وللنساء في منطقة البحيرات الكبرى. ويتابع القطاع عن كثب تنفيذ المشروعات اللامركزية وسيكفل تنفيذها على نحو كامل بحلول نهاية عام ٢٠٠٥.

ويعزى انخفاض معدل الإنفاق البالغ ٢٣,٩٪ في الدول العربية إلى أن القطاع قد أجل تنفيذ الأنشطة اللامركزية في هذه المنطقة لسبب رئيسي هو عدم توافر أخصائيين لبرنامج العلوم الاجتماعية والإنسانية، خلال الجزء الأكبر من عام ٢٠٠٤. ولكن القطاع عين الآن موظفين للبرنامج في مكتب اليونسكو في القاهرة وسوف يعين قريباً موظفين في مكتب اليونسكو في بيروت. وسيجري تحقيق معدل تنفيذ كامل في أوائل كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥.

وكان تعيين الأخصائي الرئيسي لبرنامج العلوم الاجتماعية والإنسانية العامل في مكتب بانكوك في وظيفة مدير مكتب اليونسكو في كابول، وانقطاع نائبه عن العمل في إجازة سبباً حمل القطاع على تأجيل تاريخ تنفيذ أنشطة عام ٢٠٠٤ إلى عام ٢٠٠٥. وقد أعلن القطاع عن شعور هذه الوظيفة الرفيعة المستوى، ومن المتوقع أن يتمكن من تعيين موظف لشغلها في أوائل عام ٢٠٠٥. وسيساعد هذا الإجراء، بالإضافة إلى تدابير أخرى متخذة (كالتعيين لفترات مؤقتة)، على ضمان معدل تنفيذ بنسبة ١٠٠٪ حتى نهاية عام ٢٠٠٥.

ويعزى انخفاض معدل الإنفاق في أمريكا اللاتينية والكاريبي، البالغ ٣٣,٤٪، إلى أن ٥٦٪ من الاعتمادات اللامركزية المخصصة لهذه المنطقة قد حُطت لتنفيذها في غضون سنة ٢٠٠٥. وطراً في الواقع تحسن على معدل التنفيذ، إذ بلغ ٤٣٪ في نهاية شباط/فبراير ٢٠٠٥. وسوف ينفق رصيد الاعتمادات حتى بداية كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥.

#### ← البرنامج الرئيسي الرابع – الثقافة

يتعلق انخفاض معدل الإنفاق في الدول العربية، البالغ ٣٢,٦٪، بأنشطة اللامركزية التي تندرج في إطار "التراث الثقافي" و"الفنون والمبادرات الثقافية"، والتي حُطت لتنفيذها في نهاية ٢٠٠٤ و٢٠٠٥. ولكن نظراً للوضع السياسي السائد في هذه المنطقة، فإنه لم يتسن الاضطلاع بالأنشطة في المواعيد المقررة، وذلك مما أدى إلى تأخير التنفيذ.

#### ← البرنامج الرئيسي الخامس – الاتصال والمعلومات

يعزى انخفاض معدل الإنفاق في الدول العربية، البالغ ٣٢,٦٪، إلى الصعوبات التي ووجهت في التفاوض مع الشركاء، مما أدى إلى تباطؤ نسبي في التنفيذ في منطقة الدول العربية. ولكن من المتوقع أن تتحسن الأمور خلال النصف الأول من عام ٢٠٠٥.

#### ← الباب الثاني – جيم ٤ – التخطيط الاستراتيجي ومتابعة البرنامج

يرجع سبب ارتفاع معدل الإنفاق، البالغ ٩٨٪، في إطار هذا الباب إلى أن معظم الأنشطة قد حُطت لتنفيذها في عام ٢٠٠٤ وقد أنجزت بالفعل.

#### ← الباب الثالث – جيم – إدارة الموارد البشرية

تم ابتداء من آذار/مارس ٢٠٠٤ اعتماد نهج تدريبي جديد فيما يتعلق بتقييم أداء الموظفين، وقد اقتضى ذلك تطبيق اللامركزية على الاعتمادات وتفويض مهمة إنفاقها إلى المكاتب الميدانية. وتطلب تنفيذ هذه المهمة فترة زمنية إضافية لعملية المعالجة، مثلما كان عليه الحال في المقر، وذلك مما أدى إلى تأخير استخدام الاعتمادات اللامركزية في بعض المناطق مثل افريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية.



**TABLE 3**  
**IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS**  
**BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND REGION (Excluding staff costs)**  
**1 January 2004 to 31 December 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

Principal Appropriation Line	Regular budget						Extrabudgetary resources					
	Total programme allocation (HQ and field) (work plans)	Allocation for all field units (work plans)	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Total programme resources (HQ and field)	Allocation for all field units	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>	<b>19 840</b>	<b>-</b>	<b>%</b>	<b>%</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3 480</b>	<b>-</b>	<b>%</b>	<b>%</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>												
<b>A. Programmes</b>												
<b>I. Education</b>	<b>62 871</b>	<b>45 427</b>	<b>72.3</b>		<b>19 870</b>	<b>43.7</b>	<b>145 641</b>	<b>100 932</b>	<b>69.3</b>		<b>80 789</b>	<b>80.0</b>
- Africa		12 038		26.5	4 783	39.7		12 979		12.9	9 038	69.6
- Arab States		4 956		10.9	1 506	30.4		8 433		8.4	4 483	53.2
- Asia and the Pacific		8 697		19.1	3 710	42.7		13 218		13.1	7 555	57.2
- Europe and North America		15 841		34.9	8 058	50.9		4 805		4.8	3 966	82.5
- Latin America and the Caribbean		3 896		8.6	1 813	46.5		61 497		60.9	55 747	90.6
<b>II. Natural sciences</b>	<b>29 788</b>	<b>9 975</b>	<b>33.5</b>		<b>4 093</b>	<b>41.1</b>	<b>50 803</b>	<b>28 032</b>	<b>55.2</b>		<b>19 274</b>	<b>68.8</b>
- Africa		2 649		26.6	1 044	39.4		543		1.9	334	61.5
- Arab States		1 439		14.4	596	41.5		7 702		27.5	3 193	41.5
- Asia and the Pacific		2 421		24.3	937	38.7		1 410		5.0	967	68.6
- Europe and North America		1 606		16.1	804	50.0		7 542		26.9	5 316	70.5
- Latin America and the Caribbean		1 861		18.7	712	38.3		10 835		38.7	9 464	87.3
<b>III. Social and human sciences</b>	<b>15 091</b>	<b>5 171</b>	<b>34.3</b>		<b>1 470</b>	<b>28.4</b>	<b>43 031</b>	<b>41 307</b>	<b>96.0</b>		<b>38 762</b>	<b>93.8</b>
- Africa		1 650		31.9	344	20.8		319		0.8	243	76.2
- Arab States		700		13.5	167	23.9		313		0.8	167	53.4
- Asia and the Pacific		1 110		21.5	283	25.5		331		0.8	210	63.4
- Europe and North America		410		7.9	242	59.1		50		0.1	39	78.0
- Latin America and the Caribbean		1 301		25.2	435	33.4		40 294		97.5	38 103	94.6
<b>IV. Culture</b>	<b>20 442</b>	<b>8 429</b>	<b>41.2</b>		<b>3 682</b>	<b>43.7</b>	<b>50 993</b>	<b>12 367</b>	<b>24.3</b>		<b>7 665</b>	<b>62.0</b>
- Africa		2 374		28.2	1 027	43.3		1 558		12.6	655	42.0
- Arab States		1 156		13.7	377	32.6		2 632		21.3	1 897	72.1
- Asia and the Pacific		2 538		30.1	1 086	42.8		4 907		39.7	3 220	65.6
- Europe and North America		689		8.2	360	52.2		818		6.6	117	14.3
- Latin America and the Caribbean		1 672		19.8	833	49.8		2 452		19.8	1 776	72.4
<b>V. Communication and information</b>	<b>17 345</b>	<b>8 301</b>	<b>47.9</b>		<b>3 786</b>	<b>45.6</b>	<b>20 479</b>	<b>15 097</b>	<b>73.7</b>		<b>9 404</b>	<b>62.3</b>
- Africa		2 438		29.4	1 178	48.3		3 410		22.6	2 590	76.0
- Arab States		1 060		12.8	346	32.6		537		3.6	132	24.6
- Asia and the Pacific		2 226		26.8	973	43.7		4 394		29.1	1 241	28.2
- Europe and North America		433		5.2	264	60.8		5		0.0	5	100.0
- Latin America and the Caribbean		2 143		25.8	1 026	47.8		6 751		44.7	5 436	80.5
<b>UNESCO Institute for Statistics</b>	<b>9 020</b>	<b>9 020</b>	<b>100.0</b>		<b>4 510</b>	<b>50.0</b>	<b>84</b>	<b>84</b>	<b>100.0</b>		<b>58</b>	<b>69.0</b>
- Europe and North America		9 020		100.0	4 510	50.0		84		100.0	58	69.0
<b>Total, Part II.A</b>	<b>154 556</b>	<b>86 321</b>	<b>55.9</b>		<b>37 411</b>	<b>43.3</b>	<b>311 031</b>	<b>197 819</b>	<b>63.6</b>		<b>155 952</b>	<b>78.8</b>
<b>B. Participation Programme</b>	<b>23 000</b>	<b>23 000</b>	<b>100.0</b>		<b>9 047</b>	<b>39.3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	<b>-</b>

**TABLE 3**  
**IMPLEMENTATION OF DECENTRALIZED FUNDS**  
**BY PRINCIPAL APPROPRIATION LINE AND REGION (Excluding staff costs)**  
**1 January 2004 to 31 December 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

Principal Appropriation Line	Regular budget						Extrabudgetary resources					
	Total programme allocation (HQ and field) (work plans)	Allocation for all field units (work plans)	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Total programme resources (HQ and field)	Allocation for all field units	Rate of decentralization	Breakdown of decentralized allocation by region	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
<b>C. Programme Related Services</b>												
1. Coordination of action to benefit Africa	582	-	-	-	-	-	279	-	-	-	-	-
2. Fellowships Programme	1 519	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3. Public Information	4 259	20	0.5	-	8	39.5	19	-	-	-	-	-
- Africa	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Asia and the Pacific	-	20	-	100.0	8	39.5	-	-	-	-	-	-
- Europe and North America	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Latin America and the Caribbean	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4. Strategic planning and programme monitoring	2 005	10	0.5	-	10	98.0	967	-	-	-	-	-
- Africa	-	3	-	29.6	3	93.1	-	-	-	-	-	-
- Asia and the Pacific	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Europe and North America	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Latin America and the Caribbean	-	7	-	70.4	7	100.0	-	-	-	-	-	-
5. Budget preparation and monitoring	206	-	-	-	-	-	34	-	-	-	-	-
<b>Total, Part ILC</b>	<b>8 570</b>	<b>30</b>	<b>0.4</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>59.2</b>	<b>1 299</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>186 126</b>	<b>109 353</b>	<b>58.8</b>	<b>-</b>	<b>46 476</b>	<b>42.5</b>	<b>312 330</b>	<b>197 819</b>	<b>63.3</b>	<b>-</b>	<b>155 952</b>	<b>78.8</b>
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>												
<b>A. Field management and coordination</b>	<b>16 175</b>	<b>15 603</b>	<b>96.5</b>	<b>-</b>	<b>7 743</b>	<b>49.6</b>	<b>181</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
- Africa	-	4 894	-	31.4	2 475	50.6	-	-	-	-	-	-
- Arab States	-	2 171	-	13.9	954	44.0	-	-	-	-	-	-
- Asia and the Pacific	-	4 513	-	28.9	2 074	46.0	-	-	-	-	-	-
- Europe and North America	-	571	-	3.7	284	49.7	-	-	-	-	-	-
- Latin America and the Caribbean	-	3 455	-	22.1	1 956	56.6	-	-	-	-	-	-
<b>B. External relations and cooperation</b>	<b>4 372</b>	<b>78</b>	<b>1.8</b>	<b>-</b>	<b>28</b>	<b>35.9</b>	<b>5 401</b>	<b>156</b>	<b>2.9</b>	<b>-</b>	<b>141</b>	<b>90.4</b>
- Africa	-	13	-	16.7	13	100.0	-	-	-	-	-	-
- Arab States	-	50	-	64.1	-	-	-	-	-	-	-	-
- Asia and the Pacific	-	-	-	-	-	-	15	-	9.6	15	100.0	-
- Europe and North America	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Latin America and the Caribbean	-	15	-	19.2	15	100.0	141	-	90.4	126	89.4	-
<b>C. Human resources management</b>	<b>15 302</b>	<b>761</b>	<b>5.0</b>	<b>-</b>	<b>243</b>	<b>31.9</b>	<b>122</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
- Africa	-	160	-	21.1	36	22.5	-	-	-	-	-	-
- Arab States	-	79	-	10.4	50	63.6	-	-	-	-	-	-
- Asia and the Pacific	-	218	-	28.6	58	26.4	-	-	-	-	-	-
- Europe and North America	-	166	-	21.8	58	34.7	-	-	-	-	-	-
- Latin America and the Caribbean	-	138	-	18.1	42	30.1	-	-	-	-	-	-
<b>D. Administration</b>	<b>34 411</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>269</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>70 261</b>	<b>16 443</b>	<b>23.4</b>	<b>-</b>	<b>8 014</b>	<b>48.7</b>	<b>5 973</b>	<b>156</b>	<b>2.6</b>	<b>-</b>	<b>141</b>	<b>90.4</b>
<b>TOTAL</b>	<b>276 227</b>	<b>125 794</b>	<b>45.5</b>	<b>-</b>	<b>54 490</b>	<b>43.3</b>	<b>321 783</b>	<b>197 975</b>	<b>61.5</b>	<b>-</b>	<b>156 093</b>	<b>78.8</b>
less Participation Programme plus Part IV	23 000	5 570										
<b>TOTAL (ref: Table 2A)</b>	<b>258 797</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**TABLEAU 3**  
**UTILISATION DES FONDS DECENTRALISES PAR ARTICLE BUDGETAIRE PRINCIPAL ET PAR REGION**  
(à l'exclusion des dépenses de personnel)  
**1er janvier - 31 décembre 2004**  
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

Article budgétaire principal	Budget ordinaire						Ressources extrabudgétaires					
	Montant total des crédits alloués pour les programmes (Siège et hors Siège) (Plans de travail)	Crédits alloués pour toutes les unités hors Siège (Plans de travail)	Taux de décentralisation	Ventilation des crédits décentralisés par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Montant total des ressources pour les programmes (Siège et hors Siège)	Allocations pour toutes les unités hors Siège	Taux de décentralisation	Ventilation des allocations décentralisées par région	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	%	\$	%	\$	\$	%	%	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION</b>	<b>19 840</b>	-			-	-	<b>3 480</b>	-			-	-
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME</b>												
<b>A. Programmes</b>												
<b>I Education</b>	<b>62 871</b>	<b>45 427</b>	<b>72,3</b>		<b>19 870</b>	<b>43,7</b>	<b>145 641</b>	<b>100 932</b>	<b>69,3</b>		<b>80 789</b>	<b>80,0</b>
- Afrique		12 038		26,5	4 783	39,7		12 979		12,9	9 038	69,6
- Etats arabes		4 956		10,9	1 506	30,4		8 433		8,4	4 483	53,2
- Asie et Pacifique		8 697		19,1	3 710	42,7		13 218		13,1	7 555	57,2
- Europe et Amérique du Nord		15 841		34,9	8 058	50,9		4 805		4,8	3 966	82,5
- Amérique latine et Caraïbes		3 896		8,6	1 813	46,5		61 497		60,9	55 747	90,6
<b>II Sciences exactes et naturelles</b>	<b>29 788</b>	<b>9 975</b>	<b>33,5</b>		<b>4 093</b>	<b>41,1</b>	<b>50 803</b>	<b>28 032</b>	<b>55,2</b>		<b>19 274</b>	<b>68,8</b>
- Afrique		2 649		26,6	1 044	39,4		543		1,9	334	61,5
- Etats arabes		1 439		14,4	596	41,5		7 702		27,5	3 193	41,5
- Asie et Pacifique		2 421		24,3	937	38,7		1 410		5,0	967	68,6
- Europe et Amérique du Nord		1 606		16,1	804	50,0		7 542		26,9	5 316	70,5
- Amérique latine et Caraïbes		1 861		18,7	712	38,3		10 835		38,7	9 464	87,3
<b>III Sciences sociales et humaines</b>	<b>15 091</b>	<b>5 171</b>	<b>34,3</b>		<b>1 470</b>	<b>28,4</b>	<b>43 031</b>	<b>41 307</b>	<b>96,0</b>		<b>38 762</b>	<b>93,8</b>
- Afrique		1 650		31,9	344	20,8		319		0,8	243	76,2
- Etats arabes		700		13,5	167	23,9		313		0,8	167	53,4
- Asie et Pacifique		1 110		21,5	283	25,5		331		0,8	210	63,4
- Europe et Amérique du Nord		410		7,9	242	59,1		50		0,1	39	78,0
- Amérique latine et Caraïbes		1 301		25,2	435	33,4		40 294		97,5	38 103	94,6
<b>IV Culture</b>	<b>20 442</b>	<b>8 429</b>	<b>41,2</b>		<b>3 682</b>	<b>43,7</b>	<b>50 993</b>	<b>12 367</b>	<b>24,3</b>		<b>7 665</b>	<b>62,0</b>
- Afrique		2 374		28,2	1 027	43,3		1 558		12,6	655	42,0
- Etats arabes		1 156		13,7	377	32,6		2 632		21,3	1 897	72,1
- Asie et Pacifique		2 538		30,1	1 086	42,8		4 907		39,7	3 220	65,6
- Europe et Amérique du Nord		689		8,2	360	52,2		818		6,6	117	14,3
- Amérique latine et Caraïbes		1 672		19,8	833	49,8		2 452		19,8	1 776	72,4
<b>V Communication et information</b>	<b>17 345</b>	<b>8 301</b>	<b>47,9</b>		<b>3 786</b>	<b>45,6</b>	<b>20 479</b>	<b>15 097</b>	<b>73,7</b>		<b>9 404</b>	<b>62,3</b>
- Afrique		2 438		29,4	1 178	48,3		3 410		22,6	2 590	76,0
- Etats arabes		1 060		12,8	346	32,6		537		3,6	132	24,6
- Asie et Pacifique		2 226		26,8	973	43,7		4 394		29,1	1 241	28,2
- Europe et Amérique du Nord		433		5,2	264	60,8		5		0,0	5	100,0
- Amérique latine et Caraïbes		2 143		25,8	1 026	47,8		6 751		44,7	5 436	80,5
<b>Institut de statistique de l'UNESCO</b>	<b>9 020</b>	<b>9 020</b>	<b>100,0</b>		<b>4 510</b>	<b>50,0</b>	<b>84</b>	<b>84</b>	<b>100,0</b>		<b>58</b>	<b>69,0</b>
- Europe et Amérique du Nord		9 020		100,0	4 510	50,0		84		100,0	58	69,0
<b>Total, Titre II.A</b>	<b>154 556</b>	<b>86 321</b>	<b>55,9</b>		<b>37 411</b>	<b>43,3</b>	<b>311 031</b>	<b>197 819</b>	<b>63,6</b>		<b>155 952</b>	<b>78,8</b>
<b>B. Programme de participation</b>	<b>23 000</b>	<b>23 000</b>	<b>100,0</b>		<b>9 047</b>	<b>39,3</b>	-	-	-		-	-



## الجدول ٤

### المصروفات مقابل تكاليف الموظفين المؤقتين والأسفار في مهام والخدمات التعاقدية

(الميزانية العادية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)

نظراً للتأكيد المتزايد على أسلوب البرمجة والإدارة المبنية على النتائج، تسعى الأمانة إلى إيجاد أسلوب بديل لوضع التقارير يمكن أن يحل محل أسلوب المراقبة التقليدية للمصروفات بحسب بنود الإنفاق. بيد أنه مراعاة للتعليقات التي أبدتها الدول الأعضاء من قبل، بشأن مراقبة بعض بنود الإنفاق (انظر القرار ١٦٦ م/ت/٣١،١) فإن الجدول ٤ يقدم بعض التفاصيل بشأن ثلاثة بنود وهي: مصروفات الموظفين المؤقتين، والأسفار في مهام، والخدمات التعاقدية.

ويبين هذا الجدول اعتمادات الميزانية ٣٢م/٥ (ميزانية تقديرية) في إطار الميزانية العادية فيما يتعلق بهذه البنود بحسب أبواب الاعتمادات الرئيسية. ويلاحظ في هذا الصدد ما يلي:

- إن الموظفين المؤقتين موزعون بين فئتين من العقود الممولة من تكاليف الأنشطة: "الموظفون المؤقتون والإضافيون" و "الخبراء الاستشاريون".
- إن الأسفار الرسمية موزعة هي أيضاً بين فئتين: أسفار المندوبين (أسفار المشتركين وأسفار أعضاء المجلس التنفيذي في إطار باب الهيئتين الرئيسيتين) وأسفار الموظفين في مهام. وترد ميزانية ومصروفات تقديرية لكل من هاتين الفئتين لإتاحة المقارنة.
- تشمل الخدمات التعاقدية عقود البحث والتأليف، والترجمة الخارجية، والطبع والنشر، وعقود تنظيم الاجتماعات أو الحلقات التدريبية، والدراسات التقييمية، وأتعاب مراجعة الحسابات.

### الملاحظات

وإجمالاً بلغت نسب الإنفاق ٢٤,١٪ للموظفين المؤقتين، و ٦١٪ للأسفار، و ٣٤,٣٪ للخدمات التعاقدية مما يدل على بعض الانحرافات عن المعدل النظري البالغ ٥٠٪ عندما يتم القياس مع المستوى الأولي للاعتمادات المقترح في الوثيقة ٣٢م/٥. ومع ذلك فإنه من الطبيعي إجراء تغييرات في أبواب الإنفاق لمراعاة تغير الأوضاع عند تنفيذ البرنامج، وينبغي إعطاء قدر من الاهتمام لمؤشرات الأداء وللمؤشرات المرجعية، أكبر من الاهتمام الذي يتم إيلاؤه لبنود الإنفاق المحددة. (انظر الجزء الأول من هذه الوثيقة).

وترد أدناه بعض الإيضاحات، كلما كان ذلك ممكناً، فيما يتعلق بنسب الإنفاق التي تزيد على ٦٥٪ أو تقل عن ٣٥٪.

### المؤتمر العام

لم يتم إدراج اعتمادات في الميزانية التقديرية الأولية تحت باب أسفار المندوبين نظراً لأن الاعتمادات المالية كانت قد أعدت تحت باب مصروفات التشغيل العامة. بيد أن المصروفات المتعلقة بأسفار المندوبين نجمت

عن الأسفار الرسمية لرئيس المؤتمر العام وسُجِّلت تحت بند أسفار المندوبين. فضلاً عن ذلك فإن هذه المصروفات تتعلق أيضاً بنفقات السفر وبدل الإقامة للمشاركين في فريق العمل الخاص المكلف بدراسة العلاقات بين الهيئات الثلاث لليونسكو (اجتماعان في ٢٠٠٤).

### الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة

تتعلق بعض المصروفات الواردة في إطار هذا البند بحرس المكاتب، وتدابير الأمن السكني، ومعدات الأمن وكذلك مصروفات الأمن المقسمة محلياً بين جميع وكالات الأمم المتحدة في مقار العمل. وتشمل أشكال الإنفاق ذات الصلة المساعدة المؤقتة، والخدمات التعاقدية، وشراء المعدات، ونفقات التشغيل العامة، وأسفار الموظفين لحضور اجتماعات الأمم المتحدة الخاصة بتنسيق إجراءات الأمن، التي لم يكن منصوصاً عليها عند إعداد الوثيقة ٥/م٣٢.

مكتب المدير العام، والإشراف الداخلي، وتنسيق الأنشطة لصالح إفريقيا، وإعداد الميزانية ومراقبتها، وإدارة الموارد البشرية

تبين أن هذه المكاتب قد أنفقت بعض المصروفات تحت بند الأسفار والخدمات التعاقدية، الذي لم تكن قد أُدرجت له اعتمادات عند إعداد الوثيقة ٥/م٣٢.

### العلوم الاجتماعية والإنسانية

قُدِّرت الميزانية الخاصة بأسفار المندوبين بأقل من قدرها عند إعداد الوثيقة ٥/م٣٢.

### الاتصال والمعلومات

أسفر التحضير لاجتماع القمة العالمية لمجتمع المعلومات الرفيع المستوى المزمع عقده في تونس في شهر تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥ عن كثير من الأسفار التي لم يكن مخططاً لها من قبل، مما ترتب عليه زيادة أسفار موظفي القطاع. وأدخلت أنشطة معينة لأول مرة في عام ٢٠٠٤، مما ترتب عليه تحديد شركاء جدد وهو أمر تسبب في تخفيض نسبي لمستوى تنفيذ الخدمات التعاقدية. ومن المخطط تحقيق التنفيذ الكامل خلال عام ٢٠٠٥.

### التخطيط الاستراتيجي ومراقبة تنفيذ البرنامج

في معرض تطبيق الدورة الجديدة لإدارة البرنامج، تطلبت المشاورات الإقليمية وغيرها من المشاورات اللازمة لإعداد الوثيقة ٥/م٣٣، إشراك عدد من المندوبين/المشاركين، وبالتالي إنفاق المصروفات التي يقتضيها ذلك تحت بند الأسفار.

### الإدارة

ترجع المصروفات المتعلقة بأسفار المندوبين إلى أداء مهمة أمين سر المجلس الاستثنائي الذي لا يعتبر عضواً في هيئة الموظفين. ولم تكن الميزانية الخاصة بهذا البند متوقعة وقت إعداد الوثيقة ٥/م٣٢.

**TABLE 4**  
**Expenditures under Temporary Assistance, Travel and Contractual Services (Regular budget)**  
**1 January 2004 to 31 December 2004**  
(in thousands of US dollars)

Principal Appropriation Line	Temporary assistance					Travel						Contractual services			
	Indicative budget 32C/5	Expenditures				Delegates' travel			Staff travel			Indicative budget 32C/5	Expenditures	Rate of expenditure	
		Temporary Supernumeraries	Consultants	Total expenditure	Rate of expenditure	Indicative budget (32C/5)	Expenditures	Rate of Expenditure	Indicative Budget (32C/5)	Expenditures	Rate of expenditure				
	\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	
<b>PART I GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>															
<b>A. Governing bodies</b>															
1. General Conference	4 842	161	1	163	3.4	-	71	-	-	0	-	550	319	58.0	
2. Executive Board	3 690	1 408	2	1 410	38.2	2 142	880	41.1	-	154	-	-	8	-	
<b>Total, Part I.A</b>	<b>8 532</b>	<b>1 570</b>	<b>3</b>	<b>1 573</b>	<b>18.4</b>	<b>2 142</b>	<b>951</b>	<b>44.4</b>	<b>-</b>	<b>154</b>	<b>-</b>	<b>550</b>	<b>327</b>	<b>59.5</b>	
<b>B. Direction</b>															
3. Directorate	45	14	1	15	33.3	-	1	-	280	201	71.8	15	1	8.5	
4. Office of the Director-General	85	15	6	20	23.9	-	7	-	220	37	16.8	50	29	58.3	
5. Internal Oversight	530	15	47	62	11.7	-	6	-	270	169	62.7	443	225	50.8	
6. International Standards and Legal Affairs	89	1	-	1	0.6	-	-	-	25	5	18.0	91	-	-	
<b>Total, Part I.B</b>	<b>749</b>	<b>44</b>	<b>54</b>	<b>98</b>	<b>13.0</b>	<b>-</b>	<b>14</b>	<b>-</b>	<b>795</b>	<b>411</b>	<b>51.8</b>	<b>598</b>	<b>255</b>	<b>42.7</b>	
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>															
	-	206	0	206	-	-	-	-	-	2	-	-	43	-	
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>9 281</b>	<b>1 819</b>	<b>57</b>	<b>1 876</b>	<b>20.2</b>	<b>2 142</b>	<b>965</b>	<b>45.1</b>	<b>795</b>	<b>568</b>	<b>71.4</b>	<b>1 148</b>	<b>626</b>	<b>54.5</b>	
<b>PART II PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>															
<b>A. Programmes</b>															
I. Education	3 819	840	1 249	2 089	54.7	4 178	2 036	48.7	3 868	1 889	48.8	19 946	7 295	36.6	
II. Natural sciences	4 583	376	710	1 086	23.7	2 241	1 396	62.3	1 838	1 033	56.2	10 148	4 751	46.8	
III. Social and human sciences	2 517	194	133	327	13.0	425	1 283	301.5	900	580	64.4	8 200	2 060	25.1	
IV. Culture	2 686	450	335	785	29.2	1 819	656	36.1	1 111	667	60.0	9 587	4 101	42.8	
V. Communication and information	850	258	105	363	42.7	950	456	48.0	850	707	83.1	11 743	3 822	32.5	
UNESCO Institute for Statistics	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Total, Part II.A</b>	<b>14 454</b>	<b>2 118</b>	<b>2 532</b>	<b>4 650</b>	<b>32.2</b>	<b>9 613</b>	<b>5 827</b>	<b>60.6</b>	<b>8 568</b>	<b>4 877</b>	<b>56.9</b>	<b>59 623</b>	<b>22 029</b>	<b>36.9</b>	
<b>B. Participation Programme</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>C. Programme related services</b>															
1. Coordination of action to benefit Africa	174	36	0	37	21.0	-	42	-	139	92	66.7	181	35	19.3	
2. Fellowships Programme	4	1	-	1	25.7	-	-	-	3	1	43.0	5	-	-	
3. Public information	879	80	5	85	9.7	-	0	-	289	68	23.4	1 808	785	43.4	
4. Strategic planning and programme monitoring	345	49	7	56	16.3	-	140	-	360	219	60.7	825	312	37.9	
5. Budget preparation and monitoring	109	0	-	0	0.0	-	-	-	20	10	50.6	-	20	-	
<b>Total, Part II.C</b>	<b>1 512</b>	<b>167</b>	<b>12</b>	<b>179</b>	<b>11.8</b>	<b>-</b>	<b>182</b>	<b>-</b>	<b>810</b>	<b>390</b>	<b>48.1</b>	<b>2 819</b>	<b>1 152</b>	<b>40.9</b>	
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>15 966</b>	<b>2 285</b>	<b>2 544</b>	<b>4 829</b>	<b>30.2</b>	<b>9 613</b>	<b>6 009</b>	<b>62.5</b>	<b>9 378</b>	<b>5 267</b>	<b>56.2</b>	<b>62 443</b>	<b>23 181</b>	<b>37.1</b>	
<b>PART III SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>															
<b>A. Field management and coordination</b>	<b>60</b>	<b>15</b>	<b>26</b>	<b>41</b>	<b>68.6</b>	<b>35</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>130</b>	<b>44</b>	<b>33.6</b>	<b>180</b>	<b>13</b>	<b>7.4</b>	
<b>B. External relations and cooperation</b>	<b>435</b>	<b>129</b>	<b>49</b>	<b>178</b>	<b>40.9</b>	<b>197</b>	<b>381</b>	<b>194</b>	<b>514</b>	<b>342</b>	<b>66.5</b>	<b>2 236</b>	<b>751</b>	<b>33.6</b>	
<b>C. Human resources management</b>	<b>3 448</b>	<b>122</b>	<b>2</b>	<b>124</b>	<b>3.6</b>	<b>-</b>	<b>87</b>	<b>-</b>	<b>184</b>	<b>308</b>	<b>167.8</b>	<b>5 874</b>	<b>1 050</b>	<b>17.9</b>	
<b>D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises</b>	<b>3 567</b>	<b>740</b>	<b>103</b>	<b>844</b>	<b>23.7</b>	<b>-</b>	<b>57</b>	<b>-</b>	<b>79</b>	<b>85</b>	<b>107.5</b>	<b>3 912</b>	<b>374</b>	<b>9.6</b>	
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>7 510</b>	<b>1 007</b>	<b>180</b>	<b>1 187</b>	<b>15.8</b>	<b>232</b>	<b>528</b>	<b>227.5</b>	<b>907</b>	<b>779</b>	<b>85.9</b>	<b>12 202</b>	<b>2 188</b>	<b>17.9</b>	
<b>TOTAL, PARTS I-III</b>	<b>32 757</b>	<b>5 111</b>	<b>2 781</b>	<b>7 892</b>	<b>24.1</b>	<b>11 987</b>	<b>7 502</b>	<b>62.6</b>	<b>11 080</b>	<b>6 613</b>	<b>59.7</b>	<b>75 793</b>	<b>25 995</b>	<b>34.3</b>	
Reserve for reclassifications	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>PART IV ANTICIPATED COST INCREASES</b>															
<b>TOTAL, PARTS I-IV</b>	<b>32 757</b>	<b>5 111</b>	<b>2 781</b>	<b>7 892</b>	<b>24.1</b>	<b>11 987</b>	<b>7 502</b>	<b>62.6</b>	<b>11 080</b>	<b>6 613</b>	<b>59.7</b>	<b>75 793</b>	<b>25 995</b>	<b>34.3</b>	

**TABLEAU 4**  
**DÉPENSES AU TITRE DE L'ASSISTANCE TEMPORAIRE, DES VOYAGES ET DES SERVICES CONTRACTUELS**  
**(budget ordinaire)**  
**1er janvier - 31 décembre 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Article budgétaire principal	Assistance temporaire					Voyages						Services contractuels		
	Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses				Voyages des délégués			Voyages du personnel			Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses	Taux d'exécution
		Assistance temporaire et surnuméraires	Consultants	Dépenses totales	Taux d'exécution	Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses	Taux d'exécution	Budget indicatif (32 C/5)	Dépenses	Taux d'exécution			
\$	\$	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	\$	\$	%	
<b>TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION</b>														
<b>A. Organes directeurs</b>														
1. Conférence générale	4 842	161	1	163	3,4	-	71	-	-	0	-	550	319	58,0
2. Conseil exécutif	3 690	1 408	2	1 410	38,2	2 142	880	41,1	-	154	-	-	8	-
<b>Total, Titre IA</b>	<b>8 532</b>	<b>1 570</b>	<b>3</b>	<b>1 573</b>	<b>18,4</b>	<b>2 142</b>	<b>951</b>	<b>44,4</b>	<b>-</b>	<b>154</b>	<b>-</b>	<b>550</b>	<b>327</b>	<b>59,5</b>
<b>B. Direction</b>														
3. Direction générale	45	14	1	15	33,3	-	1	-	280	201	71,8	15	1	8,5
4. Cabinet du Directeur général	85	15	6	20	23,9	-	7	-	220	37	16,8	50	29	58,3
5. Contrôle interne (Evaluation et audit)	530	15	47	62	11,7	-	6	-	270	169	62,7	443	225	50,8
6. Normes internationales et affaires juridiques	89	1	-	1	0,6	-	-	-	25	5	18,0	91	-	-
<b>Total, Titre IB</b>	<b>749</b>	<b>44</b>	<b>54</b>	<b>98</b>	<b>13,0</b>	<b>-</b>	<b>14</b>	<b>-</b>	<b>795</b>	<b>411</b>	<b>51,8</b>	<b>598</b>	<b>255</b>	<b>42,7</b>
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>														
	-	206	0	206	-	-	-	-	-	2	-	-	43	-
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>9 281</b>	<b>1 819</b>	<b>57</b>	<b>1 876</b>	<b>20,2</b>	<b>2 142</b>	<b>965</b>	<b>45,1</b>	<b>795</b>	<b>568</b>	<b>71,4</b>	<b>1 148</b>	<b>626</b>	<b>54,5</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME</b>														
<b>A. Programmes</b>														
I Education	3 819	840	1 249	2 089	54,7	4 178	2 036	48,7	3 868	1 889	48,8	19 946	7 295	36,6
II Sciences exactes et naturelles	4 583	376	710	1 086	23,7	2 241	1 396	62,3	1 838	1 033	56,2	10 148	4 751	46,8
III Sciences sociales et humaines	2 517	194	133	327	13,0	425	1 283	301,5	900	580	64,4	8 200	2 060	25,1
IV Culture	2 686	450	335	785	29,2	1 819	656	36,1	1 111	667	60,0	9 587	4 101	42,8
V Communication et information	850	258	105	363	42,7	950	456	48,0	850	707	83,1	11 743	3 822	32,5
Institut de statistique de l'UNESCO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total, Titre IIA</b>	<b>14 454</b>	<b>2 118</b>	<b>2 532</b>	<b>4 650</b>	<b>32,2</b>	<b>9 613</b>	<b>5 827</b>	<b>60,6</b>	<b>8 568</b>	<b>4 877</b>	<b>56,9</b>	<b>59 623</b>	<b>22 029</b>	<b>36,9</b>
<b>B. Programme de participation</b>														
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>C. Services liés au programme</b>														
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	174	36	0	37	21,0	-	42	-	139	92	66,7	181	35	19,3
2. Programme de bourses	4	1	-	1	25,7	-	-	-	3	1	43,0	5	-	-
3. Information du public	879	80	5	85	9,7	-	0	-	289	68	23,4	1 808	785	43,4
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	345	49	7	56	16,3	-	140	-	360	219	60,7	825	312	37,9
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	109	0	-	0	0,0	-	-	-	20	10	50,6	-	20	-
<b>Total, Titre IIC</b>	<b>1 512</b>	<b>167</b>	<b>12</b>	<b>179</b>	<b>11,8</b>	<b>-</b>	<b>182</b>	<b>-</b>	<b>810</b>	<b>390</b>	<b>48,1</b>	<b>2 819</b>	<b>1 152</b>	<b>40,9</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>15 966</b>	<b>2 285</b>	<b>2 544</b>	<b>4 829</b>	<b>30,2</b>	<b>9 613</b>	<b>6 009</b>	<b>62,5</b>	<b>9 378</b>	<b>5 267</b>	<b>56,2</b>	<b>62 443</b>	<b>23 181</b>	<b>37,1</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>														
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège</b>	<b>60</b>	<b>15</b>	<b>26</b>	<b>41</b>	<b>68,6</b>	<b>35</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>130</b>	<b>44</b>	<b>33,6</b>	<b>180</b>	<b>13</b>	<b>7,4</b>
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>	<b>435</b>	<b>129</b>	<b>49</b>	<b>178</b>	<b>40,9</b>	<b>197</b>	<b>381</b>	<b>194</b>	<b>514</b>	<b>342</b>	<b>66,5</b>	<b>2 236</b>	<b>751</b>	<b>33,6</b>
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>	<b>3 448</b>	<b>122</b>	<b>2</b>	<b>124</b>	<b>3,6</b>	<b>-</b>	<b>87</b>	<b>-</b>	<b>184</b>	<b>308</b>	<b>167,8</b>	<b>5 874</b>	<b>1 050</b>	<b>17,9</b>
<b>D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège</b>	<b>3 567</b>	<b>740</b>	<b>103</b>	<b>844</b>	<b>23,7</b>	<b>-</b>	<b>57</b>	<b>-</b>	<b>79</b>	<b>85</b>	<b>107,5</b>	<b>3 912</b>	<b>374</b>	<b>9,6</b>
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>7 510</b>	<b>1 007</b>	<b>180</b>	<b>1 187</b>	<b>15,8</b>	<b>232</b>	<b>528</b>	<b>227,5</b>	<b>907</b>	<b>779</b>	<b>85,9</b>	<b>12 202</b>	<b>2 188</b>	<b>17,9</b>
<b>TOTAL, TITRES I-III</b>	<b>32 757</b>	<b>5 111</b>	<b>2 781</b>	<b>7 892</b>	<b>24,1</b>	<b>11 987</b>	<b>7 502</b>	<b>62,6</b>	<b>11 080</b>	<b>6 613</b>	<b>59,7</b>	<b>75 793</b>	<b>25 995</b>	<b>34,3</b>
Réserve pour les reclassements	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COÛTS</b>														
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL, TITRES I-IV</b>	<b>32 757</b>	<b>5 111</b>	<b>2 781</b>	<b>7 892</b>	<b>24,1</b>	<b>11 987</b>	<b>7 502</b>	<b>62,6</b>	<b>11 080</b>	<b>6 613</b>	<b>59,7</b>	<b>75 793</b>	<b>25 995</b>	<b>34,3</b>



## الجدول ٥

### تنفيذ برنامج المساهمة بحسب المناطق

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤

يبين الجدول ٥ تنفيذ برنامج المساهمة بحسب المناطق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، وكذلك بالنسبة للمنظمات الدولية غير الحكومية وفي إطار المساعدة في حالات الطوارئ.

#### الملاحظات:

تبلغ نسبة إجمالي الإنفاق ٣٩,٣٪. ويرجع انخفاض نسبة الإنفاق، الذي يبلغ ٣٢,٣٪ بالنسبة للدول العربية، إلى أن التقارير المالية وتقارير التقييم بشأن أنشطة السنة السابقة، والتي يتعين على الدول الأعضاء تقديمها قبل أن يتسن الشروع في نشاط يخص فترة العامين الراهنة، لم ترد بعد.

وحتى شباط/فبراير ٢٠٠٥، ورد في إطار برنامج المساهمة، ١ ٧٨٥ طلباً لفترة العامين الحالية تمثل مبلغاً إجمالياً قدره ٣٢٤ ٧٢٧ ٤٢ دولاراً، منها ١ ٠٣٨ طلباً تبلغ قيمتها ٨٥٨ ١٠٤ ١٧ دولاراً وافق عليها المدير العام (باستثناء المساعدة في حالات الطوارئ). ووافق المدير العام على ٢٣ طلباً للمساعدة في حالات الطوارئ تبلغ قيمتها ٥٦٥ ٠٠٠ دولار خلال الفترة من كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

وتتضمن الوثيقة ١٧١ م/ت/٣٤ تقريراً تفصيلياً من المدير العام عن تنفيذ برنامج المساهمة وبرنامج المساعدة في حالة الطوارئ.

**TABLE 5**  
**PARTICIPATION PROGRAMME**  
**EXECUTION BY REGION**

**1 January 2004 to 31 December 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

Region	Allotments issued	Expenditure	Rate of expenditure
	\$	\$	%
AFRICA	3 165	2 070	65.4
ASIA AND THE PACIFIC	2 849	1 878	65.9
ARAB STATES	1 327	428	32.3
EUROPE 1 (Western Europe, United States, Canada)	762	509	66.8
EUROPE 2 (Eastern and Central Europe)	1 649	1 394	84.5
LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN	3 004	1 894	63.0
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS	611	359	58.8
EMERGENCY ASSISTANCE PROGRAMME	565	515	91.2
Subtotal	13 932	9 047	64.9
UNALLOTTED BALANCE	9 068	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>23 000</b>	<b>9 047</b>	<b>39.3</b>

**TABLEAU 5**  
**PROGRAMME DE PARTICIPATION**  
**EXÉCUTION PAR RÉGION**

**1er janvier - 31 décembre 2004**  
**(en milliers de dollars des États-Unis)**

Région	Crédits alloués	Dépenses	Taux d'exécution
	\$	\$	%
AFRIQUE	3 165	2 070	65,4
ASIE ET PACIFIQUE	2 849	1 878	65,9
ETATS ARABES	1 327	428	32,3
EUROPE 1 (Europe occidentale, Etats-Unis d'Amérique, Canada)	762	509	66,8
EUROPE 2 (Europe orientale et centrale)	1 649	1 394	84,5
AMERIQUE LATINE ET CARAÏBES	3 004	1 894	63,0
ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES	611	359	58,8
PROGRAMME D'AIDE D'URGENCE	565	515	91,2
Total partiel	13 932	9 047	64,9
SOLDE NON ALLOUE	9 068	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>23 000</b>	<b>9 047</b>	<b>39,3</b>

## أوضاع الوظائف وتكاليف الموظفين

(الميزانية العادية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤)

يبين الجدول ٦ التطور الشهري للوظائف المشغولة والشاغرة في الفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤. والوظائف المبينة في هذا الجدول تناظر، الوظائف الشاغرة ذات الاعتمادات المرصودة في الميزانية: أي الوظائف التي يحقق شغورها وفورات حقيقية، بعد خصم الوظائف التي استخدمت اعتماداتها لتمويل عقود الموظفين المؤقتين. ولذلك فإن المعلومات الواردة في هذا الجدول لا يمكن مقارنتها مباشرة مع البيانات الصادرة عن مكتب إدارة الموارد البشرية، والتي تبين عدد الوظائف الشاغرة المفتوحة للتعيين، والتي تكون عادة أكثر عدداً من الوظائف الشاغرة ذات الاعتمادات المرصودة المبينة في هذا الجدول.

ويبين الجدول أيضاً ملخصاً للمصروفات الإجمالية المتعلقة بتكاليف الموظفين، على مستوى كل من المقر والمكاتب الميدانية، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤.

### الملاحظات:

من الفترة الممتدة من أول كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ بلغ متوسط عدد الوظائف الشاغرة ذات الاعتمادات المرصودة ٨٧ وظيفة. ويتسم التطور الذي حدث خلال الاثني عشر شهراً الأولى من فترة العامين بتناقص في عدد الوظائف الشاغرة. ويرجع ذلك إلى التسارع في عملية الحشد وإلى استخدام موظفين مؤقتين جرى تمويل عقودهم من الاعتمادات الخاصة بالوظائف الشاغرة. وبالإضافة إلى ذلك، يوجد عدد من العوامل المركبة التي قد تؤثر على المصروفات الخاصة بتكاليف الموظفين، مثل أوجه التفاوت الحتمي بين التكاليف المعيارية والنفقات الفعلية. ويقوم مكتب الميزانية في الوقت الراهن بإجراء عملية مراقبة صارمة لكي يكفل أن تظل تكاليف الموظفين في حدود الاعتمادات المرخص بها.

وقد وصلت تكاليف الموظفين الفعلية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ إلى ١٦٣ مليون دولار مما يمثل ٤٩,٤٪ من إجمالي اعتمادات تكاليف الموظفين البالغ قدرها ٣٣٠,٢ مليون دولار (الأبواب من الأول إلى الثالث بالإضافة إلى الاحتياطي المخصص لإعادة تصنيف الوظائف). وتراعي نسبة الإنفاق هذه البالغة ٤٩,٤٪ النسبة المستهدفة للزمن المنقضي التي تبلغ ٥٠٪.

**TABLE 6**  
**POST SITUATION AND STAFF COSTS**

**A. Monthly breakdown of posts budgetarily vacant from January 2004 to December 2004**

YEAR/ MONTH	32 C/5 Approved Total number of posts	Filled posts			Vacant posts				
		HQ	Field	TOTAL	Headquarters		Field		TOTAL
					P	GS	P	L	
<b>2004</b>									
January	1 946	1 293	521	<b>1 814</b>	27	45	46	14	<b>132</b>
February	1 946	1 315	522	<b>1 837</b>	18	32	45	14	<b>109</b>
March	1 946	1 319	538	<b>1 857</b>	16	30	32	11	<b>89</b>
April	1 946	1 302	532	<b>1 834</b>	23	40	38	11	<b>112</b>
May	1 946	1 318	546	<b>1 864</b>	9	38	24	11	<b>82</b>
June	1 946	1 316	551	<b>1 867</b>	16	33	19	11	<b>79</b>
July	1 946	1 342	547	<b>1 889</b>	11	12	28	6	<b>57</b>
August	1 946	1 325	544	<b>1 869</b>	18	22	31	6	<b>77</b>
September	1 946	1 320	531	<b>1 851</b>	25	20	39	11	<b>95</b>
October	1 946	1 323	552	<b>1 875</b>	20	22	23	6	<b>71</b>
November	1 946	1 323	557	<b>1 880</b>	22	20	16	8	<b>66</b>
December	1 946	1 320	555	<b>1 875</b>	22	23	18	8	<b>71</b>
<b>Average</b>	<b>1 946</b>	<b>1 318</b>	<b>541</b>	<b>1 859</b>	<b>19</b>	<b>28</b>	<b>30</b>	<b>10</b>	<b>87</b>

**B. Cumulative situation of staff costs from 1 January 2004 to 31 December 2004 (in thousands of US dollars)**

	Allocation \$	Expenditure \$	%
HEADQUARTERS	250 272	121 944	48.7
FIELD	79 930	41 071	51.4
Reserve for reclassifications	1 500	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>330 202</b>	<b>163 015</b>	<b>49.4</b>

**TABLEAU 6**

**Etat des effectifs et dépenses de personnel**

**A. Ventilation mois par mois des postes budgétairement vacants pendant la période janvier-décembre 2004**

ANNEE/ MOIS	Nombre total de postes indiqués dans le 32 C/5 approuvé	Postes pourvus			Postes vacants				
		Siège	Hors Siège	TOTAL	Siège		Hors Siège		TOTAL
					P	GS	P	L	
<b>2004</b>									
Janvier	1 946	1 293	521	<b>1 814</b>	27	45	46	14	<b>132</b>
Février	1 946	1 315	522	<b>1 837</b>	18	32	45	14	<b>109</b>
Mars	1 946	1 319	538	<b>1 857</b>	16	30	32	11	<b>89</b>
Avril	1 946	1 302	532	<b>1 834</b>	23	40	38	11	<b>112</b>
Mai	1 946	1 318	546	<b>1 864</b>	9	38	24	11	<b>82</b>
Juin	1 946	1 316	551	<b>1 867</b>	16	33	19	11	<b>79</b>
Juillet	1 946	1 342	547	<b>1 889</b>	11	12	28	6	<b>57</b>
Août	1 946	1 325	544	<b>1 869</b>	18	22	31	6	<b>77</b>
Septembre	1 946	1 320	531	<b>1 851</b>	25	20	39	11	<b>95</b>
Octobre	1 946	1 323	552	<b>1 875</b>	20	22	23	6	<b>71</b>
Novembre	1 946	1 323	557	<b>1 880</b>	22	20	16	8	<b>66</b>
Décembre	1 946	1 320	555	<b>1 875</b>	22	23	18	8	<b>71</b>
<b>Moyenne</b>	<b>1 946</b>	<b>1 318</b>	<b>541</b>	<b>1 859</b>	<b>19</b>	<b>28</b>	<b>30</b>	<b>10</b>	<b>87</b>

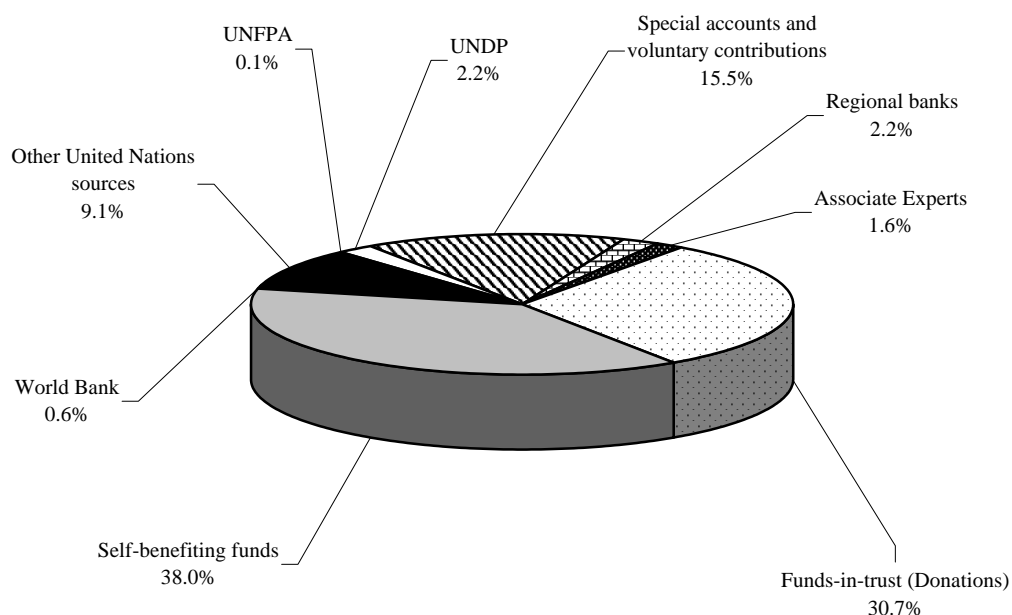
**B. Etat cumulatif des dépenses de personnel du 1er janvier au 31 décembre 2004  
(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

	Crédits \$	Dépenses \$	%
SIEGE	250 272	121 944	48,7
HORS SIEGE	79 930	41 071	51,4
Réserve pour les reclassements	1 500	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>330 202</b>	<b>163 015</b>	<b>49,4</b>

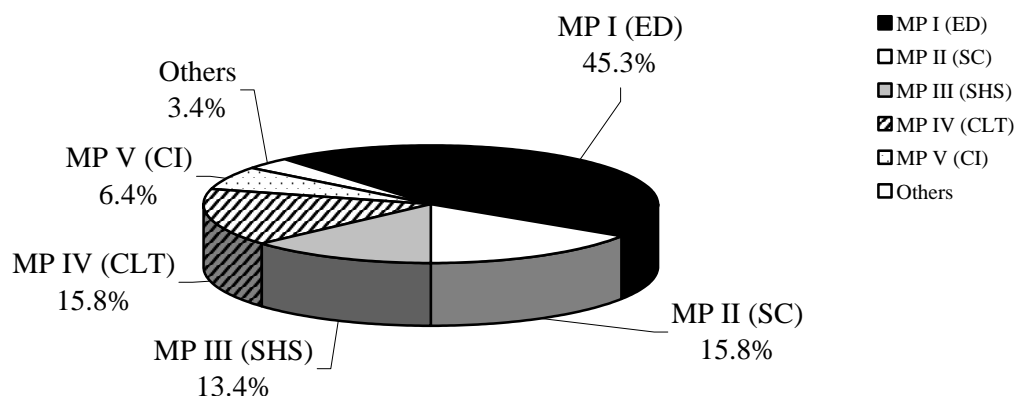
الشكل ١

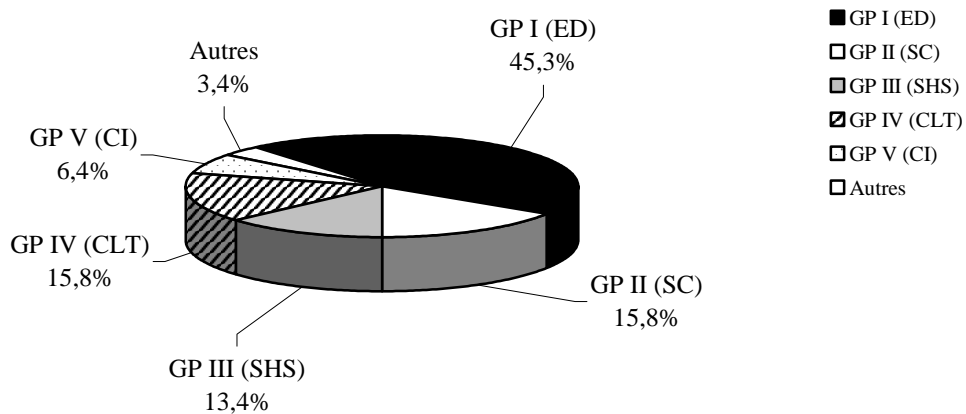
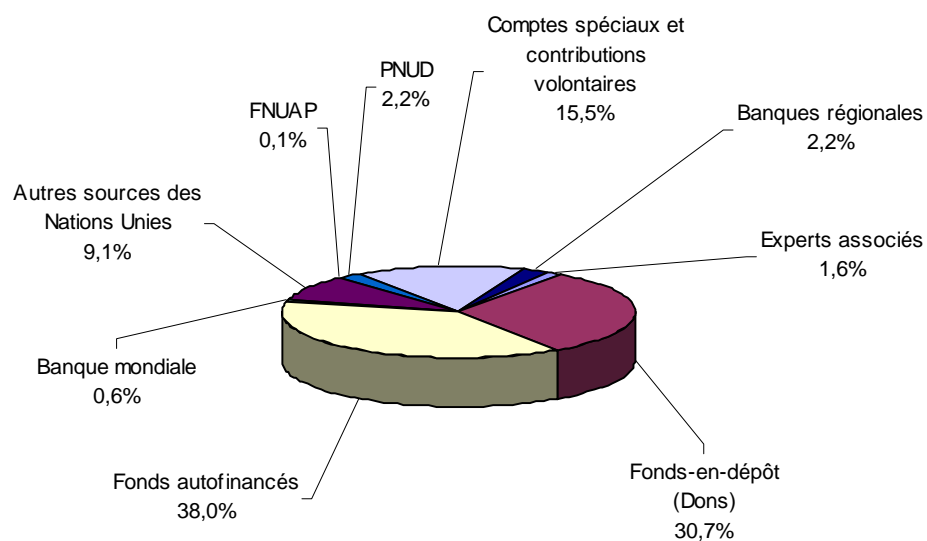
البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية  
موزعة بحسب مصادر التمويل وبحسب البرامج الرئيسية

الاعتمادات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤  
المجموع: ٣٢١,٨ مليون دولار



Amounts in millions of US dollars





- GP I (ED)
- GP II (SC)
- GP III (SHS)
- ▨ GP IV (CLT)
- GP V (CI)
- Autres



في سياق استمرارية جدول متابعة تنفيذ البرنامج المتعلق بالدورة السابقة للمجلس التنفيذي (١٧٠م ت/٤ الجزء الثاني) تم تحليل الموارد الخارجة عن الميزانية لعام ٢٠٠٤ على أساس سنوي أيضا لمراعاة الطابع الخاص لإدارة المشروعات الممولة من خارج الميزانية (منطق تخطيطها لعدة سنوات).

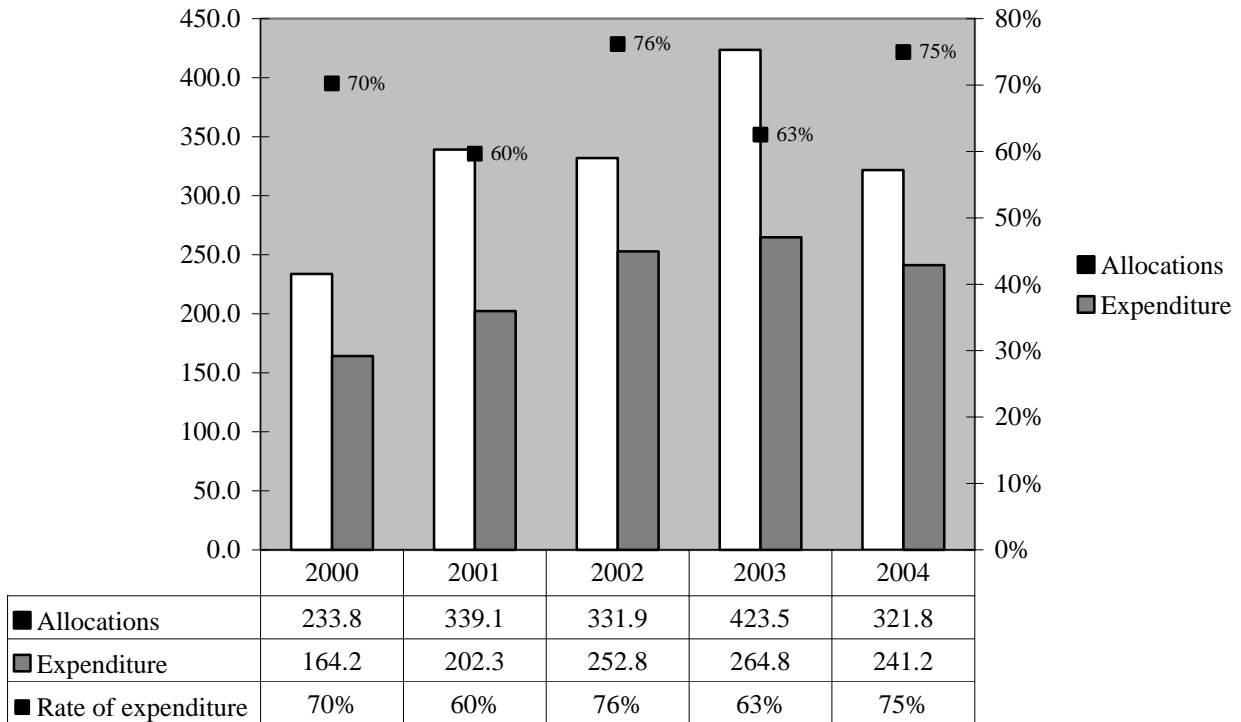
يرد في الشكل ١ رسمان بيانيان يظهران الاعتمادات المخصصة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، بحسب مصادر التمويل وبحسب البرامج الرئيسية، على التوالي.

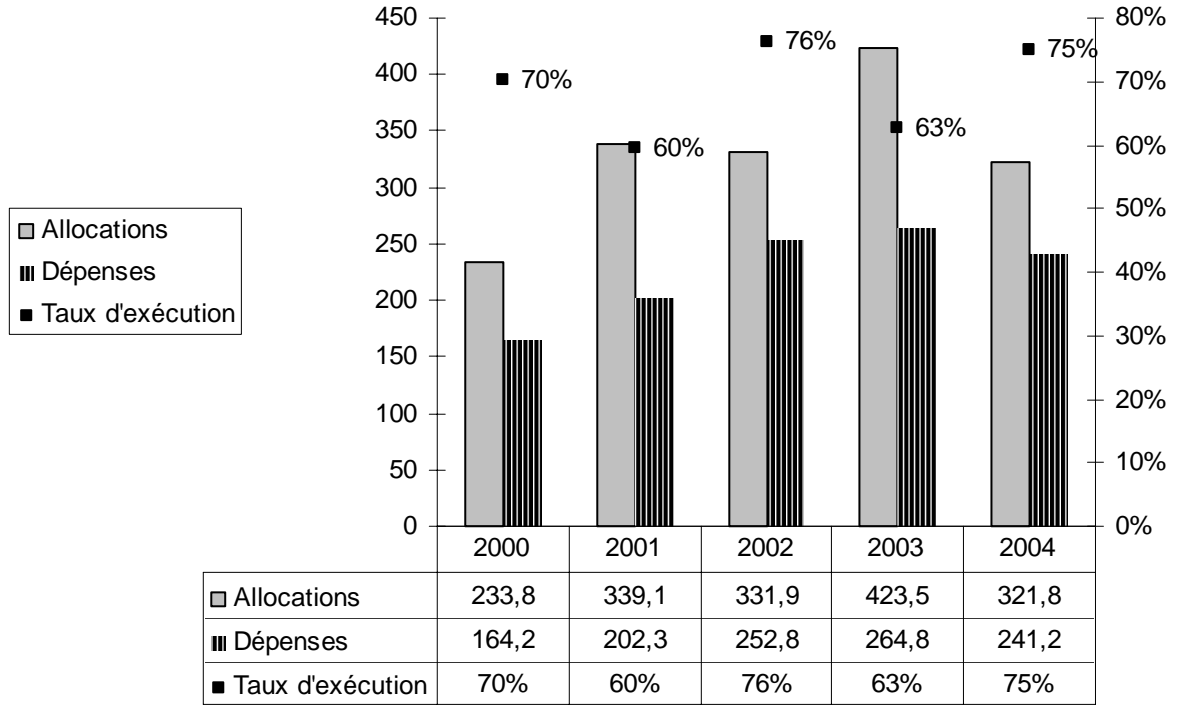
- ولا تزال أموال الودائع الذاتية لحساب مانحيها، ومعظمها في البرازيل بنسبة ٣٨٪ من إجمالي المخصصات من هذه الأموال، تشكل الجزء الأكبر من مجموع الموارد الخارجة عن الميزانية.
- ولا يزال قطاع التربية يستأثر بأكبر حصة من الاعتمادات الخارجة عن الميزانية، حيث أنه حظي بنسبة ٤٥,٣٪ من إجمالي هذه الاعتمادات لعام ٢٠٠٤.

## الشكل ٢

### البرامج الميدانية الممولة من خارج الميزانية: الاعتمادات المخصصة والمصروفات

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤





يتضح من الرسم البياني ٢ تطور الاعتمادات المخصصة والمصروفات خلال السنوات الخمس الماضية. ولأول مرة منذ عام ٢٠٠٠ انخفضت الموارد بصورة ملحوظة.

ويبين الجدول ٧ التوزيع المفصل للاعتمادات بحسب مصادر التمويل. فإجمالي الاعتمادات لعام ٢٠٠٤ يبلغ ٣٢١,٨ مليون دولار في مقابل ٤٢٣,٥ في عام ٢٠٠٣، أي بانخفاض بنسبة ٢٤٪. ويعزى هذا الانخفاض أساساً إلى ما يلي:

- توقف برنامج "النفط مقابل الغذاء" (١٠٨,٤ مليون دولار في ٢٠٠٣) الذي عوّضه، جزئياً فقط، كل من الاعتمادات التي خصصتها للعراق مجموعة الأمم المتحدة الإنمائية UNDG (١٠,٢ مليون دولار في ٢٠٠٤) والتعاون مع مؤسسة قطر بشأن العراق (٧,٨ مليون دولار في ٢٠٠٤)؛
- تسوية المخصصات المالية، في إطار الصناديق ذاتية التمويل للبرازيل، بهدف مراعاة معدلات التنفيذ السابقة.

وفي المقابل يُلاحظ وجود زيادة هامة في المساهمات المقدمة في شكل حسابات خاصة، ولاسيما لصالح "التعليم للجميع" (١٨٪ من الاعتمادات قدمت إلى هذا النوع من الحسابات). وينبغي الإشارة إلى زيادة في الموارد المقدمة من إيطاليا وسويسرا والصناديق الخاصة.

ويستدعي هذا الجدول إبداء الملاحظات التالية:

- إن تدهور الوضع الأمني في العراق وعدم استقرار الوضع السياسي في بلدان أخرى، وخاصة في أفغانستان وأريتريا، قد جعلنا من الصعب تنفيذ المشروعات. ومن ثم كان معدل التنفيذ منخفضاً

نسبياً فيما يتعلق بالمشروعات الممولة من الجهات المانحة مثل إيطاليا وسويسرا ومؤسسة قطر و"هدف تخصيص الأموال من الموارد الأساسية" (TRAC).

• سبق لمجلس مراجعي الحسابات أن أشار إلى مسألة المشروعات "الخاملة"، أي المشروعات التي لم يجر فيها أي نشاط تقريباً في السنوات الأخيرة ولكنها لم تُقفل رسمياً. وقد استعرضت الأمانة بالتفصيل جميع هذه الحسابات وهي في سبيلها إلى إنهاء مشروعات، حسب الاقتضاء. وينطبق هذا الأمر على عدد من المشروعات الممولة من البنوك الإنمائية الإقليمية.

• بدأ العمل في عدة مشروعات في أواخر عام ٢٠٠٤ نظراً لأن الالتزامات بالتمويل لم تتأكد إلا في فترة متأخرة من ذلك العام. وتنطبق هذه الحالة على مشروعين كبيرين ممولين من اعتمادات مقدمة من إيطاليا وسويسرا.

• وبدأ في ٢٠٠١ تنفيذ مشروع ممول من صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية (UNFIP) كان من المقرر له أن يمتد لأربع سنوات. وكان من الصعب تنسيق هذا المشروع، الذي شمل عدة مواقع من التراث العالمي في مناطق جغرافية مختلفة، وذلك مما أفضى إلى انخفاض معدل التنفيذ. وقد طلب مؤخراً من الجهة المانحة تمديد مدة المشروع إلى نهاية عام ٢٠٠٧.

ومن جهة أخرى طرأ تحسن ملحوظ على معدل المصروفات، إذ زادت نسبته من ٦٣٪ في عام ٢٠٠٣ إلى ٧٥٪ في عام ٢٠٠٤. ويعود هذا التطور الإيجابي جزئياً إلى تحسن معدل المصروفات في إطار الصناديق ذاتية التمويل للبرازيل، وهو التطور المرتبط بتسوية اعتماداتها المالية كما سلف ذكره.

ويبين الجدول ٨ مصادر التمويل والمناطق المستفيدة معاً. وتظل منطقة "أمريكا اللاتينية والكاريبي" هي المنطقة المستفيدة الرئيسية من الموارد الخارجة عن الميزانية نتيجة لاتساع نطاق التعاون بين اليونسكو والبرازيل. وتحتل منطقة "الدول العربية" المرتبة الثانية نتيجة لحجم المشروعات المنفذة في العراق.

ويبين الشكل ٩ بالتفصيل توزيع الاعتمادات والمصروفات بحسب قطاعات البرنامج الرئيسية. ويظل قطاع التربية هو الأول بين القطاعات المنتفعة بالموارد الخارجة عن الميزانية على الرغم من انتهاء برنامج "النفط مقابل الغذاء". ويلاحظ انخفاض نسبي فيما يتعلق بقطاعي العلوم الإنسانية والاجتماعية، والاتصال والمعلومات. وعلى العكس من ذلك يسجل قطاعا العلوم الطبيعية والثقافة ارتفاعاً بالمقارنة بعام ٢٠٠٣.

وقد أضيف جدولان جديان إلى جدول متابعة تنفيذ البرنامج من أجل بيان مجموع الموارد المتوافرة للمنظمة. ويتعلق الأمر هنا بالجدولين ١٠ و ١١ اللذين يعرضان بالتفصيل الموارد الخارجة عن الميزانية مع تضمينها المبالغ التي تلقتها المعاهد من جهة، والخبراء المنتسبون ( وكانت مدرجة في السابق في بند "الخبراء المنتسبون والحسابات الخاصة والمساهمات الطوعية" )، من جهة أخرى.

ويتضمن الجدول ١٠ عرضاً إجمالياً لموارد عام ٢٠٠٤ بحسب الجهات المانحة، والمبالغ المخصصة في إطار برنامج الخبراء المنتسبين، والمساهمات التي تلقتها المعاهد. ويجدر ملاحظة المنزلة العالمية التي تحتلها إيطاليا واليابان في إطار أموال الودائع، حيث تسهم الأولى بمبلغ ٤٤,٢ مليون دولار والثانية بمبلغ ٣٤,٠

مليون دولار، أي ما يعادل ٢٢٪ من مجموع الموارد. وفيما يتعلق بإيطاليا، تعزى هذه المكافحة إلى مستوى تعاونها مع المركز الدولي للفيزياء النظرية الذي دفعت له ٢٥,٢ مليون دولار في ٢٠٠٤.

ويبين الجدول ١١ التوزيع الشامل للموارد بين المعاهد بحسب العناصر التالية:

- الاعتماد المالي المخصص في إطار البرنامج العادي (٥/٣٢)
- الأنشطة اللامركزية في إطار البرنامج العادي (٥/٣٢)
- المشروعات اللامركزية الممولة من خارج الميزانية لعام ٢٠٠٤
- المساهمات الواردة من كل جهة مانحة

تلقي المركز الدولي للفيزياء النظرية (CIPT) أكبر قسط من الموارد بمبلغ ٣١,٩ مليون دولار، أي ٤١٪ من مجموع الموارد. وإلى جانب مساهمة إيطاليا حصل المركز على ٢,٥ مليون دولار من الوكالة الدولية للطاقة الذرية. أما معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية (IIEP) ومعهد اليونسكو للإحصاء (UIS) اللذان تلقيا على التوالي ١٤,٩ مليون دولار (أي ١٧٪ من المجموع) و١٣,٣ مليون دولار (أي ١٥٪ من المجموع)، وبالنظر إلى أهمية الدور الذي يضطلعان به فيما يتعلق بتحقيق أهداف اليونسكو في مجال التربية، فهما المنتفعان الرئيسيان بالموارد بعد المركز الدولي للفيزياء النظرية.

**TABLE 7**  
**EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY FUNDING SOURCE**  
**1 January 2004 to 31 December 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

SOURCE OF FUNDS	2004			2003		
	Allocations	Expenditure	Rate %	Allocations	Expenditure	Rate %
<b>UNITED NATIONS SOURCES</b>						
TRAC	6 684	3 782	57	6 367	4 222	66
SPPD	361	359	99	1 624	1 620	100
STS	23	23	100	135	134	99
<b>Total, UNDP</b>	<b>7 068</b>	<b>4 164</b>	<b>59</b>	<b>8 126</b>	<b>5 976</b>	<b>74</b>
UNFPA	438	236	54	633	260	41
TSS	11	11	100	566	212	37
<b>Total, UNFPA</b>	<b>449</b>	<b>247</b>	<b>55</b>	<b>1 199</b>	<b>472</b>	<b>39</b>
<b>Other United Nations sources</b>						
UNDG	10 238	5 504	54	-	-	-
WHO/UNAIDS	6 246	4 842	78	5 824	4 507	77
UNFIP	5 778	3 645	63	6 481	4 599	71
UNEP	2 909	2 310	79	2 355	2 176	92
UNOIP	1 285	1 284	100	108 405	58 610	54
UNHCR	465	382	82	285	240	84
WFP	402	303	75	325	323	99
UNICEF	309	231	75	350	193	55
Others	1 659	1 256	76	1 425	803	56
<b>Total, Other United Nations sources</b>	<b>29 291</b>	<b>19 757</b>	<b>67</b>	<b>125 450</b>	<b>71 451</b>	<b>57</b>
<b>Total, United Nations sources</b>	<b>36 808</b>	<b>24 168</b>	<b>66</b>	<b>134 775</b>	<b>77 899</b>	<b>58</b>
<b>OTHER PROGRAMMES</b>						
World Bank	1 955	1 738	89	4 370	2 876	66
Regional development banks	7 150	3 293	46	6 329	2 608	41
<b>Donated funds-in-trust</b>						
Japan	32 446	21 351	66	30 714	21 476	70
Italy	18 177	10 239	56	12 627	7 221	57
Norway	4 555	2 798	61	4 988	3 764	75
Flanders	2 357	1 932	82	2 227	1 869	84
Germany	1 934	1 364	71	2 577	1 228	48
Switzerland	1 866	750	40	851	624	73
Belgium	1 842	1 461	79	1 562	1 087	70
European Commission	4 803	3 579	75	4 512	3 517	78
USAID	4 724	4 637	98	7 493	5 832	78
Qatar Foundation	7 779	3 826	49	20	2	10
Private funding sources	6 986	5 304	76	4 090	2 399	59
Others	11 170	8 050	72	13 894	11 180	80
<b>Self-benefiting funds-in-trust</b>						
Brazil	110 179	101 088	92	131 455	81 361	62
Others	12 006	6 404	53	8 567	4 390	51
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	55 046	39 194	71	52 420	35 504	68
<b>Total, Other programmes</b>	<b>284 975</b>	<b>217 008</b>	<b>76</b>	<b>288 696</b>	<b>186 938</b>	<b>65</b>
<b>Total</b>	<b>321 783</b>	<b>241 176</b>	<b>75</b>	<b>423 471</b>	<b>264 837</b>	<b>63</b>

**TABLEAU 7**

**EXECUTION DE PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR SOURCE DE FINANCEMENT**

1er janvier - 31 décembre 2004  
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

SOURCE DE FONDS	2004			2003		
	Allocation	Dépenses	Taux d'exécution %	Allocation	Dépenses	Taux d'exécution %
<b>SOURCES NATIONS UNIES</b>						
TRAC	6 684	3 782	57	6 367	4 222	66
AEPP	361	359	99	1 624	1 620	100
STS (Appui aux services techniques)	23	23	100	135	134	99
<b>Total, PNUD</b>	<b>7 068</b>	<b>4 164</b>	<b>59</b>	<b>8 126</b>	<b>5 976</b>	<b>74</b>
FNUAP	438	236	54	633	260	41
TSS	11	11	100	566	212	37
<b>Total, FNUAP</b>	<b>449</b>	<b>247</b>	<b>55</b>	<b>1 199</b>	<b>472</b>	<b>39</b>
<b>Autres sources Nations Unies</b>						
GNUD	10 238	5 504	54	-	-	-
OMS/ONUSIDA	6 246	4 842	78	5 824	4 507	77
FNUPI	5 778	3 645	63	6 481	4 599	71
PNUE	2 909	2 310	79	2 355	2 176	92
UNOIP	1 285	1 284	100	108 405	58 610	54
HCR	465	382	82	285	240	84
PAM	402	303	75	325	323	99
UNICEF	309	231	75	350	193	55
Autres	1 659	1 256	76	1 425	803	56
<b>Total, Autres sources Nations Unies</b>	<b>29 291</b>	<b>19 757</b>	<b>67</b>	<b>125 450</b>	<b>71 451</b>	<b>57</b>
<b>Total, Sources Nations Unies</b>	<b>36 808</b>	<b>24 168</b>	<b>66</b>	<b>134 775</b>	<b>77 899</b>	<b>58</b>
<b>AUTRES PROGRAMMES</b>						
Banque mondiale	1 955	1 738	89	4 370	2 876	66
Banques régionales de développement	7 150	3 293	46	6 329	2 608	41
<b>Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons</b>						
Japon	32 446	21 351	66	30 714	21 476	70
Italie	18 177	10 239	56	12 627	7 221	57
Norvège	4 555	2 798	61	4 988	3 764	75
Flandres	2 357	1 932	82	2 227	1 869	84
Allemagne	1 934	1 364	71	2 577	1 228	48
Suisse	1 866	750	40	851	624	73
Belgique	1 842	1 461	79	1 562	1 087	70
Commission européenne	4 803	3 579	75	4 512	3 517	78
ONUSIDA	4 724	4 637	98	7 493	5 832	78
Qatar Foundation	7 779	3 826	49	20	2	10
Fonds privés	6 986	5 304	76	4 090	2 399	59
Autres	11 170	8 050	72	13 894	11 180	80
<b>Fonds-en-dépôt au profit des donateurs</b>						
Brésil	110 179	101 088	92	131 455	81 361	62
Autres	12 006	6 404	53	8 567	4 390	51
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	55 046	39 194	71	52 420	35 504	68
<b>Total, Autres programmes</b>	<b>284 975</b>	<b>217 008</b>	<b>76</b>	<b>288 696</b>	<b>186 938</b>	<b>65</b>
<b>Total</b>	<b>321 783</b>	<b>241 176</b>	<b>75</b>	<b>423 471</b>	<b>264 837</b>	<b>63</b>

**TABLE 8**  
**EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY DONOR AND BY REGION**  
**1 January 2004 to 31 December 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

SOURCE OF FUNDS	Total	Africa	Arab States	Asia and the Pacific	Europe and North America	Latin America and the Caribbean	Interregional and global
<b>UNITED NATIONS SOURCES</b>							
UNDP	4 164	3 182	927	35	17	3	-
UNFPA	247	30	-	206	-	-	11
<b>Other United Nations sources</b>							
UNDG	5 504	-	5 504	-	-	-	-
WHO/UNAIDS	4 842	315	43	670	1	572	3 241
UNFIP	3 645	1 768	-	98	-	956	823
UNEP	2 310	689	-	25	-	2	1 594
UNOIP	1 284	-	1 284	-	-	-	-
UNHCR	382	357	-	25	-	-	-
WFP	303	-	-	-	-	-	303
UNICEF	231	175	25	31	-	-	-
Others	1 256	57	108	1 066	-	-	25
<b>Subtotal, United Nations sources</b>	<b>24 168</b>	<b>6 573</b>	<b>7 891</b>	<b>2 156</b>	<b>18</b>	<b>1 533</b>	<b>5 997</b>
<b>OTHER PROGRAMMES</b>							
World Bank	1 738	78	189	204	-	1 131	136
Regional development banks	3 293	2 392	57	412	-	414	18
<b>Donated funds-in-trust</b>							
Japan	21 351	4 055	1 109	9 797	588	1 142	4 660
Italy	10 239	3 273	446	1 474	3 397	612	1 037
Norway	2 798	100	62	1 459	61	-	1 116
Flanders	1 932	374	579	20	66	147	746
Germany	1 364	67	22	470	39	8	758
Switzerland	750	120	15	48	-	-	567
Belgium	1 461	998	-	277	-	56	130
European Commission	3 579	1 003	113	(2)	174	627	1 664
USAID	4 637	260	3 679	-	-	-	698
Qatar Foundation	3 826	-	3 826	-	-	-	-
Private funding sources	5 304	268	48	485	255	1 750	2 498
Others	8 050	1 238	699	1 303	81	1 138	3 591
<b>Self-benefiting funds-in-trust</b>							
Brazil	101 088	-	-	-	-	101 088	-
Others	6 404	59	4 733	-	10	1 452	150
Associate Experts, Special Accounts and Voluntary Contributions	39 194	1 459	2 132	1 828	3 886	2 035	27 854
<b>Subtotal, Other programmes</b>	<b>217 008</b>	<b>15 744</b>	<b>17 709</b>	<b>17 775</b>	<b>8 557</b>	<b>111 600</b>	<b>45 623</b>
<b>Total</b>	<b>241 176</b>	<b>22 317</b>	<b>25 600</b>	<b>19 931</b>	<b>8 575</b>	<b>113 133</b>	<b>51 620</b>

**TABLEAU 8**  
EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR REGION  
1er janvier - 31 décembre 2004  
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

SOURCE DE FONDS	Total	Afrique	Etats arabes	Asie et Pacifique	Europe et Amérique du Nord	Amérique latine et Caraïbes	Projets interrégionaux et mondiaux
<b>SOURCES DES NATIONS UNIES</b>							
PNUD	4 164	3 182	927	35	17	3	-
FNUAP	247	30	-	206	-	-	11
<b>Autres sources des Nations Unies</b>							
GNUD	5 504	-	5 504	-	-	-	-
OMS/ONUSIDA	4 842	315	43	670	1	572	3 241
FNUPI	3 645	1 768	-	98	-	956	823
PNUE	2 310	689	-	25	-	2	1 594
UNOIP	1 284	-	1 284	-	-	-	-
UNHCR	382	357	-	25	-	-	-
WFP	303	-	-	-	-	-	303
UNICEF	231	175	25	31	-	-	-
Autres	1 256	57	108	1 066	-	-	25
<b>Total partiel, Sources des Nations Unies</b>	<b>24 168</b>	<b>6 573</b>	<b>7 891</b>	<b>2 156</b>	<b>18</b>	<b>1 533</b>	<b>5 997</b>
<b>AUTRES PROGRAMMES</b>							
Banque mondiale	1 738	78	189	204	-	1 131	136
Banques régionales de développement	3 293	2 392	57	412	-	414	18
<b>Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons</b>							
Japon	21 351	4 055	1 109	9 797	588	1 142	4 660
Italie	10 239	3 273	446	1 474	3 397	612	1 037
Norvège	2 798	100	62	1 459	61	-	1 116
Flandres	1 932	374	579	20	66	147	746
Allemagne	1 364	67	22	470	39	8	758
Suisse	750	120	15	48	-	-	567
Belgique	1 461	998	-	277	-	56	130
Commission européenne	3 579	1 003	113	(2)	174	627	1 664
ONUSIDA	4 637	260	3 679	-	-	-	698
Qatar Foundation	3 826	-	3 826	-	-	-	-
Fonds privés	5 304	268	48	485	255	1 750	2 498
Autres	8 050	1 238	699	1 303	81	1 138	3 591
<b>Fonds-en-dépôt au profit des donateurs</b>							
Brésil	101 088	-	-	-	-	101 088	-
Autres	6 404	59	4 733	-	10	1 452	150
Experts associés, comptes spéciaux et contributions volontaires	39 194	1 459	2 132	1 828	3 886	2 035	27 854
<b>Total partiel, Autres programmes</b>	<b>217 008</b>	<b>15 744</b>	<b>17 709</b>	<b>17 775</b>	<b>8 557</b>	<b>111 600</b>	<b>45 623</b>
<b>Total</b>	<b>241 176</b>	<b>22 317</b>	<b>25 600</b>	<b>19 931</b>	<b>8 575</b>	<b>113 133</b>	<b>51 620</b>



**TABLE 9**  
**EXECUTION OF EXTRABUDGETARY PROGRAMMES BY SECTOR**  
**1 January 2004 to 31 December 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

Sector	2004			2003		
	Allocations	Expenditure	Rate %	Allocations	Expenditure	Rate %
ED	145 641	112 244	77	229 880	138 671	60
SC	50 803	35 904	71	46 048	31 606	69
SHS	43 031	40 039	93	46 587	30 898	66
CLT	50 993	32 938	65	49 119	34 478	70
CI	20 479	12 398	61	39 583	22 568	57
Others	10 836	7 653	71	12 254	6 616	54
<b>TOTAL</b>	<b>321 783</b>	<b>241 176</b>	<b>75</b>	<b>423 471</b>	<b>264 837</b>	<b>63</b>

**TABLEAU 9**  
**EXECUTION DES PROGRAMMES EXTRABUDGETAIRES PAR SECTEUR**  
**1er janvier - 31 décembre 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Secteur	2004			2003		
	Allocations	Dépenses	Taux d'exécution %	Allocations	Dépenses	Taux d'exécution %
ED	145 641	112 244	77	229 880	138 671	60
SC	50 803	35 904	71	46 048	31 606	69
SHS	43 031	40 039	93	46 587	30 898	66
CLT	50 993	32 938	65	49 119	34 478	70
CI	20 479	12 398	61	39 583	22 568	57
Autres	10 836	7 653	71	12 254	6 616	54
<b>TOTAL</b>	<b>321 783</b>	<b>241 176</b>	<b>75</b>	<b>423 471</b>	<b>264 837</b>	<b>63</b>

**TABLE 10**  
**EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES,**  
**BROKEN DOWN BY DONOR\***

1 January 2004 to 31 December 2004  
(in thousands of US dollars)

SOURCE OF FUNDS	Total	UNESCO funds excluding Associate Experts	Associate Experts	Contributions received by institutes
<b>UNITED NATIONS SOURCES</b>				
UNDP	7 068	7 068	-	-
UNFPA	449	449	-	-
<b>Other United Nations sources</b>				
UNDG	10 238	10 238	-	-
WHO/UNAIDS	6 251	6 246	-	5
UNFIP	5 778	5 778	-	-
UNEP	2 909	2 909	-	-
UNOIP	1 285	1 285	-	-
UNHCR	465	465	-	-
WFP	402	402	-	-
UNICEF	358	309	-	49
IAEA	2 529	-	-	2 529
ITU	25	-	-	25
Others	1 659	1 659	-	-
<b>Total, Other United Nations sources</b>	<b>31 899</b>	<b>29 291</b>	-	<b>2 608</b>
<b>Total, United Nations sources</b>	<b>39 416</b>	<b>36 808</b>	-	<b>2 608</b>
<b>OTHER PROGRAMMES</b>				
World Bank	3 169	1 955	-	1 214
Regional development banks	7 150	7 150	-	-
<b>Donated funds-in-trust</b>				
Italy	44 249	18 177	832	25 240
Japan	33 977	32 446	1 531	-
Qatar Foundation	7 779	7 779	-	-
Norway	7 617	4 555	411	2 651
Private funding sources	6 986	6 986	-	-
European Commission	4 950	4 803	-	147
USAID	4 724	4 724	-	-
Sweden	3 829	1 243	337	2 249
Netherlands	3 089	1 422	341	1 326
Flanders	2 357	2 357	-	-
Germany	2 221	1 934	287	-
Belgium	2 030	1 842	188	-
Switzerland	1 866	1 866	-	-
Canada	1 509	27	-	1 482
United Kingdom	1 388	1 263	125	-
France	1 136	876	260	-
Korea	1 051	622	429	-
Denmark	956	639	152	165
Spain	798	786	-	12
Switzerland	752	-	-	752
Finland	704	331	373	-
Ireland	337	-	-	337
Argentina	201	-	-	201
Venezuela	108	-	-	108
United Arab Emirates	24	4	-	20
Islamic Republic of Iran	17	-	-	17
Kuwait	15	-	-	15
India	10	-	-	10
United States of America	10	-	-	10
Others	5 961	3 957	-	3 299
<b>Self-benefiting funds-in-trust</b>				
Brazil	110 179	110 179	-	-
Others	12 006	12 006	-	-

**TABLEAU 10**  
**RESSOURCES EXTRABUDGETAIRES GERÉES PAR L'UNESCO**  
**ET SES INSTITUTS, PAR DONATEUR\***

1er janvier - 31 décembre 2004  
(en milliers de dollars des États-Unis)

SOURCE DES FONDS	Total	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
<b>SOURCES NATIONS UNIES</b>				
PNUD	7 068	7 068	-	-
FNUAP	449	449	-	-
<b>Autres sources Nations Unies</b>				
GNUD	10 238	10 238	-	-
OMS/ONUSIDA	6 251	6 246	-	5
FNUPI	5 778	5 778	-	-
PNUE	2 909	2 909	-	-
UNOIP	1 285	1 285	-	-
HCR	465	465	-	-
PAM	402	402	-	-
UNICEF	358	309	-	49
AIEA	2 529	-	-	2 529
UIT	25	-	-	25
Autres	1 659	1 659	-	-
<b>Total, Autres sources Nations Unies</b>	<b>31 899</b>	<b>29 291</b>	<b>-</b>	<b>2 608</b>
<b>Total, Sources Nations Unies</b>	<b>39 416</b>	<b>36 808</b>	<b>-</b>	<b>2 608</b>
<b>AUTRES PROGRAMMES</b>				
Banque mondiale	3 169	1 955	-	1 214
Banques régionales de développement	7 150	7 150	-	-
<b>Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons</b>				
Italie	44 249	18 177	832	25 240
Japon	33 977	32 446	1 531	-
Qatar Foundation	7 779	7 779	-	-
Norvège	7 617	4 555	411	2 651
Sources de financement privées	6 986	6 986	-	-
Commission européenne	4 950	4 803	-	147
USAID	4 724	4 724	-	-
Suède	3 829	1 243	337	2 249
Pays-Bas	3 089	1 422	341	1 326
Flandre	2 357	2 357	-	-
Allemagne	2 221	1 934	287	-
Belgique	2 030	1 842	188	-
Fonds suisse	1 866	1 866	-	-
Canada	1 509	27	-	1 482
Royaume-Uni	1 388	1 263	125	-
France	1 136	876	260	-
Corée	1 051	622	429	-
Danemark	956	639	152	165
Espagne	798	786	-	12
Suisse	752	-	-	752
Finlande	704	331	373	-
Irlande	337	-	-	337
Argentine	201	-	-	201
Venezuela	108	-	-	108
Emirats Arabes Unis	24	4	-	20
Iran	17	-	-	17
Koweït	15	-	-	15
Inde	10	-	-	10
Etats-Unis d'Amérique	10	-	-	10
Autres	5 961	3 957	-	3 299
<b>Fonds-en-dépôt constitués au profit des donateurs</b>				
Brésil	110 179	110 179	-	-
Autres	12 006	12 006	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	49 780	49 780	-	-
<b>Total, Autres programmes</b>	<b>324 230</b>	<b>279 709</b>	<b>5 266</b>	<b>39 255</b>
<b>Total</b>	<b>363 646</b>	<b>316 517</b>	<b>5 266</b>	<b>41 863</b>

\* Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.

**TABLE 11**  
**BREAKDOWN OF FUNDS MANAGED BY UNESCO INSTITUTES**  
**1 January 2004 to 31 December 2004**  
(in thousands of US dollars)

Source of funds	Total	IBE	IESALC	IICBA	IITE	ICTP	IIEP	UIS	UIE	UNEVOC	TWAS
<b>Funds received from UNESCO</b>											
Regular programme - Financial allocation	26 926	4 591	2 200	2 000	1 100	1 015	5 100	9 020	1 900		
Regular programme - Decentralized activities	913	61	6	6	238		246	55	10	290	
Extrabudgetary decentralized projects	16 427	712		802	223		2 957	1 006	1 567	1 208	7 952
<b>Subtotal</b>	<b>44 266</b>	<b>5 364</b>	<b>2 206</b>	<b>2 808</b>	<b>1 561</b>	<b>1 015</b>	<b>8 303</b>	<b>10 081</b>	<b>3 477</b>	<b>1 498</b>	<b>7 952</b>
<b>Other sources of funding</b>											
<b>United Nations agencies</b>											
IAEA	2 529					2 529					
UNICEF	49	49									
ITU	25					25					
UNAIDS	5	5									
<b>World Bank</b>											
World Bank	1 214							1 214			
<b>Governments</b>											
Italy	25 240					25 240					
Norway	2 651	28					2 122	501			
Sweden	2 249	299				1 037	913				
Canada	1 482							1 482			
Netherlands	1 326						1 326				
Switzerland	752	459					293				
Ireland	337						337				
Argentina	201	16					185				
Denmark	165						165				
European Commission	147					147					
Venezuela	108		108								
United Arab Emirates (UAE)	20	20									
Islamic Republic of Iran	17					17					
Kuwait	15	15									
Spain	12	12									
India	10						10				
United States of America	10					10					
<b>Other</b>											
Others	3 299	73	48			1 879	1 295	4			
<b>Subtotal</b>	<b>41 863</b>	<b>976</b>	<b>156</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>30 884</b>	<b>6 646</b>	<b>3 201</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total</b>	<b>86 129</b>	<b>6 340</b>	<b>2 362</b>	<b>2 808</b>	<b>1 561</b>	<b>31 899</b>	<b>14 949</b>	<b>13 282</b>	<b>3 477</b>	<b>1 498</b>	<b>7 952</b>

**TABLEAU 11**  
**VENTILATION DES FONDS GERES PAR LES INSTITUTS DE L'UNESCO**  
**1er janvier - 31 décembre 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Sources de fonds	Total	BIE	IESALC	IIRCA	ITIE	CIPT	IPE	ISU	IUE	UNEVOC	TWAS
<b>UNESCO</b>											
Programme ordinaire - Allocation financière	26 926	4 591	2 200	2 000	1 100	1 015	5 100	9 020	1 900		
Programme ordinaire - Activités décentralisées	913	61	6	6	238		246	55	10	290	
Projets extrabudgétaires décentralisés	16 427	712		802	223		2 957	1 006	1 567	1 208	7 952
<b>Total partiel</b>	<b>44 266</b>	<b>5 364</b>	<b>2 206</b>	<b>2 808</b>	<b>1 561</b>	<b>1 015</b>	<b>8 303</b>	<b>10 081</b>	<b>3 477</b>	<b>1 498</b>	<b>7 952</b>
<b>Autres sources de financement</b>											
<b>Organismes des Nations Unies</b>											
AIEA	2 529					2 529					
UNICEF	49	49									
IUT	25					25					
ONUSIDA	5	5									
<b>Banque mondiale</b>											
Banque mondiale	1 214							1 214			
<b>Gouvernements</b>											
Italie	25 240					25 240					
Norvège	2 651	28					2 122	501			
Suède	2 249	299				1 037	913				
Canada	1 482							1 482			
Pays-Bas	1 326						1 326				
Suisse	752	459					293				
Irlande	337						337				
Argentine	201	16					185				
Danemark	165						165				
Commission européenne	147					147					
Venezuela	108		108								
Emirats Arabes Unis	20	20									
Iran	17					17					
Koweït	15	15									
Espagne	12	12									
Inde	10						10				
Etats-Unis d'Amérique	10					10					
<b>Autres</b>											
Autres	3 299	73	48			1 879	1 295	4			
<b>Total partiel</b>	<b>41 863</b>	<b>976</b>	<b>156</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>30 884</b>	<b>6 646</b>	<b>3 201</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total</b>	<b>86 129</b>	<b>6 340</b>	<b>2 362</b>	<b>2 808</b>	<b>1 561</b>	<b>31 899</b>	<b>14 949</b>	<b>13 282</b>	<b>3 477</b>	<b>1 498</b>	<b>7 952</b>

## الملحق ١ (الجزء باء)

### تقرير تفصيلي عن وضع الميزانية العادية بحسب محاور العمل

(في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٤)

يبين الملحق ١ الوضع فيما يتعلق بتنفيذ البرنامج العادي بحسب محاور العمل على النحو المبين في ملحق الوثيقة ٣٢/م/٥ المعتمدة.

وعلى غرار ما ورد في جداول متابعة تنفيذ البرنامج السابقة، فإن الاعتمادات والمصروفات المتعلقة بتكاليف الموظفين تعرض بحسب الأبواب الرئيسية للميزانية، بينما تعرض التكاليف المتعلقة بالأنشطة بحسب محاور العمل.

ويتضمن هذا الجدول الباب الرابع (الزيادات المتوقعة في التكاليف)، ويأخذ في الحسبان التحويلات التي أجريت في الميزانية من هذا الباب إلى أبواب أخرى والتي سبق أن وافق عليها المجلس التنفيذي في دورتيه التاسعة والستين بعد المائة والسبعين بعد المائة، وكذلك التحويلات المتعلقة بالهبات والموضحة في الجزء الثاني - ألف من هذه الوثيقة.

وعملاً بقراري المجلس التنفيذي ١٦٠ م/ت/٣١،١ و ١٦٤ م/ت/٣١،١، اللذين يدعوان المدير العام إلى "القيام، في قسم مستقل من التقارير المقبلة عن تنفيذ البرنامج والميزانية، بتحديد الأنشطة التي يختلف الإنفاق عليها من المصروفات المتوقعة بنسبة تزيد على ١٥٪"، ترد شروح بشأن الأنشطة الممولة من الميزانية العادية والتي تزيد معدلات الإنفاق عليها، المبينة في الملحق ٢، على ٦٥٪ أو تقل عن ٣٥٪.

### الملاحظات:

بلغ معدل الإنفاق الإجمالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، بما في ذلك الباب الرابع، ٤٣,٢٪ لتكاليف الأنشطة و ٤٨,٧٪ لتكاليف الموظفين، وينتج عن ذلك معدل إجمالي قدره ٤٦,٢٪ (المرجع: الجدول ١)، ويتطابق ذلك تقريباً مع الهدف المحدد بنسبة ٥٠٪ للفترة المعينة. وإذا ما استثنى الباب الرابع من هذا الحساب، فإن معدل الإنفاق يكون ٤٤,١٪ لتكاليف الأنشطة و ٤٩,٦٪ لتكاليف الموظفين.

وترد أدناه تفسيرات لمعدلات الإنفاق الخاصة بالأنشطة والتي تزيد على ٦٥٪ أو تقل عن ٣٥٪ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤:

### الباب الأول - السياسة العامة والإدارة

- ١ - المؤتمر العام: (١٨,٥٪): إن معدل الإنفاق في إطار بند "المؤتمر العام" منخفض الآن بصورة طبيعية نظراً لأن المؤتمر سيعقد في الفترة من أيلول/سبتمبر إلى تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥.

- ٣ – الإدارة العامة (٨٢,٥): كانت المصروفات في السنة الأولى من فترة العامين أكبر من المبلغ المقدر أصلاً، نظراً للزيادة المستمرة في تكاليف المهام التي تنفذ في إطار هذا البند والتي لا يمكن الاستغناء عنها ولا تقليصها.
- ٦ – المعايير الدولية والشؤون القانونية (١٣,٢٪): يعزى انخفاض معدل الإنفاق إلى أن المصروفات المتعلقة بالخدمات التعاقدية والموظفين المؤقتين مقررة لعام ٢٠٠٥ وذلك أثناء دورة المؤتمر العام.

## الباب الثاني – البرامج ومرافق خدمة البرنامج

### ◀ البرنامج الرئيسي الأول – التربية

- ١,١,١ – محور العمل ٢ – تأمين المساواة بين الجنسين في مجال التعليم للجميع (٣٤,٨٪): كانت مبادرة الأمم المتحدة لتعليم الفتيات (UNGEI) تمر بمرحلة انتقالية في عام ٢٠٠٤، وتم في منتصف عام ٢٠٠٤ إنشاء اللجنة الاستشارية العالمية لإحياء هذه المبادرة في صورة شراكة في تعليم الفتيات. ويجري حالياً إعداد دراسة استراتيجية في إطار هذه المبادرة. وعلى هذا الأساس سيتسنى توجيه دعمنا بشكل استراتيجي في عام ٢٠٠٥. ولذلك، فمن المتوقع أن يتحسن معدل الإنفاق في عام ٢٠٠٥.
- ١,١,٢ – محور العمل ٣ – رصد التقدم وتقييم الاستراتيجيات في مجال التعليم للجميع (٩,٠٪): يبيّن محور العمل هذا معدلاً منخفضاً للتنفيذ في هذه المرحلة من فترة العامين نظراً لأن الأنشطة مخططة لموعد لاحق في فترة العامين. وطبقاً لخطة التقييم الواردة في الذيل ٩ من الوثيقة ٣٢/٥، يجري الشروع في عملية تقييم خارجي لدور اليونسكو في إعداد وتنفيذ خطط العمل الوطنية للتعليم للجميع. وستجري عملية التقييم هذه خلال الأشهر القليلة المقبلة بهدف تقديم نتائجها إلى المجلس التنفيذي في دورته الربيعية في عام ٢٠٠٦.
- ١,٢,١ – محور العمل ١ – تجديد التعليم الثانوي (٣٤,٨٪): يبيّن محور العمل هذا معدلاً منخفضاً للتنفيذ في هذه المرحلة من فترة العامين، نظراً لأن العديد من الأنشطة التي طبقت عليها اللامركزية تم تجميعها بهدف تنفيذها بوصفها أنشطة إقليمية. وخلال اجتماع "الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات من أجل إصلاح التعليم الثانوي" (الذي عقد في باريس في الفترة من ٣٠ حزيران/يونيو إلى ٢ تموز/يوليو ٢٠٠٤)، تقرّر تنفيذ الأنشطة بالاشتراك مع الوكالات والشركاء الآخرين للأمم المتحدة. واقتضى ذلك مرحلة من الإعداد والتنسيق امتدت من تموز/يوليو إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤، وبالتالي لم تجر مصروفات كبرى قبل بداية عام ٢٠٠٥.
- ١,٢,١ – محور العمل ٤ – تعزيز التنوع والتعاون في مجال التعليم العالي (٣١,٩٪): يبيّن محور العمل هذا معدلاً منخفضاً في التنفيذ في هذه المرحلة من فترة العامين نظراً لأن معظم الأنشطة مخططة للتنفيذ في عام ٢٠٠٥، ومنها ما يلي: الاجتماع المزمع عقده في تشرين



الثاني/نوفمبر ٢٠٠٥ للجنة متابعة المؤتمر العالمي للتعليم العالي (WCHE) والمشاورة الجماعية التاسعة المزمع إجراؤها في نيسان/أبريل ٢٠٠٥ بين اليونسكو والمنظمات غير الحكومية بشأن التعليم العالي.

#### ◀ البرنامج الرئيسي الثاني – العلوم الطبيعية

- ٢,١,١ – محور العمل ٤ – التفاعلات بين الأرض والمياه: نحو تحقيق التنمية المستدامة (٣,٣٤٪): من المزمع في إطار هذا النشاط البرنامجي المشترك بين البرنامج الهيدرولوجي الدولي (بهد- IPH) وبرنامج الإنسان والمحيط الحيوي (الماب - MAB) تنظيم عدة حلقات عمل ودورات تدريبية. وقد اقتضت اجتماعات التخطيط مع الشركاء والخبراء في المقر وخارجه وقتاً أطول مما كان متوقعاً. ولذلك تم تنقيح خطط العمل المتصلة بهذا النشاط، وسوف تنفذ جميع الأنشطة التدريبية في عام ٢٠٠٥. وليس من المتوقع مواجهة أي صعوبة في تنفيذ خطط العمل المنقحة المناظرة للأنشطة ولا في عرض النتائج المتوقعة في نهاية فترة العامين. أما التنفيذ في الميدان فهو بطيء للغاية، إلا أنه تم اتخاذ التدابير اللازمة لتصحيح الوضع.
- ٢,١,٢ – محور العمل ٣ – تعزيز الروابط بين التنوع البيولوجي والتنوع الثقافي باعتبارهما أساساً هاماً للتنمية المستدامة (٤,٣١٪): ستعقد الندوة بشأن المواقع الطبيعية المقدسة في الموعد المقرر لها في أيار/مايو – حزيران/يونيو ٢٠٠٥. وتم تأخير إجراء الدراسة الخاصة بالممارسات والمعارف المحلية في مجال التنوع البيولوجي بغية الاستفادة من نتائج الدراسة التمهيدية التي أجراها برنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب - UNEP). أما التنفيذ في الميدان فبطيء نسبياً.
- ٢,٢,١ – محور العمل ٣ – بناء القدرات في مجال العلوم الهندسية والتكنولوجيا (٠,٣٠٪): على أثر اتفاق مع شركاء المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (إيسيسكو)، فإن الأنشطة الخاصة بتنظيم حلقات عمل إقليمية في جنوب شرق آسيا والتي كان من المقرر تنفيذها في عام ٢٠٠٤ قد تأجلت إلى عام ٢٠٠٥.
- المشروعات المتعلقة بالموضوع المستعرض (القضاء على الفقر، ولا سيما الفقر المدقع) (٢,٣١٪): تم تسجيل الانخفاض في معدل التنفيذ، وبناء على ذلك أعاد القطاع النظر في خطته بغية الإسراع في تنفيذ هذه المشروعات المتعلقة بالموضوع المستعرض.

#### ◀ البرنامج الرئيسي الثالث – العلوم الاجتماعية والإنسانية

- ٣,٢ – محور العمل ٢ – المساواة بين الجنسين، والتنمية (٤,١٩٪): تم تطبيق اللامركزية على زهاء ٤٩٪ من مجموع الاعتمادات المخصصة لمحور العمل هذا وذلك لصالح النساء والأطفال الذين يعيشون في مناطق النزاعات، ولا سيما في أفريقيا وفلسطين. ويعزى انخفاض معدل التنفيذ بشكل عام والبالغ ١٩,٤٪ إلى عدم وجود أخصائيين لبرنامج العلوم الاجتماعية والإنسانية في مكاتب اليونسكو في بيروت والرباط وهراري في عام ٢٠٠٤. وقد عين القطاع الآن موظفاً بدرجة م-٣ في مكتب اليونسكو في الرباط، وسيعين قريباً موظفاً بدرجة م-٤ في مكتب اليونسكو في

بيروت، وموظفاً بدرجة م-٣ في مكتب اليونسكو في هراي. واتخذت إجراءات أخرى لضمان إنفاق مجمل الاعتمادات اللامركزية حتى حزيران/يونيو ٢٠٠٥ وذلك بصفة رئيسية لإنشاء مركز الموارد الفلسطيني الخاص بالمرأة وللمشاورة المعنية بقضايا الجنسين ولتنفيذ خطة العمل في منطقة البحيرات الكبرى.

- ٣,٣ - محور العمل ١ - الاستباق والاستشراف (٢٦,٧٪): يرجع سبب انخفاض معدل التنفيذ إلى التأخير في نشر تقرير اليونسكو العالمي عن "بناء مجتمعات المعرفة". بيد أن الاعتمادات سوف تنفق حتى تموز/يوليو ٢٠٠٥.
- المشروعات المتعلقة بالموضوع المستعرض (القضاء على الفقر، ولا سيما الفقر المدقع) (٢٧,١٪): خصص زهاء نصف إجمالي الاعتمادات "لبرنامج المنح الصغيرة لليونسكو من أجل القضاء على الفقر". ومن المزمع تنفيذ هذا النشاط في أيار/مايو - حزيران/يونيو ٢٠٠٥.
- المشروعات المتعلقة بالموضوع المستعرض (إسهام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في تطوير التعليم والعلوم والثقافة، وفي بناء مجتمع المعرفة) (٢٤,١٪): كان من المزمع تنفيذ جزء كبير من الميزانية المخصصة لهذه المشروعات خلال عام ٢٠٠٥. وفي الواقع فقد تحسّن معدل تنفيذ الأنشطة في مجال تكنولوجيات المعلومات والاتصال، إذ بلغ ٥٣٪ في نهاية شباط/فبراير ٢٠٠٥. ويعتزم القطاع بلوغ مستوى التنفيذ الكامل قبل نهاية العام طبقاً لخطط العمل المعتمدة.

#### ◀ البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة

- ٤,١,٢ - محور العمل ٢ - تعزيز الروابط بين التنوع الثقافي والتنوع البيولوجي باعتبارهما أساساً هاماً للتنمية المستدامة (٢٦٪): ستستخدم الميزانيات لنشاطين إضاحيين سيتم تنظيمهما في إطار المعرض الدولي لعام ٢٠٠٥ "حكمة الطبيعة" (٢٥ آذار/مارس - ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥، إيشي، اليابان). ومن المزمع تنظيم هذين النشاطين في نيسان/أبريل ٢٠٠٥، ولذلك فما زال معدل التنفيذ يكاد يساوي الصفر في الوقت الراهن.

#### ◀ البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات

- ٥,١,٢ - محور العمل ٢ - تشجيع التعلّم القائم على استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال (٣٠,٢٪): تم في إطار محور العمل هذا، إدراج عنصر جديد لأول مرة في ٢٠٠٤ يتعلق بتشجيع استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال لأغراض التدريب والتعليم لصالح المجموعات ذات الاحتياجات الخاصة. وقد كرّست السنة الأولى من فترة العامين، أي سنة ٢٠٠٤، لتحديد الشركاء والأنشطة المفصلة. ومن المزمع تحقيق تنفيذ كامل في غضون عام ٢٠٠٥.
- ٥,١,٣ - محور العمل ٢ - صون تراث المعلومات والمواد السمعية البصرية (٣٠٪): طبقت اللامركزية على الجزء الأكبر من الميزانية المخصصة لمحور العمل هذا، وكانت هناك صعوبات في تنفيذ الأنشطة في بعض المكاتب الميدانية. وقد أدى ذلك إلى حدوث انخفاض في معدل التنفيذ

بشكل عام. على الرغم من أنه تمّ التفاوض بشأن بعض العقود. وفي بعض الحالات، استغرقت المفاوضات التي أُجريت مع الشركاء المحتملين في المشروع وقتاً أطول مما كان مقرراً أصلاً. ولكن من المتوقع أن يتحسن الوضع في المستقبل القريب.

- **المشروعات المتعلقة بالموضوع المستعرض (إسهام تكنولوجيات المعلومات والاتصال في تطوير التعليم والعلوم والثقافة، وفي بناء مجتمع المعرفة) (٣٤,٧٪):** من بين المشروعات المختلفة المتعلقة بالموضوع المستعرض المذكور أعلاه، كان معدل التنفيذ فيما يتعلق بمشروع بوابة المعرفة لليونسكو ومشروع استخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال كأداة للإدارة الرشيدة والمشاركة الديمقراطية منخفضاً بوجه خاص، مما أدى إلى انخفاض معدل التنفيذ بشكل عام فيما يتعلق بمشروعات هذا الموضوع المستعرض. ومع ذلك فقد أنجز مشروع بوابة المعرفة لليونسكو عدة أنشطة خلال الفصل الأول من عام ٢٠٠٥، ومن المتوقع أن ينتهي تنفيذ المرحلة الأولى من هذا المشروع بحلول كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥. ونظراً لأنه سيجري في أيار/مايو ٢٠٠٥ تنظيم الاجتماعات الموضوعية لليونسكو من أجل القمة العالمية لمجتمع المعلومات، التي تمثل أهم جانب من مشروع تكنولوجيات المعلومات والاتصال كأداة للإدارة الرشيدة والمشاركة الديمقراطية، فإن من المتوقع تحقيق معدل تنفيذ كامل بالنسبة لهذا المشروع أيضاً بحلول نهاية فترة العامين هذه.

## DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET

1 January 2004 to 31 December 2004

(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>PART I</b>						
<b>GENERAL POLICY AND DIRECTION</b>						
<b>A. Governing bodies</b>						
1. General Conference	5 755	1 064	18.5	646	305	47.2
2. Executive Board	6 567	3 275	49.9	1 443	767	53.2
<b>Total, I.A</b>	<b>12 322</b>	<b>4 339</b>	<b>35.2</b>	<b>2 089</b>	<b>1 072</b>	<b>51.3</b>
<b>B. Direction</b>						
3. Directorate	459	378	82.5	1 980	1 068	54.0
4. Office of the Director-General	446	219	49.0	6 717	2 875	42.8
5. Internal Oversight	1 312	542	41.3	4 210	1 354	32.2
6. International Standards and Legal Affairs	255	34	13.2	2 961	1 408	47.6
<b>Total, I.B</b>	<b>2 471</b>	<b>1 172</b>	<b>47.5</b>	<b>15 868</b>	<b>6 705</b>	<b>42.3</b>
<b>C. Participation in the Joint Machinery of the United Nations System</b>	5 047	3 468	68.7			
<b>TOTAL, PART I</b>	<b>19 840</b>	<b>8 980</b>	<b>45.3</b>	<b>17 958</b>	<b>7 778</b>	<b>43.3</b>
<b>PART II</b>						
<b>PROGRAMMES AND PROGRAMME RELATED SERVICES</b>						
<b>A. Programmes</b>						
<b>I. EDUCATION</b>						
<b>I.1 Basic education for all</b>						
<b>I.1.1 Basic education for all: targeting key goals</b>						
1. Making the right to education a reality for all children	5 581	2 325	41.7			
2. Ensuring gender equality in EFA	3 152	1 098	34.8			
3. Promoting lifelong learning through literacy and non-formal education	6 417	2 551	39.8			
4. Improving the quality of education	5 582	2 497	44.7			
5. Focusing on education and HIV/AIDS	1 128	545	48.3			
<b>Total, I.1.1</b>	<b>21 860</b>	<b>9 017</b>	<b>41.2</b>			
<b>I.1.2 Supporting EFA strategies</b>						
1. Planning for the implementation of EFA	10 081	3 837	38.1			
2. Sustaining political and financial commitment	3 259	1 279	39.2			
3. Monitoring progress and evaluating EFA strategies	672	60	9.0			
<b>Total, I.1.2</b>	<b>14 012</b>	<b>5 176</b>	<b>36.9</b>			
<b>Total, I.1</b>	<b>35 872</b>	<b>14 193</b>	<b>39.6</b>			
<b>I.2 Building learning societies</b>						
<b>I.2.1 Beyond universal primary education</b>						
1. Renewing secondary education	606	211	34.8			
2. Promoting education and capacity-building in science and technology	526	213	40.6			
3. Reforming technical and vocational education and training	925	376	40.7			
4. Promoting diversity and cooperation in higher education	1 153	367	31.9			
5. Supporting teachers and educational personnel	1 588	602	37.9			
<b>Total, I.2.1</b>	<b>4 799</b>	<b>1 769</b>	<b>36.9</b>			
<b>I.2.2 Education and globalization</b>						
1. Responding to opportunities and challenges	555	267	48.1			
2. Using global networks in support of EFA	1 664	783	47.1			
<b>Total, I.2.2</b>	<b>2 219</b>	<b>1 050</b>	<b>47.3</b>			
<b>Total, I.2</b>	<b>7 017</b>	<b>2 819</b>	<b>40.2</b>			
<b>UNESCO education institutes</b>						
UNESCO International Bureau of Education (IBE)	4 591	2 296	50.0			
UNESCO International Institute for Educational Planning (IIEP)	5 100	2 550	50.0			
UNESCO Institute for Education (UIE)	1 900	1 126	59.3			
UNESCO Institute for Information Technologies in Education (IITE)	1 100	550	50.0			
UNESCO International Institute for Capacity-Building in Africa (IICBA)	2 200	1 100	50.0			
UNESCO International Institute for Higher Education in Latin America and the Caribbean (IESALC)	2 000	1 000	50.0			
<b>Total, UNESCO education institutes</b>	<b>16 891</b>	<b>8 622</b>	<b>51.0</b>			
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	825	292	35.4			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	1 140	406	35.6			
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>1 965</b>	<b>698</b>	<b>35.5</b>			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	1 125	494	43.9			
<b>Staff cost</b>				48 479	23 562	48.6
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME I</b>	<b>62 871</b>	<b>26 826</b>	<b>42.7</b>	<b>48 479</b>	<b>23 562</b>	<b>48.6</b>
<b>II. NATURAL SCIENCES</b>						
<b>II.1 Science, environment and sustainable development</b>						
<b>II.1.1 Water interactions: systems at risk and social challenges</b>						
1. Global change and water: advancing hydrological sciences for improved assessment	2 721	1 368	50.3			
2. Water for human needs	2 319	1 038	44.8			
3. Water education and capacity-building for sustainable development and security	2 488	1 099	44.2			
4. Land-water interactions: towards sustainable development	1 784	612	34.3			
<b>Total, II.1.1</b>	<b>9 311</b>	<b>4 118</b>	<b>44.2</b>			
<b>II.1.2 Ecological sciences: developing stewardship by people for nature</b>						
1. Biosphere reserves: approaches to sustainable development	1 315	613	46.6			
2. Helping to reduce biodiversity loss: science and capacity-building in the service of ecological sustainability	1 498	614	41.0			
3. Enhancing the linkages between biological and cultural diversity as a key basis for sustainable development	245	77	31.4			
<b>Total, II.1.2</b>	<b>3 059</b>	<b>1 304</b>	<b>42.6</b>			

DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET

1 January 2004 to 31 December 2004

(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
II.1.3 Earth sciences - improving the understanding of the solid Earth and enhancing disaster prevention						
1. Geology in the service of society: rock-water-life interactions	660	368	55.8			
2. Global Partnership in Earth Observation from space for sustainable development	419	192	45.9			
3. Enhancing disaster preparedness and prevention	357	203	57.0			
<b>Total, II.1.3</b>	<b>1 435</b>	<b>763</b>	<b>53.2</b>			
II.1.4 Towards sustainable living in small islands and in coastal regions						
1. Advancing an intersectoral and interregional programme of action in Small Island Developing States	457	223	48.8			
2. Developing wise practices: building capacities for managing conflicts over coastal resources in small islands and continental regions	393	199	50.7			
<b>Total, II.1.4</b>	<b>850</b>	<b>422</b>	<b>49.7</b>			
II.1.5 UNESCO Intergovernmental Oceanographic Commission						
1. Addressing scientific uncertainties for the management of marine environment and climate change	822	301	36.6			
2. Developing monitoring and forecasting capabilities for the management and sustainable development of the open and coastal ocean	1 164	498	42.8			
3. Developing and strengthening a global mechanism to ensure full and open access to ocean data and information for all	589	302	51.3			
4. Developing ocean governance issues and increasing the effectiveness of the IOC governing bodies	803	370	46.0			
5. Developing the capacity and effectiveness of Member States in Marine Scientific Research, and in the management and sustainable development of the open and coastal ocean	958	439	45.9			
o IOC - Indirect Programme Costs (including Common Charges)	406	126	31.2			
<b>Total, II.1.5</b>	<b>4 741</b>	<b>2 036</b>	<b>42.9</b>			
<b>Total, II.1</b>	<b>19 396</b>	<b>8 644</b>	<b>44.6</b>			
<b>II.2 Capacity-building in science and technology for development</b>						
II.2.1 Capacity-building in the basic and engineering sciences						
1. Cross-disciplinary partnerships in promoting basic research and the use of scientific knowledge	2 449	1 028	42.0			
2. Capacity-building in the basic sciences	3 061	1 312	42.9			
3. Capacity-building in engineering sciences and technology	1 095	329	30.0			
4. Promoting education and capacity-building in science and technology	328	180	54.9			
<b>Total, II.2.1</b>	<b>6 934</b>	<b>2 849</b>	<b>41.1</b>			
II.2.2 Science and technology policies for sustainable development						
1. Capacity-building and management of science, technology and innovation policies	1 070	397	37.2			
<b>Total, II.2.2</b>	<b>1 070</b>	<b>397</b>	<b>37.2</b>			
<b>Total, II.2</b>	<b>8 003</b>	<b>3 246</b>	<b>40.6</b>			
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1 115	347	31.2			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	660	295	44.7			
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>1 775</b>	<b>643</b>	<b>36.2</b>			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	613	300	48.9			
<b>Staff cost</b>	-	-	-	30 779	14 626	47.5
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME II</b>	<b>29 788</b>	<b>12 833</b>	<b>43.1</b>	<b>30 779</b>	<b>14 626</b>	<b>47.5</b>
<b>III. SOCIAL AND HUMAN SCIENCES</b>						
III.1 Ethics of science and technology, with emphasis on bioethics						
1. Bioethics	2 177	1 148	52.7			
2. Ethics of science and technology	920	370	40.3			
<b>Total, III.1</b>	<b>3 097</b>	<b>1 519</b>	<b>49.0</b>			
III.2 Promotion of human rights and the fight against discrimination						
1. Human rights development	841	480	57.1			
2. Gender equality and development	919	178	19.4			
3. Fight against racism and discrimination	366	228	62.2			
<b>Total, III.2</b>	<b>2 125</b>	<b>886</b>	<b>41.7</b>			
III.3 Foresight, philosophy, human sciences and human security						
1. Anticipation and foresight	1 439	384	26.7			
2. Philosophical reflection and the human sciences	1 014	592	58.4			
3. Promotion of human security and peace	1 421	565	39.8			
<b>Total, III.3</b>	<b>3 874</b>	<b>1 540</b>	<b>39.8</b>			
III.4 Management of social transformations: MOST - Phase II						
1. Policy, international cooperation and knowledge sharing in the social sciences	2 160	850	39.4			
2. International migration and multicultural policies	448	173	38.5			
3. Urban development	378	231	60.9			
<b>Total, III.4</b>	<b>2 987</b>	<b>1 254</b>	<b>42.0</b>			
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	2 062	559	27.1			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	550	132	24.1			
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>2 612</b>	<b>691</b>	<b>26.4</b>			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	397	223	56.1			
<b>Staff cost</b>	-	-	-	18 438	8 175	44.3
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME III</b>	<b>15 091</b>	<b>6 112</b>	<b>40.5</b>	<b>18 438</b>	<b>8 175</b>	<b>44.3</b>

## DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET

1 January 2004 to 31 December 2004

(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>IV. CULTURE</b>						
<b>IV.1 Mainstreaming cultural diversity into policy agendas at national and international levels</b>						
IV.1.1 Promotion of the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity and implementation of its Action Plan						
1. Anchoring the principles of the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity at national and international levels	1 370	516	37.6			
2. The contribution of intercultural dialogue and pluralism to respect for cultural diversity	2 995	1 423	47.5			
<b>Total, IV.1.1</b>	<b>4 365</b>	<b>1 938</b>	<b>44.4</b>			
IV.1.2 Strengthening the links between cultural policies and development policies						
1. Assistance to Member States in preparing and applying innovative cultural policies	1 120	459	41.0			
2. Enhancing the linkages between cultural and biological diversity as a key basis for sustainable development	206	54	26.0			
<b>Total, IV.1.2</b>	<b>1 326</b>	<b>513</b>	<b>38.7</b>			
<b>Total, IV.1</b>	<b>5 692</b>	<b>2 451</b>	<b>43.1</b>			
<b>IV.2 UNESCO's contribution to the protection of the world's cultural diversity through cultural and natural heritage preservation</b>						
IV.2.1 Promotion and implementation of the Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage (1972)						
1. Support to the World Heritage governing bodies	1 029	516	50.1			
2. Protecting the world's cultural diversity and supporting the development process through the 1972 Convention	1 062	457	43.0			
<b>Total, IV.2.1</b>	<b>2 091</b>	<b>973</b>	<b>46.5</b>			
IV.2.2 Protecting cultural diversity through the preservation of cultural heritage in all its forms and through normative action						
1. Preserving cultural diversity through the safeguarding of the physical cultural heritage	3 977	1 537	38.6			
2. Safeguarding and promoting intangible cultural heritage	2 091	1 189	56.9			
3. Protecting cultural diversity through normative action	1 411	679	48.1			
<b>Total, IV.2.2</b>	<b>7 479</b>	<b>3 405</b>	<b>45.5</b>			
<b>Total, IV.2</b>	<b>9 570</b>	<b>4 378</b>	<b>45.7</b>			
<b>IV.3 Safeguarding cultural diversity through creativity and development</b>						
IV.3.1 Encouraging arts and crafts for sustainable development						
1. The living arts and their contribution to human development and social cohesion	753	301	40.0			
2. Combining economic growth and poverty reduction through crafts and design	761	330	43.3			
<b>Total, IV.3.1</b>	<b>1 514</b>	<b>631</b>	<b>41.7</b>			
IV.3.2 Strengthening the role of cultural creation in human and economic development						
1. Cultural industries and copyright: policies and partnerships	1 459	545	37.3			
<b>Total, IV.3.2</b>	<b>1 459</b>	<b>545</b>	<b>37.3</b>			
<b>Total, IV.3</b>	<b>2 973</b>	<b>1 175</b>	<b>39.5</b>			
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty	1 200	617	51.4			
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	525	300	57.2			
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>1 725</b>	<b>917</b>	<b>53.2</b>			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	483	209	43.3			
<b>Staff cost</b>	-	-	-	34 177	16 151	47.3
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME IV</b>	<b>20 442</b>	<b>9 131</b>	<b>44.7</b>	<b>34 177</b>	<b>16 151</b>	<b>47.3</b>
<b>V. COMMUNICATION AND INFORMATION</b>						
<b>V.1 Fostering equitable access to information and knowledge for development especially in the public domain</b>						
V.1.1 Fostering actions to reduce digital divide and promote social inclusion						
1. Promoting research, principles and policies for knowledge societies	952	434	45.6			
2. Strengthening capacities of communication and information professionals and institutions	851	366	43.0			
3. Increasing community access through multimedia/telecentres, libraries, archives and other information service providers	1 298	654	50.4			
4. Enhancing public service broadcasting	1 079	436	40.4			
<b>Total, V.1.1</b>	<b>4 180</b>	<b>1 890</b>	<b>45.2</b>			
V.1.2 Harnessing ICTs for education						
1. Promoting education for all through media and information channels	474	178	37.6			
2. Promoting ICT-enhanced learning	987	298	30.2			
3. Empowering people through information, media and ICT literacy	744	263	35.4			
<b>Total, V.1.2</b>	<b>2 205</b>	<b>739</b>	<b>33.5</b>			
V.1.3 Promoting the expression of cultural and linguistic diversity through communication and information						
1. Supporting culturally diverse and multilingual contents	2 824	1 184	41.9			
2. Preserving information and audiovisual heritage	812	244	30.0			
<b>Total, V.1.3</b>	<b>3 636</b>	<b>1 427</b>	<b>39.3</b>			
<b>Total, V.1</b>	<b>10 022</b>	<b>4 057</b>	<b>40.5</b>			
<b>V.2 Promoting freedom of expression and communication development</b>						
V.2.1 Promoting freedom of expression and the independence and pluralism of the media						
1. Promoting press freedom, freedom of expression and democracy	1 828	754	41.2			
2. Promoting independent media in conflict situations	848	373	44.0			
<b>Total, V.2.1</b>	<b>2 676</b>	<b>1 127</b>	<b>42.1</b>			

DETAILED STATUS REPORT ON THE REGULAR BUDGET

1 January 2004 to 31 December 2004

(in thousands of US dollars)

Appropriation Line	Activity costs			Staff costs		
	Work plan allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure	Allocation	Expenditure (delivered/unliquidated)	Rate of expenditure
	\$	\$	%	\$	\$	%
V.2.2 Supporting development of communication media						
1. Fostering media development	909	459	50.5			
2. Enhancing the impact of communication and information for sustainable development	846	387	45.7			
<b>Total, V.2.2</b>	<b>1 755</b>	<b>845</b>	<b>48.2</b>			
<b>Total, V.2</b>	<b>4 431</b>	<b>1 973</b>	<b>44.5</b>			
<b>Projects relating to cross-cutting themes</b>						
o Eradication of poverty, especially extreme poverty						
o The contribution of information and communication technologies to the development of education, science and culture and the construction of a knowledge society	2 440	846	34.7			
<b>Total, Projects relating to cross-cutting themes</b>	<b>2 440</b>	<b>846</b>	<b>34.7</b>			
HQ - Indirect programme costs (including Common Charges)	452	204	45.1			
Staff cost	-	-	-	18 555	9 567	51.6
<b>TOTAL, MAJOR PROGRAMME V</b>	<b>17 345</b>	<b>7 078</b>	<b>40.8</b>	<b>18 555</b>	<b>9 567</b>	<b>51.6</b>
UNESCO Institute for Statistics (financial allocation - includes personnel and activities)	9 020	4 510	50.0			
Field - Management of decentralized programmes	-	-	-	31 290	18 810	60.1
<b>Total, II.A</b>	<b>154 556</b>	<b>66 490</b>	<b>43.0</b>	<b>181 717</b>	<b>90 892</b>	<b>50.0</b>
<b>B. Participation Programme</b>	<b>23 000</b>	<b>9 047</b>	<b>39.3</b>	-	-	-
<b>C. Programme Related Services</b>						
1. Coordination of action to benefit Africa	582	351	60.3	2 597	1 216	46.8
2. Fellowships Programme	1 519	725	47.7	1 019	524	51.4
3. Public Information	4 259	1 711	40.2	10 940	5 550	50.7
4. Strategic Planning and Programme Monitoring	2 005	1 301	64.9	5 312	2 310	43.5
5. Budget Preparation and Monitoring	206	89	43.0	3 970	2 128	53.6
<b>Total, II.C</b>	<b>8 570</b>	<b>4 177</b>	<b>48.7</b>	<b>23 837</b>	<b>11 727</b>	<b>49.2</b>
<b>TOTAL, PART II</b>	<b>186 126</b>	<b>79 714</b>	<b>42.8</b>	<b>205 554</b>	<b>102 619</b>	<b>49.9</b>
<b>PART III</b>						
<b>SUPPORT FOR PROGRAMME EXECUTION AND ADMINISTRATION</b>						
A. Field management and coordination (HQ activities and field offices' operating costs)	16 175	7 884	48.7	3 897	2 483	63.7
B. External relations and cooperation	4 372	2 265	51.8	18 970	8 304	43.8
C. Human resources management	15 302	6 361	41.6	15 677	8 549	54.5
D. Administration, maintenance and renovation of Headquarters premises						
1. Administrative coordination and support	305	136	44.6	3 607	1 401	38.8
2. Accounting and financial control	1 624	809	49.8	7 576	4 373	57.7
3. Information systems and telecommunications	12 394	5 878	47.4	13 205	6 015	45.6
4. Procurement	269	169	63.1	2 433	1 338	55.0
5. Conferences, languages and documents	4 393	2 280	51.9	23 727	11 932	50.3
6. Common services, security, utilities and management of premises and equipment	10 944	5 056	46.2	16 098	8 222	51.1
7. Maintenance and renovation of Headquarters premises	4 484	2 194	48.9	-	-	-
<b>Total, III.D</b>	<b>34 411</b>	<b>16 522</b>	<b>48.0</b>	<b>66 646</b>	<b>33 282</b>	<b>49.9</b>
<b>TOTAL, PART III</b>	<b>70 261</b>	<b>33 032</b>	<b>47.0</b>	<b>105 190</b>	<b>52 618</b>	<b>50.0</b>
<b>TOTAL, PARTS I-III</b>	<b>276 227</b>	<b>121 725</b>	<b>44.1</b>	<b>328 702</b>	<b>163 015</b>	<b>49.6</b>
Reserve for reclassifications	-	-	-	1 500	-	-
<b>PART IV</b>						
<b>ANTICIPATED COST INCREASES</b>	<b>5 570</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 847</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL, PARTS I-IV</b>	<b>281 797</b>	<b>121 725</b>	<b>43.2</b>	<b>335 049</b>	<b>163 015</b>	<b>48.7</b>

**TABLEAU DETAILLE DE LA SITUATION DU BUDGET ORDINAIRE**

**1er janvier - 31 décembre 2004**  
**(en milliers de dollars des Etats-Unis)**

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>TITRE I POLITIQUE GENERALE ET DIRECTION</b>						
<b>A. Organes directeurs</b>						
1. Conférence générale	5 755	1 064	18,5	646	305	47,2
2. Conseil exécutif	6 567	3 275	49,9	1 443	767	53,2
<b>Total, Titre I.A</b>	<b>12 322</b>	<b>4 339</b>	<b>35,2</b>	<b>2 089</b>	<b>1 072</b>	<b>51,3</b>
<b>B. Direction</b>						
3. Direction générale	459	378	82,5	1 980	1 068	54,0
4. Cabinet du Directeur général	446	219	49,0	6 717	2 875	42,8
5. Evaluation et audit	1 312	542	41,3	4 210	1 354	32,2
6. Normes internationales et affaires juridiques	255	34	13,2	2 961	1 408	47,6
<b>Total, Titre I.B</b>	<b>2 471</b>	<b>1 172</b>	<b>47,5</b>	<b>15 868</b>	<b>6 705</b>	<b>42,3</b>
<b>C. Participation aux mécanismes communs du système des Nations Unies</b>						
	5 047	3 468	68,7			
<b>TOTAL, TITRE I</b>	<b>19 840</b>	<b>8 980</b>	<b>45,3</b>	<b>17 958</b>	<b>7 778</b>	<b>43,3</b>
<b>TITRE II PROGRAMMES ET SERVICES LIES AU PROGRAMME</b>						
<b>A. Programmes</b>						
<b>I EDUCATION</b>						
<b>I.1 L'éducation de base pour tous</b>						
I.1.1 L'éducation de base pour tous : ciblage d'objectifs clés						
1 Faire du droit à l'éducation une réalité pour tous les enfants	5 581	2 325	41,7			
2 Garantir l'égalité entre les sexes dans l'EPT	3 152	1 098	34,8			
3 Promouvoir l'apprentissage tout au long de la vie par l'alphabétisation et l'éducation non formelle	6 417	2 551	39,8			
4 Améliorer la qualité de l'éducation	5 582	2 497	44,7			
5 Education et VIH/sida	1 128	545	48,3			
<b>Total, I.1.1</b>	<b>21 860</b>	<b>9 017</b>	<b>41,2</b>			
I.1.2 Encourager l'adoption de stratégies pour l'EPT						
1 Planification de la mise en œuvre de l'EPT	10 081	3 837	38,1			
2 Entretenir les efforts pour respecter les engagements politiques et financiers	3 259	1 279	39,2			
3 Suivi des progrès et évaluation des stratégies d'EPT	672	60	9,0			
<b>Total, I.1.2</b>	<b>14 012</b>	<b>5 176</b>	<b>36,9</b>			
<b>Total, I.1</b>	<b>35 872</b>	<b>14 193</b>	<b>39,6</b>			
<b>I.2 Edifier des sociétés "apprenantes"</b>						
I.2.1 Au-delà de l'éducation primaire universelle						
1 Rénovation de l'enseignement secondaire	606	211	34,8			
2 Promotion de l'enseignement et du renforcement des capacités dans le domaine de la science et de la technologie	526	213	40,6			
3 Réforme de l'enseignement et de la formation techniques et professionnels	925	376	40,7			
4 Promouvoir la diversité et la coopération dans l'enseignement supérieur	1 153	367	31,9			
5 Soutenir les enseignants et les personnels de l'éducation	1 588	602	37,9			
<b>Total, I.2.1</b>	<b>4 799</b>	<b>1 769</b>	<b>36,9</b>			
I.2.2 Education et mondialisation						
1 Saisir les opportunités et relever les défis	555	267	48,1			
2 Utiliser les réseaux mondiaux à l'appui de l'EPT	1 664	783	47,1			
<b>Total, I.2.2</b>	<b>2 219</b>	<b>1 050</b>	<b>47,3</b>			
<b>Total, I.2</b>	<b>7 017</b>	<b>2 819</b>	<b>40,2</b>			
<b>Instituts de l'UNESCO pour l'éducation</b>						
Bureau international d'éducation de l'UNESCO (BIE)	4 591	2 296	50,0			
Institut international de l'UNESCO pour la planification de l'éducation (IIPE)	5 100	2 550	50,0			
Institut de l'UNESCO pour l'éducation (IUE)	1 900	1 126	59,3			
Institut de l'UNESCO pour l'application des technologies de l'information à l'éducation (ITIE)	1 100	550	50,0			
Institut international de l'UNESCO pour le renforcement des capacités en Afrique (IIRCA)	2 200	1 100	50,0			
Institut international de l'UNESCO pour l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans les Caraïbes (IESALC)	2 000	1 000	50,0			
<b>Total, Instituts de l'UNESCO pour l'éducation</b>	<b>16 891</b>	<b>8 622</b>	<b>51,0</b>			
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	825	292	35,4			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	1 140	406	35,6			
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>1 965</b>	<b>698</b>	<b>35,5</b>			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)						
	1 125	494	43,9			
<b>Dépenses de personnel</b>	-	-	-	48 479	23 562	48,6
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME I</b>	<b>62 871</b>	<b>26 826</b>	<b>42,7</b>	<b>48 479</b>	<b>23 562</b>	<b>48,6</b>
<b>II SCIENCES EXACTES ET NATURELLES</b>						
<b>II.1 Sciences, environnement et développement durable</b>						
II.1.1 L'eau - Phénomènes d'interaction : systèmes menacés et défis sociaux						
1 Les changements planétaires et l'eau : avancement des sciences hydrologiques en vue d'améliorer l'évaluation	2 721	1 368	50,3			
2 L'eau pour satisfaire les besoins humains	2 319	1 038	44,8			
3 Education relative à l'eau et renforcement des capacités pour assurer un développement durable et la sécurité	2 488	1 099	44,2			
4 Pour une gestion durable des interactions terre-eau	1 784	612	34,3			
<b>Total, II.1.1</b>	<b>9 311</b>	<b>4 118</b>	<b>44,2</b>			



Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
II.1.2 Sciences écologiques : Promouvoir une gestion respectueuse de la nature par les populations						
1 Les réserves de biosphère : voies d'approche du développement durable	1 315	613	46,6			
2 Contribuer à réduire la perte de biodiversité : la science et le renforcement des capacités au service de la durabilité écologique	1 498	614	41,0			
3 Améliorer la prise en compte des liens entre diversité biologique et diversité culturelle qui est une condition de base du développement durable	245	77	31,4			
<b>Total, II.1.2</b>	<b>3 059</b>	<b>1 304</b>	<b>42,6</b>			
II.1.3 Sciences de la terre : Mieux comprendre la terre solide et améliorer la prévention des catastrophes						
1 La géologie au service de la société : interactions roches-eau-vie	660	368	55,8			
2 Partenariat mondial pour l'observation de la Terre depuis l'espace au service du développement durable	419	192	45,9			
3 Améliorer la prévention des catastrophes et la capacité d'y faire face	357	203	57,0			
<b>Total, II.1.3</b>	<b>1 435</b>	<b>763</b>	<b>53,2</b>			
II.1.4 Vers des conditions d'existence viables dans les petites îles et les régions côtières						
1 Promouvoir un programme intersectoriel et interrégional d'action dans les petits Etats insulaires en développement	457	223	48,8			
2 Elaborer des pratiques éclairées : créer des moyens de gérer les conflits relatifs aux ressources côtières dans les petites îles et les régions côtières	393	199	50,7			
<b>Total, II.1.4</b>	<b>850</b>	<b>422</b>	<b>49,7</b>			
II.1.5 Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO						
1 Résoudre les incertitudes scientifiques concernant la gestion de l'environnement marin et les changements climatiques	822	301	36,6			
2 Développer les capacités de surveillance et de prévision aux fins de la gestion et du développement durable de l'océan côtier et de la haute mer	1 164	498	42,8			
3 Mettre en place et renforcer un mécanisme mondial permettant d'assurer à tous libre accès à l'intégralité des données et de l'information océanographiques	589	302	51,3			
4 Développer les questions de gouvernance des océans et accroître l'efficacité des organes directeurs de la COI	803	370	46,0			
5 Développer la capacité et l'efficacité des Etats membres en matière de recherche scientifique et de gestion et de développement durable de l'océan côtier et de la haute mer	958	439	45,9			
o COI - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	406	126	31,2			
<b>Total, II.1.5</b>	<b>4 741</b>	<b>2 036</b>	<b>42,9</b>			
<b>Total, II.1</b>	<b>19 396</b>	<b>8 644</b>	<b>44,6</b>			
<b>II.2 Renforcement des capacités scientifiques et technologiques au profit du développement</b>						
II.2.1 Renforcement des capacités en sciences fondamentales et sciences de l'ingénieur						
1 Partenariats interdisciplinaires pour la promotion de la recherche fondamentale et l'utilisation du savoir scientifique	2 449	1 028	42,0			
2 Renforcement des capacités dans les sciences fondamentales	3 061	1 312	42,9			
3 Renforcement des capacités en sciences de l'ingénieur et en technologie	1 095	329	30,0			
4 Promotion de l'éducation et du renforcement des capacités dans le domaine de la science et de la technologie	328	180	54,9			
<b>Total, II.2.1</b>	<b>6 934</b>	<b>2 849</b>	<b>41,1</b>			
II.2.2 Politiques scientifiques et technologiques au profit du développement durable						
1 Renforcement des capacités et gestion des politiques dans le domaine des sciences, des technologies et des innovations	1 070	397	37,2			
<b>Total, II.2.2</b>	<b>1 070</b>	<b>397</b>	<b>37,2</b>			
<b>Total, II.2</b>	<b>8 003</b>	<b>3 246</b>	<b>40,6</b>			
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1 115	347	31,2			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	660	295	44,7			
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>1 775</b>	<b>643</b>	<b>36,2</b>			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	613	300	48,9			
<b>Dépenses de personnel</b>	-	-	-	30 779	14 626	47,5
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME II</b>	<b>29 788</b>	<b>12 833</b>	<b>43,1</b>	<b>30 779</b>	<b>14 626</b>	<b>47,5</b>
<b>III SCIENCES SOCIALES ET HUMAINES</b>						
III.1 L'éthique des sciences et des technologies, en particulier la bioéthique						
1 Bioéthique	2 177	1 148	52,7			
2 Ethique des sciences et des technologies	920	370	40,3			
<b>Total, III.1</b>	<b>3 097</b>	<b>1 519</b>	<b>49,0</b>			
III.2 Promotion des droits de l'homme et lutte contre la discrimination						
1 Promotion des droits de l'homme	841	480	57,1			
2 Egalité entre les sexes et développement	919	178	19,4			
3 Lutte contre le racisme et la discrimination	366	228	62,2			
<b>Total, III.2</b>	<b>2 125</b>	<b>886</b>	<b>41,7</b>			
III.3 Prospective, philosophie, sciences humaines et sécurité humaine						
1 Anticipation et prospective	1 439	384	26,7			
2 Réflexion philosophique et sciences humaines	1 014	592	58,4			
3 Promotion de la sécurité humaine et de la paix	1 421	565	39,8			
<b>Total, III.3</b>	<b>3 874</b>	<b>1 540</b>	<b>39,8</b>			
III.4 Gestion des transformations sociales : MOST - Phase II						
1 Formulation de politiques, coopération internationale et partage des connaissances en sciences sociales	2 160	850	39,4			
2 Migrations internationales et politiques multiculturelles	448	173	38,5			
3 Urbanisation	378	231	60,9			
<b>Total, III.4</b>	<b>2 987</b>	<b>1 254</b>	<b>42,0</b>			

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	2 062	559	27,1			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	550	132	24,1			
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>2 612</b>	<b>691</b>	<b>26,4</b>			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	397	223	56,1			
<b>Dépenses de personnel</b>	-	-	-	18 438	8 175	44,3
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME III</b>	<b>15 091</b>	<b>6 112</b>	<b>40,5</b>	<b>18 438</b>	<b>8 175</b>	<b>44,3</b>
<b>IV CULTURE</b>						
<b>IV.1 Intégrer la diversité culturelle aux programmes politiques nationaux et internationaux</b>						
IV.1.1 Promotion de la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle et mise en oeuvre de son Plan d'action						
1 Application des principes de la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle aux niveaux national et international	1 370	516	37,6			
2 Contribution du dialogue interculturel et du pluralisme au respect de la diversité culturelle	2 995	1 423	47,5			
<b>Total, IV.1.1</b>	<b>4 365</b>	<b>1 938</b>	<b>44,4</b>			
IV.1.2 Renforcement des liens entre politiques culturelles et politiques de développement						
1 Assistance aux Etats membres dans l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques culturelles novatrices	1 120	459	41,0			
2 Améliorer la prise en compte des liens entre diversité biologique et diversité culturelle qui est une condition de base du développement durable	206	54	26,0			
<b>Total, IV.1.2</b>	<b>1 326</b>	<b>513</b>	<b>38,7</b>			
<b>Total, IV.1</b>	<b>5 692</b>	<b>2 451</b>	<b>43,1</b>			
<b>IV.2 Contribution de l'UNESCO à la protection de la diversité culturelle du monde par la sauvegarde du patrimoine culturel et naturel</b>						
IV.2.1 Promotion et mise en oeuvre de la Convention concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel (1972)						
1 Prestation de services aux organes directeurs du patrimoine mondial	1 029	516	50,1			
2 Protéger la diversité culturelle du monde et appuyer le processus de développement par le biais de la Convention de 1972	1 062	457	43,0			
<b>Total, IV.2.1</b>	<b>2 091</b>	<b>973</b>	<b>46,5</b>			
IV.2.2 Protéger la diversité culturelle par la préservation du patrimoine culturel sous toutes ses formes et par une action normative						
1 Préserver la diversité culturelle à travers la sauvegarde du patrimoine culturel physique	3 977	1 537	38,6			
2 Sauvegarde et promotion du patrimoine culturel immatériel	2 091	1 189	56,9			
3 Protection de la diversité culturelle par une action normative	1 411	679	48,1			
<b>Total, IV.2.2</b>	<b>7 479</b>	<b>3 405</b>	<b>45,5</b>			
<b>Total, IV.2</b>	<b>9 570</b>	<b>4 378</b>	<b>45,7</b>			
<b>IV.3 Protéger la diversité culturelle par la créativité et le développement</b>						
IV.3.1 Encourager les arts et l'artisanat pour le développement durable						
1 Les arts vivants et leur contribution au développement humain et à la cohésion sociale	753	301	40,0			
2 Associer, grâce à l'artisanat et au design, croissance économique et lutte contre la pauvreté	761	330	43,3			
<b>Total, IV.3.1</b>	<b>1 514</b>	<b>631</b>	<b>41,7</b>			
IV.3.2 Renforcer le rôle de la création culturelle dans le développement humain et économique						
1 Industries culturelles et droit d'auteur : politiques et partenariats	1 459	545	37,3			
<b>Total, IV.3.2</b>	<b>1 459</b>	<b>545</b>	<b>37,3</b>			
<b>Total, IV.3</b>	<b>2 973</b>	<b>1 175</b>	<b>39,5</b>			
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté	1 200	617	51,4			
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	525	300	57,2			
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>1 725</b>	<b>917</b>	<b>53,2</b>			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	483	209	43,3			
<b>Dépenses de personnel</b>	-	-	-	34 177	16 151	47,3
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME IV</b>	<b>20 442</b>	<b>9 131</b>	<b>44,7</b>	<b>34 177</b>	<b>16 151</b>	<b>47,3</b>
<b>V COMMUNICATION ET INFORMATION</b>						
<b>V.1 Favoriser un accès équitable à l'information et au savoir pour le développement</b>						
V.1.1 Favoriser l'adoption de mesures visant à réduire la fracture numérique et promouvoir l'intégration sociale						
1 Promouvoir les recherches, les principes et les politiques qu'appellent les sociétés du savoir	952	434	45,6			
2 Renforcement des capacités professionnelles et institutionnelles dans le domaine de la communication et de l'information	851	366	43,0			
3 Accroître l'accès des communautés par l'entremise des télécentres/centres multimédias, bibliothèques, archives et autres fournisseurs de services d'information	1 298	654	50,4			
4 Renforcement de la radiotélévision de service public	1 079	436	40,4			
<b>Total, V.1.1</b>	<b>4 180</b>	<b>1 890</b>	<b>45,2</b>			

Article budgétaire	Coûts d'activités			Dépenses de personnel		
	Crédits ouverts pour les plans de travail	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution	Crédits ouverts	Dépenses (effectives/ engagées)	Taux d'exécution
	\$	\$	%	\$	\$	%
V.1.2 Mettre les TIC au service de l'éducation						
1 Promouvoir l'éducation pour tous à travers les médias et autres moyens d'information	474	178	37,6			
2 Promouvoir les apports des TIC dans l'apprentissage	987	298	30,2			
3 Autonomiser les populations en leur apprenant à utiliser l'information, les médias et les TIC	744	263	35,4			
<b>Total, V.1.2</b>	<b>2 205</b>	<b>739</b>	<b>33,5</b>			
V.1.3 Promouvoir l'expression de la diversité culturelle et linguistique par la communication et l'information						
1 Appuyer les contenus culturellement diversifiés et multilingues	2 824	1 184	41,9			
2 Préservation du patrimoine documentaire et audiovisuel	812	244	30,0			
<b>Total, V.1.3</b>	<b>3 636</b>	<b>1 427</b>	<b>39,3</b>			
<b>Total, V.1</b>	<b>10 022</b>	<b>4 057</b>	<b>40,5</b>			
<b>V.2 Promouvoir la liberté d'expression et le développement de la communication</b>						
V.2.1 Liberté d'expression et indépendance et pluralisme des médias						
1 Promouvoir la liberté de la presse, la liberté d'expression et la démocratie	1 828	754	41,2			
2 Promouvoir des médias indépendants dans les situations de conflit	848	373	44,0			
<b>Total, V.2.1</b>	<b>2 676</b>	<b>1 127</b>	<b>42,1</b>			
V.2.2 Appui au développement des moyens de communication						
1 Promouvoir le développement des médias	909	459	50,5			
2 Renforcer la contribution de l'information et de la communication au développement durable	846	387	45,7			
<b>Total, V.2.2</b>	<b>1 755</b>	<b>845</b>	<b>48,2</b>			
<b>Total, V.2</b>	<b>4 431</b>	<b>1 973</b>	<b>44,5</b>			
<b>Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>						
o L'élimination de la pauvreté, en particulier l'extrême pauvreté						
o La contribution des technologies de l'information et de la communication au développement de l'éducation, de la science et de la culture et à la construction d'une société du savoir	2 440	846	34,7			
<b>Total, Projets relatifs aux thèmes transversaux</b>	<b>2 440</b>	<b>846</b>	<b>34,7</b>			
Siège - Coûts indirects de programme (charges communes comprises)	452	204	45,1			
<b>Dépenses de personnel</b>	-	-	-	18 555	9 567	51,6
<b>TOTAL, GRAND PROGRAMME V</b>	<b>17 345</b>	<b>7 078</b>	<b>40,8</b>	<b>18 555</b>	<b>9 567</b>	<b>51,6</b>
Institut de statistique de l'UNESCO (allocation financière - inclut les dépenses de personnel et les coûts des activités)	9 020	4 510	50,0			
Hors Siège - Gestion des programmes décentralisés	-	-	-	31 290	18 810	60,1
<b>Total, II.A</b>	<b>154 556</b>	<b>66 490</b>	<b>43,0</b>	<b>181 717</b>	<b>90 892</b>	<b>50,0</b>
<b>B. Programme de participation</b>	<b>23 000</b>	<b>9 047</b>	<b>39,3</b>	-	-	-
<b>C. Services liés au programme</b>						
1. Coordination de l'action en faveur de l'Afrique	582	351	60,3	2 597	1 216	46,8
2. Programme de bourses	1 519	725	47,7	1 019	524	51,4
3. Information du public	4 259	1 711	40,2	10 940	5 550	50,7
4. Planification stratégique et suivi de l'exécution du programme	2 005	1 301	64,9	5 312	2 310	43,5
5. Elaboration du budget et suivi de son exécution	206	89	43,0	3 970	2 128	53,6
<b>Total, II.C</b>	<b>8 570</b>	<b>4 177</b>	<b>48,7</b>	<b>23 837</b>	<b>11 727</b>	<b>49,2</b>
<b>TOTAL, TITRE II</b>	<b>186 126</b>	<b>79 714</b>	<b>42,8</b>	<b>205 554</b>	<b>102 619</b>	<b>49,9</b>
<b>TITRE III SOUTIEN DE L'EXECUTION DU PROGRAMME ET ADMINISTRATION</b>						
<b>A. Gestion et coordination des unités hors Siège (activités au Siège et dépenses de fonctionnement des bureaux hors Siège)</b>	<b>16 175</b>	<b>7 884</b>	<b>48,7</b>	<b>3 897</b>	<b>2 483</b>	<b>63,7</b>
<b>B. Relations extérieures et coopération</b>	<b>4 372</b>	<b>2 265</b>	<b>51,8</b>	<b>18 970</b>	<b>8 304</b>	<b>43,8</b>
<b>C. Gestion des ressources humaines</b>	<b>15 302</b>	<b>6 361</b>	<b>41,6</b>	<b>15 677</b>	<b>8 549</b>	<b>54,5</b>
<b>D. Administration, maintenance et rénovation des bâtiments du Siège</b>						
1. Coordination et soutien administratif	305	136	44,6	3 607	1 401	38,8
2. Comptabilité et contrôle financier	1 624	809	49,8	7 576	4 373	57,7
3. Systèmes informatiques et télécommunications	12 394	5 878	47,4	13 205	6 015	45,6
4. Achats	269	169	63,1	2 433	1 338	55,0
5. Conférences, langues et documents	4 393	2 280	51,9	23 727	11 932	50,3
6. Services communs, sécurité, services collectifs et gestion des bâtiments et des équipements	10 944	5 056	46,2	16 098	8 222	51,1
7. Maintenance et rénovation des bâtiments du Siège	4 484	2 194	48,9	-	-	-
<b>Total, III.D</b>	<b>34 411</b>	<b>16 522</b>	<b>48,0</b>	<b>66 646</b>	<b>33 282</b>	<b>49,9</b>
<b>TOTAL, TITRE III</b>	<b>70 261</b>	<b>33 032</b>	<b>47,0</b>	<b>105 190</b>	<b>52 618</b>	<b>50,0</b>
<b>TOTAL, TITRES I - III</b>	<b>276 227</b>	<b>121 725</b>	<b>44,1</b>	<b>328 702</b>	<b>163 015</b>	<b>49,6</b>
Réserve pour les reclassements	-	-	-	1 500	-	-
<b>TITRE IV AUGMENTATIONS PREVISIBLES DES COUTS</b>	<b>5 570</b>	-	-	<b>4 847</b>	-	-
<b>TOTAL, TITRES I - IV</b>	<b>281 797</b>	<b>121 725</b>	<b>43,2</b>	<b>335 049</b>	<b>163 015</b>	<b>48,7</b>

## الملحق ٢ (الجزء باء)

### تقرير عن تكاليف تشغيل دورتي المجلس التنفيذي في عام ٢٠٠٤، مصنفة حسب أبواب الإنفاق

أعدت المعلومات التالية طبقاً للفقرة ١٢ من القرار ١٦٦ م ت/٥،٢، التي يدعو فيها المجلس المدير العام إلى ما يلي:

“(أ) أن يقدم إلى المجلس التنفيذي في أول دورة يعقدها خلال السنة التالية للمؤتمر العام معلومات عن تكاليف تشغيل المؤتمر مصنفة حسب بنود الإنفاق؛

(ب) أن يقدم إلى المجلس التنفيذي في أول دورة يعقدها كل سنة معلومات عن تكاليف تشغيل المجلس أثناء السنة السابقة، مصنفة حسب بنود الإنفاق”.

### تكاليف تشغيل المجلس التنفيذي

وافق المؤتمر العام في دورته الثانية والثلاثين على تخصيص ميزانية قدرها ٨٠٠ ٥٣١ ٦ دولار لتكاليف تشغيل المجلس التنفيذي خلال فترة العامين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ويرد في ما يلي توزيع هذا المبلغ بحسب بنود الإنفاق:

٥/م٣٢ المعتمدة		بند الإنفاق
%	دولار	
٣٢,٨	٢ ١٤١ ٧٠٠	نفقات السفر وبدل الإقامة للممثلين
١٠,٧	٧٠٠ ٠٠٠	مصرفات التشغيل
٥٦,٥	٣ ٦٩٠ ١٠٠	خدمات اللغات والوثائق
١٠٠,٠	٦ ٥٣١ ٨٠٠	المجموع

يبين الجدول الوارد أعلاه الاعتمادات المخصصة لكامل فترة العامين، أما التوزيع الوارد أدناه بحسب بنود الإنفاق فيعرض تفاصيل المصروفات التي أجريت خلال عام ٢٠٠٤ فقط.

### مصرفات المجلس التنفيذي في عام ٢٠٠٤

المبلغ دولار	بند الإنفاق
	ألف – نفقات السفر وبدل الإقامة للممثلين
	الدورة التاسعة والستون بعد المائة : ٤٤ (من أصل ٥٨) ممثلاً غير مقيم في باريس. الدورة السبعون بعد المائة : ٤٥ (من أصل ٥٨) ممثلاً غير مقيم في باريس.
٢٦٨ ٩٨١	نفقات سفر الممثلين غير المقيمين في باريس لحضور الدورات
٤٨٢ ٩٨٦	بدل إقامة الممثلين غير المقيمين في باريس أثناء الدورات
١٤ ٦٣١	نفقات سفر الممثلين المقيمين في باريس لإجراء مشاورات
٦ ٥٥٥	الأسفار الرسمية الأخرى بالنيابة عن المجلس التنفيذي
٤٦ ٦٩٢	نفقات السفر وبدل الإقامة، الخاصة باجتماعات فريق الخبراء المعني بالمسائل المالية والإدارية
٨١٩ ٨٤٥	المجموع، ألف

	<b>باء - مصروفات تشغيلية أخرى</b>
٣٠ ٠٠٠	بدل التمثيل لرئيس المجلس (المادة ٦٣ من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي)
١٣ ٣٣١	تأمين الممثلين (الفقرة ٤ من ملحق النظام الداخلي للمجلس التنفيذي)
٤ ١٠٨	النفقات المكتبية لـ ٥٨ ممثلاً (المادة ٦٢ من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي)
٣١ ٠٣٦	نفقات الضيافة (الماء والشاي والقهوة والحلويات)
١ ٧٦٨	التزيين بالزهور أثناء الدورات (زاوية الاستقبال التابعة للقاعة العاشرة، ومقسم الهاتف، والبيجو)
١٠٤ ٢١٠	نفقات المساعدة المؤقتة (الموظفون الذين تحشدتهم أمانة المجلس التنفيذي للعمل أثناء الدورات (أمناء القاعات، وتقنيو الصوت، وعمال نقل الأثاث))
٥٥ ٩٧٩	ساعات العمل الإضافية (ساعات العمل الإضافية التي يقوم بها موظفو أمانة المجلس، وسائق رئيس المجلس، وتقنيو الصوت، والكهربائيون، وتقنيو التدفئة، والموظفون الطبيون)
٦ ٤٦٦	تكاليف الاتصالات الهاتفية واستخدام الفاكس
٣ ٢٦٤	النفقات البريدية (البريد العاجل DHL، وتكاليف الحقيبة الدبلوماسية والبريد)
١٨ ٢٠٠	الاستنساخ (استئجار آلات الاستنساخ)
٨ ٥٣٤	المعدات واللوازم المكتبية
١٣ ٠١٦	أجهزة الحاسوب
١ ٥٠٠	شراء المطبوعات (الدوريات) لرئيس المجلس التنفيذي
١ ٧٩٢	نفقات أخرى
٢٩٣ ٢٠٤	<b>المجموع، باء</b>
	<b>جيم - خدمات اللغات والوثائق</b>
٦٦٦ ٦١٤	الترجمة الفورية
٨٨٩ ٦٦٠	الترجمة التحريرية
١٦٤ ٢٨٨	الوثائق
١٧ ٦٢٣	العقود الأخرى
٢٨ ٨٨٦	ساعات العمل الإضافية
١٤٣ ٠٠٨	المعدات واللوازم ورسوم الاستئجار
٠	التدريب
٠	نفقات أخرى
١٨ ٠٠٠	التصوير على أفلام مصغرة
١ ٩٢٨ ٠٧٩	<b>المجموع، جيم</b>
٣ ٠٤١ ١٢٨	<b>مجموع الإنفاق في عام ٢٠٠٤ (ألف + باء + جيم)</b>

الدورة الحادية والسبعون بعد المائة

171 EX/4  
Part II Corr.  
١٧١ م/ت/٤  
الجزء الثاني، تصويب  
باريس، ١٤/٤/٢٠٠٥  
الأصل: انجليزي

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المدير العام  
عن تنفيذ البرنامج المعتمد من المؤتمر العام

الجزء الثاني

التسويات المالية المرخص بها  
في إطار قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥

و

جدول متابعة تنفيذ البرنامج في عامي ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (٣٢م/٥ المعتمدة)  
الوضع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤ (غير مراجع)

رقم ٣٥

يستعاض عن الجدول رقم ١٠ بالجدول التالي.

**TABLE 10**  
**EXTRABUDGETARY RESOURCES MANAGED BY UNESCO AND ITS INSTITUTES,**  
**BROKEN DOWN BY DONOR\***  
**1 January 2004 to 31 December 2004**  
**(in thousands of US dollars)**

SOURCE OF FUNDS	Total	UNESCO funds excluding Associate Experts	Associate Experts	Contributions received by institutes
<b>UNITED NATIONS SOURCES</b>				
UNDP	7 068	7 068	-	-
UNFPA	449	449	-	-
<b>Other United Nations sources</b>				
UNDG	10 238	10 238	-	-
WHO/UNAIDS	6 251	6 246	-	5
UNFIP	5 778	5 778	-	-
UNEP	2 909	2 909	-	-
UNOIP	1 285	1 285	-	-
UNHCR	465	465	-	-
WFP	402	402	-	-
UNICEF	358	309	-	49
IAEA	2 529	-	-	2 529
ITU	25	-	-	25
Others	1 659	1 659	-	-
<b>Total, Other United Nations sources</b>	<b>31 899</b>	<b>29 291</b>	<b>-</b>	<b>2 608</b>
<b>Total, United Nations sources</b>	<b>39 416</b>	<b>36 808</b>	<b>-</b>	<b>2 608</b>
<b>OTHER PROGRAMMES</b>				
World Bank	3 169	1 955	-	1 214
Regional development banks	7 150	7 150	-	-
<b>Donated funds-in-trust</b>				
Italy	44 249	18 177	832	25 240
Japan	33 977	32 446	1 531	-
Qatar Foundation	7 779	7 779	-	-
Norway	7 617	4 555	411	2 651
Private funding sources	6 986	6 986	-	-
European Commission	4 950	4 803	-	147
USAID	4 724	4 724	-	-
Sweden	3 829	1 243	337	2 249
Netherlands	3 089	1 422	341	1 326
Switzerland	2 618	1 866	-	752
Flanders	2 357	2 357	-	-
Germany	2 221	1 934	287	-
Belgium	2 030	1 842	188	-
Canada	1 509	27	-	1 482
United Kingdom	1 388	1 263	125	-
France	1 136	876	260	-
Korea	1 051	622	429	-
Denmark	956	639	152	165
Spain	798	786	-	12
Finland	704	331	373	-
Ireland	337	-	-	337
Argentina	201	-	-	201
Venezuela	108	-	-	108
United Arab Emirates	24	4	-	20
Islamic Republic of Iran	17	-	-	17
Kuwait	15	-	-	15
India	10	-	-	10
United States of America	10	-	-	10
Others	7 256	3 957	-	3 299
<b>Self-benefiting funds-in-trust</b>				
Brazil	110 179	110 179	-	-
Others	12 006	12 006	-	-
Special Accounts and Voluntary Contributions	49 780	49 780	-	-
<b>Total, Other programmes</b>	<b>324 230</b>	<b>279 709</b>	<b>5 266</b>	<b>39 255</b>
<b>Total</b>	<b>363 646</b>	<b>316 517</b>	<b>5 266</b>	<b>41 863</b>

\* Contributions to Special Accounts (multi-donor projects) are not broken down by donor.

**TABLEAU 10**  
**RESSOURCES EXTRABUDGÉTAIRES GÉRÉES PAR L'UNESCO**  
**ET SES INSTITUTS, PAR DONATEUR\***

1er janvier - 31 décembre 2004  
(en milliers de dollars des Etats-Unis)

SOURCE DES FONDS	Total	Fonds de l'UNESCO à l'exclusion des experts associés	Experts associés	Contributions reçues par les instituts
<b>SOURCES NATIONS UNIES</b>				
PNUD	7 068	7 068	-	-
FNUAP	449	449	-	-
<b>Autres sources Nations Unies</b>				
GNUD	10 238	10 238	-	-
OMS/ONUSIDA	6 251	6 246	-	5
FNUPI	5 778	5 778	-	-
PNUE	2 909	2 909	-	-
UNOIP	1 285	1 285	-	-
HCR	465	465	-	-
PAM	402	402	-	-
UNICEF	358	309	-	49
AIEA	2 529	-	-	2 529
UIT	25	-	-	25
Autres	1 659	1 659	-	-
<b>Total, Autres sources Nations Unies</b>	<b>31 899</b>	<b>29 291</b>	<b>-</b>	<b>2 608</b>
<b>Total, Sources Nations Unies</b>	<b>39 416</b>	<b>36 808</b>	<b>-</b>	<b>2 608</b>
<b>AUTRES PROGRAMMES</b>				
Banque mondiale	3 169	1 955	-	1 214
Banques régionales de développement	7 150	7 150	-	-
<b>Fonds-en-dépôt constitués par voie de dons</b>				
Italie	44 249	18 177	832	25 240
Japon	33 977	32 446	1 531	-
Qatar Foundation	7 779	7 779	-	-
Norvège	7 617	4 555	411	2 651
Sources de financement privées	6 986	6 986	-	-
Commission européenne	4 950	4 803	-	147
USAID	4 724	4 724	-	-
Suède	3 829	1 243	337	2 249
Pays-Bas	3 089	1 422	341	1 326
Suisse	2 618	1 866	-	752
Flandre	2 357	2 357	-	-
Allemagne	2 221	1 934	287	-
Belgique	2 030	1 842	188	-
Canada	1 509	27	-	1 482
Royaume-Uni	1 388	1 263	125	-
France	1 136	876	260	-
Corée	1 051	622	429	-
Danemark	956	639	152	165
Espagne	798	786	-	12
Finlande	704	331	373	-
Irlande	337	-	-	337
Argentine	201	-	-	201
Venezuela	108	-	-	108
Émirats Arabes Unis	24	4	-	20
Iran	17	-	-	17
Koweït	15	-	-	15
Inde	10	-	-	10
États-Unis d'Amérique	10	-	-	10
Autres	7 256	3 957	-	3 299
<b>Fonds-en-dépôt constitués au profit des donateurs</b>				
Brésil	110 179	110 179	-	-
Autres	12 006	12 006	-	-
Comptes spéciaux et contributions volontaires	49 780	49 780	-	-
<b>Total, Autres programmes</b>	<b>324 230</b>	<b>279 709</b>	<b>5 266</b>	<b>39 255</b>
<b>Total</b>	<b>363 646</b>	<b>316 517</b>	<b>5 266</b>	<b>41 863</b>

\* Les contributions aux comptes spéciaux (projets multidonateurs) ne sont pas ventilées par donateur.